

نقد و بررسی فلسفه

تیکست

نویسنده و ویراستار
کهریم دهشتی

ههولير

ناوی کتیب: ئه‌دهب و فهلسه‌فه
نوسین ، ئاماده‌کردن ، وه‌رگیپران
که‌ریم ده‌شتی

ل بابەت

كتیبی یه كه م

بونیا تگ هری

۵

۲۷ ئاوازه جه نائیزییه که ی هیگل، ئاینده ی وه م

هون هرو ئیس ته تیکا لای هیگل

۴۶

نوس تالگیا

۶۳

ئیس ته تیکس

۷۷

ئیم ه و ئ هوانی دیک ه

۸۷

.....

سۆس _____ يولۇڭياي ئ _____ دەدەب

۱۰۱

.....

مىراوب _____ وقتى

۱۱۶

.....

ئۆس _____ كار وتيا _____ د

۱۳۲

.....

ج _____ ان جين _____ ه

۱۵۱

.....

دو رى _____ دوڭ

۱۸۲

.....

گ _____ پان ب _____ دواى يه قين _____ دا

۱۹۱

.....

ھاملىق ت و پرۆبلىمە ھەكالى

۲۰۲

.....

ئىرنىس ت كاس ىرەر

۲۱۲

.....

ب ۆرىس قى ان و

۲۲۵

.....

قوتابخانە ھى بلاوك راوھى س الانە

۲۳۲

چاخى رۇش نگرى

۲۵۹

.....

كتىبى دووھم

دوا دوودلى مەس ىح

۳۰۱

.....

شـــــانۆى پىتـــــە ر بـــــر ووك

۳۰۸

.....

مـــــەرگى ســـــوكرات - قـــــان

كوخ..... ۳۱۷

.....

كـــــە چـــــى زىرســـــن دەشـــــكى

۳۲۸

.....

مـــــەرگى مـــــرۇق

۳۳۷

.....

چـــــىخەف

۳۴۳

.....

ئارەزوويـــــەكى بچـــــووك

۳۵۰

.....

پاشمان دہی ئی ہزہلی دووہم

۳۵۴

....

پ وُلّ ئیا وار

۳۶۱

.....

م ہا باد

۳۶۷

.....

نئوم چومس کی

۳۸۱

.....

ئەنە درئ م الپو

۳۹۷

.....

کتیبی سییہم

بابہت ش اردراوہکان

۴۰۳

.....

فُالایى

۴۰۸

.....

دهس ده لاتی ئه قل

۴۱۷

.....

ه زرو ک و تپولی

۴۲۲

.....

چ ه مکی نه بس تمیک

۴۳۰

.....

جیه انبینی م روه

۴۷۱

.....

حه ده دیس کی زاک یره

۴۹۵

.....

کۆمەڵگای _____ ئەنگای

خەیاڵ..... ٥١٤

.....

وهمه سی دای پان _____

..... ٥٢٠

.....

بونیا دگه‌ری

چه مک و پیناسه و میژوو

زیاتر له دوو ههزار ساله، هیراکلیسی یونانی ۵۳-۴۷۰ پ. ز، رایگه یاندوو که گۆران خهسله‌تی بوونی مروّقایه‌تییه، ئەم راگه یاندنەش وەرچەرخانیك بوو له رهوتی میژووی مه‌عریفه‌دا، هه‌روه‌ها ئەو که‌ته‌گۆریایه‌ی که زه‌ینونی ئایلی ۴۸۹ پ. ز، سه‌باره‌ت به‌ دابرا‌نی میژووی خسته‌یه‌ روو، ده‌رباره‌ی بزوات و سکون، بوون به‌ که‌ته‌گۆریاییکی میژووی گرینگ ده‌ژمیردری، بانگی بوو سه‌باره‌ت به‌ مردنی چه‌ندین فۆرمی مه‌عریفی و ده‌ست پیکردنی قوناغیکی تازه، که هۆشیکی ریالیتی هی‌نا کایه‌وه، هه‌روه‌ها گوته‌ی بروتاگوراس ۴۱۱ پ. ز مروّق پیاوانه‌ی شته‌کانه‌ و حه‌قیقه‌تیش ریژه‌ییه وەرچەرخانیکی بنه‌په‌تی له‌ تیوری مه‌عریفه‌ی مروّقایه‌تی هی‌ناکایه‌وه. هه‌روه‌ها ئەبیکور ۳۴۱ - ۲۷۰ پ. ز که‌ خواکانی به‌وه‌دانا نین و هه‌ولی ئینکار کردنیانی داو گوتی: (رزگار کردنی مروّق له‌ ترسی ئەو خودایانه‌ زه‌روره‌ته‌ بوو به‌ به‌ره‌میکی میژووی گه‌وره‌ له‌ مه‌ودای هزری ریالیستیدا،

ههرواش دابرانیکی گه وره‌ی میژوویی بوو، فۆرمیکی تازه‌ی مه‌عریفه‌ی هیئا ئاراوه، وه‌ک تیپه‌ر کردنی بوو له مه‌عریفه‌ی باو، هه‌روه‌ها داوه‌تی کلود لیقی شتراوس بو ئه‌وه‌ی پشت به ده‌لاله‌تی له‌فزی ری‌ک ببه‌ستین، له‌کاتی لی‌کۆلینه‌وه له بونیادی خزمایه‌تی پله‌یه‌ک، هه‌روه‌ها ئه‌و به‌ربه‌ستانه‌ش له‌بین به‌رین که له میانی ئه‌فسانه‌کان بیری میتۆدی و زانست دایه، چونکه زمانی قسه‌کردن میژووی خۆی هه‌یه، که ئه‌ویش مه‌عریفه‌یه، وه‌ک مه‌عریفه‌ی میژوویی له‌و کۆمه‌لگه‌یه‌ی پشت به نووسین ده‌به‌ستنی، به تایبه‌ت له کۆمه‌لگه‌ی خۆیدا، که‌واته بیری ده‌شتایی ئه‌و مه‌عریفه‌یه قوول ده‌کاته‌وه، که پیشته به نیوه‌ندی وینه‌یی ده‌به‌ستنی و ساختومانی زه‌ینی دروست ده‌کات و ئاسانی ئه‌وه ده‌کات که دونیا ئه‌قله‌نه بکات به‌و هه‌نده‌ی که لی‌ی بچی^(۱).

به‌م بو‌چوونه‌ی خۆی بانگی رۆشنییری خۆی و شی‌وازی به‌دیارخستنی ئه‌و رۆشنییرییه‌ی کرد، له‌نیو مه‌داکانی سه‌نته‌ردا، هه‌رواش داوا‌ی کرد که تیپه‌ری ئه‌و چه‌قبه‌ندییه ره‌گه‌زییه بکری، هه‌ر له‌و بانگه‌شه‌یه‌دا گوتی: (رۆشنییری

حەقیقی کاری خۆی بە قودرەتی خۆی، بەھیزی خۆی دەکات
(.

بیروکەیی داپرانسی ئەپستمۆلوژی، داپرانسی میژوویی، لە
ئەنجامی ھەولەکانی میشییل فۆکو بوو، بۆ رزگار بوون لە
فۆرمی بیروکە باوەکان، ھەتا ئەویروکانەیش کە لە کۆمەڵگەیی
سەردەمی خۆیدا ھەبوون، بە تاییبەتی لە میراتی (مەزھەبی
مروڤایەتی) کە لە سەدەیی نۆزدەھەمەو سەری ھەلدا،
ئەویش ئەو کاتە بوو لە کاری لە ناو ھەلکۆلینی مەعریفیدا
دەکرد، لە ریگەیی ناوہعییەو، لە پیناوی رزگار کردنی مروڤو
دوو بارە دۆزینەوہی مروڤو لە نیو خودی مروڤو^(۲).

لە ریگەیی گۆشەنیگاکانی (مروڤایەتی) ئەلتوسیرەوہو
لە نیو پالتۆ مارکسییە کە یەوہ (مارکس) ی دەخویندەوہو
ھەولەکانی بەگەر دەخست، بۆ نەخشەکیشانی سنووری
داپرانسی میژوویی لە میانی خۆی و چاخیی پێش خۆی، بە
ھەموو کولتورو ھزرقانەکانەوہ، وەکو چۆن لە قسەیی ئەودا
ھاتوہ کە (مارکسیەت لە رووی تیورییەوہ – میژوویی تر
نییە لە مروڤایەتی) واتە رووی میژوویی لە رووی مروڤایەتی
زیاترنییە، پاشان بە دیقەتتر روونی دەکاتەوہو دەلی:

(لهسه رمه به ديقه ته وه بلييم، هم له روى مروقا يه تيه وه و هم له روى ميژووييه وه بي لايه نه ^(۳) .

همر له چوارچيوه ي داپراني مه عريفى ميژووييه وه - جاك دريدا - هه ولده دات فلهسه فيه كه تازه بخاته ئارا وه تپيه پرى چه مكى جياوازى Difference بكات، به ره و چه مكى گوپران، كه چه مكى ديكه ي چوونه ناو و باسه كانه، گوپران ليپرده داپرانيكى دژ ئاميزه و روه و چونىكى پيچه وانه ييه سه باره ت به پيشه خوئى. واته له دهره وه ي كايه مه عريفيه كان، كه هه ن، ده يگوت ئاره زومه مه ودا بكه مه وه له به رده م هه مو و پروژيه كه ي فيكرى يا خود مه شروعيه تى پرسىارى گرنگ، له دهره وه ي نه و په رژينه مه عريفى انه ي بو مان ما وه ته وه، جا نه گه ر نه و هه وله شكستى هيئا... يا هه رچه ند شكست به يئى، ئاره زوم نه وه يه ره فزى غائيه تى پروژيه كه بكه م و ده ستنيشاني ئا قاره كه ي بكه م و ئيدى واز بيئىن له وه ي كه داواى ليپكه ين يا مو حاسه به ي بكه ين و بليين (چيمان لى ده سته كه وتن؟) ^(۴)، به پيى نه م ره وته ده توانىن له گه ل كو مه لئى ناوى ديكه به ريكه وين له هزرى روژئا واييان، به تايبه ت له فه رهنسا نه و تايبه تيه ش مانا و ناوه روكى خوئى هيه وه ك

چون دوايي دهيبينين. ليرهدا دهپرسين - چي روويدا؟ چي
روودهدات؟ نهوه چ دابرينيكي ميژووييه كه جاري بو ددرئ؟
چ دابرانئيكي نهپستمولوزييه نهو دابرانه؟ خهسلهتهكاني نهه
بانگو و هاواره چييه؟ كه بانگهشه ي له دايك بووني
مهعريفهيهكي نوئ دهكات؟ نهيني نهه شوپشه چييه له كايه ي
زانسته مروئيهكان؟ نهو شوپشه راگهيهنراوه لهسهرچي
بونيد نراوه؟. لهسهرهتاي ليكولينهوهكه زانيمان بالاي
هيراقليتس، نهبيكور، زينوني نهيلي، بروتا گوراسي هزري
چون جيلوهي كرد، ناياشته نوئيكاني نهوانه دابران بوو
لهگه لپيشترئ؟ نايابوچووني ناواو شوپشي ناوا له
چاخهكاني داهاتوو نامادهكي نهبووه؟ نايابانگي فهيلهسوفي
قورتوبه (ئين رشد ۵۲۰-۵۹۵ ك / ۱۱۲۶-۱۱۹۸ ن) نهوهي كه
پهيوهست بوو به پهيوهندي نيوان زانست و شهرع و كايه ي
مهعريفى كه ههريهكهيان وهرچهرخانيكي بنهپهتي بوو له
ميژووي مهعريفهوه نهزهريهكاني يا وهك چون پييدهلئين
دابرانئ نهپستمولوزئ، بهبي نهوهي رهفزي بو ميژووي
پيش نهو كايهيناهي سهروهوه؟ وهكو چون دهلي: (نهوهي
لهسهر ئيمامهكاني موسلمانان پيوسته واز له كتئيبهكان

بهینن له وانه ی که باسی زانست دهکات تهنه ئه وانه نه بی که
ئه هلی زانستن ...

ههروه ها پیویسته له سه ریان وان له کتیبه کانی - سه لماندن
- بهینن ئه گهر ئه هلیه تی ئه وه یان نییه^(۵).

واته ده بی هه ر زانستی ئه هلی خو ی هه بی و هه ر
مه عریفه یی له هه ر کایه یی، ئه هلی خو ی هه بی، پسی پوری
خویان هه بی، ههروه ها ئیا تیوری ئین خه لدون ۷۳۲-۸۰۸
ک/۱۳۳۲-۱۴۰۶ از ده رباره ی میژوو و نووسینی میژوو
وه رچه ر خانیک نه بوو له م مه و دایه دا؟ که بانگیکی تازه و
شورشیکی تازه بوو له مه ر مامه له کردن له گه ل میژوو و
لیورد بوونه وه له میژوو، به ر له هه ر بریار دانیك یا
سه قامگیر کردنی هه ر گوته یه ک و هه ر ئه نجامیکی ئه م گوته یه
که ده لیت لیکو لینه وه که مه و لایه نی بژار کردن سسته، هه له و
وه همی هه و اله کان خه له لی تیایه، لاسایی کردنه وه ره گاژویه،
سه باره ت به مرو ق، ژیان له سه ر سینگی هونه ره کان دوورو
دریژه، میرگی بی سه وادی له نیوان خه لک گه وره و ترسناکه،
هه ق به رگری له سولتانی خو ی ناکا، باتلیش به تروسکه ی
تیوری شه ی تانه کانی خو ی قه زف ده کات .. هتد؟^(۶).

کاتی که فیهله سوفی فره‌نسی، رینییه دیکارت (۱۵۹۶-۱۶۵۰) به نمونه، له سه‌دهی هه‌قده‌همدا به‌دیار که‌وت، بیروکه‌ی ئه‌و فیهله‌سوفه له جه‌وه‌ردا داوایه‌ک بوو بو تیه‌پرکردنی (باو) له‌روی فیکری و مه‌عریفه‌وه، ئه‌و پیی و ابوو ده‌بی له‌چاخی خوئی و ده‌ست بکری به‌فیکری تازه و مه‌عریفه‌ی تازه، که ئه‌وانه له جه‌وه‌ردا داپرانن له‌ره‌وتی رابردوو، سه‌بارت به‌و فورمه مه‌عریفی و فیکریانه‌ی که پیشتر هه‌بوون، له‌همان کاتدا، له‌سه‌ره‌تای تیرامانه‌کانی خویدا ئه‌وه‌مان پیشکەش ده‌کات، که جه‌وه‌ری بانگی فیکری خوئی بوو، ده‌لیت (بو ئه‌وه‌ی زانسته‌کان له‌سه‌ر بنه‌ره‌تیکی سه‌قامگیر هه‌لسینینه‌وه، له سه‌رمانه که ئه‌گه‌لر بو یه‌کجاریش بی له ژیانماندا، ده‌بی هه‌موو بیروپای کۆن ره‌ت بکه‌ینه‌وه)^(۷)

هه‌ر له‌م پیودانگه‌دا هه‌مان ئه‌وداپرانه له (ئه‌دموند هوسرل ۱۸۵۹-۱۹۳۹) دا ده‌بینین که به‌دوای هه‌مان ئه‌وه‌دا چوو، دیکارت ده‌ستی پیکرد، (ئیمه وه‌ک فیهله‌سوفه‌کان پرنسیپیک پیاده ده‌که‌ین، ده‌کری پیی بلیین مه‌زه‌بی چاکردنه‌وه‌ی خالی سه‌ره‌تا)، هه‌موومان هه‌رکه‌سه‌و بو خوئی و خودی خوئی ده‌ست پیده‌کات، هیچ شتی ره‌چاو ناکه‌ین له‌جو‌ره‌کانی

ئيقناع كردن كه تاوهكو ئيستا قبوولمان كردوه، بهلام دهبي تهنا حهقيقهتي زانست قبوول بكهين، وهك چون ديكارت واي كرد، ليگهپين با بهردهوام بين لهسهه تيراماني خويمان، به زانستيكي راست، كه لهسهه بنههاي سهقامگير كردني زانستي گشتگيردايه⁽⁸⁾ له چلهكاني سهدهي نوزدههههدا ئهوهي كه ماركس خستيه روو، له مهنزومهي هزري مهعريفيدا، گهورهترين داپراني هزري بوو سهبارهت به پيشهخوي، قوناغيكي تازهي راگهياند كه لهسهه بنههاي ئهباستراكت و تيرامان نهبوو، بهلكو له واقيع و بزاولتي واقعيدها ههلهدهقولا و وينههي دزهكاني بو فيكر دهگواستهوه ميژووييه، فيورباخ دهلييت: فهيلهسوفهكان هيچيان نهكردوه ئهوه نهبي تهفسيري دونيايان به شيوهي جوراوجور كردوه، له كاتيكا گرنگ ئهويه كه بيگورين⁽⁹⁾.

به گشتي له ههموو شيويهكي هزري و مهعريفى، ياخود به دارشتهييكي ديكه بي، ئه و داوهتهي كه له هاواري ئه و شيوه نوويه بوو له مهعريفهدها، ههول بوو بوو دهركيشاني رهگي ههموو هزريكي پيشوو، هههچهنده زور لهوانه، له ماددهي فيكري ئهوانى پيشوودا داپرژاونهتهوه، بهتايبهت

ماركسيهت و فرۆيديهت و نيتشهويهت (به تيكل بون له گهل يه كدا) ههروهه ها لهو ته سريجاتانه ي كه ده ياندا سه بارهت به وه ي كه باو بووه، ههتا ئيستا و ئيدي له هه موو روويكه وه، چيتر گوزارشت له تايبه تمه نديتي قوناعي ئيستا ناكات، چونكه هه موو مه زهه ب و ته وژم و ريبازيكي مه عريفي، كه له چاخيكدا باو بووه، كه ميژو و زاكي ره ي خه لك ده يان پاريزي، له گوشه نيگايه كه وه كورتي هيئاوه و نه يانتوانيوه هه موو ئه زمه كاني كومه لي نوئي بگرنه خو، سه ركيشيه كاني سه ردهم و ته گه ره چاره نوو سازيه كاني وجود بگرنه خو، كه ئيستا كه بون يادگه ري پيي وايه ئه و ده تواني كاريكي وا بكات، چونكه وا پييدا ده گري، كه له چاخى خويدا ده ژي، ئا بهم جوړه بون يادگه ري ده خوئينينه وه Structuralisme ئه وه ش ماناي ئه وه يه، كه ليكوئينه وه له حه قيقه تي بون يادگه ري ده بي له سه ر چه ند بنه مايه كه وه سه ر هه لبا، كه هه موويان پيئاسه ي بون ياتگه ري به هه موو نيشانه جيا جيا كاني ره هه ندي ميژو وييه وه دروست ده كن، ئه م بنه مايانه ش ئه مانه ن:

– ده سه لاتي مه رجه عي بون يادگه ري.

- چه مکی بونیا دگه ری.
- پیناسه ی بونیا دگه ری.
- رووی دوو فاقه ی بونیا دگه ری.

دهسه لاتنه ژیدهر پییه کانی بونیا دگه ری

ئاسان نییه دهست نیشانی دهسه لاتنی مهرجه عی بونیا دگه ری بکهین، واته له سه رچاوه مه عریفیه کانی بکوئینه وه، یا خود له ناوه فیکریه کانی بکوئینه وه، که سه ره تایان بو دروست کردو وه و دهو ریکی گرنگیان بینو وه له جیلوه پیبه خشین و له دهست نیشان کردنی سنووره ناو داره کانی، ئه و سنوورانه ی که ناتوانین پشت گوئیان بخهین، بونیا دگه ری هه ر خوئی له ریگه ی نوینه ره کانییه وه، دهست له سه ر ئه وه دانانی که کی سه ره تای بو دروست کردو وه، یا خود ئیلهام به خشی بنه پرتی کی بو وه؟ هه روه ها له لایه ن زوربه ی خوینه رانه وه، غه ریب دیته به رچاو، ئه وه ش ده گه ریته وه بو نوینه ره کانی خودی بونیا دگه ری، که هه رچه ند بونیا دگه رن. به لام به راشکاوی گوزارشت له خوئیان ناکه ن، جا ئه و سه رچاوانه ی که ناتوانین دهست نیشانیان بکهین، بو

شارەزا بوون لە بونىادگەرى، هيجگار زۆرن، ھەرودھا ئاقارى
جۆراوجۆرى ھەيە تا رادەى دژ بەيەك بوون.

ھەن وای دەبينن بونىادگەرى لە رووى ئۆرگانىكىيەوھ
پەيوەستە بە زانستى سروشتى بايۆلوژيا، فيزيۆلوژيا
لەلايەك و لەلايەكى دىكەشەوھ پەيوەستە بە زانستى تىۆرى
ماتماتىك، لۆژىك، بەبى ئەوھى لە ناويانا بتويتەوھ.

جا لەبەر ئەوھى (جاكوبسن) كە (تينياتوف)يشى لە
تەكەوھيەوھ، وايدەبينى كە بونىادگەرى تە سيستەمى
سيستەمەكانە^(۱۰)، ھەرودھا شتراس لەيەك لە
چاوپيەكتەنەكانيدا رەگ و ريشەى بونىادگەرى دەگەرپيئيتەوھ
بۆ ۱۹۵۰ و ۱۹۶۰ و دەلى: لە فەرەنسا لە دايك نەبووھ، زۆر
جاران پيى لەسەر ئەوھ داگرتووھ، كە بونىادگەرى
دەگەرپيتەوھ بۆ چاخى روۆشنگەرى و راپەرپين، خەتى
رۆيشتنيشى بە فەلسەفەى سروشتى لای گۆتەدا تپپەرپيوھ،
ھەرودھا پەيوەستە بە كاروبارى زمانەوانى لای ئۆبولوت و
لارسى تومبسون^(۱۱). ھەر خوۆشى لەو چاوپيەكتەنەدا دان
بەوھدا دەنى، كە لە ژيەر كاريگەرپيتى فرۆيدو ماركس بوو،
ئەوھشيان بە خویندەنەوھى كارەكانى بە ديار دەكەوئى، واتە

تيكهلکيشانى زانستى كۆمەلايه تى مارکس و سايكولوژيه تى
فرۆيدو چه كدار بوون به سۆسىر له مەنزومەى زمانەوانيدا، له
بەرھەمەكانى ميشيل فۆكۆدا ئامادەگى سىينەى
تيكهلکيشراوى ئەو ھزريارانە دەبينين نيتشه، فرۆيد،
مارکس: يەكەمیان: له پشتى وشەو بە دواى مانادا دەگەپى،
له تەئويلا تەكانى دەكۆليتەو، لای ئەو ھيچ مەدلولا تىكى
رەسەن نييه، وشەش ھەر خۆى تەئويلا تە.

دووھم: وايدادەنى كە ھەست لەسەر نەست وەستاوھ.

سىيەم: تىپەرى ھزرى باو دەكاو رايدەگەيەنى، ئەو
حەقىقەتە باوو كارپىكراوھى كۆمەلگەى خۆى، شتىكى
سادەو ساكارە سەبارەت بە بورژوازيەت^(۱۲).

له بەرھەمە ھزريەكانى (ئالتوسير) بە دياردەكەوى، مارکس
لەويدا كۆتەرۆلى ھزر دەكات، فرۆيديەت و سىيەرى كانتىيەت
بە تايبەتى لە كارەكانى سەبارەت بە مارکس (لە پىناوى
مارکس) داو (خويندەوھى سەرمایە)، بەلام جاك دريداي
خاوەنى فەلسەفەى جياوازيارى، فينومينولوژياى ھۆسرەل و
ھيدگر + نيتشه، له بەرھەمەكانيدا رەنگ دەداتەو، ھەر وھا
وا بەديار دەكەوى كە (جیل دولون) فەيلەسوفىكى بە حەماس

بووه، بۇ نیتشه و له ریئی ئەوهوه بینای فیکری خوئی دهکات. ههروهها لاکان پشتی به فرۆید بهست له روی بایه خدان به ناوهعی و زمانهوانی) بهست، له دوااییدا فردینان بردویل) ههول ددها له ریگهی وتهزانهکانی زمانهوانی سووسیرو ناوهعی فرۆیدو جهبریته و داپرانی باشلاری بینای میژوو بکات.

گاستون باشلار له داپرانی ئەپستمۆلوژییدا:

ئهو بیریاره فهرهئسییه له ۱۸۸۴ له فهرهئسادا له دایک بووه، ههمیشه و به دریزایی ژیانی، ئەو پرسیاره ههموو هزری ئەوی خهریک کردوو، که دهلیت (فهلسهفه چۆن دهبیته زانست؟) یان فهلهسهفه چۆن دادههزی، با چۆن دهچیتته ناو پروسهی به دهزگابوون؟، وهک زانست و له ههمان پلهی زانستدا؟ ئەو وای دهبینی، که له ئاستی مهعریفهی بهرکارکراودا، ئاستی هزری فهلسهفی ههیه، ههریمی ئالۆز ههیه، سییهر بهردهوامی به ژیانی خوئی ددها^(۱۳). پهیوهستدانی فهلسهفه به زانست ههولیکه بۆ رزگار کردنی له یهقین، دهبی و له مهعریفهی گشتگیر بکهین، که ببیتته زانستیکی ورد، ئەو مهعریفهی دیقهتی کهمه، یاخود ئەو

مه‌عريفه‌يه‌ی که مه‌رجه‌کانی ده‌ست نيشان‌کردنی خو‌ی
له‌گه‌لدا نيه‌ به وردی، مه‌عريفه‌يه‌کی زانستی نيه‌، مه‌عريفه‌ی
گشتی مه‌عريفه‌يه‌کی سه‌ر ئاو که‌وتووہ (۱۴).

ئه‌لي‌ره‌دا لي‌کول‌ينه‌وه‌ له‌ ته‌گه‌ره‌ی ئه‌پستمول‌وژيدا، له‌
مه‌ودای زانست‌داو چه‌مکی داب‌رانی ئه‌پستمول‌وژي و گف‌توگو‌و
له‌ کايه‌ی زانست‌دا، بري‌تیه‌ له‌ کردنه‌وه‌ی ده‌رگای مه‌عريفی
يا خود وای لي‌بکه‌ين کراوه‌ بي‌ت و هه‌ميشه‌ له‌ جووله‌دا بي‌ت، له‌
سه‌قامگيريدا نه‌ژي‌ت، به‌لکو له‌ بزاونت‌دا بي‌ و له‌ ري‌گه‌ی
گف‌توگو‌وه‌ به‌ورده‌وام بي‌ت، گف‌توگو‌وش لي‌ره‌دا (مانای داب‌رانی
نيه‌، به‌لکو مانای بوونه‌ويه‌، فه‌لسه‌فه‌ی جه‌ده‌ل‌يش
فه‌لسه‌فه‌ی کراوه‌يه‌، که‌ هه‌ميشه‌ ده‌بی قبولی ئه‌وه‌ بکات
به‌رده‌وام چاو بخشي‌ني‌ته‌وه‌ به‌ حه‌قيقه‌ت و پ‌رانسيه‌کانی) (۱۵).

به‌لام ئه‌و پيله‌ کردنه‌ له‌مه‌ر زانست و دي‌قه‌تی زانست، ئایا
بریتی نيه‌ له‌متمانه‌یی، که‌ پيو‌یستی به‌ ده‌ست نيشان‌کردنی
کو‌مه‌لايه‌تی هه‌يه‌. زانست پ‌یناسه‌ ناکری و لي‌ی تي‌ناگه‌ين،
ته‌نها به‌وه‌ نه‌بی که‌ به‌ره‌مي‌کی ئه‌قلیه‌، ئه‌قل‌يش به‌ ده‌وری
خو‌ی زانست، له‌ ني‌و په‌يوه‌نديه‌کی جه‌ده‌لي‌دا پ‌يش‌ده‌خات،
هه‌روه‌ها ئه‌و ئه‌قله‌ ئه‌گه‌ر مه‌عريفه‌ وه‌به‌ر بي‌نی، ئه‌وه‌ جو‌راو

جۆره، زانستیش له نیوانیا له گه وهردا بونیادیکی کۆمه لایه تی میژووییه، به چهند پلهیه کی رهنگا ورهنگ و به چهند رهه ندیکی کۆمه لایه تی جۆراو جۆردا. باشلار ده لیت: زانست به شیوه یه کی گشتی ئه قل فیڕ ده کات، پیویسته له سه ر ئه قل بحریته ژیر باری زانسته وه، زانستی زۆر پیشکته وتوو، زانستی که پهره ده سینئ و پیشده که وئ^(۱۶).

هه ولده دا ئه و ئابلو قه یه بشکینئ که به ناوی زانسته وه به سه ر ئه قل وه فه رز کراوه، له رووی کۆمه لایه تیدا، به و مانایه دی که باشلار له واقیعیکی ته نگژده دا، ده ست پیده کات که ئه قلیش له گه ل خۆی ده خاته ته نگژه وه و ری پینادات پهره بسینئ و مه عریفه کانیشی له گه لدا بیئ و له ریگه ی واقیعیکی سه قامگیریدا پهره بسینن، داوه ته که شی لیڕه دا له و گۆشه نیگایه وه سه ره له ده دا، که خالی نییه له میسالیه ت له باوه ر به زانسته وه، که نه یه توانیوه فه لسه فه بزانه سینئ، به زانست کردنی فه لسه فه، پیویستی به گۆرانی ئه و واقیعه هیه سه قامگیری خودی فه لسه فه ی له داوه ده وه ستئ، ئه قلی باو که کار پیکراوه له به ره مه زانسته که یدا، روخساریکی پیشکته و تنخواز به خۆوه هه لده گریته . بۆیه پیشنیار ده که یه ن که باشلار وا ببینن که وا یه کیکه له و فه یله سو فانه ی زۆر به روونی و پر ده لاله ته وه، گوزار شتر له

تهنگرڙه‌ی فلهسه‌فه‌ی میسالی فهره‌نسی و ئه‌و هه‌ولانه‌ی بۆ
پیشکه‌شکردنی له‌سه‌ر ئاستی فلهسه‌فی ده‌درین ده‌کات^(۱۷).

فردینان دی سو‌سیر له‌ شو‌رشی زمانه‌وانی خویدا:

به‌ دانپیانانی خودی بونیادگه‌رایان، ئه‌وه سو‌سیری
۱۸۷۵-۱۹۱۲ زمانه‌وان دارسینه‌ری بونیادگه‌رییه^(۱۸) و یاخود
به‌دییه‌نه‌ری بنه‌ما سه‌ره‌کیه‌کانیه‌تی^(۱۹)، جا چی پیشکه‌ش
کردوو؟ ئه‌و کتیبه‌ی که‌ هه‌یه‌تی به‌ناوی چه‌ند وانه‌یه‌ک له‌مه‌ر
زمانه‌وانی گشتی‌دا کتیبه‌یکی گرنگی چه‌رخ‌ی تازه‌یه، له‌
کایه‌ی په‌ره‌سه‌ندنی زماندا، که‌ ده‌رباره‌ی ده‌نگ و سروشتی
ده‌نگه، هه‌روه‌ها ده‌رباره‌ی بونیادی ناوه‌وه‌ی وه‌رچه‌رخانی
ده‌نگ به‌ دریزایی زه‌مه‌ن، له‌گه‌ل ئه‌وه‌ی که‌ له‌و ده‌نگه‌دا ده‌ژی،
ره‌گی زمان و قسه، لی‌کۆلینه‌وه له‌ زمان له‌ روی سکونیه‌ت و
بزاقدیدا، هه‌روه‌ها مه‌نزومه‌ی په‌یوه‌ندییه‌کانی ناوه‌وه‌ی ده‌نگ و
ئه‌وه‌ی په‌یوه‌سته به‌ قسه‌ی زاره‌کی نه‌نووسراو، واته‌ ئه‌و وا
له‌ زمان ده‌کات که‌ زانستیکی سه‌ربه‌خۆ بی‌ت، بۆیه‌ ئه‌و له‌م
بواره‌دا دامه‌زیننه‌ری زمانه‌وانی هاوچه‌رخه، ئه‌و پیی وایه
ئه‌رکی گرنگی زمانه‌وانی ئه‌مانه‌ن: - پیشکه‌شکردنی
وه‌سف و می‌ژووی زمانه‌کان، واته‌ گێرانه‌وه‌ی می‌ژووی
خانه‌واده زمانیه‌کان و دووباره‌ بونیادنانی زمانی دایک. -

گهپان به دواى هيىزى ناو ههموو زمانهكان به شيويهكى گشتى بهردهوام، ئىنجا هلهينجانى ياسا گشتيهكان كه لهوانهيه ههموو دياردهكانى ميژووى بچنهوه سهر. - دهست نيشانکردن و دان بهخونان^(۲۰) ئهوش ماناي ئهويه كهدهبى ههموو زمانهكان له يهك ئاستدا دابنرين، له ريگهى بزوينهكانياندا رهگو ريشهيان بدوزينهوه، ئهوش ئهو زمانه كو دهكاتهوه سهريهك، با وايان دابنين كه: چهند هيىزىكن بهخودى خويانهوه ههن. به پيى ئهه تيروانينه دهتوانين بلين ناسيني نهتهويهك له ريگهى خودى زمانهكهيدا دهبيت، ئهوش له گوشه نيگاي سوسيرهويه كه دهلى: له ژيانى تاك و كومهدا، بايهخى زمان له ههموان زياترهو له ههموو رهگهزيكى ديكهش مهترسيداتره^(۲۱).

له جياوازى كردن له ميانى قسهو زمان، ئهه واي دهبينى كه قسه تهنيا بهشيكى گهوههرى زمانه، له ههمان كاتدا بهرههه مى كومهلايهتى مهلهكهى ليسانه، كه بو چهند ئاستيك دريژ دهبيتهوه: فيزييى و فيزيولوژى و سايكويى^(۲۲)، بهلام سهبارهت به پهيوههدى لهنيوان زمان و قسه، زمان ليهدا كومهلايهتبيه، بهرههه ميكه تاك به ههچوونهوه وهريدهگرى،

به لām قسه به پیچه وانه ی ئه وه وه یه، کاریکی تاکی و ئیرادی
ئه قلّه^(۲۳). سه بارهت به زمان و نووسین، وایده بینئ که ئیمه
زمان نانسین، تهها له ریئ نووسینه وه نه بیئ، ئه و خالانه
به وه داده ئئ که له ناو دژایه تی دان، له نیوان نووسین و له فرزا
که زمان به بهرده وامی په رده ده سیئئ، به لām نووسین به ره و
سه قامگیری ده روات، ههروه ها (میژووی وشه له فزی خوئی
ده سه لمیئئ، به لām نه ک ره سمی رویشتنی خوئی)^(۲۴).

ئه لییره دا بایه خ پییدانی زوری شتر اوس به دیار ده که وئ،
ئه وه ش له لیکوئینه وه کانیدا، سه بارهت به ئه نتو لوژئیای
که لانی که زمانی زاره کی بهر کار ده که ن، که میژووی خوئیان لا
دیاره، واته میژووی بوونیان له زمانیان و بهس، ههروه ها
لییره دا په یوهندی نیوان دهنگ له وهر چه ر خانی زه مه نی و
دهنگدان له سه قامگیری دا هه یه، تیگه یشتنی زمانه وانیی
که وره ی سوئیر، له چوار چیوه ی میژوودا له وه دا به دیار
ده که وئ، که په یوهندی له میان ی هاوزه مان ی و زه مان ی بوون
به دیار ده خات، ئه و چه مکه دو انیز میه ی که به رد ی بناغه یه
لای زور به ی بنیاد گه رایان.

سۆسیر دهلیت: له گه‌ل زه‌مانی بووندا، مانای هه‌موو ئه‌و شتانه هه‌یه، که په‌یوه‌سته به لایه‌نی سکونی ئه‌و زانسته‌مان، هه‌موو ئه‌و شتانه‌یه که په‌یوه‌ندی له‌گه‌ل پێشکه‌وتن هه‌یه، ئه‌م دوانه‌ش به‌یه‌که‌وه مانای حاله‌تی زمان ده‌گه‌یه‌نی، هه‌روه‌ها مانای چه‌ند قو‌ناغی‌کی پێشکه‌وتنی یه‌که له‌ دوا‌ی یه‌که ده‌دات (٢٥). له‌ دوا‌یدا بریار ده‌دات و ده‌لیت: (تاکه‌ ئاواتی زمانه‌وانی و حه‌قیقه‌تی زمانه‌وانی، زمانه، که له‌ زاتی خو‌ی و بو‌ زاتی خو‌ی ته‌ماشای بکریت (٢٦)، هه‌وله‌کانی سۆسیر له‌ کایه‌ی زماندا له‌ پینا‌وی په‌ره‌سه‌ندنی زمانه‌وانی بوو.

یه‌که‌مین که‌س که‌ پشتی به‌ مه‌نزومه‌ی زمان‌ی سۆسیری به‌ستا شت‌راوس بوو، له‌ لیکۆلینه‌وه‌کایدا سه‌باره‌ت به‌ ئه‌فسانه‌و بونیادی یه‌که‌مین و فیکری وه‌حشی.

– سیگمۆند فرۆیدو بایه‌خی نه‌ست له‌ وجودی مرو‌یی:

سیگمۆند فرۆید له‌ هه‌مووان زی‌تر کاریگه‌ری هه‌بووه به‌سه‌ر بونیادگه‌رایان، له‌ مه‌ودای ناوه‌عی و نه‌ستیداو هه‌روه‌ها له‌ کایه‌ی سایکۆلۆژیه‌تی ناخ، واته‌ شیکردنه‌وه‌ی که‌سی‌تی‌یه‌کان یاخود ده‌قه‌ فیکریه‌کان. ئه‌وه‌ی که‌ لای فرۆید ده‌یبینین ئه‌وه‌یه، زۆری بایه‌خ داوه به‌ نه‌ست که‌ بوو به‌ بنه‌مای

سەرەكى گەوهەرى لای لاكانى بونىادگەر، كە ناوہى لای ئەو كىلىكى كەسپتتە و كىلىكى كەشف كىردنى نېھىنىيەكانىتە (۲۷).

هەرودھا زۆربەى كارەكانى مېشىل فۆكۆ شتېك نىيە، جگە لە پشتبەستن بە زانستى دەروونى قوولایى، بە چەمكى ناوہى، كە زمانحالى حەقىقەتتەىكى ديارىكراوہ، كە يەكەم خویندەوہ كەشفى ناكات، خویندەوہى سادەو فینومینۆلۆژىيەى دەق، ياخود خویندەوہى بەك بۆ بەلگەنامەيەكى مېژوويى، بەلكو گوتار خۆى لە رېگەى ئاركىۆلۆژىيەى مەعریفە كەشف دەكات.

هەرودھا شتاروس لە خویندەوہى كۆمەلگەى ئەفسانەدا، ھەول دەدات ئەفسانە بزانستىنى ياخود ھەول دەدات داکووى لىبكات، بەوہى كە ئەفسانە زانستە، ياخود غەنیمەتە، لىرەدا لایەننىكى فرۆیدی پەرە پىدەدات.

- ماركس و چەمكى دژ بەرىي:

ئامادەگى ماركس وەك دەسەلاتىكى مەرجەى لەنىو تىزەكانى بونىادگەرىدا، يەكجار زۆرو بەربلاوہ، ئەوہش لە چەمكى دژايەتە و پەرەسەندندا، ھەرودھا لە ھەردوو چەمكى دابىران و بەردەوامىدا جىلوہ دەدا! چەمكى دژگەرىتەى لە تىزەكانى ماركس، ئىنگلز دەربارەى فىورباخدا دەدۆزىنەوہ،

كه وهك بزوينهري وجود بهديار دهكهوي، وجودي -
 هوشمه‌ند، دياريكراو، جه‌ده‌لي - وهك چؤن له دژبه‌يهك بووني
 هييزي به‌ره‌مه‌ينه‌رو شيوهي موعاشه‌ره بهم وهسفه‌ي كه
 بناغه‌ي شوپوشي كوّمه‌لايه‌تاييه، ئه‌وش كه (په‌ره‌سه‌ندني
 دژبوونه له‌نيوان تاكه‌كاني كوّمه‌ل و زروفي چالاكاييه
 زيندووه‌كانيان و دژبوون له‌مياني تاكه‌كاني كوّمه‌ل و
 مه‌رجه‌عي چالاكاييه زيندووه‌كانيان، دژبوونه له‌نيوان هييزي
 به‌ره‌مه‌ينه‌رو شيوهي موعاشه‌ره)^(۲۸). چه‌مكي دژبوون له‌نيو
 چوارچيوه‌ي يهك بونياددا به‌ديارده‌كه‌وي، نهك له‌ريي ئه‌وه‌ي
 كه‌لاي بونيادگه‌راياني ده‌بينين، له‌چه‌مكي هاوزه‌ماني و
 زه‌ماني بوون، به‌لكو له‌شيكردنه‌وه‌ي ماركس بو‌گه‌وه‌ري
 ئه‌و (سه‌رمايه‌ي كه‌كه‌له‌كه‌ي سه‌ريه‌ك ده‌بييت تا كو‌تايي
 دييت، خو‌ي له‌ناوه‌وه‌ ده‌دو‌زيت‌ه‌وه‌ له‌ريگه‌ي زروفي باب‌ه‌تي و
 له‌ريگه‌ي ته‌فاعول كردني ململاني و موناغه‌سه‌و چوونه
 ناويه‌كي بونيادي سه‌رخان و ژي‌رخان، ماركس به‌ديقه‌ت
 كه‌شفي ري‌كخستني ناوه‌وه‌ي سيسته‌مي سه‌رمايه‌داري
 كردووه‌.

- نيتشه‌و داپراني ميژوويي گه‌وره‌:

نیتشه ۱۸۴۴-۱۹۰۰ له هه مووان زیاتر ئامادهگی ههیه له تیزه کانی بونیادگه ریدا، واقعی به هه موو فهلسه فه کانیه وه رته کرده وه، رهوشتی هه موو ره تکرده وه به دواى ماناو به هادا گه پراوه، له ریگه ی ئه و چه مکه ناوداره ی خو ی له (نه هلیستیهت) ئه ویش بریتییه له مه رگی خوداو بو ئه وه ی مه رگی خودی مرو ف رابگه یه نی، هه روه ها سنووری مرو ف ی که م کرده وه تا ئاستی (غه ریزه) و به ره و ئیراده ی هی یزی سو پهرمانی برد (نیتشه هه تا له وجودیهت) ی شدا ئاماده یی زو ر ی هه یه، کاریگه ریشی به سه ر (جاك دریدا) و (فو کو و) وه هه یه.

- چه مکی بونیادتگه ری:

بونیا تگه ری بو (بونیا ت) ده گه ری ته وه له جیلوه ی زانستی ریازی و فیزیایی، که کو مه لیك ره گه ز دروستی ده که ن، که له نیو خودی خو یا به رجه سته یه، له ریگه ی ته فاعولکردنی په یوه ندییه کانیدا نه شونما ده کاو ری کده که وی، له لایه ک وه ک نه سه قیکی زانستی که به شیوه یه کی نیمچه یاسایی دارپژراوه به دیارده که وی، له لایه کی دیکه وه نمونه یه کی نزیکه له واقع له رووی په یوه ندی به واقعیه وه، له رووی

لوژیکیه وهش وهریده گری، له لایه کی دیکه شه وه روون بوونه وهیه کی پالوتهیه له به سیسته م بوونیدا، هپیش واقع دهکه ویئت. به لام له گهل نه وه شدا بونیادگه ری ناخریته نیو چوارچیوهیه که وه. (بیاجیه) ده لیئت: بونیه له سی سیفته تی سه ره کیدا پیک دیئت، رسته، وهرچه رخان، به رزه فتی زاتی، ده کری بو بونیادگه ری ئەم چه ند خاله بخهینه روو:

- هه موو هه ولی بونیادگه ری بو نه وهیه له زانست نزیك ببیته وه، نه وهش له وه دا به دیارده که وی، که هه موو موفره داتیکی له زانستی نوی وهرگرتوو، به تایبته له کایه ی ماتماتیک و فیزیوا بیولوژیا.

- چه مکی بونیادگه ری یه ک چه مک نییه، واته ده ست نیشان نا کری، هه رچه نده سیفاتی هاوبهش هه یه له نیوانیانا، هه موو ده سه لاته کانی مه رجه عی بونیادگه ری له یه که وه نزیکن، یا توژی جیاوازن، وه ک په یوه ندی نیوان ئالتوسیرو جاک لاکان شتراوس و فوکوو جاک دریداو برودیل.

- ره هندی زاتیته له م چه مکه دا روون و ئاشکرایه، چونکه نه وه ی بونیادگه ری ده یه ویئت، زانست نیه و تیپه ری زاتیته ناکات، هه روه ها ناتوانی ناخی کومهل به جیبه یلیئت، که

بونىادگەرى تىيا جوولە دەكات، بونىادگەرى ھەموو ئايدۆلۆژىيەك رەتدەكاتەو، بۆئەوھى لە كۆتايىدا ئايدۆلۆژىيەتى خۆى دەزگاكارى بكات.

- بونىادگەرىيى لە چەمكە ديارەكەيدا زانستىكى داپۆشراوو بە ئايدۆلۆژيا لوغم رىژ كراو. زۆر لەو ھاوارەو دەور نىيە، كە بەر لە چەند دە سالىكدا دەكرا، سەبارەت بە كۆتايى بوون^(۲۹). ئىمە ناتوانىن پىناسەيەكى تەواو بۆ بونىادگەرى بخەينەپرو، چونكە بونىادگەرايان خۆيان رەتى يەك پىناسە دەكەنەو بۆ بونىادگەرى، ياخود رەتى ئەو دەكەنەو كە پىناسەيەك بۆ مېتۆدى خۆيان بكن، ھەر خۆيان زۆر كەشف و چەمك و مانا دەھىننەو، كە ئىمە دەتوانىن لە رىگەى ئەو شتانەو پىناسەى وشەى بونىادگەرى پىشكەش بكن، بەلام توانايان نىيە چوارچىو بەندى بكن. لە پىشكەكى كىبى جان مارى ئوزياس ھاتووە (بونىادگەرىيى برىتييە لە لىقى شتراوس^(۳۰). فۆكۆ ھەول دەدات لەناو چەمكى كار بكا وىنەى بونىادگەرىمان پىدەدات، كە برىتييە لە چەمكى (نەسەق) و دەلىت: مەبەستم لە وشەى نەسەق كۆمەلە پەيوەندىيەكە سەقامگىر دەبى و دەگۆرپى سەربەخۆ

لەو شتانەوێ کە پەيوەستن لەناو یەکدا^(٣١). شترانس هیچ
پیناسەیهکی بو بونیادگیری نیه، ئەو نهبی له قسهکانی
وادیاره له پایه‌ی کۆمه‌لایه‌تی و دەنگ و سه‌دای بونیادگیری
رازی نییه^(٣٢).

* * *

سه‌رچاوه:

گۆقاری (النه‌ج) ژ ٣١ سالی هه‌وته‌م، نووسینی ابراهیم محمود.
ئهم نووسینه پوخته‌یه‌کی ئاماده‌کراوی هه‌مان ئەو
سه‌رچاوه‌یه.

ئاوازە جەنائىزىيەكەى ھىگل *

ھىررت ماركوزەى ھونەر مەنەند،
لە ناکاۋ كەۋتە بەر تىشىكى رۇناھى و لە شەستە كانىشدا بوو
بە مۇدى گەنجەكانى ئەوروپا، ئەو ئەوروپا يە سەرسام و
دوودلەھى، كە ھەموو خاۋاكانى خۇى لە دەست دابوو،
گەنجەكانىشى ھەموو شتىكىيان لە دەست چووبوو، لە ژىر
كارىگەرئىتى ئەو ئىش و ئازارەى لەۋاندا رەنگى دابوۋە، دژ
بە شارستانىەتى رۇژئاۋاىى و ھەموو ئەگەرە كارەسات
ئامىزەكانى، ماركوزە فەيلەسوفى رەت كەردنەۋە نامۇىى بوو،
گەنجەكان بو خۇيان ھەلىيانبژاردبوو، مورىدەكانى ئەو
فەيلەسوفە لە جادەو شارەكانى ئەوروپادا، بە جلى دپاۋو
شەپپۇۋە دەسورپانەۋە، رەتى ئەۋەيان دەكردەۋە كە خۇيان
بدەنە دەست ژيانى، ھەموو ماناۋ ناۋەرۋكىكى خۇى لە
دەست دابى. تا ئەو ئەقلەش كە بە پىى زەوق و ھەۋەسى
خۇيان راقەيان كەردبوو، گەرەكيان بوو ماركوزە بكنە بە
پەيامبەرى چاخى رەتكەردنەۋە سەركىشى، دژى چوونە
ژىربارى بىھوودەىى سەروشت و كۆمەلگە. لايەنگرانى ماركوزە

تاجى رېبەرايەتيان بەخشى بەو، بۇ ئەوھى رابەرايەتى كۆرەوى ئەوان بىكات، بەبى ئەوھى ھىچىيەك لەو گەنجە سەرسامو دوودلانى رېنمايى بىكات، چۈنكە ئەو ناوەرۆكەى بۇ ئەوانى ھېنابوو، نمونەيەكى عەمەلى نەبوو، بۇ وەرچەرخانىكى ئەورويى مەزن.

ماركوزە لە بەرلىن لە خانەوادەيەكى يەھودى دەولەمەند لە دايك بوو، لە قوتابخانەى - ئۆگىستا كىنارىوومى - دانشگاي بەرلىن و فرايبورگ خويىندويەتى، ماكس ھوركھايىمەرو تىودور ئەدورنو، لە ئەنستىتوتى فرانكفورت كە تايبەت بوو بە ليكۆلىنەوھى كۆمەلايەتى، كاريگەريەتى زۇريان ھەبوو بەسەر ئايندەى ئاقارى فيكرى و سياسى ماركوزەو، بۇيە وا چاكە شتى دەربارەى ئەم دوو كەسىتتايە بزاني كە ھىجگار كاريگەر بوون بەسەر رېبەندو ھەلويسىتى ئەقلى ئەوھو.

ھوركھايىمەر ۱۸۹۵-۱۹۷۳ يەھودىيەكى ئەلمانى بوو، كە ماركوزەى بينى، بنەماى قوتابخانەيەكى رەخنەيى بۇ كۆمەلگە دارشتبوو، ئەويش بە ھانس كورتيليوسى يەكەم فەيلەسوفى فينومونولوژيا ھيدگرو ھوسرل پىكرابوو، دواى كۆچكىردنى بۇ ولاتە يەكگرتووھكان، چەند لىتويژىنەوھو

بابەتییکی بلاوکردهوه، تیا یا ههولیده دا گێرمه و کیشهی نیوان
ئهقلانیهت و نائهقلانیهت، له دنیای سهرمایه داریدا بسهلمینی .
بهلام ئه دورنو، ئەلمانی بوو له سهلالهیهکی نیوه یههودی بوو،
کهوتبووه بهریتانیا، دواى هاتنى نازیهت بو فەرمانره وایی، له
ئوکسفۆرد نیشتهجی بوو، ئینجا کۆچی کرد بو ولاته
یهگرتوووه کان ، لهویشهوه دهستی کرد به بلاوکردنهوهی
لیکۆلینهوهو بابتهکانی خووی، لهبارهی فهلسهفهو
سۆسیۆلۆژیا، که له کتیبییدا بهناوی (چهند لیئتۆژینهوهیهک
له فهلسهفهو زانستی کۆمهلایهتی) کووی کردنهوه، ئه دورنو له
ئاقاری سۆسیۆلۆژی خویدا، سهه به قوتابخانهی فرانکفورت
بوو، لهگهله هورکهايمريشدا کتیبیکیان بهناوی (جهدهلیهتی
رووناکبیری) به چاپ گه یاند، ئه دورنو لهژیر کاریگه ریهتی
لوکاش و تهئویلاته مارکسیهکانی ئه و دابوو، ئه و دوو
هزرمه نده کاریان کرده سهه مارکوزهوه له رووی فیکرییهوهو
شیوازی جهدهلیهتی مارکسیزمیان بهسه ریا زالکرد، ئیدی ئه م
کۆمهله هزرمه ندانه یهکیان گرتهوهو هه ریهکهیان کاری کرده
سهه ئه ویترو هه مووشیان به دهوری خویمان لهژیر
کاریگه ریهتی رۆزا لوکسمبورگی ئەلمانی و یههودی و

چەپرەو دابوون. كە ئەمەى دوایی ریبەریتی هەلگەرانەوہى لە ساڵى ۱۹۱۹ ى ئەلمانى كىردو ناوى نابوو، هەلگەرانەوہى سپارتاكوس، تىايا تىكشكاو كوژرا.

جا ئايا ئەم بەيەك گەيشتنەوہى بەپىي وادەيەك بوو، يا سوتفەيەك لە سوتفەكانى قەدەر؟ كە دور لە ئىرادەى مرؤف و نەخشە ھۆشمەندىيەكانىدا دەيچىنى؟ ئىمە ناتوانىن لەمەدا يىروپايەك بڭەينەرۆو، بەلام ئەوہندەى پىمان دەكرى بلىين ئەوہى، كە بزواتە عەبەسىيەكان و سەركىشىيەكانى كۆمەلگەو شەقامەكانى ئەوروپا، لە شەستەكان و سەرەتاي ھەفتاكان، بە خۆيانەوہيان بيىنى كە نابى مىراتىك بى بەرەندى فيكرى ماركوزە بى و بەس، كە توانىيىتى ھەموو ئەو كوتلە چرانەى گەنجەكانى ناو شەقامى بەلاى خۆيدا راکىشابى، بۆيە پرسىارەكە ھەروا دەمىنىتەوہو وەلامىش ھەيە.

دانىشگای (سان ديگو) رەتى كىردەوہ كە ببى بە مامۆستاي فەلسەفە، ھۆيەكەشيان بەوہ دەستنيشان كىردبوو، گوايە پياويكە عەقلى گەنجەكان تىكدەدات، بەر لەوہى بگات بە تەمەنى ياسايى ھەر زوو خانە نشينيان كىرد. ھەر چۆنى بى ھەر لەسەرەتاي سەرھەلدانىەوہ ماركوزە، كەوتبووہ سەر

فەلسەفەى ھىگلى، بە ھەموو لايەنە راسترە و وچە پەرە و ھەكەيدا، بەرھەمى ئەو ليكولينە و ھەيش كتيبي ئەقل و شورش بوو، كە باشترين بەرھەمى ماركوزە بوو، لە سالى ۱۹۴۱ دا، ھەر چەند لە سەرھەتاي ژيانيدا لە ژيەر كاريگەر يەتە كانتية تي نويدا بوو، بەلام لە جە و ھەردا ھەر بە ھىگلى مايە وە، جگە لە چەند كاريگەر يەتە ديكە، كە لە تيزە كاني زاناي دەروني يە ھودی (سيگموند فرويد) ھەو بوي ھاتبوو. كتيبي ئەقل و شورش، ئەو تيزانەى ماركوزە دەگريتە خو، كە سەبارەت بە فەلسەفەى ھىگلى و جە دەليەتەى ماركسين، بەلام ئەو كتيبەى ديكە كە كاريگەر يەتە فرويدى بە سەر ھەو يە ناوى ئيروس و شارستانية تە، كە لە سالى ۱۹۵۵ بلام بووتە وە، ھەر و ھەا كتيبە كەى ديكەى كە سەبارەت بە شيوازە كەى رە و اجيكي باشى ھەبوو، ناوى - مروقي تاك رە ھەندە - و لە سالى ۱۹۶۴ بلامى كردووتە وە، بەلام كتيبي ئەقل و شورش، گرنگترين كتيبي ماركوزە يە، كە تيايا ھەلويستى خوئى كورت كردووتە وە، سەبارەت بە تە و ژمى ھىگلي و جە دەليەتەى ماركسيزم و زور لە ئاقارە ھزريە كاني جيهانى دى، ماركوزە لەم كتيبەدا باس لە پاىەى ئەقل دەكات، لە فەلسەفەى

هیگلی و ژیانى ئەقلّ که لەلای هیگلدرا راستگۆیانە، تەجەلادەهکات، راست لەوەی که لە گێرمەو کیشەى هەمیشەیی مروۆف لە پیناوی دەرکردن، بە بوون و فۆرماندن ئەو بوونە، بە شیۆهیهکی گونجاو لەگەڵ هەقیقەتدا بە دیار دەکەوئ، وەك چۆن مروۆف دەرکی پیدەهکات، ئەقلّ لای هیگلّ هیزیکى مەزنە، چونکە هیزیکى دیرۆکى و میژووییە، لە جەوهەریدا، ئەو ئەقلەى که لە جەدەلییەتى هیگلی دیتەکایەو ه بریتیه لەو پرۆسە پەرەسەندووی نیو کاشوینّ - شوینّ و کات -، بە وشەیهکی دیکە سیاقى پەرەسەندنى ئەقلّ بریتیه، لە خودى میژوو نەك شتیکى دیکە جگە لەو، میژووش بە چەند قوناغى تێپەر دەبئ، هەر قوناغى لەم قوناغانە، هیماى ئاستیکى دەست نیشانکراوى پەرەسەندن دەکات، جا ئەگەر ویستمان لەم هەموو قوناغانە بگەین، دەبئ لە ریگەى بیروکەى باوى ئەم قوناغانەو دەرکی پئ بکەین، هەرودها لە ریگەى ئەو هی لیمان بە دەست هیناو، لە بوویەرى دەزگا سیاسى و کۆمەلایەتى و ئەقىدەى و ئایینى و فەلسەفییەکانەو، ئەقلّ هەر یەکە، بەلام بە پرۆسیسى بەرەمەینانى هینانەدیدا تێپەر دەبیتّ، لە چەند قوناغیکدا،

وهك چۆن ئەقل ھەر يەكە و ھەقىقەتیشى ھەريەكە ، ناتوانين ليكى بترازينين و بەش بەشى بکەين.

ماركوزە رەخنە لە ھيگل دەگرئ، وای بۆ دەچئ كە بە پيى جەدەليیەتى ھيگل، ئەو ھە ئازادى دوا ئامانجى بالايە، لە سياقى پەرەسەندنى ئەقلا، بەلام ھيگل (وهك چۆن ماركوزە وای دەبينئ) باوهرى بە ئەقلەو دوايش بە ئازادى، بەو پيىەى بالاترين بەرجەستەيە بۆ ئەقل، شۆرشى فەرەنسە بەو پيىەى نمونەى شۆرشى ئەقل و راگەياندى دەسەلاتە بەسەر واقيعدا ، دەلين ھيگل باوهرى بە ھەموو ئەو شتانە ھەبوو، بەلام وردە وردە وازى ليھيناون، لە سياقى ئەو پەرە سەندنى دەبيتە ھوى ئازادى، ھەروەھا پاشگەز بۆتەو لە بيروكە شۆرشگيرپيەکان، ئەو بيروكانەى كە جەدەليیەتەكەى تەئكيديان لەسەر دەكات، ماركوزە ئەو وازھينانەى ھيگل لە ئازادى، بۆ ئەو ليكترازانە دەگەرپيئیتەو، كە لەوان وەختاندا لە ئەلمانىادا بلاوبوبووه، خودى ھيگل لە كتيبيكدا دەربارەى دەستوورى ئەلمانى لە سالى ۱۸۰۲ لەويدا ھيماى بۆ كردووه. ماركوزە وايدەبينئ كە ئەو ليگەرانەوھيەى ھيگل بەسەر خوى تۆمارى كردووه، بەھوى ئەو بووه، كە كەسى ريگە بەخوى

بدات تىپەرى مەرزى لىپرالى بىكات لەمەر ئازادىدا. بەلام لەگەل
ئەو شىدا شىتىكى جەوھەرى چەسپاومان لە فەلسەفەى
(هېگل) دا بۇ دەمىنىتەو، ئەوئىش ئەوئىە كە ئەقل ھەر خۇى
ھەمان خودى واقىعە، دەتوانرى ئەقل لە واقىعدا دەست
بىكەوى، ئەگەر ئەو ئەقلە بتوانىت لەقۇناغى لەقۇناغەكانى
سىياقى ئەقلى ھەموو دونىا بىخزىنىتە ژىر كۇنتىرولى
مەعريفەو، ئەقلىش بەدەورى خۇى سىفەتىكە ھەمىشە
لەگەل واقىعدايە، لەھەموو قۇناغىكى پىشكەوتندا، لە
كەلىايەتى، جاشتەكان ھەقىقەتىكن لەھەقىقەتەكان، ئەگەر
ويستمان ئەو شتانه بناسىن دەبى ھەقىقەتەيان بناسىن، كەواتە
ھىچ لىكدابىران وليكترازانىك نىيە، لەمىانەى ھەقىقەتە
شەكلىيەكان جەوھەرىيەكاندا.

ھەموو ئەو شتانهى لەدنىادا ھەن برىتىن لەچەند حالەتىك
كە وئىنەو قۇناغە، دەبى بچى بۇ تىگەيشتن لەو ھەموو شتە،
بەمجۆرە ھەموو مەعريفەيەك، لەگەل مەعريفەى فەلسەفى پىيادە
دەبى، وابەدىار دەكەوى ماركوزە، دەگەل لۇژىكى ھىگلد
ھەنگاۋ بەھەنگاۋ دەگونجى و وىكدەكەوى، بەلام جىياۋازى لە
نىۋان ھىگل و ماركوزە لەو كاتەدا روودەدا، كاتى كە ماركوزە

كەشفي چەند حالەتتىكى نىگەتيفى دەكات، لەناو فەلسەفەى
هېگلىدا، لەو كاتەى كە ئەو فەلسەفەىە لە واقع و پيادەكردندا
نزيك دەبيتەوہ. ماركوزە وەك زۆرانبازيكى مەعلان بەديار
دەكەوي، لە زۆرانىي خويدا لەگەل هېگلىدا، ئەو دەست
داگرتنەى ماركوزە، واىكرد بە فەلسەفەى هېگل بويرى، كە
بريتى بوو لەوہى بلىت، وجود گەيشتوتە پلەيەكى وا
لەپيشكەوتندا، تيايدا دەتوانين بلىين بوون و ھەقيقەت و ايان
ليھاتووہ بەسەر يەكەوہ تەبق بن. لەو زمانە جەدەليەى هېگل
بەكارى دەھينى، دەتوانين بلىين رۆح و ئەقل ئەوہندەى
نەماوہ بن بە دوو تەريك، لاي هېگل گەيشتونەتە قۇناغى
ھوشى زاتى، واتە ئەقل بەواقيعى ھاتوتە كايەوہ، لييرەدا
ماركوزە دەليت: ئەم ئەقلە ماناي ئەوہ دەدا، پيگەيشتنى ئەو
قۇناغەيە، كە ماناي فەنابوونى حالەتى وجودە، ئەمە
نىگەتيفىكى كوشندەيە، لەناو فولايى جەدەليەتى هېگلىدا، لە
كاتىكا هېگل دەكاتە لوتكەى گەشبينى، لەلايەكى ديكەوہ
دەبينين كە ئەوہ رووخاندنى واقع ھەموويەتى.

كەواتە جەدەليەتى هېگل جەدەليەتىكى نەباشە، بەم جۆرە
ماركوزە بەرپەرچى هېگل دەداتەوہ، نەك لەرووى قلىپ

کردنه وهی سیسته می جه دهلی له سه ره وه بۆ بنه وه - وهك چۆن
ماركس وای كرد - به لكو له روى ئه وهی كه له ناخه و هرا
خه نجه ركوتی كرد، ماركوزه وای تیا دا بینی، كه نه گریسیه بۆ
واقیع و ههروه ها ته قدیس كردن و ههروه ها ئیلغا كردنی ئه و
فلسه فه یه یه، كه گرینگیتی خوئی نه ماوه و كو تایی پی
هاتووه، له حاله تی كه وتنه سه ر یه کی ئه قل و واقیع واته ته بق
بوونی ئه قل له گه ل ئیمكان بوون، ماركوزه وایده بینی كه ئه وه
هه مووی ده گه پریته وه بۆ ئه وهی هیگل ته سلیم به واقیع بووه،
ئه و واقیعه ی له دوای تیکشکانی كو تایی ناپلیون له سالی
۱۸۱۵دا، له شه پی (واترلو) دا هاته کایه وه، كه سیاسه تی
کو نه په رستانه ی مترنیخ، هه موو ئه ورو پای گرتبووه. به م
جو ره ماركوزه له سه ری ده پروا و له گه ل هیگلدا سه باره ت به
ئه خلاقیه ته کانی ده دوئی، به وهی كه ئه و ئه خلاقیه تانه لای
هیگل به شیکه و دانا پری له فلسه فه ی رۆحدا، به لام
شارستانیه ت و باسکردن له ته وه ره کانی وهك چۆن هیگل بۆی
چووه، بریتیه له چالاکي ته وای هه رکاری، كه مرؤف به
هۆشیکی ئامانجکوت ئه نجامی ده دا، ههروه ها هه موو
سیسته میك و ده زگایه کی کۆمه لایه تی و سیاسي و هونه ری و

ئەقىدەيى و فەلسەفى، چەند بەشىكى دانەپراون لە وجودى
مرۆييدا.

پيشكەوتنى رۆشنبيريى برىتتیه لە قوناغەکانى پيوەندى
هەبووى نيوان مرۆڤو بوون، واتە بە مانای ئەو پيوەنديە دى،
كە مرۆڤ تيايا دەتوانى دەست بە سەر ياساكانى دنيايدا
بگريت و بيخاتە ژير ويست و ئارەزووى خويهوه، بەمجوره
تاکرەوى دەبیتە هيژىكى زالبوى سەر ئەو كۆمەلگەيهى هيگل
ئەنديشهى دەكات. هيگل وايدەبينى كە كۆمەلگەيى خودان
سيستەميكى روت و گشتى بى و كەرەستەكانى بەرھەم
بەينى، بۆ ئەوهى لە بازاردا بيانفرۆشى، ئەوا دەبى رايشيكى
بەهيژى تيا بىتە كايەوه، واتە دەولەتيكى بەهيژ بۆ پاراستنى
پارسەنگ، هۆيەكەش ھەر بۆ ئەو تاكرەوتییە دەگەرپتەوه، كە
هيگل ئەنديشهى دەکردو بانگى بۆ دەدا، بەلام فەلسەفەى
سياسى هيگل لە نەزەر ماركوزەوه، لە ئەنديشهکردنى
هيگلەوه سەبارەت بەپالەوانى ميژوو ھاتە كايەوه، كە ئەو
كات لە ناپليوندا بەرجەستە بووبوو، كە توانى ئەو پەيامە بە
جى بگەيەنى، كە شۆرشى فەرەنسە هيئابوى، ھەروھا
پرینسيپەكانى ئەو پەيامە بكات بە سيستەم و دەولەتيكى

هه‌بوو، به‌مجۆره بیروکە‌ی ئازادی تاک، په‌یوه‌ست بوو به‌ کاری گشتی سیسته‌می کو‌مه‌لایه‌تی، به‌لام سه‌باره‌ت به‌ فه‌لسه‌فه‌ی سیاسی و ته‌فسیری میژوویی لای هیگل، ئە‌وا مارکوزه‌ وای ده‌بینی که‌ هه‌موو ئە‌و شتانه‌ی هیگل هینابوی له‌م رووه‌دا دووباره‌ بوونه‌وه‌ی شته‌کانی پیشووی بوو، که‌بانگی بو‌ ده‌دا له‌و کتیبه‌ی که‌ به‌ ناو‌نیشانی (لوژیک) بوو، واته‌ ئە‌و بانگ‌کردنه‌وه‌ی هیگل که‌ بریتی له‌وه‌ی بوونی ریالیتی ئە‌قله‌، ئە‌قلیش له‌ سروشتدا جیلوه‌ ده‌کات و ئیدی رووه‌و سه‌رکه‌وتن بو‌ مرو‌ف‌ره‌ت ده‌بی، دیرو‌کانه‌ دیته‌ کایه‌وه‌، واته‌ له‌خودی میژوودا دیته‌ کایه‌وه‌، به‌مجۆره‌ رو‌ح پالنه‌ری میژووه‌. ئینجا مارکوزه‌ به‌ گفتو‌گو‌کردن ده‌ر‌باره‌ی جه‌ده‌لیه‌تی مارکس کو‌تایی پی‌ ده‌هینی، هیچ رایه‌ک ده‌ر‌نا‌برئ یاخود بیرو‌که‌کانی خو‌ی به‌روونی ئاشکرا ناکات و به‌دیار ناخات، بو‌ ئە‌وه‌ی بزانی هه‌لو‌یستی کو‌تایی ئە‌و چیه‌؟ سه‌باره‌ت به‌ جه‌ده‌لیه‌تی مارکس، مارکوزه‌ وایده‌بینی که‌ جیاوازی نیوان مارکس و هیگل ئە‌وه‌یه‌ جه‌ده‌لیه‌تی هیگل جه‌ده‌لیه‌تیکی ئە‌نتۆلوژیه‌، واته‌ زانستی بوون، که‌ میژوو تیا‌یا فورمی له‌ فورمه‌کانی میتافیزیکیا وهر‌ده‌گری‌ت، به‌مجۆره‌ ئە‌مه‌ جه‌ده‌لیه‌تیکی

نەریییە، بەلام ئەم نەریییە، لای مارکس دەبیته وەزعیکی
میژوویی که بههەر حال نابیتە میتافیزیکا، بهمجۆره میتۆدی
جەدەلیەتی مارکس میتۆدیکی میژووییە.

بو ئیمە بەدیار دەکەویت مارکوزە وای باوەرە، لە کاتی
بەرزبوونەوهو سەرکەوتنی هیتلەر بو فەرمانرەوایه تیدا هیگل
مرد. مارکوزە لە ئیروۆس و شارستانیەتدا، هەول دەدات
هۆکاری ریزهیی زیاد بکات، که لە مارکسیەتا نەبوو، ئەو
شتانە لە ژیر کاریگەریتی فرۆیدو تیۆرەکانی فرۆیدەوه،
سەبارەت بە کەبت و ناھۆشی و تەبق کردنی بەسەر
هونەرەکان و چالاکێ ئەقلی بالآ لای مروۆڤ بوو. مارکوزە لەگەل
فرۆید تەبایە، که دژایەتی هەیه لە میانی ئازادی و
بەختەوهریدا، لەمیانی ئیروۆس واتە ئارەزووی سیکیسی و
شارستانیەتدا، وای دەبینی که دوو جوړ کەبت هەیه، کەبتی
تاک که جوړیک لە زوهد و پاقرژی بەسەر تاکەوه فەرز دەکات،
کەبتی کۆمەلایەتی وەك چون ناوی دەنی کەبتی بنەرەتی، که
عورف و پابەندە کۆمەلایەتیەکان فەرزێ دەکەن. مارکوزە
وایدەبینی ئیروۆس هەیه لە ناخی کیانی مروۆقایەتی ئەگەر
ژیاری پیویستی بە شەکیمە هەبوو، بو لغاو کردنی ئیروۆس لە

پینا و خەلق کردنی داھینانەکانی شارستانیەتی مروّقایەتی .
بەمجۆرە مارکوزە ھیگلیەت و فرۆیدیەت تیکەلّ بەیەك دەکات ،
تیکەلّکردنیکی زیرەکانە ، بۆ ئەوەی بانگی تۆباوی تەواو
بدات ، لە کتیبی (مرۆی تەکرەھەند) مژدەئە ئەوەمان پێدەدات
کە تۆباویەت لە کۆمەلگەئە تەکنەلۆژی پێشکەوتودا (لە
ئەمەریکا و ئەوروپا) دا دیتە کایەو ، بەمجۆرە مارکوزە ھەر
ھەموو ھیگلیەکانی لە راسترەویەو بۆ چەپرەویدا وروژاند ،
بەراستی فەلسەفەئە مارکوزە ئاوازیکی جەنائیزیە بۆ فەلسەفە
رەسەنەکەئە ھیگلّ

* بابەتیکە لە کتیبی - الفکر والمعاصرہ - ی محیدین
اسماعیل ئامادە کراوہ .

ئايىندەى وەھم

بەلى چەند مەزنىە مرقايەتى ھەموو وەھمى جى
بەيلى، ئىدى تواناي ئەوھى بى ژىنىكى وا لەم سەر زەمىنە
بەدەست بەيىنى كە بۇخۇى برستى ئەوھى ھەبىت تەھەمولى
بكات، وەلا من ھىچم لەدەست نايەت، جگە لەوھى لەگەل
ئارەزووھەكانت بىم، نەك لەبەر ئەوھى من ئەو كۆنەپەرستەم وەك
چۆن تۆ ئەندىشەم دەكەيت، بەلكو لەبەر ئەوھىە من ھەستىكى
ساغم ھەيە، لىرەدا وام بەخەيال دادىت كە ئىمە دەورى خۇمان
گۆرپوھتەو، تۆ ئىستە كە ئەو خەو بىنەرەى كەلەناو
وہمەكانى خۇيا دەفرى و منىش نوینەراییەتى داواكانى
ئەقل و ھەق دەكەم لەگومان و رارايىدا، ھەرودھا وا خەيال
دەكەم ئەوھى تۆ دەخەيتە روو لەسەر ھەلە بنیات نراو،
ھەقى خۇمە ناوى بنىم وەھم، منىش وەك تۆ دەكەم چونكە
كارىگەرئىتى ئارەزووى زاتى خۇى بە فەزاحەتەو پىوھدىارە،
تۆ خۆت بەو ھىوايە ھۆبەندە كردووە كە نەوھى داھاتوو، لە
مندالئىتى خۇياندا كارىگەرئىتى مەزھەبى بەسەريانەو نەبوو،
سوك و سانا دەگەنە سەرەتايىيە پىويستىيەكانى ئەقلى سەر

ژینی غەریزی، ئەوەشیان بپرای بېر وەھمە، ھەلی تەبیعیەتی
مرویی بو گۆران و گۆرین زۆر کەمە سەبارەت بەو خالە
گرینگە جا ئەگەر راستی فیلم لێنەکات ئەو تە ئیستاش چەند
میللەتیک ھەن لە ژیر جەختی سیستەمی ریلیژنی
پەرەدەستینی و سەرھەڵدەدن، کە لە میللەتەکانی دیکەش
زیتەر لە نمونەیی بالاو نزیك ناکەونەو، کە تۆرەچاوت
کردوو، ئەو کەسەش کە بیەوی ریلیژن لە تەویلەیی
شارستانیەتی ئەوروپیدا دەربکات ئەو قەت ناتوانی بگات بە
ئامانجی خوئی تەنیا گەر بە یارمەتی مەزھەبیکی دیکە نەبی،
ھەمان ئەو سیستەمە لەسەر تادا بە ھەموو خەسلەتیک
سایکۆلۆژی مەزھەبی لە قەداسەت و توندیدا خوئی دەنوینی و
ھەرودھا لەری پینەدان و قەدەغەکردنی فیکریدا، تا داکوکی لە
باغستانی خوئی بکات، ئالیرەشەو تۆ ھەموو ئەو شتانەت
پیدەوی و دەستت لیانەو بەرنا بییت، تا بتوانی رووبەرووی
پیداویستیەکانی پەرودەییەو، ئیدی ناشتوانی
دەستبەرداری پەرودە بییت، جا ئەو ریپەیی کە شیرەخۆرە
دەبی بیپری تا وای لیدیت بییت بە شارستانی دوورو
دریژ.... گومانی تییدا نییە لەنیو گەلی رووداودا ون دەبن و

سەرگەردان دەبنو پاشان ناگەنە ئەوەش کە ئەرکە
زیندوووەکانی خۆیان لەکاتی خۆیدا بەجی بگەینن، ئەگەر
لێیان بگەرێن کە بەعەفەوی و سەر بەخۆ پیشکەون... بەبێ
دەستکردو ری پیشاندان ئەو مەزەبەیی کە بو
پەرەردەکردنیشیان بەکاردی هیچ مەجالی تیا نییە سنوور بو
فیکریان دادەنی کاتی کە دەگەنە عومری تولازی ئەوەش وەك
ئەو مەزەبە وایە کە بەلۆمە دەکەویە سەرییەو، تۆ قەت
تیبینی ئەوەت نەکردوو کە عەیبی کتیبی زۆر ئالۆز لە
شارستانیەتی ئیمەدا وەك چۆن لە هەموو رۆشنیرییهکی
مرۆیدا ئەوێه کە بەسەر مندالەووە فەرز دەکری، هەرچەند
مندال بو ئەوێه بریار بدات فیکرو غەریزە زۆر بەسەرەو
لاوازه تەنیا ئەقلى پیگەیشتوی گەوران تەبیری دەکات،
شارستانیەتیش جگە لەم ریگەیه ناتوانی ریگەیهکی دیکە
بگریته بەر، ئەمەشیان بەحوکمی ئەوێه کە پەرەسەندنی
دوو رو درێژی کۆنینهی مرۆیی سەبارەت بەهەموو تاکى دەبی
جەختی لی بکری لە سالانی دەست نیشانکراوی مندالییتیدا،
جگە لەوەش ناکری مندال والیبکری ئەرکی دەست
نیشانکراوی خۆی بەجی بهینی تەنیا لە ریگەیی کاریگەریتی

عاتیڤیه وه نه بی، ئەوه شیان ئەو ئاسۆیەیه له بهردهم ئەو
که سانه والا دهکاته وه، که دهلی ئەقل له پیش هه موو شتی
دایه، پیت غه ریب نه بی که من خوم له موریده کانی ئەوهم، که
فیرکردنی ئایینی وهک بنه په تیگ، بو په روه رده کردن
بمینیته وه له پینا و ژیا نی هاوبه شی مرؤقدا، کیشه که له
سروشتیکی عه مه لی دایه، نهک مه سه له ی توندوتولی دیا لۆژ،
جا له بهر ئەوه ی ناتوانین بو به رژه وهندی پاراستنی
شارستانی تیمان به شیوه یه کی تایبه تی چاوه پروان بین، بو
ئوه ی کار بکه نه سه ر تاک تا پیده گات و شایسته بی بو
رؤشنیری، هه ندی که سیش هه یه که ئەو پیگه یشتنه ی قهت
بۆنابی، جا له بهر ئەوه ی ئیمه خورتی لیگراوین بۆ ئەوه ی
سیسته می له سیسته مه مه زه به بیه کان به سه ر مندا لدا فه رز
بکه ین، سیسته می که چالاک و کاریگه ر بی به سه ریه وه به و
سیفه ته ی چه ند به دیه یه تی که ره خنه هه لئا گری... جا چی
تیا یه که من سیسته می ئاینیم وا بو به دیار که وی که به
تواناترین سیسته م بی بو ئەه ناجامدانی ئەو وه زیفه یه،
به ته واویش هه لبهت به حوکمی ئەوه ی هیزی ئاره زوو هکان
دینیته کایه وه، ئەو هیزه ی که تو گوایه وه همت تیا ناسیوو،

دەربارەى ئەو گرفتانهى دىتە سەر رىي مەعريفەتى ھەر بەشى
لەواقىع، لە بەرامبەر ئەو گومانەى كە ھەيە سەبارەت بەتواناى
ھەر مەعريفەتئىك ھەرچى بى، وا چاكە قەت لەبەرچاومان ون
نەبى كە پىداويستى مروڤ پاش ھەر شتى بەشئىك لەواقىع
بەرچەستە دەكات بەلكو بەشئىكى گرینگ كە پىوھندى نزيكى
بە ئىمەو ھەيە، كاريگەرىتى زورى ھەيە بەسەرمانەو،
پاشان من خەسلەتئىكى ديكە لە مەزھەبدا كەشف دەكەم كە
خەسلەتئىكە لە ھەموويان زياتر توورەت دەكات، دەكرى
مەزھەب پاكسازى بكرىت و سەربخريت كە بە ھويانەو
دەكرى لە ھەموو ئەو شتانه دابريت كە نەمەتى بىرى بەرايى و
مندالى بەخوۋ ھەلدەگرى ھەموو ئەو شتانهش كە تيايا
دەمىننەو لەو حالەتەدا برىتئىيە لە زەخىرەيەك لەو بىرۆكانەى
دژى زانستن و زانست ھىچى پى نىيە تاپئىيەو ھەتى بكاتەو
ئەو وەرچەرخانە لە مەزھەبدا كە تو ئىدانەت كرددون بەو
وەسفى كە بەنيو ڤلى پاكتاو كراون، رىي ئەو دەدەن
دووبەرەكى دروست بكات لەمىانى جەماوهرى نەزان و
فەيلەسوف و ھزرمەندەكان، كە ھەردوو رەگەزى ھاوبەشى ئەو
دوولايەنەى تيايە. رەگەزى بايەخئىكى زورى ھەيە

لە پاراستنی شارستانیەت و پارێزگاریکردنی، پاشان هیچ پاساویک نییە بۆ ترسان لەوەی میللەت فییری ئەوە بیّت کە باوەر ھێنان بە ئایدیا ئیدی تەواو بوو نە ماوە، لە میانێ چینه بالاکانی کۆمەلایەتی، وام بە خەیاڵ دادیّت کە من روونم کرد بیّتەو ھەول و تەقەلای تو تەنیا ھەولیکە بۆ گۆرینی و ھەم کە بە لگە پێیە بۆ چالاکێ و کاریگەریتی خوێ، ھەر و ھا بە ھایەکی عاتیفی ئەکیدیشی ھەیە، بە و ھەمیکێ دیکە کە وەك ئەو ھە پێشوو بە لگە نییە و هیچ بە ھایەکیشی نییە.

من مانیعی رەخنەکانی تو نیم، من دەزانم چەند سەختە دەربازبوون لە تەوقی و ھەم، رەنگە ئەو ئاواتانە ی کە تو بپریاری ئەو ھەت داو ھەم خۆم پێیانەو ھۆبەند کردو ھەرخۆیان لە سروشتیکێ و ھەمی دابن بە لام من لیرو ھە جیاوازییە ک دادەنیم، و ھەمەکانی من (ھەر چەندە هیچ سزایە ک نییە بۆ ئەو ھەمی کە من دانی پێدەنیم) و ھەمی مەزھەبی مەحالە راست بکریتەو ھە یا چاک بکریتەو ھە. بە لام دوورە لە ھەموو خەسلەتیکێ و ڕینە ئامیز.

جا ئەگەر ئەزموونە کە سەلمینرا. ھەر بۆ من نا بە لکو بۆ خەلکانی کە لە دواي منەو ھە دین و وەك من بێردە کە نەو ھە.

بهوهی که ئیمه ههلهمان نهکردوووه ئهوکاته ئیمه واز له
 ئاوه تهکانمان دههینین که واته ئهوهنده له ههوالهکانیان
 بارمه که زیاتر لهوه بی که تهحه مولی بکات، زانای نهفسی
 سهبارت به سهختی گونجان له گهل ئهوه دونیا مهزه بیه
 ئهوهنده خوئی ههلهناخه له تینئی به لکو هه ولده دات که حوکمی
 بدات سهبارت به پهره سه ندنی مروقایه تی حوکمی له ژیر
 روشنایی ئهوه توانایه ی که که شفی دهکات له کاتی
 لیکوئینه وهی بو ئهوه ههوله نهفسیانه ی که تاک دهیدات له کاتی
 پهره سه ندنی له مندالیتی را بو عومری روشدی، زانای نهفسی
 بیروکه یه کی له سه ر فه رز کراوه که دهلی ده کری مه زه ب به
 عوسابی مندالان بچویندرییت، ته و اویش گه شبینه به وهی که
 باوه ری به وه هه یه روژی دی مروقایه تی زال بییت به سه ر
 قوناغی ئهوه عوسابه.

ته و او وهک چوون زور له مندالان چاک ده بنه وه له عوسابیکی
 وا له کاتی گه وره بوونیان رهنگه ئهوه زانست و زانیاریانه ی که
 وهرگیراون به هوئی زانستی نهفسی تاک کهم بییت و ته و اویش
 نه بییت، رهنگه گواستنه وهی ئهوهی له سه ر توخمی مرو
 پیاده ی بکهین کاری بییت هیچ شتی نه بی پاساوی بو بدات،

رەنگە ئەو گەش بېنىيە ھېچ بناغەيەكى پتەوى نەبى، من
تەسلىمى تۆ دەبم دەلېم ئەوانە ھەمووى ھېچيان تەئكىد
نېن، بەلام لە تواناي مروۇقدا نېيە زۆر جاران خوئى لە
ئاشكراکردنى ئەو شتانەو ەبگرئ، كە لە ناخەو ەپرا بېرى
لېدەكاتەو، لەم حالەتەشدا رەنگە عوزرى بدەينئ كە ئەو ەوى
ئى بار نەكەين كە بەرگەى نەگرئ.

دوو حالەتى دېكە ھەيە شايانى ئەو ەن لەبەريانا بوەستم،
يەكەم لاوازي ھەلوئېستى من ماناي بەھيزى ھەلوئېستى تۆ
ناگەيەنئ، بەپراى من تۆ داکووى لە كېشەيەكى دۇراو دەكەى،
چونكە ھەرچەند ئەو قسە بەينمەو ە كە ئەقلى مروۇقاىەتى ھېچ
ھيزو توانايەكى نېيە لەبەرامبەر غەريزەى مروۇق، ھەرچەندە
جياواز بېن لەگەل راستى، لەم روو ەو ە شتېكى تايبەتى ھەيە
كە خەسلەتى ئەو بئى ھيزيەيە، ھەر چەندە دەنگى ئەقل
كزبئ، راناو ەستى تا ئەو ە بېينئ كە كەس نايبېستئ، ھەر
چەندە ئەو بەر بەندانەى كە بوئى دادەنئ تۆكەمە بئى و
توند وتۆل بئى و دووبارە بېتەو، ئەوا لە كوۇتاييدا ئەو دەنگە
ھەر دەبېستين، ئەو ە شيان يەككە لەو خالە دەگمە نانەى كە
دەتوانين لەبارەيەو ە گەش بېن بېن ئەو یش پەيو ەستە بەئائندەى

مرۆقايه‌تی، به‌لام خالیك نییه که بایه‌خیکی لاوازی هه‌بیته‌ له‌م خاله‌وه ده‌توانین هیواو ئاواتیکی زۆرتر ببه‌خشینه خود، ئه‌وه‌ی گومانی تییدا نییه ئه‌وزه‌مه‌نه‌یه که ئه‌قلی تیادا له‌پیش هه‌موو شتیکه‌وه‌یه‌و زۆر زۆر له‌ ئیمه‌ دووره، هه‌روه‌ها گومانیش له‌وه دانییه که ئه‌وه مه‌و دایه‌ی له‌ومان دوور ده‌کاته‌وه بۆ کۆتایی نییه، له‌به‌ر ئه‌وه‌ی ئه‌وله‌ویه‌تی ئه‌قل له‌ باشتترین و ئه‌رجه‌حترین زه‌ندا هه‌مان ئامانجی داوایه که ده‌بی خودانی ئیوه بیکاته په‌یام بۆ ئیوه.

په‌یامی برایه‌تی، مرۆقايه‌تی و که‌مبوونه‌وه‌ی ئازار، ئه‌وه هه‌قی خۆمانه‌ بلیین دوژمنایه‌تی نیوان ئیمه‌ کاتییه‌و به‌س، قه‌ت دوور نییه ته‌سویه بکری، به‌لام ئیمه له‌ سنووری مرۆقايه‌تی هه‌ولی بۆ ده‌ده‌ین و ئاواتمانه به‌و قه‌ده‌ره‌ی که واقیعی ده‌ره‌کی ریگه‌مان پی‌ ده‌دا، بۆیه ئیمه هه‌مان شتمان داوایه به‌لام ئیوه سه‌به‌رتان هیجگار که‌مه، هه‌روه‌ها داواتان زۆره‌و ئه‌نانی ترن، (له‌من و له‌وانه‌ی وه‌ک منن) بۆ وانالیی ئیوه ده‌تانه‌وی هیمنی و شادی یه‌کسه‌ر دوای مردن ده‌ست پیبکات. داوا‌ی موسته‌حیلی لی‌ده‌که‌ن و ناتانه‌وی واز له‌بۆچوونی تاکره‌هه‌ندی و ئیدیعا‌ت‌ه‌کانتان به‌ینن، به‌لام

خودانی ئیْمه (ئەقل) ئەو ئارەزووانە ناهێنیتەدی تەنیا بەو
 قەدەرەى كە سروشتى دەرەكى رێگەى پێدەدات، ئەوەشيان
 وردە وردە روودەدات لە ئایندهیهكى نەبیینراودا سەبارەت بەو
 رۆلەو كورانەى كە هی ئیْمه نین، بەلام ئیْمه یەك شەكواى
 تالمان لەژیان هەیه وادەى هیج تەعویزیکمان بۆ نادات، هیج
 مەودایەك نییه لەرێگە گەیشتن بەو هەدەفە هەر دەبى واز لەو
 مەزھەبە بهینین، ئەو كاتە گرینگ نییه كە هەولە سەرەتاییهكان
 قیت ببنەوہ یاخود ژیان هیج بەدیلىكى سەرەتایى بۆ
 تەشكىلە بەراییهكان نەنووسى، هۆیهكەشى خۆتان دەزانن
 چیه هیج شتى بۆ ماوهیهكى درێژخۆى لەبەر ئەقل و ئەزموون
 راناگرى، دژایەتى كردنى ئەقل و ئەزموون لەلایەن مەزھەبەوہ
 پیویستی بە بهیان نییه، تا بیروكەى مەزھەبى پالائوتەش لەو
 چارەنووسە رزگارى نابیت، مادامەكى هەولى ئەوہ دەدات
 رزگارى شتى بكات لە خەسلەتەكانى ریلیژینى من دلنیام
 ئیوہ ئەگەر تەنیا تەئكیدی بوونى بالاتان كردبا كە هیج
 رێگەیهك نییه بۆ دەست نیشانكردنى مەبەستەكانى ئەوہ ئیوہ
 خۆتان لە دەرەوہى رەخنەو سكالاکانى زانست دادەنا، بەلام
 بەم جوۆرە ئیوہ نابنە جیى بایهخى مروۆق.

دووم: تکایه ره چاوی جیاوازی هه لویستی من و خۆت بکه
سه بارهت به وه هم، تو هه موو شتی ده که ی بو ئه وه ی به
هه موو هیژیکی خۆت دا کوکی له وه هم بکه ی، چونکه ئه گهر تو
ئه و وه همهت له ده ستدا (که به راستی ده بیه مایه ی هه ره شه
لیکردن) به مه ئه وه دنیا ی تو داده رمی و هیجت له به رده م
نامینی، ته نیا بی ئومیدی نه بی له شارستانیته ت و ئاینده ی
مرو قایه تی به یه که وه. به لام ئیمه رزگار بووین له م کو یله تییه
ئاماده شین که واز له به شیکی باشی ئاره زوی مندالیمان
بهینین، هه روه ها ده شتوانین به رگه بگرین که بینیمان هه ندی
له خه ونه کانمان وه همه، ره نگه ئه و په روه رده ی که رزگار بووه
له مه زه ب شتیکی وا گه وره نه گوړی له ماهیه تی سایکولوژی
مرو قه. ره نگه ئه قلی خودانمان ئه وه نده پر هیژ نه بی ره نگه
وه فای زور که م بی به رامبه ر ئه و په یمانه ی که دابووی به
پیشینه خه لکه پیشکه وتوو ده کانمان، ئه گهر بووه ئه رکی
سه رشانمان روژی بریاری ئه وه بدهین ئه وه به هه موو ته سلیم
بوونی که وه بریاری بو ده دین.

به لام سه بارهت به وه واز له هه موو بایه خیکمان ناهینین بو
کاره کانی ژیان و که ون. چونکه خالیکی چه قبه ندی گرنگمان

ههیه، ئیوه نیتانه ئیمه باوهرمان بهوه ههیه که برستی زانستی دهتوانی شتیکیان دهرباره‌ی واقعی ئهم کهونه پیشکەش بکات، به‌مه‌ش هیژو پرستمان زیاد ده‌بی و دوايش ده‌توانین ژیانمان باشتر ریکه‌هین جا ئە‌گەر ئە‌و باوه‌رە وه‌میک بی له وه‌مه‌کان. ئە‌وه له‌و حاله‌ته‌دا وه‌زعی ئیمه له‌گه‌ل ئیوه جیا‌یه، به‌لام زانست ئە‌و سه‌رکه‌وتنه زۆر گرنگانه‌ی که وه‌ده‌ستی هی‌ناوه سه‌لماندوو‌یه‌تی که ئە‌وه وه‌هم نییه، واته ئە‌قل وه‌هم نییه.

زانست دوژمنی زۆره به‌لام ژماره‌ی ئە‌وانه‌ی که خۆیان شار‌دۆته‌وه گه‌وره‌تره له نیوان ئە‌وانه‌ی که ناتوانن له زانست خۆش بن، چونکه زانست باوه‌ری مه‌زه‌بی به‌تال کردۆته‌وه له هی‌زه‌روه‌ها هه‌ره‌شه‌ی رمانی گشتی لی‌ده‌کات، به‌لام ئە‌وه‌ی که لی‌ی ده‌گیری ئە‌وه‌یه که زۆر که‌می فی‌ری ئیمه کردووه. لی‌گه‌راوه تاریکی ژماره‌یه‌کی گه‌وره که پی‌وانه ناکری شته‌کان بی‌چیت‌ه‌وه، به‌لام ئە‌وانه‌ی ئە‌و قسانه ده‌که‌ن له بی‌ریان چووه که زانست ته‌مه‌نی بچووک و نوژنه، هه‌وره‌ها گاکۆله‌ی هه‌نگاوه‌کانی سه‌ره‌تایی گران و سست و له‌سه‌رخۆ بووه، جا ئایا ئیمه هه‌له‌ ناکه‌ین، که ئە‌گەر حوکمه‌کانی خۆمان له‌سه‌ر

چەند مەودايەكى زۆر كورتدا؟ وا باشە ئىمە چاۋ لە نمونەى
زانا جيۇلۇجىيەكان بىكەين، زۆر ھەن شەكوای نايەقىنى
زانستيان ھەيە، بەوھ تاوانبارى دەكەن كە ئەمپرو ياسايى
دادەنى و نەوھى داھاتوو بە ھەلەى لە قەلەم دەداۋ ياسايەكى
دىكە دادەپىژى كە ئەویش بە دەورى خۆى تەمەنى ئەوھندە
درىژتر نابى لەوھى پىيش خۆى، بەلام ئەم تاوانبار كەردنە
زالمانەيە تۆزىكىش ھەلەيە، چونكە وەرچەرخانى بىروراي
زانستى پىيشكەوتنە نەك رمان، نەخىر زانستى ئىمە وھەم
نىيە، بەلكو وھەم ئەوھيە كە ئەندىشەى ئەوھ بىكەين دەتوانىن
لەلای كەسانى دىكە ئەو شتە بدۆزىنەوھ كە خۆى ناتوانى
بمانداتى.

۲- ئايندەى وھەم، سىگمۇند فرويد.

هونه رو ئیستاتیکا لای هیگل

هیگل به یه کی له فه یله سوفه مه زنه کانی میژوو ده ژمیردریت، به و پییه ی که له بر گه ییکی میژوویی هیجگار دووردا توانیویه تی بیروبوچوونی فه لسه فه ی خوی وه کو میتو دیککی دیار تو مار بکات، گرنگی فه یله سوفان له وه دا نییه که ئاخو ری بازو بیروبوچوونیان، له گه ل خودی خوینه ردا یه کده گریته وه یا نا، به لکو گرنگی ته تروحه ی فه یله سوفان له وه دایه که کرۆکی فه لسه فه ی زاتی خو یان ده رخستوه و باوهری بی پیچو په نایان خستوته روو، به دهسته واژه ییکی دیکه ناکری مه زنی فه یله سوفان به شیویه کی پراکتیزی پیوانه بکه ین، هیگل وه ک فه یله سوفیکی ئایدیالی، هه موو ره هه ندو سنووره کانی ئەم جو ره بیروبوچوونه ی به شیویه کی لیتوژینه وه ئامیز وه ده رخستوه و به ره نجام و به ره یینان و دیدکاری خوی تیدا ده رخستوه تا ئەو قوناغه میژوویییه ی که فه یله سوفه کانی دیکه ی هاتوونه ته سه ر به ره مه کانی و شییان کردوته وه و فه لسه فه ی خو یان دارشتوه، به تایبەت فه لسه فه ی مارکس که دوا ی خویندنه وه ییکی دوورو قوولی هه مان فه لسه فه ی هیگل بووه و تان و پوییکی دیکه یان پی به خشیووه و تیزیکی دیکه یان تیدا ئاماده کردوه، به په یه ک که وه ک ده لئین

فه لسه فهی مارکسی جهسته و بالای هیگلی راستکرده وه و خستیه سهر
 پییه کانی دواى ئه وهی که به سهر سه رییه وه وه ستابوو، جیگۆرپکی به
 ههردوو ماده و فیکر کردو مادهی خسته وه پیش فیکرو ئه و فیکرهی
 که هیگل له پیشه وهی مادهی دانابوو که گوايه هه موو شته کان
 رهنگدانه وهی وه عی و فیکری مرۆقه، بهم جوړه فه لسه فهی هیگل
 گرنگ بووه بو سهر هه لدانی بیروبوچوونی فه لسه فه کانی دیکه، هیگل
 له ژيانی فه لسه فهی خویدا گه لئى بابه تی گرینگی تو مار کردوو
 سه باره ت به هه موو لایه نه کانی کومه لایه تی له رووی بیروبوچوونه وه،
 به تاییه ت گرنگیه کی ئه وتۆی به مه سه له ی ئیسته تیکا داوه له
 بواره کانی هونه ری و شیعرى و ته لارسازی و موسیقا و شانۆدا، بو
 هه رییه که له م بابه تانه به کتیب و به شیکی زۆری نووسینه کانی بو
 ته رخان کردوون، هیگل پیی وایه ئه ده ب و هونه ر مو حاکاتی واقع
 ناکهن، به لکو واقع ده که نه جی مه به ستهی دروست کردنی جوانی،
 هونه ر مه ند دووباره بوونه وهی روحیک ته نجام ده دات له کاره کانی خویدا،
 بویه پیشه ی هونه ر مه ند خولقاندنی جوانییه، له م بابه ته ی خواره وه
 باس له فه لسه فهی هیگل ده کریت له باره ی جوانی له هونه ردا،
 هه لبه ت دارشتنی بیروبوچوونی هیگل سه باره ت به م بابه ته، کاریکه
 رهنگه زه حمه تییه کی تیدا هه بی له کاتی خویندنه وهیدا، ئه ویش

ده‌گه‌رپیته‌وه بو ته‌وه‌ی که زمانی کوردی مه‌شقیکی که می هه‌یه له‌سه‌ر
 بابه‌تی فه‌لسه‌فی و نووسه‌ران هه‌ولیان نه‌داوه به دریژایی میژووی
 ژییانی نووسینی کوردی بابه‌تی فه‌لسه‌فه‌یی هه‌لبژیرن و بیکه‌ن
 به کوردی به‌تاییه‌ت که زمانی کوردی زیتر بو شیعو ته‌ده‌بیات
 به کاره‌ینراوه من بوخۆم پیم وانییه که زمانی کوردی به‌ته‌ن‌ها زمانی
 شاعر یا چیرۆک بی، هه‌رواش پیموانییه زمانیک هه‌بی‌ت تاییه‌ت بی‌ت
 به فه‌لسه‌فه‌ی یه‌کیکی دیکه تاییه‌ت بی به ئابووری و هه‌تا دوایی،
 به‌لکو پیموایه زمان میکانیزی خۆی هه‌یه که له هه‌ناویا
 شاردراره‌ته‌وه ده‌بی نووسه‌ران بیدۆزنه‌وه‌و کاری پیبکه‌ن، دووه‌م هۆی
 گرنگی ته‌م مه‌سه‌له‌یه ته‌وه‌یه که ئیمه‌ی کورد که‌متر که‌سانی وامان
 هه‌یه که له‌ناو بازنه‌ی فه‌لسه‌فیدا کار بکه‌ن و تیزو دیدی فه‌لسه‌فی
 خۆیان هه‌بی و له‌کو‌تاییشدا ته‌مه راسته‌ و خۆ په‌یوه‌ندی به بوونی
 کیان و ده‌وله‌ته‌وه هه‌یه، که کۆمه‌لیک بابه‌ت دروست ده‌که‌ن، به
 ناچاری ده‌بی فه‌لسه‌فه‌یان بو دارپژن، جوانی به شیوه‌یه‌کی گشتی
 Beauty in jenral یه‌که‌مین شه‌کله که ته‌قلی ره‌ها ده‌رکی
 پیده‌کات، به پپی پرانسیپه‌کان شه‌کلێکی راسته‌ و خۆیه، مادامیکی
 ناوه‌رۆکی هه‌موو شه‌کله‌کان که ره‌ه‌ایانته‌یدا ده‌رک پیده‌کریت یه‌ک بی،
 که‌واته مانای ته‌وه‌یه که هه‌ر خۆیان ره‌هان، ته‌م راسته‌ و خۆیه‌ ده‌بی به

هه مان ئەو وینە یە بلکینری که ره‌هایی تیدا دهرک پیده‌کەین، هەر
 بۆیه‌ش ره‌هایی ده‌بی یه‌که‌مین جار له‌ژێر ماسکیکی راسته‌وخۆدا
 جلیوه‌ بدات، (مه‌به‌ستم ماسکی بابه‌ته‌ دهره‌کییه‌ کانه‌) جا بریقه
 دانه‌وه‌ی ره‌هایی تیشکه‌ کانی له‌ ریگه‌ی ماسکی جیهانی هه‌ستیدا
 هەر خۆی جوانییه‌، گه‌وه‌ری بیروکه‌ی جوانی ئەوه‌یه‌ که‌ ده‌بی
 بابه‌تیکی هه‌ست ئامیژ بی، واته‌ شتیکی بی به‌ راستی له‌ به‌رده‌م
 حه‌واسه‌ کان، مانه‌ندی په‌یکه‌ر، یاخود ته‌لار، یا دهنگه‌ مۆسیقیه
 جوانه‌ کان، یاخود لانی که‌م وینه‌ کردنیکی زه‌ینی بی بۆ بابه‌تیکی
 هه‌ست ئامیژ، وه‌ک چۆن له‌ شیعردا هه‌یه‌، ده‌بی تاکیکی مژادی بی،
 واتا ناییت ئەبه‌ستراکت بی، چونکه‌ بابه‌تی جوان به‌ره‌و لای حه‌واس
 ده‌چیت، به‌لام هه‌مدیس بۆلای ئەقل و روحیش ده‌چیت، چونکه‌ بوونی
 هه‌ست ئامیژو به‌س، هه‌روه‌ک خۆی، جوانی نییه‌، به‌لام کاتیکی جوان
 ده‌بیته‌ که‌ ئەقل له‌ ریگه‌یه‌وه‌ دهرک به‌ بریقانه‌وه‌ی بیروکه‌ ده‌کات، جا
 مادامه‌کی بیروکه‌ حه‌قیقه‌تی ره‌هایه‌ ئەوه‌ یه‌ کگرتنی هه‌ق و جوانی
 تیدا به‌ره‌م دی، چونکه‌ هه‌ریه‌ک له‌وانه‌ بیروکه‌یه‌ که‌، به‌لام له‌یه‌ک
 جیان، جوانی بیروکه‌یه‌ کاتی له‌ ریگه‌ی چوارچیوه‌یه‌کی هه‌ست ئامیژدا
 دهرکی پی ده‌کری، یاخود کاتی به‌ حه‌واس هه‌ستی پی ده‌کری جا له
 هونه‌ر دابی یا له‌ سروشت، به‌لام حه‌قیقه‌ت بیروکه‌یه‌ کاتی که‌ له

خۇيدا دەرکی پى دە کرى بەم وە سفەى که بیروکه یىکی پالاته ره، چونکه به حواس دەرکی پى ناکریت به لام له ریگه ی بیروکه ی پالاته دا دەرکی پى دە کریت، واتا له ریگه ی فه لسه فه وه.

هەر قۇناغى له قۇناغه کانى رۇح وه کو، خانه واده، ئە خلاقىيەت دە ولەت قۇناغىک له قۇناغه کانى فیکر، فیکریش له بازنه ی ئیستايدا پىی دە لىن (نمونه ی بالا-Idea - نمونه ی بالا ئەم وینه تاییه تییه ی بیروکه یه که تیايدا به ریگه ی هەستى دەرک به وه دە کریت (که بیروکه یه نهک له زاتى خو، به لکو وهک چون له دونیای هەستدا جیلوه دەدا. ئەو پرسىاره ی که خو قوت ده کاته وه ئیستا که ئە وه یه که: ئایا چون بیروکه یا ره هایى ده توانى له بابەتى هەست ئامیزدا جلیوه بدات؟ پیویسته له سەر مرؤف ئەو راقیه به پەرینیتیه وه که دەر باره ی بیروکه له لۆژیکدا باسما ن کردوه، بیروکه ی هەمه لایه ن وهک خو هیشتا نابیته بیروکه چونکه بیروکه ی هەمه لایه نه زاتییه و بیروکه ش یه که یه کی مرثادییه بو بیروکه ی هەمه لایه نه، له گەل بابەتدا و یاخود کۆمه لیک له بابەت که واهەست بکه ین بەم وە سفه وه دەرکی پیدە کرى زەروریه له یه کدا، ئیمه ده زانین هوکارى یه کیتى له م حاله ته داو لایه نی زاتى، یاخود بیروکه ی هەمه لایه نه، هوکارى فره یى لایه نی بابەتیه، له م بابەتدا جوان بیروکه له وینه ی هەستى بابەتیدا به دیار بکه وى که

یہ کیتیہ کی (نالی) نییہ، بہ لکو یہ کبونیکی ٹورگانیکہ، لایہ نہ
 جوڑ بہ جوڑہ کانی بابہت کہ بہم جوڑہ کہ لہ کہی سہریہک دہبن تہ نہا
 کہ لہ کہ بوونیکی رہمہ کی نین وەك کۆمہ لہ بہردیک کہ تہ گہر پەرش و
 بلاوبن زاتی خویمان ون ناکەن، بہ لکو وەکو خویمان دەمیننہ وە. چونکہ
 ہەر ئەندامی لہ ئەندامہ کانی ئەم گەردبوونہ وە یہ بی لایہ نہ، سہ بارہت
 بہ بہ شہ کانی دیکہ، بہ لām بہ شہ کان لہ یہک یہ کیتی ٹورگانیکیدا بہ
 پیچہ وانہی ئەمہ یہ، مانای نییہ تہ نہا بہم وە سفہی کہ ئەندامن لہ
 ہمہ کی-کل- دا. ہەر وەھا یہ کیتی لہ لایہ کی دیکہ شہ وە ہیچ مانای
 نییہ، ہەتا بوونیشی نییہ دوور لہ ئەو ئەندامانہی لییانہ وە دروست
 دہبی بابہتی ئیستاتیک، یا کاری ہونہری بہ زەرورہت ہەبوویکی-
 کائن- زیندو وە.

یہ کہم، وینہی ہہستہنی کہ فیکری تیدا جلیوہ دەدات و پاشانیش
 یہ کہم وینہی جوانی سروشتہ، لہ کۆتاییدا سروشت بیروکہ یہ. جا
 لہ بہر ئەوہی بیروکہ لیہ، بیروکہ بیکی پالآتہ یہ واتہ بیروکہ نییہ
 لہ خودی خوئی، بہ لکو بیروکہ بیکہ لہ نیوہندی دەرہ کی ہہستہنیدا
 شاردراوہ تہ وە، بہم جوڑہ سروشتیش جوانییہ، بہ لām پلہ ہہ یہ بۆ جوانی،
 تہ گہر ہاتوو سہیری خوارترین مہرتہ بہ لہ مہرتہ بہ کانی سروشت
 بکہین کہ مژادی وشکن وەك خوئی، ئەوہ دەبینین بیروکہ شاردراوہ تہ وە و

قهولّه لّم مژادهدا- مادده - واتا لهدهرهوهره ههتا ئيمه بهديشى
 ناكهين لهرووي پراكيتكهوه بهشهكاني پارچه ئاسنى پهيوهندييان
 بهيهكهوه نيبه، تهگه ر ليكيش بكرينهوه وهكو خوځيان ده مينينهوه بويه
 سهخته بابه تيكي واجوان بيت، تهگه ر هاتوو پله يهك بالاتر چووين تهوه
 خوځمان له بهرامبهر بابه تي سيسته مي ههتاودا ده بينينهوه، ليردها
 پشت به بهستانيكي پهيوهنديدار له مياني بهشهكاندا له گه ل يه كتريدا
 ده بينينهوه، جگه له مەش سەنتەريك بو يه كه ي خوړ ده دوزينهوه، بهلام
 پهيوهندي له مياني ته نجامي ئاسماني له سيسته ميكي وادا هيشتاكهش
 ياساي (ئالي) به تنها حوكميان دهكات. جگه له مە له جياتي تهوه ي
 كه ئه م يه كه يه يه كه يه كي فيكري بي ده چيته ناو ئه ندامه كانو لييان
 جيا نايتهوه، مە به ستمه بليم ژيان. چونكه هه موو به شه كاني
 هه بوويكي زيندوو له يه كه يه كي نمونه بييدا په يوه ست ده بي ته و يش تهو
 نه فسه يه كه به ناو هه بووي زيندوودا ده چيته. دهستيكي په لدر او ده ست
 نيبه، چونكه بووني نيبه وهك ده ست دوور له يه كي تي هه مه كيدا، بويه
 ژيان له رووهك و تاژه لدا جوانه، ژياني تاژه لي به رزتره له ژياني
 رووهكي، چونكه وهديار ده خات. واته يه كي تي له جياواز بوون به
 شيويه كي هيچگار ته واو.

هەرچیهك بى جوانى له سروشتدا كۆمه له دژىكى پىر مه ترسى
كه شف دهكات. چونكه گرنگترين هۆكارىكه جوانى حەقىقى بەديار
دهخات، بى كۆتايى و ئەزەليه ته... بىرۆكه كه وايه بى كۆتاييه به
شيويه كه رها بىرۆكه ش له سى هۆكاردا پىكدىت كه ئەمانەن:

۱- يەكيتى بىرۆكه كه له ۲- جياوازى و فرەيى و بابەتيدا. ۳-
يه كه يه كه مژادى وەرده چەرخى و بەسەر هەردوو هۆكارى پيشوودا زال
دەبى، ئەو هيش كه گەوهەريه ليرەدا ئەو يه كه بىرۆكه ي هەمه لايەن
هەر خۆى له جياوازى و جۆر به جۆر بوون بەديار دەكهوى كه كه شفيان
دهكات و زال دەبىت بەسەر ئەو جياوازيانەى كه له ناوياندا هەيه كه
خۆى له خۆيدا دروستى كردوون. پەرەسەندى ته واویش پەرەسەندىكه
لەسەرچاوهى تاييه تى خۆيدا هاتووه، ئەو هيش بەو جۆره دەستنيشاني
خۆى دهكات به تهواوتى تا ئەزەلى و ئازاد بى، لەبەر ئەمەش دەبى
بابەتى جوان ئەگەر بيهوى به حەق گوزارشت له بىرۆكه بكات كه
خۆى بى كۆتايى و ئازاد بىت. دەبى هەبوونىكى زىندوو بى و هەموو
جياوازيهك له بۆشايى خۆيدا دەر بهيىنى كه به روونى دياربكهوى كه
له دەر وهى يه كهى نمونەبين كه نه فسليه تى (Soul) (روحيه تى)
راسته هەبووى زىندوو ئەگەر وهك به شيكى سروشت ته ماشا بكرى
خۆى به مانايهك دەست نيشان دهكا. له گەل ئەو هشا بەو وهسفه كه

تهنها سروشتییه ئهوه ئازاد نییه ، بۆ نمونه ئاژهل به تهواوی ژینگه که ی دهست نیشانی دهکات ههتا مرۆفیش بهم وهسفه ی که به شیکه له سروشت ئهوه له رووی دهره کیدا دهست نیشان ده کری. له زۆر لایه نی گه وهری کاره کانی له ژیر فشاری پیداو یستی سروشتی و مژادیدا ری دهگری، که ئه و توره گه وهریه ی پیداو یستی که له که وندا هه یه دهیگریته وه. ههروه ها جوانی سروشت که میتی هه یه به هو ی ته نا هی بابه ته کانی سروشت. ئه گه ر ئه قلی به شه ری بیتوانی بایه ده رک به ره های بکات له وینه ی ههستی ئامیزدا که رو حی سه لب کراوه له م قوناغه ی ئیستادا. ده بی له سروشت بالتر پروات ده بی بابه تی جوانی بۆ خو ی دروست بکات، تا به م جو ره پیویستی پهیدا بوو بۆ هونه ر. هونه ر به ته نها خو ی به راستی جوانه. جوانی سروشت مه رته به یه کی نزمتری هه یه له جوانی هونه ر به هه مان پله ی که سروشت به شیوه یه کی گشتی له رو ح که متر ده بیته وه، چونکه هونه ر بریتییه له خه لق کردنی رو ح.

گەشتینە بابەتی ئەسلی زانستی جوانی یا جوانی ھونەر ھەموو پارچەییەکی ھونەری دوو لایەن دەگریتەو، لە یەكەوێ جیاوازان، لە یەك یەكەشدا پەییوەستن کە ئەمانەن:

- لایەنی یەکی (Unity) یەکیی بیروکەییەکی ھەمەلایەنە بەر
لەوێ لە فرەیی و بابەتیدا بچیتە دەرەو. لە گەل ئەوێشدا بیروکەیی
ھەمەلایەن زاتیشە، پاشان ئەو لایەنەیی لە کاری ھونەریدا ھەیی بە
زەرورەت سروشتییکی زاتی ھەیی و مانای رۆحییە یا مانای ناوہوێ یا
نەفسی (Soul) کاری ھونەری زاتی دەکری بە گشتی پێی بلێن
ناوہوێکی رۆحی یاخود بە شیوہییەکی ساکار ناوہوێکی و بەس ناوہوێکی
کاری ھونەری لە گەل ئەوێشدا ئەم یەکییە بە یەکییەکی روت
نامینیتەو و داناخری لەسەر خوێ، بە لکو لە فرە جیاوازیدا بە دیار
دەکەوێ.

- فرە جیاوازی کە ئەوێش لایەنی ماددی ھەست ئامیزی بابەتیە لە
کاری ھونەری. دەکری بە شیوہییەکی گشتی پێی بگوتری بەرجەستە
بوونی مژادی یا شەکل ئەم بەرجەستە بوونەیی ماددەییە کە بیروکەیی
تیدا بەرجەستە دەبێ، لە ھونەری تەلار سازی لە ماددەییەکی وشک و بێ
گیان پیکدیت. کە بەردە، بەلام لە وینەکیشاندا بریتیە لە رەنگ و لە

شيعردا بریتييه له ويټه کيښانی زهيني ټم دوو لايه نه ليک جيا نابنه وه به لکو له يه کيټيه کی کاملدا يه کتر ده گرن، کاتيک ده گه ينه بهرجه سته بوونی کامل له هونه ردا بوونی نمونه ی بالاډا.

ماده مه کی کاری هونه ری ده بی بی کۆتایی و ئازاد بی و ده ست نیشان کراویکی زاتی بی، ټهوا له لايه نه مادديه که يدا هه موو ټه و شتانه که له به دوور بوونیکی پالاوته و کاملدا هه ن و دوور ده خرينه وه، ټه وه هه موو ټه و شتانه يه که ناتوانين به يانی که ين، که له يه که ی ناوه کيدا ده رچووينه يا له ناوه رۆکی رۆحی و له ريگه يه وه ده ست نیشان ده کړی ليږدها ټيمه له هونه ری ويټه گرتندا يا ره سم کردنی ليک به دهر بوونی پالاوته (حه زف) ده که ين وه ک برين و که لين و شين و مور هه لگه ران... هتد.

چونکه لايه نی ټاوه ها هيچ شتی له نه فسی ناوه وه يا زاتيه ت که وای فهرز ده که ين جيلوه بدات و ده رناخت، هه روه ها هونه ر لاساييکی کويرانه ی سروشت ناکاته وه به لکو به پيچه وانه وه له بنه رته دتا هه ولده دات رزگاری بيت له به دهر بوونی پالاوته و عه ره زی که هيچ مانايه کيان له سروشتدا نييه. ټه گه ر هاتوو له بابه ته کانی سروشتيدا مادده ی خوی هه لېژارد ټه وه ده بی که شفی ره گه زه ناگه وه هريه کان بکات تيادا، که خالين له نه فسی و ټه لقه بی گيانه کان له عه ره زی و

ته خاروجات كه دهوړه ده دهنو مانايان ده شاره وه. ته نها ته و روخساره به ده ربخات كه نه فسي ناوه كه به ديار ده خات يا خود يه كيټي ته گهر وه زيفه ي هونه ر موحاكاتي سروشت نه بيت، ته وه به كارهيټاني هونه ر وهك هويده كه له هويه كاني باشكردني ته خلاقي پيشيل كردني سيفه تي ته زليه تيه تي كه بينيمان سيفه تيكي گه وهه ريبه سه باره ت به هونه ر، چونكه ته وه ي كه غايه تيكي له خودي خو ي بريتيه له يه كيټي هه ره ريدا (ته به دي)، به لام ته وه ي كه به كار ديټ وهك ه و بو مه به ستيكي دي دوورتر له خو ي ته وه پابه نده به ته وه ي دي، به ستيكي دي كه ده ست نيشانكراوه كه زاتي خو ي نييه جا له به ر ته وه ي كه هونه ر به زاتي خو ي ده ستيشان كراوه مه به ستيكي له زاتي خو ي.

هونه ري ره سم.. كتيبيكي گرنكي هيگلي فه يله سوفه

ته م كتيبه له سالي (١٩٨٧) هاتوته چاپكردن و يه كيكيه له كتيبه كاني ته نجومه ني نيشتماني روشنيري و هونه ري ته ده بي كوټي كه له زنجيره كتيبه كاني (عالم المعرفة) يه، بريتيه له (٣١٨) لاپه ره ي قه واره مام ناوه ندي. هه ر له لاپه ره پينجي ته م كتيبه له ژير ناو نيشاني (به را يي) نووسه ري كتيبه كه ده ليټ:

(ئايا تۆ قەت تاقىت كىردۆتەو كەلە بەرامبەر رەسمى يا پەيكەرى
ياخود وئىنەيك بوەستىت كە ھەست دەكەيت بە زمانى شاعىر قسەت
لەگەلدا دەكەن ياخود ئاھەنگو ئاوازى خۆيان
ھەلدەپرژىننە گۆچكەتەو؟ رەنگە لەبەر خۆت بە سەرسامىيەو بەلىيى
بە راستى ئەو بەرۆكەيەكى غەرىبە، بەلام تىپەرەو رادەبوورى و ھاتۆتە
زەينى كاروانى، ئىدى تۆ بەردەوام دەبىت لە ھاتوچۆى خۆت بەنىو ئەو
گەلەرىبە ياخود ئەو پىشانگاو ئەو شوئىنەى رەسم كە تۆ زيارەتت
كردووو لە وئىنەو كارى تاشىندا رادەمىنىيى.

لە ناوياندا دەمىنىتەو جىيان دەھىلى، بەلام كار دەكەنە سەر
ئەقل و وىژدانى، بە پىي ئەو شتى بىتە نىوانتانەو، ئىتر لە لەھزەى
تىرپاماندا بىرۆكەو بىروراو ھەندى تىۆرت بۆ دىت كە لەملاو لەولادا
و دەستت ھىنان، بەلام لە زۆربەى كاتى زەمەن كىردندا بە ھالى
خۆتدا دەرۆيت بەبى ئەو بەگەرىپىتەو سەر ئەو ئەزمونەو داىبىتەو،
يا ھەندى جار بەدرىژى لەم بىرۆكەيەدا دەوەستى و ئەگەر سوتفەى كردو
ئەنجامتدا، ئەو سەدان شاعىرو ھونەرمەندى شىۆەكارت بۆ بەدىار
دەكەوى كە بە درىژايى سەدان سالى كارتىكردن و كاريگەرىبەتيان
لەگەل يەكديدا گۆرپوئەو، شاعىران ئىلھاميان لە تابلوو وئىنەو

نەخش و پەیکەر و پەرستگاۋ تەيقون وەرگرتوۋەو لە شەيعريان تۆمار
کردوۋە.

هەرواش رەسامەکان و وینەگرو باشنووسەکان و نەخشەسازو وەستاو
میعمارەکان ئیلھامیان لە شەيعری شاعیرەکان وەرگرتوۋە، واتە لەو
رەسم و وینەو نەخشەکێشان و جەستەییەکی شاعیر خەيالی بو
کردوون و بە وشەو کیش و سەروا وینەکی کیشاون.

جا چیرۆکی ئەو کاریگەریتییەکی نیوان هونەرەکان بە تايبەت شەيعرو
هونەری رەسم، چیرۆکیکی درێژەو عومری دەگاتە سی هەزار سال لە
میژووی هونەردا لە رۆژھەلات و لە رۆژئاوا.

تەواوی مەبەستی نووسەر لەوەدایە پیمان بلیت میژووی بیری
مروّقاہیەتی میژوویەکی تاک رەھەند نییەو لە تاکە سەرچاوەی ہزری
خودی کارمەندانی ئەم بوارە سەری ھەلدابن، بەئکو کۆمەلێک
سەرچاوەی جۆراو جۆر ھەن ھەر یەکەو بە شەيوەيەک کاریگەر بوونە،
واتە پێوہندیەکی تۆکمە ھەيە لە نیوان ھەموو کارە هونەرییەکانی
ھزرو ھەموو کارە هونەرییەکانی دەست، ھەلبەتە ئەم پێوہندییە
ھەموو بوارەکان دەگریتەوہو ھەر لە شەيعرەوہ تا دەگاتە ھەموو
بوارەکانی تیئوریزە کردن، لەم کتیبەدا نووسەر ھەول دەدات پاساوی
ئەوہ بەھینیتەوہ کە کاریگەر بوون رەوايەو ناگری بیخەینە ناو تاوانی

دزی و کاری وەرگرتن ئەگەر لە چوارچیۆهی کاریگەریتی نەترازی، بۆ ئەم مەبەستەش نمونەى ئیکجار زۆرى لە ئەدەبى عەرەبى و ئەوروپى هیناوەتەوه لە بواری شیعرو تابلۆدا هەر لە سەرەتاکانى گریکەوه تا ئیستا، لەم بارەیهوهش گەلى نمونەى هیناوەتەوه لە بیروپرای نووسەران. شاعیری ئەمریکى ئەزرا پاوئند وتویەتى (کاری هونەرى پڕ بەهرە ئەویە که لە راقە کردندا پیوستیت بە سەد کار بى لە رەگەزىکی دیکەى ئەدەبى، ئەو کارەش که کۆمەلێکی هەلبژاردەى وینەو رەسمى تێدایە بونیادی سەد شیعەر).

ئەرستۆ لە سەرەتای کتیبى هونەرى شیعردا دەلیت ((شیعرو وینە کردنە بەم وەسفەى که دوو هونەرن لەسەر (موحاکات) بونیاد نراون)) شیعەر لای ئەرستۆ هونەرە، هونەرى موحاکات واتە شاعیر موحاکات دەکات وەک وینە کیش بۆیە زۆر ئاساییە که لە میانى هونەرەکان پیوئندەگۆرکى هەبى).

شلیگل دەلیت (ئەدەبى کلاسیکی هەر لە سروشتەوه نزیکە لە هونەرى تاشین، بەلام ئەدەبى تازەو رۆمانسى لە رەسم و وینە کردن نزیکن).

هەربرت رید دەلیت (وەزنى شیعەر لای ئەنکلۆ سەکسۆن دەکرى لە گەل زەخرەفەکانیان بەراورد بکرىت).

يارو سلاف فرشليكي

له شيعريكي به ناوی مۆنالیزا ده لیت: (بزیه کی ته ژي سیحرو نهینی به ستووه به خه یال و سۆزه وه وا بکات واقیعی دوور بفریت).
هه مدیس واهاتووه که ده لی (کی ده توانی جاریکی دیکه یارمه تی ئه وه ماندات که درک به هه قیقه تیکی فیل لیکراو بکات به ته نیا ئاخوتن له م نمونانه ی که خه یال و به زه بی و گالته جار ی پالپشتی لیده که ن).

(ساراماگو) له گه ل ئه وه ی که ته مه نی له تشرینی دووهم ده بیته (۷۶) سالن، به لام له گه ل ئه وه ته مه نه در یژه یدا ره خنه گر انیش زیاتر بایه خی پی ده ده ن و وه رگی ره کانیش به ره مه مه کان زیاتر به زمانانی دیکه ده ناسینن ..

له سه ره تاکانی سالی (۱۹۷۷) به ناوبانگترین رۆمانی به ناوی (رینیشاندهری هونه رو وینه) وه رگی ردراوه و به سه ره تایه ک له به هره پینشاندانی (ساراماگو) خوی نواند، ئه م رۆمانه له به هره کانی هونه رمه ندی نیگار کیش و شان به شانی به هره ی وه ک نووسه ری ک دواوه.
تا راده یه کیش ده توانری و اجوی ندریته وه که ره نگدانه وه یه کی ژییانی (ساراماگو) خوی ته تی وه لی له ژوره که یدا ته رکیز له سه ر مه سه له ی خۆشه ویستی و مه سه له کی شه ییه کان و ئه و تی بی نیانه ده کات که له

ئەنجامى قۇناغى دانەرو رەنگدانەۋەى بەسەر تاكە كەسو كۆمەل
بەدىار دەخات. واشپىدەچى كە بزوتنەۋەى رزگارى خوازى كە لە دواى
روخانى رژیىمى سالازار لە سالى (۱۹۷۴) دا گورج و گۆلى زياتر بوو،
بەچوارچىۋەى كە ئىشكردنى (ساراماگۆ) دابنریت كە لەمەودوا ئەو
رۆمانەى نووسىۋە.

بەلام ھەنگاۋە ديارەكانى (ساراماگۆ) لە رۆمانى (بالتاساپاۋ
بلىمىوندا) كە لە سالى (۱۹۸۲) بلاۋى كردهۋە بەدىارده كەۋى،
ئەمەش ئەو رۆمانەى كە سەرۋەتتىكى لە خەيال بەردى پى
كۆكردۆتەۋەو رەنگدانەۋەى كەسىتەتى ئەم پىاۋەى تىدا رەنگى داۋەتەۋە.
مۆسىقارى ئىتالى (كورجى) ش لە ئۆپىراى (بلىمىوندا) پشتى پى
بەستۋە كاتى لەسەر رۆمانە كە (ساراماگۆ) داپناۋە.

ئەو نووسەرە پرتوگالىيە رۆمانىكى دىكەى ھەيە بەناۋى (سالى
مردنى رىكاردۆ رىس) و لە سالى (۱۹۸۴) بلاۋى كردۆتەۋە. بابەتى
رۆمانە كە دەگەرپتەۋە بو ئەم رووداۋانەى سالى (۱۹۳۶) كە لە شارى
لىشبۇنە لە ماۋەى حوكمى دىكتاتور روويانداۋە، بەلام (ساراماگۆ)
بەھۋى بەھرەى خۆيەۋە شىۋازىكى ناماقوۋلى پىبەخشيۋە، رۆمانە كە
باس لە سەردانى بەردەۋامى شاعىر كۆچ كرددو (فرناندۆ بىساۋا)
دەگەل پالەۋانى رۆمانە كە دەكات (كە ئەۋىش بە دروستكەرى بىساۋا

داده نریت) له گهڼ ټم دایالوگانه ی که له نیوانیاندا بووه له باره ی مه رجه کانی بوون. له سه ردانی دواييدا وا به ديارده که وی که هه ردوویان پیکه وه کۆچی دوايان کردووه. پيوسته ئيشاره ت به م رۆمانه شی بکه یین که له سالی (۱۹۸۹) به ناوی (میژووی ئابلوقه ی لیشبونه) نووسیویه تی که باس له رۆمانیک ده کات (ساراماگو) به شیوازیکی نایاب نووسیویه تی و ئيشاره ت به به هره و به خته وه ری خو ی ده دات کاتی رووداوی میژووی ده یینی و ریگاشی پیناگرن له ناو قوولاییه کانیاندا مه له بکا.

هه رچی رۆمانی (ئینجیل وهک یه سوعی مه سیح ده یینی) که (ساراماگو) له سالی (۱۹۹۱) بلاوی کردۆته وه، ټم رۆمانه له باره ی ژيانی مه سیحه و له ناوه ردۆکه که ییدا باس له ئاشکراکردنیکی ئازایانه ده کات له م گوشه نیگایانه وه که په یوه ستن به کیشه گرنکه کان.

له سالی (۱۹۵۵) یش (ساراماگو) به ره مه میکی دیکه ی خسته سه ر خه رمانی رۆمانی پورتوگالی و شوینیکی ټه ده بی باشی بو کرده وه کاتی رۆمانی (کویری) ی بلاو کرده وه، ناو نیشانی ته واویشی (وتاریک ده رباره ی کویره کان) ه.

رۆماننوس له م رۆمانه دا ده چیتته ناو دنیا یه کی ترسناک که له باره ی مرۆڤو شارستانیه ته وه تیږاده مینی وهک ده لئ (ده تانه وی ټه وه تان پی

بَلِّيمَ كَه مَن هَه سَت بَه چِي دَه كَه مَ، بَه لَّيْ وَ دَه كَه مَ، بَاشَه مَن لَه وَ
بِرَوَايَه دَا نِيَم كَه نِيَمَه لَه ژِيَا نَمَان دَا بَه بِي چَاو بِي نِي نِي ژِيَا ن بَه رِي
بَكَه يِن، تَه ز لَه وَ بَاوَه رَه دَا م كَه نِيَمَه كَوِي رِي ن وَ هِي چ نَابِي نِي ن تَه گَه ر چِي كَه
دَه شَبِي نِي ن، نِيَمَه مِي لَلَه تِي كِي كَوِي رِي ن، دَه تَوَانِي بِي نِي نِي بَه لَّام نَابِي نِي ن).

بَه لَّام دَوَا رَوْمَانِي كَه بَه نَاوِي (هَه مَو وَ نَه وَه كَان) هُو وَ زَه ن دَه كَرِي كَه
تَه م پَاي زَه بَه ر چَه سَوِي دِي يَه كَه ي بَلَاو بِي تَه وَه بَاسِي فَه ر مَان بَه رِي كِي
بِچَوُوك دَه كَات كَه لَه نَوَسِي ن گَه يَه كِي تَوْمَا ر كَر دَنِي دَانِي شَتَوَان كَار
دَه كَاو كِي شَه كَه ي تَه وَه يَه كَه شَه وَ وَ رَوژ بَه دَه سَت تَاقِي ب كَر دَن وَ
دَوَا كَه وَ تَنِي نَاوِي كِي دِيَا رِي كَرَاو دَه نَالِي نِي وَ دَه يَه وَ ي بَه سَه ر تَه م نَاوَه دَا زَال
بِي ت بَه رِي گَا يَه ك كَه دَه ي گَه يَه نِي تَه تَا مَان جِي كِي تَرَاژِي دِي.

بَه مَجُورَه شِي وَازِي جِيَا وَازِي خَه يَال تَامِي رِي (سَا رَا مَا گُو) دَه ي خَاتَه
شَوِي نِي كِي پَا يَه بَه ر زَه وَه، لَه گَه ل هَه مَو وَ تَه وَ سَه ر بَه خَوِي يَه ي كَه بَه دَه سَتِي
هِي نَاوَه، بَه لَّام دَه سَتِي لَه رِي گَا يَه يَا شِي وَازِي تَاسَا يِي بَه ر نَه دَا وَه تَا
رَا دَه يَه ك كَه حَالَه تِي شَتَه كَانِي نِي سَتَا دَه تَوَان رِي ت وَ هَسَف بَكَرِي ت كَه
بَه نِي سَبَه ت تَه وَه وَه خَوِر سَكَه، جَا خَه يَال بَا زِي يَه كَه ي تَه سَه وَ رِي زَنْجِي رَه يَه ك
لَه پَر وَژَه دَه كَات كَه وَ پِي دَه چِي هَه ر يَه كِي كِيَا ن وَه تَه وَه يَه كَه تَه وَ ي
دِي كَه بِي وَ كِي نِي تَه وَه بَه لَّام هَه ر هَه مَو وِيَا ن لَه بَا رَه ي هَه وَ لَدَانِي كِي نَوِي بُو
خُو گُو نَجَان دَن لَه گَه ل وَاقِي عِي كِي لَه خَشَتَه بَر دَرَاو دَه سَوِرِي نَه وَه.

(ساراماگو) جگه لهم خهلاته، له سالی (۱۹۵۵) دا خهلاتی
(کاموئیس) ی بهدهست هیئاوه که گرنگترین خهلاتی ئهدهبییه له
پورتوگال.

یه کهم نووسه‌ری پورتوگالییه که خهلاتی نوبلی ئهدهبییات به دهست
دینی.

تییینی:

ئه‌م وتاره جگه له پیشه‌کیه که له کتیبی فلسفه هیجل، المجلد
الثانی، فلسفه الروح به قه‌له‌می ولتر ستیس، دهره‌یینراوه و
وه‌رگی‌پردراوه، ل ۱۳۱. ئه‌م کتیبه له گه‌شتی یه کهمیدا که به‌ناوی رۆحی
زاتییه بریتییه له سی فسه‌ل جگه له پیشه‌کیه که‌ی.

به‌شی یه که‌می بریتییه له سی به‌ش:

۱- نه‌فسی سروشتی.

۲- نه‌فسی شاعیر یاخود هه‌ستکار

۳- ئه‌و نه‌فسه‌ی که به راستی هه‌یه فه‌سلی دووه‌می ئه‌م کتیبه

سی به‌شه به‌ناوی فینۆمینۆلۆژیا.

- وه‌عی و به‌شی یه که‌م بریتییه له وه‌عی ئه‌سلی و دووه‌میش وه‌عی

زاتی و سییه‌میش ئه‌قل، فه‌سلی سییه‌میشی به‌ناوی (نه‌فس).

- (زهین) که سڀ به شه زهني تيئوري و زهيني پراکتیکی و زهيني
ٺاڙاد.

- گهشتي دووهي ٺم ڪٽيٻه ڪه به ناوي رڻهي بابهيه بريتيه
له سڀ بهش ڪه ٺم بابهي تانهي گرتوته خو: هه قی روت، ٺه خلاق،
ٺه خلاقي ڪومه لايه تي.

هر فه سلهي بريتيه له سڀ بهش، يه ڪه ميان دهر بهاري
موٽڪيه ته و دووه ميان گريه ندي و سڀيه ميشيان دهر بهاري هه ٺه.

گهشتي سڀيه مي ٺم ڪٽيٻه به ناوي رڻهي ره ايه، ڪه بريتيه له
چهند بهش و فه سڀيڪ هر هه موويان دهر بهاري جواني و هونه رو
ره مزو هونه ري ڪلاسيڪي و رومانتيڪي و ته لار سازي و تاشين و موسيقي
قسه دهڪات دهڪات.

بهشي گهشتي ڪٽيٻي (فه لسه فهی رڻهي هيگل) گوزارشت له
لوجيڪي هيگل و پراڪتيزه ڪاني له فه لسه فهی هه ق و ٺاين و جواني
دهڪات، هيگل لاي و ابو و لوژيڪ ليڪوئينه وهيه له ٺياني ناوه وي
(باتيني) ٺه قل يا خود نه سه قی ٺه قلی پالاوته يا خود مه له ڪوتي بيري
پالاوته ... ناوه روڪي لوژيڪي هيگل خوامان بو باس دهڪا له
ماهيه تي ٺه زه ليدا، بهم جو ره فه لسه فهی رڻهي بريتيه له ليڪوئينه وهيه
له شه ڪله ڪاني ڪه روحيان تيڊا جيلوه ده دات، جا ٺه گهر لوژيڪ بريتي

بیّ له دهست به سه راگرتنی دونیاو به مولک کردنی له ریّی ته قلّه وه
ئهوا ئه م به مولک کردنه چهنده شه کلّیکی زهرووری هه یه که
فه لسه فهی رۆح بۆمانی ده خاته روو.

* ئه م زانیاریانه له چهنده سه رچاوه یه ک ئاماده کراوه که (د).
عه بدولغفار مکاوی) نووسیوییه تی.

نۆستالگیا

چەمکی رابردوو..... چەمکی ئیستە

بەرۆتار

ناوهرۆکی ئەم نووسینە بریتییه لە بیرورای جیا جیا سەبارەت بە هەردوو چەمکی رابردوو، چەمکی داھاتوو، لەوەی کە ئایا دەکری رابردوو فەرامۆش بکەین و هەموو داھاتویک بپەسنین؟ یاخود دەکری (ئیستە) بکەین بەسەنگی مەحەک بۆ هەموو فەلسەفە و بۆچوون و رایە کائمان، یاخود دەکری بایەخ لە رابردوو وەرگرین، بۆ بنیادنانی ئیستە، ئیدی لە گەرمە ئەو بابەتە وە گەلی لایەنی شاردراوێ دیکەش پەنجە نوما دەکریت، کە برگیەکی میژوویی سەردەمی فیکتۆرییە لە گەل پێوەندیە کانی بیری چەرخێ نیوەند.

(۱)

بیروکەمی ئیستە و رابردوو لە ولاتی بەریتانیادا تەواوی هزری ناسک و حەساسی کۆنترۆل کردبوو، ئەوەشیان لەو کاتە دا بوو کە شۆرشی پیشەسازی لە وپەری بەرزبوونە وە ئاستە کانیدا بوو، بەجۆرە گەلی بەراورد کردن و موزارەبات هاتنە ئاراو، هەر لە ئەنجامی ئەو وەرچەرخیە بنەرەتی و خیرایانە وە، کۆمەلگەمی بەریتانی بیروکەمی

زەمەنی کەوتە کە لکە ئەهی، چینی رۆشنیبرانیشت دەستیان کرد بە گەران و سووران بە دوای سیستەمیەک بو (زەمەن)، کە ئەو سیستەمە بتوانی ئەقلەنەهی زەمەن بکات لە پینا و داڕینکردنی بڕیک لە یەقینی وجودی، بو ئیستەیه کی شلە ژاو. بە مجۆره گەرانەنەو هی رابردوو دوو شیوازی گرتە خو کە بریتی بوون لە - بەراوردکردنی ئەنجامدارو غەریبی کردن، هەرلەو ساتەو رابردوو بوو بەبابەتیکی زیندوو بو هەموو لیکدانەو هەیک سەبارەت بە ژیانی ئەدەبی و رۆشنیری فیکتۆری (لە حوکمی مەلیکە فیکتۆریاوە هاتوو) ۱۸۳۷-۱۹۰۱ شەست و سی سالی خایاندو درێژترین مەودای عەرشە بەریتانی بوو، تژی بوولە ئالۆزی و گۆران و گیرمە و کیشەهی فیکری جەماوەری ئەو سەدەیه لە هیکەو خۆی لە دنیا یە کی شۆرشگیریدا دۆزیه و، گۆرانەکان هەموو شتیکیان رادەمائی هیچ لایەنیکی ژیا نیان فەرامۆش نەدە کرد، هەر لەسەرەتای هەمان ئەم سەدەیه، هەست کردن بە (زەمەن) دەستی پیکرد، راستر مەسە لەی نوستالگیا هاتە کایه وە.

(۲)

لە ئەنجامی تەقینەو و هەلگیرسانی شۆرشی فەرەنسە و بەدیار کەوتنی چینی مامناوەند، پاشانیشت بەدیار کەوتنی دەوڵەتی ئەوروپی تازه، ستوونی کۆمەلگەهی کۆنینهی بەریتانی ورده ورده دەستی کرد

بهلاوازی و له نیوچوون، ههروههها بههاتنی شوږشی پیشهسازی، له نیو
ئو هه موو وهرچهرخانه دا بنکه ی تازه ی پیشه سازی هاته
کایه وه، شوږشی پیشه سازی بیی تازه شی له گه ل خویدا هینا، ئابووری
فیکری لیبرالی و حیساباتی بایه خی مادی و چاکسازیه کانی
دیموکراسیهت، به شیک بوون له بنه ما ئایدۆلوژییه کانی شوږشی تازه،
له لایه کی دیکه وه چینی مامناوهند، چینی بوو نوینه رایه تی خو ی
له نیو ئاسته کانی پیشه سازی دۆزیه وه، که بریتی بوون له بازرگان و
زانا چالاک و ئه کادی می و ئایدۆلوژیسته کان و لیبرالیسته کان، ههروههها
سیاسی شاری و نووسه ره کان، جگه له نه وه یه کی کاریگر له
رۆژنامه نووس و چاودیره کان

له کاتی کدا (ماتیو ئارنولد) ی خاوه ن کتیبی - شارستانیهت و
فهوزا - نووسی بوی ئه م چینه به ته نیا به رجه سته ی چپی و زوری
کوومه لایه تی نه ده کرد و بهس، به لکو به رجه سته ی جومگه ی
سه ره له دان و په ره سه ندنی ئاینده خوازی شی ده کرد.

له بهر ئه وه ی ئه قلی حساس له نیوان دوو دنیا دا رمابوو (یه کی
ده مرئ و ئه ویتز ناتوانی له دایک بی) وه ک چون ئارنۆلد ده لئ
(ئه وه نده ی نه برد ئه و ئه قله هه سته ی به نه خو شی کرد - نه خو شی
ژیانی تازه - هه ر بۆیه ش له هیکه وه نه بوو، میژوو هه سته ی کرد به وه ی

ئەرکی تازەى كەوتۆتە سەرشان ئەویش بايەخدانە بە
فەلسەفە وئایدۆلۆژيا بەتايبەتى لەمەوداى ئەدەدا.

(۳)

لەبەر ئەوەى جەماوەر لەو سەردەمەدا بەرھەمى چاخى شۆرشگىپرى
بوو، بەزۆرى ھەستى بەرەت بوونى (زەمەن) دەکرد، ھەموو كارە
ئەدەبىيەكانى ئەو سەردەمە تەعبىريان لە ئارەزوويەكى خىرا دەکرد،
ئەویش خۆگۆنجاندىن بوو لەگەل دنيای تەژى لەگۆران. تا بگاتە (رۆحى
عەسر) (جون ستىوارت ميل) ئەم ھۆشەندىيەى ئاشكرا كەردو
دەيووت (مرۆڤ كەچاخى خۆى بەچاخى پيشوو بەراورد كەرد، ياخود
لەگەل چاخەكانى دىكەى بەراورد كەرد، ھەمان ئەو كاتانە بوو
كەفەيلەسوفەكانى بەدياركەوتن).

بەلام رۆژى لەرۆژان ئەم بىرۆكەيە نەيتوانى خۆى بەسەر ئەو
سەردەمەدا بسەپىنى، ھەرۋەھا ئەوەى روونكەردەو كە ئەم بىرۆكەيە
لەگەوھەردا دەگەرپتەو بەچاخى گۆران، بەرلەوھى پياوان
بەدوورودرپىژى بىر لە دياردەى شتە غەريبەكانى سەردەمى خويان
بكەنەو، دەبى باوەرمان بەو ھەبى كە ئەم زەمەنە دەبى و روودەدات،
ياخود دەبى تەقدىر كراوبىت، ئەم زەمەنە زەمەنىكى جيايە لەوھى كە
پيشتر ھەبوو ليرەدا بوو مرۆڤ بوو بە دوو بەشەو - ئەوان وەك چۆن

بوون هەر ئاوه‌ها مانه‌وه - ئەوانه‌يش كه‌وه‌لامى چاخى گۆرانيان دايه‌وه -
واته پياوانى چاخى كۆن و رابردوو، پياوانى ئىسته .

رۆحى عه‌سر جىيى دلخۆشى بوو بۆ پياوانى ئىسته و جىگه‌ى ترسيش
بوو بۆ پياوانى رابردوو، هه‌ردوو لاش له‌چاودىرى كردنىكى راراو
سووتينه‌ردا ده‌ژيان .

هه‌ر له‌م سه‌رده‌مه‌دا ژماره‌يه‌كى زۆر له‌ ميژوونوسان به‌دياركه‌وتن
هه‌وليان ده‌دا ميژوو له‌رووى زانست و هونه‌ره‌وه، له‌وه‌موو بايه‌خه
ته‌قليديانه‌ى ژيانى پاشا و پاپا و خانه‌واده ئۆرۆستوكراتيه‌كان رزگار
بكه‌ن، شوڤشى پيشه‌سازى پر قه‌سه‌وت ترين جياوازى له‌نيوان هه‌ژارو
ده‌وله‌مه‌نده‌كان هه‌ينا كايه‌وه ، بونيادى كۆمه‌لگه‌ى هه‌لوه‌شانده‌وه،
تاواى ليهاهات (دزرايلى disraeli) له‌ سالى ١٨٤٥ به‌ شيوه‌يه‌كى
ترسناك جياوازى كرد له‌مياني دوو به‌شى جياوازى دژ به‌يه‌ك ئه‌ويش
هه‌ژارو ده‌وله‌مه‌نده‌كان بوو، ئه‌و دوو به‌شه‌ى كه‌ تىكه‌ل به‌يه‌ك
بووبوون، هه‌يچ ره‌حميكيان به‌يه‌ك نه‌ده‌كرد. هه‌يچيان شاره‌زاي نه‌ريت و
بيروه‌سته‌ى ئه‌ويت نه‌بوو، وه‌ك ئه‌وه‌ى هه‌ر يه‌ك له‌ هه‌ريمى دانبه‌شتين
وابوون ، ناتوانين ئىستا هه‌لېسه‌نگينين و كه‌شفى پيوستيه‌كانيان
بكه‌ين به‌بى به‌كارهينانى رابردوو ئه‌مه‌ قسه‌ى -ماتيو ئارنۆلد- له
كتيبي (شارستانيه‌ت و ئاژاوه‌)دا، بۆ ره‌تكردنه‌وه‌ى بۆچونه‌كاني چيني

مامناوه‌ند و گشتی و ئه‌رستۆکراتی، ئه‌و به‌ره‌و بیرۆکه‌ی-پالۆته-چوو،
 ئه‌و تووێژه کۆمه‌لایه‌تییه‌ی که ته‌نیا خۆی ده‌توانی به‌ریتانیا رزگار
 بکات له‌م ئاژاویه‌، جا ئه‌م تووێژه پالۆته‌یه که نوینه‌ری شارستانییه‌ته‌،
 به‌سه‌ر هه‌موو به‌رژه‌وه‌ندییه‌کانی چینیایه‌تی زال ده‌بی و بالانس‌ییکی
 نمونه‌یی بۆ ره‌گه‌زه سه‌ره‌کییه‌کانی شارستانییه‌ت دینیتیه‌ کایه‌وه‌، که
 ئه‌و ره‌گه‌زه کاریگه‌رانه میژووی مرۆفایه‌تین له‌ ئه‌زه‌له‌وه‌را، ئه‌و ده‌لیت
 (ئیمه ناتوانین بگه‌ینه رزگاری فیکری که دوا ئاره‌زووی ئه‌م تووێژه
 پالۆته‌یه، یه‌ ته‌نیا له‌ ریگه‌ی ئه‌وه‌ی که ته‌واو پا به‌ندبین به
 عه‌بقه‌ریه‌تی گریکی کۆن، هه‌روه‌ها پا به‌ندبوون به‌ هیمنی بابه‌تی دوور
 له‌ به‌رژه‌وه‌ندی) زۆر بوونی چالاکی لیکۆلینه‌وه‌ی میژوویی و
 به‌لگه‌به‌ندکردنی رووداوه‌کان و بایه‌خ دان به‌ پاشماوه‌ فیزیکیه‌کانی وه‌ک
 بونیاده‌کان، کاریگه‌ریه‌تی زۆری هه‌بوو بۆ دروستکردنی (که‌له‌که‌ی
 وینه‌ وردو خاشکراوه‌کان که بو ماوه‌یه‌کی زۆرنوینه‌رایه‌تی چاخی
 نیوه‌ندیان ده‌کرد،. ته‌مه‌و جگه‌ له‌م وه‌رچه‌رخانه که له‌ گه‌ل سپیده‌ی
 سه‌ده‌ی تازه‌دا ده‌ستی کرد به‌ زیندووکردنه‌وه‌ی ئه‌ده‌بی له‌ چاخی نیوه‌ند.

(ئه‌لس چاندله‌ر chandler) ده‌لیت:

زیندووکردنه‌وه‌ی چاخی نیوه‌ند که ورده‌ ورده‌ ئاماده‌یی چاکی به‌خۆوه
 ده‌ گرت، له‌لایه‌ن خۆیه‌وه هه‌ستیکی دروست کرد، که به‌گشتی مایه‌ی

قبول کردن بو، ههروهها جیا بو له گه لئه وهی که له سهدهی ناوهراستا هه بو، بهوهی که دامه زانندی رابردوو کیانیکی خه یالی سهربه خوئی به ژیانی تایبته دروست کرد، ئیدی کوچی خه یال بو رابردوو سهبارته به زهینی رۆمانیی ئه نجام ده دراو دهشکرا بی. ئه وهش بهوه دهکرا که ههنگاو بو دواوه بهاوئیریت، بهرهو ئه و رابردوو خه یال لیکراوهیه، بو نمونه خوینهری رۆمانیکی (قوتی) ههستی خوئی درێژکاتهوه به زیندوویی ژیانیکی دیکه بژیت، ئینجا به تیروانینیکی فراوانتر سهبارته به حهقیقهت بگهڕیتهوه ئیستا ئه مهشیان مهرجی پیشینهی سه رهه لانی رووبه رووبونه وهیه، تا چالاکتر بی، که وایکرد ئه دهبی هاوچه رخ ئه و دیدگایه بگهڕیته بهر که له میانی ئیستاو رابردوو دایه.

(۵)

رۆمانه کانی (والتر سکوت) (۱۷۷۱-۱۸۳۱) بو یه کهم جار بو، که مه دایه کی باشی فهراهه م کرد، بو عیشقی هونهری دهگهمن له نیو قودرتهی رۆمانسیدا، بو دووباره خهلق کردنه وهی چاخنی نیوه ندو به کارهینانی ئه وچاخه بو ئه وهی شتی بخاته دل، ئه ویش ئه وهیه که بوونی کومه لگه یه کی نمونه یی زهروه ته، رۆمانه کانی ئه و رۆماننوسه پرن له زیندوو کردنه وهی هیوایات و کولتوره باشه کانی پیشووی

فیکتوری، ئاپۆره‌ی چینایه‌تی پېشووې شکاند، له‌گه‌ل‌ ته‌مه‌شدا به‌ره‌مه‌ رو‌شنی‌رییه‌کان گه‌یشتنه‌ تو‌یژه‌ کۆمه‌لایه‌تییه‌کانی ژیره‌وه‌، هه‌روه‌ها ته‌دموند بېرک burk (۱۷۲۹-۱۷۹۸) که به‌ره‌مه‌کانی بریتی بوون له‌ داکوکی کردن له‌ مه‌تریالیزمی سوودگرو فیکری روت داوای ده‌کرد، فۆرمی چاخی نیونه‌ند پپاریزن، له‌به‌ر ته‌وه‌ی پاشماوه‌ی سیسته‌میکی کۆمه‌لایه‌تییه‌، له‌ کتیبی (تیرامان له‌ شو‌رشی فه‌ره‌نسه‌ ۱۷۹۰) له‌ دژی بیرۆکه‌ی شو‌رش وه‌ستاو هه‌ولیدا مانا رابردووه‌کان فراوانتر بکات، راوبۆچوونی ته‌و نووسه‌ره‌ وایکرد، فه‌لسه‌فیه‌ک دارپژن دژ به‌ گۆرانکارییه‌کانی شو‌رشگی‌ری بی‌ت، که له‌سه‌ر پپۆز کردنی ته‌قلیدو عورف بونیاد نرابی، خو‌شیه‌کانی کۆمه‌لگه‌ی نیونه‌ند وه‌ک چۆن (والتر سکۆت) له‌ په‌ره‌سه‌ندنی ئاقاری فیکتۆریدا پپچه‌وانه‌ی کردووه‌، وایکرد فیودالی کۆن به‌گوندو شو‌انکارییه‌ بیه‌ستیه‌وه‌، فیوداله‌کان له‌ گونده‌کاندا که‌وتبوونه‌ ژیر هه‌ره‌شه‌ی گۆرانکارییه‌کانی ده‌ولت، له‌ کشتوکالییه‌وه‌ به‌ره‌و پپشه‌سازی ده‌چوون.

(کوبیت-kobit) هه‌موو ئازاره‌کانی نه‌ته‌وه‌ی به‌دیارکه‌وتنی چینی بالای تازه به‌ستا‌بووه‌، که ته‌نیا پارسه‌نگی چپژ ده‌یجولاند. (کوبیت) کی‌شه‌ی نیوان دوو سیسته‌می میژووبه‌ند کردبوو، سه‌رمایه‌داری

پيشه‌سازى و فيوداليزمى كۆن (گوندىنى)، ئەۋەشيان لە ريگه‌ى چاكسازى ئايىنىيەۋە بو، كە بۆ يە كە بىرلەستونى چەسپاۋى كۆننەى لەرزاندو سيستەمى تازەى ھىنايە ئاراۋە، جگە لەۋەى (كۆبىت)، لە ستايشى خۆى بۆ چاخى نىۋەند لە كتيبى (مىژۋى چاكسازى پروتستانتى لە ئىنگلتەراۋ ئىرلەندا (۱۸۲۴- ۱۸۲۶) دەلىت: كە ئەم بىرۆكە كىشەى نىۋان چەرخى نىۋەند. چەرخى تازەشى گرتبۆۋە، چاكسازىيە كانى كىرە ھىللى ناۋەندى چەرخى ناۋەندو نۆى، لە كتيبە كەيدا كە بەناۋى (پىياسەى گوندىنى ۱۸۳۰) دەلىت: (سىستەمى كۆمەلەيەتى چاخى ناۋەندى تاكە چارەسەرىيە).

كوبىت بەدۋاى جوانى وخۆشى گوندى مندالىتتى خۇيدا چوۋ - بەرەۋ تەقلىدى چەرخى ناۋەند، باۋەرى ۋابوۋ كە تەقلىدى چەرخى ناۋەند، بەرەھەمىكى پالەۋانانە بو، نەۋە كانى رابردوۋ يەك لەدۋاى يەك پىشكەشيان كىرەۋە، ھەموۋ ئەۋ گۆرانكارىانەى رەت كىرەۋە كە مادىيەتى نۆى ھىناۋونى ۋ دەيووت:

رووبەرۋو بوۋنەۋەى سەرەكى لەنىۋان ستاتىكىيەت ۋ سكونى چەرخى ناۋەند لە ناھەقىنى ۋ ھاۋچەرخاندن دابوۋ، كوبىت بۆ پاساۋدانى راۋ بۆچۈنە كانى خۆى دەلىت:

(ئەو ئەگەر ئەنەي نكۆلى چەقى ستاتىكىيە تى ئەوروپاي كىرد، سەرھەلگەر ئانىكى زۆرى بەخۆۋە بىنى، لەھەمان كاتدا پىرۆتستانىيەت لەسەر حىببى باۋەرى كاسۆلۆكى سەرى ھەلدا، بە ھەلۆھشاندىنەۋەي بزاۋتى چاكسازى بەستابۆۋە ، ئىدى ۋاي باۋەر بوو كە (سەرۋەتى پىشوو، زۆر بەرھەمى پىشوو بۆ ئەو مەۋقايە تىيە ھاۋچەرخ و ھەژارەي كە (گىاي دەريا دەخوات لە ئىرلەندا باشتىن شتە).

ئىكۆلئىنەۋەيە كى (تۆماس كارلايل ۱۹۷۵-۱۸۸۱) بەناچارى لە مەۋدای مېژوو بايەخ بە بىرۆكەي گشتى و چوارچىۋەبەند كىردندا. لە مەۋدای مېژوو، ئەم نووسەرە بايەخى بەۋە دەدا كە ئىستاي ھاۋچەرخ شى بكاتەۋە، رۆمانە كانى ۋالتر سكوت دەۋرىكى گەرەي بىنى لە پىگە ياندنى تىپرامانى مېژوۋىي ئەو نووسەرە، ھەرۋەھا سوۋدى لە مېتۆدى سەدەي ھەژدەيەم ۋەرگرت، كە ئەمەش زياتر بىرۆكەي مېژوۋى لاي ئەم نووسەرە ئالۆز كىرد، ئىكۆلئىنەۋە كانى كارلايل سەبارەت بە مەدرەسەي ئەقلانى لە مېژوو (كە ئەو كات باۋبوو) لەزۆر لاۋە شتى باش بوون، يە كى لەنۆينەرانى ئەو مەدرەسەيە (جىبون gibbon) بوو. كارىگەرىيەتى فراۋانى بۆ نووسىنى مېژوو ۋەك ھونەر بە كارلايل بەخشى، جگە لە (ھيوم hume) كە لەروۋى رىرەۋى گومان ئامىزى سەرچاۋە كانى پىشوو سوۋدىكى زۆرى بۆ كارلايل ھەبوو.

فەلسەفەى ئەقلىنى مېژوو پىشتى بە ئەقل و چەسپاوى ياساكانى
سروشەت دەبەستا، ئەو جۆرە پېشەككە سەبارەت بەمىزاجى
(كارلايل)ى رۆمانسى، حالەتتىكى-نامىژووى بوو- لەجەوهەردا-
حالەتتىكى خالى لەهەستە كردن، ئەو هېژەى (بىننى) كە كارلايل
لە لىكۆلئىنەوه كانى مېژووى خۆيدا بەكارى دەهينا، بوو هۆى ئەوهى
كە قوولبۆنەوهى لە رووداوه كان ئاسانتر بىت.

(شىللىر fschillir) لەجىاتى ئەوهى مامەلەى ئەقلانى و ناعاتىفى
لەگەل مېژوودا بىكات، هەولئىدا ئاوينەى نىوان مېژوونووس و
كەسە كان، ياخوود رووداوى مېژووى دروست بىكات، ئەمەشيان
وايكرە زىتە بايەخ بەلايەنى كەسىتى بدرىت نەك بەلايەنى بابەتى.

كتىبى (هردر) "چەند پىروپاىەك لەمىژووى فەلسەفەى مرۆىى"
برىتتەى لە شانازى كردن بەسەردەمى ناوئەند-هردر- دەلئىت:
لەبەرئەوهى تاعەت كردنى سەركردە كان لەچەرخى نىوئەند كەمبۆوه،
بۆىە شارستانىبەتى سەردەمى نىوئەند لەنىوچوو، نۆقالىس
دەبوت "چەرخى نىوئەند چەرخى باوهرى زىرن بوو، بەلام سەدەى
هەژدەبەم چەرخى گومان بوو، لىرەدا بەدىار دەكەوى كە بەرەمەكانى
نۆقالىس و شلىجل جگە لە-فىختە و گرىس- كىانىكى فىكرىان
دروست كرد، كە زۆر يارمەتى بزاقى زىندوو كوردنەوهيدا، كارلايل

دهیوت: شیعر دوو جوړه-گوتراو وهك تهوهی شكسپیرو دانتي- شیعیری
 كهړ وهك تهوهی كه پالنه وانیه تی پیاوی وهك- لۆپر- زیندوو ده كاته وه.
 له نهجامی کاریگه ریتی زوری ئاقاره فیکریه كاندا، دنیای ماددی
 له سه رووی هه موویانه وه- لیبرالیه تی نه فعی- هه موو ژیانى گرت ه وه،
 ده سه لاتی روچی کلیسا ورده ورده پاشه كشه ی ده كرد، به شیوه یه كى
 خیراو هه ست پیكراو، دنیایی و ماددی له لیبرالیه كان له حزبی- الاحرار-
 دا داویان ده كرد كه ده سه لاتی کلیسا بخړیته ژیركونتروللی ده سه لاتی
 مه ده نی، چونكه ده سه لاتی حوكمی ژیانى زه مه نی و روچی ده كات، بویه
 زور كهس دژیان وه ستان، واته لیبرالییه ت و ته قلانییه ت له ده ره وه و
 ناوه وه ی کلیسای ئینگلیزی، بو نمونه-ته دوارد بوسى-لایه نگرى کلیسا
 بوو، زور سه رسام بوو به كارگیریه تی وردی کلیسا سه باره ت به ئیش و
 كارى عیباده ت كردن، وتوویه تی: بینایه كانى کلیسای قوتى
 به شووشه ی رهنگا وره نگو و خاچ و ره مزه كانى دیکه وه ریگه یه كى گونجاوه
 بو زیندوو كرده وه ی بیروباوه پى چه رخی ناوه ند، سرووت له لای پیاوانى-
 ئوكسفورد- هیزی ته وه ی هه بوو جوانى بدات به عیباده ت كردن، بویه
 هیزی ته وه یان هه بوو کلیسا له ژیانى په رستندا به هیز بكن، نه ندامانى
 بزاځى- ئوكسفورد- جارى ته وه یان ده دا كه هونه رى-قوتى

پیداویسته، زۆر نمونەى ئەقیدەبیان هیئایهوه، بۆ زیندووکردنهوهو
تییهه لچوونهوهى هونەرى (قوتى) و بهرهو ئایینیان برد.

کۆمه لهى ئۆکسفۆردى بیناکارى لهزۆر شاران پهیدا بوو، هەر
هه موویان هه وئیان ده دا ره مزیه تی بیناکانى کلێساکان زیندوو
بکه نه وه، کامبریدج پالپشتى بیروبوچوونى ئەوان بوو، له کاتیكا
قوتیه کان هه وئیان ده دا ده لالاتى ئایینی بیه خشنه هونەرى چه رخی
ناوه ند (جۆن رسکن ۱۸۱۹-۱۹۰۰) هه ولى دا-ئیستا- بخاته
روو، به خه له لى ره وشتى ورۆحیه وه، هه روه ها- رابردوو- شى
بکاته وه، هه روه ها به ره مه کانى ئەو رابردوو هه له ریگه ی هونەر، هەر
چه ند خۆى به لیکوئینه وه ی میژوویى خه ریک کرد، به لام بایه خدانى
به هونەر له وه هاتبوو که رزگارکارى مرۆقه له رووخان و رمانى چه رخی
نویدا، ئەو پێى وابوو که هه ستى چاوه کى (سۆما) و بینین له هه موو
شتى له پیشتره و له ئیلهامى خودایى و جوانى سروشته وه جگه له جوانى
هونەر سه رچاوه ده گریت، (رسکن) ده لت:

چه رخی ناوه ند نوینه رایه تی مندالیتى نه ته وه ده کات، ژیانى هەر
نه ته وه یه ک هه میشه وه ک جوگه یه کى گه رم و گوړو به تاو وایه، یه کم
جار به شه وق و هیزه وه هه لده رژی، پاشان کز هه لده گه ری، ساته

دەكات و دەبیتە كۆپلەپ كەشك، ئەم حالەتەى دوايى زۆر خەمەنگىزە
بۇ چاودىران.

(۹)

لېكترازانى بزاڭى بەر لە (رۇفائىلىيەت)ى ھونەرى و لاسايى كارانى
ھونەرى دەگەرپىتە ھە بۇ رەھمى (چەرخى ناۋەند) بە پىيى بىرۋاۋەپرى-
ھۆبكنزى-ى شاعىر، ئەم دەنگە "دەنگى چەرخى ناۋەند" نامازە بۇ بوونى
لېكترازانى بزاۋتە كە دەكات، لە ھە نەرىتە ھونەرىيەى كە لە سەدەى
نۆزدەيەم دامەزراۋ سە قامگىر بوو، ئەو نەرىتەى كە مورىدە كانى-
سلوشوا- لە ئە كادىمىيەى مە لە كى دىنامىكە تىيان پىدە بە خشى، بە لام
ھاۋچەرخە كان دژى ھەستان، بە ھەى كە ئەم بزاۋتە لە دەستورى
كلاسىكى لايداۋە، (رسكن) رىپرەۋى ئەم بزاۋتەى بە ھە ماسە تىكى
زورە ھە گرتە باۋەش، كاتىك رسكن تىرمى (بەر لە روفائىلىيەت)ى راۋە
كرد، پاساۋىكى گرنىگ و بە لگە نامەيە كى دە گمە نبوو، بۇ پالپشتى
كردنى ئەم كۆمە لىيە، لە ھە لگە نامەيە دا (رسكن) ئەو نمونە
ژە ھەراۋىيەى بە دىارخست كە ھونەر توۋشى بوو، لەو كاتەى كە
(روفائىل) لە يەك لە كارە كانىدا وىنەى شىعەرى بوتپە رستى لە دوو
تابلۇدا لە بە رامبەر خۋاى لاھوتى دانا ئەم تابلۇيانە كە لە
ھوجرەيە كى فاتىكان ھە لۋاسران، جا ئەو بزاۋە بە ھە لىبژاردنى ئەو ناۋە

ته عبیریان له شانازی خۆیان ده کرد سه بارهت به سه ره تا کانی چه رخی ناوه راست، که پیش چه رخی رۆفائیل که وتبوو، (رسکن) به پیروا کانی خزمه تییکی زۆری شیوه کارانی هاو چه رخی کرد بو دامه زرانندی بنه مایه کی فیکری بو سهر هه لدانى بزاقه که یان، ههروه ها سه بارهت به شیعری و یژدانى - که بووه به یانیك بو بزاقى رۆمانسى له سه دهی پیشوودا.

(ماکسیم گۆرکی) دواى ئه وهی هه ندیک له تابلۆکانى بزاقى بهر له رۆفائیلیهت-ی بینى له کتیبى (ئه ده ب و ژیان) نووسى: زۆر له و تابلۆیان ه رامام که - روزیتى و بیهن - کردویانه و پرسیم له بهر چى ئه و هه موو به هره مه زن و نه رمونیانان ه خۆیان به وه ماندوو کردوو، که به دواى ئیلهامه کانیاندا بگه رپین له رابردوودا، له بهر چى نه یان توانیوه یا هه و لیان نه داوه له ژیانى هاو چه رخ نزیک بکه ونه وه، ئایا له بهر ئه وه بوو که کۆمه لگه ی هاو چه رخ ته نگ بو ته وه و کال هه لگه راوه و ره نگى نه ماوه، ئه وان ه به رای ماکسیم گۆرکی (ئه و که سانه بوون به دواى جوانیدا ده گه ران. به لām له گۆرستانه کانی رابردوودا) چونکه (هیچ ئیستایه کیان نه بووه و ئاینده یه کی رووناکیان نه بووه).

(ولیه م مؤریس ۱۸۳۴-۱۸۹۶) یه کیك بوو له وان ه ی په یوه ندی به بزواتى بهر له رۆفائیلیهت هه بووه، چونکه هه زمه ندبوو، دیدگای

(تایندهی روناك) ی که وتبووه که لکه لهی هموو سنوره کانی بهر له
(رؤفائیلیهت) ی رت کردووہ بو تہوی بچیته نیو-ئیستا- بو
پشتگیری کردنی دیدگای خوئی سه بارهت به فیردؤسیکی سهر زهویه وه
به وه کرد که بگه ریته وه سهر بایه خدانی (رسکن) به سروشتی هونه ری-
قوتی- ئیدی- موریس به دوای بورجی عاجی نه ده گه را.
(۱۰)

دزرائیلی: رومانووسیکی به ریتانی بوو رۆمانی (قیشان گرای) له
سالی ۱۸۲۶ به چاپ گه یاند.
جون رسکن: له مندالییه وه خهریکی شیعر بووه، خاوه نی کتیبی-
نه قاشه تازه کان- له دانشگای ئوکسفورد مامؤستای هونه ره جوانه کان
بوو.

والتر سکوت: شاعیرو رۆمانووسیکی ئوسکوتله ندی بوو،
دیوانیکی ههیه به ناوی (سروده کانی گۆرانیبیژ ۱۸۰۵)، چه ند
کۆمه له چیرۆکیکیشی ههیه له وانه (مارمیون) خانوی ده ریا.
فریدریک شلیجل (۱۷۷۲-۱۸۲۹): ره خنه گریکی گه وره ی رۆمانسی
بوو، خه لکی ته لمان بوو، کتیبیکی ههیه به ناوی -فه لسه فه ی ژیان-
ههروه ها ته ده بی نوئ.

یوجین (۱۸۱۲-۱۸۵۲): له خیزانیکی ئوروستوکراتی بوو ، دهستیکی بالای له ئارکیؤلۆژیانوسینو بیناکاری هه‌بوو، له سالی ۱۸۳۳ دا خانویکی (قوتی) غه‌ریبی دروست کرد که بوخوی کتیپیکی هه‌یه به‌ناوی (به‌راورد کاری).

کارلایل: خودان ماسته‌ر بوو له ماتماتیک، لیکۆلینه‌وه‌ی هه‌یه سه‌باره‌ت به‌ ئه‌ده‌بی ئه‌لمانی له‌باره‌ی-بینز، جونسن، گوته، فۆلتیر، شیلله‌ر، شتی نویسیوه، کتیپی شو‌رشی فه‌ره‌نسه‌و می‌ژروی ئه‌ده‌بی ئه‌لمانی نویسیوه.

کوبیت (۱۷۶۳-۱۸۳۵): ره‌خنه‌گریکی زمان در بوو، دهستیکی بالای له‌ره‌وانیژی و مه‌نتیق و زمانی فه‌ره‌نسی هه‌بوو.

هردر (۱۷۴۲-۱۸۰۳): شاعیریکی گه‌وره‌ی ئه‌لمانی بوو (کانت و هامان) ی خسته به‌ر باسو لیکۆلینه‌وه، کتیپیکی هه‌یه به‌ناوی (چهند بیرورایه‌ک له فه‌لسه‌فه‌و می‌ژروی مرۆیی)

تۆقالیس (۱۷۷۲-۱۸۰۳): په‌یامبه‌ری رۆمانسیه‌ت بوو.

سه‌رچاوه: خویندنه‌وه‌یه‌کی کتیپی-انتصار الزمن-ه

ئىستىقەت تېكىس

ئە سە دە ى ھە ژ دە ھە م و نۆ ز دە ھە م دا

ئە و ھە يان قۇ نا غى كە ئاستى جۇ را و جۇ رى ھە يە ، شۇ رشى فە رە نسا ۱۷۸۹-۱۷۹۴ رو خسارى ئە و قۇ نا غە بە ر جە ستە دە كات. بە لام سە بارە ت بە ئى ن گ ل تە را وە ك ن م و و نە تە ن ھا با يە خى كى تاي يە تى ھە يە كە پە ي و ە ستە بە وە ر چە ر خا نى پى شە سا زى ، كە ئامى رە كان جى گائى م رو ق ئى يان گ ر تە وە ، ئى دى دە ستى ئە م رو ق بە ر دا ، چ و ن كە پى ي و ي س تى پى نە م ا ، سە ر كى شى يە كانى ل و د يە كان (Luddites) ئە و كۆ مە ئە خە ل ك ا نە ب و و ن كە ئە سە دە ى نۆ ز دە ھە م دا ئامى رە كانى يان و ر د و خا ش ك ر د ، بۇ ئە و ھى دە ست ئە ك ر ي ك ا ر ە كان بە ر نە دە ن ، ئى دى خە ل ك ئە ئى ن گ ل تە را ھە ستى بە ئى غ ت ر ابى سە ر م ا يە ك ر د ، كە ھە ستى كى ھى ج گ ا ر ك ا ر ي گە رى ھە ب و و ، ئە م جۆ رە ھە ست ك ر د نە ئە فە رە ن سا دا نە ب و و ، ھە ر ئە و ە ش ب و و و ي س تى د و ن ي ا ھە م و و ب گ و ر ي و بۇ م ا و ھى بى س ت س ا ل ئى ن نە بى ر ك ر ا يە و ە و نە ش ت ن و و س ر ا ، تە ن ھا بە ب ر ي ئە و ھى كە ك ا ر دە ك ر ا ج ا پ ا ش چ ا خى بى ر ك ر د نە وە ، ئى دى م رو ق ا يە تى بە خۇ شى يە كى گە و ر ە و ە دەر كى بە وە ك ر د كە (ف ي ك ر) ش تى نى يە و ك ا ر بە ر ز ت ر ە ئە و ، گۆ تە ئە ف ا و س ت د ا دە لى ت : (ك ا ر سە ر ە ت ا ي

بوونە)، بەلام مەسەلە كە ئە سەدەى ھەژدەھەم و نۆزدەھەمدا بەم جوۆرە دەخرايە روو (من بىر دەكەمەو، كەواتە من ھەم) ھەر ئەم دۆزىنەو ەيە بوو كە تەواوى ئەدەبى ئەلمانىاي لەسەر بونىيات نرا، بەتايبەت ئەدەبى كلاسكى و مۇسقىا و فەلسەفە كەى. ئەلمانىا لەو قۇناغەدا لەباتى ھەموويان بىرى كردهو، ھەموو گۆرانە پراكتىك ئامىزەكانيان كرد لە (فىكر) جىبەجىي وىنەى ھونەريان خەلق كرد، رىتمى چالاكى مرقۇقاىەتى لە مەوداى گۆرانكارىدا لە سەمفونىكانى بىتھۆقندا زىرنگايەو، بەلام لای ھىگل بۆ يەكەم جار بوو كەون و مرقۇقاىەتى بەدىار كەوت وەك وەسفىكى مېژووى سەپورەتى كار، كەتە گۆرياي رۆح لەلای ھىگل شتىكى دەگرتهخۆ كە كارو بەرھەمى كۆمەلاىەتى بوو كە بە تاك لاىەنى بەرچەمك بوو، بەلام لەو لاىەنەى كە ماركس ئاماژەى بۆ دەكات بەو وەسفىى (لەناو سەردا نەخشەى بۆ كىشرا) بەر لەوەى وەك مژادىكى بەركار بىتە دى.

ئىستاكە دوو شىوہ لە ئەدەب و ھونەردا ھەيە، ھونەرى پىكھاتەبارى ئەلمانى كە خۆى لە گۆتە، شىللىر، موزارت، بتھۆقن، دەبىنىتەو لەلايەك، رۆمانسىيەت كە راستەو زىدە پەيوەست بوو بە سەرەتاي سەدەى نۆزدەھەم. شىوازى پىكھاتەى لە ئەدەبى رووسىدا لە سەدەى نۆزدەھەمدا يەكەم كەرەت لە پەرەسەندنى مېژووى چرداو

دووم تهدهب له ههردوو تهو ولاتهدا بى بهسه، له تازادى سياسيدا ههلقولا كه تهو تازادى سياسيه تاكه مينبهه بوو بو هه موو ههيزه كوومه لايه تيبه كان له نه ته وهدا تشرينيشفسكى تهو ويكچوونهى له ميانى روسياو ئەلمانيدا له ليكولينه وه كهى خويدا ده ربارهى (لسينغ) وه ده رختبوو، به لام ته گه ره كان رييان له پهره سهندنى ميژوويي ئەلمانيدا ده گرت، دواى بزواتى چاكسازى و جهنگى جوتياران له سه دهى شازده هم (دابه شبونى ولات و هتد..) هه ر له م ساته دا ده بينين مه سه له كان له فهره ساو ئينگلته ره دا دابه شبون له زه مه نيكا كه كه وتبووه نيوان ريئسيانس و چاخى رو شه نگه رى، ئەلمانيا له ريئسيانسدا به ته واوى نه ژيا) وهك چون ئيتاليا و فهرنساو ئينگلته را، بويه له كه سايه تيه كانى (ره شه باو قه هر sturmand Drang) ههروه ها پالنه وانه كانى شيلله رو فاوستى گوته دهنگى مرؤقايه تيان ده بيست كه گشتگير بوون و ده چوونه وه سه ر ريئسيانس. به لام له كلاسيكيه تى گوته و شيلله ر ته ده بى ئەلمانى بو يه كه مين جار به شيويه كى حه قيقى تهو قوتابخانه هونه ريبه ي ره تکرده وه كه ده چووه سه ر قوناغى كوئن، هه ر له م قوناغده ا ئەلمانيا چاره سه رى گرانترين ته گه ره كانى چاخى رووناكبيرى ده كرد، ههروه ها كه شو هه واكه له پيش شوړشى ئەوروپا و شوړشى فهره نسادا كه چه ندين چينى

كۆمەلایەتى جماند، كە بۆ ماوەی ھەزاران سال لە شوینی خۆیان
داكەوتبوون لە كۆتاییدا بوو ھۆی گەشانەوہی دیارو قوولییەك كە
فیکرو ھونەری ئەلمانیا ھەیبوو.

ئەم دووانەى دواىی ھەرچەند لە روى میژوویى دەگەریتەوہ بۆ
سەدەى ھەژدەھەم و نۆزدەھەم بۆیە دژوارە بتوانین ئەنجامگیریى یا راقەى
بکەین، لە ریگەى پشت بەستن بە حالەتى ئەلمانیاو دونیا لەم
ماوەیەدا، بە گشتى گەوھەر و ئاسۆى كۆمەلۆ ھونەر لەو چاخە
نوییەدا پیچەوانەى سەر ناوەرۆك و جوړى فەلسەفەو ھونەرى ئەلمانیا
بۆوہ، پیچەوانەى یەك بوو زیاتر دیار لە نەتەوہكانى دیکەو لەو قوناغەدا
بەدیار كەوت.

گۆشەنیگایەك لەو بەرزاییەوہ وادەكات باشتر بەدى بکەین جا
رابردووی كۆمەلۆ ئەدەب بۆ یا لە ئیستای، بۆیە ھەر سەبارەت بەم
ھۆیە دەبۆ (یا ئەوہتا لەم خالە بووہستین و بە دوورو دریتی باسى
بکەین یاخود بەسوودترە ئەگەر راستەوخۆ بچینە سەر رۆمانسیەت
مادامە كۆ بەشەكانى تەگەرەو گرتى ئەومان پشكنیوہ لە ریگەى
شیکردنەوہى ئەدەب لە سەدەى شازدەھەم و ھەژدەدا، چاكەى یەكەمى
رۆمانسیەت لە پەرەسەندنى مرۆقايەتى لەوہدایە كەبەوہ نەوہستا
بەرگری لە زەرورەتى ھونەر بكات، بۆ ژیان دواى ئەوہى كە كۆمەلۆ

ئەقل كەوتە بەردەستى ھىگىل و مەرگ حوكمى ھونەرى كرد، بەلكو شىۋەو ناوەرۆكىان پاكتاو كرد، بەم مانايش واقىيەتى دوايى لە ھەمان شىۋەى ھونەردا سەرھەل دەدا، ئەو ھونەرى كە يەكەمىن جار لە رۆمانسىيەت وەدىار كەوت، ھەر لە ئىستائەت ئىدى ناوەرۆكى ھونەر گوزارشت بوو لە سەر كىشى كۆمەلەيەتى مرۆڤ ياخود كۆمەلگە لە پەرەسەندى بى كۆتايى دژى ئىغتاب كە وپراى ھەمىشە بى كۆمەللى بورژوازى بوو دژى ئەو ھى كە مرۆڤ خودان پەيامىكى پىرۆزە بىتتە تەك بەش ھەر ئەو ھەشە ناوەرۆكى فىعلى ئەبقەرىيەتى رۆمانسىيەت چونكە ھونەر سەر كىشى نەبوو بە ناوەرۆكى لۆژىكى ئەو بىرۆكانەى كە دەيانللى بەلكو كارەكە بە پىچەوانەو ھى.

زۆر جار ان وردزورت و تولستۆى نووسىنەكانى خۆيان بە بىرۆكەو لۆژىكى كۆنەپەرستانە دەخستە روو، بەلام ھونەر بە حوكمى رىالىستى بوونى خۆى لە نىۋو كۆمەللى فرت و فىلدا، بۆ بىرۆكەيەك دەچوو كە ناوەرۆكى ئەو ھوبوو كە ژيانى مرۆڤ ناوەرۆك و سوودىكى زياتر پايەبەرزى ھى ھەيە لە ھى كە بىتتە ئامىرىك يا كىسەيەكى پارە، ھەر ھەها مرۆڤ چالاكىەكى زاتى ئازادى بالاترى ھى ھى لە كار كە ئەو ىش ئىش و چىژە، واتە ئەم داھىنانەى كە مرۆڤ تىايدا بىرتىژەو بىرمەندە.

بۆيەش ھونەر جا ئەگەر رۆمانسىيە كان تىپى بگەن ياخود نائەوان جگە لە شىللى تىپى نەگە يىشتون. وئەنى ئەسلى داھىنان دەبىتتە كار — چىژ — بەلام ھونەرمەندو وئەنى پالەوانى رۆمانسى دەبنە وئەنى ئەسلى بۇ ئەم جۆرە مرۇقە گونجاو كاملە كە ھىچ سنوورى بەرى ناگرى لەسەر زەوى و كەوندا.

(بەروردى — قابىلى — بايرۆن بگە) ئەو نەواەرۆكى راگردنە لەواقىع لای رۆمانسىيە كان ھەرۋەھا كۆچيان لە رىگەى رابردوو ئايندە برەو دونىاي خەونو ئايدىيا ئەو لەنىو ھۆشدا ئەو پەيامو ئەو واقىعە حەقىقە بۇ مرۇقە دەگەرپىتتەو كە لىي زەوت كراو لەنىو كۆمەلىكى بورژوازىدا.

لە رووى نەواەرۆكى لۆژىكى راستەوخۇدا ھەندىكىان دەيانتوانى لەوانە — ھۆلدرف، كىتس، شىللى، بچنەو سەر رابردوو، واتە بۇ قۇناغى كۆن و دىرىنە، ياخود بىبەنەو سەر شىۋەى بەرھەمەيئانى نەتەوئەى و باوكسالىرى لای پىشەكاران و جوتىرەكانى سەدەى نىۋەند ھەرۋەك لای رۆمانسىيەكانى ئەلمانى، ئەوئەشيان سروسىتتە، يەكەم جار، كاتىك سىستەمى ئىغزاب جىگىر بوو ئەو شىۋەى باوكسالارى زىتر مرۇقاىەتى بوو. كە ئەو سىستەمە وردو خاشى كرد وەك تريفەيەك لە جوانى بە دياركەوت، دووہم جار ئەوانەى كە بانگەشەى بىرۆكەى

پیشکەوتنیان دەکرد بەر لە ھەموو شتێ کەسانی بۆرژوازی بوون. لەخۆیان رازی بوون (بیکوک) دەبوا پرستیکی زۆر ھەبوا بۆ دادگایی کردنی فەلسەفەی (وەک چۆن لای شیللی) ھەرۆھا بۆ چوونە ریزی سۆسیالیستی تۆباوی لە پیناوی دیتنی ئایدیای ئەدەست چوو بە بەرجەستەیی لە ئاینەدا بیروکەیی ھونەر لە (برمۆمیتۆس بە رەھایی) بوو کە پریدیکی دروست کرد راستەوخۆ دەگەیشتەو چاخی زبیرینی رابردوو واتە چاخی یۆنان – رۆمانی و ئاینە.

ناوەرۆکیک ھەییە بۆ دابەشکردنی رۆمانسیەت بۆ کۆنەپەرستی و شۆرشیگێری و پیشکەوتنخوازی و ناوچەگەراییی. ھتد، چونکە ئەو بیروکە لۆژیکیانەیی رادەگەییەنرا سەبارەت بە ناوەرۆکی دانراوەکان بیلاین نەبوو، بەلام نابێ لە بەرامبەر ئەوەدا بایەخی پف کردنی ئەو دابەشکردنە گەورە بکری، چونکە لەسەر بناغەیی شیکردنەوھی ھونەری تایبەت بە دانراوە رۆمانسیەکان و ئەو شیکردنەوھیە ئەنجام نادری، بەلام لە زۆربەیی حالەتەکاندا لەسەر بنەمای بیروپرای روت حوکمی نەزەری دەکری.

ھەرۆھا قەت ناتوانین لەم گۆشە نیگایەو ئەو راقە بکەین کە بۆچی رۆمانسییکی بیروباوەر کۆنەپەرستانەیی وەکو (جۆکۆفسکی) توانی ژبان وەبەر ئەدەبی رووسی بدات، وەک چۆن بیلینسکی وا دەلیت،

واته ئیمه به دهست نیشانکردن باس له داهینانی پێشکه و تنخواز دهکهین له مهوای ناوهرۆکی ئەدهبدا نەك له باره‌ی شیوه‌که‌ی (شیرینی شیعی دلفین، لای چۆکۆفسکی، هەر له‌م سۆنگه‌یه‌وه‌ش‌ه‌وه‌ ده‌توانین باس له رۆمانسیه‌ت بکه‌ین به‌م وه‌سفه‌ی دیارده‌یه‌کی ئیسته‌تیکی تاکه، هەرچه‌نده له ناخیه‌وه ته‌ژی لقو پۆپو جو‌راو جو‌ره.

دژوارترین مه‌سه‌له له راقه کردنی رۆمانسیه‌ت هه‌لۆیسته‌تی له چاخ‌ی رۆشنگه‌ری و نه‌قل. واته نائەقلانیه‌تی رۆمانسیه‌تی به‌دناوو ته‌قدیس‌کردنی بیرتیژی. هتد. شو‌رش‌ی فه‌ره‌نسی که مه‌سه‌له‌ی بیرکردنه‌وه تاسوقی ئەو نه‌بوو به‌لکو کارو ژبانی حه‌قیقی مه‌به‌ستی ئەو بوو، ده‌ریخست بۆ مرۆقا‌یه‌تی که چالاکی هه‌سته‌نی... کارئامیز نوینه‌رایه‌تی داهینانیکی بالاترو راستگۆتر ده‌کات که پێوانه ناکرێ، به بیرکردنه‌وه‌ی روت که که‌ته گۆریاکانی به دنیا ده‌گۆرێته‌وه، هه‌روه‌ها هه‌موو ئەو شتانه‌ش ده‌گۆرێته‌وه که تیا‌یه‌تی.. لێره‌دا هونه‌ر له رۆمانسیه‌تدا وه‌کو گوزارشت دیته‌ دی نەك وه‌ك وینه‌ کردنو مه‌عریفه‌ت، بۆیه شیعی لیریکی و شیعر به‌ گشتی نەك شیوه‌ی مه‌لحه‌می شیوه‌یه‌کی دیاری رۆمانسیه‌ته به راستی شتیکی سه‌ره‌کی سیسته‌می مرۆیی و یژدانی له کاتی شو‌رش‌ی فه‌ره‌نسی و جه‌نگه‌کانی ناپلیۆن و ئەو هه‌سته دلخۆشه‌ بوو که هیچ شتی سه‌قامگیر نییه، کۆن

دهرمی و نویش هیشتا نه هاتووہ واتہ شتہ کان سہ قامگیری و شیوہی
ہہ موو کاتیان ون کردووہ (تہوہش زہروریہ بو وینہ کردن و
مہ عریفہت) چونکہ شتی گہوہہری و بایہخی رہا ئیدی نمایشی
رووکاری دنیای دہروربہر ناکہن، بہ لکو تہوہی کہ لہ ناوہوی تہو
پروسیسی گوران و چالاکییہ دایہ کہ لہ دونیادا روودہدات، وا بہ دیار
دہ کہویت کہ تاکہ شتی تہ نہا و ہہ موو کاتیہہ.

ئیمہ ہیشتا لہ کارہ پیکھاتہ کانی رومان و یونان باسی تہوہ
دہ کہین کہ ریتم لہ ہونہر نوینہری یہ کہمی کارو چالاکیہ. بو یہ
تہ گہر وشہی ورد یا بیروکہ وہ کو شتیکی سہرہکی بو واقعی
سہ قامگیر لہ چاخی رو شنگہری بہ دیار بکہوی، (لہ سہرہ تادا وشہ
بووہ) تا بہم جوڑہ فاوست دہست پیدہ کات و لہ سہیروہتی بیری خوی
گوزارہ لہ ئاستی وہعی چاخی رو شنگہری دہ کات، دیارترین شتیک
ئیسٹا بریتیہ لہ گوزار شتیکی گہشی دہ بارہی چہ شنی ئازادی و
ہہست پیکردن بہ ئاستی ئازادی تہو دہستہ لاتہی کہ لہ سہر ہہ موو
شتی ہہیہ، لہ وانہش دہستہ لات بہ سہر تیگہ یشتنی تہ قلی و مہیدانی
سہ لماندن، ہہر بو یہش موسیقا تہو ہونہرہیہ کہ پایہی یہ کہمی ہہیہ
لہ میانی ہہ موو ہونہرہ کان، تہوہش بہ ریگہوت نہ بووہ، تہو کاتہ لہ
ریگہی بتہو قن کہ بہ داہینانہ کانی خوی ہہ موو جوڑہ ہونہرہ کانی

دیکه‌ی داپۆشیبوو، نه له ئه‌ده‌ب و نه له ره‌سم و نه له بیناسازی و نه له تاشینکاری، هیچ شتی نابین و نه کو سه‌مفونیاکانی ته‌و بیته، هه‌روه‌ها سوتفه نه‌بووه که هۆفمان چهند چیرۆک و نوڤلیتیکی موسیقی بنووسیت، پاشان (نیتشه) گوتویه‌تی: (رۆمانسیه‌ت به شیویه‌کی حه‌قیقی نه‌هاته دی ته‌نها له موسیقادا نه‌بی، به‌لام له ئه‌ده‌بدا وه‌ک واده‌یه‌کی مه‌زن مایه‌وه‌و نه‌هاته دی، جا ته‌گه‌ر (هه‌ر یه‌ک له لسنیخ و دیدرۆ) ته‌وه ده‌بینین که نزیکترین هونه‌ر له ئه‌ده‌بی ره‌سم بی (ئوکون-سالۆنه‌کان) و جیاوازی له میانی ره‌سم و ئه‌ده‌ب ده‌کرد، به‌سه‌ر بنه‌مای موحاکات و وینه‌کردنی شته‌کان، ته‌وه موسیقا ئیستا که به‌وه داده‌نری که نزیکترین هونه‌ره له ئه‌ده‌ب. به‌لام له رووی گوزارشت له ریتمی گشتی ژیان و دونیای ناوه‌وه‌ی مرۆڤ له یه‌ک جیا ده‌بنه‌وه.

هه‌ستکردنی کلاسیکیه‌کان به ریتم له شیعردا هه‌ستیکی موسیقی نه‌بوو، به‌لکو ته‌نها وه‌زنیکی عه‌روزیان وه‌ک به‌حریکی شیعی تیا ده‌بینی، واته شیویه‌یه‌ک که به ریکه‌ستنیکی ده‌ره‌کی وشه‌کان ریکه‌ده‌خات، یاخود شیویه‌یه‌کی به‌رجه‌سته‌یی بو وشه له زماندا رۆمانسیه‌کان یه‌که‌مین که‌سانی بوون هه‌ستیان به ریتمی دیری شیعر کردوه به‌وه‌سه‌فی که خورپه‌ی ناوه‌وه‌ی رۆحه.

روسو له میانى هممواندا واته له میانى همموو پیاوانى
 روژشنگه‌رى سده‌ى هه‌ژده‌هه‌مدا له همموان زیاتر خودانى گه‌وره‌ترین
 به‌شى رادیكالیته‌ت و دیموکراسیه‌تى چینی مامناوه‌ندى بووه، ئەوه
 له‌وه‌دا جیلوه‌ى کرد، که له میاناندا به‌ته‌نها بوو که بۆ یه‌که‌مین جار
 له مۆسیقا گه‌یشت که هونه‌رى چاخى نوویه (کابرایه‌کى مۆسیقى
 بوو تویریزه‌کارى مۆسیقا بووه، به‌لام لسینج که یه‌که‌جار قوول بوو له
 پۆل‌بەند کردنى ئەده‌ب و ره‌سم، قه‌ت به‌خه‌یالیدا نه‌ده‌هات که دانه‌رى
 مۆسیقا مانایه‌کى هه‌بى له ده‌ره‌وه‌ى ده‌ق، له‌وتارى بیست و هه‌وته‌م له
 باره‌ى (ouverture) یا (entracte) ده‌کات له شانۆگه‌رییه‌کانى
 درامى و ده‌لیت: (یه‌که‌ تاکه سه‌مفۆنى له هممانکاتدا گوزارشت له
 سۆزى جیا‌جیاو دژ به‌یه‌که‌ له میانى خۆیدا ده‌کات.

رۆمانسیه‌ت هه‌روه‌ک رابوون وایه. (هه‌رچه‌ند له رابووندا جیا
 ده‌بیته‌وه، به‌و کاره‌که له‌وه‌دا به‌هۆشیکى ئەنقه‌سته‌وه راهى ده‌بیته‌ت)،
 ئەوه‌ى به‌مرۆڤ به‌خشی که راسته‌وخۆ ده‌ست بداته‌ سروشتى
 کۆمه‌لایه‌تى و په‌یوه‌ندى به‌مرۆڤایه‌تیه‌وه له بزوتى بى‌کۆتاییدا نه‌ک
 له ریگه‌ى ناوه‌نجیگرى چوونه‌ریزى بۆ ئەو کیانه کۆمه‌لایه‌تیه‌ یا ئەوى
 دیکه‌ یا بۆ ولاتیکى تووژیک ئەلیره‌دا دوو شت دینه‌ ئاراوه.

یه‌که‌میان: ئەوه‌یه که مرۆڤى رۆمانسى هه‌ستى ئەوه‌ى هه‌یه که
 هاوولاتییه‌کى جیهانییه، که‌ونیه، (بایروون وابوو) واته مرۆیه‌که

هه مه كيه له ناخه وه، گوئی راده دپیری بۆ دهنگی هه موو گهل و زه مانى. له ولاره وش تاك له به رامبه ريه تى، چونكه ئه و مرۆقه ئىدى ناتوانى پشت به هيچ كۆمه لىكى هه بوو ببه ستى ده بى هيىزى هه بى تا له خودى خویدا ئه و باره گرانه هه لگرى.

تا به م جوړه هيىزى ئه و مرۆقه به ديار ده كه وى كه ناشكى و نابه زى، گوشه گيرى خه مى دونيا روكارى ناوه روكى كۆمه لايه تى دونياى ناوه ون، له لاي مرۆقى تاك بايرون بايه خى به هه موو شت ده دا، به لوديه كان، يونانييه سه ركيشه كان به جورئه ته وه يه كيى له نيوان ويى نه مرو ئامازه ره خنه ي روژانه دروست ده كرد، بليستراتوفاله كتيب ه كيدا ده رباره ي بايرون ده لىت:

ئه وه ي كه له لاي ئه ودا ده ستنيشاني قه لاي ئازادى ده كرد هه ندى جار روخى ته به دى بيري ئازاد بوو (سوئاتايه ك بۆ شيليوون) هه ندى جاريش (خه نجه رى ئه راغون) و (چه كى كاتالونيا) له ده ستى جه ماوه رى ياخى (چاخى برونزى له نووسيني بليستراتوفا - مۆسكو ۱۹۵۶).

له كتيبى (الوعى والغن) گيورگى گاتشف، ئاماده كراوه و وه رگيردراوه.

نیمه و نهوانه‌ی دیکه

گۆشه نیگای فهره‌نسی بو فره جوړی مړوی

ته ز له به‌شی یه که‌می ژیاندا شهرم ناسی، له و کاته‌ی که له ولات‌ی ده‌ژيام له‌ژیر رژی‌می ستالینی دابوو... ناسینیکی له‌سر خو، له سالی‌نی یه که‌می دوا‌ی شهر، من له‌وه بچو‌کتز بووم که به چاکی له‌ه‌والی ونونی له هیکه‌وه‌ی نزیکیک یا هاوړپیه کی خانه‌واده‌ی خو‌م بگم، ه‌ه‌والیک که به قه‌یسه‌ریه‌ت له شاریکی بچو‌کی شاره‌کانی، گونده‌کان ده‌ژیی‌ت، یاخود ه‌ه‌والی دابه‌زینی مه‌واریدی دارایی له‌نکارا، پاشان خانه‌واده‌که‌م لایه‌نگیری سه‌ره‌تای ته و سیسته‌می کردو چوه ریزی ه‌ه‌مان ته‌وانه‌ی که سوودی‌ان لیوه‌رده‌گرت.

له سالی ۱۹۴۸ کاره‌کان تی‌که‌ل به‌یه‌کتز بوون، کاتی‌ک ه‌ه‌ندی هاوړپیانی خانه‌واده‌م و ته‌وانه‌ش که چو‌بوونه ریزی ده‌وروبه‌ره‌کانیانه‌وه خو‌یان له به‌ندی‌خانه د‌و‌زییه‌وه، یاخود کاتی‌ک له روژنامه‌کان ته‌شهریان پی‌ده‌کرا (ته و روژنامه‌نه‌ی که من ته و کات ده‌متوانی بیاخوینمه‌وه) یاخود ته و کاته‌ی که باو‌کم تووشی د‌ژواری ده‌بوو له کاره‌که‌یدا، به‌لام من هر به پی‌شه‌نگی‌کی پر له‌حه‌ماسی ستالینی‌ه‌ت مامه‌وه ه‌ه‌تا سالی ۱۹۵۲، پاشن ستالین مرد، منیش له و کاته‌ی که له قون‌اغی

ههزره کاریدا دهچوممه پێشهوه ورده ورده فهاغی گوتاری سیاسیم بو
ئاشکرا بو که روژانه روبهرووی دهبوومهوه.

من قهت قوربانیه کی راستهوخوی رژیم نه بووم، چونکه په رچه
کرداری من وه که بهر په رچی زۆربهی هاوولاتیان بو، بهههه حال نه که
به په لپ گرتن یان چونه ژیربار به گیرمه و کیشه، به لکو
بههه لگرتنی دوو جوهر که سییه تی، یه کیکیان ئاشکراو ژیربارو
گوپرایه ل... ئه ویتریان تاییه تی بو هیچی نه ده کرد ته نیا ئه وهی که
حهزی لیده کرد.

به لام من به ماناییکی دیکه ی وشه که، سه ره رای هه موو شتیکیش
به راستی قوربانی بووم، ته واو وه کو هه ر هاوولاتییه کی ولاته که م، چونکه
که سییتی تاییه تیم وه که چون خه یالم ده کرد به ره می رووتی ویستم
نه بوو، به لکو وه کو په رچه کرداری وه به رده هات سه به رته به هه موو ئه و
شتانه ی ده وری ده دان هه ر به مه شه وه شه رم ناسی.. که له ناو جیاوازی
تونوو تیژی ئه و رسکانه دابوو که نوینه رانی ده سه لات له خو یان
لولد ه داو هه روا له و ژیا نه یان لولد ه دا که تیا یا ده ژیا ن له لایه که، ئه و
ژیا نه ش که له ئیمه یان بارده کرد که تییدا بژین له لایه کی دیکه وه.

وا به دیار ده که وت که له پرانسیپی جیا جیا وه رگیرابوو، هه روه ها
شه ر له ناچار کردن دابوو که به ئاشکرا قسه بکه یت بو لایه نگیری له و

پیرۆگه ره سمیانه و لهو له دهستدانهی که بو مانای وشه زۆر پاکه کانی
وهک ئازادی، یه کسانی و عدالته (وه بهر دههات)، هه مان ئه و وشانه
بو داپۆشین و شاردنه وهی گوشت و برین و جیاوازییه دژواره کان له ریگهی
مامه له کردن له گه له تا که کان به کاردههات.

ههروهها شهپر له وهدا بوو که ده بو له هه ر بابه تی هه لۆیستیکی
باش و ته نیات هه بی، له و سه لماندنه دابوو که بو ئه وه ئه نجام ده درا که
ئه و هه لۆیسته پیشت ده ستنیشان کرابوو بو به رژه وهندی جیبه جیکه ران
له و کاته دا.

ههروهها شهپر له و ده سه لاتنه بی سنوو و هه ره مه کییه دا بوو
که بابه ته که ی له میانی دهستی پۆلیس و ده زگای ئاسایش له حیزبه کان و
به رپرس و کارمه نده کارگیره کانی دابوو که له هه موو ساتی
له توانایاندا هه بوو له کاره که ی خۆت و له ماله که ت و له هاو پیکانت یا
له ئازادی خودی خۆت وه ده رت بنین و رووتت که نه وه.

دیسان شهپر له وه دابوو که ته حریریان ده کرد بخریته ژیرباری وه زاعهت
له سیسته می شکایهت کردن که له هه موو پله یه کدا دههاته کایه وه،
له هه مان کات دابوو هه مان وه سیله ی زۆر خیرا بو شه قکردنی ریگهی
ژیان.

ههروهها شهپر (ترس بوو له توقان) ، له ته گه ره ی ماددی، له که می
مژادی خوردو به کارهینان... یا له سه ره دوورو درپژه کانی بازار، هه
به ته نیا شهپر نه بوو، به لکو ده بووه شهپر به قه ده ره ته وه ی که به روونی
له سیفاتی دیکه ی رژیمه وه وه به ره ده هات وه ک چهنه دروشمی بو خوی،
هه لبت ته شه پر وه ک یه که نه بوو له هه موو مه یدانیکدا، خو ته گه
وه ک یه که با ته وه ژیان مه حال ده بوو.

من هیشتاکه خه لکانیکی سه رسورهینهرم ده بینی... یا خود
سوودم له ده ستپیکی سه رسورهینهری هه لکانی ده بینی که هه موو
ده می به مجوره نه بوون، له نا ئاماده بی ژیانی ئاشکراو شایسته دا ژیانی
تایبه ت زور دژواربوو (هه تا ته گه ره ته وساته له وه ش وه ئاگا نه بووم)
په یوه ندیه عاتیفیه کان، هاورپیتی، بایه خ پیدانه فیکریه کان و
هونه رییه کان توندوتیژی دژواربوون.

که هاتمه فه ره نسا به شی دووه می ژیانم دهستی پیکرد، ته زمونه که م
دهرسی ته واو کردنیکی دوالیزمی وه رگرت.

له لایه کدا وه ک چوون پیشبینی ده کرا سه ره رای ته وه ی که
ته زمونه که م که متر راسته وخو بوو به لام به رفه بوو... کتیب و
دیمانه ی تاوانی جینوسایدی نازییه کان یان کاریگه ریتی بو مبابی
ته تومی له ژاپونی له لای مندا کرد به مه ئلوف... هه ندی خویندنه وه ی

دیکه هه‌وایی کاره‌ساتی شه‌ری ئاسایی و هه‌وایی جه‌نگه‌کان و رژیمی هه‌وایی ئیستعماریه‌کانی پیدان و چوونم بۆ ناو رابردوو زیتر بوو، من ئه‌و شه‌رانهم به‌چاوی خۆم نه‌بینی بوو، به‌لام هه‌ست به‌ ویکچوونیان ده‌که‌م له‌گه‌ل ئه‌وه‌ی که‌خودی خۆم ئه‌زموونم کردوون، دوو دل نیم له‌ناسینی شه‌ر وه‌ک شه‌ر (من زیاتر به‌وه‌ دوو دل ده‌بم که‌ تایبه‌ته‌ به‌خیر) هه‌ستیکی وام هه‌یه‌ که‌ من له‌وه‌ی هه‌ستیکی موتله‌ق به‌چنگ ده‌گرم که‌ هه‌رگیز جیم ناهیللی... هاوسۆزیم به‌ نمونه‌ی دیموکراسی نه‌ک به‌ ته‌نیا ئه‌قلی نی بوو: خوین ده‌په‌رپه‌ته‌ که‌لله‌م کاتی گومان له‌وه‌ ده‌که‌ن و وا هه‌ست ده‌که‌م که‌من له‌دژی ئه‌وه‌ی قسه‌م بۆ ده‌کات حه‌فز ده‌که‌م.

ته‌واو کردنه‌که‌ی دیکه‌ به‌ته‌واوی خودانی سروشتیکی دیکه‌ بوو، ئه‌وه‌م له‌ حه‌قیقه‌تدا ئاشکرا کرد، ورده‌ ورده‌ جگه‌ له‌ چه‌ند ناوه‌زه‌یه‌کی ده‌گه‌ن، ئه‌و که‌سانه‌ی که‌ ناسیمن هه‌ر له‌و کاته‌وه‌، مه‌حروم بوون له‌ هه‌ستی ئه‌خلاق، ته‌واو وه‌ک ئه‌وه‌ی که‌ من له‌ژیرییه‌وه‌ ده‌منالاند، هه‌لبه‌ت خه‌لکانی هه‌بوو که‌ خاوه‌نی قه‌ناعه‌تی چه‌سپاو بوون، به‌لام قه‌ناعه‌تی سیاسی نا‌ره‌وشتی بوو، که‌ له‌ پرۆژه‌کانی ئاینده‌ پیکه‌اتبوو، له‌جیاتی ئه‌وه‌ی په‌رچه‌ کردار بۆ به‌رامبه‌ر ئیستادا به‌ هه‌موو جوړیکه‌وه‌، بۆ ئه‌وه‌ی بۆ ئه‌وه‌ بچی که‌ ئه‌و مه‌به‌ستانه‌ی که‌ له‌زۆربه‌ی کات ده‌یانبزوینی بریتین له‌ هه‌موو ئه‌و جو‌راو جو‌ره‌ی ئه‌و

پرینسیپانەى كە من زۆر فێرى ئەوە بووبوم خۆمیان لى پياريزم لە
ولاتى خۆمدا، بەلام بۆچى ئەم هەموو بەس دەكات؟ هەموو
خوینەرە کانم بەسەر سامییەو ئەو پرسیارەم لى دەكەن، ئەوەیان دواى
كەمىكى دیکە روون دەكەمەو، بەلام لەسەر مە یە كەجار لایە نیک لەم
ئەزمونە بەس بەكم.

لە هەمان ئەو كاتەى كە من تیبینی نائامادەیی پەرچە كردارى
ئەخلاقیم دەكرد ئەو لە لایەن زۆربەى هاوڕى تازە كانم من روخسارىكى
دیکەم بەدى دەكرد، هەر لەوانەشە لە ئەنجامى ئەو نائامادەییەو هەش
بیت_ یاخود هۆیەك بى بۆى- چونكە هەمان ئەو بیروباوەرەى كە
خۆیان پى ئاشكرا دەكرد، هیچ ئاسەوارىكى بەجى نەدەهیشت كە مانا
یە كى هەبى بەسەر رەفتاریانەو- پێچەوانە كەشى راستە- هەر
هەموویان بەیەكەو وەك ژيانى مرۆیىكى بورژوازی بچوك دەژيان و
بانگەشەى ئەلگوىكى شۆرشگێرانەیان دەكرد، خو ئەگەر بیت و
بەتایەتەدى ئەو وای دەكرد كە بەردەوام بوونى هەندى شیوەى ژيانمان
مەحالى بیت، ئەو شیوانەى كەوا بەدیار دەكەوى ئەوان زۆرى پى
پەيوەست بن، من هیواى ئەو نەدەخوای كە ژيانمان نمایشىكى
تەواوى بیروباوەریان بى جا لەبەر ئەوێ من قەدیس نیم نەم دەتوانى
داویان لیبكەم كەوا بن (بەهەر حال كى ئارەزووى ئەو دەكات دەگەل

قه‌دیسه‌کاندا بژیت؟) به‌لام سهرنجی ئەو لیکتازانه ته‌واوه‌ی نیوان ئەوه‌ی که ده‌ژینو ئەوه‌ش که ده‌یلین رووبه‌رووم ده‌بۆوه- ئەو رووبه‌رووبوونه‌وه که له لایهن خودی ئەوانه‌وه نادیار بوو له‌میانی دوو بیرو بۆچوونی لیک جیاو نه‌ک هەر ئەمه به‌لکو دژبه‌یه‌ک، ئەو شته‌ی که ته‌واو جیاپه له‌و شله‌ژانه‌ی له‌میانی ئاره‌زوو وه‌ده‌یه‌ینانی ناکامل هاتۆته‌ کایه‌وه، سهر له‌نوی- ئەوه بیگومان ئەزمونی پیشوومه- هه‌روه‌ها رقبوونه‌وه‌مه له‌و وشانه‌ی که کردارو زه‌فتار پالپشتیان ناکات، ئەوه‌ش وام لیده‌کات که به‌هه‌مان ئەو شیوه‌یه‌وه چه‌قه‌سه‌ت بم، ئاگاهی ئەوه‌بووم که من گه‌ره‌کمه له‌یه‌ک کاتا بیرو خۆم به‌ ئەزمون تی‌رکه‌م به‌پیی توانا، له‌هه‌مان کاتیشدا ئاماده‌بم تا به‌پیی ئەو ئەنجامانه‌ی که له‌ریگه‌ی بیرکردنه‌وه‌و نگریشه‌ پیمان ده‌گه‌م بژیم.

به‌لام شتی‌ک هه‌بوو له‌ژیاندا که به‌شیوه‌یه‌کی باش له‌گه‌ل ئەو ده‌سه‌لاته‌ ده‌گونجا، ئەویش په‌یوه‌ندی نیوان کاری پیشه‌یی و کاره‌کانی دیکه‌ی ژیان بوو، یاخود نا‌ئاماده‌یی ئەو په‌یوه‌ندیه‌ بوو له‌ ئەنجامی بایه‌خدانم به‌ کاره‌کانی ئەده‌ب و زمان.

من شاره‌زاییم په‌یدا کرد له‌ ئەو شتانه‌ی پیی ده‌لین (زانستی مرویی- کۆمه‌لایه‌تی)، به‌لام هه‌یچ یه‌ک له‌و شتانه‌ی که‌وا بیرم لی‌کرده‌وه سه‌باره‌ت به‌زمان و ئەده‌ب په‌یوه‌ندی به‌ باوه‌روو بیرو بۆچوونم نه‌بوو، که

له و کاتانه دا ههستم پیده کرد که تهرخان نه بوو بۆ کارکردن، ههر ئه وه نا به لکو زیاتریش، وا به دیار ده که وی که لۆژیکی ئه و زانستانه هه موو دهستی وهردانی له م چه شنه به دوور ده خاته وه، له بهر ئه وهی کاره که واباشتر داده نرا به قه ده ر ئه وهی زیاتر بابه تی بی، ئه وهش مانای ئه وه ده دا که ری ده دا به دوور خستنه وهی هه موو کاری گه ری یکی زات که من وابووم، یا خود بۆ چند حو کمی کی راست ساز ده متوانی تاملی بکه م، ئا به مجۆره هه لبه ت له به شی کی ده ست نیشان کراوی بو ونمدا که واته من نا گونجام دووباره ده کرده وه یانی لانی که م گۆشه گیره کان که من هه می شه ئاماده م که ره خنه له وان بگرم، له و که سانه ی که ده وریان داوم که کاری وایان کردوه.

که هۆشم کرد سه باره ت به و لی کتازانه (دهستم کرد به نارازی بوون) له و شته ی که پیی ده گوتری زانستی مرۆیی و کۆمه لایه تی (که به باوه ری من می ژوو به شی کیان لی پیکده هی نی) به و شی وه یه ی که ئی مرۆ که کاری پی ده که یین، چونکه دابرا ن له میانی ئه وهی که هه یه و له وهی که ده گوتری، له میانی ره فتار و به ها بۆ به دیار ده که وی که ئاسه واری کی به دی هه یه.

چونکه وام بۆ به دیار ده که وی که دابرا ن له میانی ئه وهی که هه یه و ئه وه شی که ده گوتری، له میانی ره فتار و به ها ئاسه واری کی خراپی هه یه،

به تاييهت به سهر به هاوه (دابړان نهك جياسازى: ههروهها ده توانين كه جيا بكه يينه وه يا خود په يوه ستي ده بن) هه ر ليړه دا ته واو، له واقيعدا ده ستيشاني جياوازي زوري كاريگه ريتي ده كه م له بايه خدان له ميانى زانستي مروبي و نه واني ديكه (زانستي سروشتي) كه زور جار ان دژايه تي نيوانيان به ديارده خريت به پي چنه د پيوه ريكي ديكه، له ريگه ي بري ديقه ت له نه نجامه كاندا ليړه وه، يا خود له ريگه ي سروشتي پرؤسيسه كاني زهيني كه داواي ده كات، يا به پي مه رجه كاني پشكنين، سه باره ت به جياوازي له بابيه تي ديراسه نه كراو (مروؤ-نامروؤ) ده بيته هوي جياوازيكي ديكه كه سه ره كييه له په يوه ندي نيوان دونيا و بابيه ته كه ي.

زور شت هه ن كه جيولو جي و نه و كانزايانه ي كه ده خو يندرين له يه ك جيا ده كاته وه، له به رامبه ر نه وه شدا شته كان كه من كه ميژوونوس و زاناي ده روونناسي و بابيه ته كه ي له يه ك ده كاته وه، واته هه بوونه مروبييه كاني ديكه، له وهش به داواي نه وه ناكه وي كه له و مژدانه دا به ره و كه م ديقه تي بچين، ههروهها ره تي پرانسيبي نه قل بكه ين به لام بين و وه دوورخستنه وه ي نه وه ي كه تاييه تمه نديتي بو دروست ده كات راستكه يينه وه نه وه يه كه په يوه نديكي توندوتولي نيوان زات و بابيه ته.

ههروه‌ها دانه‌براندنی واقیع و به‌هایه، ئە‌لیره ئە‌و فیکره‌ی که ئە‌زموونی که‌سیتی دونیا خورد و خۆراکی پینادات، به‌خیرایی به‌ره‌و ئە‌و فەلسەفە سکولاستیکیه‌دا داده‌ته‌پێ که‌ ته‌نیا خودی زاناکه‌ رازی ده‌کات، یاخود ده‌زگا بیروکراتییە‌کان رازی ده‌کات که‌ عاشقی ناوه‌رۆکی چه‌ندی‌تین.

چۆن بایه‌خ به‌مرۆیی بده‌ین به‌بێ لایه‌نگیری؟ یاخود به‌بێ لایه‌نی؟ من ته‌واو له‌گه‌ڵ ئە‌و که‌ته‌گۆریایه‌ی (سیمۆن فیل)م که‌ ده‌لی: وه‌رگرتنی مه‌عریفه‌کان له‌حه‌قیقه‌تدا نزیک ده‌بیته‌وه ئە‌گه‌ر کاره‌که‌ په‌یوه‌ست بێ به‌وه‌ی که‌ خۆشمان ده‌وی نە‌ک به‌ حالیکه‌ دیکه‌).

ئا به‌مجۆره‌ بۆ ئە‌وه‌ چووم که‌ لیکۆلینه‌وه‌ی ئە‌خلاق‌ی سیاسی فه‌رز بکه‌مه‌ سه‌ر زانستی مرۆیی کۆمه‌لایه‌تی، راسته‌ ئە‌و په‌یوه‌ندییه‌ی که‌ ئاماژه‌ی بۆ کراوه‌ هه‌موو ده‌می‌ک به‌دییه‌ی نییه‌، هه‌نی به‌شی کائینی مرۆیی که‌ ده‌خوینین له‌زات و به‌هاکان نزیک‌تره‌ له‌وانی دیکه‌... جاناخۆ چ ریگه‌یی هه‌یه‌ بۆ زانینی شوینی خێرو شوینی شه‌ر کاتێ فە‌یله‌سوفینک پیمان ده‌لی که‌ ئە‌و کائینه‌ فە‌زل ده‌کاته‌ سه‌ر ئە‌وه‌ی که‌ ده‌بێ (واته‌ هه‌بوون سه‌ر ده‌بێ ده‌خات)؟ هه‌روه‌ها بیر به‌سه‌ر ئە‌قل؟ چ ریگه‌یی هه‌یه‌ بۆ شه‌ته‌کدانی گه‌رمی‌تی که‌سی‌تیم به‌ ئیپۆزیتی زمانه‌وانییه‌کان سه‌باره‌ت به‌ پیکهاته‌ی ده‌ستووری رسته‌کان؟

به ته ئكيد تيبيني كردنى شته كان رهنگه بو ماويه كى دريژ واز له به هاو زاتيه ت بهيني... به لام كاره كه له لايه نيكي ديكه وه وه رگرين، له وانويه ته جريداتي فلهسفي به هوئى تهو نيوانگه ريبه كى با راستى بهو بيره ته خلاقى و سياسيه كى ده چيته ناو په يوه ندى له گهل زانستى ميتافيزيكيا خوى نمايش ده كات له ئيمه وه نزيك بيته وه... كه ژير ته جريد باوه له گهل ژيانى روژانه دا؟ رهنگه سهخت بى بزانبه كه ئيمه له گهل يا خود دژى ته قلانيه تين، شته كان كه ميك روون ده بنه وه كه تيده گه ين كه تهو هه لباردنه، هه لباردنه له نيوان ته وه كى له گهل يا خود دژى ديموكراسيه ت بين... وهك چون (توكشيل) ده يگوت مه زه به فلهسفييه كان ته نجامى عه مه ليان هه يه ن بمجوره له هه مان تهو مونته له قه كار له من ده كات.

ئيبسته له وه ده گه ين كه ته گه ر بابه تى تهو كتيب به په يوه ندى نيوان ئيمه (ههردوو كومه له ي روشن بيري و كومه لايه تى) ئيمه و ته وانى ديكه: ته وانويه كه له ريزى كومه له ي ئيمه ين) بى په يوه ندى نيوان گه لان و يه كيبه تى مرؤبى، ته وه هه لباردنى تهو بابه ته هيج غه ريب نيبه نه كه له وه زعى ئيبستاي تهو ولاته كى كه من تيايا ده ژيم (فه رهنسا) نه له وه زعى كه سيبه تى تايبه تى، كه سيش سه رسام ناكات به وه كى كه من بهدواى مه عريفه ي ته وه ده گه ريم كه نهك هه ر به ته نيا بو ته وه كى

دەبىي شتە كان چۆن بوو بەلكو ھەر ھەروھا دەبىي چۆن بىي، نەك كارىك يا ئەوى دىكە بەلكو يەك و ئەوى دى، ئەو سلوكەى كە ھاتمە سەر وەسكردنى رابەرىتى كردم بۆ دانانى كتيبي (فەتخى ئەمريكا) كە ئە سالى (۱۹۸۲)دا بەدەر كەوت، ھەر ئەو كاتەو ە من سەبارەت بەو بابەتە ماندووم، كە بەھەمان ھەلۆيست دەستم تىو ەردەدا، كتيبيكە ھىشتاكە شانازى پىو ە دەكەم ھەرچەندە من دواى كۆتايى پىكھىنانىشى ھەستم بەرازىبوون نە كرد لىي، ئەو ە كايەتانەم خۆشەويست كە تىايا زىندووم دە كرنەو ە. ە كايەتى كولبس و كورتس، موكتيزوما و دولاس و كازاس، بەلام ئەو ھەستە دايدە گرتم كە ئەو شىكرنەو ە ئەقلىەى كە من نەدەچوو ە سەر قوولايى شتە كان، كەواتە من ئارەزووى بەجىھىشتنى بابەتە كەم نەدە كرد... سەرەراى ئەو ەش، ھىچ سوودىكم نەدەبىنى ئە دووبارە كار كرن بەسەر بابەتىكى نوپو ە، چونكە ئە گەر وام كرنبا بەبى گومان تووشى سەختى و ھەمان سەختىيە كان دەھاتم، ئەو كات برپارمدا كە يارمەتى برپارانى رابردو و بدەم... پرسیارم دە كرد، ئايا نووسەرانى نەبوون زىرە كتر لە من لە فەيلە سوو و سياسى و زاناو دانەران ھەر لە كۆنى كۆنەو ە كە ئەو مەسەلەيە بجنە روو؟ ئە گەر من بىرى ئەوان شىكە مەو ە ئايا ناتوانم

سوود لهو زیره کییه وەرگرم؟ ئایا ئەم جوړه له ئاستی رووداوه کان چوومه ئاستی تیږامان.

به لّام له بهر ئەم هۆیه، له بهر ئەوهی که من پابه‌ند نه‌بووم له گێرانه‌وه‌یه کی ده‌ست‌نیشان‌کراو، بۆیه مه‌ودا که فراوانتر بوو له‌وهی که ده‌بوو، ئایا ئەوه‌م له بهر ده‌مدا بوو که هه‌موو بیریاره‌کانی هه‌موو زه‌مه‌نه‌کان بخویننه‌وه؟ هه‌رچه‌نده که ئاره‌زووم گه‌وره‌بوو به‌لّام توانای ئەوهی نه‌بوو بچیتته‌وه و راده‌یه، یه‌که‌مین ده‌ست‌نیشان‌کردن که ته‌نجامدا هه‌ریم ئامیژ بوو... ته‌نیا فه‌ره‌نسام هه‌ل‌بژارد. چه‌ند هۆیه‌ک وه‌ک چۆن بۆ دبار که‌وت هه‌بوو که ئەو بیریاره‌ی سپی ده‌کرده‌وه:

یه‌که‌م: له‌راستیدا هه‌رچه‌ند من غه‌ریب ئەسل بووم به‌لّام بۆ ماوه‌یه‌کی دوورو درێژه‌وه‌وه و لاتته‌ ده‌ژیم، ئەوه‌ش وه‌ک ئەرکیک له‌ ئه‌رکه‌کانی چۆنی وه‌دیار که‌وت که ده‌بوا زیاتر بناسم، جگه‌ له‌مه‌ش بیری فه‌ره‌نسی ده‌وره‌ده‌ری ئەو مه‌سه‌له‌یه که جی بایه‌خی منه، چرو ده‌وله‌مه‌نده هه‌ر به‌شوینی ناوه‌ندی سه‌باره‌ت به‌ می‌ژووی ئەوروپی و هه‌روه‌ها فیکره‌ی فه‌ره‌نسی هه‌موو هاوبه‌شیکردنه‌کانی نه‌ریته‌کانی دیکه‌ی هه‌لم‌ژویه‌وه پێیه‌وه کاریان لیکردوه‌وه.

ئا به‌جۆره هه‌ر به‌ته‌نها ناسینی نه‌ریتی بیری فه‌ره‌نسی (گرینگه له‌سه‌ر ئاستی مرۆیی) ده‌توانین ره‌س‌دی نوێش‌کیکی مانادار بکه‌ین

سه بارهت به ميژووي ئه وروپي (ميژوومان ميژووي من) به گشتي... ئينجا له ناو زه من پابه نديبوم، مه سه له ي سه ره كي كه به زۆر به ي ده مويست تيي بگه م تايبهت به ئيستا هه ر ئه و هۆيه بوو كه له ميژوودا ويستم به دواي ئه و ئيستا يه دا بگه رپم، هه ر له و پيودانگه بوو كه بايه خيكي زۆرم به قوناغيكي ميژووييدا كه سه ده ي هه ژده م تاوه كو سه ره تاي سه ده ي بيسته م بوو (به لام خۆم مه حروم نه كرد، له سه رپيچي كردن له و قاعيده يه كه مه و دام بو هه لكه وت) چونكه من له باره ي (مونتيني و ليقي شتراس) هه وه ش قسه ده كه م.

له كو تاييدا و له نيو ئه و قوناغه دا كتيبي خۆم به پيي پيوه ريكي دو اليزمي هه لبارد (زاتي و باه تي).. ئه و نو سه راني كه توانيم ليكو ئينه وه يان لي بكم و هه نديكيان كه بايه خي زياترم پيدان بريتي بوون له (مونتيريكو، روسو، شاتوبريان، رينان، ليقي شتراس).

ئه و مه ودايه ي كه هه لمبارد ميژوو نه بوو به لكو تيرامان بوو له ميژوو، هه ر ئه و هۆيه يه كه وه سفياكي گشتي يا به دوادا چووني قوناغيك نيه به لكو ليتوژينه وه يه له ژماره يه ك له بيراراني كه نوينه ري زه مه ني خويانن.

وام بو به ديار كه وت كه له م دوو سه ده يه دا هه موو بيري فه ره نسي به سه ر فره جو ري گه لانه وه سه بارهت به مه سه له گه و ره كانه وه

چه قبه‌ست بووه، که هه‌مان ئه‌وانه‌م هه‌لبژارد بۆ لیتۆژینه‌وه‌یان،
 ئه‌وه‌ش ئه‌وه ده‌گه‌یه‌نی که من به‌دوای دژایه‌تی نیوان حوکمی گشتی و
 حوکمی ریژه‌بیدا ده‌گه‌ریم، ری و ره‌چه‌له‌ک، نه‌ته‌وه، ئه‌و ئه‌ندیشه‌نه
 بابه‌تی هه‌ر یه‌ک له‌ به‌شه‌کانی کتیبه‌که‌م دروست ده‌که‌ن، به‌لام له
 به‌شی پینجه‌می کتیبه‌که‌م باس له‌و دانه‌رانه‌ ده‌که‌م که‌وا بۆ من
 به‌دیارده‌که‌ون، که ئه‌وانه له‌ نیو که‌لتوردا له‌ هه‌موویان رۆشن‌بیرتر
 بووینه به‌تایبه‌ت (مونتیسو).

من باس له‌ ری و ره‌چه‌له‌ک ناکه‌م و هه‌رواش باس له‌ ره‌فتاری
 ره‌چه‌له‌ک ناکه‌م به‌لکو باس له‌مه‌زه‌به‌که‌نی په‌یوه‌ست به‌ره‌چه‌له‌ک
 ده‌که‌م، هه‌روه‌ها باس له‌فتوحاتی کۆلۆنیالی ناکه‌م به‌لکو باس له‌و
 هه‌نجه‌تانه‌ ده‌که‌م که دراوه‌ پیی، جا ئایا له‌وه‌دا بری له‌ خۆشه‌ویستی
 نییه بۆ سکولاستیکه‌ت؟ که ئه‌وه‌ش له‌وه‌ سه‌ره‌له‌ده‌دا که
 مامه‌لکردن له‌ گوتاردا نه‌رم و نیانتره له‌ مامه‌له‌کردن له‌ گه‌ل
 رووداودا، هیوادارم وه‌لام نیگه‌تیش بیت.

دوو بیروباوه‌ردا وای لیکردم ئه‌وه هه‌لبژیرم :

یه‌که‌م: من مه‌زه‌به‌به‌ فیکریه‌که‌نی رابردوو به‌وه‌ داده‌نییم که گوزه‌ره
 یا له‌ به‌رژه‌وه‌ندی نووسه‌ره‌کانیان کردبۆ، به‌لکو دان به‌وه‌ داده‌نییم که
 ده‌ستیان له‌سه‌ر ره‌هه‌ندیکی حه‌قیقه‌ت داناوه، ئه‌گه‌ر له‌ریگه‌ی گوتاره

بچیت تا بگهینه حقیقت لهوانهیه ریگاییکی خوارو خییچ بیّت،
بهلام ههر دهیگاتی.

دووم : وام باوره که گوتاریش رووداوه، بزوینهری میژوو نهک ههر
به ته نیا نمایشی ئه و بی، لیږه دا ده بی له پرانسیپی گۆرینه وهی شتی یا
هیچ شتی دوورکه ویته وه و بیروکه کان به ته نیا میژوو دروست ناکه ن
به لچکو هیژی ئابووری و کومه لایه تیش کاریگه رن، به لام بیروکه کان
له هه مان کاتدا ئه نجامیکی نیگه تیقانه نین، له سه ره تادا واده کهن که
کاره کان هه موارین، ئینجا ری دده ن که قبول کرین: به ههر حال لیږه دا
کاره که په یوه سته به کاری گه وره وه، جا ئه گه ر وانه با من بو لیږه ئه و
دهقه ی خوّم ده نووسی که ئامانجییه تی کار بکاته سه ر ئه و سلوکه .

که واته ئه م کتیبه دوو ره گه یه، نیوهی ده رباره ی میژووی فیکره و
نیوه که ی دیکه شی فه لسه فه ی ئه خلاقی و سیاسی، به لام توانیومه
ده ستیشانی چۆنیه تی دیدگای خوّم بکه م بو ههر یه کیکیان له
کاره کانی خوّمدا.

میژووی فیکر جیاوازه له میژووی بیروکه کان و میژوو (یا خود
لیکوئینه وه) له دانراوه کان، تاییه تمه ندیه تی فیکر ئه وه یه که له زاتیکی
تاکه وه هه لده قوولی، به لام میژووی بیروکه کان له رشته ی سایکرونییه وه

هه لده قوولئى، به لكو له ناو كوومه لئى دايكرؤنيذا چه كه ره ده كات كه دارشتهى ديكه ده كات بو هه مان بيروكه.

له سه ره تادا (روسو) ده بئى به تاييهت كه ديالوگى خوئى له گه ل كه سيئييه كانى لئى ده ست پيده كات، مونتيني، لابرير، پاش به رپه رچى (چوبينوو جون ستيوارت ميلو تو كڅيل) ده داته وه، له كو تايشدا مونتيسيو له لايه ن ره خنه گره كانه وه وه قسه ده هيئيرئى، ره خنه گرى وه هيلقيوتيووس، كوندوسى، بونالد.

هه روه ها مونتيسيوو روسو ره خنه له يه ك ده گرن، كاتييك كه رووبه رووى ديالوگى وا نه به وه له ميژوودا، ياخود به و شيويهى كه رازيم ده كات، ئه وا من به جه ساره ته وه روئى ديالوگيستي ده بينم كه له سه ر مه ستولييه تى خو م ره خنه ي وه لام سازى موماره سه ده كه م.

هه لبتاردنى ديالوگ لي ره دا به ماناي خو وه دوور خستنه وه له زيده روئى به هه ردوو شيويهيه وه، مونولوژو جه ننگ، جا ئه و مونولوژه تاييهت بئى به ره خنه گر يا به نووسه ر گرینگ نييه، چونكه من وه فام هه يه بو ميتودى (لسينج) باشتري لئى كو لينه وه له حه قيقه ت ئه وه يه وه ده ستى بيئى به لام جه ننگ له ده قه كاندا نييه.

ئه مه و جگه له وه ي ديالوگ لاي من به ديالوگى هه لئه له تيئه ردا هه لده ستى چونكه قسه له گه ل مه له كه ي ئه قلانيه تى خوئنه ر ده كات

له جياتى ئەو ھى خەياللى خوينەر رايبكىشى يان غەرقى حالەتتىكى
بكات لە سەرسامى... يەككى لە ئەنجامە كانى من ئەو ھىە كە من
ئارەزوومە ئەو ھى كە دەژىن و ئەو ھى كە دەيللىين لىك نە كە مەو ھى قسە يەك
نە كە م كە نە توانم ئەنجامى بەدم (قسە و رەفتار). ئەمىستاش لەوانە
بەشتى جىدى دەست پىبكات.

تېبىنى:

ئەم نووسىنەم لە گوڧارى (النھج) ژمارە ۱۲ى (۱۹۹۷) خویندەو ھى
كە ئى نووسەرى بەناوبانگ (تودوروف، ھەرچىم لى بەباش زانى
كردم بە كوردى و شتە زىادە كانىشم لى وەدەرنا).

سۆسيۇلوژىيە ئۇدەبۇ ئاركيولوژىيە مەخريفە

ميشىل فۇكۇ يەككە ئاشكرا نەبوونى لە ئەدەبىياتى كوردىدا بەراستى كەلىنىكى گەورەيە، نەك سەبارەت بەوہى كە بە شەونخوونى ھەموو دىوارە دروستكراوہكانى بەردەمى خۇي روخاندو بۇچونىكى تازەي سەبارەت بە ئەقل و ئەبستم (سىستەمى بىر) و ميژوو ھىناوہتە ئاراوہ، بەلكو سەبارەت بەوہى كە ھەرچى بۇچوونىش لەم بواردەدا ھەبوو ھەمووى ھىنايەوہ سەر رەگ و ريشە نادىيارو پەنھان و چەقىو لە ميژووو زەينى مروقتا.

بەم جۆرە وەدوا دواى ھەموو ھەول و كۆششە بى برانەوہيە لەم رووہو ئەنجامى داوہ گەورەترىن دەرزى خستە سەر ئاستى ليكدانەوہ فەلسەفى و ئەقلى و ميژوووہوہ. كە مانەوہى ھەريەك لەم ھاوچاخانە بىر پەروازەكانى خۇي لەم بەر درزەوہو پەرىنەوہى بۇ ئەم بەر خستە بەردەم پرسیارى گەورەو لە وەلام نەھاتوو، بۇيە دەبى لای ئيمەش ئاشكرا بىت و بايەخى لى وەربگىریت.

فۇكۇ لە ژيانى نووسىنەكانى خۇيدا بە سى ھەنگاوى گرنىگ تىپەرى و ھەر يەك لەم ھەنگاوانەش تىكەلاوييەكى زۆرى

لیکدانه و هیان هه بوو، چونکه فۆکۆ خاوهن شیوازو بوچونی ساته و هختی
خۆی بوو، قهت مه بهستی نه بووه له نیۆ قالبه بیریکی وشک و برینگدا
خول بخواو بمینیتته وه.

ههنگاوی یه که م: ئارکیواوژیای زانسته ئینسانیه کان بووو له م
ههنگاوه دا فۆکۆ زیتر په یوه ست بوو به دونیای بونیاتگه ریه وه و له
ئه بستمی که وه بو ئه بستمیکی دیکه، له به ده لاله ت کردنیکی
داها تووه وه روه و به ده لاله ت کردنیکی پیشوو... ههنگاوی دها ههر له م
ههنگاوه شدا ته واو دژی ریازی هیومانیزمی بوو، ئه و شتانه ی له
یه کدی جیا کرده وه که مه حال بوو بیرى لیبکریته وه، ده گه ل ئه و شته ی
که ده کرا بیرى لیبکریته وه، زمان لوله بیکی زیندووی هۆش بوو له لای
فۆکۆ دا، به مجۆره بونیاتگه ری - هۆشیکی زیندووو نیگه رانی
مه عریفه ی تازه بوو.

له م ههنگاوه دا فۆکۆ بایه خیکی گه و ره ی دا به دابرا نی ئه بستمی و
نرخ و به های هه موو شتیکی به به های ئه قلانی ئه و شته
هه لده سه نگاند، جگه له ره تکرده وه ی هیومانیزمی و بایه خ دان
به دابرا نی ئه بستمی فۆکۆ گه ره کی بوو - چه مکیکی تازه له جیاتی
چه مکی ئایدۆلۆژیای مارکس بخاته گه ره وه، ده یوت: هه رچی -
مه عریفه یه که که تا وه کو ئیستا هه بووه بریتی بووه له دوو باره وه بوونی

خود و ئەندیشه کردنی ئەندیشه کراوه کان-تصور المتصور- بەم جوړه گه ره کی بوو بیسه لیښی که - مه عریفه ی سه ده ی شازده هم به وه خوی تاوان بار کردوه که هیچ شتی نه زانی جگه له وهی که دهیزانی، به لام ده رته نجام ته قیه وه و مروځ بوو به بابته تی مه عریفه بو نمونه ش (دونکی شوت له لای فوکو) هه ولی خویندنه وهی دونیا یه ک بوو بو سه لماندنی رای دروستی کتیب چونکه دابراڼ بوو له نیوان وشه و شته کان.

میژوو لای فوکو به مجوره به گور نه بوو، به لکو فهزایه کی ئە بستمولوژی هه بوو که ده بوو جیاوازی له نیوان ژوروه و دهره وهی بکریت، ده قیش-بابه تی کی میژوویی هه یه وه ک قه دی دار-.

به کورتی ریازی فوکو له م هه نگاهه دا وه ده رخستنی مانا نادیاره کانی زانسته مروځایه تیه کان و دۆزینه وهی ئە و دیوی هوشی گوتاره کانی ئەم جوړه زانسته بوو، دژی میژوو گه ریته و پیشکه وتنی میژوو بووه و هه میسه په یوه ندیه هویه کیه کانی رت کردۆته وه، چونکه باوهری به په رینه وه و تیپه رین له هه نگاهه یکه وه بو هه نگاهه یکی دیکه نه بووه.

فوکو قهت ههستی به دابرنی نه کردوه له میانی ریکاردۆ مارکس دا، به لکو ده لای ئەم دووانه ته نها جیاوازی بیروباوهریان هه بووه

که جیاوازییه کی قول به خش و ئارکیؤلۆژی نه بووه، ئه بستمی بیرى تازه
واى کردووه که مرؤڤ بکاته بابه تیک بۆ مه عریفه، بۆچونى فۆکۆ
سه بارهت به ئه بستیم له بۆچونى (هیگل) وه نزیك ده که ویتته وه که
ده لیت: شته کان له خودى خویانن... ههرواش له مارکس سه بارهت به
زهفت بازى و داگرتن و ته غریب و ئیستیلاب دووباره له هۆسهل وه نزیك
ده که ویتته وه له رووى بۆچونه کانى سه بارهت به و شتانه ی که حه شاردر او
ناوه کین.

لاى فۆکۆ- دابران بریتیه له وهرچه رخانیکی تیئورى واته
دروستکردنى زانستیک له رى جیاکردنه وه ی له ئایدۆلۆژیای رابردوى
حوکمی ئه و رابردووه بکات به رابردوویکی دیکه ی ئایدۆلۆژی.
گوتارى میژووی لای فۆکۆ دهستکردنى مژادى بهر دهستى
لیکۆلینه وه بوو، که به ئارکیؤلۆژیای مه عریفه ی له قه لم
دهدا... فۆکۆ له مباره وه ده لیت:

ئه م پچر پچر و دابرا نه ئه بستمۆلۆژیه نهینى و نادیاره له شیوه ی
چه ند ته قینه وه یه کی فه زاییه، که باسى شوین و رهوتى وه دیار که وتنیان
ده کا بى ئه وه ی بچیتته وه سه ر هۆیه کانى وه دیار که وتنیان، واته
کوژاندنه وه ی په یوه ندیه هۆیه کیه کان.

به مجۆره فۆكۆ واقيعى دابهش كرده سهر چهند توپژيگ و سهر چهند پارچه يهك، كه ههر يهك لهو ديارده بهدواى يهك كه وتوانه -متواليه - ئيقاعى خۆى ههيه، بۆ ئهم مه بهستەش فۆكۆ ده چيته وه سهر گه لى باسى وهك دابران، كايه زانستيه كان، سيستمى په يوه نديه كان، سيستمى وهر چهرخان، گوتارو هه ندى سهره باسى ديكه.

فۆكۆ هه ولى ئه وه ددها بيسه لىنى كه - مروڤ ميژووى نيه و ناچيته ژيىر بارى ميژووه وه - واته هه ولى ئه مهى داوه كه مروڤ له ميژوو بترازيى - وای له ميژوو كردوه كه بيته كو مه لىك كاری پىپورى كه هيج شه كليكيان نه بى - هه موو به شه جيا جيا كانى ئه بستمولوژياى له يهك ساته وه ختدا به يه كه و گرى ددها به مجۆره دوو جوړ دابرانى ئه بستمى وه دهر خست.

دابرانى ئه بستمى چاخى كلاسى نيوى سدهى هه فده ههم.

دابرانى ئه بستمى سهره تاي سدهى نۆزده ههم و نۆزه نى

كورتەى بوچوونى فۆكۆ له م ههنگاوه دا سه باره ت به ميژوو ده توانين

له م چهند خالهى خوا ره وه دا خهست بكه ينه وه:

ميژوو ده بى واز له پيكهاته گه وره كانى و تيزه گشتى كاره كانى نا

ديارى فه لسه فهى خۆى بهيى.

- ده بى بايه خ به مه عريفهى جيا جيا بدات.

- میژوو نابی و هسف کردنی زنجیرهیی سه ر یهك هیل بی

ههنگاوی دووه م:

ئه گهر ههنگاوی یه که می فوکو رووه و دیدگایه کی بونیاتگه ری بووبی، ئه وه ههنگاوی دووه م جوړیک تیپه راندنی بووه، ئیدی واز له چه مکی ئه بستمی ده هیئیی و گووتاره کان چیدی له دونیا یه کی ره تکراره ی شه کل به خشی زهینی و ده لاله ت بازی دا یه کدی راونا ئین، به لک و لیکترازان و دابران و چه قبه سستی - التمفصل والارتکاز - که ئه و شه کل به خشی ئه قلانیه جیا جیا یانه به یه که وه گریده دا ده گهل ده زگایه کان و ئه و پرؤسیسانه ی که پالپشتیان ده کا - بووه جیی بایه خی فوکو، به مجوره هاته سه ر دارشتنی تارکیولوزئیای مه عریفه، که وته سه ر ئه وه ی که ره خنه له هه ندی له بوچوونه کانی خو ی بگریت و ده یگوت من بایه خیکی له راده به ده رم داوه به رۆلی ذاتی شارادراوه که حوکمی میژوو ده کات.

جیاوازی گرنگی ئه م ههنگاوه ی له گهل ههنگاوی پیشوودا ئه وه یه :
- بیره په یوه ندییه کان یاخود په یوه ندییه بیرو که ییه کانی به ده لاله ت کردن، که پیشتر له ناو گووتاردا ساغی ده کردنه وه ودانی به هه بوونیان ده هیئا ئیستا که - له م ههنگاوه ی دووه مدا - نین و - واته له ههنگاوی

یه که مدا، گوتار ئه و په یوه نډییه بیر نامیزانه ی تیا بو، به لام له هی دووم دا تیای نییه. له گه ل ئه وه شدا فوکو ده لیت" ئه و په یوه نډییه بیر نامیزانه دهره کی نین له گوتار داو گرنگی ئارکیولوژیستی مه عریفه ئه وه یه بایه خ به مژادیه تی- مادیه تی- گوتار بدات له ئاست بوته دزگاییه کانا، که ئه مه ش هیلی ناوه ندی بوچوونی بونیاتگه ری و هیومانیزمییه- که ئارکیولوژیته- وده ست نیشانی ستراتژیته تی ژه پووشی- بیرده کات.

فوکو له م هه نگاوه دا- هه ولئ ئه وه ددها میژووی کلاسیه تی بیرکردنه وه که که وتوته ژیر کاریگه ریته بوچوونی هیومانیزمی وزاتی وردوخاش بکات و وه سف کردن بکاته یه که م گرنگی سه رشانی ئارکولوژیستییه کان له ئاستی ئه بستیم داو یه کیته ناوه وه ی شته کانی به جی هیشت و چووه سهر باسی یاسای په یدابونیان، بو ئه م مه به سته ش داوا له ئارکیولوژیسته کانی مه عریفه ده کات که:

- بچنه وه سهر ئه و فهزایه ی که له ده سته واژه کان دا پیکداوه

- بچنه وه سهر ئه و فهزایه ی که ده سته واژه کان ریکنده خات

- بچنه وه سهر ئه و فهزایه ی که ته واوکه ری کارپه ردازی

نابه ده لاله تن.

بۆ روونکردنەوێ ئەم سێ خالە و بیری فۆکۆ ئەم هەنگاوەدا ئەم
نمونانە ی خۆی دەهێنمەوێ:

- شیت ئەو فەزایە یە کە پیکهاتووێ لە دەستەواژە
- دانانی ئەو شیتە لە ناو چوارچێوە یە کە زانستی نوژداری دا، ئەو
فەزایە یە کە دەستەواژە کان ریکدەخات
- پۆلبنەند کردنی شیتە کان ئەو فەزایە یە کە تەواو کەری
کارپەردازی-ممارسە - نابەدەلالەتن.

واتە خالی یە کەم کە بریتی یە لە فەزای پیکهاتووێ لە دەستەواژە کە
مرۆقی شیت نمونە ی ئەم فەزایە یە چەمکی رومی سەرھەلدا نەو، دووێم
خال کە بریتی یە لەو فەزایە ی کە دەستەواژە کان ریکدەخات کە
گواستنەوێ ئەو مرۆقە شیتە یە بۆ ناو چوارچێوە ی دەزگایە کە
تەندروستی و نوژداری مەلبنەندی دەست نیشان کردنی سنوورە.
سێھەم خالی ئەو یە کە ریبازی تەخەصوسی یاخود پەسپۆریتی بیتە
ئاراوێ.

هەنگاوی سێھەمین:

لەم هەنگاوەدا فۆکۆ هەموو هەول و تەقەلایە کە ئەو بوو میژووی
رۆژتاوا قەلب بکاتەوێ بۆ وێ دوورخستنەوێ ئەقلی بۆرژوا، بایەخیکی

گرنگی دا به کۆجیتۆی خۆی واته رووه که ی تری ئەقل، دواى ئەوهی که کۆجیتۆی دیکارتی له ئاست ئەم ئەقله دا سه ره و لیژ کرده وه، بایه خیکی زۆری دا به و شوینه سنووریانه که جهسته و رۆحی تیدا تیکه ل ده بن به شیوه یه ک که یه ک گشت (کل) پیک بهینى تیا مه حال بى پالنه ره ئەقلیه کان جیا بکرینه وه له خورپه ی دل به نیو ئە و شوینه قه ده غه کراوانه ی نیو رۆشنیبری رۆژئاوا ییدا ده سوورایه وه و چوه سه ر قوولاییه کانى ئە و رۆشنیبرییه تابتونى له ره گ و ریشه وه باسى ديارده کان بکات. توانی په یوه ندییه کانى نیوان ده سه لات و مه عریفه بدۆزیته وه، که به یه که وه به نندن به رای ئە و، هه ره ها بایه خیکی زۆری دا وه به مارسیل بروست له رووی چه مکی گشتی ده ورو به ره وه، چوه سه ر (مبدا الکلیه) سه ره ندى گشتی لایلیشى شتراس، هه ولکیکی زۆری دا بو سه پاندى ئە قلانییه ت، به شیکی زۆری نووسینه کانى ئە م هه نگا وه ی سه باره ت به کرده ی نوژداری و یاسابوو، فۆکۆ له باره ی مه رگه وه ده لى:

مردن ئاسمانی کۆن و تراژیدی خۆی به جیهیشتووه، ئیستاکه بو ناوکیکی ویتدانی مرۆف بوته راستیه کی شاراه و نهینیه کی دیاری ئە و مرۆفه.

به گشتی فۆکۆ له هه موو ژیا نی نووسینه کانیدا مه به ستی بوو بگه ریته وه بو شوینه له بیرکراوه کانى بیر، ئە و شوینانه ی مرۆفو ئە بستمی رۆژئاوا سالانیکی دوورو درپژ زاتی ئە وه یان نه ده کرد خویان

له قهره‌ی لیكدانه‌وه و دابه‌شكردنیان بدن، بۆ ئهم مه‌به‌سته‌ش زاراوه‌ی
ئه‌وه‌ی بیری لیناكریته‌وه (اللامفكر) له‌نیۆ بیردا به‌كار هیئاوه-واته
ئه‌وه‌ی بیری لیینه‌كراوته‌وه له‌نیۆ هزری مرۆفدا- بابته‌ی سه‌ره‌کی فۆكۆ
له‌ نووسینه‌كانی‌دا ئاستی مه‌عریفه‌ی ئه‌قلی پوخته‌ بوو كه‌ میژووش
بۆ ئهم بابته‌ تاكه‌ مه‌ودای ئه‌زمونگه‌ری‌بوو، نه‌مه‌ودایی چاوه‌روانی
یه‌كی بكا یاسای پیشكه‌وتن و ئالیاتی بدۆزیته‌وه.

فۆكۆ نه‌یده‌ویست له‌ سیسته‌می هۆیه‌کی‌دا بکۆلیته‌وه، تابتوانی-
کلیه‌- راقه‌ بکات، وای لی بکات_ ئه‌قلی مرۆفی به‌سه‌ردا بشکی و
لیی بگه‌ین، چونکه‌ ئه‌و رای وابوو كه‌ مه‌نه‌ه‌جیه‌تی ئه‌لقه‌ ئاسا یا
وه‌سف باری چه‌تد سیسته‌میکی جیا‌جیا به‌ شیوازیکی میکانیزی و
هه‌ره‌مه‌کی، به‌ پیی بارو زروف به‌کارده‌هینی، جا مه‌نه‌ه‌جی
متوالیات و چه‌مکی دابرا‌نی ئه‌بستمی بۆ فۆكۆ له‌ میانی ئایدۆلۆژیای
کۆمه‌لگای ئیسته‌هلاکی و ته‌کنوکراتی بوو.

نابی ئه‌وه‌ش له‌بیر بکه‌ین كه‌ فۆكۆ له‌ سنووری فه‌لسه‌فه‌ی
هیگل و مارکس و فرۆید و نبتشه‌ و باشلارو ماکس فیبرو شتروس دا
ده‌سوراپیه‌وه و شتی نوئی لی ده‌رسکاندن.
ئه‌قلانییه‌تی تازه‌ له‌ كه‌میوده‌ گه‌وره‌کانی ئابووری و کۆمه‌لایه‌تی و
سیاسی و فه‌لسه‌فی له‌ دایک بووه.

جه‌وه‌ه‌ری ئه‌به‌دی ئایدۆلۆژیا بریتییه‌ له‌ یه‌کانگیری له‌ ره‌گ و
ریشه‌وه‌ی نا میژوویی میانی زانست و ئایدۆلۆژیا.

لوسيان گولدمان

يه كيڪه لهو رابه ره مه زانهي كه له مه وداي ليڪوئينه وهى
ته بستميذا روليني گه وره ودياري هه بووه، له لايه كه له رووي ته و
پسپوريتيهي كه دهر باره ي سوسيولوزيائي ته ده بيه وه نواندويه تي و
له لايه كي ديكه وه، له رووي ته و به شداري كردنه پر جونبوشه ي
دارشتنى مهنه جي بوني اتگه رانه ي خو يه وه.

له راستيدا ته مه يان واته هه ردو و باهه تي سوسيولوزيائي ته ده بو
مهنه جي بوني اتگه ري به ئالوزترين كيشه ي روشنييري قه له م ريژ
كراوه، ئالوزيهه كه نه كه به ماناي ناديارى و بي چه مكي به لكو ئالوزى
له رووي بوچوونى ديكه ي قوتابخانه كانى ديه ته ده بو هونه رو
فه لسه فه.

به و پيودانگه ي كه زمان به راستي يه كيڪه له هوكاره
سه ره كيهه كانى روونكر دنه وه و كه شف كردن له نيو قاوغى سه رجهم
روشنييري سه ره مخوازا، بويي كه ده بي له م رووه وه بايه خيكي جياو
مشت ئاگاداري به زمانى مه عريفى بدريت. روويه كي ديكه ي ته م باسه
سه باره ت به لوسيان گولدمان كيشه ي ته ده بو ئايدولوزيائه، بلين و
نه لين بوچوونه كانى ته م نووسه ره سه ريكي ده چيته وه سه ر ته م لايه نه،

چونکه گوتاری (خطاب)ی ئەبستمی -مەعریفی- گولدمان لەرووی سۆسیۆلۆژیای پەرەپێدانی ئەدەب و هونەری لە قاوغی یا لە مەودای ئەم تیرمە-مصلح)دا تیکەل بە خاک و خۆلی ئایدۆلۆژیا دەبیّت، هەلبەت ئەگەر واش بیّت دیارە ئالۆزیه که چۆن دەست پێدەکات لە مەیدانیکیدا، که چەندین دەرگا و دەرگازە ئایدۆلۆژیا بۆ ئەدەب و هونەرمەند دەبیتهوه که پریهتی لە گوتاری جیاجا، جا هیندئ لەم گوتارانە دەچیتتەوه سەر بناغەیه کی ئابووری.

تەواو شیوهی بەرھەمھێنان لەم رووهوه ئەدەبیش دەبیته گوتاریک لە گوتارەکانی ئەم ئایدۆلۆژیایه، لە بەرامبەر ئەو شەوه هیندیک دەبیهنەوه نیو دنیای داھینان و خەلق و دووری دەخەنەوه لە مەسەلە ی کۆمەڵ و شیوهی بەرھەم هێنان، ئەم دوو بۆچونە تەواو لە دنیای ماتریال و ئایدیال دا رەنگرێژ کراوه.

ماتریال = چین و بەرھەم - ئەدەب و هونەر

ئایدیال = خەلق و خود - ئەدەب و هونەر

لەھی یەکەمدا نووسەر خودان دەقی خۆی نییه لەرووی ھاتنە کایهوه و ھەلپژاندا، وەلئ لەھی دووھمدا نووسەر گەورە ی خۆیەتی. ھەر لەروانگە ی بۆچونەکانی گولدمان بابەتیکی دیکە سەر ھەلئەدا و دەبی پەنجەنۆما بکریت ئەویش مەسەلە ی ھاوچەرخیتی و

رەسەنئىتىيە، چونكە رەسەنئىتىيە تى پەيوەندى پەلەيەكى بە كۆمەلگاوە بەندە ھاوچەرخىتى ھەندى جار سەركىشى كىردنە لەو پەيوەندىيە كۆمەلئىيەتئانە و ترازانە لە مەسەلەى سوسىو رۆشنىپىرى، چونكە چۆن چۆنى باسى سوسىوئۆزئايى ئەدەبى و ھونەرى بىكەين ئەگەر نەگەرئىنەوە سەر مەوروسى كۆمەلئىيەتى و نەتەوہىتىيى؟ لە ھەمان كاتدا كىلتورى رۆژئاوا چەندىن بابەتى جىياجىاي ھاوچەرخى لەنىو ورگى خۇيدا ھەشار داوہ، ياخود دەكرى رۆژئاوا ناو لە كىلتورى خۆى بنى كەلتور بە لىكترازانى بابەتى رەسەن و ھاوچەرخ، يا كەلتور دەبى ئوركىكى ناشىلگىرئانە-اللامتجانس و بەرزو نەوى بى، ئەمەشيان لە بۆچونە كانى گولدمان بە پىناسە كىردنى مەسەلەى ئەدەب كۆتايى پىدى، بۆ بۆچونە كانى گولدمان پىويستىمان بەزۆر سەرە باسى دىكە ھەيە وەك مەسەلەى فەلسەفى و ياساى خودايى و ياساى سىروشتىي و بىرى جەوھەرى مرۆف، ھەررەھا سەبارەت بە بۆچونە كانى (كانت) جىا كىردنەوہى دىنئاي دىيارو داوہى ئەو دىيارە. جا ئەگەر ھىگل بناغەيەك بووبى بۆ بۆچونە كانى ماركس لەرووى لىكۆلئىنەوہى پەيوەست بە كەون و كۆمەل و مېژوو، دەبى لاي بۆچونە كانى گولدمان و بابەتە كانى ماركس لەيەك شەتەك بدرىت.

ھەر سەبارەت بەمەيشەوہ كە دەلئین گولدمان بابەتییكى
 ئالۆزوبلاوہ، ئەمەو جگە لەو سەرەباسانەى لەرووی ئەزمونگەرى و
 فۆرم بازى و ناوەرۆك كە دەبەيت باس بكریت، ئەمەشيان مەسەلەى
 جەماوەرى ئەدەبى و ھەبوون و نەبوونى ئەم جەماوەرە دەست
 نیشانەكات، لەرووی سۆسیۆلۆژىيائى گۆران و سۆسیۆلۆژىيائى چەسپا و
 دۆگماتامیز لای گولدمان سۆسیۆلۆژىيائى تازەى ئەدەب-لەسەر ئەو
 گریمانە دەوەستى كە داھینانى ئەدەبى رەمزىكە بۆ زیندەگى
 كۆمەلایەتى بە ھەموو لایەنەكانیەوہ- ئەمەشيان دەورى سەرەكى
 داھینان دەسەلئینی بۆ بونیكى كۆمەلایەتى وا لە داھینەر دەكات
 كەوتن بى بەدواى ئەو بناغەو كایە سەرەکیانەى كە داھینانیك
 دەخولقینی بوونى كۆمەلایەتى پىوہ بەندى، جا ئاخۆ ھەموو
 داھینانیكى ئەدەبى و ھونەرى ئەو دەورە سەرەکیە دەبینى یان نا؟ كە
 بىتتە رەمزىك لە رەمزەكانى ژيانى كۆمەلایەتى.

لای گولدمان- ھەموو بىرکردنەوہیەك سەبارەت بە زانستە
 مەرۆقاىەتیەكان دەنىو كۆمەلدا سەر دەگرى نەك لەدەرەوہى ئەو
 كۆمەلە- بەم بۆچونە پیمان دەلئیت كۆمەل و زیندەگى كۆمەلایەتى
 رۆلئىكى گەرە دەبینى لە مەیسەر كردنى ئەو چوارچىوہیەى كە تىايا
 بىرۆكە چەكەرە دەكات و بەم جۆرە چەند بونیاتیك تەشكىل دەبەيت وەك-

بونیاتی زهینی که بریتییه لهو گوتارانهی لهیهك کاتدا هۆشی ئەزموونگەری تووژیکی کۆمه‌لایه‌تی ریکده‌خات، هه‌روه‌ها که‌ونی ته‌خه‌یولی که نووسەر دایده‌هین، هه‌موو ئەو بونیات گوتە‌کاریانە ده‌لاله‌ت به‌خشی دیارده‌ی تاکه‌ که‌سی نین، به‌لکو دیارده‌ی کۆمه‌لایه‌تین، واته‌ بونیاتی زهینی، گۆته‌یی، هۆشی گشتی ریکده‌خات و ده‌چیتته‌وه‌ نیو دونیای خه‌یال و داھینه‌ره‌که، هونه‌رمه‌ند یا شاعیر ده‌کری به‌م جوړه‌ روونی بکه‌ینه‌وه.

- بونیاتی گۆته‌کان = هۆشی کۆمه‌لایه‌تی structures categoridles

- بونیاتی زهینی = دونیای خه‌یال و شیوازی ئەده‌ب و هونه‌ری خالیس structures mentales

- بونیاتی گشتی فره‌لایه‌ن = بونیاتی کشان به‌سه‌ر هه‌موو کۆمه‌ل و خه‌یالی خود structures globale

هه‌لبه‌ت بونیاتی زهینی جوړیک یه‌ کگرتنه‌وه ده‌گه‌ل - دیکارت - به‌ده‌ر ده‌خات که به‌و پییه‌ی - ئەندیشه‌ی یه‌قینی زهینی زیره‌ک و پالۆته‌یه‌که ته‌نها له نوری ئەقلی سروشتیدا له‌دایک ده‌بی و ده‌بیتته سه‌ک له دالله‌کانی دالله - دال - دروستکه‌ری داھینانی ئەقلی ته‌واودا.

(گۆلدمان) فره‌ باوه‌ری به‌وه هه‌بوو که (تاک) به‌ته‌نها ناتوانی دیدگایه‌ک بو ئەم دونیایه‌ به‌ینیتته‌ کایه‌وه، به‌لکو ئەم دیدگایه‌ زۆر

جاران كۆمەلانىڭ دروستى دەكەن ھەر بۆيەش گۈلدىمان نوسىيويە و دەلى: ئەگەر يەككى بىت و لەدىدگاي-رۆيە - نوسەرى بىكۆلىتتە و ھە راقەى بىكات لەرى بەتەنھا بايەخ دان بەژيان و گوزەرانى ئەو نوسەره ئەو بەھەلە دادەچى چونكە ئەو دىدگايە پەيۋەستە بە كۆمەلانىڭ - لىرەدا گۈلدىمان - بەتەواۋى بىرى ئايدىا لە قاوغى ئەدەب و ھونەردا رەتدەكاتە و لەو لايەنەى كە ئەدەب و ھونەر زايەندەى نىو زەينى نوسەرو ھونەرمەندە و بەس، بەم جۆرە گۈلدىمان لەجىاتى دوو شتدا جىاۋازى ھەلدىنى، يەكيان- ماناى زاتى ئەدەب و ھونەرە و، ئەوى دىكەش ماناى بابەتى ئەدەب و ھونەرە، كە ئەمەش بە بىروراي ئەو دەبى لەناۋە شى بىكرىتە و - ئەلىرەدا لە لىفى شتروس نىزىك دەبىتە و لەلای جىاكردەنە و ھەست و نەست-شەورو نەست- ياخود لە رۆلان بارت و بۆچونە كەى سەبارەتە-دال- كە خودى گوتارە وەك شىۋاز ھەروا (مدلول) كە چەمكى ئەدەب و ھونەرە كەيە وەك چۆن- كۆپرنىكۆس- ھەولى دا ئاسمان ھەلۋەشىنىتە و، كە جى نەزرگەى خواكان بوو بىكاتە چەند تۆپەلنىڭ-ئاۋاش گۈلدىمان- ھەولى داۋە ئەدەب و ھونەر كە جى نەزرگەى نواندى زاتە ھەلۋەشىنىتە و ھە بىكاتە چەند پۆلىڭ و كۆمەل بەسەردا زال بىكات، بەلام ئايا دەكرى ئەم دەورە رەنگىنە و ئەم بەھايە گەورەيەى زۆر جارن ھەولى تاكە كەسى

ده بخوئقیننی له تاك زهوت بکه یزو، خهسله ته ناوه کییه کانی به رهه می
 ئه ده بی لای لوسیان گولدمان بریتی بوو له بونیادو دالله دیاره کان،
 واته بو پیگه یشتنو راقه کردنی به رهه میکی ئه ده بی یا هونه ری
 پیو یستیمان به بونیادو دالله کان هه یه که ده چیتته وه قاوغی ئه و
 په یوه ندیییه که -دال و مه دلول- له چواچیوه ی سیمیا ئیه تدا جیگه ی
 بو ده که نه وه و، که لای گولدمان دال مانا و ناوه رو که - دووباره له
 شتر اوس نزیك ده که ویتته وه که ده لئى: دال گوته بالای چه مکه، دال
 مانایه و مه دلولیش هیما ی بو ده کات.

په یوه ندی نیوان ئه ده بو باری کومه لایه تی لای گولدمان بریتی بوو
 له وه ی که هه موو کاریکی هونه ری یاخود ئه ده بی بریتی نییه له وه ی
 که ته نها بریقه دانه وه ی هوشیکی گه لکو یی بی، به لکو بریتی له
 بریقه دانه وه ی کومه لئیک ئاستی به رزی ئه و شتانه ی که هوشی
 گه لکو یی دروستی ده که ن.

ههروه ها ئه و په یوه ندیییه په یوه ست نییه به ناوه روکی ئه ده بو هونه ر
 یاخود کومه ل له واقعی مرؤقایه تیدا، به لکو له بنه رته وه په یوه سته
 به بونیاتی ئه قلی، واته بریتییه له هوشی ئه مبریکی کومه لئیک و
 دنیای ته خه یول که نووسه ر ده پر سکیننی *maginative* ههروه ها
 په یوه ندی نیوان داهینانی تاکه که سی و فه لسه فی و فیکری و ئه ده بی

بەرز بریتی نییە لە ویکیچوونی بونیاتەکان homology بە لکو ئەزموونی تاکە کەسی زۆر کورتە بالاترە لەوەی کە ئەو بونیە ئەقلیە دروست بکات، بە لکو دەبی ئەو بونیە یە لە ئەنجامی چالاکی ھاوبەشی ژمارەییەکی زۆری خەلک بی کە خۆیان لە هەلۆیستی وە کویە کدا ببیننەو.

کارە ئەدەبی و هونەریەکان لای گۆلدمان بونیاتی دال ئامیزن، کە دیدگای دنیای کۆمەڵانیك دەستنیشان و بەرجەستە دەکەن، لەرێی خەیاڵ یا ئەندیشە، لای گۆلدمان کاری ئەدەبی و هونەری (دالە) لەو دەلالەتەش ناگەین تەنھا لەرێی ئەو نەبی ئەدەب و هونەر رەتکەینەو بو سەر بونیاتیکی فراوانتر کە دەیگریتە خۆ دەلالەتی پێ دەبەخشی، واتە کۆمەڵانیك پەییوەندی بونیاتگەرانه لەمیانێ دەق و دیدگاوه هەییە، ئەو پەییوەندیانەش لە زامالی کۆمەڵەو لەدايک دەبی.

تییینی :

دوای خۆیندەنەوی ئەم سەچاوانەیی خوارووه ئەم نووسینە لەدايک بووه.

- حفریات المعرفة / فوکو/ترجمة/ سالم یغوت ط ۲ ۱۹۸۷

- درس الایستمولوجیا او نضریة المعرفة/ عبدالسلام بنعبد

المالی

- هکذا تکلم زرادشت/ نیتشه/ ت فلیکس فارس

- حدس اللحظة/ باشلار/ ت رضا غروز

- علم الاحیاء والایدولوجیا والطبیعة البشرية، ستیفن روز

واخرین

- المنار/ عدد ۲ السنة الاولى/ ۱۹۸۵

- تحطیم العقل/ ج۱/ جورج لوکاش

- فی البدء كانت الممانعة/ مقدمة فی الفكر السیاسی العربی/

د. سهیل القش.

- المنهجیة فی علم الاجتماع الادبی/ لوسیان غولدمانم ت

مصطفی المسناوی.

- الاسطورة الیوم/ رولان بارت/ ت حسن العرفی

- کانط/ بقلم اوفی شولتز/ د. اسعد رزوق.

- دیکارت والعقلانیة/ رودیس لوپس/ ت. عبد الحلو.

(میرلوبونتی) فہ لسه فہ و سیاسہ ت و

رہ خنہ بارکردنی لیبرالیہ ت و مارکسیہ ت

میرلوبونتی یہ کیکہ لہ و فہیلہ سوفانہی کہ دہ توانن یارمہ تیمان بدن بؤ تہ وہی لہ و چاخہ بگہین کہ ئیستا کہ تیایا دہ ژین، تہ وہ شیان لہ ریگہی تہ و گۆشہ نیگاہیہ روون و ئاشکرایہی کہ باس لہ مروؤو میژوو دہ کات، تہ و گۆشہ نیگاہیہی کہ کہ متر لای فہیلہ سوفہ کانی دیکہ دہیدؤزینہ وہ، میرلوبونتی بہ نیو ہموو ہوارہ کانی فیکرو ہموو مہودا کانی مہ عرفیہ دا گہرا، ہہ ولیدا تہ وہ روون بکاتہ وہ کہ فہ لسه فہ چؤن چؤنی دنیای دنیایو بیریاران دہ ولہ مہند دہ کات ہہ روہا چؤن چؤنیش زانست دہ ولہ مہند دہ کات.

میرلوبونتی لہ ماویہ کی تہ ژی لہ رووداودا ژیا، چ لہ ناو فہرہ نسا، کہ نیشتمانی خؤی بوو، چ لہ دہرہ ویددا، وک تہ ماشہ کہ ریکی نیگہ تیفو گۆشہ گیر نہ و ہستا بہ لکو وک کہ سیکی خودان بیرورای سہر بہ خؤ یا وک رہ خنہ گریکی ہؤشمہند بہ شداری تیدا کرد.

میرلوبونتی لہ سالی ۱۹۰۸ و لہ چواردہی مارسدا لہ شاری رؤشفو لہ فہرہ نسا لہ دایک بووہ، لہ خانہ وادہیہ کی سہر بہ چینی مامناوہند، قؤناعی مندالیہ تی و ہرزہ کاری بی ہیچ تہ گہرہیہ ک لہ ژیر سیبہری

باوه‌ری مه‌سیحی ده‌گوزهراند، دواى ئەوه‌ی له ئەزمونی (ئه‌گرگاسیۆن) دا له سالی ۱۹۲۰ سه‌رکه‌وت بو ماوه‌یک بوو به مامۆستای قوتابخانه‌کانی (لیسیه) و له سالی ۱۹۳۱-۱۹۳۸ ده‌ستی کرد به بلاوکردنه‌وه‌ی وتاره‌کانی خو‌ی و هه‌ندی لیکۆلینه‌وه‌ی ده‌روونیشی ده‌ست پیکرد.

له سالی ۱۹۳۸ دا یه‌که‌مین به‌ره‌می خو‌ی به‌ناوی (بونیادی سلوک) ئاماده‌کرد، پاشان له قوتابخانه‌ی بالای مامۆستایاندا کاری ده‌کرد، ئینجا له سالی ۱۹۳۹ دا بوو به سه‌رباز له تیمی پینجه‌می پیاده. پاشان له گه‌ل جان پۆل سارته‌ردا چوونه‌ریزی (بزواتی سوسیالیزم و ئازادی) که له ژماره‌یه‌ک له رۆشنبیرانی دژ به نازیته‌ پیکهاتبوو.

میرلوبونتی له سالی ۱۹۴۴ دا دکتۆرای ده‌ولته‌تی به ده‌ست هینا، که بریتی بوو له دوو نامه‌ پیشکه‌شی سو‌ربۆنی کرد، یه‌که‌میان (فینۆمینۆلۆژیای ده‌رک پیکردنی هه‌سته‌کی) دووه‌میان (بونیادی سلوک) یه‌کمیان که له کاره‌ گرنگه‌کانی ئەو بوون، له سالی ۱۹۴۵ دا بلاو بووه، له هه‌مان ئەو ساله‌دا له گه‌ل سارته‌ر گو‌قاری (زه‌مانی نو‌ی) ی دامه‌زراندو به وانه‌بیژ له دانیشگای لیۆن دامه‌زرا، پاشان له سالی ۱۹۴۸ بوو به ئوستادی هه‌مان ئەو دانیشگایه‌. له ماوه‌یه‌دا

زۆر وتارو كارى خۆى له گوڤارى زهمانى نويدا بلاو كردهوه. پاشان به كتيبيك به ناونيشانى (مروڤايهتى و تيرۆر) هه موويانى بلاو كردهوه. له سالى ۱۹۴۸دا كتيبي (ماناو نامانا)ى بلاو كردهوه، پاشان ژمارهيهك له موحازهراتى گوتهوه له قوتابخانهى بالاي ماموستايان كه تايبهتى كردبوو به زاناي زمان - فردينان دى سوڤير- ئينجا له سالى ۱۹۵۴-۱۹۵۵ كۆمهليك وتارى بلاو كردهوه له وانه (تاييا فهيله سوف فه رمانبه ره) و (تاييا ماركسيهت له يالتا مردوووه) (ئوپوزسيوني كۆمونيستى بو كوي دهچى) و (ئايندهى شوڤرش)... ههروهها له هه مان ئه و سه رده مه دا كتيبي (سه ركيشيه كانى جه ده ل) و (زناكه كان)ى بلاو كردهوه، واته ساليك بهر له مردنى.

له سالى ۱۹۶۴ كتيبي (چاوو ئه قل)ى بلاو كردهوه ويڤراي كتيبي (بينراو نه بينراو) ميرلوبونتى له فينوميئولوژياوه دهستى پيكر دو به ئه نتولوژيا كوتايى هات، ئه وه شيان له ريگه ي بير كرده وهى له په يوه ندى نيوان مروڤو هه بوون به شيويه كى گشتى ههروهها روليكي گرنكى گيڤراوه، له مه يدانى زمانه وانى و شي كرده وهى دهروونى و سايكولوژياي مندالان و ئه نترپولوژياوه، ههورهها بايه خى به بوارى زانسته ورده كانى، وهك بيولوژياو گرفته كانى ميژوو سياست داوه.

دوا کتیبی میرلوبونتی بریتی بوو له (نا ئاماده گی فلهسه فله هر له هیگله وه) که دهره نجامی وه عییکى نوی بوو به رامبه ر زمان که ریياز بو فیکر دروست ده کات.

میرلوبونتی و سارته ر

میرلوبونتی و سارته ر له قوتابخانه ی بالائی ماموستایان بوون به هاوړی، ههر دوو لایان که وتنه ژیر کاریگه ریه تی وجودیه ت و فینومینولوژیا و ههر دوو کیان که وتبوونه ژبرکاریگه ریه تی یه کتزه وه ویرای سیمون دی بو قواریش به شداریان کرد له به رگری له پیناوی سوسیلیزم و نازادیداو پیکه وه ش گوڅاری زه مانى نوییان دهر کردوه له سالی ۱۹۴۵د که (ریمون ئارون) یش به شداری کرد له دامه زران دنیا.

ههریه ک له بیروپرای ته وی دیکه ی هه لده سه نگاندو بیروپرایان له گه ل یه کدیدا ده گوړیه وه، ته و بابه تانه ش که ته وان باسیان لیوه ده کرد له مه ودا ی فیکری فلهسه فی و لیکنولینه وه ی مروڅایه تیدا بوو. هه موو بایه خی ته وان تایبته بوو به هوش و په یوه ندی نیوان هه بوون و ماهیه ت و لوژیکى نازادى و بابه تی دیکه.

سارتهر بیست سالّ دوای مردنی میرلوبونتی ژیا، به لّام هاوړپیه تی زۆر بهی قونّاغه کانی ژیانی ئەوی کردووه، به لّام له گه لّ یه کدیدا رووبه پرووی ماوه یه کی سهختی ژیانی فهره نسا بوونه ته وه .. ریکه وتن و لیک جوازیان له گه لّ یه کتیدا کاریگه ر بوو به سه ریانه وه میرلوبونتی هه ر له سه ره تای ژیانیه وه که وتبووه ژیر کاریگه ریه تی سارته ره وه، له و کاته ی که له سالی ۱۹۳۶دا لیکۆلینه وه یه کی ده رباره ی به ره ه میکی سارتهر بلا و کرده وه که ناوی (خه یال) بوو هه ره ها سارته ریش که وتبووه ژیر کاریگه ریه تی میرلوبونتی وه له م باره یه وه ده لیت: میرلوبونتی ئەوی فیری بایه خی سه بر کردووه، که هۆکاریک بوو بۆ بایه خدانی به میژوو، میرلوبونتی له یه ک ره هاییدا وه کو ویستگه و ابوو، بۆ هه موومان هه ولیدا که (مونتنی) له مرۆڤ بگات، ئەو تیکه لیه له تاییه ت و گشتی که هیچ شتیک وه کو ئەو نییه . له جیاوازی نیوان میرلوبونتی و سارتهر ده رباره ی مارکسیه ت بووه هۆی ئەوه ی که یه کجاری له یه ک دابړین هه رچه نده پیکه وه دژی ئوردو گاکانی کاری بیگاری شووه وی وه ستان، میرلوبونتی به وتاریک گوزارشتی له و دژ وه ستان و گونا هبار کردنه ی شووه وی کرد که له گوڤاری (زهمانی نوێ) دا بلا و کرایه وه، به لّام میرلوبونتی ههستی به وه کرد که ئەو گوڤاره زیاد له پیویست به لای مارکسیه تدا شکاوه ته وه، سارتهر

پەيوەندى كىرد لە گەل كۆمۆنىزم و (كۆمەنىستەكان و ئاشتى) نووسى و لايەنگىرى خۆى راگەياند بۆ كۆمۆنىست ھەروەھا سەردانى شورەوى كىرد لە سالى ۱۹۵۱دا پاش ئەو پىنج وتارى لە گوڤارى (لىبراسيۆن) دا بلاو كىردەو كە باس لە سەرسامى خۆى دەكات، سەبارەت بەو كەسانەى كە چارى پىكەوتىبون، ئىدى مىرلۇبونتى ھەستى بەو كىرد كە ھاوكارى كىردنى مەحالە بۆيە سارتەر دوور كەوتەو لە گوڤارى (زەمانى نوئى) ئىستقالەيدا، لە سالى ۱۹۵۴دا لە ئەنجامى كۆمەلە جياوازيەك لە گەل يە كىردا.

لە سالى ۱۹۵۵دا لە كىتەبى (سەركىشىەكانى جەدەل) وتارىكى بەناونىشانى سارتەرو بەلشەفىەتى زىدەرۆ بلاو كىردەو، تىايدا بەلشەفىەتى تىژرەوانەى سارتەرى رەتكىردەو. ئەوئى لى بە عەيب گرت كە حىزبى زۆر گەورە كىردەو، وەك سەرچاوەى مانا، ھەر وەك چۆن ھىگل سەبارەت بە دەولەتى برۆسى واىكردەو، كە واى دەزانى سەرچاوەى ئەقلاىئەتە. ئەوئى كە غەرىبە ئەوئىە سارتەر گەراپەو سەر ھەلوئىستى پىشووئى خۆى و ماركسىەتى رەخنەبار كىرد.

(كلودلىگۆر) واى دەبىنى كە ھەرچەندە پەيوەندى نىوانىيان توندوتۆل بوو، بەلام ئەوئىان لەسەر بەدقامى فەلسەفى بنىاتنرابوو، مىرلۇبونتى كىتەبى سەركىشى (جەدەل)ى نووسى ئەوئىان بەدىيار

كەوت پرسیارەكەش ھیتاكە لە گۆرپ داھە ، ئایا میرلوبونتی و سارتەر یەك بیروپا بوون ، كاتیك لەسەر یەك ئاقارو بیروباوەر بوون و پاشان لە قوناغیكدا لە یەك جیابونەوہ . كە قوناغی پەرەسەندنی بیروباوەرپە ھەریەك لەوان بوو ھەستیان كرد مەحالە لە یەك بگەن ، یاخود ئەوان ھەر لە سەرەتاوہ لە یەك جیابوون و میرلوبونتی درەنگ پێیزانی ، لە ناوہ راستی پەنجاکاندا و بەر لە مردنی بە چەند سالیکی كەم . ئەوہی راستی بی سارتەر ھەموو ئەو تیشكانە ی سەر میرلوبونتی بوو خوی دزی ، چونكە بەرھەمە ئەدەبیە كانی ھیجگار زۆر بوون ، جگە لە بەرھەمە فەلسەفیە كانی كە لە خوینەر و لیتۆژەرە كانی نزیک خستەوہو زیارتر بایەخی پیدرا .

فەلسەفە ی میرلوبونتی فینومینۆلۆژیای وجودی لە سالانی ۱۹۳۶-۱۹۳۸ دەرکەوتنی بە كەم جاری فینومینۆلۆژیای بەخوہ بینی ، لە فیکری فەرەنسیدا و پاشان لە کاتی سالا كانی جەنگی داگیرکاری ئەلمانیدا پەرەیسەند و لە گەل ھاتنە کایەویشیا فەلسەفە ی وجودی پەرە ی سەند ، ئەوہ ماوہیە بە ماوہیە کی گرنگی میژووی فیکر دادەنریت . میرلوبونتی كەوتە ژیر کاریگەریەتی تەوژمە كانی چاخی خۆیەوہ و سوودی لە ریبازە جۆراوجۆرە كانی بینی ، بەلام سەرەرای ئەوہی

که له سهر ئهوانی دیکه‌ی دهنوسی و جه‌ده‌لی له‌گه‌ل ده‌کردن ره‌خنه‌ی لیده‌گرتن. به‌لام زاتیه‌تی خۆی بۆ یه‌ک ده‌میش به‌جینه‌هیشته.

هه‌میشه‌ بیرى خۆی له‌ ده‌ره‌وه‌ی چوارچیه‌وه‌ی بیرى ئه‌وانه‌دا ده‌بینیه‌وه ... له‌وانه‌یه‌ له‌و سه‌رویه‌یه‌وه‌ش بێ، یا له‌ژیریه‌یه‌وه‌. یا له‌ په‌راویزه‌یه‌وه‌ بێ یاخود وه‌ك چۆن ناوی نابوو نابێ له‌ ده‌ره‌وه‌ی چوارچیه‌وه‌ی فیکری ئه‌وانی دیکه‌، ئاخۆ چۆن ئه‌وه‌ی توانی؟ ئیمه‌ تیبینی ئه‌وه‌ ده‌که‌ین، به‌ ئاشکرا ئاماژه‌ی بۆ گه‌لی نووسه‌رو فه‌یله‌سوف و ره‌سام و زاناو سیاسه‌تمه‌دارو ئه‌دیه‌کان کردووه‌، زۆر جارن گه‌توگۆی له‌ گه‌لدا کردوون و یا شاهیدی بۆ ده‌دان یا له‌ دژیان بیرورای دیکارت و لاتیوو ئالان و نشفیک سارته‌ری گردو کۆ کردووه‌. له‌ کتیبی یه‌که‌میدا پشتی به‌ هیگل و هۆسه‌رل و مارکس به‌ستووه‌، له‌ راستیدا ئه‌و ساغله‌م بووه‌، له‌ گه‌ران به‌ دواى حه‌قیقه‌تدا. به‌لام له‌ راستیدا ئه‌و حه‌قیقه‌ته‌ی ره‌تکردۆته‌وه‌، که‌ که‌سیک به‌دوایدا بگه‌رێ و بانگه‌شه‌ی ئه‌وه‌ بکات که‌ بیژکه‌ی نه‌مرن، ئه‌و له‌ هه‌موو پرۆژه‌یه‌کی مرۆقایه‌تیدا به‌ دواى ئه‌و حه‌قیقه‌ته‌دا ده‌گه‌رێ و له‌م باره‌یه‌وه‌ ده‌لی:

(په‌یه‌ه‌ندیمان به‌ حه‌قیقه‌ته‌وه‌ ده‌چیتته‌وه‌ سه‌ر خه‌لك جا یا ئه‌وه‌تا ویرای ئه‌وان به‌ره‌و حه‌قیقه‌ت ده‌چین یاخود ناچین) میرلوبونتی

بايه خيكي زوري به كلتوري فيكر ده داو له بو شاييه وه ده ست پيناكات
له م باره يه وه ده لئيت:

(ئيمه ناچينه ناو په رستگاي فله سه فه وه هدر له بهر ته وه ي كه ئيمه
بيرورامان داو ته بيروكه ي جاويداني لاي خومان بياريزين. ده نكي
حه قيقه ت زور ده وام ناكات، ته نها له و كاته ي فله سه سوف پرسياي
ژياني خوي بكات، فله سه فه كاني رابردو به ته نها له ته قلي ته واندا
وه ك چه ند ساتي له نه سه قى ديماهيده به رده وام نابي په يوه ندى
فله سه فه به نازه مه ني وه ماناي ته وه نييه بچيته ناو مؤزه خانه، ته و
فله سه فانه به و حه قيقه تانه ي كه تياياندايه و به و شيتايه تيه ي كه
تياياندا به رده وام ده بچي به و پيه ي كه پروژهي ته وان، هيگل خوي
كه ويستي وجود بگريته خو ته مړو كه ده ژيت و وامان ليده كات بير
بكه ينه وه نه ك به ته نها له بهر ئاستي قول. به لكو شه ته حات و خو و
نه ريتيشي هيچ فله سه فه يه ك نييه هه موو فله سه فه كاني تيا بيت.
به لكو فله سه فه به ته واو ه تي خوي له ناو ساتيكي دياريكراوي هه موو
فله سه فه يه كدايه. ته ليروه ته و گوته يه ده هيئمه وه كه ده لي: (سينترالي
هه موو فله سه فه يه ك له هه موو شويني كدا هه يه، به لام چيوه كه ي
ياخود ده ورو به ره كه ي له هيچ شويندا نييه.

میرلوبونتی فینۆمینۆلۆژیای ههلبژارد ئهوهش که یارمهتی ئهوهیدا بو تهئویل کردنی خویندنهوهکانی بوو بو هۆسرهل و پیههوه کاریگهر بوو، بهلام هۆسرهل له دیدی ئهودا ههمان ئهوه هۆسرهل تهقلیدی هیدی سارتهر نییه. قۆناغهکانی دواي هۆسرهل بو ئهوه مانای زیاتری ههبوو.

بهلام ناتوانی میرلوبونتی بهیهکی له سهرسام بووهکان به هۆسرهل دابنیه و بهس که رهخنه ی له هۆسرهل نهگرتی، بو نمونه له کاتی هیرش کردنی بو سهه کۆژیتۆی دیکارتی رهخنه له هۆسرهل دهگری سهبارهت به رامانهکانی دیکارت، ههروهها رهتکردنهوهیه بو هههموو جوړه ئایدیالیک رهتکردنهوهیه بو لایهنی ئایدیالی هۆسرهل.

هۆسرهل وای له فینۆمینۆلۆژیای پالۆته دهبینی کهوا جیاوازه له فهلسهفه ی مینۆفینۆلۆژی که خوی لهسهه بونیاد دهنی. بهلام میرلوبونتی له کتیبی (فینۆمینۆلۆژیای دهرك کردنی ههسته کهیدا) ئههه پرسیاره دهکات، ئایا فینۆمینۆلۆژیا چییه؟ چونکه ئهوه وای باوهر بوو که سهههراي تیپههپینی نیو سههده بهسهه کارهکانی هۆسرهل. بهلام هیهشتا مهسهله که نهبووه.

میرلوبونتی بایهخی بهوهدا که دهبی بهرنامهیه کی فینۆمینۆلۆژی وجودی بهیهیهته کایهوه لهسهه بناغه ی دانانی ماهیهتهکانی لهنیو

وجوددا، (esseces) (exitence) و ههولیدا بهر دیدی زاتی و بهر دیدی بابه تی یه کبخات، تهوش له ریگهی تهوهی که پیی دهلین (فینۆمینۆلۆژیای دوو جه مسهرا) و ههروهها ههولئی تهوهیدا که پرنسیپیکی فهلسهفی وجودی نوی له فینۆمینۆلۆژیادا دهربهینی و بگه پریتهوه بو واقیع به دانیش دنیا بهینی.

ههه تهوهنده بهس نییه بگهینه بونیادی دونیای ژیان به لکو ههه دهبی ریچکه یه که بجهینه روو که ریچکهی وجودی مروقه له ناو دونیای ژیانى ئاقاری میرلوبونتی ته بیروه بو واته لیکۆلینهوه له په یوهندی نیوان و ماهیهت و رووداوه کان. ههروهها میرلوبونتی به هیگلهوه کارتیکراو بو، سه بارهت به هیگل میرلوبونتی دانی به بههای میتۆدی جه دهلی نا، ههروهها ئاماژهشی بو بایه خی فینۆمینۆلۆژیای رۆح کرد بهو پییهی که دانراویکی بهرزو له دارچینی بونگه راییدا (النزعة الوجودية) و ههولیدا ره گهزی فهلسهفی وجودی له بهرهمه کانیدا بدۆزیتهوه. بهلام له ههردوو بهرهمه کانیدا، زناکه کانو — بینراو نه بینراو- دا ورده ورده له هیگل دوور کهوتهوه بهلام هه همیشه پیی وابوو که جه دهل مهودای لیکۆلینهوه یه ههروهها دهیگوت: (ماوهی سه دهیه که زه منه که هیگل بناغهی هه موو شتی که

له فه لسه فه) بو نمونه ی بناغهی مارکسیهت و نیتشه و
فینۆمینۆلۆژیای و جودیه تی تهلمانی و شیکردنه وهی دهروونی بووه.

به لام سه بارهت به هایدگر میرلوبونتی زۆر سه رسام بوو به دارچینی
پرسیار ئاکیزی تهو (النزعة التساؤلية) ی هایدگر هه میشه تهو
پرسیارانهی ده کرد که کۆتاییان نه بوو هه تا بیرکردنه وه شی خسته
به پرسیار. چونکه پرسیار لای هایدگر ریپاز یاخود راره ویک بوو بو
بیرکردنه وه، که ده بی هه ریه که له ئیمه بوخۆی روونی بکاته وه به بی
هیچ مه بهستیکی دیاریکراو له ته قلی خۆیدا.

پرسیار کردن و بیرکردنه وه دوو وه سییله نین بو به دیهینانی
ئامانجیکی دیاریکراو، به لکو هه ریه که له وانه هه نجه تخوازیه تی خۆی
تیدایه. ههروه ها هه لۆیستی هایدگر له زه مان و زماندا جی په نجه ی
خۆی هه یه به سه ر بیری میرلوبونتی و فه لسه فه که ی.

کارامه یی سه بارهت به میرلوبونتی چه مکیکی بنه رته تی هه یه به و
مانایه ی هیگلی.

فەلسەتەفە زانستی مروؤظایەتی

له بهر تهوهی میرلوبونتی باوهری بهوه هه بوو که فه لسه فه له گه ل
 فه یله سوفدا ده ژیت له هه موو تهو شتانهی لیی رووده دا، لهو
 چاخه که ی تهو رووده دا، بویه تهو هه موو پرسیکی چاخه که ی خوئی
 وهر گرتبوو که به فینومینۆلۆژییا و وجودیه تهوه بویه کرابوو.
 میرلوبونتی باوهری به زانست هه بوو زانستی سروشتی و مرۆقاییه تی و
 له زۆربهی بیروراکانی خویدا پشتی بهو ته نجامانه ده به ستا که زانست
 ده یهینایه کایه وه، به لام تهو باوهری به زانست وای نه کرد که بخریته
 ژیر باری ئاقاری وه زعی (Positivism) بو نمونه وایده بینی که
 فه لسه فه به شداری ده کات له پهرسه نندی زانست به تایبهت زانستی
 مرۆقاییه تی بویه ده بی فه لسه فه ریکه وتی بهرده وامی نیوان واقع
 (بویه ر) و ماهیهت بی که ده بی هوی تهوهی مانایه کی هیجگار زۆر
 له واتا رهها بکات و هه موو پرسه قولاییه کان وه لابنی و ریگه
 له بهردهم حه قیقهت و شیکاری نوی چۆل بکات.

میرلوبونتی له (مانا و نامانادا) ده لیت (که هیچ دوژمنایه تیه ک
 له نیوان مه عریفه ی زانستی و مه عریفه ی میتافیزیکیدا نییه، چونکه
 تهوهی دووهم زانستی یه کهم ده خاته بهر تهو کارانهی که ده بی بیکات،
 زانست بی فه لسه فه نه شارهزا ده بی لهوهی که قسه ی له باره وه ده کات،
 فه لسه فه ش به بی لیکۆلینه وهی میتۆدی فینومینۆلۆژییا بی ئاگایه

هیچ حقیقه‌تیکی وینه ئامیز یا شه‌کلی، لیکۆلینه‌وه له میتافیزیکا مانای ئه‌وه نییه بچینه ناو دونیایه‌ک دابراو له مه‌عریفه به‌ئکو مانای ئه‌وه‌یه به کارامه‌یه‌یه کدا بچین ته‌ژی له دژ به یه‌کی، هه‌روه‌ها ئه‌و مانایه ده‌به‌خشی که هه‌میشه بگه‌رینه‌وه سه‌ر نمایشی زانستی مرۆقایه‌تی ئه‌وه‌ش هه‌ولدانه بو بپرکردنه‌وه تا ئه‌وپه‌ری له هه‌مان ئه‌و دیاردانه‌ی که زانست لێی ده‌کۆلێته‌وه ئه‌وه‌شیان له ریگه‌ی ئه‌وه‌ی که دیارده‌کان به‌رزی خۆیان و جیاوازی ره‌سه‌نی خۆیان دووباره که‌نه‌وه، هه‌ر لێره‌شه‌وه‌یه که زانست بایه‌خ به فه‌لسه‌فه ده‌دات.

فەلسەفە سەیاسەت

میرلوبونتی رووبه‌رووی سیاسه‌ت بووه به حوکمی ئه‌و چاخه‌ی که تیایدا ژیا، که ته‌ژی رووداوی گه‌وره گه‌وره بوو، به تاییه‌ت جه‌نگی دووه‌می جیهان، (۱۹۳۹-۱۹۴۵) و وێرای ئه‌و بزات و توندو تیشیه‌کانی، پاشان ئه‌وه‌ی که له دونیای رۆژئاوا و رۆژه‌لاتی به‌دواوه داها، هه‌ر له‌م باره‌وه دوو به‌ره‌می به چاپ گه‌یاند، که بایه‌خیکێ زۆریان هه‌بوو، (مرۆقایه‌تی و تیرۆر ۱۹۴۷) و (سه‌رکیشیه‌کانی جه‌ده‌ل ۱۹۵۵) به جیاوازی له‌گه‌ڵ زۆر له وتاره‌کانی که هه‌ندیکی له کتیبی

(ماناو نامانا) ۱۹۴۸دا بلاؤ كر دۆتەو، ھەرۈھا لھ (زناكە كان
۱۹۶۰).

ميرلوبونتي لھ سەرەتادا بەرەو نمونەي ماركسى چوو پاشان لھ
گرفتى كۆمونيستيدا رووبەرۈوي بۆۈ، (مروڧايەتى و تيرۈرى) نووسى
ئەو سالانە زۆرى رزگار بوونى سياسى بەخۆۈ بينى و گەلى كودەتاي
كۆمەلايەتى تيدا ھات كە شيۈەي شۆرشى گرتبۈە خۆي، ھەرۈھا
پېرەۈنيك بەرەو سوسياлизм سەبارەت بە ھەندىك خەلك، ھەندىكىش
بەرەو گەراندەۈەي دارشتنى ھيۈزە كۆننەكان بوونەۈە بە تاوانى
بونياتنانى فەلسەفى سەرمايەدارى، ئەۈەيان لھ ميرلوبونتي بە عەيب
گرت، كە گۈايە ويستويەتى ھەنجەت بۆ دادگايەكانى مۆسكۆ
بينتتەۈە كە بەراوردى نيوان ئەمەو دادگايەكانى شۆرشى فەرەنساي
كردبوو، ميرلوبونتي پېي وابوو كە ھەرگيز بەيەك ئاقارى ميژوودا
ناچى بەرەو كەمال دەچى ھەر ليۈرەۈەش بوو كە بە پرۆليتارياۈە سەرسام
بوو، رەخنى لھ ليبراليەت گرت، ھيرشيكى توندى كرده سەر
ديموكراتىيەتى رۆژئاۋايى كە لەسەرەۈەرا شتيكەو لھ ناۈۈە شتيكى
ديكە.

لەبەر ئەۈەي ميرلوبونتي خودانى ھەلوپست بوو، رەتى ئەۈەي
دەكردەۈە كە بيدەنگ بى لھ ۈەزەي كە ھەلەيە، دۈاي ئەۈەي كە بە

ئوردوگاكانى كارى بىڭكارى شورەوى زانى، رەخنى لى شورەوى گرت، بەبى ئەۋە لى ئازارى بوونى ئەۋان بترسى كە پىشتر لايەنگىرى مەسەلە لى ئەۋان بوۋە، مىرلۇبونتى بايەخىكى زۆرى بە دونىاي دوۋەمدا داۋە، بە تايبەت لى كىتېبى (زناكەكان) كە لىۋىدا دانى پىادەنى كە كۆمۆنىستى ۋەكو سەرمايەدارى دەست نادات ۋ گوزارە كىردن لى تەگەرەكانى تىپەر كىردنى دونىاي كۆن، ئەۋ دەيگوت پەيۋەندى جەدەلى ھەيە لى ميانى شلەژان ۋ كامىل بوون، كە رابردوۋ بە ئىستاۋە گرىدەدات، ھەرۋەھا زاتى بە بابەتى فىكرو كارتىكىردنى بە يەكەۋە گرىدەدات، ھەرۋەھا دەيگوت ھەموو زات بابەتلىك ۋ ھۆش ۋ مىژووۋ ئىستاۋ داھاتوۋ ھىچ مانايەكى زىندوۋى نىيە، كە ئەگەر ئەۋ پەيۋەندىيە لى نىۋو كارتىكىردنى سىياسىدا بەردەۋام نەبى.

مىرلۇبونتى ۋ ماركسىيەت

ھەلۋىستى مىرلۇبونتى سەبارەت بە ماركسىيەت بە سى قۇناغى يەك لى دۋاى يەكدا تىپەرى، كە لى يەكترى جىابوون. لى قۇناغى يەكەم: شىۋەيەكى قىبولكىردنى ۋەرگرتبوۋ تا ئەۋ رادەيەكى كە مىرلۇبونتى پاساۋى بۆ زۆر لى كارەكانى شورەوى

دەدۆزىيە ۋە تەبىرى دەرد، بەلام ئە قۇناغى دوۋەمدا بوو بە رەت
كردنە ۋە رەخنە گرتن تا ئە رادەيەي كە ھەندى ھەلۆيىستى شورەوى
تاوانبار كورد، ئە كۆتايىشدا بايەخدانى ميرلۇبونتى بە ولاتانەي كە
تازە سەريان ھەلدەداۋ گەشەيان دە كورد زال بوو بەسەر بايەخى
ماركسىيەت. ئە ۋەش واىكرد كە زۆر پرسىيار ئە كىتپەكانى داويدا
بخاتە ئاراۋە، ھەرۋەھا ئاقارى رەخنەي سىياسى ۋە فەلسەفى ئە ھەندى ئە
كىتپەكاندا گرتبەر. ھەرۋەھا ئە يەكگە يىشتى ئە گەل كۆمۇنىستەكاندا
رەت كوردە ۋە.

ئە سەرەتادا ميرلۇبونتى بەرەۋ ماركسىيەت چوۋ، ويىستى ھەموو
رەھەندىكى كۆمەلەيەتى ۋە سىياسى ۋە ئابوورى ۋە ميژوۋيى كارامەيى پىر
بكاتەۋە، ھەرۋەھا دىدىك بەدەست بەيىنى سەبارەت بە كۆمەلگەي
ھاۋچەرۋ ژيانى ھاۋچەرخانە، ئەۋ ماركسىيەتەي كە ئەۋ تىيدەگە يىشت ۋە
ۋەرىدە گرت شتى نەبوو جگە ئە زانستى كۆمەلەيەتى ۋە دياردە گەرايى
(سۆسىۋلۇژى فېنۆمىنۆلۇژى) كە ئامانجى ۋە سف كردن ۋە راقە كردنى
ھۆكارى كۆمەلەيەتى بوو. ئە جياتى ئەۋەي كە كە شفى رەگ ۋە رىشە
ھەلچوۋنەكانى بكات ئە مەبەست ۋە ھوشيارىدا، دەتوانىن بلىين كە
ميرلۇبونتى ۋەك دياردە گەرا ۋە تەماشاي ماركسىيەتى دە كورد كە جۆرىك

له مه عریفه‌ی توندو توئی له‌سه‌ر دامه‌زینی، مودای ئەوه‌ی بدا له جیهانی هاوچه‌رخ بگات.

میرلوبونتی له کتیبی (مرۆقاییه‌تی و تیرۆر) دا ده‌لیت: (نابی باس له مارکسیه‌ت بکه‌ین وه‌کو چۆن هه‌یه، یاخود له‌سه‌ر زه‌مینه‌ی پرنسیپ و ئەخلاق، به‌لکو له‌سه‌ر زه‌وینه‌ی په‌یوه‌ندی مرۆقاییه‌تیدا، ئەوه‌ش ئەو ناگه‌یه‌نی که بگه‌رپینه‌وه‌ بو لیبرالیه‌ت بو ئیحراج کردنی مارکسیه‌ت به‌لکو ئەو مانایه‌ ده‌به‌خشی که شیکاری ئەو گرفتانه‌ بکه‌ین که مارکسیه‌ت ده‌ست نیشانی کردبوو، هه‌روه‌ها مانای دامه‌زراندنی په‌یوه‌ندی له‌میانی مرۆقاییه‌تیدا.

میرلوبونتی کتیبی (کیسلر)ی خوینده‌وه‌ که به‌ ناوی (زولمه‌ت له نیوه‌رۆ) دا بوو دوا‌ی وه‌رگێرانی له‌ژێر ناوی (سفر و بی کۆتایی) ١٩٤٥، کیسله‌ر له‌ ریگه‌ی رۆمانه‌وه‌ هه‌ولیداوه‌ که ئەو حاله‌ته‌ پێشکەش بکات که تیایا شوێر شگێری ده‌بیته‌ ئۆپۆزیسیۆن و به‌ خیانه‌ت تاوانبار کراوه‌، پالنه‌وانی رۆمانه‌که‌ (رۆباشوفا) که کیسله‌ر له‌ جیاتی (بوخارین)ی داناوه‌، باس له‌ ژیا‌نی زۆر له‌و پیاوانه‌ ده‌کات که بوونه‌ قوچی قوربانی دادگاییه‌کانی مۆسکۆ، میرلوبونتی هه‌موو ئەو ره‌گه‌زانه‌ی له‌و ده‌قه‌ دیت که ری پێده‌دات بیر له‌ په‌یوه‌ندی نیوان مرۆڤ و میژوودا بکاته‌وه‌.

میرلوبونتی و ره‌خنه‌ی بۆ لیبرالیه‌ت

میرلوبونتی وهك چۆن هه‌لۆیستی هه‌بوو له ماركسیه‌ت، هه‌ر ئاواش هه‌لۆیستی هه‌بوو سه‌باره‌ت به لیبرالیه‌ت، به‌لام ره‌خنه‌كانی بۆ لیبرالیه‌ت توندو تیژتر بوون، ئه‌وه‌شیان له كتیبی (مرۆڤایه‌تی و تیژۆر) و (سه‌ركیشیه‌كانی جه‌ده‌ل) و (زناكه‌كان) به ئاشكرا دیاره، میرلوبونتی پێی وابوو هه‌م ماركسیه‌ت و هه‌م لیبرالیه‌ت كه‌وتونه‌ته هه‌مان هه‌له‌ی ئه‌قلانی، ئه‌و هه‌له‌یه‌ش ئه‌وه‌ بوو كه‌ بایه‌خیان به لیكۆلینه‌وه‌ی دیاره‌گه‌راییی هاوچه‌رخ نه‌دا، كه‌ ئه‌وه‌ سه‌باره‌ت به میرلوبونتی میژوو بوو، میرلوبونتی پێی وابوو ده‌بێ له لیبرالیه‌ت بكۆلدریته‌وه، تا تیبگه‌ین، واته‌ له كۆمه‌لگای هاوچه‌رخ بگه‌ین، نه‌ك له‌به‌ر ئه‌وه‌ی كه‌ ئایدۆلۆژیای زاله، به‌لكو له‌به‌ر ئه‌وه‌ی سه‌نگی هه‌یه، لیبرالیه‌ت له‌ فه‌ره‌نسا فه‌شه‌لی هینا، له‌وه‌ی كه‌ رۆشنیبه‌ره‌كانی فه‌ره‌نسا دژی نازیه‌ت ته‌یار بكات. میرلوبونتی ئه‌وه‌ی له‌ وتاری (به‌رپابوونی جه‌نگ) دا باس كردووه. به‌رای میرلوبونتی (مه‌کیاڤیلی) حه‌قیقه‌تی ناسیوو، چونكه‌ پێی وابوو راستگۆیی ده‌گه‌رپته‌وه‌ بۆ ژیانی تایبه‌تی.

به‌رژه‌و‌ندی له ده‌سه‌لات بنه‌مای ته‌نهای ده‌سه‌لاته، هه‌روه‌ها
میرلوبونتی پیی و‌ابوو که نه‌رمونیانی له بزاونتی میژوویی ده‌بیته
هۆی کاره‌سات. به‌لام توندوتیژی وانیه. چونکه باشی و نه‌رم و نیانی
ده‌بیته هۆی توندو تیژی ده‌بیته هۆی به‌ها.

پیی و‌ابوو ته‌و ته‌گه‌رانه‌ی که لیبرالیه‌ت تیی که‌وتوو به‌ریتین له:
یه‌که‌م: پیی و‌ابوو سیاسه‌ت توژیکه له به‌ها. دووه‌م: لیبرالیه‌ت پیی
و‌ایه پره‌نسیپه‌کانی هه‌موو راستیه‌ گشتی و گشتگیریه‌کانی تیدایه.

سه‌رنج: ئەم نووسینه کورت‌کراوه‌ی باب‌ه‌تیکی ژماره (٦٣)ی
گوڤاری (المنازای سالی ١٩٩٠، له کاتی ئاماده‌کردن و وه‌رگیرانیدا
ته‌ن‌ها کروکی باسه‌کانم خستۆته‌روو.

ئۆسكار وايلد

بەرجه سته كردنى تەنگەنەى تەوژمى ھونەر بۇ ھونەر

بۇمان ھەيە بېرسىن ئاخۇ ھونەرىك پىلە لە گەل بونىاتىكى
كۆمەلايەتى ديارىكراو بكات و رەخنەى لىبگىرى، چۆن دەبى بىتە
پالپشتى ھەمان ئەو بونىاتە؟

بۇ ۋەلام دانەۋەى ئەو پىرسىارە دەبى روپپويكى خىراى بزاقتى - ھونەر
بۇ ھونەر - بخرىتە روو، كە لە كۆتايى سەدەى نۆزدە ھەمدە لە فەرەنسا
سەرى ھەلداو رۆحى فەرەنساى پىۋە دياربوو، بەرەو دىماھى سەدە
دەناسرايەۋە، بوو ھۆى دەر كەوتنى بزاوتى لە بەرىيەك ھەل ۋەشانەۋە -
decadence (گوتىيە) لە گىرنگىزىن پىشەنگانى ئەو بزاوتە بوو
ھىرشىكى توندى كىردە سەر ئەوانەى كە لايەنگىرى دارچىنى
سوود گەرايى (فەرگەرايى - يان دە كىرد واتە - النزعة النفعية -
لە ھونەردا، نووسىبوۋى و دەلىت :

(نا ئەى گەلخۇكان... نا ئەى خاۋەنەكانى رژىنى دەرهقى ھەلساۋ،
ئىمە ناتوانىن كىتب بەكەين بە شەربەى جىلاتىن و رۆمانىش بەكەين بە
پىلاۋى پارچە پارچە.

سویندم به هه موو پوخله وات و پاپا کانی ئاینده و رابردوو ئیستا، نا
هه زار جار نا من یه کیکم له وانیه، که به و شیویه سهیری ئه ده ب
ده کهن، که گه وه هر بن، خوشه ویستیم بو شته کان و خه لک پیچه وانیه
ده گه ل ئه و شتانه ی که پیشکشی ده کهن هه ر (نیوفیل گوتیه) له
وتاریکی دیکه دا، به بونه ی ژیانده وه ی شانۆگه ری-تشارتوئن-ی
ئه لفرید دی فینسیدا ده لیت: له بهرده م ته خته ی شانۆیی که تشارتر
توفی لی نمایش ده کرا گه نجه کان خو یان و پرچی در یژیان داده نیشن،
هیچ پیشه یه ک به بار ناکهن جگه له نووسینی شیعر و وینه کردنی
خه یال، به دیدیکی قیزه وه ن بار کردنه وه سهیری بورژوازیه ت ده کهن
گوتیه ده لیت: مه به ست له بورژوازی خاوه ن بانک و بازرگان و
به قاله کانن، به وشه یه ک ئه وانه که سه ر به بازنه ی رومانسی نین و
پیشه ی خو یان هه یه ئینجا بزواتی هونه ر بو هونه ر سه ربه خو یی هونه ر
به ر جه سته ده کات واته سه ربه خو یی هونه ر له کومه لگه یا
دوور خستنه وه ی هه ر به هایه کی کومه لایه تی بو هونه ر ته نها
ته ئکید کردنی باری ئیستا و پاریزگار یکردنیه تی خودانی ئه و بزواته
به وه هاته دیماهی که ره تکردنه وه ی شیوازی ژیانی بوژوازی نمونه ی
بالایه، هونه ر مه نده کان ئیدی گوزاره یان له و ره تکردنه وه یه ده کرد،
ههروه ها گوزاره یان له رووکاری ده ره کی بو یان ده کرد، وه ک جلوبه رگی

رازاوو و پرچی دریشو رهفتارو ئاکاری ناوازه، وهک وهسیلهیهک بو
گوزارهکردن له تاییهتمندیتی خویانو جیابوونهویان له شیوازی ژیانی
بورژوازی رهتکراوه.

ههرچییهک بی، سهربهخویی هونهر لهلای ئەوانه‌ی که داکوکیان
لیدهکرد، ئەوانه‌ی که خودانی دارچینی ئیستاتیکی بوون-الزعه
الجمالیه- زهوت کردنیکی هوشمندانه بوو بو هونهر کهرته‌ی بویهر -
واقع - بکات. هه‌تا ئەوکاته‌ی که هونهر په‌یوه‌ندییه‌کی توندوتوولی
هه‌میشه‌یی هه‌بی به‌وپه‌ری کۆمه‌لایه‌تی، هه‌مان ئەو په‌یوه‌ندییه‌ش
ستوونیه‌ نه‌ک ئاسویی، به‌مانای ئەوه‌ی که هونهر گرته‌نده‌ی
دیدگاییکی ئاینده‌خوازه بو گوزاره‌کردن له گۆرانی که تیپه‌ری بویهر
بکات، واته له ریگه‌ی پشتبه‌ستان به هونه‌ره‌که‌ی له ره‌گورپیشه‌وه
بیگۆری.

سیسته‌می کۆمه‌لایه‌تی له ئەوروپا له کۆتایی سه‌ده‌ی نۆزده‌هه‌مدا
به‌گشتی و چاخ‌ی فیکتۆری به‌تاییه‌تی که (ئۆسکار)ی تیادا ژیا، هی‌زو
برستی به‌هره‌چنی سه‌رمایه‌داری و به‌رفره‌بوونی کۆلۆنیالی تیادا زال‌بوو،
به‌لام له‌لایه‌کی دیکه‌دا شو‌رشی پیشه‌سازی بوو به‌هۆیه‌ک بو
سه‌ره‌ل‌دانی سه‌رمایه‌داری و چه‌وساندنه‌وه‌ی چینه‌کانی کۆمه‌ل‌و
هاتنه‌کایه‌وه‌ی چینییکی کریکاری به‌هی‌ز، که نه‌فی ئەو په‌یوه‌ندییه

چەوساندنەوہ ئاماژە بکری، تەنھا بە گۆرانیکی کۆمەلایەتی لەرەگ و ریشەوہ دامازاندنی سیستەمیکی کۆمەلایەتی نوێ خالی لە ھەر جۆریک لە جۆرەکانی چەوساندنەوہ دەبی، تیورەکانی پەرەسەندن لە ھەموو بواریکی مەعریفی مرۆیدا کە لە سەدەوی نۆزدەھەما بلاوبونەوہ، وەک داروینییەت و مارکسییەت بەشداریان کرد لە پەرەپیدانی ھۆشی چینی کریکار بۆ رزگاربون لە چەوساندنەوہ، ئەو پەرەپیدانەش ھەرەشەییەکی مەترسیداربوو بۆ سەر چینیەکانی بۆرژوازی فەرمانرەوا، کە ھەولیاندا لە دژی چینی کریکار ھۆکاری کوشتکاری بە کاربەینن، بۆیە بەرگریان کرد و پەنایان وەبەر ئەدەب برد وەک شیوہیەک لە شیوہەکانی ھۆشی کۆمەلایەتی، بۆ دروستکردنی ھۆشیکی قولابی-مزیف-لە پانتایی بەوپەری کۆمەلایەتیدا، ئیمە ھەر لەم چوارچیوہیەدا باسی ژيانی ئۆسکار وایلد دەکەین کە دیارترین نمایندەوی دارچینی ئیستەتیەکیە لە ئینگلتەرەدا.

سەرەتاو دەست پیکردن

ئۆسکار وایلد لە ۱۶ی ئۆکتۆبەری ساڵی ۱۸۵۴ لە دلکاری دبلن لەدایک بوو، دایکی ئۆسکار شیعی دەنووسی و لەمەدا کەوتبووہ ژیر کاریگەریتی شاعیری ئیرلەندی-تۆماس دیفیس-ھەموو رۆژانی

شەمووانیش سالتۆنىكى ئەدەبى دەكردهوه گەوره ناسراوانى ئەدەب
ئامادەى دەبوون.

لە سالى ۱۸۶۸دا چۆتە قوتابخانەى-براتورا-ى مەلەكى لەشارى-
ئيشكلن-دا، كە ئەو كاتە عومرى ۱۳سالان بووه، (ساموائيل
بيكىت)ى ئىرلەندىش ھەر لەو قوتابخانەىدا دەرچووه، دايكى ئۆسكار
زۆرى ھەزەدە كە كچى بوایە، بەلام ئەوى بوو، بۆیە ھەمیشە
مامەلەى كچانى لەگەلدا دەكردو جلى كچانەى لەبەر دەكرد، ھەر
بۆیەش دەلین ھوى ناوازەى سىكىسى ئۆسكار دەگەرپتەوہ بو ھەمان
ئەو پەرورەدەى، ئۆسكار ھەمیشە جلى زەقى وەك سوورىكى تۆخو
وہنەوشەى گولباوى لەبەر دەكرد، ھەستى نەتەوہ گەراىى لەدايكیەوہ
وہرگرتبوو، بەشيعریش گوزارەى لیدەكرد، ھەرورەھا ھەمان رۆحى
سوخریەتى لەبەرامبەر بەھا كۆمەلایەتیه كانەوہ لەدايكیەوہ بو
بەجىمابوو، ئۆسكار وایلد بەر لەوہى بچیتە قوتابخانە زمانى
فەرەنسى و ئەلمانى دەزانى، ھەمیشە دەىگوت من دەتوانم رۆمانى
لەسى جلدیدا بە نيو سەعات بخوینمەوہ، ھەمووشى بگىرمەوہ.

لە سالانى ۱۸۶۹-۱۸۷۱دا ھەندىك كارى-ئەفلاتون و فېرژیل-ى
وہرگىپرا لەھەمان كاتدا شانۆگەرى-ئەگامەنن-ى ئەسخیلوسى
وہرگىپرا بو زمانى فەرەنسى.

سەرەتای چوونی بەرەو پێرەوی ئیستەتیکی

لە ساڵی ۱۸۷۱دا ئۆسکار براتوری تەواو کردو دەستی کرد بە خویندنی کلاسیکیات لەسەر دەستی (ج. ب. ماهاقی) کە ئۆسکار پێی دەگوت: مامۆستای یە کەمی من، چونکە ریی پێ نیشاندام کە هەموو شتیکی گریکیم خوش بوی.

لە-ترینیتی-دا دەستی کرد بە هەرمین دان بە پێرەوی ئیستەتیکی aesthetkicism خۆی و براکە ی لیکۆلینەو یە کیان سەبارەت بە ئیستاتیکا بلاوکردهوه، هەر لەو کاتە ی کە تەمەنی ۱۸ سالان بوو کە وتبوو ژیر کلریگەریتی رۆمانسیکی ئەمانی کە ناوی-الاغواء الاول- بوو (م. شواب) نووسیوی و دایکی ئۆسکار وەر یگێر ابوو، باس لە چیرۆکی زانایە ک لە زاناکانی زانستی جوانی دەکات، زانیتی جوانی گۆرپیوو بو تاینی جوانی و پێرەوی دەکرد و لە کۆتاییدا بە شیۆه یە کی تراژیدی دەمری.

ئۆسکار کارەکانی بو دلیرو والت وایتمانی خویندەوه، لە گەل وایتماندا ئەو کاتە یە کدیان ناسی کە وایتمان لیکۆلینەو یە کی لە یە کی لە کۆبوونەوه کانی ریکخراوی فەلسەفە لە ساڵی ۱۸۷۱ پێشکەش کرد.

له ۱۸۷۷د كاتې چووه له نندن تا ئامادهى ئاهه نكيكى موسيقي
بيى كه (رېتشارد فاگنر) ريبه رايه تى ئوركستېراى ده كرد له ئوپېراى
_ هۆله ندييكي فرنده- كه ئه مېرى ويلزو گلاوستون و هنرى جيمس
ئامادهى بووبون، ئۆسكار له ويدا سهرنجى هه مووانى به وه راكيشا كه
پالتوييه كى له بهر دابوو وهك ئاميرى- شيللو- وابوو، له و ئاهه نكه دا
ئۆسكار وهك پارچه ئاميرى دياربوو.

ئۆسكار وايلىد كه وتبووه ژېر كاريگه ريتى- سايموندس- سه باره ت به
ليكوئينه وه كانى ده ربارهى شاعيره يونانيه كان، ده يگوت شاعيره
يونانيه كان دامه زرينه رى پيهره وى ئيستته تيكى بووينه نهك-
باومگارتن- كه له ۱۸۷۳د يه كه مجار ئه و تيرمه ي دارشت. له سالى
۱۸۷۰د كه وته ژېر كاريگه ريتى ده ستورى سهر هه لگه پرانى-
نيومان- چونكه سروشتى كاتوليكي تيدابوو.

گرفتى يه كه مى ئۆسكار له- ئوكسفورد- ده ستى پيكرد، چونكه
شيوه زاره ئيرله نديه كه ي بووه هوى تيزيپيكردى هاوه له كانى، بويه
ده بوايه زوو خوى لى ده رباز بكات، له وه دا سهر كه وتنى وه ده ست هيئاو،
له هه موو هاوه له كانى باشت بوو له له كنه ي ئينگليزيدا، به مجوره
رزگارى بوو له تيز پيكردن، له و كه سانه ي كه له ئوكسفورد كه وته
ژېر كاريگه ريانه وه (هوبودلى) كه كابرايه كى ماسونى بوو، ئۆسكاردى

برده ریزی خویانه‌وه و ئیدی جلی ماسۆنیه‌تی له‌بەر ده‌کرد، له‌گۆره‌وی و
حه‌ریرو پالتۆی درێژو بۆینباخی ریک که ئەو کاته ته‌مه‌نیشی له
(۲۱) سال که‌متر بو، هه‌ر له‌و رۆژه‌ی چوه‌ه شانه ماسۆنیه‌کان خیتابی
بو خه‌لك ده‌داو تییدا گوتبووی:

وام بیستوه که (یوحنا معمدان) دامه‌زینه‌ری ئەو پیره‌وه‌یه
(پیکه‌نینی پر هه‌راو زه‌نا، تکام وایه‌ نمایشی ژیا‌نی بکه‌ین نه‌ک
مردنه‌که‌ی، ده‌بی سه‌ری خۆمان پیا‌ریزین، ئۆسکار موماره‌سه‌ی سروتی
نیمچه‌ ئاینی ماسۆنی کرد، به‌هه‌مان ئەو نه‌ینیه‌ی که پیا‌وستی پی
بو، هه‌ر زوو تا شانه‌ی ژماره (۳) پیا‌شکه‌وت، ئینجا بو به
مامۆستایه‌کی ماسۆنی له ۱۸۷۵دا.

له‌هه‌مان کاته‌دا ئۆسکار کلاسیکیاتی فه‌رامۆش نه‌ده‌کرد.
فه‌لسه‌فه‌و میژوو ته‌ده‌بی ده‌خوینده‌وه، کاره‌کانی هه‌ربرت سبنسرو
ولیا‌م کنجدمی خوینده‌وه. هه‌روه‌ها شاره‌زایه‌کی زۆری هه‌بوو، ده‌راره‌ی
ئه‌فلاتون و ته‌رسۆ، هه‌روه‌ها کانت و هیگل و لۆک و هیوم و بیرکلی.

ئۆسکار وایلد ده‌فته‌ریکی هه‌بوو هه‌میشه‌ تی‌بینیه‌کانی خۆی تی‌دا
تۆمار ده‌کرد، که زۆربه‌یان بریتی بوو له‌ بابه‌تی رۆشنی‌یری و
پیا‌شکه‌وتن و بورده‌گی و میتافیزیکیا و شیعر، کاتی‌ک که ده‌راره‌ی
ئیه‌سته‌تیک شتیکی ده‌نوسی وه‌ک باوه‌رداریک بوو که بۆ خوا بنوسی،

داکۆکی له بییتس و سوینبن و ئاکاره شازه کانی ئەوان دەکرد، ئەو پێی و ابوو خەنافسی و رهوشتی شاز پێداویستی زهروورین بۆ شیعی رهسەن، له باره ی پێشکه و تنه وه ئۆسکار ده لێت: "پێشکه وتن له فیکر واته سه لماندنی فەردانیه تی ده سه لات و غه ریزه ی مانه وه ی خوده له مرۆفایه تیدا، ههروه ها ئاره زوه بۆ سه لماندنی ماهیه تی خود، تا ئەو شوینه ی که ده لێت: مرۆفایه تی هه میشه له ری ی ئەوه دایه که به ره و پاگژبوونه وه و له ززه تی سیکی و ره گه زخوازی بچی و کوده تا له سه ر خۆی بکات، به لام به رویشتنی کاته کان ئاره زوو یکی فره په یدابوو به بۆ ئازادی زیاترو مانه وه ی خود" هه ر بۆیه ش چه ند پاساویکی داروینی سبنسری هه یه بۆ جه ربه زه بی و سه رکیشی به پێی بۆ چوونی ئۆسکار وایلد.

ده رباره ی فەیلەسوفه کان ئۆسکار وایلد ده لێت: کانت و سوکرات فه لسه فه یان گه رانده وه بۆ مرۆف، ته رستۆ خۆی ئاماده کرد تا غه زووی دونیا بکات، بیرکیلی و هیوم نه فی (نائیگۆ-اللا انا) یان کرد، به لام هیوم که یاسای به رزی راگه یاند بریتی بوو له په یوه ست له نیوان بیرۆکه ی خود و ئەندیشه ی مرۆف، که به شه ریەت له ریدایه به ره و فه نا ده چی، سروشت ئەو که سانه ده کوژی که باوه ریان به گونجاو ئامیزی سروشت یاسای به رز نییه. له پرسیا ری کدا سه باره ت به ئاینده ی خۆی

دهلیت: " نام به ئوستادی دانشگاه، هەر چەندە دایکم زۆر پیلە لەسەر ئەو دەکات، بەلکو دەبم بە شاعیر و نووسەر و شانۆکار، شەهید دەبم ئەگەر ناوداری و دەدەست نەهینم و ناوبانگم خراب دەبێ.

لەمیانی راسکین و باتردا

هەر لە ئۆکسفۆردا ئۆسکار وایلد هەمیشە دەگەڵ راسکین و والتر بیتز بوو، کە هەردووکیان لەو کەسانە بوون کە رەواجیان بە ئیستەتیکا دەدا، راسکین ئەو کاتە ئوستادی هونەر و ئەدەبیات بوو، بەلام والتر بیتز لە کۆلیژی (بریزتور) دا مامۆستا بوو هەولێ دەدا ببێتە خەلیفە ی راسکین.

راسکین دەیگوت: " هونەرمەند دەبێ پابەندی راستگویی بێ سەبارەت بە سروشت و دەبی ئیستەتیک لە گەڵ خێردا یە کگری. بەلام باتر دەیگوت جوانی دەبێ شەری تێدا بێ، بەلام ئۆسکار وایلد هەولێ دەدا پارسەنگێک لەمیانی رۆح و جەستەیدا بەدی بکات، هەمیشە ئامادە ی لیکۆلینە وەکانی راسکین دەبوو کە دەربارە ی هونەری فلۆرەنسی بوو لە ۱۸۷۴.

هەر له بهر ئه وهی که ئۆسکار که وتبووه ژیر کاریگه ریتی راسکین، بۆیه به ره و کاتۆلیک وهرچه رخا، هه رچه نده راسکین له دیری کاتۆلیکیه تی رۆمانیش بوو، به لام نه بووه کاتۆلیک. که چی هه ندی که س هه بوون له گه ل ته ودا، وه ک هۆبکنزو ئیدوارد ماننج و هنری نیومانی شاعیر بوو به کاتۆلیک، به لام ئه وهی که زۆر به توندی ئۆسکاری به ره و کاتۆلیک برد ته وه بوو. نزیکتین هاوړی ئه و که (هنزبیلر) بوو به کاتۆلیک له سالی ۱۸۷۵ ئۆسکار وایلد گوزاره ی له سه رسامی خۆی سه باره ت به کاتۆلیک له رۆمانی-وینهی دوریان گرای- به رجه سته کردوه، به لام له سالی ۱۸۷۵ دا ئۆسکار له میانی کاتۆلیک و پرۆتستانندا ده هات و ده چوو، بۆیه وه ک چۆن (رونالد جارو) ده لیت: ژووره که ی هه موو پرپوو له وینهی پاپاو کاردینال مارننج و په یکه ری مه ریه م.

وایلد له کتیبی (ره خنه گر وه ک هونه رمه ند) له باره ی-نیومان-ه وه ده لیت ته و شیوازه بیر کردنه وه یه ی که له وه ده کۆلیته وه شیکاری گرفته ته قلیه کان بکات به باوه ر نه کردن به بالابوونی ته قل به رده وام ناییت جیهانیش وهرس ناییت له چاودیری کردنی رۆحی ئازار دراو له پيشقه چوونی له تاریکیه وه به ره و تاریکی.

پاشان ئۆسكار خەرىكى ئەدەبىي كلاسسىكىيات بوو و كاتۆلىكىيەتى
لەبىر كىردو چووه رىزى ماسۆنىيەت (لە سالى ۱۸۷۶) وە كو ئەندامى
لقى خاچى سوورى ئەبوللو ھەلبىژىردرا، كە ئەو لىقە وەك و كلىساي
بالابوو دەيەويست دووبارە ھەيكەلى سولەيمان بونيات بنىتەو، بەلام
ئۆسكار پاشان زانى كە لقى خاچى سوور بايەخ بە مەرگى مەسىح
دەداو ھەروھە بە زىندووبونەوھى قوداسى بۇ ئەنجام دەدا، بۆيە دەورى
روفائىلى لەو قوداسەدا بينى، كاتى ويستى بچى بۆ رۆما (ھافى)
ھانى دا بچى بۆ يونان نەوھە كا بەيە كجارى بىت بە كاتۆلىك. بۆيە
ھافى دەلىت: ئۆسكارمان لەپاپايەتتەوھە دەر كىشا بۆ وەسەنىت.

پېرەوى ئىستە تىكى

ئۆسكار ئاگاي لەو ھەبوو كە مېژووى پېرەوى ئىستە تىكى
رەگورىشەى پېشىنەى ھەيە و زووترە لە تەقاندنەوھى ئەم تىرمە
لەلايەن فەيلەسوفى ئەلمانى (باوجارتن) لە (۱۷۵۰) دا.
لەگوتارىكدالە (۴) سى سىبتامبەرى (۱۸۸۰) دا ئۆسكار
گوتوبەتى:

ئەفلاتون لە -المادبە-دا (ئەجاپون)ی والی کردووہ کہرۆلی شاعیری ئیستہ تیکی بیینی لە چاخی (بیرکلیز)دا ھەر وہا ئاماژہی بو ئہو شانۆگہریہ ونہی ئەجاپون کردووہ کہ بہ ناوی -الزھرہ-یہ کہ سہبارت بہ ئۆسکار بریتیہ لہ -جوانی- ھەر وہا ئەرستۆخان بەرہنگی زۆر رازاوە وینہی -ئەجاپون-ی کردووہ، لہ ھەمان ئہو وتارہدا ئاماژہی بو دارچینی ئیستہ تیکی کردووہ.

لہ سەدہی نۆزدہ ھەمدا (کانت) پاساویکی فەلسەفہی بو ئہم پیرپوہ ھیناوەتہوہ کاتئ کہ باسی ھونەر بو ھونەر دەکات و بہو پییہی کہ سروشتی دووہم دەخولقیینی لہریگہی مرۆقہوہ، بەلام نیوفیل گوتیہ، ئہم بیروکانہی لہبار برد کہ دژی بیری تہقلیدی بو، ئەوہشیان لہ پیشہکی رۆمانہ ناودارہ کہیدا (خانم دی موبان) کہ گوتیہ لہ ریگہی پالہوانی رۆمانہ کہ کہ جنسیکی دوو فاقی ھەبوو گوزارہی لہبیروکەہی خوئی دەکرد.

لہ سەدہی نۆزدہ ھەمدابوو کہ دوو رەگہیی بلابووہو وایلد زۆر پییہوہ سەرسام بوو، بەلام بہ ھیرشیکی توندوتیژی رووبەر و کرایہوہ کاتئ فەیلەسوفی نەرویجی -کیرکجارد- کتیبی (یا ئہمہ یا ئہوہ) و مرۆقی ئیستہ تیکی خستہ ژیر باری نەشتەرگہریہوہ، چونکہ جوانیخواز دژی ئەخلاق خوازہ، دیلی کۆمەلئی حالئتہ کہ بہتہواوتی

کۆنترۆلی دەکات و لەو کەسیتییهی دەکات کە دەیهوی گوزارهی لی بکات، جا له ترسی ئەوهی کە ئەم حالەتانه ون بکات ته‌واو خۆی دەدایه ده‌سته‌وه، بۆیه له هه‌ستیکه‌وه بۆ هه‌ستیکی دیکه ده‌روات، له‌سه‌ر ری‌بازی-باتر- به‌لام ئۆسکار وایلد هی‌رش‌ی (کیرک‌جارد)ی نه‌خویندبووه، به‌لام هی‌رش‌یکی دیکه (و. ه ماللوك)ی خویندۆته‌وه له رۆژنامه‌ی-کۆماری-نویدا کە به‌راوردی نیوان جوانخوازو ره‌وشتخواز ده‌کات، به‌لام گونجانندی ئەم دووچه‌مکه له شیعره‌کانی (وایلد)دا هه‌بووه وه‌ك له شیعری (رامنينا) و (هیلاس)دا.

ده‌رسیکی جوانخوازی بۆ ئەمه‌ریکا

له سه‌ره‌تای ۱۸۸۱دا ئۆسکار وایلد رازی بوو له‌سه‌ر ئەوهی بچ‌ بۆ ئەمه‌ریکا تا هه‌ندی باسو لیکۆلینه‌وه پیشکەش بکات و هه‌ندی کەسیتی ئەده‌بیش بپینێ و بریاریشیدا کە مه‌سه‌له‌ی جوانخوازی و دارچینی ئیسته‌تیکی بابه‌تی سه‌ره‌کی باسو لیکۆلینه‌وه‌کانی بی له ئەمه‌ریکا، به‌لام دوو‌دلیش بوو له‌وه، چونکه شانۆگه‌رییه‌که‌ی-فیرا- ئەوه‌نده‌ی نه‌ما‌بوو نمایش بکری، به‌لام له‌به‌ر باری سیاسی نمایش نه‌کرا،

چونکہ کوشتنی-ئەسکەندەری دووہمی روسیای بەسەر داہات لە
(۱۷)ی ئادار.

بۆیہ وەستاندیان، نەوہ کا قەیرانیکی سیاسی لەمیانی ئینگلتەرہو
روسیا روبردات کە شانۆگەرہک پەیوہست بوو بە کوشتنی
ئیمپراتۆریکی دیکتاتۆری روسی.

یہ کەمین باسی ئۆسکار بریتی بوولە-چاخی راپەرینی ئینگلیزی-
ئۆسکار باوہری بە پەيامە شارستانیہ کە ی خۆی ھەبوو، ھەر وہا
باوہری بە زەرورہتەتی بلاوبونہوہی ھەبوو، بەتایبەت لە ئەمەریکا دا
تا وا لە ئەمەریکا بکات کە بیئتہ ولاتیکی شارستانی، ئەوہش لە
ریگە ی پیرہوی جوانیلۆژی خۆیہوہ، لە ئەمەریکا دا والت وایتمانی بینی
کە لەسەر داوای ئۆسکار خۆی بوو، گفتوگۆیہ کی دووردیژیان کرد
سەبارەت بە پیرہوی ئیستەتیکی، وایلد قەناعەتی بەوہ زیتر بوو کە
پییوستە پیناسە ی جوانی و پیرہوی جوانیلۆژی دووبارە داریژتەوہ،
ھەر وہا چاوی بە ھاوپی کۆنینہ کە ی خۆی-ھنری جیمس- کەوتەوہ کە
ئەویش لە ئەمەریکا دەژیا.

ئۆسکار بابەتی-ھونەر بۆ ھونەر-ی لەباس و لیکۆلینہوہ کانیدا بە
خەستی وەرگرتبوو، لەم بوارەشدا ئامازہی بۆ بیری راسکین و ولیم
موریس و باتی دەکرد بەتایبەت ئەوانہی کە پەیوہست بوون بە

بەرخودانى ئىنگىلىزى ھەروھە لەچەندىن ئىوارە كۆردا شىعەرى
خوئىندەوہ.

ئۆسكار ئەو سەفەرەى خوئى بو ئەمەرىكا بە ناسەركەوتوو لە
قەلەمدا، چونكە ھىچ گۆرانیكى بنەرەتى لە شىوازی ژيانى
ئەمەرىكىدا رووینەدا، بەلام ئەو باوەرەى وايلد راست نەبوو، چونكە لە
ئەمەرىكادا ھىجگار بەناوبانگ بوو، جگە لەوہى پارەوپولىكى زۆرى
وہدەست ھىنا.

زەماوہندى ئۆسكار وايلد

دواى گەرانەوہى ئۆسكار لە پارىس لە سالى ۱۸۸۳دا چاوى كەوت
بە ئەكتەرى شانۆ-ساروبرتار-كونستانس لويد كە كچە
ئوروستوكراتىكى دەولەمەند بوو، خوشىويستولە ۲۹ى ۱۸۸۴دا
خواستى و گواستىيەوہ، ھەتا دواى ژنھىنانىشى ئۆسكار ھەر
بەردەوام بوو لە نازو فىزى خوئى، نەك ھەر ئەوہندە، بەئكو
غەندەرەيەى فەرز كرده سەر ژنەكەشى لە جلوہرگا و شىوہى ژيانى،
ئىدى ھەر خەرىكى سەفەر بوو لە ئىنگلتەرا بوئەوہى باس و
لىكۆئىنەوہ دەربارەى پىرەوى ئىستەتىكى بلىتەوہ، يەكئ لەو

باسانه (به‌های هونه‌ر بوو له ژيانی نویدا) که نه‌وه‌ش
دووباره‌کردنه‌وهی نه‌و شتانه بوو که له نه‌م‌ریکا‌دا نه‌نجامی دابوو،
نه‌وه‌یان سی لایه‌نی هه‌بوو:

یه که‌م: (زه‌خرف) یه‌کی له‌هۆ‌کاره‌ گ‌رنگه‌کان بوو له‌ وروژاندنی
هه‌ست کردن به‌ پاک‌بونه‌وه، نه‌ک شتیکی ساده له‌ کاری هونه‌ریدا،
لی‌روه‌ ئۆس‌کار ده‌لیت (ئه‌وه‌م که‌شف کردوه که‌ شته‌ کریته‌کان ته‌نها
ئه‌و که‌سانه‌ نه‌نجامی ده‌ده‌ن که‌ هه‌ول ده‌ده‌ن کاریکی جوان بکه‌ن،
به‌مه‌ش له‌بیرۆکه‌ی (گوتیه) نزیك ده‌بیته‌وه که‌ هونه‌ر بی‌ فیه‌ره‌.

دوه‌م: هونه‌ری خراپ- به‌ره‌می نه‌وه‌یه که‌ سروشتمان وه‌ک نمونه
وه‌رگرتوه، ئۆس‌کار وای ده‌بینی که‌ هونه‌رمه‌ندی حه‌قیقی نه‌وه‌یه
وینه‌یه‌کی تالی سروشت ناکات، نه‌و نمونه‌یه که‌ له‌لای نه‌و باش بوو
نمونه‌ی هونه‌ری ئینتباعی بووه‌ک-مونه‌و و کامبل و بیسارو-.

سیه‌م: به‌های هونه‌ری به‌ به‌های فی‌رکاری ناپیوری، نه‌لی‌ره‌دا
ئامازه‌ی بو‌ رسکین کردوه، هه‌روه‌ها بو‌ نه‌و جیاوازییه‌ی که‌ له‌گه‌لیا
هه‌یبوو ده‌باره‌ی زه‌رووره‌تی نه‌وه‌ی که‌ هونه‌ر به‌هایکی ره‌وشتی
نه‌بیلی تیدایه، (ویسلر) ره‌تی نه‌وه‌یکرده‌وه که‌ هه‌ر ناو‌نیشانیکی
نه‌ده‌بیه‌و کاری هونه‌ر به‌وه‌ په‌یوه‌ست بدری، چونکه‌ باوه‌ری وابوو
هونه‌ر وینه‌گرتنی می‌ژوویی نییه‌.

چاخى دورپانگراي

وايلىد نووسيوويه تى و ده لىت "جوانى به رزتره له ره وشت، چونكه ده چيته ريزى مه ودايهك كه رۇحييه زياتر، جوانترين كۆتايى كه پيى ده گەن ئەو يه كاتى كه شفى جوانى شتيك ده كه ين، هه تا ههست كردن به رەنگ بايه خى زياتره له ههست كردن به راستى و هه له، له پهره سەندنى تاكدا، ((قۇناغى نۆهه ته كان له ۱۸۸۵-۱۸۹۵ زياتر له هه موو ئەدبييەك پەيوهستتره به ئۆسكار وايلىد. چونكه له و قۇناغه دا پيپه وى جوانيلوژى مشتومال بوو و دووباره دارشترايه وه، له قۇناغى ههشتاكاندا سانسور ئەو پيپه وهى زور كه م كرده وه و تيزى پيكره، بويه وايلىد ويستى ره هه نديكى قوولتر بدات به م پيپه وه له سه رى بوو كه رقى خوى بو ره وشت و سروشت نه كا به قوربانى بويه (ره وشتى به رزى هينا) ئاراهه كه ره خنه گره كانى تر هيئندهى ديكه بيزار كرد، ئەو پيى وابوو له سيپه رى ره وشتى به رزدا ئازادى هونه رى و گوزارهى ته واو له زات ديتە كايه وه، جگه له جورىكى غەريب له هاوسوزى تاك و سوسياليستى و نه رگزيهت، هه روه ها روونى كرده وه كه له وانە يه

سروش له ریځه ی هونه روه پیچه وانه بیته وه. که شاعیری رومانسی شیللی ناوی نابوو تهو سیبهره قولانه ی که دیدگای تاینده ده خاته سهر ئیستا، ههروه ها ئوسکار شتیکی دیکه ی زیاد کرده سهر پیپره وی جوانیلوژی تهویش داگیرکردنی ههریمه حه رامه کانی فیکرو ئاکاره)).

پاشان تهو زه خره فیه بوو ته ته نها مه سه له یه کی شه کلی بو کاری هونه ری نه ک مه سه له یه کی ته خلاقی چه مکی جوانیلوژی له رومانسی (وینه ی دورپانگرای) دا جیلوه ی کرد، وهک و ره خنه یه ک بو پیپره وی جوانیلوژی که وا ده کا دووباره له کو تاییدا وردوخاش بی، به لام تهو کاریگه ریبه تیه ی دورپانگرای به سهر خوینه روه جیی ده هیلی جوانی دورپانه و هاوسوژی بوو له گه ل دورپان وهک چون مروژ له گه ل (فاوست) دا هاوسوژ ده بی، بی ته وه ی ئاور له کو تاییه که ی بدهینه وه وهک پیارکوژ مودمینیک، ههروه ها ئوسکار تیبینی ته وه ی کردوه که لایه نی ته خلاقی زاله به سهر لایه نی جه مال له رومانه که ییدا بویه پیشه کیه کی بو رومانه که ی نووسی که فه سادی (دورپان) ی وه ده رختووه، ئوسکار له چند دهسته واژه یه کی فه لسه فی بو گه نجاندا ده لیت: حه کیم ته وه یه که له گه ل خودی خو ی دژایه تی بکات، ههروه ها له کتیبی (له ناخه وه) دا ده لیت:

که ئەو لەو کەسانە یە هەر زوو شەهید دەبێ، ئێمە هەموومان
بکوژی ئەو شتانە یەن کە خۆشان دەوی، هەر وەها لە گوتاری بۆ یە کێ
لە نووسەرەکان دەربارە ی (دوربانگرای) دا دەلیت:

(یە کە بچار بیرۆکە ی ئەو هەم بۆهات کە دەربارە ی گەنجی بنووسم خۆ ی
دەفرۆشی بۆ ئەو ی گەنجی هەمیشە یی وە دەست بهیئێ، کە ئەمە یان
بیرۆکە یە کێ کۆنینه یە لە میژووی ئە دەب، بەلام من شیو ی تازەم بۆ
زیاد کردووە). هەر وەها ئۆسکار دەلیت (رەسم هونەر یکی شوینیە،
بەلام ئە دەب زمانییە و دونیای زمان پیشکە و توترە، چونکە وەلام ی
دەروونی تاکە کانی پییە،

کە واتە ئەو هەوڵی دەدا زمان بەرزکاتە وە بەبێ شوین، بەلام ئەو
بیرۆکە یە ی کە ئۆسکار هەوڵی دەدا لە ریگە ی رۆمانی (دوربانگرای)
بیگورێ ئە وە بوو کە ئە دەب و رەسم لە یە ک جیا وازن و ناتوانن رۆلی
خۆیان بگۆرنە وە، هەر چەند هونەر پیوانە ی تایبە تی خۆ ی هە یە، بەلام
ئە دەب توانای ئە وە ی هە یە بەر هەم بهیئێ کە رەسم پیی ناکرێ و
ئۆسکار هەمیشە بیری لە سەر کیشییە ژنانییە کە ی خۆ ی دە کردووە لە
کاتی گەنجی تیدا و دە یگوت ئاخۆ ئە وە تەنها وە هەم بوو؟

ئە وەش وایکرد کە دوو کە سیئتی دژ بە یە ک بۆ دوربان گرای دروست
بکات، رۆمانی دوربان گرای پریه تی لە لایه نی سیره ی زاتی وایلد، وایلد

ژیان دروست دهکات، که ده بیته هوی ئه وهی زاتی خوئی وردوخاش بکات، کاتی که وینهی خوئی وردوخاش دهکات، به لام بهر له مردن لایه نی خیری خوئی وه درده خات و له ریگهی خو کوشتنی که به ئه نقه ست نه بوو، دورپانگرای یه که مین شه هیدی پیره وی جوانیلوژییه، ئه و پهندهی که ئه و رۆمانه ده یگریته خو ئه وه یه که (ژیان به جوانییه کانی له رووکاردا ده بیته هوی مردن به قه بیحی له ناخدا) به پیی قسه ی وایلد خوئی که شفی قسه تی دووفاقی دهکات له میانی جهسته و دهرووندا.

رۆمانی (دورپانگرای) به یه که مین رۆمانی ئینگلیزی ده ژمیردری که رهواج به ناوه وهی سیکیسی ده دات، که ئه وهش واده رده خات که ئۆسکار به ته واهه تی خراوه ته ژیر باری ئه م بیرۆکه یه.

سۆسیالیستگه رایى ئۆسکار وایلد

سه ره تا ئۆسکار بانگه شه ی بۆنه ته وه گه رایى و سه ره به خو گه رایى ئیرله ندای ده کرد، تا رزگاری بی له داگیرکاری به ریتانیا، له هه ندی له شیعه ره کانیدا ئه و ههسته نیشتمانیه ی خسته وته شیعی (ئازادی من) دیموکراسیه تی به ئیرهاب ده زانی و دایکی ئاسا رقی له حوکمی

چه ماوه ده بۆوه، سه رسام بوو به پالنه وانیه تی فهدی و هاوکاری کردنی
 چه وساو هکان، نهو ده یگوت من سوسیالیستم خوی مه بهستی نهو بوو
 بلئی من دژی زولم و زورداریم، بایه خیشی به سیاست به سه ر نهو
 هاوسۆزییه وه بهنده و بهوه وه سفی سوسیالیست ده کات که (جوانی و
 چیژه) که نه وانه ش چند تی پمییکی له گهل دارچینی جوانیدا ده چن
 به ریوه، له هه وه لین شانۆگه رییه کانی که به ناوی (قیرا) بوو ده لیت: له
 ژیر سیبهری دیمو کراسیه تدا ده بی هه موو مرو فیک ئوروستو کراتی بیته.
 که کتیبی (گۆرانییه کانی گهل) ی ئیدوارد کارنتزی نمایش کرد
 تییدا سوسیالیستی وه ونه ری کرد بوو و له باره ی قه ناعه تی
 سوسیالیسته کاندا به وه ی که هونه ر به شداری ده کات له دروستکردنی
 (شاری جاویدانی) قسه ی کردوه، هه مان نهو وتاره که شفی نهو
 ده کات که ئۆسکار چند لایه نگری سوسیالیستی ده کات و هه ول ده دا
 که سوسیالیستی دیمو کراسی و مرو فایه تی بی نه ک ده سه لاتداریه تی.
 له وتاریکی دیکه ییدا که به ناوی (روچی مرو ف له سیبهری
 سوسیالیستیدا) وایلد دیدگای ئاینده خوازی خوی وه ده رده خات که
 مه به سه ته که ی دووباره راخسته وه ی پیپه وی جوانی و جوانیلوژی خوی
 بووه، که ده یگوت ده بی له ره هندی راخستنی کومه لایه تی و سیاسی
 بی، بو بیرۆکه ی جوانکردنی ژیان، وایپده چوو ئۆسکار که وتبیته ژیر

کاریگه‌ریتی (برناردشو) هه‌رچه‌نده تیگه‌یشتنی ئۆسکار جیابوو له
تیگه‌یشتنی شو، ئۆسکار هه‌میشه باسی سوسیالیستی ده‌کرد، به‌و
پییه‌ی شتیکی جوانه‌و به‌و مانایه‌ی ئازادی کارکردن به‌ مروژ
ده‌به‌خشی ئه‌و باوه‌ری وابوو سوسیالیستی که‌فیل به‌ رزگارکردنی
مروژو پیشخستنی چاکه‌کردن پیویست نییه‌و هه‌زاره‌کان هه‌قی
خۆیانه چاکه‌کاری ره‌تکه‌نه‌وه‌و بی‌زیان لی‌ی بیته‌وه‌و به‌ره‌و کاری
دزی‌کردن بچن، له‌جیاتی ئه‌وه‌ی سه‌ده‌قه‌ وه‌رگرن.

چەند بىرگە يەك ئە ناوەرۆكى كىتابى (ئە ناخەوہ) دا

من ئەو پىاوه بووم كە چەند پە يوەندىيىكى رەمىزى ھەبوو بە ھونەرى چاخى خۆى و رۆشنىبرى و ئەو چاخەوہ، ھەر لە مندا لىيەو تە ئكىدم لەوہ دە كرد، پاشان ئەو چاخەى خۆم ناچار كرد كە دەبى ھۆشى بەوہوہ ھەبىت، بايرون كە سىتتە كى رەمىزى بوو، بە لآم پە يوەندىيە كانى لە سنوورى شە ھوہتى چاخى خۆى بوو، ھەر و ھەا لە سنوورى بىزار كردنى چاخە كەى بوو لە رىگەى شە ھوہى چاخە كەى، بە لآم پە يوەندى من زۆر نە بىلترو زۆر بەردە و امتر و زىند و وتربوو، من عەبقەرەيم و مرۆقىيىكى جىاوازم ھە يەو زىرە كىتى و جورئە تىكى ئە قلىم ھە يە، ھونەرم كەردە فەلسەفە و فەلسەفەش ھونەر، ئە قلى مرۆقو رەنگى شتە كانگۆرىن، ھىچ شتەيىكم نە كردووە و نە گوتووە كە جىگەى سەرسامى ئەوانى دىكە نەبى، درامام كە شە كلەيىكى ھونەرى زۆر بابە تىيە كەرد بە مەسەلە يە كى كە سىتتى و شىوازى ئە گوزارە كە لە سونىتا دە چىت، لە ھەمان كاتدا ئاسۆى درامام فراوان كەرد، دەستم دا بىتتە ھەر شتى جوان بوو، وا كارم لە ھونەر كەردووە كە بەرزترىن ئاستى واقىعە، ھەر و ھەا ژيان شىوہ يە كە لە شىوہ كانى رۆمان، خە يالى چاخى خۆم بىدار كەردووە، ھەموو شتەيىك و ھەموو چالا كىيە كم لە دەستە واژە يە كدا كورت كەردووە و وجودم لە شىعەردا كورت كەردووە.

* ئەم نووسىنە لە گوڤارى (المناراي ژمارە (۵۱) سالى (۱۹۸۹) بۆلۈپ تەۋە و منىش ئەۋەى كە مەبەستىم بوو تىايدا ئامادەم كىردۈۋە و ئەۋەش كە بەدلىم نەبوۋە جىمپىشتۈۋە، دە كىرى بلىم ھەلبۇزاردە يە كە لەم نووسىنە.

جان جىنەو

نووسىنى سەر جەستە

ۋا بەدىيار دە كەۋى كە نووسىن لە بارەى جان جىنە كارىكى سانايە ، ئەۋەشيان ھەر لە بەر ئەۋەيە كە رەۋتى ژيانى پارسەنگە لە گەل نىۋەرۋكى كارەكانى ، سەرەپاي ئەۋەش بىرۋپاي جىاۋاز ھەن لە بارەى ئەۋەۋە بۇ نمونە لاي جان بۇل سارتەر ئەكتەرىكى ھەزەلى شەھىدەۋ لاي جۇرج باتاي (قەددىسى شەرەۋ لاي جان كوكتو گەۋھەرى نووسەرانى چاخى خۇيەتى بەلام جاك دريدا دەلىت: (كە ئايىنىكى نەينى ئامىزە) بە راستى جان جىنە يە كىكە لە سەيرتيرىن روخسارى ئەدەبى ئەم سەدەيەمان لە ھەموۋان زىاتر جورئەتى ھەبوۋە ، لە روى كەم نەزىرىۋ پەراۋىزبارىۋ لە كەس نەچوون كورپى كاپرايەكى زىناكار بوو ، سۈال كەر بوو بەندىخانانى دىۋە ، راھاتۋى مادە بىھۆشكەرەكان

بووه، دزیکی تهواو بوو، لوتیهك بوو خودانی جهسته یه کی جوان هر له بهر ته مهش بوو ته و نه دهی نیوبانگی رهوتی ژیانی هه یبوو ته و نه ده ته ده به که ی نه یبوو، چونکه خوینهر ته و نه دهی به دوا ی تاییه تی و سلوکی دا له نیو کتیبه کانی ده گه ران زیاتر له گه رانیان به دوا ی ته و ئاسوگانهی که ته م کتیبه نه ی له به رده میانا ده یانکرده وه.

به پیی قسه ی دریدا له ناو هه موو کائینیکی تاودار یه کیکی دیکه ی غه رب هه یه، هه ردووکیان جیلوه و سه رچینی ده گه ل یه ک ده گورنه وه، دریدا کاتیک ده رک ی به وه کرد، که تیینی ته وه ی کرد جان جینه بزواتی دریز بوونه وه له سه رتاوی داده نی genet تا مانای گوئی کرکم بدات هه ندی جارانش لایده برد تا ناوه که genet مانای ره چه له کی که له ته سپی ته سپانی بدات که ته سلله که ی عه ره بییه، دریدا له هه ردوو ته و کاره ته ده بیانه ی کوئیوه ته وه که به هه ردوو جوړ نووسراوه و بوی ده رکوت که جان جینه هه ندی جار ده بیته کرکم گوئی که به هی یه که می ده نووسی هه ندی جاریش ده بیته حیله ی ته سپی کاتی ده بیته سه ر زینی دووه مو وه ک نه بیلیکی ته سپانی ریشمه ی ده گریت. جان جینه خوشی ته وه ناشاریته وه که ده که ویته میانی ته م دوالیزمه به گوزارشتی خوئی (له بهر ته وه ی کاره که وا رووده دات واته ته و کاته ی که ده زانم به سه ر پشتی ته سپیکه وه م، ته وه ته و حه ره که تانه

ده كه م كه سوار ده يكه ن و هه مان ميزاجى ئه وانم هه يه ، ده ستم
وهرده گه پرى و سه رم به رز ده بيتته وه ، ده نگم سه رسامى ده گرى ئه و
هه سته ي من سه بارت به سوار ئه سپى هه ستيكى ده وارى كورژن كارو
نه بيله و تيپه رى ژيانى روژانه م ده كات ، خه يالم پى ده به خشى ، ئه و
ده سته و نه بره يه م ده داتى كه من واحيسا بيان ده كه م سه ركه وتوون

مندالته كه مردو دزه كه له دايك بوو

جان جينه ده رباره ي مندالتي خوى ده ليت : "له نوزده ي كانونى
يه كه مى ۱۹۱۰ له پارس له سه ر ريگا له دايك بووم له په ناگه ي بى
باوكان سه رم هه لدا كه بوومه بيست و يه ك سال شه هاده ي له دايك
بوونيان پيدام ، دايم ناوى گابريل جوانيه بوو واته (جينه) و باوكم
ديار نه بوو زانيم له خانوى ژماره (۲۲) له شه قاميكي سه ره كى له
دايك بوتم ، به لام كه چووم به دواى ئه و ناو نيشانه بگه ريم بينيم جگه له
خه سته خانه يه كه بو شير خواردن منيان بردبوو ئه وى هيچى ديكه
نييه "

ئا به م جوړه له دايك بوو وژيا ، به زينا بووه و دايكى له سه ر يه كى له
شه قامه كانى پارس فرپى داوه ، په ناگه ي بيژووه كان به خيويان كردووه ،
پاشان داويانه ته جوتيارى له هه ريى - مورفان - له نيوه ندى فه ره نسا ،

تا به رامبهر کرییه کی مانگانه به خیی بکات، ته وانیش کردویانه به
خزمه تکاری لای کاهینی که سروشیکی ئایینی هه بووه.

هه ر له مندالییه وه ههستی کردووه که که سیکه کهس حهزی
لیناکات، وای ههست ده کرد مه خلوقیکی له ناخدایه حهزی لیناکری
وه زعه که ی وا بو به دیار ده کهوت که خو ره در یژ بوونه وه یه کی
قیژه وه نکر دنی کومه لایه تی بی، ئەم منداله بیژووه هیچی نه بوو،
ئه گه ر بدرابایه خیزانیکی کریکار دهیتوانی تی بگات که مرۆڤ بویه کا
هه یه تا کار بکات به لام خودان مه زره عه کان مه لاک بوون،
مولکداریتیان ده وچاوی ته وان دروست ده کات، هه ر بویه ئاره زوی
کرد که نوینه رایه تی مه هزه له ی مولکداریتی بکات، ئەوه شیان به
هوی ته وه وه بووه که به ته واوی تی که له بوو ده گه له ته و خیزانه جوتیاره و
خودان مه زره عه یه ئەوه شیان له ریگه ی دزی کردنه وه بویه به وه سزا درا
که بینیرنه په ناگه ی س- مترای- ئیدی هه ولنه دا که گومان له و
سیفه ته بکات که ئەدرا به و، به لکو بریاری دا بی به دز، سارته ریش
زۆر له سه ر ته وه ده وهستی و ده لی:

منداله که له ناندینی یاری ده کرد، له هیکه وه له ته نهایی خوی
وه ئاگا هات، بر دیه ناو نیگه رانییه وه پاشان دیسان غایب بوو له خوی و
له جوړیک له بوونه وه غه رق بوو، ئیدی حالی حازر کهس له ژووره که

نییه، ههستیکی کۆچلیکراوه که لویه لی تیدا رهنگ ده داتهوه، ئا ئه وه پلیکانه یه که وه ده کریتته وه وه دهستیکی بچووک دیتته ژووره وه، ئینجا دهسته که به تاوانیکی بینراو گیرا، یه کیك هاته ژووره وه وا سهیری ده کات، له ژیر کاریگه ریته ئه وه سهیر کردنه مندا له که بو خودی خوئی گه رایه وه، که هیشتا نه بو ته که سیك، له هیکه وه ده بیته جان جینه، جان جینه کییه؟ دوا ی که میکی دیکه هه موو خه لکی گوند دهیناسی، له هیکه وه وشه یه که مایه ی سه رسوورمانه په یدا ده بی له قولایی دونیا وه راهاتوه، بو ئه وه ی گه ره لاوژه بخته ناو سیسته می جوان، دهنگیک به ئاشکرا رایده گه یه نی (تو دزیت) ئه وه کاته ته مه نی ده سالان بو"

که واته مندا له که مردو دزه که له دایک بوو، ئه وه کاته ی که سه رسوورانی نه گبهت و وشه ی دز راویان نا وه ک بلی ئه وه دوو شته ئه وه پیناسه یان بو هینا که له میژ بوو به دوایدا ده گه را "هه تا ئه وه کاته هیچ نه بووم پیان گوتم تو دزی و بووم به دز!"

ئیدی مندا له که دهستی کرد به وه ی بیته ره وای ئه وه سیفده ته که خوئی وه دهستی هینا، گوپستانیک له مونبارناس خالی ده کات له گول، تابییات بو سهر گوپری هاوپییه کی خوئی، کاری گه مژهلانه ی ده کرد که به هویه وه ده یانبرده به ندیخانه ی-احداپ- که ئه وه کاته ته مه نی (۱۵)

سالان بو، ئەو بۆ ئەو هی له کارهسات رزگاریت بی، ئەو هت له سه ره وهك گوتمان تا ههردوو چاوانت تیا یا نقووم بییت) وا بریاربوو تا دهگاته ته مه نی-روشد- لهو بهندیخانه یه بی به لام له ته مه نی (۲۰) سالی دا رایکردو چوو ه ناو تیمی کی بیانی له باکووری ئەفریقا و بوو به ژماره یهك له كه تیبه یهك كه لات و تاوانبار و خه لکی شازو ته له كه بازی تیا بوو، به لام دوا ی (۵) سال حه زی چۆه ئازادی دهستی کرد به کار له سو ریا و تو رکیا، له خزمه تی سه ربازی رایکردو جانتای ئەفسه ره ره شه کانی شی له گه ل خۆی برد، بریاریدا سوود لهو شتانه وه رگری كه له بهندیخانه فی ر ی بوو، ئیدی دزی کردن و خراپه کاری و له یاسا لادانی کرد به پیشه ی خۆی چونکه " ده بی بیته ئەو شته ی كه ده یانه وی. دز- ترسنۆك-خیانه تکار- شاز هه ر شتی "

شتی کی دلخۆشکه رو سووتینه ر هه بوو پالی ده دا بۆ دزی کاری و را کردن هه تا رۆژی توانی له سنووره وه بجیته -چیلی و نو سالان له دهو روه ری ئە سپانیا و ئیتالیا و یوگسلاقیا و نه مسا و ئە لبانیا و چیکۆسلوفاکیا و پۆله ندا گه را و سو را، تی که لی دزو قاچاغچی و ئە شقیای به نده ره کان و کچه به دره وشته کان بوو، له ناخی خۆشیدا هه ستکردن به نامۆیی و نامونته میه تی هه لگرتبوو، له هه موو شاری کیشدا ئەو دیمه نه دووباره ده بووه، را کردن له یاسا، بهندیخانه،

دهر کردن، پاشان دهچیتته ئەلمانیا که له ژیر حوکمی نازی دابوو، بەلام ههستی بهخنکان کرد چونکه (ههستم کرد من له مهیدانیکیدا دهسورپیمهوه کۆمه له دزی حوکمی دهکات" (ئه گهر شتی لییره بدزم ئەوه من شتیکی غه ریبم نه کردوو به لکو شتیکی ئاسایم ئەنجام داوه). له سالی ۱۹۳۹ ده گهرپیتته وه فهره نسا تا خوئی له بهندیخانه بدوزیتته وه ئەوهش به تاوانی دزی و راکردن له سهربازی، بهلام دادگای سهربازی که وای له پیش ئەو دادگایه کرد که ئەقلی تیکچوو به رهه لالی کرد.

تاسوقی نووسین

له نیوان سالانی ۱۹۴۰-۱۹۴۷ ده گهرپیتته وه بو بهندیخانه له بهر تاوانی دزی و تاوانکردن، بهلام شتیکی له دل گه رابوو، ئەو بیژلیکراوه ببوو خوینهری کتیبان، له کتیبه کانی سان سیمون و دونزفال و شیعه کانی شاتوبریان و بودلیروسرودی سرودان چیژی وهرده گرت، ههتا رۆژیکیان له بهندیخانه ی-فرین-دا موریس توسکا وهره قه و قه له می پیدا و قه له مه که ی گرت و ئیدی دهستی کرد به نووسینی ئالۆزو نادیار.. له وانیه کاری شیتایه تی بی، که شف کردن و چوون به ره و دیدگا و گوئی هه لختن.. ده فته ره کانی به رای بی ئەو هیلکاریانه ی

زۆربونجا ئەو وشانە لەچ مەودایە کەو دەهاتن و بۆ چ مەودایە کە
دەچوون؟ لەچ شەوی کدا تەزوی بە لە شدا هاتوو، دەنوسی رەش
دە کاتەو دەنوسی؟ کە شە هۆتە گری گرتوو؟ ئەدی هەوەسی
خەلق چۆن داگیرساو و ئەو هاوارە سەختە و بەر هاتوو و ئەو دەنگە
داگیرساوی بۆ هاتوو...؟

سارتر دەلیت: جان جینە لە سەر تادا بۆ ئەو دی نوسی، کە
تەنهایی خۆی تەئکید بکات و بەسیەتی خۆی بەدی بهینێ، هەر
خودی نووسین بوو ئەوی پالدا بەرەو تە گەرە کانی لە ریگە نەسقهو..
تا بەدوای خویندەو بەگەرێ، ئا بەجۆرە ئەو مرۆڤە چە قەستووێ سەر
خودی خۆی و لە وشە و گۆلە بەرە کانی بوو بە نووسەر، بەلام هونەرە کە
هەمیشە بە سەرچاوە کانییەو کاریگەر دەبێ، ئەو بەردەوامییە کە
پیشکەشی دەکات بۆ تاهەتایە تەرزیکە تا قمانە دەمینیتەو.

جان جینە باس لەو ترسە پیرۆزە دەکات کە تووشی هات لەو کاتە
کەوینە یەکی لەرۆژنامە لێدە کردووە و بە نەرمە نانی جووراو بە دەرگای
زیندانی هەل دەوایی و بەدریژایی شەو سەیری دەکرد، وای پیر دە کردووە
کە رۆژی دادی ئەو خۆشەو یستییه نادیارانە دەبن بە پالەوانی
رۆمانە کانی، لەوانە یە ئەو ئارەزوو شە هوانی ئامیزە وەک و ئەو
هەستەوا بێ کە خۆش نووسە کانی سەرەتا بەسەر دیواری

ٺه شڪه وٽه ڪاٺي-لا سڪو-دا هه سٽيان پيڏه ڪرد، ڪه يه ڪه م شيعري خوي
 نووسي (مه ڪوم ڪراويڪ به له سيڏاره دان) له لايه ن خودانيڪي
 نادياري ده زگاييڪي بلاو ڪردنه وه بلاو ڪرايه وه، ڪه پيشڪه شي به يادي
 هاورپيڪهي-موريس بيلوريج- ڪردبوو ڪه له سالي ۱۹۳۹ له
 به نديخانه ي سان بريو له سيڏاره درابوو، ڪه ٺه وه ده قهي له بهر
 ده ستماندا هه يه:

ده مي توڙ ده ميڪي مردوه ڪه چاوه ڪانت دوو گولن
 (.....)

ٺه وه به فري وه ڪه مه شخه ل پروشڪ ده دا
 (.....)

سه ره راي فرميسڪي چلوور هت
 (.....)

(.....) ڪليله ڪان ده دزي
 (.....)

ڪه مه له ڪي ٿاسا
 ورتڪه به فر به سهر سه رينمه وه له به نديخانه بيڏه نگه ڪه مه وه
 سيحري سڀي ده به شيه وه

ترس و مردوه ڪانيس له گول وه نه وشه ڪان

مه‌رگو كه له‌شیره‌كاني (.....)

منالئىكى جوانكيله له شيوه‌ى فرشته

به‌سه‌ر تاجه گولئينه‌ى قه‌ره‌نفل و ياسه‌مينا

(.....)

ببه‌ ئه‌و كچه‌ى خودان گه‌رده‌نيكى دره‌وشاوه‌ى ساف

ياخود گه‌ر نه‌ترسيت ببه‌ منالئىكى نه‌غمه‌ ئاميز

مردن له‌ مندابه‌..به‌زوري... به‌ر له‌وه‌ى ته‌ور بمتاشي

تو‌ ئه‌ى منالئى شه‌ره‌فى زور جوان و به‌لاولاو تاج له‌سه‌ركراو

به‌سه‌ر سه‌رينمه‌وه‌ لار به‌وه‌و يادگارى جيبه‌يله

له‌ رومه‌تى زي‌راويت ده‌دا..... گوي بگره

عاشقه‌ كوشنده‌كه‌ت باسى پالنه‌وانى خو‌ى له‌چهند فه‌سلئىكى كارىگه‌ر

بو‌ تو‌ ده‌كات

سروود بو‌ تو‌ ده‌لييت و هه‌مان روخسارو جه‌سته‌ى تو‌ى هه‌يه

ئه‌و دلئى كه‌ سمى خه‌يالئىكى گه‌وره‌ش نايكاته‌وه

به‌ داهيئانه‌كاني ديواره‌كاني زينداني ده‌رازانده‌وه‌و به‌ناو

ئاسنبه‌نده‌كاندا ده‌بردانه‌ ده‌ره‌وه‌ تا روبير دونويل و جاستان جاليمار

بلاويان بكه‌نه‌وه‌ بي‌ ئه‌وه‌ى جه‌ساره‌ت بكه‌ن، ناوى خاوه‌نه‌كه‌ى به‌سه‌ره‌وه

بو، له ههر کتیبیکیا ئەو پیاوه ئیھانه کراوه زیاتر قودرەتی بەسەر
ئەو شەیتانەوه زیاد دەبوو که چوو بووه ناخییەوه.

قسەو باسی (نوتر- دام - دی فلور) زۆر دەبوون له بەندیخانە
تری (١٩٤٤) بۆل قالیری داوای کرد بیسوتینن (موجیزەهی گول) له
بەندیخانە (توریل) که له ساڵی ١٩٤٦ بلاوکرایهوه، توریل فی
بریست ١٩٤٧ جگه له سیرهتی خودی خوێ بهناوی (رۆژانهی دزی)
١٩٤٨.

سیمون دی بۆقار یادگارییه کانی خوێ دهگیریتهوه و دهلی:
(ماوهی چەند مانگی که شیعری کمان له شاعیری کی نادیارهوه
بیستوه، کۆکتۆ که شفی کردوه و دهلی گه ورهترین شاعیری ئەو
چهرخهیه له نامهیهك که له ١٩٤٣ بۆ سهروکی دادگای گوناھی
نۆزدهههه می ناردوه که جان جینهی لی دادگایی ده کری، پیشتر نو
مانگ بهندکردنی بۆ دهرووه بههوی دزیهوه، که یه کهم بهشی
چیرۆکی خوێ-نوتردام دی فلوری) له گۆقاری که (لاربالیت) دهری
دهکات بلاوکردهوه سهرسام بوین که دیار بوو له ژیر کاریگه ریتی
بروست و کۆکتۆ جوهاندۆیه سه ره پای ئەوهیش دهنگی تایبهتی خوێ
ههیه، جان جینه سه ره له نوی دهسه لاتی وشه مان بۆ که شف دهکات
که واته کۆکتۆ موباله غهی نه کردوه، ئیمه وه دیار که وتنی نووسه ریکی

گهوره ده‌بیینین. له سالی ۱۹۴۸ به‌نه‌فی کردنی بو دهره‌وه‌ی ولات حوکم دهری حوکمه‌کەشی به‌دریژایی ژیانی ده‌بی له مه‌نفا بی، به‌لام ئەدیانی فه‌ره‌نسا، سارته‌ر، ئەندری جید، کوکتو، بو کلودویل له‌گەڵ بیکاسۆ، نامە‌ی پارانه‌وه بو جان جینه‌ ده‌ده‌ن به‌سه‌ره‌ک کو‌مار-فنسان ئوریول- و ئەویش قبولی ده‌کات و عه‌فویکی بو دهره‌ده‌کات و رایده‌گه‌ینی " به‌ند کردنی شاعیر حوکم کردنیه‌تی به‌ له‌سیداره‌دان له‌ریگه‌ی ئەو بگه‌وه به‌رده‌یه سارته‌ر ئەوی ناسی و خوی پابه‌ندی ئەوه‌کرد که پیشه‌کی بو ئەو کتیبه‌ بنووسی که-جالیمار- بریاری دابوو بۆی بلاوبکاته‌وه، ئەو پیشه‌کییه له‌ داویدا بوو به‌ کتیبیکی (۶۰۰) لاپه‌ره‌یی، به‌ناونیشانی (جان جینه‌ی قه‌ددیس- ئەکته‌ریکی هه‌زه‌لی و شه‌هید که له‌ سالی ۱۹۵۲ که‌وته به‌رده‌ستان.

ئەم کتیبه‌ له‌ کاریگه‌ریتی پرۆسیسی سه‌قامگیری مندالیتی به‌سه‌ر جان جینه‌وه ده‌کوئیتته‌وه نه‌ک به‌و پییه‌ی ته‌نها هیدمه‌یه‌کی دهرونی بی به‌لکو وه‌ک رووداویکی کومه‌لایه‌تی و له‌په‌ره‌کانی هه‌وه‌لیدا سارته‌ر ده‌لیت:

ئەگه‌ر ویستمان له‌و مرۆقه‌ و دونیای ئەو مرۆقه‌ بگه‌ین هیچ شتی نییه‌ ته‌نها یه‌ک وه‌سیله‌ نه‌بی، ئەویش ئەوه‌یه سه‌رله‌نوی به‌ ناگه‌ینیکی ته‌واو دامه‌زراندنی رووداوی ئەسلیه‌که دووباره‌ که‌ینه‌وه

که به بهره‌وای هیماى بۆده‌کرد، که له سرووته شاردراره کانیدا دووباره دروستی ده‌کرده‌وه له ریگه‌ی نمایشی ئەفسانه‌یی که ئەو مروّقه پیشکەشی ده‌کرد، ئە‌لی‌ره‌دا ئەو میتۆده خۆی فەرز ده‌کرد: رووداوه‌کان ده‌گه‌رینه‌وه بۆ ده‌لاله‌ته راستیه‌کانیان به هۆی شیکردنه‌وه‌ی ئەفسانه‌کان.

له تابلۆگه‌ی جیاکومیتی

له سالی ۱۹۵۸ جان جینه ده‌که‌وێته ژێر کاریگه‌ریتی کاره هونه‌رییه‌کانی هونه‌رمه‌ندی شیوه‌کاری فه‌ره‌نسی - ئە‌لبیر توجیاکومیتی - که به‌کاری درێژکۆله‌ کردنی غه‌ریب ئامیزو نا مه‌ئلووف ناوی ده‌رکردبوو، لی‌کۆلینه‌وه‌یه‌کی له‌مه‌ر نووسی، جا ئایا ئەو لی‌کۆلینه‌وه‌ی له‌به‌ر ئەوه پیشکە‌شکردن، چونکه‌ گیانی جیاکومیتی ته‌ژی هه‌مان ئەو ره‌وته وێرانکارییه‌ و ئەو توندوتیژییه‌ بوو که کاره‌کانی پێ له‌ خه‌لکی دیکه‌ جیا ده‌کرده‌وه، وه‌ک چۆن ده‌لیین کورتی و که‌ژی لێک ده‌هه‌ژی بوو؟ جاک دوبان ده‌لی:

(دریکی سروشتی لای جیاکومیتی هه‌بوو، هه‌ووه‌ها مه‌یلیکی وێرانکه‌ر چالاکی داهینانی ئەوی حوکم ده‌کرد، هه‌ر له‌ مندالییه‌وه ئاره‌زووی تاران‌ی سیکسی له‌ پشت خه‌یال و دیدگای وه‌همی ئەه‌بوون،

که له خهونیکی خویناوی له رۆمانسییه رهشینه کان دهچوو، ئهوهشیان راقه یه کهم وینه دهکات که به شیویه کی خویناوی رهسمی کردوه، که له خویندنهوهی خۆیدا له تراژیدیه کانی ئهسخیلۆس و سوفوکلیدسا کهوتبووه بهر دلی، تاسوقی بو دیمهتی ترس شههوانیهتیکی زوری زیاد کردبووه سهر ههوهس و شیتایهتی ئهوهوه، ههموویان ئهوه مهشخه له بوون که له زورکاری نهحتی سهرهکیدا هینایه دی لهو کاتهی که چوو نیو تهوژمی سیریا لیهتهوه.

ههچهند که جیا کومیتی کوری خه لک بوو، له خیزانیکی هونهری ناودار بوو، بهلام چهند روویکی لهیهک چوو له گهل جان جینهی کۆده کردهوه، وایان دهکرد که ههیهک هاوده می ئهوی دیکه بی، ههردووکیان داهینانیان کردبووه پهناگه و دیدگای خویان، ههردووکیان ئامانجیان نهبوو له داهینانی خویان که بیته مایه رازی بوونی سووک بو زات یا کومه له خه لکی.. به لکو داهینان لای ئهوان (پرۆژهی رزگار کردن بوو له ریگهی ئهوهی لایه نیکی له غوربهتی خویان که پییهوه دهتلینهوه بهوانی دیکهوه نووسینن، ههردووکیان وینهی سیهربازو ئهفسانه و عهرافات و سروودی که نعان و گۆرانی ئهجندهی بیابانیان وه بهر رۆحی دهکوت، ههروهها (جان جینه) وای له ئاژه لانی کرد قسه بکهن به تهعبیری جان کۆکتۆ، که مه بهستی ئهوه بوو قسان

به زمانی که سانیکه وه هه لږ پڙی که قسه ناکات جیا کومیتیش وای له روخام کرد بترسی.

که واته جان جینه له جیا کومیتی دایه سی له پالنه وانه کانی خوی دوزیه وه که عه ودالی دهرچوون بی له باوه کان، جیا کومینی باسی نه قینیه کانی خوی بو کردم له گه ل یه کی له که له ک بازه ویله کان دلی بردبوو هه رچه نده جله کانی هه لاهه لا بوو، تاراده ی پوخلی سیمای په رپووت بوو، که له گه لیا کاری سیکی ده کرد سه ری قینچکه و نه ورامی لیده هات".

جان جینه له سه ر زمانی جیا کومیتی نه و گوزارشته غه زه لیبانه ی گوتوه که بو نه و کلۆله ی چریوه "چه ندیم خوشده ویست هه تا که دوو روژ یا سی روژ نه مده بینی رامده کرده سه ر شه قام و به تاسووقه وه چاوه پروانی گه رانه وه یم ده کرد، له لای من له به رابه ری هه موو جوانه کانی ژنان بوو" جونیه وه لآمی ده دایه وه:

ده بوایه بیخوازیت و وای به خه لکی بناسینیت که و ژنی تویه... جیا کومیتی به بزوه سه یری جینه ی ده کرد و ده یگوت:

وازن ده که ی؟ نه گه ر کاریکی وام کردبا زور که س وای داده نام که کالقام و که م نه قلم، نه دی وانیه؟ جان جینه ش وه لآمی ده دایه وه "به لئی" جان جینه له به رامبه ر په یکه ریکی جیا کومیتی که به ناو-

بابه تی شاردراوه - بوو دهووستا و ئه و تیبینییهی ده کرد "له وانیه ئه و ناوه له هه موو کاره کانی ئه و هونه رمه نده بنیین له مه و دای په یکه رتاشی و ره سم به یه که وه، بیگومان ئیمه له - بابه تی شاردراوه دا - که سیټیکی می ده بینین، ئه و بابته که مه، به ته وای نااماده یه به لام ده بی به پیچه وانیه و هر گرین، بویه ده بی ئه وه بلیم که ئه و - بابته - که م نییه له راستیدا، له کاتیکا که تیبینی ئه وه ده که یین ئه و په یکه رانه ی که به ره می هی ناوه له قوناغی پیگه یشتوی خویدا... په یکه ره که هه ر خوی سه ره رای ئالۆزی و شاردراوه یی خوی که شفی بابته تی خوی ده کا".

جان جینه له ریگه ی دیقه تی هه واسه وه له زه تی له وره دکاری په یکه ره کانی جیا کومیتی وهرده گرت، ئاماده گی له ریگه ی هه واسه وه ده رگه ی بوونه له ریگه ی هونه ر یاخود گوزارشت که ره بو گه یشتن به هونه رو ئاشکرا کردنی سکه ی هونه ر گوی بگره چونه به دهسته کانی هه ست به په یکه ره کانی جیا کومیتی ده کات (نا توانم دهروونی خۆم) له وه قه دهغه که م که ده ست بکاته په یکه ره کان، من چاومی لی وهرده گیپم که چی دهسته کانم به ته نها به رده وامن له که شف کردنی، سه ر، مل، شاننه کان، ههسته کان به سه ر لیوی په نجه کانم خر ده بنه وه، په نجه کانم ئه وه دروست ده که ن که جیا کومیتی به په نجه کانی دروستی

ده کردن، به لّام په نجه کانی جیا کومیتی به دواى پالپشتیک ده گه رین که
نقومى گه چى تهر دهن، له کاتیکا که په نجه کام به سهر هه مان ریگه دا
دهرۆن ئه و ریگانه ی که په نجه ی هونه رهنه ند کیشابووی له کوتاییدا
هاتووه وه دهسته کام دهژی و دهینی.

جان جینه و شانۆ

زۆر جارن نووسهر هه ولى ئه وه ده دا که زیتر له پیره و گه یه ک بگریته
به تار تا یه ک تاره زوو بخاته روو، ههر به مجوره ش جان جینه چووه ناو
دونیای شانۆ دواى ئه وه ی که له ناو شیعو ره خنه و رۆماندا گه راو
سورا، هه رواش سینه ما، که ئه وه ش ههر به ته نها مه به سستی گۆرینی
ره گه زه کان نه بوو، به لکو له بنه رته دا ره ویک بوو له راسته و خویى ژیان و
جه ختی شه هاده ته وه به ره و هه رته کانی خه یالکردن و یاری و خو
وه ده رخستن و ماسک و ئاهه نگ که تیایا ژیان و خه یال، حه قیقه ت و زه یف
تیکه ل به یه ک دهن، رووداوه کان بایه خى خو یان بو به رژه وه ندى شیعر ون
ده کهن له ریگه ی زمانیکه وه که له شه فافییه تدا سنووری نییه،
ههروهک چون هیچ سنووری نییه بو ئاگه ی له جه ساره ت کردنى

بوچوون تا ئەو پەری، واتە بەرەو شەفافیەتی دۆزەخی، بە پێی گوزارە
ئەو خۆی، جان جینە هەرگیز دەستی لەو رەگەزانە هەلنەگرت کە لە
رێگەی ئەزموونی خۆیەوە ئەو ئەزموونە توندوتیژی دژ بە کۆمەڵگەی
دامەزراو ئامیز، چووبوو تاویەو، هەرۆها لە ناو بەندیخانە کانیشدا،
بەلام هەمیشە چەند سیمبولیکی بوژووازی بو ئیزافە دەکردن تا
هەمووان لە گەڵ یەک تیگەڵکا لە ناو تابلویەک و دیمەنیک کە هەمیشە
لەواقیع و ناواقیع هەبوو ئەوەی ئەو دەیهوویست ئەو بو کە
بەرجهستە ی ریاڵیک یا گەیانندی بیریک یا پەيامیک نە کات، چونکە
ئەو گەوهەری بزوتی شاردراوێ پر لە دژایەتی بە پیت دەکات.

بە لکو گرینگ ئەو بو، دارشەتی شیعی بو کە تیشک و بینەو
بەردەکان بو کە سیی و فەزاو رامانەکان بهیلتەو بە مجۆرە کە
رێبەریتی شیعی و رەخنە و سینەما و رۆمانی کرد بەرەو شانۆ هەوڵیدا
بو بیگەرپینیتەو کە تیایا هەموو ئەو ئاسەوارە هەلکەنراوی جەستە
تیابوو کە بەر لەوەی لە دەرگای ئەو هەریمە نووسین ئامیزە بادت،
هەرۆها لە رێگەی ئەشیریەتەو لە رێگەی رەگەزی ئاهەنگ سازی
کەرنەقال و یاری و ناولینان و دەست نیشانکردنی مەودای دوورکەوتنەو
گواستنەو کە میانە ی حەقیقی و زەبیق و توندوتۆل کات.

لیږدهدا شانوی جان جینه به کهس ناچی ته نها خوئی نه بی، ئیمه له بهرامبهر که سیکن که نمایشان ده کاو له پيشماندا ته مسیل ده کا، له سه زمانه وه ته مسیل ده کات له بهرامبهر دونیا به ک داین دارمانه حه قیقه ته کان کورت ده کاته وه وه ده ته قیته وه وه پارچه پارچه ده بیته، ریال ده بیته شتی که ئیمه نه مانزانیبوو یا هوشمان پی نه کردوه، زه یف ده بیته حه قیقه تی زه یف یا خود زه یف حه قیقه تی بنه رته تی چونکه "حه قیقه ت کاری من نییه به لام ده بی درو بکه م تا راستگوم به لکو ده بی له وهش دوورتر برؤم".

جان جینه هه رگیز پوزش بو ته وه زه یفه ناهینیتته وه، به له هجه یه کی تامپون ئامیز له سه ر زمانی (مادام ئیرما) دا ده رباره ی قسه ده کات وه هه رواش له کاره ساته کانی (بانیزه) چراکان ده کوژینیتته وه وه قسه له گه ل جه ماوه ر ده کات "خه لکینه ئیستا که برؤنه وه مال، راسته من تیاتروخانه یه که ده گپر، تاکه جیاوازی نیوان من و ئیوه ته وه یه که من خوم ده ناسم به لام ئیوهش وه که و من تیاتروخانه کان ده گپر، ته وه یان حه قیقه ته وه دانی پیا ده نیم، شهرمی لیناکه م به لام ئیوه هه ندیکتان نازانن له ناو تیاتروخانه دا ده ژین، وا وه هم ده کا که له ناو فیرده و سی چاکه دا ده ژی، ته وانی دیکه ته وه حه قیقه ته ده زانن، به لام دانی پیا ناین، له وانه یه له شهرمان بی، یا له نیفاق یا خود بو ئیدعا هه ندی جار

بەردەوام زەیفی تازە ھەبە قەدەغەى یارى شانۆ دەکات بۆ ئەو ھى
نە کەوئەتە تەلەى نزیك کەوتنەو ھە حەقیقەت".

سارتەر لەم بارەبەو ھە دەلیت: "جان جینە بوو بە نووسەرى شانۆ،
چونکە زەیف لە درامادا دیارترین جوۆرى زەیفە و لە ھەموان جەزاب
ترە" جا بۆ ئەو ھى گەمە کە بە ھەموو زەیفیەو ھە بیته دى دەبى یە کەم
کار کە بیکەین سەوسەت لە کەسیتییەکان دوورکەینەو، بۆ
نموونە روۆلى-سولانج- لە خزمەتکارەکان دا ھەموو ئە کتەرێک دەتوانى
نمایشى بکات، بەلام ئەو ھى کە پى دەلیین دوور کەوتنەو ھە حەقیقەت
یا ریال بنەرەتى نییە، کەواتە پىوئستیمان پى نییە تا وا خۆت
بەدەر خەیت کە گەمەى روۆلى ژنیك دەکەى، چونکە نەرمونیانى
جەستەى و نەرمى ئاورەکانى و دەنگ خۆشى ئەو ژنە چەند سیفاتىكى
سروشتن، ئەو سیفاتانەش ئەو کەرستەبە دروست دەکات کە
ھەلیدەرپىژى وەك چۆن خۆى دەبەوئ بۆ ئەو ھى گوزارشت لە روکارى-
سولانج- بدات، یە کەم جان جینە کە دەبەوئ کە ئەو کەرستە ژنانەبە
ھەر خۆى بیته روکار ئەو ھەشیان لە ئەنجامى گىرمە و کیشەدا،
چونکە نابى سولانج خۆى و ھەمدار کردنىكى شانۆبى بیت، بەلکو
سولانجى نىر وەك خەونىكى مەحالى بۆ پیاویکە لە دونیایىكى بى ژن،
بەم رىگەبە ئەو ھى کە لەسەر تەختەى شانۆدا بەدیار دەکەوئ ژنیكى

وهها نيبه به قهدهرى ئهوهى كه خودى (جان جينه) يه كه به مهحالييتى
 ئهوهى كه ژنه دهژييت، ههروهها بو ئهوهى بينه نه كه ويته داوى
 حه قيقه ته وه دهبي به دريژايى راخستنى شانۆ بيھوش كرى، له سه
 كي شه يه كه دژى هه موو ياساييكي شانۆ، دهبي بينه بزاني كه
 ئه كته ره كان فيلى ليده كهن هه تا ده وهش كه په يوه سته به پيناسه
 بايو لوزيان، يا خود سيمى سايكولوزيان، به واھيمه دار كردن لي ره دا
 دور ده كه ويته وه له به راست زانين به هوى دژايه تى نيوان ئه و
 ئه كته رانه ي كه له به هره ي خوياندا له سه ر بنه ماي قودره تيان بو فيل
 كردن ده ژين، ئا به مجوره جان جينه خيانه ت له ئه كته ره كانى ده كات و
 پيستي ان له به ر داده مالي، كه ئه كته ريش خوى ده بينى روت و قووته
 وا هه ست ده كا تا وانباري كه و كاره كه ي ئاشكرا بووه، واھيمه دار كردن،
 خيانه ت، فه شل، هه موو ئه و سه رچاوانه ي حوكمى خه ونه كانى جينه
 ده كهن له ناو دوني اي شانۆي ئه وا به ديان ده كه ين، ئه وانه چه ند
 كوسايه تيه كن كه نابج له ئه كته ر زياتر بن واته ناتوانن بن به پالھوان
 به ماناي ته قليدى شانۆ، هه ر بويه ش خوپا ككر دن وه ناميني له بين
 ده چي به واتا كه ي ئه رستويى خو به لكو چه ند مو تيفيكي زه يف به
 چه مكي سه وت ئاميز جيگه ي ده گرت ه وه. به لام ئه وانه ي كه له ژير
 روناھيدا قسه ده كهن و ده جولين له به ر چاوماندا ئه وانه جگه له

وهخۆدهرخهرو موخبیر هیچی دیکه نین، وهزعه که وهك تاکه کهس تیپهپریان دهکات له ههمان ئەو کاتهی که دهیانگریته خو، ههمان حالیشه سهبارت به بینەر، که نه له گهلا پالهلوانی یه کتر دهگری و نه بو ههلویستی ههلدهچی به لکو دهبیته بینهری وهزعی فراوانتر له فهدیهتی خوئی به لام پیوستی پیهتی چونکه "تیپهپی سنووری کوفری ئەو دهکات وهك تاکه کهس تاوهك پیناسه بهدوای خویدا بگهپی" بویه لای جان جینه (شانۆ له شانۆدا) هه بو.

(خزمهتکارهکان) قوداسیکی رهش بوو دوو خزمهتچی ههموو روژیک وهك پرۆقه بو تاوانی کوشتنی گهورهی خویمان پیشکهشیان ده کرد، له -زنجیهکان- دا کومه لیکیان رو لیکیان نمایش ده کرد که له سروتی ئاینی دهچوو، کوشتنی ژنیکی سپی چونکه نه یانده توانی ژنه سپی یهك ژیر بجن ته نیا له دونیای خه یال نه بی، له -بانیه ده- سئ له زه بونه کانی تیاتروخانه وا راهاتبوون که ناوی وههمی قه شهو جه نه رالو قازی له خویمان بنین، بویه له چهند زهرفیکی دیاریکراودا ناچاربوون که رو لئ هه که سیتیانه به راستی بگین نهك به ته قلید، هه رسی هه شانۆ گه ربیانه له سالانی ۱۹۵۶، ۱۹۶۰، ۱۹۶۲ له لایهن جان جینه بلا بونه ته وه بو ته وهی ته ئکید لهو شیوازه بکات، ته وه گه وهه ری ریازی (جان جینه) بوو له شانۆ که کورته کهی ته وه یه:

"دووباره خستنه رووی ریال له پشت په یوه ندی و بگره و
 بهرده کانیه وه، نه و دووباره خستنه وه رووه به شیوه یه کی قه به بو که
 رووداوی په ره سهندو بونیاتی حوکم و نه و گریه ی که زنجیره ی تابلو کانی
 ریکده خست تیایا نه بوو تا بینهر وه ناگا بهینی که له میانی زولمی
 واقعدا به ندکراوه، وای لیده کردن که بگه نه هه مان نه نجام له جیاتی
 نه وه ی که له ناو گیره ی وه همدا یا له ناو خه یال زیاده دا بیانخت. لای جان
 جینه قیزه وه نده کان و راونراوه کان و خزوشبجی و به ندی دوده کی و سواکله و
 هه موو سفلسداره کانی ژیره وه ی مرؤقایه تی بریتی بوون له و چینه ی که
 نه و له و اندابوو، هه روه ها نه و که سیټیانه ی که له دونیای داخراوی نه و دا
 ده ژیان.

به په راویز کراوه کان

هه موویان چند که سیټی کی دابه شکران له میانی جهسته و چند
 په یوه ندی کی ره مزی له لایه کی دیکه وه که له و دابه شکرده بزواتی کی
 جو لانه ئاسا رسم ده کری و جده لیه تی کی نویی که سیټی له دایک
 ده بی، روخسارو که سیټی - مه خلوق.

نه و که سیټی به یاخود نه و پرؤلیتاریا په رپوته وه ک چون مارکس
 وه سفیان ده کا که سیټی کی به درؤ په راویز کراوه، گونا هه که لای جان

جینه له ریگه‌ی گونا‌ه‌بار‌ه‌وه‌ه‌ه‌ل‌ ده‌ب‌ی له‌ده‌ره‌وه‌ی‌دا ، و‌ینه‌یه‌کی به‌کۆمه‌له‌، تا‌وان‌بار‌یکه‌ به‌سه‌ریا‌ دا‌ده‌به‌زی ، جا‌ بۆ‌ ته‌وه‌ی‌ ته‌ئ‌کید‌ له‌ درۆ‌ی‌ که‌سی‌تییه‌کان‌ ب‌کات‌ جان‌ جینه‌ هه‌ل‌ده‌ستا‌ به‌ کاری‌ ته‌عمید‌ کرد‌نیان‌ و‌ چه‌ندین‌ ناوی‌ ل‌یده‌نان‌، ناوی‌ شته‌کان‌ و‌ سیفه‌تا‌کان‌ چه‌ند ناوی‌ که‌ ره‌مز‌ کاری‌ بوون‌، ده‌لاله‌ت‌ کاری‌ یا‌خود‌ مانای‌ مه‌جازی‌ ده‌به‌خشی‌، هه‌میشه‌ به‌ حه‌رفی‌ که‌پ‌یتته‌لی‌ ده‌نووسین‌ و‌ ده‌یکردن‌ به‌ناوی‌ عه‌له‌م‌ بۆ‌ نمونه‌:

(پ‌یا‌وکۆژه‌ گه‌نج‌ه‌ که‌) مه‌به‌ستی‌ له‌-قه‌د‌د‌یسه‌ی‌ گو‌له‌کان‌ بوو‌، یوف‌یر مه‌به‌ستی‌ چا‌وی‌ که‌سک‌ بوو‌، ک‌یریل‌ واته‌ (به‌ شه‌ره‌هاتن‌).

ئه‌وه‌ که‌سی‌تییه‌کانه‌ له‌ شانۆ‌ی‌ جان‌ جینه‌ دا‌به‌ش‌ ده‌کر‌ینه‌ سه‌ر ده‌سه‌لات‌دارو‌ ژ‌یر‌ ده‌سه‌لات‌، له‌ (خزمه‌ت‌چ‌یه‌کان‌) دا‌ گه‌وره‌ی‌ مال‌ و‌ ژنه‌که‌ی‌ له‌ به‌رامبه‌ر‌ سو‌لانج‌ و‌کل‌یر‌ دان‌، له‌ بان‌یژه‌ که‌سانی‌ بان‌یژه‌ له‌ به‌رامبه‌ر‌ ساده‌کان‌ ئه‌وانه‌ی‌ سه‌ر‌ له‌مال‌ی‌ وه‌هم‌ ده‌ده‌ن‌، له‌ زنج‌یه‌کان‌دا ره‌شو‌ سپ‌ی‌ ده‌بین‌، له‌- په‌نا‌ خۆ‌ل‌-دا‌ کول‌اون‌یا‌لیست‌ و‌ سه‌ر‌ ک‌یشه‌کان ئ‌یستا‌ چ‌ ریگه‌یه‌که‌ هه‌یه‌ تا‌ له‌دا‌ه‌ینان‌ بگه‌ین‌؟

له‌باره‌ی‌ ئه‌وه‌ پرس‌یاره‌وه‌ سارته‌رو‌لوس‌یان‌ و‌ گو‌ل‌د‌مان‌ دوو‌ وه‌لام‌ی ج‌یا‌یان‌ هه‌یه‌:

سارتهر وای ده‌بینی که جان جینه که‌سیکه له موعاناتی داهینان ده‌ژیت که له موعاناتی ده‌روونی ئەوه‌وه نزیکه جگه له‌وهی که وهک ده‌قیکی وجودی خوشده‌ویت نازادی خۆی له ریگهی پرۆژه‌یه کی وجودی ئیجایی به ده‌ست هینایه‌وه کاتی که به نازادی خۆی ئەوهی هه‌لبژارد که بیی به نووسەر ئەو کاته به قه‌ددیسی شه‌هید ناوی برد.

وه‌لامی جو‌راوجۆرو تیکچرژاو

له نه‌زه‌ری سارته‌ردا هه‌مان ئەو تاوانباره ئایدیاله که ته‌واوی ووزه‌ی خۆی ده‌به‌خشی به قه‌ده‌ر له که‌سیتی قه‌ددیسه‌وه نزیکه بو، که هه‌ردوولا بۆ مه‌رگ هیلاک ده‌بوون، تاوانبار له هه‌لچوونی به‌ره‌و تاوانکردن و قه‌ددیس له شه‌یدا‌بوونی خۆی بۆ قوربانیدان، که له هه‌ردوو حاله‌تدا مه‌رگ کۆتایی هه‌تمی ئەو پالنه‌وانه تراژیدیایانه‌یه، ئەو مه‌رگه‌ش تاوانبار و قه‌ددیس ده‌کا به شتیکی ده‌گمه‌ن و به‌جیلوه‌و هه‌بیه‌ته‌وه ده‌وریان ده‌دا.

سارته‌ر سه‌باره‌ت به‌وه‌ی که خه‌ونی پێوه‌ده‌بینی له په‌ره‌پیدانی وجودی ئەده‌ب هه‌ولیدا ئەوه پیا‌ده‌کاته سه‌ر جان جینه، که په‌یوه‌ست بوو به بنه‌ما فیکریه‌کانی فه‌لسه‌فی ئەوه‌وه، زات ده‌گه‌ل هه‌لو‌یستی

هه لېښاردنی د دنیا تیځده گیرین هه لویستی ته وانه ی هه ست به غوربه ت و نامو یی ده کهن، پاشان ته و نه ده ی پی نه چوو که پر و ژه ی داهینانی ته ده بی خو ی هه لېښارد، گورانی وه زعییه تی حاله تیځ له پی ناوی دامه ز راندنی وه زعییه تیځی تازه ی هه لېښارد.

ش تیځی سرو شتییه که ته نها سایکولوژییه تی سارته ری فینومنیولوژی ده توانی بل ی که له به ره مه کانی جان جینه ده گات، له و کاته ی که هه لویستی ئیرادی خو ی له ری چه مکی بوچوون یا قه سد وینه کردو دیدگای مارکسیه تی راست کرده وه که وای ده بینی هه ست و په یوه ندییه مر و فایه تییه کان ده کا به شت یا خود ده گشتی نی هه رواش دیدگای لی تو ژینه وه ی ده روونی که شته کان به ره وچالاکی نه ستی ده بات لادا.

لای سارته ر رودای گرنگ له ژیانی تاکه که سدا هه لېښاردنی نازادانه و هو شیارانه یه بو خو ی و بو دنیا له جیاتی ته وه ی که ئی پو تی زی چینایه تی بکری وه ک مارکس وایده بین ی، یا خود بوونی گریه کی شار دراوه وه ک چون فر وید پیله ی له سه ر ده کات.

به و رووداوه یه کلاکه ره وه یه ش ده توانین له ریگه ی ته وه ی که ناوی نا (میتو دی په ره سه ندن ئامی ز- پاشه ک شه کردن) روون که ی نه وه، که ته و غایه تانه لی کده دا که سلوک به ره و ئاینده ده بن له ریگه ی ته و

خېبراتانهی بهرهنجامی منالین و دهرهنجامی زروفی کومه لایه تی و میژووین له راقه کردنی په یوه ندی داهینر به خېره ی ئیستاتیکی 'دهمه وی سنووری لیکولینه وهی دهرونی و راقه ی مارکسی روون بکه مه وه، ته نها نازادی ده توانی راقه ی که سی تی بکات له هه مه وهی خویدا، ههروه ها ته و نازادییه ی له کیشه له گه ل قه دهردا وه دهرخه م که سه رتا وا خه یال ده کری وردوخاش بووه به حه تمیاتانه وه پاشان لیی هه لگه راوه ته وه هه رسی کردوه، ههروه ها به لگه به ندی بکه م که عه بقه ربیه ت هیه به یه ک نییه، به لکو ته و ریگه چاره یه یه که دهیدوژیته وه له هه لوستی بی ئومیدیدا ههروه ها ته و هه لئشاردنه بدوژمه وه که نووسه ر بو خوی و ژیانی خوی ده کات هه رواش بو مانای بوونی، ته وه ش هه تا شیوازو پیکه اته ی وینه و خه سلته کانی زهوقی ده گریته وه.. ههروه ها به درپژی باس له میژووی رزگار کردنی بکه م.

دهبا ئیستا له ئاستی چهنده ولامیکی دیکه چوون باس له جان جینه ده کات؟ لوسان گولدمان دوو هو ی گرینگ ده هیئته وه له بایه خی بو جان جینه، یه که میان ته و لیکچوونه یه له میانی دونیای کاره سات نامیزی ته و، ته و دیدگایه ی جان جینه بو بینینی دونیایه ک که وینه ی کومه لانیکی به په راویز کراوی کومه لگه ی پشه سازی هاوچه رخ ده کات، دووه مینیان پیاده بوونی هه ندی له رودای میژووی

که رهنگه ئەو هۆشی پێ نه کردبێ له گه‌ڵ داهینانه کانی که ته ئکیدی
ئەوه ده کهن که دژایه‌تییه کی بنه‌رتهی هه‌یه له‌میانی چینه‌کاندا،
هه‌روه‌ها دان پینانه کانی به‌وه‌ی که مه‌حاله چینی بالا ده‌ست له‌ بین
بچی.

لوسیان گولدمان بونیاتگه‌رییه به‌لام بونیاتگه‌رییه کی شه‌ کلی نییه
تا جان جینه له‌ روانگه‌ی که‌ته گوریای زمانه‌وانییه کانی خۆی
هه‌لبسه‌نگینی به‌ "ده‌نگ دارشته، له‌فز، رسته..هتد. به‌لکو ده‌یخاته ناو
بزاوتی میژوویی کۆمه‌لایه‌تی که‌تیایا به‌دیار که‌وت وه‌ك جوړیك له
شوێشی دژو ره‌نگیك له‌ ره‌تکردنه‌وه‌ی مازوکیانه‌ی دونیای بوژروازی و
کۆمه‌لگای ده‌سه‌لات و مو‌لکداریکردن، که له‌سه‌ر درۆ و شاراهویی و
قه‌هرو بالاده‌ستی به‌سه‌ر که‌مینه‌وه دروست بووه.

ئا به‌مجۆره رۆمانه کانی جان جینه و شانۆکانی به‌ پێی بوچوونی
گولدمان گوزاره له‌ توێژیکی کۆمه‌لایه‌تی ده‌ست نیشانکراوی
کۆمه‌لانیکی به‌ په‌راویزکراو ده‌کات و ره‌فزی کۆمه‌لگه‌ی بنه‌رتهی ئەو
توێژه ده‌کات که هه‌ست به‌وه ده‌کات، له‌وه‌شه‌وه ده‌گاته ئەوه‌ی که ئەو
توێژه دیدگای هه‌بێ بو دونه‌یا هه‌روه‌ها جان جینه له‌ کاره‌کانی شانۆیی
خۆیدا له‌شه‌سته‌کان له‌ گه‌ڵ دیدگای یه‌ساری فه‌ره‌نسی ده‌گونجا له
ته‌ئکیدکردنه‌وه‌ی ئەوه‌ی که دژایه‌تییه کی بنه‌رتهی هه‌یه له‌ میانی

چینه کان وزه رورته تی پاراستنی ئەو دژایه تییه ، ههروه ها دانی به وه ناوه
که رۆحی شوڤر شگێڤی له ناو کۆمه لگه ی خۆرتا واییدا بوونی نیه .
گولدمان باس له دوو قۆناغی جان جینه ده کات و لیکیان جیا
ده کاته وه :

یه که میان : قۆناغی فهوزه وی که تیایا سانسۆریکی توندوتیژی
نوو سیوه له ویدا چاره سه ری ره فز کردنه وه ی بکوژان و لوتییه کانی
کردوه ، که ئەوانه نوینه رایه تی هه موو که سییه تییه کانی شانۆ ده کهن
بۆ ئەوه ی بکه ونه ژیر باری ئەو کۆمه لگه یه ی که ره تیده کهنه وه . به لام
قۆناغی دووه م هه موو شانۆ گه رییه کانی دیکه ی ده گریته وه ، که تیایا
باس له گیرمه و کیشه ی نیوان گه وره و بچووک ده کات ، یاخود به
مانایه کی دیکه ته ئکیدی کیشه ی چینایه تی ده کات .

جان جینه لای سارته ر زاتیکی فهردیه وه ک حاله تیك له میتۆدی
خۆیدا تواندویه تییه وه به و شیوه یه ی که هه ولێك نییه بۆ تیگه یشتن له
کارامه یی نووسه ر له رووی ئیستاتیکه وه ، سارته ر به هیزی زیره کی
خۆیه وه ته مسیلی- دیناسور- ی رۆشنیبرانی فه رهنسای ده کرد ، ئەدیانی
ده خسته ژیر هه مان ئەو چاره سه رییه ی که فه یله سو فه کان ده خزانه
ژیرییه وه ، هه ر له م رووه ش ئەو ریگه ی که گرتییه به ر بۆ شه ته کدانی
بیروپرای (بوون وزه مان) ی هایدگه ر له کتیه که ی خۆیدا (هه ست و

نیستی) ده لاله تیگی ئەم قسه یه یه ئیمه لهو ده قه ی سارته ردا هاید گهر
 نانسین و ده بیته که سیکی سارته ری هه مان شیوهش له
 چاره سه رییه کانی بو بیرو باوه ری (کارل مارکس) ده بینین له کتیبه که ی
 خویدا که ناوی (ره خنه له ئەقلی جده لی) یه له ویدا مارکس بوته
 بیراریکی سارته ری، به هه مان شیوهش له خویندنه وهی بو دلیر یا
 مالاریه و فلویریو جان جینه، که به ریچکه یه کی سارته ری
 ده بخویندنه وه، وای له وانه ده کرد که چند نو سه ریك بن خزابنه نیو
 بیر کردنه وهی ئەوه وه، به لام جان جینه و گولدمان زاتیکی کوئامیزو-
 فهدیه-، له چاره سه رییه کانییدا چهند وه لامیکی کومه لایه تی و
 میژوویی سه باره ت به داهینانه کانی پیشکش کرد، که دیدگای به
 په راویزکراوه کانی شه کل ده کرد ده کری بلیین سارته ر خوی له
 ره گه زه کانی جوانی ژیانی جان جینه و کاره کانی ئەیان کرد له و کاته ی
 که موباله غه ی کرد ئەوه ده رخستنی رزگاری تاکه که سی و ئازادی
 زاتی، وای ده رخست که جان جینه ته نها به دوا ی ئازادییه کی توبوایدا
 ده گه ری و به سو دابراوه له کومه له که ی خوی و خزاوته نیو دنیای
 بیهوده یه که ی خوی، هه ر بویه ش سو سیو لۆژیای گولدمانی
 بونیاتگه ری زال بوو به سه ر سایکولۆژیای سارته ری فینومینۆلۆژی له
 تیگه یشتنیان بو داهینانی جان جینه.

واته ههردوکیان سارتهرو گولدمان لایه نی ئیستاتیکی داهینانی
جان جینه یان پشت گوی خست ئه وهش به پیی بۆچوونی جاکۆبسین
کاتی تهنها بۆ مه عریفه تیان دابه زاند، جا به هوی جه وانیه تی هوش
بی لای سارتهر یا به بهرپرائیه تی بونیاتی دال بی لای گولدمان.

زمانی قهره جی

ئه وهی که ده چیتته سهر کاره کانی جان جینه جوانیه تی که ته مینی
بۆ چند وه بیره اتنه وه یه کی رهش، به شوشتنه وه ی له زه یف تا ئه و
سنوره رهش کاته وه له میانی که و نی روژانه (که وه سفی ده کرد) له
که و نی به لاغی (که ده یدواند) ههر له هه ولئ خوی بۆ ته مینی کردنی
ئه و واقیعه جان جینه هه میشه بیری له (گولکه کان، پرچی بارۆکه،
ئه سپه کان.. هتد) ده کرده وه به ئاسه واری پرۆسیسی ده قتامیز
دایده پرشت، له هه موو رۆمان و شانۆگه ربیه کانی ئاماده یه کی هیجگار
زۆری گول هه بوو، گول بۆ ته رخانه ندی و هه ندیک بۆ خوشاردنه وه و
هه ندیکیش بۆ کوشتن، به لام بزواتی ئه سپه کانی بۆ مه جاز وه رده گرت
بۆ ناونانی چوونه ناو ده قیک به سه ر ده قیکه وه (ستیلیتانو) یه کی له
که سیته کانی شانۆی (روژانه ی دزی) هه میشه هی شووه تریه کی له
پلاستیک له شوینیکی حه ساسی جلی ناوه وه ی داده نا که ئیحا بۆ
ئامیریکی گه وره ده کا تا تیایا قوداسیکی خودا گونا هو قولابی و

به تام و ترس بهینیتته دی، که واته شانۆیی کوشت و برین بوو ئەوه
هه لده گری به ره و (ناشانۆ) ته ئویل بکری، ئەم ته مینی کردنه ی بو
واقع وای لیکرد که زمانیش ته مین و که دی بکات به مانای یاری
کردن له فهره ننگ و ده لاله ته کانی زمان، ئەمه لای ئەو هه ولێکه
ئه نه مۆرفوس کردنی تا وینه یه کی تاریکی وه ک وینه ی ئاوینه ییکی
شیواو دابریژی.. به مجۆره زمان لای جونیه و به م شیویه به رده وامی
نه ده ما، ئەو له جیاتی ئەوه ی پردیک له نیوان خۆی و ئەوانی دیکه
دروست بکات... به ینه که ی قولتر ده کرد، ئەوه وه سیله یه ک بوو بو درۆو
رپا.

گومانی تیدانییه ئەو زمانه زمانیکی تایبه تی بوو، هه ر بۆیه ش له
هجه ی تایه فه یه کی میلی باشتر بوو بو که سی که ده وری په راویزی
قرتینه ری ده بینی.

جان جینه ده لی " کچه کان له قاتی سه ره وه زمانی تایبه تی خۆیان
هه بوو به لام (ئه رجو) پیاوه کان به کاریان ده هینا، زمانی نیران بوو،
زمانی پیاوانی هه ری می کاریب ره مزیکی سیکی زۆربوو، له ره نگه
جوان ده چوو وه ک و په ری نیره ی مه ل و جلی هه ریری رازوه که
جه نگاوه ره کانی هۆز له به ریان ده کرد.

زمان لای جان جینه تهون ده کراو دره وشاوهیی خوئی وهرده گرتسه وه، به هؤی نارازی بوونی بو به کارهینانی گشتی به هاریکی شاعیری جیهانی وهرده گرت تووشی داوی خوئی ده کردین، ههروهها زمانی نووسین لای تهو وهك زمانی خهون وابوو که عهدهمی بهرجهسته ده کردو چرپیتی واقعی ده خسته سهر وه همه کان، له لایه کی دیکه وهك کوتین وابوو که نمایشی ره مزیک کی ده کرد بو هه لبتزاردنیکی به پیچه وانه بی ته م شیعرییه ته بالایه بی ته م زمانه ی تا مه رته به ی قودسیه ت به رزده کرده وه تهو گهره کی بوو له ریگه ی وه حی و ئیلهام گیانی خودی زمان ئیلهامدار بکاو گه وه هری شار دراوه ی زمان وه دیبهینی.

بو تهو مه بهسته نه قسی ناوه وه ی رسته سهر هه لده گه راوده شله ژاو ئیدی خاوبونه وه ی په خشان ئامیز هیزی ته وه ی نه ده ما ته وه ی که روویده دا وه ریگری، تهو رووداوانه ی ناوه وه و دهره وه به یه که وه، کاره که پیوستی به سهرنج پیدان نه بوو چونکه مه سه له یه کی کیمیایی و ئورگانی بوو له هه مان کاتدا کیمیاییه کی ئازار به خش چونکه ره سدی زمانی له بزواتیکی ستونیدا ده کرد، ههروهها ره سدی زمانی له برینی چینه کانی ژیره وه ی دیمه نیك یا ده نگیک ده کرد ته وه ش گیژنه ی جهسته و ده لیل بوو به یه که وه.

ئەو بەزواتى بەردەوام بوو كەزاتى تىدەكەوت كە بە دواى كەش وھەواى واقىعوزماندا دەگەرا تا دەقىكى لە گەمە ئاخىراوى دوولەت بوون و ھىشوى لە فزى و دەلالى بدابەدەستەو، دەقىك كەيارى بەسەر ماناى حەرفى و تەمسىلى و تەئوىلى ووشە بكات ھەروھەا يارى بەسەر جىناسى لە فزى بەش ئامىزەو بەكات تا بىتتە دزىنى كىلەكان و تەقىنەو لەناو لىتاودا و لە جوقەى ئەو زەنگانەى كە لىدەدران.

جان جىنەى شۆرشگىر

لە شەستەكاندا شلەژانى چىنى ئەنتلحنسىا لە گوتارو پىرۆژەكانى فەرەنساي دىگۆلى وەدىار كەوت كاتى كە لە سالى ۱۹۶۶ جان جىنە (مەرگى شانۆى) راگەياندا چىدىكەى نەنوسى، ئەم راگەياندەش سەرەتاي فىكرى راستى رووداوى مايۆى ۱۹۶۸ بوو كە بە راپەرىنى قوتايانەو ناودىركرا، ھەر ئەو كاتەش جان جىنە خۆشەويستى خۆى لە شانۆو گۆرى بۆ بەرگىركردن لە چەوساوەكانى دونىاو كىشە عادىلەكانىيان، پىشتر شانۆگەرى (ساترەكان) كە بەرھەمى رووداوەكانى جەنگى رزگارى جەزائىر بوو ھەراو وەناى نابۆو كە لە

پاریس پېشکەشکرا له سالی (۱۹۶۰) چەندین هەولدرە بۆ راگرتنی
له لایەن سوپای فەرەنسی که لایەنگری جەنگ بوون، جان جینە دەگەڵ
هەمان کۆمەڵە بە پەراویزکراوەکاندا وەستا که خۆی باسی دەکردن، له
گەڵ زنجییه کان (پلنگە ره شه کان) و (شۆرشگێرانی فیتنام و
یابانییه کان و کریکاره راگوێزکراوه کانی فەرەنسا هاوسۆز بوو، دژی
سیاسەتی ره گەزپه رستی باشووری ئەفریقا بوو.

له سالی (۱۹۸۳) دا (جاك لانج)ی وهزیری رۆشنییری فەرەنسا
(جائیزه‌ی گه‌وره‌ی نیشتمانی بۆ ئەدەب) دەدات بە جان جینە بەلام
له‌بەر نه‌خۆشی نه‌یتوانی بچێ و زنجیکی له‌ دوورگه‌ی ئەنتیلدا دهنییری
تا میدالیاکه‌ وه‌رگرێ، له‌ سالی (۱۹۸۵) دا سه‌ره‌تانی گه‌وره‌ی زیاد
ده‌کات که پازده‌ سالانی خایاند ئەو کات به‌شی یه‌که‌می کتیبی
(عاشقیکی دیل) چاپ ده‌کات.

له‌ ۱۵ ئیپریلی ۱۹۸۶ و دوا‌ی کۆچی دوا‌یی سیمۆن دی بۆقوار به‌
رۆژیک ته‌رمی جان جینە له‌ ژووری هوتیلی له‌ پاریس ده‌دۆزنه‌وه‌، ته‌نها
مرد به‌بی ناونیشان، قه‌ت له‌ ژیانیدا ناونیشانیکی هه‌میشه‌یی نه‌بوو
هه‌ر له‌و رۆژه‌وه‌ که دایکی له‌ سه‌ر یه‌کێ له‌ شۆسته‌کانی شه‌قامدا
فرییدا.. به‌ ریبواری ژیاو له‌ هوتیلیکه‌وه‌ ده‌چوو بۆ هوتیلی.. ته‌مه‌نی له‌
۷۵ سالێ تپه‌ری کردبوو، هه‌موو شته‌ خۆشه‌ویسته‌کانی خۆی و ئەو

کابوسانه‌ی که قهت ئارام نه‌ده‌بوونه‌وه به‌جیه‌یشت.. قاشوانیمن
پیکردوو به‌سه‌ر چوو، ئیمه‌ی به‌بی هیچ شه‌رمیک به‌جیه‌یشت وه‌ک بلی
همیشه پیله‌ی له‌سه‌ر ئه‌وه ده‌کرد که به‌هیزتر بی له شکایه‌تی که
به‌دریژی ژیان نه‌یکرد..

ئا به‌مجوره جان جینه قسه‌ی خو‌ی کرد..وای له ئیمه کرد که
رووبه‌رووی پرسیاره داخراوه‌کامن بینه‌وه، پرسیاره‌کانی خو‌مان داد‌گایی
بکه‌ین بو‌ی بگرین یان بو‌خو‌مان بگرین و له‌بیر بکه‌ین، ته‌گر
له‌بیرکردنی زاکیه‌ی هه‌بی، ئه‌و جان جینه بو، که سرووته‌کانی
خیانه‌تمان لیده‌کات و دل‌ی پرله زه‌یفمان داگیر ده‌کات، ئه‌و که شفی
هه‌له‌ی ئه‌و شتانه‌ی ده‌کات که پی‌ی ده‌لین حه‌قیقه‌ت و
گونا‌هه‌کامن....

جان جینه و بیرورا جیا جیاکان

جان جینه هه‌ر به‌ته‌نها ته‌قدیسی شه‌ری نه‌ده‌کرد، به‌لام له
قه‌داسه‌ت نه‌ده‌گه‌یی به‌هۆیه‌وه نه‌بوا، عه‌یب له‌نه‌زه‌ری ئه‌ودا تا‌که
چاکه‌یه و دزیش ئه‌و پاکیه‌یه که ده‌کری و ری پی‌ده‌دری، ئه‌و له
دۆزه‌خیک نقووم بووبوو هه‌میشه به‌دوایا رایده‌کرد پی‌ی وایه به‌هه‌شته،

پیی وابوو هیچ رزگاربیسهك بو مروؤ نییه تهنها بهوهی كهزهلیل
بکری..ههچهند زهلالهتی زیاد بی بهختی بو رزگاربوون زیاد دهبی:
p.۳۹۰ Deboisdeffrep.dictionnaire جان جینه دهلیت:

پیای بکوژ کهسیکه ناچارم دهکات ریژی بگرم نهك له بهر ئهوهی
خودانی تهزمونیکی دهگمهنه، بهلکز له بهر ئهوهی له هیکهوه وهك
خودایهك قیت دهبیتهوه سهر عهرش ههچهنده ئهوه عهرشه له چهند
تهخته داریکی به جوئه دروستکراوه له ههواریکی لازوردیدا راوهستاوه،
ههلبهت من باس له بکوژیکی خودا ناوهعی دهکهم، بهلکو ئهوه
سوخریه تکارهی رۆحی لی سهندی کردۆته ئهرکی سهر شانی به بی
ئهوهی پشت به دهسهلاتی بهستی ههر جووری بی، ئهوه سهر بازهی که
دهکوژی هیچ لیپرسیینه وهیه کی ناکه ویته سهرشان، ههروه هاش
شیته کان یاخود ئهوه کهسهی که دلنیا به دهستهینانی (سهکی
غوفران) p.۶۳ Genet notre-dme-oesfleursp. (دووباره
قسه کردن له بارهی قودسیهت به بۆنهی بهندیخانه و دوورخستنهوه واتان
لیدهکات و نتان ویک بکهویت، چونکه له تامی ترشاتی رانه هاتوه،
له گهله وهشدا ئهوه ژیانهی که دهژیم چه ندين رهنگی هیجرت کردنی
تامی ژیانهی دهوی، زور لهو داواکاریانه دهچیت که کلیساکان له

قه ددیسى ده کهن، جگه له وهش قود دسیهت به خورتی دهر گایی ده کاته وه
که به سهر دونیای له راده به دهری هیزه وه یه .

ههروه ها له ریگه ی ته وه ی چۆن رابه رایه تی ئیمه ده کات بو ئاسمان
له ریگه ی گونا هه وه ئیمه قود سیهت بناسین "

genet. j. miracle de la rass. p ۲۵۵

سارتهر ده لیت: جان جینه شه ری راسته وخۆو کاره سات ئامیزی
که شف کرد که ته ویش (تاوانه) بویه قهت نابیتته تاوانکار به لکو ته و
ته نها ده بیتته جه رسومی تاوان ههروه ها یه کی له مشه خۆران قرتینه ری
شهر، خیانهت به بی گومان تاوانیکی مشه خۆره مادامه کی به سهر
تاوانیکی دیکه وه ده بی، تاوانی پله دووه، به دهسته واژه یه کی دیکه وه
تاوانی دژه، ته وهش ته واو مه به ستی جان جینه بوو، ته و بریاری دابوو
که "ته و ده بیتته خائین" p ۱۶۴ genet. p: sain sartre.

سه رچاوه:

المنار ژماره ۵۴ یونیو، حوزة یران ص ۱۳۴

شخصیات ومذاهب فکریه

جان جینه والکتابه علی الجسد

د. محمد حافظ دیاب

من ته‌واو پابه‌ندی وشه به وشه و دیر به‌دی‌پری نه‌و سه‌رچاوه
نه‌بووم و هه‌وئمداوه چی زۆر به‌سووده‌و بایه‌خی نه‌و شتانه‌ی تیدایه
ئاماده‌ بکه‌م و وه‌ریبگی‌پرم و نه‌و کارانه‌ بکه‌م که بابه‌ته‌که به‌یه‌که‌وه
په‌یوه‌ست بده‌م

دوو ریډوډ بؤ فه لسه فهی میژوو

که لا سپیه کانی میژوو وها دیتته بهرچاو که رابردوی ئیمه به چه سپاوی و پایه داری و پاریزراوییه وه به دوامانه وه یه، تاینده ئیمه سه قامگیر نییه، به لام کراوه و به رفریه، ده توانین رابردوو بناسین، به لام دهربارهی تاینده مان ته نها ئه ونده ده توانین که ده ست به لی کو لینه وهی تیوری بکه یین، ئیستا ئیمه نه توندو پونده و نه پاریزراویشه، به لکه پهی دهر پهی و به په له ده بیته رابردوو، ته نها له ریگه ی راقه کردنی رابردوو پاشان بینینی ئیستی له نیو عه ده سه کانی ئه و راقه یه ده توانین خو مان له جیهانیکی پایه داردا سه قامگیر بکه یین.

ئه گهر نه توانین بزاین چی ده بی ئه وه توانای ئه وه شان ناییت بلین ئیمه کین؟ لانی که م له رودا ده توانین بزاین که ئیمه چی بووین، به ناسینی ئه وه ش که ئیمه چی بووینه که شفی ده که یین ئیمه چ که سانیکن؟

ئیمه میژووین و میژووناسین، نه ک ته نها راقه ده که یین که چی بووینه؟ به لکو پیوستییه کی قولمان به وه هه یه که وا بکه یین، هر خوینه ری ئا له و کاته دا ئا گاهی وه ده ست ده هیئی سه بارت به خوئی تا ئه و له حزه یه ی که له رابردوی که سیئی خوئی ریوایه تی ده دا به

دهسته وه و بهرده و اميش به سه ریا دادیته وه، ئیمه ش ریوایه تی گروپی
جؤرا و جؤرمان به دهسته وه یه، که پییانه وه به ندین، وهك خانه واده کانی
خؤمان وه دهه استمان هیئا وه و بهرده و اميش پیایانا دیننه وه، ئهم
ریوایه ته ش زیت له ئه نجامی پیداو یستی زؤری ئیمه یه به هه بوونی
پیناسه یهك، ئیمپۆش که هه مان ئه و که سه یین که له بوونی ئه و
به شداری ده که یین، به ره هه می هه مان ئه و ریوایه ته یه.

رافه کردنی خؤمانه که ئیمه دروست ده کات، دهه استمان پیده کات،
کاری نه پیشه یی رافه کردنی میژووی تاکه که سی و میژووی کؤی
ئیمه له چالاکی میژو بینانی پیشه یی رافه کردنی میژووی کؤمان
رهنگی خؤی له دهه دست ده داو ده دؤرینئ، پرسیری بنه ره تی خویندنه وه ی
میژو چی رویدا وه؟ بؤ رویدا وه؟ مانای چیه؟ پیویستی به زانینی
واقعییه ته، پرسیری دووه پیویستی به روونکردنه وه و به یانکردن
هه یه، هه سییه میش پیویستی به مانا یا بایه خ هه یه، هه موو
گیرانه وه یه کی میژووی لانی که م وه لامی پرسیری دووه ده ده نه وه،
به لام رافه کردنی بنه ره تی وه لامی هه ر سی پرسیر ده داته وه، ته فسیری
میژووی، شوینی خستنه روو یان له نیو فه لسه فه ی میژوو شایسته ی
فه رامۆشکردن نییه، ئه وه گه ر له سه ره تا وه ته فسیری میژوو له ئارادا
نه بی، ئه وا فه لسه فه ی میژووی له ئارادا نابئ، به لام فه لسه فه ی

میژوو به هه مان ریژه شایسته ی قبول نه کردنی نییه ، چونکه ته فسیری میژوویی (راقه کردنی میژوویی) هه یه و مروژی ته ندیشه مه ند له پرسیری فه لسه فی له باره یه وه خستوته روو.

تایا راقه ی میژوویی چیه؟ بوچی ئیمه رابردوومان راقه ده کهین، بو به شیوه یه کی دیکه کار ناکهین یاخود له ئه سله وه ده ست به راقه ده کهین؟ سووو بایه خی ئه م خاله له چی دایه که ده ست ده کهین به راقه کردنی رابردوو، ئه وانه هه مووی پرسیری ئه سلی فه لسه فه ی میژوون، یه که مین جار پیوستان به واقعییه ته و دووهم به راقه کردن و سیهه میش به مانا و بایه خ، هیچ فه لسه فه یه کی میژوویی ته و او نییه مه گه ر ئه وه ی که وه لامی هه ر سی پرسیر بداته وه.

وهك چون پرسیری بنه ره تی فه لسه فه ی میژوومان خسته روو، ئیدی رابردوو هه مان رابردوو نییه که هه بو واته سه قامگیری و پایه داری و پاریزراو (واته نابی که س دهستی لیبدات) شتی که بتوانی سه قامگیرو پایه دارو پاریزراو بیت ئه و شته یه که له پشتمانه وه بیت.

رابردووی ئیمه له دوامانه وه نییه- له وانه یه رابردوو یه كه له دواوه ی ئیمه هه بی- ئیمه واگریمانیه بو ده کهین، ئه و رابردوو ره نگه شتی بی له واقع رویداوه به لام گوشه نیگای ئیستامان (وهك چون ئیسته ده بیینین) رابردوو به سه ر چووه، رابردوو کاری کردوته سه ر ئیستا،

به لّام تا ٺه و راده يه ي که نازانين چي بووه و چوّن ٺه و کارگه ريّتيه ي خوي به جيّه يشتووه؟ واته رابردوويه ک شايسته ي سوود ليّوه رگرتن نييه و رابردوويه ک که شايسته ي سوود ليّوه رگرتنه، شويني خويان له راقه کورني ميژووي ئيمه کورډٺه وه.

ٺم ته فسيرا ته ش له ناوه وي ئيمه دا شويني خويان هه يه، له سه ر بناغه ي تيبيني نه زهري له نيوان هه مان رابردوو و رابردووي خو مان، ئيمه جياوازي ده که ين له مياني ٺه و شتانه ي له واقيعدا روويان داوه و باشترين ٺه و راقه کورنانه ي که له واقيعدا (به واقيعي) روويان داوه، به هوي تيبيني پراکتیکی ٺه و جياوازيه له نيواندا هه لده گريّت و نامينيّت، ئيمه راسته و خو رابردوومان له به رده ست نييه، به لّام ته نها ئيستاو رابردووي خو مان له به ر ده ستايه به شيّويه کي راسته و خو، رابردووي ئيمه رابردوويه که (له ناخه وه مان دايه) ٺه و ريگايانه ش بو دووباره دروست کورنه وي رابردوو له وانه سوود و ه رده گرين.

ئيمه ده توانين رابردوو له چه ند ريگايه کي زور جياوازه وه هه تا ليکديگيڀروه راقه بکه ين و ريگايه ک هه لڀريين، به لّام به سه ر چ بناغه يه که وه؟ ٺم هه لڀراردنه تا چ راده يه ک نيشانده ري ته رجیحي زهين و که سيّتي يا گروپ گه ريّتيه؟ تا چ راده يه ک په يوه سته به به لگه نامه کان ٺه و بريارانه ي بو راقه کورني به لگه کان به کاريان

دههينين؟ تايا راقه كردنى به لگه كان هه لبتاردهيى واقيعگه ريتى بو
برپاره كان هه يه؟ ته گهر نييه؟ ته گهر هه يه چييه؟ بوچى ئيمه ته وانه
هه لئابزيرين.

چون وه لامي ته و پرسيارانه و پرسيارى وا بهسته به مانه وه بدهينه وه؟
بى دوودلى يه كه مين ههنگاو ليكوليينه وه يه له ته فسيري ميژويى، بو
ته وه ي پهي به وه بهين كه ته فسيري ميژويى چون و تاچ ته ندازه يهك به
برپاردوى ئاشكرا دهستنيشان ده كرى، ناچارين بايه خ به جوزئيياتى
ته فسيري ميژويى بدهين.

هه چهند وردتر سهير بكهين رابردوو كه متر به چه سپاوى ديتته بهر
چاو، به و جورهى كه ئيمه ده مانه وي كه متر سهرچاوه ي پايه دارى
پاريزراوييه، له م رووه وه هه ر كاتى ته فسيري ميژويى جيهانيمان
سه بارهت به پايه دارى پيشكesh بكات و بخاته روو ته وانه فه لسه فه ي
ميژويى ته م جيهانه هه لده ريژى، رهنكه يه كى له به لگه قوول و
په نهانه كانى ته وه ي كه ميژوونووسه كان زوربه يان دوژمنى فه لسه فه ي
ميژوون هه مان ته وه بى.

ئامانجى سه ره كى ته م نووسينه زورتر ئامانجى ره وشى ناسين و
گوپينى ريپه وي ريڊووزى ئيمه يه بو فه لسه فه ي ميژوو .

خالی عەزیمەتی ئەوان زیاتر وشە (بەیان کردن) - (عیللەت)ە
نەك بونیاتی ناوداری تەفسیری میژوویی، بە ناویشانی بەدوا داھاتنی
ئاسایی ئەم فەیلەسوفانە لەسەرەتادا بۆ شتیك چووینە كە لە ئەسڵدا
دەكریت ھەبێ، نەك بە فیعل یا بە شتی لە واقیعیدا رەنگە ئیمكان
بیت.

میراتی ئەم ریگە دۆزە ھەتا ئەمڕۆكەش جیكارى فەلسەفەى
میژووییە و كارى پێدەكەن.

ئەو ریگەییە كە بە لەبارى دەزانین ئەوێیە كە ئەم واز لە
كارپێكردنى شیکردنەوێ نەزەرى بەینین و لەجیاتى ئەمە بەرەو
تەفسیری بەراستى میژوویی بچین كە شفی ئەو بریارە بەدیھییانە
بکەین كە دەیان كەینە بەردى بناغەى راقە كەردن، وەك چۆن دەبینین
كە بۆ ئەوێ ئەم دیدگایە بۆ تەفسیری میژوویی واقیع بینانە بیت،
دەبێ لە گۆشە نیگای پراكتیکى سەرچاوە بگریت كە بە جیدی و
بەراستى زەن بۆ دەست نیشان كراوە كان بکات، ئەو دەست
نیشانكراوانەى كە میژووییە كان كارى بۆ دەكەن لەكاتى
ئیشكردنیاندا، واتە لە گۆشە نیگایە كەووە سەرچاوە بگریت كە
ھەول دەدات دەست نیشانی ئەو بکات كە میژوونوسان چۆن چۆنى لە
ھەول و تەقە ئلادان تا بیسەلمینن تەفسیری پەسندى ئەوان لە تەفسیری

ره قیبه کان چاکتره، ئەم ریگه دۆزه ئەلتهر ناتیقه ناوده نیین (ریدۆزی ئەزمونگه ری) بۆ فه لسه فهی میژوو، که له بهرام بهر ریدۆزی ته قلیدیدا ریدۆزیکی ئەزمونگه ریبه، ئەویش خالی عهزیمه تی خوئی له لیکنۆلینه وهی واقعییه تدا وهرده گری نهك له شیکردنه وهی چه مکه کان، که ئەویش بنه رته تیرین ئەو ریگایانه یه که میژوونوسان له ریگایانه وه راقه ی خویمان له راقه ی ته قلیدیه کان به باشت ده زانن.

ئیمه ی فه یله سوفه کانی سه ر به ریازی شیکردنه وهی میژووی ماندوو بوینه له ده ست جیا وه زییه کانی کۆنینه، به لام بژاری فه لسه فیمان له وهی که بۆچی ئەم جیا وازییه کۆنینه ماندوو مان ده کهن... هیشتا ئەوه مان به یان نه کردوه، هه روا نیشانی ده ده یین که چۆن چۆنیه ی تا دروستی جیا وازی بیرو را کان ده دۆزینه وه، به و توانایه روو به روو ده بینه وه که په ی به وه به یین بۆچی ریدۆزی سونه تی و نه زه ری- ته قلیدی- ئیمه له فه لسه فه ی میژوو بۆ وه لام دانه وهی مه سه له ته سلویه کانی فه لسه فه ی میژوو گونجاوو له بار نه بووه؟

پاشان ئاسانت ده بی ئەگه ر ئەوه بیین چهند پیویستمان به گۆرینی ریدۆزه که مانه به شیوه یهك که له بارتر بی، له بهر ئەمه ده لیلی ئیمه له بابی ئەوهی که چ شتی له ریدۆزی نه زه ری بۆ فه لسه فه ی میژوو به

نه قسى بنه پرتى ده زانين ئه وه به شيكى گه وړه به ده لاله ت كړنه كان
(ناماژه كان) ده باره ريدووزى ته زمونگه ريبه .

ريدووزى شيكردنه وهى فه لسه فهى ميژوو تا ته ندازه يه كى زور به م
مه به سته هاتوته كايه وه كه كه م و ئاستى ريدووزه كاني پيشينه
چابكاته وه له سه رانسهرى ده وړه كلاسيكى خويدا روحي چكردنه وهى و
شيت و شه يدايى به ئاشكرى خوى بو شيكردنه وهى نه زهرى پاراستوه ،
ثم دوو خاله سه ره تاي ده ستيكردنى كيتابى (مورتون واييت) ه كه به
جوانى به يانى كړدوه .

خويندنه وه يه كه له فه لسه فهى ميژوو، رشته يه كه له گه ل رابردوى
چاك و خراب ئيستاشى له گه لدا بى شايانى ريزلينانه ، ئوميد ه وارين له
ئاينده يه كى روشنتر... پييدا ده رواو ده لى: ئايا قاره مانه كاني
ته نديشه يا مه رجه ماددييه كان به ته نهايى لانكولهي ميژوى
مروقيان به رجه سته كړدوه؟ يا نا؟ به لام زه مانى كه فه يله سوفه
هاوچه رجه كان، به تايبه تى فه يله سوفه كاني ئينگليسى، ته مريكايى،
بايه خى ته كيدى خويان به مه نتيقى زمان و رهوشى زانست و
شيكردنه وهى چه مك ددها، وه زعه كه به ته واوى گوراو،
فه يله سوفه هاوچه رجه كاني ميژوو له جياتى ته وهى بكه وتبانه دواى
پيشكه وتنى دهره كاني فدره ننگ و شارستانى زيتر بايه خيان به

شیکردنه‌وهی ئەندیشه‌ی زمان و زمانی میژوویی‌دا، ئەوان نیگه‌رانی روونکردنه‌وهی تیرم ئامیژن (اصطلاح) که میژوونووس و موفه‌کیره‌کان زیتر ئەندیشه‌ی میژوویی به‌کارده‌هینن، به‌تاسوقه‌وه‌بو‌بژارو هه‌لگرتنه‌وهی روشنتر له‌چالاکیه‌فیکریه‌گه‌وره‌کانی میژوونووسان هه‌نگاو هه‌لینن.

گه‌لا‌سپیه‌کانی فه‌لسه‌فه‌ی میژوو‌گه‌واهی بایه‌خداری بژارو هه‌لگرتنه‌وهی چالاکی‌گه‌وره‌ی فیکری میژوونووسانن، به‌ربه‌ره‌کانی له‌گه‌ل‌ئهم‌ئامانجه‌دا‌کاریکی‌دژواره، به‌لام‌ئایا-تیرمه‌روونکه‌ره‌وه‌کان-وه‌سیله‌ی‌ئه‌سلی‌ئیمه‌ن‌بو‌گه‌یشتن‌به‌و‌بژارکردنه.

فه‌لسه‌فه‌ی‌نه‌زه‌ری‌میژوو‌ره‌نگه‌له‌گه‌ل‌یۆنانیه‌کۆنینه‌کان‌له‌زه‌مانی (قه‌دیس‌ئۆگستینۆس)‌ه‌وه‌ده‌ستی‌پیکردبۆ‌له‌دیدگای‌به‌هیزی‌میژوویی (ویکو، هیگل، مارکس)‌گه‌یشته‌ترۆپیک، له‌سه‌ره‌تادا‌وه‌کو‌هه‌موو‌زانستیک‌له‌به‌ر‌ئه‌وه‌ی‌پییوستی‌به‌ریکه‌وتنی‌نه‌زه‌ری‌بوو، هاتنه‌کایه‌وه، له‌زه‌مانی‌خۆشیدا‌وه‌لامیکی‌گونجاری‌ئهم‌پییوستیه‌بوو، له‌بارترین‌حاله‌تیشدا‌ئهم‌ریدۆزه‌ی‌ئیمه‌سه‌بارت‌به‌خویندنه‌وه‌ی‌ره‌فتاری‌مرۆڤ‌به‌قوولی‌کاریگه‌ر‌بوو. به‌لام‌عه‌سری‌به‌سه‌رچوو، نه‌ک‌به‌ده‌لیل‌نه‌بوونی‌زیره‌کی‌نه‌زه‌ری‌به‌لکو‌له‌م‌رووه‌وه‌که‌خویندنه‌وه‌ی‌میژوو‌جیی‌ئه‌وانه‌ی‌گرتۆته‌وه، به‌هه‌مان‌جۆر‌که‌زانستی

سروشتيه به ناونيشانى رشته يه كي فيكري كه ده تاندرئ به شيوازيكي زور به راستيي مودده عى فراهه م هيئان و به ده سته يئانى، زانست بي دربارهي سروشت، بهر له وهى كه جيى زانستى كه لام بكرئته وه خويندنه وهى ميژوويش به ناونيشانى رشته يه ك كه به جورئكي جىدى ده تانئ مودده عى به ره مه يئانى زانست بي له روى كومه لگاي مرؤقايه تى، جيى فه لسه فهى نه زهري ميژوويى بگرئته وه، هر له م ره ونده وه ورده وده جيگوركي كرا، به لام له كوتايى سه دهى نوزده هم ته واوبوو، (شه به نگلهر) (توين بي) له نووسه رانى سه دهى بيسته من، به ئه اندازه يه ك كاريگه ريه كي واين نه بوو بو خويندنه وهى ميژوو يا فه لسه فه، فه لسه فهى نه زهري ميژوو سه ره راي هه موو شكوو جيهان بينى و ديدگاي شاعيرانه ي سه ره نجام شكستى خوارد چونكه گوشه ي زانستى هه بوو به لام له ره وشى زانستى به هر مه ند نه بوو هه رواش له ته زمونگه رى.

فه لسه فهى نه زهري ميژوو بو فه لسه فه يه ك كه به فه لسه فهى ره خنه ي ميژوويى ناودار بوو له سه ره تاي سه دهى نوزده هم به ته واوى له ناسه وارى (ويكو) دا به ديار كه وت و ريگاي كرده وه، فه لسه فهى ره خنه يى ميژوويى ده بي له چاره روانى به پيشه بوونى فه لسه فهى خويندنه وهى ميژوويدا بمئيتته وه وهك چون فه لسه فهى نه زهري ميژووى به ناونيشانى

بابه تیکی فیکری بهر له به پیشه بوونی خویندنه وهی میژوویی شایستهی بوون بوو، فه لسه فهی ره خنه ی میژوویش داوای تهو شایستهی بوون بوو.

پرسیاری بنه رتهی فه یله سووفه ره خنه گره کان و پرای تهو هه هه ر تهو شته بووه و ره نگه هه همیشه هه ر تهو هه ش بیته.

فه لسه فهی شیکردنه وهی میژوویی (هه مان وینه ی سه رته تایي به خووه گرت که فه لسه فهی ته قلیدی ئینگلیسی و ته مریکایی به خویه وه گرتبوو) هینده ی دیکه په نجه ی نایه سه ر موشکیله ی ته سلّی.

یه که مین جار له ده یه کانی ۵۰، ۴۰، ۹۳۰ نمونه بهندی له ئارادابوو، جاری دووه له ده یه کانی ۶۰، ۷۰، ۹۵۰ ته م نمونه بهندی به به (به یانکردن) خرایه روو له هه ر یه ک له م ده ورانه دا لیکوئینه وهی دوورودریژ، جار هه ش توندوتیژو تیچرژاو رویان ده دا که ریشه یان ده گه ریته وه بو بگروه به رده ی نیوان ریډوژه کانی زانستی و مرؤقایه تی که خه ریکی خویندنه وهی ره فتاری مرؤق بوون.

کارل مانهایم کومه لئاسی ته لمانی چه ندين تاماژه ی به هیزی پیشکه شکرد بو سوودی روونکردنه وهی ریژه گه رایي خویندنه وهی میژووی تیکه لبوونی هه ردوو سه رچاوه ی ئیستیدلال زه ینگه رایي بووه هو ی په یدابوونی سه رچاوه ی فه لسه فی ده رباره ی توانایی نمونه بهندی

له خویندنه وهی میژوویدا،^{۱۱۱} واته-مرۆڤ گه رایبی (مرۆڤایه تی) و
ریژه گه رایبی (ریژه یی).

تیبینی: باسه که توژی له راسته و خوئی به دووره، هه ولمداوه له
خوینه ری نزیک بکه مه وه.

گه ران به دواى يه قيندا تيگه يشتنى نه قلى بو مه عريفه

ئه سلى چه مکه ئالۆزه كانى مه زه به فه لسه فيه كان ده گه رپته وه بو جورىك له هانده ره كانى دهره وهى مه ودای لۆژيک كه ده چپته ناو پرؤسيسى بير كرده وه له ريگه ي زمانى مه جازيه وه، فه يله سوف رازييونىكى وه همى ده به خشپته هه وله كانى خو ي بو پيشكه شكردنى ته فسيريك خه سلته تى گشتگيرى (العمومية) ي تيا بى، ئه وهش وا ده كات كه شيعر بناخزيته مه ودای مه عريفه، واته بوونى مه يلىك بو دروست كردنى دونيايه كى خه يالى له وينه، ئه وه شيان مه يلىكه ده كرى بيته به هيتر به هيتر يا خود بى له مه ودای هه ولدان بو حه قيقه ت، ئه وه مه يلهش بو بير كرده وهى مه جازى شايسته ئه وه يه پيى بلين پالنه ريكي دهره كى له مه ودای لۆژيكا، چونكه نوينه رايه تى جورىك له شي كرده وهى لۆژيكي ناكات، به لكو ئه سله كه ي ده گه رپته وه بو پيدا ويستيه كى زه ينى كه ناچپته ريزى لۆژيكه وه، پالنه ريكي ديكه هه يه له دهره وهى مه ودای لۆژيكا كه زور جار ان ده چپته نيو پرؤسيسى شي كرده وه، سه ره راي ئه وهى كه مه عريفه ي وه رگيراو به تيبينى حيسى كه به گشتى سه ركه وتووه له ژيانى رۆژانه دا. به لآم له

تواناماندا هەر زوو دەرک بەو بەکەین کە ئیڤه ناتوانین زیاد له پێویست پشتی پێبەستین، لێره دا هەندی یاسای فیزیکی ساده ههیه، وا به دیار دهکەوی بەبێ جیاوازی کردنی شتیێک لێهه وه کو ئه و یاسایه ی که ده لێ ئاگر گهرمه، راست بیټ، یاخود، مرۆڤ یاسایه (یاخود ئه و ته نانه ی له سه ر شتی نین به رده بنه وه، به لام چه ند ده ستووریکی دیکه هه ن که شتیان لێ ده گیریته وه وه ک ئه و ده ستووره ی ده لێ: ئه و تۆوه ی که له زه ویدا دادچینری شین ده بی، یاخود ده ستووره کانی که ش وه هه وا یا ده ستووره کانی چاکبوونه وه ی نه خۆشیی مرۆیی، زۆر جارن تیبینی کردنی گشتی وا ده کات ئه و دابره کردنانه هه تا له و یاسایانه ی که زۆر وردیشن که شف به کین.

نمونه یه ک بو ئه مه: ئاگری میشله (میشله ی ئاگر) گهرم نییه لانێ که م به مانای باوی وشه که، ههروه ها گلۆپه کانی سابوون بو سهروه هه لده گه ری (هه رچه نده به سه ر هه یچه وه نییه) له کاتیکا له وانیه ئه و دابره کردنانه (استثناءات) به وه زعیکی وردتری یاسا ته فسیر به کین، که ده ست نیشانی مه رجه کانی دارژانی و مانای له فزه کان به کین، له گه ل ئه وه شدا هه ر به گو مانه وه ده مینیته وه سه باره ت به وه ی که ئاخۆ ئه م دارشته تازه یه خالی له و دابره کردنانه یاخود که شفی تازه به دیار به کەوی که جووری که می له دارشته

چاڪراوه كه دا به ديار بجات ، گومانی تیا نییه كه ئەو گومانه هه نجه تی به هیژی خۆی هه بووه ، كه ده گه پیتته وه بۆ ئەو شتانە ی پیشكه وتنی زانستی هیئایه ئاراوه له رووی به دوور خستنه وه ی تیۆره كۆنه كان و گۆرینیان به تیۆری تازه .

سه رچاوه یه کی دیکه ش هه یه بۆ ئەو گومانه ئەویش ئەوه یه كه تاقیکردنه وه و ئەزمونه كانی ناوه ومان دابه ش بۆته سه ر دونیای واقع و دونیای خه ون ، زه رره تی دابه شکردنی ئەمه له رووی میژووییه وه كه شفیی بوو له ماوه ی درهنگ وهختی په ره سه ندنی مرۆق ، ئیمه ده زانین كه گه لاكانی به رایى له سه رده می ئیمه دا ، سنووریک دانانی كه روون و ئاشکرا بیته له میانى ئەم دوو دنیا یه . مرۆقی به رایى كه خه ونى به وه ده بینى كه سیك هیرش ده کاته سه ر ئەو ، خه ونه كه ی ده بووه هه قیقته ت و پیاوه كه ی دیکه ده كوژیت ، یاخود خه ونى به وه وه ده بینى ژنه كه ی فیلی لی ده کات له گه ل پیاویکی دیکه ، ئەویش هه لده ستایه ئەنجامدانی هه مان كار وهك تۆله ، یاخود هه ولتی ده دا تۆله ی لیبکاته وه ، جا شیکه ره وه ی سایکلۆژی ئاماده بوو داوا ی عوزر بکات بۆ ئەم پیاوه تا راده یهك به وه ی كه ئاماژه به وه بکات كه ئەم جوّه خه ونانه به بی هۆ نه بوون ، لای كه م ئەو گومانانه هه نجه تبار ده کات ، ئەگه ر سزاكه هه نجه تبار نه کاتن ، به لام مرۆی به رایى به پیى ئەو شتانە ی

شیکردنه وهی سایکلۆژی کاری نه ده کرد به لکو له بهر ئه وه بوو که جیاوازی میانی خهون واقعی نه ده کرد.

هه رچه نه مرۆی ئیستا که جیاوازی روون و ئاشکرای ئه م دوو دنیا یه ده کات و تیکه لیان ناکات، به لام شیکردنه وه یه کی که م بو مان ده رده خات که برۆای ئه م مرۆیه ی ئیستاش ناگاته پله ی یه قین. جا، چونکه ئیمه که خهون ده بینین نازانین که خهون ده بینین به لکو دوا یی ده زانین که خهونه که مان خهونه و واتا که له خه و هه ستاینه وه ئه وی چۆن ده لیین ئه زمونه کانی ئیستا که مان ده توانین زیاتر له خهون پشتیان پی ببه ستین؟ له بهر ئه وه ی ئه و ئه زمونانه به شعوری واقعی وه په یوه سن وای لی نایه ت که زیاتر پشتییان پی ببه ستین. چونکه ئه و شعوره خۆی له خهونه وه بو مان دروست ده بی، هه روه ها ناشتوانین ئه و ئیحتیماله دوور بجه ی نه وه که ئه زمونه کانی دا هاتوو ده یسه لمینی که ئیمه ئیستا که خهون ده بینین مه به ستیش له مه دا ئه وه نییه که با وه ری مرۆقی ئاسایی له ق بکه یین سه باره ت به ئه زمونه کانی، به لکو ئه و حوجه ته ئه وه به دیار ده خات که ئیمه ناتوانین با وه ری مو تله قمان هه بی سه باره ت به و لی دلنیانه بوونه (ثیقه یه).

فه یله سوف هه میشه ههستی به دلله راوکۆ ده کرد، چونکه نه ده کرا پشت به ده رک پیکردنی ههستی پی بکریت. هه میشه به م جو ره

بیرکردنه وانه وه ئەم دلەراوکییهی دەرەبەری که پیشکه شمان کردن، ههروهها باسی فیلی حهواسه کانیاں ده کرد له کاتی به ئاگاییدا، وهك خواربوونی داریك که له ئاو دهنریت. یاخود وهك سهراب له بیاباندا بویه که ههستی به شادی ده کرد کاتی که لانی کهم مهودایه کی ده دۆزیه وه له مهودا کانی مه عریفهت پیی وابوو دووره لهو فیله ئه ویش مهودای مه عریفی ماتماتیکی بوو.

ئه فلاتون وای سهیری ماتماتیک ده کرد که بهرزترین وینهی مه عریفه یه، کاریگه ریه تی ئه فلاتون به شداریه کی زۆری کرد لهو بیرورا بهربلاوهی که ده لئ مه عریفهت نایته مه عریفه ئه گهر وینهی ماتماتیک وهرنه گری، به لام دونیای تازه هه رچه نده ماتماتیک به ئامیریکی سه ره کی داده نی بو لیکوئینه وه. ئەم حوکمه بی قه ییدو شهرت قبول ناکات. به لکو ته ئکیدی ئه وه ده کات که ناکری له دونیای ئه زمونگه ریدا تیبینی فه رامۆش بکه یین، به لکو ئه وه بو ماتماتیک به جیدیلین ئه ویش گرنگی سه لماندن پهیوه ندیه کانه له میانی ئه نجامی لیکوئینه وهی ئه زمونگه ری و به س. ماتماتیکیش ئاماده یی خۆی به ته واوی دهرده خات بو به کاره ینانی ئه و پهیوه ندیه ماتماتیکیانه وهك رابه ریک بو دۆزینه وهی تازه که پشت به تیبینی ده به ستی.

زانستی ئەزمونگەری بە مانای تازەیی ئەم دەستەواژەییە لە میانى
میتۆدی ماتماتیکی میتۆدی تییبینی خۆی دەگونجی، ئەنجامە کەشی
یە قینیکی مۆتەلق نییە، بە لکو پەلەییە کى بەرزى (لە وانە بازى) تىایە
دە کرى بۆ هەموو مەبەستىکی زانستى بە رادەبىکی باش پشتى پى
بەستىن.

بەلام بىرۆکە مەعریفەى ئەزمونگەرى لای ئەفلاتون شایانى ئەو یە
وەك رىگرىك بە دیار کەوئ، کاتى کە مەعریفەو مەعریفەى ماتماتیکی
یە کخست و ویستى بلئ تییبینی نابى دەورى مەعریفى هەبى یە کى لە
قوتابیانى سوکرات لە محاورەى فیدون گوتى: ئەو هەنجه تانەى پشت
لە وانە بازى (احتمالات) دەبەستى قوولایىیە ساخته یە (زائف) چونکە
ئەفلاتون داواى یە قینی دە کرد نەك چاک بە زانینى شکاندنەوئ
لێگەرانه کى (ئىستقرائى) کە فیزیکی نوئ وای دەبینى کە تاکە
ئامانجە دەتوانین بیگەینى.

یۆنانییه کان زانستى فیزیکیان نەبوو کە بەراوردی بکەین بە
زانستى خۆمان، ئەفلاتونیش نەیدەزانى چەندە ئەوئ کە دەتوانین
بەدیبهینین لە رێگەى کۆکردنەوئ لە میانى میتۆدی ماتماتیکی و
تاقیکردنەوئ لە گەل ئەوئ شدا زانستى سىروشتى هەبوو هەتا
سەردەمى ئەفلاتونیش سەرکەوتنىکی زۆرى بەهۆى ئەو کۆکردنەوئ یە

به دهست هیئا، ئه ویش زانستی فه لهك بوو، چونكه یاسای ماتماتیکی سورانه وهی ئهستییره کان به پله یه کی گه و ره له حوكمه کان دۆزرایه وه به هۆی تیبینی وردی وه نجامگری (ئیستدلال) ی ئه ندازه یی. به لام ئه فلاتون ئاماده نه بوو دان به رۆلی تیبینیدا بنیت له فه له كدا، به لكو ته ئكیدی ئه وهی ده كرد كه فه لهك زانست نییه، ته نیا به قه ده ر ئه و بزواته ی كه ئهستییره کان هه یانه و له ریگه ی ئه قل و زهین تی بیان ده گه ین، ئه فلاتون ده یگوت: (ئه رکی ئهستییره ناسه ئاسمانی پر له ئهستییره وه لانی و بچیتته ناو بابه ته كه ی خو ی له ریگه ی به كار ه یانی به شه ئاقله كه ی خودی خمان).

ئه وه شیان چهند وته یه كن كه ته عبیر له ره تكدنه وه ی زانستی ئه زمونگه ری ده كه ن.

ئه و فه لسه فه یه ی كه پیی وایه ئه قل سه رچاوه ی ناسینی دونیای فیزیکی به ناوی مه زه به ی ئه قل به (Rationalism) ده بی به وردی جیاوازی بکه ین له میانی ئه و وشه یه و ئه و سیفه ته ی له م وشه یه هه لچنراوه ئه ویش ئه قلا نیه ، (Rational له میانی Rationaltic) پیی ده گه ین چونكه وا ده خوازی كه ئه قل به كار به یین و پیاده ی سه ر تیبینی بکه ین. به لام ئه قلا نیه ت نییه چونكه ئه و سیفه ته پیاده نایته سه ر میتۆدی زانستی، به لكو پیاده

دهبیتته سهر میتودی فهلسه فی که ئەقل وهک سهرچاوهیهک بو
مه عریفه ی ته رکیبی پیویست به زانست وهرده گری و تییینیش مه رج
به ند ناکات بو ته وهی مه عریفه ت بیتته کایه وه.

ئه فلاتون یه که م فه یله سوفی ئەقلی نه بوو، به لکو فه یله سوفی
ماتماتیک (قیساگۆرس) (۵۴۰ پ. ز)، به لام بهر له وه هه بوو، که
زانست زانیارییه کانی زۆری کاریگه ریتی هه بوو به سهر ئە فلاتون ئەو
فه یله سوفه ی که واز له تییینی ئەزمونگه ری ده هیئنی به وه سفه ی که
سهرچاوه ی حه قیقه ت له میانی خو ی و له میانی سونیگه ریه تی
هیئنده یان نیوان نییه، ته نیا هه نگاوێک نه بی جا ئە گه ر ئەقل توانای
هه بی مه عریفه خه لق بکات ئەوا ئە نجامه کانی دیکه که زهینی مرۆیی
دروستی ده کات، له وانیه شایانی ئەوه بی پیی بگوتری مه عریفه هه ر
له و چه مکه وه ئاوینه یه کی غه ربی نیوان بو چوونی سو فیگه ریه تی و
بو چوونی ماتماتیکی دیتته ئارا وه.

له بهر ته وه ی (قیساگۆرس) ته وه نده بایه خی به ژماره ی لوژیک ده دا
له رووی ئایینییه وه تاوای لیها ت بلای هه موو شته کان ژماره ن که
ئه وه ش بیرو که یه که ناتوانری وهر بگیردری بو چه ند ده سته واژه یه کی
مانادار تیۆری دۆنای دۆن یاخود (کو پاندنی رو ح) له شته
سه ره کیه کانی قیساگۆرس بوو له وا گریمان ده گری، له ئە قیده ی

رۆژھەلا تى وەريگرتى، ئەفلاتونىش بەم تىۋرەي زانىۋە لە ئەنجامى پەيوەندى خۆي لەگەل ڧىساگۆرسىيە كان، ھەرۋەھا ئەو بىرۆكەيەي كە دەلىت تىژبىنى لۆژىكى دەتوانى خەسلەتە كانى دونىاي ماددى كەشف بىكات كە بىرۆكەيە كە بە دەۋرى خۆي بۆ ئەسلى ڧىساگۆرسى دەگەرپىتەۋە. ڧىساگۆرسىيە كان جۆرىك لە پەرستى ئايىنيان ئەنجام دەدا. كە شىۋازى سۆڧىگەرپىتيان پىۋەديار بوو، دەلىن مامۆستايان بەسەرياندا فەرزى كەردبوو لەوانە ڧىر بووبوون كە جىي مەترسىيە مۆ بۆچوونى ھەبى سەبارەت بە جەستەي خۆي لەسەر بالىنگاندا، لەسەريان بوو كە نوپى خانەۋادەيان رىكبىخەن كە بەيانيان لە خەو ھەلدەستن.

سۆڧىگەرپەتەي چەند شىۋەيە كى دىكەي ھەيە، پەيوەست نىيە بە ماتماتىك، سۆڧىە كان ھەمىشە رقىان لە ئەقل و لۆژىكە، ھەمىشە قىنى خۆي بۆ بەھىزى ئەقل پىشانەدا، سۆڧىە كان دەلىن ئىمە ئەزمونىكىمان ھەيە لەسەرووى سىروشتەۋە، كە حەقىقەتتىكى بى گرى و گۆلىان بە دىدگايە كى راستەوخۆ پىدەبەخشى، سۆڧىە ئايىنيە كان سەرچاۋەي ئەم بۆچوونانەن.

مەزھەبى ئەقلى لای دىكارتى فەرەنسى (۱۵۹۶ - ۱۶۵۰)
ھەمىشە ئەو ھەنجەتانەي پىشكەش دەكرد، بۆ سەلماندى ئەۋەي كە

مه‌عريفه‌ی بونیات نراوه، له‌سه‌ر ئیدراکی حیسی یه‌قینی نییه، بۆیه
دی‌کارت هه‌میشه له‌ دلّه‌راوکی‌دا بوو، سه‌باره‌ت به‌وه‌ی که مه‌عريفه
یه‌قینی نییه، دی‌کارت سه‌لمانده‌کانی خو‌ی له‌سه‌ر یه‌قینی ره‌هاو له
ری‌گه‌ی فی‌لی لوژیکی بونیات ده‌نا، ده‌ی‌گوت: (من ده‌توانم گومان له
هه‌موو شتێ بکه‌م، جگه‌ له‌ یه‌ك شت ئه‌ویش ئه‌وه‌یه که من گومان
ده‌که‌م، به‌لام که گومان ده‌که‌م بیر ده‌که‌مه‌وه که بیریش ده‌که‌مه‌وه ده‌بی
هه‌بم، تا به‌م جو‌ره بوونی -من- ی سه‌ماند له‌ ری‌گه‌ی ئیستدلالی
لوژیکی، به‌م جو‌ره ئه‌و دارشته‌ سی‌حریه‌ی بریتییه له‌ (من بیر
ده‌که‌مه‌وه، که‌واته من هه‌م)).

زانا‌کانی سایکوۆ ئه‌و هه‌ولانه‌ی که بو یه‌قین ئه‌نجام ده‌دری وا ته‌فسیر
کردوه که ئاره‌زوویه که بو گه‌رانه‌وه سه‌ر قو‌ناعی مندالی‌تی، که
قو‌ناعی‌که گومان لی‌لی نه‌کردوهو حکمه‌تی دایک و باوک رابه‌ریه‌تی
ده‌کرد ئه‌م ئاره‌زووه‌ش هه‌میشه به‌هۆی ئه‌و په‌روه‌رده‌وه به‌هیز کراوه که
مندال له‌سه‌ر ئه‌وه رادینی که گومان به‌ گونا‌ه بی‌نی، سیه‌وه گومان
نه‌کردنیش ئایین پشتی ده‌گری.

- ئی‌مانوئیل کانت (Immanuel Kant) (1724-1804) بوو
که ده‌رکی به‌وه کرد یه‌قینی خودان سروشتی پیکه‌اته‌یی له
پیشه‌کیه‌کانی شیک‌رندوه وهرنا‌گری‌ت به‌لکو پیه‌وری‌تی به‌پیشه‌کی

پیکهاته ههیه که هیچ ریگایهک بۆ راستی شهك نییه، یاخود بۆ شهك
 له راستی خۆیدا، کانت پیی دهگوت مهسهلهی پیکهاتهیی ههیه که
 هیچ ریگایهک بۆ راستی شهك نییه یاخود بۆ شهك له راستی خۆیدا،
 کانت پیی دهگوت مهسهلهی پیکهاتهیی پیشینه (synthe
 ticapyioyi وشهی پیشینه مانای تهوهیه که له هیچ ئەزمونیئیک
 وهرنه گیراوه یاخود له هیچ ئەقلیک که راستی موتلهقی ههیه
 وهرنه گیراوه، فهلسهفهی کانت ههولئى گهوره بوو بۆ سهلماندنئى بوونی
 راستیه پیکهاتهیهکانی پیشینه که له گوشه نیگای میژوویدا
 نوینهریئتی دوا بونیاتی گهوره دهکات بۆ فهلسهفهی ئەقلی، کانت
 بهسهر ئەفلاتون و دیکارت کهوت چونکه خۆی لهههلهی ئەوان بوارد،
 که ئەوانیش بۆ ههمان ناقار دهچوون، چونکه کانت پابهندی ئەو
 قسهیه نهبوو که دهئلی نمونهی ئەفلاتونی ههیه و ههروهها ئەو فیلهی
 دیکارتیشی نهکرد، بهئکو ئەو وهك و ئەفلاتون به مهعریفهی
 ماتماتیکی دهستی پیکرد به تهئویل کردنیکی زیرهکانه بۆ مهعریفهی
 ئەزموننگهري. کانت ههمیشه پرسیاری تهوهی دهکرد تاخۆ مهعریفهی
 پیکهاتهیی پیشینه چۆن دهبی؟ ههر خوئی وهلامی دهدايهوه بهوهی که
 دهئیلی ههبوونی له ماتماتیک و فیزیک ی ماتماتیکی وهرگیراوه.

کانت دهرکی بهوه کردبوو که نه اندازهی - نه قلیدس - چه قیکی ده گمهنی هدییه چونکه نهو که شفی په یوهندی پیویستی کرد که به سهر بابه ته نه زمونگه ریه کانه وه داده هات، ههروه ها دهرکی بهوه کرد که وردی سه لماندنی ماتماتیکی ناکری بو باشی نه زمونگه ریه ته فسیر بکری له تیوره کانی نه اندازه.

به م جوړه کانت مه عریفه ی پیکهاته یی پیشینه بهوه ده سه لمینی که بگه ریته وه سهر ریگه رویشتنی زانست واته بناغه ی فه لسه فی کانت بریتیه له وهی که بللی زانست مه عریفه ی پیکهاته یی پیشینه گرمان ده کات هه وله کانی کانت بو گه یشتن به یه قین جوړی سو فیگه ریه ته نه بوو که دنیای ئایدیا بیننی، ههروه ها و اش نه بوو که به ره و فیلی لوجیکی بچی تا یه قین بدوزیته وه وه ک دیکارت به لکو پشتی به زانست ده به ست بو نه وهی بگاته یه قین.

کانت ده یگوت که قوناغی کوتایی مه عریفه ی زانستی فیزیکی (نیوتن) ه که بو مه رته به ی فه لسه فی به رزی کرده وه، به م جوړه به دوزینه وهی پرینسیپه کانی نیوتن له نه قلی پالاوته دا گه یشته نه وهی که ته بربریکی نه قلی ته واری مه عریفه بدوزیته وه، ئیدی گه یشته نه وهی که پیشوو نه ییده گه یشتنی ناویشانی کتیبه که ی - ره خنه له نه قلی پالاوته - به رنامه ی فیکری نهو ده ست نیشان ده کات، که نه قلی کرد به سه رچاوه ی مه عریفه ی پیکهاته یی پیشینه به مجوره له سهر بنه مایه کی

فەلسەفە سەلماندى كە ماتماتىك و فېزىكى باو لە رۆژگارى ئەودا
 حەقىقەتتىكى زەرورىيان ھەبوو دەبى دانى پىابىننىن كە تەفسىرى كانت
 بۆ مەعريفە پىكھاتەبى پىشىنە بەرزتربوو لەھى ئەفلاتون بۆ ئەم
 بابەتە، چونكە ئەفلاتون گرىمانەى ئەوھى دەکرد كە بۆ تەفسىرى
 قودرەتى ئەقل بەسەر مەعريفەى سروشتى دەبى دونىايەك لە شتە
 نمونەيە كاندا ھەبى كە ئەقل دەركى پىكھات بەلام كانت ئەم بۆچونە
 سۆفیانەى نەبوو بەلكو دەيگوت ئەقل مەعريفەى ھەيە، سەبارەت بە
 دونىاي فېزىكى چونكە ئەو وینەيە دروست دەكات كە بۆ دونىاي
 فېزىكى بونىاتى دەننن، مەعريفەى پىكھاتەبى بەرايى دەگەرئیتەو بۆ
 زاتى خۆى، ئەو مەرجىكە زەينى مەعريفەى بەسەر مەعريفەى مەعريفەى لە
 سەرەوہرا فەرزى دەكات، نمونەيەك لەم بارەيەوہ:

ئەگەر يەكئەك چاويلكەيەكى شىنى لە چاوبىت دونىا شىن دەبىنى،
 بەلام ئەگەر ئەو خۆى و ئەو چاويلكەيە وا لە داىك بوایە ئەو بەوہ
 سەيرى ئەو شىنەى دەکرد كە سىفەتتىكى زەرورى بى لەھەموو
 شتەكان، بەلام دەبى كاتى بەسەر بچى تا كە شفى دەكات كە ئەوہ
 ئەوہيە لانى كەم چاويلكەيەتى.

سەرچاوە: كتيبي، جذور الفلسفة التاملية، هانس ريشدتباخ

ھاملىت و پرۇبلىمەكانى

ئەۋەندەى بايەخى بە بابەتتىكى ۋەك ھاملىت و پرۇبلىمەكانى ئەلىوت لى پىناسە كىردنى دەستەۋازەى (پارسەنگى بابەتى objectivcoorelestiy) دا ھەيە ئەۋەندە لى شىكرندەۋە كەيدا نىيە بۇ شانۇگەرىيە كە خۇى، ئەم دەستەۋازە رەخنەيىە گرینگە نەك ھەر لە شانۇگەرىدا ھەيە، بەلكو لە ھەموو ھونەرەكانو شىعدرا ھەيە، تىبىنىيەكانى ئەلىوت سەبارەت بە شانۇگەرى ھاملىت جىگەى بايەخە، ئەمەش ئەۋە ناگەيەننى كە لە ميانى رەخنەگرەكاندا سەبارەت بە راقە كىردنى ئەلىوت بۇ ئەۋە شانۇگەرىيە گونجانو ھاۋرپىكى ھەيە، گرنگىزىن خالى بىھىزى ھاملىت لەدىدى ئەلىوت لەۋە شانۇگەرىيە پىشت گويخستنى قسەكانى كەسىيتى سەرەكى (ھاملىت)ە لە بە ئەنجامدانى ئەكشى خۇيدا، مەسەلى تۇلەش بەتەبىعەتى حال بەۋ مانايەى چاخى ئەلىزابىسى نىيە، ھاملىت پىاۋىكە خودان كىشەيەك داۋاى ھەق دەكاتو دەيەۋى بىھىننىتە دى، نەك لەرىگەى غەدر، بەلكو بەشىۋەيەكى عادىلانەۋ ئاشكرا دەيەۋىت ئەۋە بەدى بىھىننى بەر لەۋەى شاي دوزمنى بىكوژىت كە پەى بە مەبەستى ئەۋە بردوۋە، ئەۋەشيان ئامانجى كارەكەيە.

به لّام پرسپاره که لیّره دا ئەوه یه: ئاخۆ شانۆگه ربیه که به راستی پارسه نگی بابه تییه بۆ ئەم مه به سته و سۆزی (هاملیّت) ی تیا نییه؟ زۆر جار ان واروودهدات که شکسپیر بکه ویتته داوی سۆزیکی سه خته نداز که ناتوانی به ئاسانی گوزارشتی لی بکریّت و ریگه ش به وه نادات وه لابنریّت، به دژواری چاره سه ری ده کات له و کاته ی ده رک به وه ده کات که گران بووه به سه ربیه وه، به هه ندیک وشه که هه ر چۆنی بی ئەوده م بۆی دی ده بچی ده کات، ئیدی لّده گه رپّیت تا راقه بکریّت و له لایه ن ئەوانه وه که کاتیان هه یه لیّی سه رف بکه ن و شی بکریّته وه.

ئاشکرایه (جوّنسوّن) په نجی له سه ر مه سه له یه کی گرینگ داناوه، به لّام هه یچ نمونه یه ک له هه یچ شانۆگه ربیه ک بۆ ئەو گرفته ناهینیّته وه، هه روه ها هه یچ شتی ئیزافه ی سه ر ئەو وشانه ناکات تا مه به سته ی خو ی روون بکاته وه، ئەلیوت راست بوو که گووتی گرفته که دوو لایه نی هه یه، یه که میان: نووسه ر له شانۆگه ربیه که دا باس له بابه تی ده کات که چه ند کاریکی ژیان و مملانیی ده روونی و شتی دیکه ی تیّدایه که پیوه ندی پیوه نییه که ئەوه ش سه ختته و فراوانترو قوولتته له وه ی که رۆشنی ربیه که ی و مه عریفه ت و کارامه یی ریگه ی پی بدات به ته واوی تییبگات، دووه میان: که بیروکه ی خو ی به شیعر داده نی، ره نگه شیعر کورتی بینی له گوزارشت سه باره ت به فیکرو رووداو، له وانه یه وینه ی

شیعی نه توانی دهرک به دهرک نه کردنی بنتایی - کنهه - ی نووسهر
 بکات، بویه وینهی شیعی کورتهینه به هوئی نه بوونی مه عریفه ی
 (ئولزی) نووسهر، سۆزیش وهک هه موو هونه ریکی روت ناتوانین له
 ریگه ی پارسه نگی بابه تییه وه نه بی ته عبیری لی بکه یین، جا ئاخۆ
 شکسپیر به راستی له هینانه دی تهو پارسه نگی نوشوستی هیناوه؟ یان
 ئایا تهو سۆزو پالنه ره ی که به دوای پارسه نگی ده گهران له پیناوه تهو ی
 گوزارشتی لی بکه ن تهو به راستی هه سته کردنی دایکه به گوناھ؟
 یان هه سته کردنی (هاملیت) ه به گوناھ وهک چۆن (جۆنسۆن) ده ری
 ده بری و گفوتوگۆی له سهر ده کات؟ یان ئایا عاتیفه بریتیه له هه ست
 به ناتوانایی کردن له به رامبه ر هه لگرتنی کیشه یهک و په یامیک و
 کاریک که پالنه وان له ژیرییه وه ده نالیئی؟ ئایا شتی باشته هیه له وه
 تاته عبیر لهو بی تواناییه بکری بۆ دۆزینه وه ی پارسه نگی بابه تی بوئی؟
 تهو پیشه کییه ی (کهوسهر جه زائیری) ناوه رۆکی تهو نووسینه ی
 ئه لیوت روون ده کاته وه که ئیستی ده یخوینیته وه، تهو ره خنه گرانه
 که من که بریاریان داوه لانی که م شانۆگه ری هاملیت گپروگرفتییکی
 بنه رته ییه و که سیتی (تهو ره خنه گرانه که من که بریاریان داوه، لانی
 که م شانۆگه ری هاملیت بنه رته ییه) و که سیتی هاملیت گپروگرفتییکی
 مام ناوه ندیه، ههروه ها که سیتی هاملیت ئیغرایه کی به هیزه بۆ پر

مهترسىترين جور له رهخنه گران، چونكه ټهو رهخنه گرهى خودان
 ټه قلىكى داهينه ره، به لام به هوى بى هيږى قودره تى خولقاندن ټهو
 هه موو هيږه خوى له مه وداى رهخنه به كار دهخات، ټهو جوړه
 رهخنه گرانه بوونى ټه لته رناتيشيك كه كه سيټى هامليت ده دوزنه وه كه
 ده ژى و دپته دى له رپى ټاره زوى هونه ريبه وه، ټه قلىكى واى رهخنه يى
 (گوتى) هه ي بوو كه (هامليت) ي كرد به (فترتر) هه روها
 (كولردج) كه هامليت ي كرد به (كولردج) له وانه يه هه ر يه كه له م
 دووانه له بيران نه بوو بى كه ټه ركى يه كه ميان نووسينه له باره ي
 شانوكه ريبى هامليت وه ك كار يكى هونه رى. له بهر ټه وهى ټهو رهخنه يه ي
 كه هه ر يه كه له (گوتى) و (كولردج) سه باره ت به شانوكه ريبى
 هامليت نووسيو يانه له هه موو جوړه رهخنه يه ك زياتر زليل ټاميزه،
 چونكه ټه وان ديد گايه كى رهخنه يى بى هاوتايان هه بوو، هه ردوولا شته
 رهخنه يه كانى خو يان وا لى ده كرد كه مه قبول بى كاتى له
 كه سيټى (هامليت) دا ده چونه خواره وه و وه ك شكسپير به هوى قودراتى
 خولقينه ريان ټه نديشه يان ده كرد، به لام (والتر پالتر) بايه خى خوى
 نه خستوته سه ر ټه م شانوكه ريبه، پرؤفيسور (ستول) له زانكوى
 (مينسوتا) له م دواييه دا دوو كتيبى بچووكى بلاوكرده وه، ستايش
 ده كريت، چونكه به ټاكار يكى پيچه وانه ټاميزدا چووه له مهر

ره‌خنه‌گره‌کانی سه‌دهی حه‌قده‌یه‌مو هه‌ژده‌یه‌مدا ده‌لیت "مه‌عریفه‌تیا
 به‌زانستی ده‌روونی له‌مه‌عریفه‌ی ره‌خنه‌گره‌کانی هاملیت که‌متر بوو
 ئەوانه‌ی که‌ئیستا هه‌ن، به‌لام له‌رووی رۆحیه‌وه له‌هونه‌ری شکسپیر
 نزیك بوون، ئەوان پیله‌یان له‌سه‌ر ئەوه‌ده‌کرد که‌به‌گشتی سه‌یری
 بایه‌خی کاره‌که‌بکری نه‌ک سه‌یری بایه‌خی رۆلی سه‌ره‌کی که‌سیتی،
 بۆیه‌ئەوان به‌ریگه‌ی کۆنی خۆیان نزیکت‌بوون له‌نه‌ینی هونه‌ری
 شانۆگری به‌گشتی. کاری هونه‌ری به‌وه‌سفه‌ی که‌کاریکی
 هونه‌ریه‌ ناتوانین راقه‌ی بکه‌ین هیچ شتی نییه‌ راقه‌ بکری، ده‌توانین
 به‌پی پێوانه‌کانی به‌راورد‌کاری له‌گه‌ل کاری هونه‌ری دیکه‌ ره‌خنه‌یان
 لی بگرین، به‌لام سه‌باره‌ت به‌راقه‌، ده‌بی حه‌قیقه‌تی می‌ژوویی
 په‌یوه‌ستدار به‌وه‌ی که‌خوینەر وای باوه‌ره‌که‌نایزانی تیدابی، له‌م
 رووه‌وه (روب‌سن) راست ده‌کا که‌ده‌لی: ره‌خنه‌گره‌کان هه‌ره‌سیان هی‌نا
 له‌راقه‌کردنی شانۆگری (هاملیت) به‌وه‌ی که‌ئەو شتانه‌ی ده‌بوایه
 به‌دیهي بن ئەوان پشت‌گووییان خست: ئەویش ئەوه‌یه‌که‌هاملیت له
 چه‌ندین چین پیکهاتووه. ئەو هه‌ولێ کۆمه‌لیک له‌ره‌خنه‌گره‌کان
 پیشکەش ده‌کات که‌هه‌ریه‌که‌یان هه‌ولێ داوه‌چه‌مکی خۆیان بجه‌نه
 سه‌ر کاره‌کانی ئەوانه‌ی پیش‌خۆیان ره‌نگه‌شانۆگری هاملیت شیوه‌ی

چەند داپرشتە يەك بىي لەسەر بنەماي كەرەسەي سەرەتاي خاوبەديار دەكەوي.

ئىمە دەزانين كە شانۆگەريپە كى كۆنينە ھەيە (تۆماس كيد) نووسىويپەتى، كە نووسەريپە شانۆي گەرە بوو، ھەرۈھا دوو شانۆگەريپە ديكەي ھەيە بەناوي (كارەساتى ئيسپانى) و (ئاردن)، بەلام شانۆگەريپە ونبوو كە (ھاملىت) كە نووسىبووي، لە ريگەي گەرەنە بو سى سەرچاۋە، دەتوانين تەخميني شىۋە ناۋەرۆكى بگەين.

- بە پشت بەستن بە شانۆگەريپە - كارەساتى ئيسپانى -.

- ھىكايەتى (بلقروست) كە سەرچاۋە يەك بوو لە كاتى نووسىنى ھاملىت دا پشتى پى بەست.

- ھەمان ئەو شانۆگەريپەي (ھاملىت) كە ئەو نووسىويپەتى لە ئەلمانيا نىمايش كراۋە و شكسپير ھىشتا لە ژياندا بوو، ئەۋەش بەلگە يەكە كە پشتى بە (شانۆگەريپە كيد) بەستوۋە نەك (شانۆگەريپە شكسپير)، لەو ھەر سى بەلگە يەكە وا بەديار دەكەوي كە پالئەرى (شانۆگەريپە كيد) لەبنەرەتداۋ بە سادەگى پالئەرى تۆلە ۋەرگرتنە ۋە بوو.

دواكەوتن لە بەدپەينانى ئامانجى بەراستى شانۆگەريپە كە ھۆيە كەي تەنيا ۋەك چۆن لە شانۆگەريپە (كارەساتى ئيسپانى) دژۋارى كوشتىنى

شا بووه که به پاسه وانان دهوره دراوه و (هاملیت) خوی وه ک شیت نیشان داوه تا کس گومانی لی نه کات، له و تامانجه شیدا سه رکه وتنی وده دست هیناوه. له شانۆگه ربیه که ی دوا ی شکسپیر، پالنه ریك هه بووه بو کاری تۆله وهرگرتنه وه که به ئاشکرا دیاره ئه و پالنه ره پالنه ریکی ئیقناع نامیز نه بووه. ههروه ها دوا که وتنی راپه راندنی کاری تۆله وهرگرتنه وه، هیچ هه نجه تیکی نییه، ئه وه ش له سهر بنه مای پیویستی و ره چا وکردنی بهرژه وندی، به لام مه به ست له خۆشیتکردن، چه واشه کردن نه بوو، به لکو بو ورووژاندنی گومانه کانی شا بوو. جگه له مه ش چند لیکن چونیکی له فزی هدی که زۆر نزیکن له شانۆگه ری (کاره ساتی ئیسپانی) که ئه وه ش هیچ مه ودا یه ک بو گومان ناهیلیته وه که شکسپیر له هندی شویندا دارشتنه وه ی ده قی شانۆگه ری (کید) ی ئه نجام داوه.

رۆبتسن ده لیت : شانۆگه ری (کید) ی ئه سلی وه ک شانۆگه ربیه کانی - تۆله سه ندنه وه - به دوو به ش نووسراوه و هه ربیه که یان پینج به شن، ئه نجامه کانی لیتۆژینه وه و لیکدانه وه ی رۆبتسن به باوه ری من قابیلی ره تکردنه وه نین، ئه ویش ئه وه یه که شانۆگه ری (هاملیت) ی شکسپیر به و راده یه ی که به قه له می شکسپیره بریتیه له و شانۆگه ربیه ی که باس له هه ستکردنی دایکیک ده کات به گونا ه له به رامبه ر کوره که ییدا،

شكسپير نه يتوانيوه ئه م پالنه ره به سه ركه وتوويي بچه سپيئي به سه ر
كه ره سه ي شانوگه رييه كوئينه و نارايه له كه . جا له بهر ئه وه ي
كه ره سته كه ي كوئينه نارايه ل بووه ، هيچ گوماني تيدا نيبه ، هه رچه نده
يه كي كه له كاره مه زنه كاني شكسپير ، به لام شانوگه رييه كه له رووي
هونه رييه وه سه رنه كه وتووه . له زور لايه وه سه رسام به خش و وروژينه ري
نيگه رانييه به جياوازي له گه ل شانوگه رييه كاني ديكه ي . نه به ري
شيوازي (هامليت) ده گه رپته وه بو كه سي كه تازار ده چيژي له بهر ئه و
ئيش و تازاره ي كه مه هانه تي دايمي بو ي دروست كردووه .
هه سته كردنيشي به گونا ه كردني دايم پالنه ري كه وه ك بلي له سه ر
شانو بهر گه ي ناگريت .

تاكه ريگه بو گوزارشته كردني له عاتيفه و به شيويه كي هونه ري
ئه وه يه كه پارسه نكي بابته تي بدوزيته وه ، به ده سته واژه يه كي ديكه ،
دوزينه وه ي كومه له ته شتيكي ميتالي يا هه لويست ياسرياليك
له رووداو كه ده بيته دارشته ي ئه و عاتيفه ده ستنيشان كراوه ، به
شيوه يه ك كاتي كه ئه و راستيانه يا ئه و زرووفه فينوميانه ده دا
به ده سته وه كه هه ر ده بي بيته ئه زموني هه ست به خش ، هه ر له و
كاته ئه و عاتيفه يه راسته و خو هه لده قولتي ، له كاتي پشكيني هه ر
يه ك له شانوگه رييه كاني شكسپير له وانه ي كه زور سه ركه وتوون ، ئه و

پارسه‌نگه ورده ده‌دۆزینه‌وه، بۆ نمونه له (ماکیپ) دا ئەو حاله‌ته زه‌ینییه‌ی -لیدی- ده‌دۆزینه‌وه، که له خه‌ودا ده‌رواو به‌شیوه‌یه‌کی زیره‌کانه‌ ده‌یگه‌یه‌نیته ئیمه، له ریگه‌ی چهند ئینتباعاتیکی هه‌ست به‌خش که له خه‌یالی ئیمه‌دا که‌له‌که‌ بووه، قسه‌کانی (ماکیپ) له‌و کاته‌ی گوپی له‌ مردنی ژنه‌که‌ی ده‌ییت، له‌به‌ر رۆشنایی به‌ زنجیره‌ بوونی رووداوه‌کان وا بۆ ئیمه‌ هه‌لده‌که‌وی و‌ه‌ک بلیی چهند وشه‌یه‌کی کۆتاییه‌ له‌دوا رووداوی سیریا‌له‌که‌دا. حه‌تمیه‌تی هونه‌ری له‌و پارسه‌نگه‌ کامله‌دایه‌ له‌میانی ئه‌وی که‌ده‌ره‌کییه‌ و‌ فینۆمییه‌ له‌لایه‌ک ئه‌وه‌ش که‌ عاتیفییه‌ له‌لایه‌کی دیکه‌، هه‌ر ئه‌وه‌شه‌ که‌ شانۆگه‌ری (هاملیت) پیوستی پییه‌تی.

(هاملیت) ی‌ پیاو عاتیفه‌یه‌ک حوکی ده‌کات که‌ ته‌عیری لی نه‌کراوه‌، چونکه‌ و‌ه‌ک چۆن به‌دیار ده‌که‌وی گه‌وره‌تره‌ له‌ راستییه‌کان. جا ئه‌و هاویه‌کییه‌ی که‌هه‌ندی‌ک له‌ میانی هاملیت و‌ نووسه‌ردا ئیپۆتیزی ده‌که‌ن له‌م مه‌سه‌له‌یه‌دا راسته‌، چونکه‌ حیره‌تی (هاملیت) به‌هۆی نه‌بوونی پارسه‌نگی بابته‌تی بۆ ئه‌و شتانه‌ی شعوری پیده‌کات بریتییه‌ له‌ درێژبوونه‌وه‌ی حیره‌تی نووسه‌ره‌که‌ له‌رووی گرفتییه‌کی هونه‌ری. (هاملیت) رووبه‌رووی دژوارییه‌ک بۆته‌وه‌که‌ له‌دایک بووی ئه‌وه‌یه‌ که‌ دایکی هۆی قیزه‌وه‌نکردنیته‌تی، به‌لام دایکی پارسه‌نگی‌کی ته‌واو نییه‌،

بۆیه که ههستی که تیی ناگات و ناتوانی سهیری بکات وای لی ده کات
 بیته شتیکی بابه تی، تا به مجۆره ده مینیتته وه تا ژیان ی ژه هر اوی ده کات.
 گرفت ده خاته بهردهم کاره که ی- فعل - یان فرمانه که ی، هیچ له و کاره
 گریمان ئامیزانه بهشی ناکات، ههروه ها شکسپیر ناتوانی به هیچ
 شیوه یه که ماملت له گه ل ته ونه که بکات تا گوزارشت له (هاملت)
 بکات، بۆیه لی ره دا ده بی تیی نی سروشتی ئه و
 دراو کار بیانه _ معگیات - ی پرۆبلیمه که بکه ین که ده بیته هوی
 نه بوونی پارسه نگی بابه تی، ئه گه ر شکسپیر تاوانی - جروت رد - ی به رز
 هه لگه ر اندبا ئه وه مانای ئه وه ده بوو که دارشته یه کی ته واو جیاواز بو
 عاتیفه ی هاملت ده دۆزیتته وه، له بهر ئه وه که سی تییه که ی نیگه تیفو
 پووچه ، بۆیه ئه و شعوره لای هاملت ده و روژینی که له توانایدا نییه
 نمایشی بکات.

له شانۆگه ری یه که می (کید) دا شیتایه تی هاملت فیلیکی ساده
 بو، جه ماوه ر تا کوتایی قبولیان کرد، به وه ی که فیلیکی ساده یه ،
 به لام سه باره ت به شکسپیر فیلی خستنه دل بوو به مه بهستی خستنه
 دل به که متر له شیتی و زۆر تر له وه ی که وا خۆی بنوینی. روخۆشیی
 هاملت و دووباره کردنه وه ی هه ندی له دهسته واژه و یاری پیکردنی به
 مانای وشه کان به شیک نه بوو له پرۆسیسی مه به ست تا به

مهزه بئىكى فېلبازانه به ديارده كه وىت، به لام هه ندىك له خه مه كانى
خوى به با كرد، له كه سىتتى (هاملىت) دا، تهو عاتيفه يه ي كه هيچ
پېره ويكى نه بوو له ناو كاره كه دا تهو له ته هر بجه كه دا پېره وي بو خوى
كردوو، به لام لاي نووسه رى شانوىي تهو عاتيفه يه يه كه نوشوستى
هيئا له ريگه ي هونه رييه وه گوزارشتى لى بكات.

هه موو كه سىكى خودان ئيدر اك و حساسيه ت به ته زمونىكى
به هيزى مه شاعير دا رت بووه، جا شاديه يه كى زور بىت يا كلوليه كى
زور، كاتى تهو مه شاعيره بى بابته بى تهو به ده وريدا چه قبه ست ده بى،
يان بابته كه تپهر ده كات، تهو ه شيان حاله تيكه كه سىكى هه رزه كارى
پى جيا ده كر تته وه كه تهو ه ش له تايبه تمه نديه كانى ده روونه، كه سى
پيگه يشتووش كو نترولى تهو جو ره مه شاعيرانه ده كات به شيويه ك كه
بو دنيا كارى روژانه له بار بىت، به لام هونه رمه ند به زيندوويى
ده پيارىزى، چونكه كارامه يي تهو ه يه هه يه سرو شته ندى - تطبيع - دنيا
بكات تا له گه ل عاتيفه به هيزه كانيدا له بار بىت. كه سىتتى هاملىت
وهك چون (لا فورط) وينه ي ده كات كه سىتتى هه رزه كاره، به لام هاملىت
له شانوكه رى شكسپير دا وانويه، كه واته تهو هه نجه ته ي نييه،
له سه رمانه دانى پيدابنن شكسپير چاره سه رى گرفتويه كى كردوو كه
له برستى تهو گه وره تر بووه، به لام تهو هويه ي كه واي لى كردوو

به کاری بهیښئ ټه و ته له سمیکې سه رسام ټامیزه هیچ وه لامیکې نییه ،
ټیمه قهت ټه وه نازانین که ټه و بارودوڅه کوشنده یه چی بووه وای
لیکړدوه هه ول بدات که گوزارشت له و شته ترسناکه بکات که له
سه روی ټه ندیشه کردنه ، ټیمه پیوستان به زانیاری زور هه یه له
باره ی ژیانیه وه و هه روه ها پیوستان به وه هه یه بزانی که ټاخو کتیبی
(مونتین) ی خویندو ټه وه که به ناوی (داکوکی ریمون سیبون- به شی
یه که م و فه سلې دووه مه که ی خویندویه تییه وه ، له کاتی یا له دوا ی کام
ټه زموونی که سیټی .

له کوټاییدا ده مه وی شتی بزانی که مه حاله بیزانی ، چونکه به پی
ټه وه ی پیشکه ش کرا گرمانی ده که یین ، ټه زموونیکه به سه ر هه موو
دراو کاریه کانی زانیاری که و تووه و تیپه ری کردوه ، بویه ده بی له
هه ندی شت بگه یین که شکسپیر تیینه گه یشتوه .

(۱) هاملت و مشکلاته ، ت. اس. الیوت العدد الرابع ، ۱۹۹۶

(۲) هه ندی شتیم به پیوستان نه زانی وه ری بگیرم .

ئيرنست كاسپرەر

مەيدانى فەلسەفەى ھاوچەرخ چوار ئوردى سەرەكى دابەشى دەكات، كە لەنيوخوياندا جياوازن، بەلام ھەر ھەموويان لە رەچەلەك و سەرچاوەى قوولئى خويان يەكتر دەگرنەو، ھەر ئەو سەرچاوەو رەچەلەكە قوولئەيە كە رۆشنيبىرى چاخى ئيمە دروست دەكەن و كليلى رۆشنيبىرى ئەو چاخەمان پى دەبەخشن، ئەو سەرچاوەو رەچەلەكە قوولئەش برىتيە لەو شۆرئەى كە بەسەر ئەو فەلسەفانەو ھەلگىرساون كە دەسەلاتيان ھەبوو، ئەويش فەلسەفەى (ھيگل) بوو.

پىرەگەى ھيگل برىتيە لەوەى كە گەردوون بەھەموو شت و كەسە كانىيەو گوزارشتە لە رۆحىكى رەھا كە سنورى بۆ نيە و ھىچ شتى رى پى ناگرئ و ھىچ پىوئەندى كۆتى ناكات، ئەو رەھايە رۆحانيەش لەگەھەردا لەرووكارى دنيا دەست پىدەكات و خۆى ئاشكرا دەكات، كەھەستە كانمان دەر كى پىدەكەن.

جا ئەگەر دنياى بەرھەست پىشكەوتوو بى لە قۇناغىكى نزمەو بۆ قۇناغىكى بەرز ئەو تەنيا برىتيە لە وردە وردە ئاشكرا كردن و دۆزىنەو رۆحى رەھا خۆى وەك ئەوەى كە تەوارى بى و خۆى سادەى كاتەو تا ئەوشتە شاردرانەى ناخى بەديار بكەون، كەون سەبارەت

بهو پيڙه وگه يه جياوازي نيبه له هه بوونيکي ټوږگاني زيندوو که
ټاره زوو ټامانجي هه يه ،،، به شيويه کي روونتر ټه و که سانه و ټه و ته ک
ته کانه ي که له ده وروپشتماندا هه ن و رووبه روويان ده بينه وه له و
هوکارانه زياتر نين که خزمه تي گشت ده کهن له به ديه ينياني
ټامانجه کانيان.

شورښ دڙي پيڙه وگه ي هيگل^۶

ټيدي شورښي سه ده ي بيست هات بو ټه وه ي دڙي فه لسه فه يه کي
ټاوا بوه ستي، به لام ټه و شورښه چه ندين شيويه گرته خو، که
گرينگترينيان چوارن وه ک له پيشدا وتمان که هه ريه که و له شوييکي
سه ر ټه و زه وييه سه ري هه لدا.

له ټينگلته ره دا فه لسه فه ي-شیکردنه وه- هاته کايه وه که
توپه له کان ده گه رپيټته وه سه ر ره گه زه کاني خو ي و گشت ورد ده کاته وه
سه ر ته کته کاني خو ي، گرينگترينيشي فه لسه فه ي- (مور) و ۰ (رسل)
بوو.

له ټه مريکا فه لسه فه ي-پراکما تيزم- سه ري هه لدا که هه ق
ده باته وه سه ر ټه نجامه سه ر که و توه کاني له کاتي پراکتيزه کردندا واته
هه ق هه بوويه کي بالاتر نيبه له و خه لکه له ته گه ره کانياندا... ټه و

ته گه رانهی که له مه و دای لی کۆلینه وهی زانستی و ژییانی رۆژانه سهر
هه لده دا.

له کیشوهری ئه وروپادا به تایبته له فهره نسا فه لسه فه یه ک هاته
کایه وه که له خودی مرۆفدا رووچوو، رووچوونێ که ماهیه تی ئه و خوده
وه ده ربخات... ئینجا فه لسه فه ی وجودی له فهره نسا که بوونی مرۆقی
به رز کرده وه (بوونی دهره کی و حه قیقه تی) به سه ر ماهیه ته
رووته کانه وه... بالاتری کرد که وا زهن ده کرا پیش ئه و مرۆفانه که وتوه
له بوونی ماددی خۆیان... ههروه ها وینه ی ئه و وجوده ی بۆ ده ستنیشان
کردن... به شیوه یه ک که هیچ مه و دایه ک نییه و ده بی بخریته ژیر باریه وه.
له روسیادا فه لسه فه ی مارکسی سه ری هه لدا که به شیوه یه کی
دیکه شۆرشی به سه ر فه لسه فه ی هیگلی هه لگیرساند که باوه ری به
مه زه به بی دیالکتیکی هه بوو له په ره سه ندنی گه ردووندا، به پیی
قوناغه کانی میژوو، فه لسه فه لای هیگل (رۆحی گشتی ره هابوو)
فه لسه فه ی مارکسیش (دیالکتیک) بوو واته ره وتی په ره سه ندنی له -
بابه ته وه - به ره و - دژه بابته - هه لده کا فه لسه فه ی مارکس جه ده لیه وه ک
فه لسه فه ی هیگل، به لام جه ده لییه تیکی ماتریالیزمیه که په ره سه ندن
ته نیا به سه ر مرۆفو ژییانی به راستی مرۆف سه قامگیر ده کات.

به مجوره ده بينين همموو تهو فلهسه فانه دژي-رهها- ده وهستن كه هيگل گره كي بوو بيكات به همموو حه قيقه ته كان... به لام هر به ته نيا تهو شورپاشانه (هيگل) يان نه گره وه به لكو-ته مانويل كانت- يشي گره وه... ته وانهش كه دژي وهستان زوربه يان ته لمانى بوون پييان ده و ترا-كانتیه تازه كان- كه گرنگترينيان (ئيرنست كاسيره) بوو.

ئيرنست كاسيره كييه؟

- له شاري-برسلاو- له ته لمانيا له سالي (۱۸۷۴) له دايك بووه.
- له ته مهني ههژده سالي دا چوه ته دانشگاه بهرلين و له سه ره تادا به ياسا خهريك بوو.
- وازي له خویندنی ياسا هيئاو دهستي كرد به خویندنی فلهسه فهو ته ده ب و هونه ر.
- پاشان ده چيته دانشگاه (ماريوزخ) بو خاتري خویندنی كتیبه كانی (هرمان كوهين).

گیچه ئی مه عریفه

(کاسیرەر) تەمەنی لە سی ساڵ تیپەری بوو کە هەموو دنیای بەخۆیەوه خەریک کرد لە مەیدانی قەلسەفەدا لەو کاتە ی کە بە دوو بەرگ کتیبی-تەگەرە ی مەعریفە-ی خستە بەر دەستانەوه، کە تیا یا باس لە وینە ی هزری ئەوروپی دەکات کە چۆن پەرەیسەند تا گەیشتە فەلسەفە ی-کانت- دوا ی پازدە ساڵان سییم بەرگی ئەو کتیبە ی چاپ کرد کە باس لە مەودا ی دوا ی (کانت) دەکات، پاشان لە سالی (۱۹۴۱) دەچیتە ئەمەریکا و چوارەم بەرگو دوا بەرگی ئەم کتیبە تەوا و دەکات.

لە تەمەنی سی و شەش ساڵیدا کتیبیکی دیکە ی بە ناوی (گەوهەرونواندن) نووسی کە بو چەندین زمان وەرگیردرا، لەوانە رووسی و ئینگلیزی... کوورته ی بیرۆکە ی ئەم کتیبە بریتییە لەوه ی (کە حەقیقەتی مرۆڤ لە گەوهەریکی کپدا نییە، بە لکو لە ئەدا کردنیکی زیندووی کاریگەرە...)

لە کاتی کا دوو هەزار سالی برد کە فەلسەفە بە پیی لۆژیکی ئەرستۆ دەرویشت لە پە ی پی بردووه کانی ئە قلدا کە لۆژیکی کە وای دادەنێ کە ئە قلی مرۆڤ بە هو ی (تەجرید) لە چو کە بەر هەستە کانه وه دەگاتە مانای گشتی، بو نموونه ئە قل چۆن دەگاتە بیرۆکە ی گشتی و تی کرای می زیک؟ ئەو کاتە دە یگاتی کە چا و می زە کان تە ک تە ک دە بینی،

هه نديکيان چوارگوشه ن و هه نديکيان سيگوشه ن و هه نديکيان
لاکيشن... ته ي رهنگي چونه؟

ئيدى ته قل هه موو لايه نه جياجياکان له حسابى خوى دهرده دات
سه باره ت به ته که ته که ي ته و ميژه ته نيا لايه نه هاوبه شه کان
دهه يته وه که بریتين له ماناي گشتي ته و ميژه.

ليردها (کاسيره) رازى نابى که چون چونی ته قل ده زانى که يه که م
شتى چاو ده يينى له هه مان جوړى شتى دوو مه که چاو ده که ويته
سه ريه وه؟

ته گهر وتمان به وه ده يزاني که ويک چوون هه يه که واته ئيمه له ناو
ته لقه يه کى بو شدا ده سوړيينه وه... ته وه وه که ئيه بهر له
ناسينى که سه کان جوړه کان بناسين و ئينجا بلين ئيمه جوړمان
نه ناسيوه ته نيا دواى بينينى که سه کان، له بهرچى ميژه که به کوپى
به راورد ناکه يت و به ميژيکى دیکه ي به راورد ده که ي، که واته ته قل
حه قيقه ته که ي کارى گه ريته و ته دايه بهر له وه ي که گه وه ريکى خودان
قه واره يه کى سه ربه خو بى.

دواى ته مه (کاسيره) له م کتيبه دا جياوازيه کانى نيوان په ي
پيږدووه کانى ته قل پيشان ده دات له هه موو بواره کانى زانست،

ماتماتیک پهی پیبردووه کانی ژماره یه، سروشت پهی پیبردووه کانی کات و شوین و وزه یه... نا به مجۆره ده چیتته دوایانه وه.

کاسیره وهك ئوستادی فه لسه فه

به لّام ئایا ئه و هه موو به ره هه مه ی (کاسیره ر) له فه لسه فه دا وه زعی ئه وی له ولّاتی خۆی (ئه لمانیا) دا گۆری؟ نه خیر ژیا نی له باریکی وادا سه مه ره یه که له سه مه ره کان، هه موو خه لکی که وتبوونه ستایشی ئه و له کاتیکا هیچ دانشگایه ک کورسییه کی پی نه به خشی و ئه ویش هه ر خه ریکی به ره هه مه یانی فه لسه فه بوو زۆریشی دل پی خوشبوو، هه موو دنیا ش ریژیان ده گرت، به لّام دانشگای هه رفرد له ئه مه ریکا یه که م دانشگا بوو که کورسی ئوستادییه تی له فه لسه فه دا به کارسیره به خشی، به مجۆره دوای جهنگی یه که می جیهانی کتیبی - دیمه ن و سیمبوله کان- ی نووسی هه ر به هۆی ئه م کتیبه وه کرا به به ریۆه به ری دانشگای (هامبرج) پاشان جهنگی دووه می جیهانی روویدا و گه رایه وه ئه لمانیا، دانشگای (ئۆکسفۆرد) کردی به ئوستاد هه روه ها دانشگای (جنبرج) له سوئید، دوای ئه وه گه رایه وه دانشگای (بیل) له ئه مه ریکا و دانشگای (کۆلۆجیا) له نیویۆرک، له سالی (۱۹۴۵) دا دوای ته واکردنی کتیبی (وتاریک ده رباره ی مرۆقا) کۆچی

دوایی کرد، کتیبه که بریتیه له کورتهی فهلسه فهی خوئی سه بارهت به ژیان و دهورووبه رو شته کان.

له میانئ (کاسیره رو کانت) دا

(کاسیره) وهك هه موو فه یله سوفه کانی دیکه ی ئه و چاخه - گوزارشتی له رۆشنییری زه منه نی خوئی ده کرد که ته وه ره که ی دوور که وتنه وه بوو له - ته جرید - و چر بوونه وه به سه ر مرۆف له ده ستنیشان کردنی و له بوونی زیندوویدا، به لام به پیچه وانه ی فه یله سوفه کانی ئه و چاخه (ئه مانوئیل کانت) ی کرده ستوونی خوئی که به در یژایی ژیانئ لی کۆلینه وه ی ده رباره ی ئه نجامدا... له کۆتاییشدا ئه و ئه نجامانه ی تۆزئ راست کرده وه که خوئی پییان گه یشتبوو بو ئه وه ی له گه ل گیانی سه رده مدا بگونجی، هه روه ها ئه وه ی راقه کرد که (کانت) له کتیبی (ره خنه ی ئه قلی پالوته) پرۆسیسی ئه قلیکی ته وای شیکردۆته وه که ده بی ئه قل پییه وه هه لسی تا مه ودا ی ئه وه ی هه بی بگاته حه قیقه ته زانستییه کان هه روه ها مرۆف ده توانی چه ند پارسه نگیکی ماتماتیکی دا بر یژی که گومان له یه قینیاندا نییه هه روه ها ده توانن چه ند یاسایه کی زانستی سروشتی دا بر یژی که گومان له یه قینیاندا نییه هه روه ها ده توانی چه ند یاسایه کی زانستی

سروشنی دابرېژئ وهك ياسای راکيښان بو نمونه که ئهوانه ش چه ند ياسايه کن گومان له يه قينيان نيه. له گوشه نيگای ئه وه وه که هه موومان گوشه نيگای زانا سروشتييه کانی هه ردوو سه دهی حه قده وه هه ژده يه .

رای-دیشيد هيم-ی فله سوف

ميژووی فله سه فه ، فله سوفیکی دیکه ی به خووه بينی ئه ویش (دیشيد هیوم) بو که به گژ يه قینی به قسه ی ياسای زانسته کاند (حەقیقه ته زانستییه کان) مادامه کی پشت به بینراوه کانی ههسته کان ده به ستی ئه وه مه حاله به يه قین وه سف بکریڼ ، چونکه ئه وه ی ههسته کان ده بينی له وانه يه به ئه قل وینه ی دیکه یان هه بی جگه له و وینانه ی که به راستی هه یانه ، وهك ئه و به رده ی که به ره وه هاتنه خواره وه دی ، به پیی ياسای راکيښانه وهك ده بينین . . . ئه وا له لای ئه قلی پالوته هه چ شتی نيه که قه ده غه ی بکات ئه و به شیوه يه کی دیکه ی بينی . . . وهك ئه وه ی که ئیمه به رده که ده هاویژین به ره و سه ره وه ده چی له جياتی ئه وه ی به ره و خواره وه ، ئه وه ی که ئیمه ده توانین بیسه لمینین ئه وه يه که کاره که مان وا بینوه نهك به شیوه يه کی دیکه ، که واته هه چ يه قین و حه تمییه تیك له ئارادا نيه که وا بکات سروشت به م شیوه يه

به ریوه بچی، جا ته گهر تهوهی دیشید هیوم دهیللی راست دهر بچی تهوه بونیاتی زانست دهله رزی وهك چون ته هلی زانست دهیبینن، بویه ده بی فیهله سوفیکی دیکه ته م شته بگریته تهستو تا راست و چهوته کانی به دهر بخات که تهویش (ته مانوئیل کانت) بوو، که وتی:

(هیوم تهوی له سر بوونی هزری وه خه بهر هیئا، به لئی ته گهر ههسته کان به ته نیا دهر گای زانستی سروشتی بن، تهوا ده گه یشته هه مان تهو ته نجامانهی که هیوم پییان گه یشته، به لام کاره که وانیه، (پی ههسته کان) به که رهستهی خاو له ههسته کانهوه ده گهن به ئیمه... ههسته کان هیرش ده که نه سهر چاوو گوئی و پیست و شتی دیکه، تهو جا ئاویتیه که ده گا به ئیمه ته گهر کاره که به وهنده بوه ستابا تهوا مه عریفهت نه ده بوو، به لام له پشت پی ههسته کانهوه - ته قل ههیه که به چند گوته زارو قالبیک ته یار کراوه و ماوهی ههسته کانی تیا کراوه، به مجوره بوته زانستیکی راست وهك چون پسته کانی چاپ به سهر لاپه ره ی کتیبه وه ریکده خری... که واته ته وانه مانان نهك چند پیستیکی روت و پهرش و بلاو... کانت به وه کوتایی ده هینی که مه عریفه ی زانستی دوو لایه نی ههیه... تهو هه ستانه ی که دیته ناو ههسته کانهوه له دهر وه را تهو گوته زایه ته قلیانه ی که تهو هه ستانه ریکده خات، جا ته گهر هی یه که م نه با تهوا هه موو گوته زاکان خالی

دهبوون له ناوهروك و ته گهر هي دووه ميس نه با ته وا ههسته كان دهبوونه
قومه تيكي كويرو توخواوه به بي مانايه كي ماقوول فهرمو لي سهره كي
(كانت).

كاسيره راي كانت ته واو دهكات

(كاسيره) هات نهك (كانت) رزگار بكات، به لكو بو ته وه هات
شتي بخاته سهر (كانت) و ته واوي بكات، ته وه لاي مروڤ به ته نيا
عه قليكي روت نيه و بهس وهك چون كانت بوي ده چي، دنا ته گهر
وابوايه ته وا زور لايه ني روشن بيري خوي به هه دهر ده چوو... سه بيري
روشن بيري مروڤ بكه به دريژايي ميژوو و له هه موو كومه لگه يهك
ده بيني بريتيه له ته وني شتيكي زور كه ناتواني واز له هيچيكيان
بهيني... ته گهر به ته نيا پيوستي به لايه ني ته قلي زانستي هه يه كه
به راي كانت وايه، به لام له هه مان كات پيوستي به هونه ره پيوستي
به ته فسانه و زمان و ميژوو، پيوستي به تايينه و هه روه ها چهند
لايه نيكي ديكه كه مه حاله به بي ته وانه بزييت.

تيا گه ليكي هه مه جي يا خود شارستاني هه يه به بي هونه ر يا تايين
يا ته فسانه ژيابي؟ به بي زمان ژيابي؟ به بي ميژويهك كه
دهيگيري ته وه ژيابي؟ ته وانه ش زانست نين كه برژينه ناو گوته زاكاني

ئەقلى پالاوتە ، بۆيە ھېچ مەودايەك نىيە بۆ ئەوۋى تەسىل بە ئەوۋە نەبىن كە خۆرسكى مروڤ فراوانترە لە ئەقلى پالاوتە... لىرەدا خۆرسكىك ئە خۆرسكىكى دىكە چاتر نىيە ، چونكە ھەموويان پىويستن بۆ ژيان و شارستانىيەتى ، ھەموو ئەو لايەنەنەيە كە (كاسىرەر) ناويان دەبات بە (دىمەنە رەمزيەكان) ياخود بلى ئەو قالبانەي كە ئەو ماددانەي تيا دەكرىت كە مروڤ دەيكا بە رەمزيك رېي خۆي پى دەكاتەو لە ژيان.

ئەوۋى كە زۆر گرنگ بوو (كاسىرەر) دەستى بە شيكردەنەوۋى ئەو وینانە كرد. تا سەر رەگى بردنەوۋە كە ئەوۋەشيان چەند سالىكى خاياند لە (۱۹۲۳) تا (۱۹۲۹) ، كە ئەو سى بەرگەي دوايى بوون بەو كىتبە مەزنەي (دىمەنە رەمزيەكان).

ئىرنىست كاسىرەر ريشالى زمان

ئەم فەيلەسووفە بايەخىكى زۆرى بە ئەسلى زمان داوۋە. كە حوكمى پىشخستنى سرووت و ئەفسانەكانى سەرەتايى دەكات ، ئەو كىتبەي كە بەناوى (فەلسەفە شىۋە رەمزيەكان) (۱۹۲۳-۱۹۲۹) بە چاپى گەياند ناوى لە -ھردر-ناوہ كۆپەرنىكى مېژوو- ، ھردر زمانى لە ئەفسانە دەردەھىنا كە (كاسىرەر) لە گەلیدا ھاورا نەبوو ، چونكە

(کاسیره) دهیوت هیچ یه کیك له زمان و ئه فسانه له یه کتر دروست نابن، ده پئی وا بیر له زمان و ئه فسانه بکهینهوه، که دوو لقی له یه ک جیاوازی یه ک قه دن له یه ک پائی دروستکردنی رهمزی دینه دهرهوه که (کاسیره) به و پالنه ره ی دهوت (چرپوونه وه و سه ر هه لگه پرائی ئەزموونی ههستی ساده) (کاسیره) دهستی به په یوه ستدانی زمانی به رای کرد له گه ل ئەزموونی هه لچوونی چرپر مه سه له یه کی هیجگار گرنگ سه بارهت به چه مکی ئه و بو شیعر،، (کاسیره) وای باوره که رهمز (سیمبول) پیوستیه کانی مرؤف دروستی کردوه، واته پیداویستیه کانی مرؤف بوته هوی دروستبوونی رهمز، رهمز یه کی له رووکاره کانی حه قیقهت نییه، به لکو خوی هه قیقهته، له رهمزدا به سه ریه ک پیاده بوونیکی ته و او هه یه له میانی خود و بابهت (کولریدج) هه ولی ددها که ئه و شوینه بدزیته وه تیا یا جیاوازی نیوان وشه و شته کان نامینی، به لام (کاسیره) رایگه یاند که ئه و شوینه هه یه ته ویش له دنیای ته قلی به وه حشی بوودا هه یه، له ته قلی مرؤقی به راییدا ده بینین که ئیدراکانه ههسته ئه فسانه یه کان واته - خوداوهنده کاتییه کان - که ئەزموونی به وه حشی بووه زور زیندووه کانیان لی دیته کایه وه به هوی وشه وه بالانس یان هه یه .

وشه له ویدا ئەلتهرناشی نییه ، (کاسیره) تیبینی ئەوهی کرد که زۆر جارن ناوی ئیلاهیەت نەک خوا خۆی سەرچاوهی بەراستی هیژو قودرەتە وەک بەدیار دەکەوی.

(کاسیره) پیلە لەسەر ئەوه دەکات که رەمزی شوینی بەیە کگەیشتنی خودو بابەتە ، چونکه چەمکی خود بو زمان دەگەریتەوه ، جیاوازی کردن لەمیانى خودی دەرك پیکەر و شتی دەرك پیکراو بو هینانەدی ئەوانه زۆر پێویستی بە وزەى تیرامان و لۆژیک هەیه .

ناو زۆر گرنگە لای کاسیره بو گەیشتنی بە گەوهەر ، ئەزمونی مەرۆقاییەتی بی ناو ناچەسپی و خەزنە ناکرئ هەر بەهۆی ناوهوهیه که وزەى دەروونی بەرهو گەوهەر دەچئ ، کهواتە ناو خەزنەى مانایە .

هیژو برستی ئەوهی که ئەم رەمزانه دابنیین و بە کاریان بهینین وا له مەرۆق دەکا که مەرۆق بی ، مەرۆق تازەلئیکی داھینەری رەمز ، تاکه تازەلە لەم چوارچۆیهیه دا .

(کاسیره) دەلئیت : شیعر وینەى لەفزی ئەفسانەى نییه بو خواو شەیتان هەروەها هەقیقەتى لۆژیکیش نییه بو هەلبەتییەکان و پێوهندییه رووتەکان ، دنیای شیعر دووره لەو شتانه بەو وەسفەى که دنیای بە واهیمە کردن ، بەلام ئەم جۆره بە واهیمە کردنه تەنیا هەریمی

ههست دهتوانی نوتقی بو بدۆزیتتهوه، ههه بهو هۆیهوهش دهتوانی بگاته
 تهواوی وهدهیهاتنی بهرههستی خۆی، ئەم بیروپرایانه له کتیبی (زمان و
 ئەفسانه) دا هاتوو (کاسپرەر) له کتیبی (وتاریک دهربارهی مروژ) دا به
 تهواوی روونی دهکاتهوه که شعووری روت که هونهه گوزارشتی
 لیدهکات به تهنیا هه لچوونی که سیستی شاعیر نییه، ئەو پیمان دهلی
 که شاعیری لیرکی قهت ئەو مروژه نییه که هیلاکه بو راخستنی
 مه شاعیر، هه ریمی شعووری روت گۆشه ی تاییه تی خۆی هه یه
 سه بارهت به مه وزوعیهت، جا مادامه کی ئیمه ناتوانین پیناسه ی
 هه قیه تهی بابه تی بکه یین تهنیا له ریگه ی شیوه کانی سیمبول نه بی
 ئەوا هونهه یه کی له پیدا ته ماشایانه دروست دهکات یا خود یه کی له
 روانگه یانه دروست دهکات که لیه وه سهیری هه قیه تهی واقیهی
 ده که یین، هونهه رابواردن و له پڕی لادان و یاری نییه، به لکو که شفی
 دیمه نیکی ره سه نه له ژیا نماندا، ئیمه چون دهتوانین ئەو جیاوازییه
 که مانه بناسین که له رووکاری شته کاندایه ژماره نایه نه به بی کاری
 گه وره ی وینه کی شان و نه قاشه کان؟ هه رواش شیعر، که که شفی ژیا نی
 تاییه تیمانه. بۆیه هونهه کۆپی کردن و قولابکاری نییه، به لکو
 به دیار خستنیکی ره سه نه بو ژیا نی ناوه وه مان.

لیڙهڊا وا بهڊیار ده کهوئِ که لای (کاسیره) هونه راسٽکردنه وهی
زانسته، هونه مه عریفه یه کی تایبته به ژیانی ناوه وه مان پیڊه به خشئی
وهک چون گریمان ده کړئ که زانسته مه عریفه ی تایبته به ژیانی
دهره وه مان بداتی. (کاسیره) ده لئیت: زمان له نیوهی مهمله که تی نیوان
دهست نیشان کراوو دهست نیشان نه کراودا جوولّه ده کات هر هه ولئیک
بو چاره سه رکړدنی ته م کیشه یه ده مانباته دهره وهی هه ریمی زمان به ره و
(دنیای پیڊه نگی) یمان ده بات.

دووباره له کتیبی (زمان و ته فسانه) دا ده لئیت: زانسته دوا قونانغه
له پیشکه وتنی ته قلی مروڅو بالاترین ته و شته یه که شارستانیتی
مروڅایه تی پی گه شتووه، لیڙهڊا بهڊیار ده کهوئِ که (کاسیره)
زانسته له پیش هه موو جوړه کانی زماندا داده نیست، هه روه ها ده لئیت:
(به دوورخستنه وهی ره گه زه که سیټیه کانی هه لچوون که به شیکی
گه وره و پیکهینه ری زمانی ته فسانه و تاین و هونه ره، ته وه زانسته
لایه کی فراوان و قوولمان له لایه نه کانی هه قیقته تی واقعی
پیڊه به خشئی، زانسته ته و هوپه ی پییه که بگاته هه قیقته تی واقعی که
له هوئِ هونه بالاتره.

سه رچاوه

نافذة على فلسفة العصر - الدكتور ذكي نجيب محمود.

الاقلام، ثيارى-١٩٧٦.

بۆرىس قىيان و رۆمانى نەفرەتى سېى

بۆرىس قىيان ھەم شاعىرو ھەم زانای ماتماتىك بوو، واتە نویشكىكى بلىمەتى قالىرى و رىمون كىنو بوو، رىيالىزمى و سوريالى، سەركىش و سازكار، ئەوانە رەمىزى ئەو كەسانەن كە دەيانوئىست تەكنەلۆژيا بكوژن، كە دلى مروژ دەكەنە ترومپاي پلاستىكى، ياخود بىتتە ژمارەيك لە ناو مەصەھەيىكى گەورەدا، كە كۆمەلگەى پىشەسازىيە جىيى ھىچ شتى نىيە تەنيا بو دەستە چەپاولەكان نەبى، بەلام بۆرىس قىيان، رەمىزىكى تراژىدى بوو بو ھەموو ئەوانەى كە لە ترۆپىكى خەيالدا بۆمباباران كران، بو ماوہىەكى دوورو درىژ ناوى (فرتون سولىقان) لە خودى خويىدا رايكردو لە ميانى روخسارو ماسكدا دەژيا، بەلام لە كۆتايى تولانەوہكەدا روخسارەكە زال بوو، مەرگ زالبوو، ھەر ئەوہش وايكرد كە بۆرىس قىيان بىتتە خالى بەيەك گەيشتنى رۆمان و شىعرو گۆرانى و جازو تىكەل بەيەكدى كردن، ئەوانەى پەراويزى دەگەل گەوہەردا تىك كردهو، لە وینەكردنى قەيرانى وجوديدا كە سارتەر رەھەندىكى فەلسەفى دىكەى پى بەخشى سەركەوت، بەلام ئەو بە ھەموو سادى و قەيرانى خويەوہ

وینە ی کیشاوه، لهو رۆژئاوهیهی که قهیران به قهیرانی دیکه ی تازه و هه موو ئه و شتانه ی که سیته ی به ته کنیک ده کات تا له ناو چوارچیوه ی گشتگیریه کانی باودا پله بهندی بکات.

ئه م نووسینه لیکوئینه وهیه که سه بارهت به رۆماننوس و نووسه ری شانۆکاری فه ره نسی بۆریس قیانی ساخیره دانه ری رۆمانی پایز له په کین و گیا که له ی سوورو هه ندیکی دیکه، ئامانجه که ش ئه وهیه چه ند لایه نیکی ژیانی ئه و نووسه ره بجهینه بهر تیشک که له یه ک کاتدا چه ند ده نگیک بوو، بریت ی بوو له کۆمه لیک که سیته ی تا سنووری لیک دوور که وتنه وه راهاتن.

ره نگه هه لوهسته کردن به سه ر مندالیته ی بۆریس قیان سه خت بیته، چونکه ته ژ ی گرت ه ی ورده ورده، ئه م مندالیته ی ئه و له جیهانی کدا ئه و شته راده فرین ی ده ست نیشان کردنی سه خت و دژواره، شتیکه له میانی تیشک و تاریدا، به لام هه رده بی ده ست به سه ر ئه و مندالیته یه و ساتمه کانی دابگرین، ئه وه ی که گومانی تیدا نییه ئه و مندالیته یه ی بۆریس قیان تاوه کو مردنی به رده وام بووه، سه رکیشه و حه ماسه ت و تووره یی و سۆزمه ندیه ته ی ئه و راقه ده کات، ره تکردنه وه ی نمونه یه کی ده ست نیشانکراو له دونیای گه وره پیاواندا هه ندی جار وا به دیار ده که وی که بیژکردنه وه یه کی ئاسایی مرۆقیکه زانیویه ته ی چۆن

پاریزگاری نهرمو نیانی ئەو مندالییتییه بکات که دوور بووه له
جیهانی وهحشییهکاندا وهک چۆن له (مردووهکان یهک پیستیان
ههیه) دا باسی لیوه دهکات.

قیان دهلیت (من نامهوی دهستی خۆم به توپیک له بهرژهوهندی و
ئامانج پیس بکهو و خه نجهر له دواوهوه بوه شیئم، خه نجهر له پشتی بی
گوناهان بدهم).

ئەو مندالەهێ له گەلّ په پووله کان پیده کەنی له سیبەری باوکیک بوو
که ناوی پول قیان بوو، بۆریس له شه قامی قهرسای له دایک بووه، له
(فیب فاخرای) که ده که ویتته روژئاوای پایتهختی فهره نسا، له
سانه ویهی (سیشر) خویندی و پاشان چووه (هوش) له قهرسای، له
پازده سالییدا به کالریۆسی وەرگرت و له حه قده سالییدا شه هادهی
فهلسهفه و ماتماتیکی وەرگرت، له ناوهندی ئەو ئیقاعه پارسهنگی
نیوان مه عریفه که زیاد ده بوو و جهستهش که قورس ده بوو هندی کات
هه بوو هه ناسه ی نییدا ده دا ته ویش ته وه بوو ده چووه گوند له دوورگی
(کونتان) (ئه وه مالیک بوو له دار که شه وچه ره ی له گەلّ شه پۆل و
ئه ستیره کان ده کرد و تاقه مالیک بوو من هه ناسه م تیدا ده دا... به لام
له بهر ستراتیژیته تی ئەو شوینه ئەلمانیه کان کردیان به سهنگه رو

روخساریان گۆپى، قىيان له رۆمانى (دلىكى وردوخاشكراو)دا باس لهو شويىنه دهكات.

له سالى ۱۹۳۹دا چووه قوتابخانهى (هونه ره كانى پيشهى دهست) پاشان له بهر هوييه كانى جهنگ خانه وادهى قىيان چوونه (باسك) له وى قىيان يه كه م ژنى خوى ناسى كه ناوى (ميشيل له گليز) بوو، ههروهها بووه هاوړپى شانۆكار (جاك اوستالو-ماجور).

ماجور به پينج سال لهو بچووكتر بوو، هيىندى له ره خنه گره كان ده لىن، ماجور تهو بهرجهسته يه بوو كه بوړيس ئاره زوى ده كرد، بوړيس خوى له سهر رووخوشى و وازى و ريكي پهره رده بو بوو، به لام خوى له بهرام بهر لوت به رزى و فروفيلى ماجوردا دوزيبه وه... بو يه بوړيس نمونه يه كى چه واشه ي له ودا دوزيبه وه، تهوش يارمه تى ته ويدا بو ته وى له بنه رته وه بابته تى رۆمانى خوى دابريژى، ههروهها هانيدا كه بچي ته ته وپه رى سنوور له زه ته وه، ههروهها ته وپه رى سنوورى گومانه وه، (ماجور) تهو دهرسه ي له روى مه يدانيه وه بهرجهسته كرد كاتى كه لهو بانيژيه كه وته خواره وه كه به سه ريا هه لده گه راو مرد له سه عات سيبى حه وتى كانوونى دووه مى ۱۹۴۸دا.

بوړيس له سالى ۱۹۴۱دا ژنى هيىناو له دوانزهى نيسانى ۱۹۴۲دا كورپكى بوو ناوى نا باتريك، كۆمه له شيعريكى به چاپ گه ياند كه

بریتی بوو له (۱۰۰) شیعو پاشان رۆمانی (دنهو وړپنه)ی چاپ کرد، له سالی ۱۹۴۴ رۆمانی (فیرکوکانو و بلانکتون)ی چاپ کرد، قیان له کتیبی (بونیاتنه رانی ئیمپراتۆریه تدا)دا ده لیت (من له ترۆپکی ناهۆشی بووم له بهرامبهر رووداوه کاندا) ته وهشیان سه بارهت بهو رووداوانه ی شهړی ته لمان بوو که که متر وهك نووسین باسی نه کردوه.

قیان له سالی ۱۹۴۶دا رۆمانی (زبد الايام)ی نووسی و پاشان (تف له گۆره کانتان ده که م)ی نووسی، له بهر نادیاړی ژبانی خوښی و له زهتی ته بیقوری و وروژاندنی گومانو و عیبو عار ناچار بوو به ناوی خواستراوی-فریون سولیفان- بنووسی.

له ۱۹۵۳دا ئوپیرای (سوار چاکی به فر)ی دانا که جوړج دولوری چوارچیوهی موسیقی بو داناو له میهره جانی (کان)دا نمایش کرا. له به لیکادا ته وهی که له سه ربازی رایکرد که ته و کاته شهړی جه زائیر له و پهړی دابوو، هه راو زه نایه کی زوری دروست کردو دوژمنی زور بوو، هه موو ده رگا کانی ته خته شانۆکانی لی داخرا، هه ر بویشه ش له روی هونه ریه وه فشه لی هیناو به دلشکاوی له م بواره دا چوه ده وه، به لام سوودیکی زوری وه رگرت و له رۆمانه کانیدا دهنگی دایه وه، هه ر ته وهش بووه هوی تیکچوونی میانهی له گهل ژنه که یدا، پاشان

دهستی کرد به بایه خدان به لیځوئینه وه دهر باره ی هه لوهسته و هویه کانی شیئی و هه موو ته و شتانه ی په یوه ندی به حاسه ی حه و ته م و ماوه رائیات هه بوو.

پرسیاره که لیږده دا ته وه یه ئایا قیان تووشی شیئی هات؟ وه لامه که ی ئاسان نییه، ده بی رۆمانه کانی به وردی بخویندریته وه به تایبته نووسینه کانی دواپی، که تیایدا دوو له تبوونی که سیئی و دوفاقیه کانیان ده بینن.

له سالی ۱۹۵۹دا له کاتیڤدا ئاماده ی ته و فیلمه بوو بوو که به ناوی (تف له گۆره کانتان ده که م) که له رۆمانی ته ودا وهر گیرابوو، تووشی نه خووشی دل هات و کوچی دواپی کرد و له گۆرستانی-فیل دافرای- دا نیژرا.

له وانه یه ههر چوار رۆمانی بوورس قیان که بریتییه له (که ف چه ری رۆژان، پایز له په کین، گیای سوور، دلی شکاو) رۆمانی رووبه پروو بوونه وه بن له رووی نووسین و بنیات و ته دویری که سایه تییه کانیان، خودان ته ونیکی وان که له قالبی خویمان دهرده چن، که ته وهش له لای به لزاك و ستاندال و ناتالی ساروت و میشال بوتوردا ده بینن، ههروه ها له و رۆمانانه دا تیڤکه لیبوونیکی قول هه یه له میانی له قته ی وه سفی و مهنه لوژی قول و ئاووهه وای میژروی

روخساری به ئەفسانە کردنی واقع، هەموو رۆمانەکانی بۆریس قیان سیرەتی خودە که مەحەکی رووداوەکانی دونیای دەرەو، لێرەدا مەیلی بۆریس قیان بۆ نووسینی رۆمانی راستەوخۆ دیار دەکەوێ، بۆریس لە رۆمانەکانیدا هەولێ ئەوە دەدا که ئە ناو نالۆژیکدا بژیت بۆ زمانی نووسین وەک نافورەیه کی زمانەوانی وایە بە هەموو لایە کدا دابەش دەبێ، چونکە ئەو پێی وابوو ژیان راکردن و هەناسەبەری بوونە بە دواى هیچ شتی (ناشتی)....

لە سالی ۱۹۴۴دا باوکی مردو لە ۱۹۴۸ هاورپیکەى (ماجور) مرد که یە کجار زۆر کاریان کردە سەر بۆریس قیان.

بۆریس قیان پیاویکی تیزبازو بیهودە بوو، هەرەها مۆتەمەرید بوو لە پەيوەندی نیوان ئەقل و ئەقل لە شارستانییه تی ئامیری پیشە سازیدا.

کاریکی ئاسان نییه که بۆریس قیان لە یە کاتا رۆمانووسو ماتماتیکزانو شاعیرو گۆرانییژوو عازفی جازو ئەندازیار بێ، لە کاتی کدا خەو لە ژیانێ ئەودا نەبوو، که ئەوەش بوو هۆی ئەوەی جەستەى بکەوێتە ژێر پالەپەستۆیه کی بەردەوام، بۆریس قیان لە (گیای سوور)دا ئەوەی خستۆتەروو که هەردوو پالەوانی ئەو رۆمانە (وولف، لازولی) گرفتى ئەوەیان هەیه ناتوانن فرمانی جنسی بەدی

بهینن له گهڼ خوښه ویسته کانیان له هیکه وه تووشی سی ژن دین که له ریز یه کتر خه وتون له وهی ناوهند ده گه رپین و هه ردووانی په رگه بیدار ده که نه وه و ئیدی کاری سیکسیان به ته واوی له گهڼ ده کهن، له حاله تیکا که ته نیا ټه شوینه یان بیدار کردو ته وه که کاریان پییه و لای بالاشیان له ناو ناو هیلی جی ده هیلن له کاتیکدا که هه ردوو ژنه خه وتون ټه وان له ناو ټه وپه ری له زه تدا ده ژین.

همان ټه و رووداوانه له رومانی دلشکاودا دووباره ده بنه وه، ده تانین بلین بوریس قیان له رومانه کانیدا به گشتی مرؤقیکه بو رابردوو ده ژیت و تووشی نوستالیگا بووه.

قیان دنه کردن له هیله کانی دروینه ی نویسی، له سالی ۱۹۴۲- ۱۹۴۳د ټم رومانه ی نویسی و هه روه ها له گهڼ ژنه که ی خوی میخال باشکیدا رومانیکي پولیسیانیه ی نویسی به نونیشانی (مرؤقیکی ناوخت) که تییدا باسی هاوړپیه که ی (ماجوور) ده کات، که به شیوه یه کی تراژیدی کوچی دواپی کرد، هه روه ها باس له ټاکارو رهفتاری ماجوورو چو نییه تی نویسینه کانی ده کهن، به لام بایه خی- هیله کانی دروینه له دوو ټاست دایه ټه ویش ټاستی میژووی و ټاستی ره خنیه یی که تیپه ری ره هندی رومان ټامیز ده کهن، رووبه پرووی

که سیټی ده بیټه وه که سهر له نوی به دیار ده که ونه وه، نه وانیش
ماجوورو تامبو که جه وه هری شیوازی فیان به دیار ده خات.

سه رچاوه

له گوڤاری (المنار) ژماره ۱۴۱ی ۱۹۸۶ وه رگیراوه.

قوتابخانه‌ی بلاوکراوه‌ی سالانه

گۆشه‌نیگایه‌کی نوی له نووسینی میژوو له توومارکردنی رووداویک به‌ره‌و تیگه‌یشتنی دیارده‌کان

نووسینه‌وه‌ی میژوو له فهره‌نسا، به‌دریژایی چاخه‌کان خزایه ژیر باری دوو چه‌مکه‌وه، که پله‌ی پیکه‌وه ژیانان جیاواز بوو چه‌مکی یه‌که‌م چه‌مکیکه شیکارسازی بوو، به‌دوای ئه‌و ریچکۆلانه‌که‌وت که شارستانی گرتبویه‌ به‌ر، بایه‌خی به‌ چاره‌نووسی مرۆیی ده‌دا، زیاتر له‌وه‌ی که بایه‌خ به‌ تاکه‌کان بدات، جا به‌ په‌ره‌سه‌ندنی کۆمه‌ل زیت له‌په‌ره‌سه‌ندنی ده‌زگا‌کان و به‌ په‌ره‌سه‌ندنی نه‌ریته‌کان زیاتر له‌ رووداوه‌کان، ئه‌و چه‌مکه‌ چاخ‌ی سه‌نگینی خو‌ی ده‌گه‌ل بزواتی رو‌شن‌گه‌ری و نووسه‌رو میژوونووسه‌کانی وه‌ک (بودان و باسکیه‌) دا بینی.

به‌لام چه‌مکی دووهم که زیاتر گێرانه‌وه‌یه‌و زیاتر له‌ سینت‌رالی ده‌سه‌لاتی سیاسی‌ه‌و نزیك بوو، زۆر بایه‌خی به‌ دووباره‌ وینه‌کردنی ره‌گوریشه‌و ره‌چه‌له‌کی ده‌زگا‌کان و مملانی‌یکان ده‌دا، هه‌ر له‌گه‌ل سه‌ده‌ی نۆزده‌یه‌مدا چه‌مکی دووهم سه‌رکه‌وت، ئه‌وه‌ش له‌به‌ر چه‌ند

هۆيەك بوو لهوانه يه گرنگترينيان هه بوونی پهروهندهو دیکۆمیینتی گشتی بی که میژوونوسانی هاندهدا که بچنه ناو دهريای میژووی کۆن چونکه لیكۆلینهوه له رابردوو- واته دهولت- شه رعیهتی سیاسی پیده دان، ههروهها هۆیه کی دیکهش هه بوو بۆ وه دیارکهوتنی ئیرادهیه کی ئاشکرا له سهدهی نۆزدهیهه بۆ ساغکردنهوهی شیوازی زانستی ئەزمونگهري، ئەوهش مانای بچوو ککردنهوهو تهنگکردنی کایه ی تیبینی میژوویی بوو که ئەوهی دهگه یاند دیدگایه کی سینترالی بهسه ر په ره سه نندی میژوویی هه گریمان بکات، ئینجا بهسه ر په ره سه نندی کۆمه له وه.

هه مان ئەو پاشینه یه وایکرد که قوتابخانه ی (حولیات- بلاو کراوه ی سالانه) و بانگه شه کانی بۆ ئەوهی که میژوونوسان له هه یوانی وهزارهت و ئەنجومه نی په ر له مان بینه ده ره وهو دهست بکه ن به لیكۆلینه وه سه بارهت به (سروشت) و کۆمه له کۆمه لایه تیه کان و بونیاتی ئابووری، بیته کایه وه، ئەم قوتابخانه یه هه ولیدا کۆتایی به میتۆده کانی بژارکاری بۆ واقیعی کۆمه لایه تی بهیینی، واته ئەو میتۆدانه ی که له گروپه کانیان ده کۆلییه وه به هۆی سه ر کرده کانیانه وه له ریگه ی سیاسه ته وهش له چالاکی کۆمه لگه، به لام ریگا کانی په رش و بلاو بوون، به شیوه یه ک که وایلیهات په رسیار هه بی ده رباره ی

په یوه ندى نیوان (بلاو کراوى سالانه) له سهره تاوه (بلاو کراوى سالانه) له نه مړوکه دا.

بزواتى تازهى نووسىنى میژوو، له قوناغیكى زور چا کدا ده ژبیته له میژووى خویدا، بهر له چه ند سالی ئاههنگى گپرا به بونهى تیپه ربوونى په نجا سال به سهر دروستبوونى گوڅارى (بلاو کراوى سالانهى ئابوورى و سیاسى) له راستیدا نه و بزواته بو بیدکى راگه یان دن نوی بوو، نه و کومه له پشتى پى ده به ستى که هه موو شتیكى تازه به کار ده هینى.

ته مهنى له په نجا سال زیاتره و ره گورپشه کى درپژ ده بیته وه بو مه و دای نیوان هه ردو و جه ننگ که نه م ماویه گوڅارى - حه ولیاتى میژووى ئابوورى و کومه لایه تى - تییدا له دایک بوو، هه ره له هه مان نه وان روژاندا نه م بزواته قوتابى پیره و که رانى خوئ هه بوو، تا وای لیهات که نه مړوکه شوینیكى کونترول کار به سهر نه و پارچه زه وییه دا بگریته که میژوونوس داگیر ده کات و وای لیهاتووه به شووره و قه لا دوره دراوه زیاتر له هه موو کاتیک، جا نه گه ر شتیكى نوی هه بى نه ویه که قوتابخانهى حه ولیات ده ستى به سهر هویه کانى راگه یان دن دا گرتووه، چونکه هیچ خه نیمیک له ئارادا نه بوو بویه حه ولییه کان ده ستیان به سهر هه موو قه لا کانى کومه لگه ی راگه یان دن دا گرت.

ئىدى مېژوونوسى نوئى بوو بە زاناو لى ھەمان كاتدا بازارگانو
وھكىلى گەرۆك و پياوى پروپاگەندەو ئەو بەرپۆھبەرايەتھى كە ھوكمى
ھەموو ئاستەكانى تۆرى بلاو كوردنەوھى كارى مېژوويى دەكات،
بەرپرسانى زنجىرە كىتېبى مېژوويى لى زۆربەى تەلارەكانى بلاو كوردنەوھى
ئىمپۇدا لى ئەمپۇ ئەوان شوئىنىك لى دەسەلاتى گەوھەرى داگىر دەكەن،
دەسەلاتى بژاركارى ئەو كارانەى كە چاكە بۇ بلاو كوردنەوھى رماندى
ئەو كارانەى دىكە كە وای دادەنن زىل و زارە.

بەھەمان ئەو بۆچونە يا ئەو دارچىنە-الزىعە- بۇ دەست بەسەر
داگرتن، ئەم قوتابخانەى خۆى لى ھۆيەكانى راگەياندىدا كە رەواج بە
بلاو كراوھەكانىان دەداو تروسكانەوھى برىقەيان بۇ دابىن دەكات كە
ھەردو پىيوستىن بۇ راكىشانى جەماوەر لى رۆژى ئەمپۇدا.

ھەموو ئەو شتانە ئەو پرسىيارە دەورووژىنن كە ئايا ھىشتاكەش
پەيوەندى بەردەوامى ھەيە لەمىيانى لەدايك بوونى ئەم قوتابخانەى لى
سالى (۱۹۲۹) داو تا تەمەنى پىگەينى لى سالى (۱۹۷۹) دا؟ _
ئىمانوئىل لوروا لادورى) وەلامى ئەم پرسىيارە بە پۆزەتىف دەداتەوھى
تەئكىد دەكات كە لەو پىوەندىيەو دەلى:

(قوتابخانەى بلاو كراوھى سالانە وئىنەيە كە بۇ ھەمان ئەو
كۆمەلگايانەى كە لىكۆلئىنەوھىيان لەسەر دەكات، كە سستەو

له سه رخون) له گهل ته وه شدا دابه شبون هه يه له ميانى بلاو كراوهى
سالانه له سه ره تاوه و بلاو كراوهى سالانه له ته مړوكدا كه وا ده كا
جياوازيان ديار بى، دونيا گوراو بلاو كراوهى سالانه ش گورا (م. دى.
سپرتو) ده لىت: [(هه لسوراندى ميژويى هه مووى به بونيائى
كومه له وه په يوه سته) له راستيدا قوتابخانهى بلاو كراوهى سالانه وه
قه باره يه كى سه ديمى به ديار ده كه وي كه ره گزه كانى نارىك بى، زياتر
له وهى وه قوتابخانه يه ك خودانى بونيائى تايبه تى خوى بى.

گوتاره كهى كومه لى گوتار ده گريته خو كه به زه روورته ناته واون،
بويه هه ره هه وليك بو پيكيه نانى گوتارىكى ئاويته و ريك كاريكه
خالى نيه له خو پيدادان.

قوتابخانه يه ك ده يه ويته ده ست نيشان كراو نه بى و شايانى
پيناسه كردنيش نه بى، بويه به م شيوه يه گوزاره له داوايه كى دو وفاقى
ده كات كه ته كيد كردنى چوونه ريزيه تى بو كومه لىك كه رابردوويان
هه يه كارى خويان هه يه و به شداري كردنى يه ك له دواى يه كى خويان
هه يه و هه رووها پشتگيرى شوينى خوى هه يه، وه ك ده سه لاتيىك بو
توندوتول كردنى بونيائى ده زگاي خوى كه هيزى ته و دروست ده كات
وه ك بلاو كراوهى سالانه له رووبه روو بوونه وه له گهل زانستى مروقا يه تيبى
زور گه نجدا، ته وه يان داوايه كى ستراتيژيه، له گهل ته وه شدا ده توانين

سى نەو ھەم قوتابخانە يە جىيا بکە يىنەو ھە ھەر نەو يەك پە يۈەندى جىياۋزى ھە يە بە مېژوۋەو، لەراستىدا ئاشکرا کردنى ھەبوونى ھىلى بەردەوامى لەسەرەتاو تا ئىستا لەلايەن لايەنگرانى بلاوگراوۋى سالانە، زۆر لەدابران و پېۋەندىيە كان دەشارىتەو لە ميانى گوتارى مېژوۋىيى لە سىيە كانداو گوتارى مېژوۋىيى لە ھەشتا كانداو تەگەر تەمۈرۈكەش چەند -نمۇنە و سەرچاۋە-ى لى بەدى بکەين، كە گوتارى مېژوۋىيى لەناو قوتابخانەي-بلاوگراوۋى سالانە - دروست کردوۋە.

بلاوگراوۋى سالانەي مارك بلوك و ئوسيان فافر

مېژوۋى قوتابخانەي-بلاوگراوۋى سالانە - مېژوۋىيە كى ساردو سېر نىيە، ئىمە ھەرچەند خۇمان نادەينە دەست نەرىتى مېژوۋىيە نوسە كانى بەرايى لە گەران بەدوۋى رەگورپىشە و رەچەلەك، ئەو نەرىتەي كە-مارك بلوك- وەسفى کردوۋە ھەلبەت لەدوۋى-ف.سىمياند - كە نەرىتى پەرسىتى رېۋرەچەلەكە، پابەندى ئەوەين كە ئەوەين كە لەم رېيە دەربچىن، ھەر چەند بۇ ماۋىيە كى كورتىش بى، تا باس لە زايىنى گۆقارى-بلاوگراوۋى سالانە - بلاوگراوۋى سالانەي مېژوۋىيى و ئابوورى و كۆمەلەيەتى بکەين، پىرۋژە كە پىش قەيرانە كە بوو، لە سەرەتادا قەيرانە كە بوو، قەيرانى سالى (۱۹۲۹) و دەر كەوتنى ئەم گۆقارە،

به لّام سهرکهوتنی په یوه ست بوو بهم که شوهه وایه تازه یه ی که سییه کان پی زانی بوو، هانی ته وهی ددها بایه خه سیاسیه کان بکرین به بایه خی تابووری، تهو شکست و به زینه ی که دنیای سهرمایه داری تووشی هات، تهو دنیایه بوو که تهژی له بیکاری و دارمائی تابووری بووه هوئی ته وهی کومه لیک هوروزم له به ردهم میژوونوسان بوروژینی، (بلاوکراوهی سالانه) تاره زوی ته وهی هه بوو که وه لّامی تهو هوروزمانه بداته وه له ریگه ی ته وهی که ره هندیکی میژووی و زه مانى بیه خشیته گورانکارییه کان و جیاوازییه کانى تابووری، که ده کری حیسابی بکه یین، بو ده رککردن به ته لقه قووله کان و دیارده دریژ خایه نه کان، له هه مان تهو کاته دا بوو که (ف. سیمیانده) و (هوزر) و (لابروس) لیکو لینه وه کانى خو یان سه بارهت به په ره سه ندنی بزوتی نرخ بلاوکرده وه، تا به مجوره له سالانى (۱۹۲۰-۱۹۳۰) دا تابووری بووه جی بایه خی کومه ل.

ره گه زی دووه م که بو یارمه تیدانى سهرکهوتنی تهو داپرانه ته پستمؤلؤژییه ی که - بلاوکراوه کانى سالانه - وه دبه یینابوو، له هیدمه و ناسه واری جهنگی (۱۹۱۴-۱۹۱۸) هاته تاراه ههروه ها له ده رککردن به وهی که ده کری به ره بریهت له دلّی ته وروپادا به رپا بی.

که تا ئەو کاتە وا دادەنرا تاکە شارستانییه تیڤ بێ، پیروۆ شایان
هەمان ئەو ناوہ بێ، ئەو وەعییەش بووہ هۆی ئیفلاس بوونی نەمەتی
نووسینی میژوویی، که تا ئەو کاتەش کۆنترۆلی هەبوو، واتە تا
میژووی شەرەکان و میژووی دیبلوماتیکی، ئەرکی سەرشانی ئەقیدە
میژوویی بوو، لەو ماوەیەدا که یەکیتییەکی نیشتمانی و یەکیتییەکی
پیروۆ وەدەست بەیئێ لەپیناوی وەدەستەپینانی ئەوہی-ئەزاس و لۆرین-
هەر لە سالی ۱۸۷۰ وە قوتابخانە میژوویی و وەزعی فەرەنسی و
قوتابخانە-فوستیل دی کولانج-و-لافیس-تا گوڤاری-میژووی
سکولاستیکی ناوداری (لافیس)، گوڤاری ئابووری که-ج مونو- لە
سالی ۱۸۷۶ دا خستییه روو، هەر لەو سالەوہ ئیدی میژوو بوو بە
هەستیکی پیش تەیارکردنی گشتی، پاشان-فیردان هەست بەوہ دەکات
که میراتگری پالەوانی کۆنینه (فرسا نچیتوریکس)ە، بەلام سەبارەت
بە قوتابیەکان و. لافیس لە کتیبە کورتکراوہ که یدا گوتویەتی: قوتابی
ئەگەر نەبیئە هاوولاتی و ئەرکی خۆی هەبێ نەبیئە سەربازی
تفەنگە کە ی خۆی خۆشبوی، ئەوہ مامۆستاکانی خۆی بە فیروۆ داوہ
که واتە میژوو لە پیناوی کاری جەنگ بە کاردیت، ئیدی میژوونووس
دەبوایە لەگەڵ ئەو دنیایە ی که بەدوای سەقامگیرکردنی ئاشتی
هەمیشە بیدا دەگەرا خۆی بگوئینی.

دووم هۆ که نیوهندی میژویی پی زانی بریتی بوو له هۆکاری قهیران و هۆکاری زیندهیی که له مهیدانی زانستی کۆمه‌لایه‌تیدا هاته کایه‌وه، چونکه گومانکردن له دارچینی په‌ره‌سه‌ندن- ده‌رکه‌وتن و سه‌ره‌له‌دان- هه‌روه‌ها گومانکردن له بیروکه‌ی پیشکه‌وتن، بیروکه‌ی میژوونوسی گواسته‌وه به‌ره‌و مه‌ودا‌کانی دیکه‌ی ده‌ره‌وه‌ی مه‌ودای تایبه‌تی خو‌ی، ئەو ماوه‌یه‌ش به‌ند بوو به‌سه‌رکه‌وتنی زانستی کۆمه‌لایه‌تی تازهو به‌هیز به‌وه‌ی که هه‌یه‌تی و ئاره‌زوومه‌ند بوو وه‌ده‌سته‌یه‌نانی پیگه‌یه‌ک بوو سیسته‌می ده‌زگایی، له ئەنجامی ئەوه‌دا زانستی زمان ده‌گه‌ل- سۆسیرو میلی-داو شیکردنه‌وه‌ی ده‌روونی له‌گه‌ل- فرۆید-داو ئەنتروپۆلۆژیا له‌گه‌ل (مالینۆفیسکی) و (رادکلیف براون) داو جوگرافیا له‌گه‌ل قوتابخانه‌ی- فیدال دولابلاس) دا په‌ره‌یه‌سه‌ند، به‌تایبه‌تی ئەو زانسته‌ی که ته‌واو به‌سه‌ر سنووری راسته‌وخۆی میژووه‌وه هه‌یه، واته زانستی کۆمه‌لناسی-سۆسیۆلۆژیا- له‌گه‌ل قوتابخانه‌ی-دورکه‌هیم-دا که ئەوانه‌ش هوروزمیکی زۆر بوون که گۆقاری-بلاوکه‌راهی سالانه‌ی میژویی و ئابووری و کۆمه‌لایه‌تی و ویستی نه‌یه‌یلێت و کۆتایی پی به‌ینی.

لیژنه‌ی گۆقاره‌که ئەوه‌ی نیشاندا که به‌ریوه‌به‌ره‌کانی (م. بلوک) و (ل. فیفر) حه‌زیان له‌وه‌یه که ته‌ولیفه‌یه‌ک له‌میانی هه‌موو زانسته

مرۆییه کاندایا دروستبکهن، چونکه لهم لیژنه یه دا جوگرافیناس و
 زاناکانی کۆمه لئاسی و ئابووری و سیاسی له پال میژوونووساندا
 هه بوون و به گونجای له گهلا یه کدا کاریان ده کرد، له پیناوی بونیاتانی
 زانستی بو مرۆڤ که سنووری تایبه ته دی کاری تیپه ر بکات، له
 بیرورایه کانی به رپوه به رانی گۆقاره که ئه وه یه که دا کوکیکردن له
 زانستی میژوو و قهیرانی ئه و میژوو به وه ده بی که وه لامی ئه و
 هوروزمانه بدهینه وه که قوناغه که و زانستی کۆمه لایه تی هیناویه تی،
 ههروه ها وه رگرتنی ریچکه و بابه ته کانی ئه و زانستانه له پیناوی
 کۆنترۆل کردنی له به رژه وهندی نوێکردنه وه ی زانستی میژوو، گۆقاری-
 بلاو کراوه ی سالانه -دا که رابه رایه تی شه ریکی دوو فاقه یی دژی
 قوتابخانه ی وه زعی ده کرد، له لای راستی خۆی و دژی مارکسیه ت
 له لای چه پی خۆی، ریگهی سییه می پیشکه شکرد و پایه یه کی ناوهندی
 نمونه یی وه ده ست هینا له پیناوی ستراتییژی خۆیدا بو ده سه لات،
 ئه وهنده ماوه که چند نمونه یه کی نه مه تی له سه ر دروست بکات که
 (بلاو کراوه ی سالانه) وه ک قوتابخانه یه ک بونیات بنی.

یه کی له نوێکردنه وه کانی بنه رته ی-بلاو کردنه وه ی سالانه - له ماوه ی
 م , بلوک-و-ل. فیفر- له وه دا بوو که خۆیان له چه مکی سه له فی
 گوتاری میژوو دا بری، له باری رابردوو ئیستا که وه له پیوه ندییه کی

توندوتۆلى بەھۆى مېژوويەك كە ھەر بەتەنيا رابردو ناخويىتتەو،
بەلكو كۆمەلگای ھاوچەرخىش، بەمجۆرە مېژو دەيىتتە وەلامىك بۆ ئەو
پرسىارانەى كە مەژقى ئەمەركە بە زەرورەت لەخودى خۆى دەكات،
بەلكو (م. بلوك) بانگەشەى بۆ كۆرەويكى پاشەكشەيى كرد كە پشت
بە ئىستا بەستى و سىاقتى مېژو سەرخات، تا بگاتە كۆمەلگە زۆر
كۆنەكان رابردو لەو بەشداريكردنە نوپىيە ھاوبەش دەبى لەگەل
گەوھەرى ئىستادا، ئا بەمجۆرە (م ، بلوك) نارازى بوو كە پيشەى
مېژوونوس و پيشەى بايەخدان بە ئاسەوارى داخراو لە دنيای
زىندووكردنەو رابردودا لەگەل يە كدا كۆبكرىتتەو، بابەتەكانى
گۆقارى-بلاوكراوئى سالانە- لە قۇناغەدا گرفتى رۆژانەى چارەسەركرد
لە ريگەى دانىشتوانى (يەكيىتى شورەوى پيشوو) تا دەگاتە قەيرانى
بلنكى كلن لە ئەورپاي ناوئەندو نارازىبونى جووتياران لە رۆژئاوای
ئەمريكا دووم نوپىكردنەوئى-بلاوكراوئى سالانە- لەو پيشەرەو
كردنانەدا (توجيھات) بوو كە پيشكەش بە كارى مېژوويى كرا بۆ
ئەوئى لە دنيای سىاسەتەو بەجىتتە فينومينۆلۆژيائى- زانستى
دياردەگەرايى- ئابوورى و كۆمەلايەتى، ئەو گۆرانەش خۆى لە
گۆقارەكەدا بەدياردەكەوئى، مەنتىقى بەرپۆبەرايەتى ئەو گۆقارە لە
سىيەكاندا ئەوئىيان بۆخويان دەويست كە كارگيرى بن، پشتيان بەوئى

بهستا که به شداری میژوویی خویان له گهل چاخی ته کنولۆژیاو ته کنوکراتیدا بگونجینن، له پیناوی ئه وهی ئه وه دهوره به سووده بگینن له لایهن سه نتراله کانی بریار له بواری ئابووریدا، ئا به مجۆره -م. بلوک- و- ل. فیفر- به بهرپرسیانی کارگێری نیوده ولته تی به رزو دنیای کرێکاران دهوره دران، ههروهها پیاوانی بانکه کان ئه وانesh که به شداری نووسینیان ده کرد له لای میژوونووسه کان له بلاو کراوهی سالانه.

چوونی -بلاو کراوهی سالاته- بو ناو ئه وه ته کنوکراته، ئیدی کاریگه ریتی ده بوو به سه ر گوتاری میژوویی له خه تی که مکردنه وه له وه زنی مروڤو ویستی مروڤایه تی، له پیناوی ئه وهی که ئیمتیازیات بدات به و ئالییه تهی که له چنگی بریار ده رده چی، ههروهها ئه وه سه رسامی بوونه یه دارچینی نوێکردنه وهی ئه مریکی کاره مه زنه کانی ئابووری شووره وی ده رده خات.

له هه مان ئه م قوناغه دا پینچ گوتاری پر چه ماسی (ج. فریدمان) و (ج. میکیت) بلاو بووه ده رباره ی ستاخانوفیه ت) (کارگه ریکی سه رده می شووره وی بوو که له رۆژیکدا ئه وه به ره مه می ئه وه به ده سه تی هیئا کارگه یه ک به ره مه می دینی) و به هاوته ریپی له گهل ئه وه دا گوڤاری-بلاو کراوهی سالانه- دوژمنایه تی خوی بو گوتاری سیاسی

روونکردهوه، ئەوەش وەك دابراڤانیکی ریشهیی بوو له گەڵ قوتابخانەیی یادی میژوویدا، لەسەرۆکی هەمووشیانەوه (لافیس)، ئیدی میژوو دوورکەوتەوه له مەیدانی و جەنگ و بوو بە رۆمانی نوێی سیاسی، بە شیوەیەکی رێژەیی ئەگەر بە تەواوی رەت نەکرایتەوه، دونیای سیاسی بوو بە ئاسۆگەییەکی مردوو، سەبارەت بە بلاوکراوەی سالانە هەمان ئەو بلاوکراوەیە رەهەندی گەوهەری واقعی داپۆشی، بەمجۆرە وەپاشکەوت له ئەنجامدانی گرنگی میژوویی خۆی سەبارەت بەرۆشنی بەخشین بە واقعی هاوچەرخ و دوو دیاردەیی گرنگی فەرامۆش کرد لەو قۆناغەدا کە ئەویش-نازییەت و ستالینیەت-بوو، ئەو کەمتەرخەمیەش لەوه داھات کە کارسازانی بلاوکراوەی سالانە میژوویان بە خۆیندەوهیەکی ئابووری خۆیندەوه، رەتی ھۆکاری سیاسیان کرد (مارک بروک) لەم بارەیهوه ئەسەفی خۆی سەبارەت بەو چاوداگرتنە دەربەری کە دەگەریتەوه بۆ چەند (مسلمات) وەبەرھاتیکی ھەلە کە (بلاوکراوەی سالانە) لەسەری بونیات نرابوو، دەیگوت (ھۆیەکەشی ئەو دیدگەییە جەبریە بوو کە گوتاری-بلاوکراوەی سالانە- پێی ناسرابوو، ھەرۆھا فەرامۆشکردنی رۆلی تاکەکان و پشت گۆی خستنی پابەندیەکان بوو، کە ھێزە سیاسیەکان لە پیناوی

به رژه وهندی هیژه گهوره کانی فهوزه و بییه تدا، گرتبویانه بهر) (ئه وه یان
رافه یه کی خراپ بوو بۆ میژوو) به پیی قسه ی مارک بلوک.
بلاو کراوه ی سالانه ی-ف. برودیل و "سه رکه وتنی لیکۆلینه وه له
قوناغه دوورودریژه کاندایا"

ههر له و کاته دا که جهنگی دووه می جیهانی خه ریک بوو ته واو
ده بوو هه ولکی دیکه له ئاسۆدا وه دیار که وت، هه مدیس و یژدانی
میژوونوسی رۆژئاوایی له ژیر کاریگه ریتی ئه و گۆرانانه ی که له
ئه نجامی جهنگه کانه وه هاته کایه وه که وته هه ژان، ئیدی ئه وروپا هیژو
ده سه لاتتی پیشووی نه ما، به لکو ئه و ده سه لاته به شیوه یه کی روون و
ئاشکرا ده ستی کرد به دارمان، به مجۆره ئه مریکا و شووره ی بوون که
برپاری چاره نووسی دنیا یان ده دا، به لام ئه و مژده یه ی که ئه وروپیه کان
له فتوحاتی خویان پشتیان پی ده به ست بۆ گشتگیری جیهانی
زه ربه یه کی توندی خوارد له سه ر ده ستی بزاقی رزگار بوون له
کۆلونیالییه ت، ئیدی گوتاری میژوویی که تا ئه و کاته به سه ر
گیرانه وه ی رووداوه کاندایا چه ق به ست بوو (نه ته وه و ده ولت) و هه روه ها
ئه و شته ی که ناوترا بوو بلاو کردنه وه ی په یامی ئه وروپای شارستانیش
دارمان، زولمی نازییه ت هه جگار په رشوبلا و بۆوه، به شیوه یه ک که
یه قینی میژوونوسان قۆپایه وه ناو یه ک، سه باره ت به مانای میژوو و

چه مکی پیشکەوتنی بەردەوام و پیششەچوونی حەتمی، ھەرۆھا بە نیو دەولەتکردنی ئابووری و گەیاندن و زانیاری لە میانى کیشوهره جیاجیاکان بوو شیبوھیه کی راستەوخۆ دەمودەست، وای کرد دووبارە گوتاری میژوویی بخریتە روو، وا بەخستنه رووی لیڤکۆلینەوہی میژوویی بو چەند رووچاوئیکی (واجہات)ی تازەو نوئ، بە مانایەکی دیکە ئەو بارە تازەییە کی لە ئەنجامی جەنگی دووہمی جیھانەوہ ھاتە کایەوہ لە بەرژوہندی (بلاوکراوہی سالانہ)دا سەبارەت بەوہی کی لە سیبەکاندا ھەبوو، کہ دواى ئەوہی کی ناوہ کەشى بو (بلاوکراوہی سالانہی ئابووری و کۆمەلگەکان و شارستانییەکان) گۆرا.

لابردنی وشەى (میژوو) لە ناوہ کۆنەکەى گۆڤاری بلاوکراوہی سالانہ ئاماژە بە بایەخى بەرپرسیانى گۆڤارەکە دەکات، لە نزیک کەوتنەوہ لە زانستە کۆمەلایەتییەکانی دیکە، لە لایەکی دیکەوہ گونجانی ھەبوو لە میانى ئەو رۆحە باوہی دواى جەنگ و ئەو بابەتانەى کی گۆڤارەکە چارەسەرى دەکردن، ئەمەش بوو ھۆی ئەوہی کی بە چاکى بلاوبییتەوہ لەو کۆمەلگەییە کی خوشى و نوپیوننەوہ بووبوو بە کۆلەکەى ھۆکاری ئابووری لە ھەموو کاتیکی زیاتر کۆمەلگەى دەگرتە خوۆ چوارچیبوہی بیری ئەو کۆمەلگەییە دەستنیشان دەکرد.

(بلاوگراوهی سالانه) هەر بەتەنیا هەولێ ئەوەی نەدا بەتەنیا لە زانستی کۆمەڵایەتی نزیك بکەوێتەوه، بە لکو ئامارگیری و ژمارەى دانىشتوان و سۆسۆلۆژیاشى خستە ناو لاپەرەکانیەوه وەك چۆن-جۆر جورفیج- لیکۆلێهوه، ئەنستیتۆى نەتەوهیى ئامارگیری و لیکۆلێهوهى ئابوورى لە سالى (١٩٤٦) دا دامەزرا، واتە سالیك دوای دامەزراندنى ئەنستیتۆى نەتەوهیى بۆ لیکۆلێهوهى ژمارەى دانىشتوان، لە گەل ئەمەشدا گۆفاره که دەزگایه کى گرنگی خویندى بالای گرتە خو ئەویش ئەو بەشه بوو که- لوسیان فافر- لە سالى (١٩٤٧) دروستى کرد که رۆلێکى گرنگی گێرا لە هەول و تەقەللای (بلاوگراوهى سالانه) تا بێتە خاوهنى دەسلالت لە مەیدانى لیکۆلێهوهى میژوویى، کلود لیقى شتراوس رابەراییەتى ئەو هیرشەى کرد بۆ سەر میژوو بە میتۆده نوێیه که یهوه واتە بونیاتگەرى (ک. ل. شتراوس) چەمکى سەرھەلگەرانی بۆ میژوو رەتکردهوه هەر وهه دارچینه کەشى بۆ رەگەزپەرستى رەتکردهوه، بەرای ئەو میژوونووس دوورتر لەوه ناچیت که ئەزمونگەرى دیارده گەراییه، بەلام زانای ئەنترۆپۆلۆجى دەگاتە گەوهەرى واقع بەهۆى چەمکى بونیاتەوه، بەمەش تا وهى شاردراره لەبن کردەکارى (مارسات) کۆمەڵایەتى دوورکەوتەوه لە دەستى میژوونووس، کۆمەل دەبیتە کۆمەلێکى ساردو سەر، ئا بەمجۆره

كه ته گوريای-مرۆڤ مرد- بووه گه وره ترين هورژمی نوپی بهردهمی
 میژوونوسان، (ف برودیل) له پایه یه کی چاکدا بوو که ئەو پایه ریی
 پیده دا نمونه ی لیکیۆلینه وهی بونیاتگه ری وه بگری، ئا به مجۆره بابته ی
 میژوویی له مرۆقه وه گۆرا بو سروش، جا تا (ف. برودیل) به ری
 هیرشه کانی بونیاتگه ری بگریت که دژ به میژووه گه رای بی بو، هه ستا
 دهستی به سه ر به رنامه که یاندا داگرت به هه مان ئەو شیوه یه ی که (م.
 بروک) و (ل. فیشر) دهستیان به سه ر ئەو بوچوونانه دا گرت که زانی
 سو سیۆلۆژی دورکهایمی (سیمیاندا) دایرشتبوو له سالی (۱۹۰۳) دا،
 هه ر چه نده چوارچیۆه یه ک بو وه سفکردن دروستبوو نه ک بو
 ئەندیشه کردن، به لام دهست به سه رداگرتن به سه ر بونیاتگه ری به م
 شیوه یه کاری کرده سه ر ئیقاعی میژوویی نوپی و بابته دیاره که ی،
 ئەوه ش بووه به شیک له که ته گوریای- ماوه ی دریش خایه ن- پییه وه
 به رجه سته بوو، (برودیل) نووسی بووی (بونیاتی میژوویی بینراوه،
 دهتوانین جیای بکه یته وه هه روه ها پیوانه شی بکه ین به شیوه یه ک یا به
 شیوه یه کی دیکه: ئەو ماوه یه ی که به رده وام ده بی پیوانه یه ک دروست
 ده کات، تا به مجۆره توانی هۆیه ک بو به رگرتن له هیرشه ی بونیاتگه ری
 دروست بکات، ئەو هۆیه ش ئەو گوتاره میژوویی به بو که ئیمتیا ز
 بدات به (مه ودا دوورو درپژه کان) و وازینی له گێرانه وه ی ئەو شتانه ی

که رووداوتامیژن و دین و دەرۆن، ئیدی رووداو بوو بهو شتهی که بهوه وهسف دهکری که هه لچوونی شه پۆل بی یا گیتزانیکی له بار یان ئاگره گه مه یان (دیکۆر)، مانای ونکرد تازیاتر کاریگه ریتی یه کلاکه ره وهی نه گۆره کان و شیوه هه می شه یی و مهودا زه مه نییه دووردریژه کان وه دهر بخات.

(ف. برودیل) دهرباره ی تهو یه که م هیئانه وه (اولیات) قسه ی کردوه که ده بی بیبه خشینه میژووی نیمچه وشک یا ساردو سر، که ته وهش وهرچه رخانیک ی گه و ره بو گوتاری میژووی دروست ده کات، که تهو ئاره زووی نییه بو گۆرانه کانی کۆمه لگه کان و قهیرانه کانیان و تهو قۆناغه ی گواستنه وه کان پییدا دهرۆن، هه ئساندنی مهودای زه مه نی دووردریژه له رۆلی مروّف که م ده کاته وه ههروه ها له رۆلی دارچینی ته نترۆپۆلۆژی میژووش که م ده کاته وه، مهودای زه مه نی دووردریژه لای- برودیل- بو چه ند زه مه نیکی وه زعی جوړاوجۆر دابهش ده بی که هه ریه ک له سه ر تهوی دیکه که له که ده بی، تهو بونیاته له سی نهۆم پیکدیت، یا سی ئاست که له ئاستی زه مه نی سروشتیدا پله به ند ده بی، تهویش بریتییه له زه مه نی جه وه هری، که له هه موان دووردریژه تره بو زه مه نی فهدی و سیاسی و ته وهش که دیته ری تا ده گاته زه مه نی کۆمه لایه تی که زه مه نیکی مامناوه ندییه، ئیدی

(برودیل) هەر به پالپشتی کۆگشتی (الاجمالیة) میژوویی ده مینیتته وه هه مان ئه و ئاسته جیا جیا یانهش به وه داده نی که وه که چند ره گه زیکی بو کوللیک که دابهش ناییت.

(له واقیعدا به راستی ئه و ماوه زه مه نیانه ده گه ل یه ک هاو کارن) ئه م بوچوونه ی میژوونوس له وه سه رخستنی چاخه زه مه نییه دوورودریژه کان بووه هوی بازیکی گه و ره له دیدی میژوویدا چونکه میژوونوس وازی له میژووی هاوچه رخ هیئاو له دیارده کانی رۆژانه دوورکه و ته وه.

ئا به مجور بیرۆکه ی - ماوه ی زه مه نی دوورودریژ - به و لیکنه وه ییه ده ستنیشان ده کری که ئیستا پیی ده لین - چاخ ی نوی - واته ئه و ماوه ییه که له سه ده ی شازده یه مه وه ده ست پیده کات تا سه ده ی هه ژده یه م. هه ر لییه شه وه یه که جیا وازی نیوان تاره زووه کانی - بلاو کراوه ی سالانه - ی نه وه ی یه که م و کاره کانی - بلاو کراوه ی سالانه ی (۱۹۵۰ و ۱۹۶۰) به دیار ده که وی.

نه وه ی سییه م وه ئه و شان وه ی زه مانی میژوویی

سه ره رای سه رکه و تنی برودیل له به رای ی گرتنی هییه شه کان، به لام بونیاتگه ری به زینده ییه وه به رده وام بوو وتووشی هیچ له ورو لاوازییه ک نه بوو، هوییه که شی ئه وه بوو، که بونیاتگه ری له نیو ره وتی فیکری

گشتی شهسته كاندا خوراكيكى باشى دۆزيبه وه، چونكه له و ماوه يه دا
به ته واوى بيوكهى پهرسه ندى رۆژئاوايى له نه نجامى ئازادبوونى
كۆلونيالكراره كان و زيادبوونى قوولى نيوان نه ته وه كۆلونياليسته كان و
ئه ولاتانهى لىي جيا بوونه وه، به زى و دارما تا به مجوره ئه و شه قبوونه
هه لىكى باشى دروسنكرد كه رىي به وه عى ميژوويدا له گۆشه نيگاي
ئه نترۆپۆلۆژيا له پيشه وهى مه يدانى بير ميژووبى به دياربكه ويّت، ئيدى
بايه خه كان به سهر چهند هۆكارىكى هيژى به رگرى ئه و كۆمه لگايانه
گيرسايه وه كه دوژمندارى به رۆژئاوايى بوون. ههروهها دژى
به رده و امبوونى به هاوبونيائى رۆژئاوا بوون، واى ليهات دۆزينه وهى ئه وى
ديكه (له شويندا) نمونه يه ك بى بو حه قيقه تىكى مرۆقايه تى كه به
شيوه يه كى ريژه يى نمونه ي رۆژئاوايى روون ده كاته وه، رۆژاوا هه ستى
به وه كرد ئيدى ئه وه نيبه كه ميژووى هه موو مرۆقايه تى دروست
ده كات به لكو مرۆقايه تيبه كى ده ست نيشانكراو دروست ده كات، ئيت
وا ته ماشاى جيهان ده كرا كه شوين بى زياتر له وهى زه مان بيّت،
ره گوريشه ي ئه نترۆپۆلۆژيا له رۆژاوا دا ره گاژو بوو، ئه وان له ئه وروپا دا
ده ستيانكرد به لىكۆلئينه وه و زاناي ئه نترۆپۆلۆژيا ئه وهى كه شفكرد كه
ئه و پيوستى به گه ران و سووران نيبه به دواي بابته كانى خويدا
چونكه ئه وروپا هه موو ئه و شتانه ي تيدايه كه ئه و ده يه ويّت له

فۆلكلۆرو نهریت كه هه مان سیحری فۆلكلۆرو خوونهریتی
كیشوهره كانی دیکه ی هه یه .

ئه وهشیان شتیکی غهریب نه بوو، چونكه گوتاری ئه نترۆپۆلۆژی
تایبهت به دیارده ی دووباره بهرهم هیئانه وهی هه مان شت به ته واوی
له گه ل ههریمه مامناوه ندییه کان ده گونجا ئه و دارچینه ش
(النزعة) وای کرد كه میژوو به رهنگیکی ئه تنۆلۆژی رهنگ بکه ن،
ویپرای کۆتایی سه ره له دانی ئابووری كه ئه و ماوه زه مه نییه تووشی
هات كه پیی ده گوترا (ماوه ی سی سال زیپرین) به مجۆره هه موو ئه و
سه رچاوانه ی كه باس له دارمانی قهیرانی جیهانیان ده کرد هه ر له
هه فتاكانه وه بوون به چه مکی به ستان و بهرده وامی ئه وچاخه زیپرینه ی
كه تیپه ری، ئاسۆی میژوونوس به سه ر ئیستایه کی وشك و برینگدا
کیل درا . . . چیت سه پروپهت نه ما، وایان له میژوو کرد كه بیته
میژوویه کی ئه تنۆلۆژی، ئینجا نه وهی سییه م هاتن و گوتاری خۆیان
گۆری به وهی چونه ژیر باری ئه وهی كه پیی ده لئین ئه نترۆپۆلۆژیای
میژوویی، لییه هه مان ئه و کاریگه ریتییه ده بیننکه (بلاو کراوه ی
سالانه) سه بارهت به زانستی کۆمه لایه تی دیکه تووشی هات له پیناوی
پاراستنی ئه و کۆنترۆلکارییه دا.

ئەو نرخەي كە دەبوايە بىدەن ئەو پىناوۋدا جىھىشتىنى ئەو گوتارە بوو كە خودان دارچىنىكى ئابورى ھەبوو، ھەرۋەھا ازھىنان بوو لە بۆشايى گەورەي (برودىلى)، پاشان كۆمەلايەتى بکشىتەوۋ ئەوۋى كە رەمىزى رۆشنىرىيە جىگەي بگىتەوۋ، مېژوويە كى نوئى لەدايك بوو كە-(د. روش) ناۋى نا- مېژوۋى كۆمەلايەتى رۆشنىرى- رووداۋىش لەو مېژوۋە ئەنترۆپۆلۇژىيە ئائامادەبوو، ئەو رووداۋە بۇ ئەوۋە جىھىلراۋبوو كە ئىمتىياز بە رۆژانە مەۋقايەتى بدات كە بە تەنيا برىتى بوو لە ھەلچوۋنى بەسەر رووكارى بايۇلۇژى يان خانەوادەگى بوۋنى خۇي- واتە لە دايك بوۋن تەعمىدو زەماۋەندو مەرگ.. مېژوۋونوۋس سالانەيى بوو بە پسپۇر لە زەمەنى بى جۈلە لە ئىستايەكى بەردەوامو سەقامگىرو بەترس باركراۋ لەبەردەم ئايندەيەك كە چارەنوۋسىكى نادىارى ھەبوو.

گوتارى مېژوۋىيى تازەي-بلاۋكراۋى سالانە- لە گەل دەسەلاتو ئايدۇلۇژىيى باۋدا گونجا، ئا بەمجۆرە ئارەزوۋى گۆرپىن لە دىيى نويىدا ھەمان ۋەزەئىيەتى خەيالى شەپرىۋو ورىنەي ھەبوو، كاتىك كە بە شىۋەيەكى جۆرەكى بىر لە گۆرپىن دەكرىتەوۋ نەك ۋەك ئەوۋى گۆرپىن بە تەنيا برىتى بى لە ۋەرچەرخانى چەندىتىو دووبارە بەرھەم ھىنانەۋى ئىستاكە، گوتارى-بلاۋكراۋى سالانە- كۆنترۆلى ھۆيەكانى

راگه ياندنى ودهر دهخست، ههروهه ها گوتارى (بلاوگراوهى سالانه) ميژويه كى روشنيرى به شيويه كى بنه رته تى پيشكه شكرد، مه به ست له وه به يانيكى وه سفى، رانانى (استعراض) بوو، بو روشنيرى مادهى به چاره سه ريه كى رومانسييانهى نوئى كه تييدا شيته كان له سيحربازه كان نزيك ده كه وتنه وه و ئيستاتيكايه كى تازه پيشكesh ده كات كه ئاوه ژوى ته كنوكراتى ده ورو بهر بيت كه واته رهنگردنى گوتارى ميژويى به ئه تنولوچيا ده گهل ئه وه ده سه لاتتهى هويه كانى راگه ياندا هايهك ده بوون، هه مان ئه وه ده سه لاتته تازه يه كى ياساو پيوانهى خوئى فهرز ده كرد، ئه وه مروقهى كه ده خزيتته ژير بارى ده سه لاتتى راگه ياندن تاكيكى په كه كه وتته و نيگه تيشه و ئينتيمائى كومه لايه تى خوئى ده شاريتته وه و به ته نيا ده بيتته بخورنك - مستهلك - كه دلپ دلپ راگه ياندت ده مژئى و هه رسى ده كات، ئه وه مروقه ش هيج گوران و ره پيشيه كى - صيروره - ديكه ي نيگه تيشى نيه، ههروهه ها له قوتابخانهى (حه وليات) دا نمونه يه كى چاكى هه ريم به ندى كومه لگه كى راگه ياندن ده دوزيتته وه، نوينه رايه تى ميژويه كى دابه شكر او ده كات له كومه لگه يهك كه تادئى زيترو زيتر دابه ش ده كرپت و وردوخاش ده بيت، وردوخاش بوونى ده ستهى كومه لايه تى گه يشته په يهك كه ئيدى مروقه خوئى پئى ئه نديشه نه ده كرا ته نيا له ميژوى تايبه تى خوئى وهك تاكيك

نەبى - ئەمەش ئەو دەگە يەنە كە ھەر تاكىك خۆي شكو مەند دەكات

ئەو كۆمە لگە نەرگىيە ، كۆمە لگە ي مرقى سايكۆلۆژى - homo
psychologicus وادەكات كە بەدوو فاقى واز لە رابردوو بەيىن و
واز لە داھاتوش بەيىن ، ھەرۋەھا دەبىتتە ھۆي ئەو ي كە ھەست بە
ئىنتما نەكەين ھەمو مانايە كى بەردەوامى ميژوويى لە دەست
بەدين و بزىيىت ، بەمجۆرە بايە خدان بە تەنيا بە ئىستايە كى دابراو لە
رەگوريشەو ئايندەو ئىستايە كى بەرەو ئەبەد بۆ دووبارە بەرھەمەيىنانى
ھەمان شت .

(ج. شىستو) وەسفى ھىمايى ئەو زەمەنەي ئىستا واتە -
مۆدېرنىزم - و چۆنيەتى ئەو ي كە ئەقل ئەلكترۆنى ئەو شەقبوونە
دېنيتتە كايەو لە بەردەوامبوون دەكات كە ئايندە بە تەنيا دەكاتە
موحاكات ، ئىدى _ بەرنامەكان) شايانى بەرنامە كاري دەبىت بەبى
ھىچ گۆرانى تا ئەبەد ، تەنيا تەولىفەكان دەگۆرپىن و دابراو ئەندىشە
نەدەكرا ، ئەقلى ئەلكترۆنى ناوەرۆكى راسنەقىنەي شىوہەكانى
موحاكاتى خۆي خالى دەكات ، بەھۆي دابەشكردنى مەعريفە يە كى
لەبەر يەك ھەلۋەشاوہ ، ئىتر مرقۇ چىتر گەورەي تەكنىكەكان نەبوو ،
بەلكو بەرگەي دەگرتن و لەسەنتەر دوورخرايەوہو بوو شتىكى زيادە ،

هەر بە دەست پێکردن لەو تەکنۆلۆژیا نوێیە و ئەوبەها روژنەبیرییە نوێیە دەتوانین پالنه‌ره بنه‌ره‌ته‌کانی گوتاری (بلاوکراوه‌ی سالانه‌ی) ئیستا له‌ هه‌لوه‌شاندنه‌وه‌ی بۆ (کل)ی میژوویی بدۆزینه‌وه له‌ چه‌ند بابەتیکی ناگونجاو له‌ پیشکەشکردنی دنیا‌یه‌کی بێ جوولە و گۆران تەنیا گۆرانی تەکنیکی و روژنەبیری دەبی، بەلام قەت کۆمه‌لایه‌تی و سیاسی نایت، ئیدی له‌م میژووه‌دا چیت بۆ کارکردن له‌ به‌ر دەم بووندا ئەقلانییه‌ت نامین، له‌ ره‌تکردنه‌وه‌ی -بلاوکراوه‌ی سالانه‌- لایه‌نی سیاسی واده‌گه‌یه‌نی که هیشنا له‌ پێوه‌ندی دایه له‌ گه‌ل ئەوه‌ی یه‌که‌می ئەو گۆفاره، له‌راسنیدا هه‌ندی بۆچوون هه‌ن له‌ میانی هزری سالانی سیه‌کان که له‌ دوژمنکاریتی کردنی دیاری دارچینی سیاسیدا خۆی ده‌نوین و هه‌بوونی دارچینی تەکنۆکراتی و نه‌خشه‌کی‌شان و له‌میانی که‌شوه‌وای سالانی هه‌شتاکاندا که ده‌ولت سه‌رچاوه‌ی هه‌موو شه‌رو کیانی ده‌ره‌وه‌ی کۆمه‌لگه‌ی مه‌ده‌نییه.

ئه‌م‌رۆکه -ریجانییه‌ت- و قوتابخانه‌ی شیکاگو و دوژمنایه‌تی کردنی سیاسه‌ت و ده‌ولت ده‌نگدانه‌وه‌ی دارچینی لیبرالیه‌تی سالانی سیه‌کانه.

پرسیاریکی دیکه هه‌یه له‌چاخی ئیمه‌دا که کاریگه‌ریتی هه‌یه به‌سه‌ر گوتاری میژوویی نه‌وه‌ی سییه‌م و زیاتر سیاسه‌ت ره‌فز ده‌کاته‌وه

مه بهست له وه كه شفكر دنى به نديخانه كامه له سه رباز گاكاني
روژ هه لاتي، به تاييه تي كه ميژوونوسان ئەندام بوون له پارتي
كۆمه نىستى فه رهنسى له سالانى په نجاكاندا وهك (ف. فوري) و (ر.
ريشى) و (ج. ئوزوف) و (ئه. بيزانسون) و (و. لورا و لادورى).

(ج. ميسلى) ده لىت (ميژوو و ميژوونوس دروست ده كات به قه دهر
ئه وهى كه ميژوونوس ميچژوو دروست ده كات) ئە وه نه وه يهى كه
گوتارى كه كونترشولى گوتارى نويى ميژووى كرد، نه وهى وه هم
گومر اييه ئە وه نه وه يه زانستى هيواي شورشگيري گورييه وه به
هه لمدانى شه هيدان (ئه. بيزانسون) ده نووسى و ده لىت (من ده چمه وه
ريزي نه وه يهك كه زور به هيزه وه كه وتبووه ژير كاريگه ريتى بيري
كۆمونيستى).

ئه وانه زور به يان چاره نووسى خويان ده گه ل پارتي كۆمونيستى
فه رهنسى گري دابوو له ساله كاني په نجاكاندا، به تاييه تي له گه رمه ي
شه رى ساردا، به لام (لورا و لادورى) ده يگوت: (من له قاوغى خوم وهك
شورشگيريكي پاشايه تي هاتمه دهره وه، به لام له هه مان كاتدا بوومه
قه و قه عه يه كي ستالينى...).

له سالى (١٩٦٥) دا كۆنگره ي بيسته مى حزبى شيوعى فه رهنسا
زهنگى پاكسازى ليدا و ئيدى - لودرى - موسته حه قى ئە وه ده بى كه به

پاکستان - المگھر - دابرواٲ له پیناوی باوکیدا، که وهزیری پیشووی حکومتی - فیشی - بوو، که پاش سالیٲک ئیستیقاله یدا له حیزب، له م باره یه وه گوتی (من وام ههست ده کرد له به هه شتدام) که واته سالانی په نجاکان یه کلاکه ره وه بوو له ده ستینیشان کردنی نه وه یه ک که خوی دوینیکه ی لیٲبوو به شه یتان بابزانین - بیزانسون - چی ده لیٲت : (پسپوٲر بوو له کاروباری شووره وی هه ره ها سه رخه رو لایه نگری شووره وی بوو) (وه سفکردنی یه کیٲتی شووره وی به به ره به ریته زولمه نه ک له به ره شووره وی به لکو له به خودی به ره به ریسه کان). ئه و میٲژوونوووسانه ی که رزگاربان بوو بوو له وه هم خوٲبان له تیٲزه کانی فه یله سوفه نویکان دۆزیسه وه، ئه وانسه ی که هیرشیان ده کرده سه ر مارکسو هیگل و رۆسو، بو ئه وانسه یان داده نان که هوٲکاری دروستبوونی ئوردوی ئه شکه نجه دان بوون، به لام میٲژوونوووسه کان ئه وه یان خرابووه سه رشان که هه ندی له ره گوریشه ی شوٲر شگیٲری بوگن وه ده رخن به بی ئه وه ی هیچ ئاگادار بوونه وه یه ک پیشکه ش بکه ن و ده ماره که ی هه لکیشن... له سالی (۱۹۷۹) دا (ف. فوری) قسه یه کی نوشته جاری کردوه که ده لیٲت (شوٲرشه فه رهنسی کوٲایی هات) ئه و شوٲرشه ی وا له قه له مدا که له ریزی بکوژان و ئه فسانه دایه به تاییه تی که جه ماوه ر کاتیٲک پشتی شانۆ ده گری، له کاتیٲکدا که میٲژووی تیٲدا

خلیسك دەبات، چونكه (هیچ پیدایستیهك نییه بۆ رزگارکردنی هیژی بهرهمهینه) ههروهها (وتود كه قوتابی - و. لوروابوو) دهلیت: (شۆرشی هیتلەر له سالی (۱۹۳۳) هاسهنگی شۆرشی فهپهنسای (۱۷۹۳) یه، ههروهها (و. فوری) دهلیت: (میژووی - ماوه دوورو درێژهكان مرۆقی ناوهند) له راستیدا میژووی دان پیدانانی سهپشك ئامیزه و ئاره زوویه کی موخافیزکارانه ی ههیه.

به مجۆره میژوو لای نهوهی دووهمی (بلاوکراره ی سالانه) بریتی بوو له پاراستنی کلتووور و خودووورگرتن له ههرچی گۆران، ههروهها دژی ههموو (وهرچه رخانهیکی یه کلاکه رهوه بوو) ئالییه دا زۆر له نهوهی یه کهمی - بلاوکراره ی سالانه - وه دوور که وتنه وه که میژووی به زانستی گۆرین دهزانی، به لام له لای نهوهی دووهم به پیچه وانه وه بوو به زانستی ئه و شتانه ی که (نه گۆر) ههروهك - لورو لودری - له کردنه وهی کۆلیژی (دوفرانس) دا تۆماری کرد.

دابهرانیکی گه وه هه بوو له گه ل نه وهی یه کهم که له هه لوه شانده وهی میژوودا بوو که ئیدی بریتی نه بوو له مه عریفه یه کی گشتگیرو هه مه لایه نه، چونکه وشه ی (میژوو) تا بۆ ماوه یه کی نزیکیش به پیتی گه وه ده نووسراو به دارشته ی (تاک) یش به لام قوتابخانه ی - بلاوکراره ی سالانه - نه وهی دووهم - میژووی هه لوه شانده وه و

ئیدی به پیتی بچووک و دارشتهی کۆ ده نووسرا، واته میژوویه کی هه مه لایه نه، -پیتی گه وره- له ئارادا نه بوو به لکو چه ندین میژوو، بۆیه (ب. نورا) ده یگوت: (ئیمه له ماوهی ته قینه وهی میژوودا ده ژیین)، هه لوه شانده وهی مه عریفه ی میژوویی بۆ چه ندین بلبه ت ئه نجامی گشتی له بهر یه ک هه لوه شانی میژوو بوو له مهیدانی زانستی کۆمه لایه تیدا، میژوو کاتی ویستی هه موو مه وداکان هه لمژی بووه هۆی له ده ستدانی پیناسه ی خۆی و وه زیفه ی خۆی وه ک مه عریفه یه کی کوللی و له پشت دارچینی به رفره خوازیی گوتاری میژوویی.

(م. فوری) ده لیت: (له سه ر میژوونوس ئه وه یه که واز له ده سه لاتی کۆمه لایه تی خۆی به ینی) و (ب. نورا) ش ده لیت: (میژوو له دیماهییدا ته نیا که شفی خۆی ده کات له پیناوی ئه وه ی که نه فی خۆی ده کات). به مجۆره دا برانیك هه یه له په ره سه ندنی گوتاری میژوویی (بلاو کراوه ی سالانه) له زه ماندا له میانی سی نه وه ی یه ک له دوای یه ک، هه روه ها دا برانیکی ناوه کیش هه یه له گوتاره ئیستایدا له میانی ئه وانیه کی ده لین میژوویه کی گشتگیر هه یه.

میژوونوووسانی -بلاو کراوه ی سالانه- ی وه ک (ج. دو بی) و (م. فوفیل) و (ج. لوغوف) و (ج. بو) و (ب. فیلار) و زۆرانی دیکه ده یانه وی ئه و نوێکاریه ی زانسته کانی دیکه ی کۆمه لایه تی ده یده ن به ده سته وه

رەچاۋ بىكەن، بەبى ئەۋە قوربانى بۇ ئەۋە بەدن، تا ئەۋ كاتەى مېژوو تەولىفيك ۋەدەست دەھىنى يا بەدۋاى رېكويېكىھەك ۋە سىستەمى ھۆبازىدا دەگەرې، ۋەك چۆن (ج. لوغوف) دەلىت: (مېژوو ھەمە كىيە) ۋاتە كولىيە، ھەرۋەھا ئەۋان دەيانەۋى بەرەۋ بەۋە بەدن كە رووداۋ ئامپزە، ئەۋەشدا مەبەست ئەۋە نىيە كە رووداۋ ئامپزى دەلالەتى ھەبى ۋەك چۆن لاي قوتابخانەى - لافىس - بەلكو مەبەست لە - دىالكتىك-ى زەمەنە كوروت ماۋەكان ۋە درىژ ماۋەكانە كە رووداۋ بەبى پايەى ھەقىقى خۇى ۋەردەگرى ۋە راخستنى كە دەلالەتى خۇى ھەبى، يا ۋەك خالى ئەمىانى بونىات ۋە زرووفە ھەبوۋە كەۋا جومگە بەندى بىكات.

(ج. دوىى) دەلىت: (من خۆم روداۋ بە ھسىب دەگرم، ئەھەمان كاتدا ھەۋلدەدەم دووبارە بىخەمەۋە ناۋ بونىات).

__ ب. فىلار) ھەمان ئەۋە مېتۆدەى راگە ياند لە گۆقارى (بلاۋكراۋەى سالانە) ى سالى ۱۹۷۳ دەلىت: (مەيدانى مېژوونووسان مەيدانى گۆرشلنكارىيە) ھەمان ئەۋە تەۋژمەى ناۋەۋەى-بلاۋكراۋەى سالانە - ۋا دەبىنى كە دەكرى تىبىنى كۆمەلگايەك بىكرى بە شىۋەيەكى باشتر لە قۇناغى بەردەۋامبوۋنى كۆمەلایەتى.

ئەو مېژوونوسە ماركسىيانە قودرەت بۇ مەرۇف دەگەرېننەوہ كە كار لەنيو مېژوو بكات و نوپى بكاتەوہو بەشدارى بكات لە شاردنەوہى دونيائى كۆن لەپېناوى لەدايك بوونى دونيايە كى نوئى، بۇيە ماركس سەبارەت بە (ب. فيلار) برىتییە لە سەرچاوەى مېژوويى، كە رەنگى دارچىنى مېژوويى لە ھەموو ناوەرۆكى ژيانى مەرۇفايەتى وەدى دەھىنى، (دويى) دەلالەتى خۆى ھەيە لەو شتەى كە پىوہستە بە گشتىكارى ئابوورى و گەيشتە ئەوہى كە خەيالئىيە و پاشان كۆمەلايەتییە، واتە، ئابوورى، خەيالئى، كۆمەلايەتى سى ئاستن و ايان دادەنى كە لەيەك ناترازىن چونكە كۆمەلگە، يەك (يەكە - و حەدە) پىكدەھىنى.

(م. فوفيل) دەلئت: (مېژووى ئەقليات برىتییە لە ليكۆلئىنەوہ لە زەپۆشەكان و پىوہندى دىيالكتىكى لەمىانى مەرچەكانى بابەتى ژيانى مەرۇف ئەو رىگايانەى كە خۆيانى پى دەبىنن و ئەوہى كە پىي دەژىين) ئەم وردكردنە لە بابەتى مېژوودا دەنگدانەوہى ھەبوو لەلايەن فەيلەسوفانى وەك-ميشيل فۆكۆ- كە پىناسەيە كى حەقىقى پىشكەش دەكات سەبارەت بە مېژووى زنجىرەكانى_ بلاوكراوہى سالانە- و دەلئت: ھىچ مېژوويە كى ھەمەلايەنەو گشتى لە ئارادا نىيە تەنيا مېژووى ھەرىمەكان و لقو كارە لابەلايەكییە تايبەتییەكان لە ئارادا ھەيە،

ههروه‌ها له کتیبی - ئارکیولوژیای مه‌عریفه‌دا - چه‌پله‌ بۆ گۆرانی
ئه‌پستمۆلوژی لێده‌دات که به‌ هۆی - بلاوکراوه‌ی سالانه - وه‌دیهاات.
میشیل فۆکوۆ واقع بۆ چه‌ندین توێژ دابه‌ش ده‌کات بۆ شیکردنه‌وه‌ی
که هه‌ریه‌ که‌یان ئیقاعی تایبه‌تی خۆی هه‌یه‌ و ده‌لێت: (گرفته‌ که هه‌ر
له‌و کاته‌وه‌ دروستکردنی ئه‌لقه‌ی تایبه‌تییه‌ یان زنجیره‌ تایبه‌تییه‌ کان
که یه‌که‌ی زاتی خۆی هه‌یه‌ و هه‌روه‌ها خه‌سله‌تی خۆیان هه‌یه‌). له‌م
حاله‌ته‌دا میژوونوس ده‌بیته‌ توژه‌ریک به‌دوای مه‌عریفه‌دا.
(لوولادوری) ده‌لێت: (له‌کو‌تاییدا جوتیاریکی سه‌ده‌ی شازده‌یه‌می
فه‌ره‌نسی ده‌بینم وه‌ک بابه‌تیکی میژوو زیاتر له‌وه‌ی که هۆیه‌ک بێ بۆ
میژوو).

قوتابخانه‌ی - بلاوکراوه‌ی سالانه - که چه‌پوونی به‌سه‌ر مه‌یدانی کاری
میژوویی که‌م کرده‌وه‌ له‌ ریگه‌ی خه‌یالکردنی له‌ دیالیکتیکی
به‌رده‌وامبوونی زه‌مه‌نی به‌م پشتی کرد له‌ پرۆسیسی نوێکردنه‌وه‌ی
حه‌قیقی میژوویی، بۆیه‌ له‌سه‌ریه‌تی که ئیله‌ام له‌ به‌شداریه‌کانی
زانسته‌ کو‌مه‌لایه‌تییه‌کانی دیکه‌ وه‌رگریت تا به‌ره‌و بداته‌وه‌ به‌ رووداوی
خودان ده‌لاله‌ت هه‌روه‌ها کاری میژوویی به‌ تیپه‌رکردنی دا‌برانی
دروستکراو له‌میانی رابردوو ئیستادا تیپه‌په‌ری، هه‌روه‌ها به‌ ناسینی
رابردوو وه‌ک بابه‌تیکی بۆ بیرکردنه‌وه‌ له‌ پیناوی وه‌رچه‌رخاندنی یا

گۆرپینی دنیای ئیستاماندا، ههروهها بیرکردنهوهی لهو شتهی که خهریکه دهبی بهشتی خۆی نییه و ههله خلیسکان بو ده رگه له خۆداختن لهوهی که کائینه، دهبی ئهوه ئارهزووی گهیشتن بی به میژووی راسته قینه و نوێ چونکه وهك چۆن- (م. فیلی) ده لیت: (دهبی دنیا بگۆرین).

۱- مارک بلوک

* دامه زرینه ری - بلاوکراوهی سالانه یه - سالی (۱۹۲۹) له گه ل (لورسیان فیفر) دا.

* له سالی (۱۸۸۶) دا له دایک بووه، ده رچووی (خانهی مامۆستایان) ه.

* سالی (۱۹۱۹) له زانکۆی - سترا سبورگ - بووه مامۆستا.

* کتیبی - شاکان دروستکه ری میژوون سالی (۱۹۲۴)، ههروهها - خه سلته تایبه تیه کانی میژووی لادیی فه ره نسی - و (کۆمه لگهی فیودالی) هه یه.

۲- لوسیان فیقه ر

* دامه زرینه ری گۆقاری - بلاوکراوهی سالانه یه - تا سالی ۱۹۹۴ له گه ل مارک بلوک - دا.

* له سالی (۱۸۷۸) له -نانسی- له دایک بووه.

* تیژه که ی به ناوی (فیلیپ) ی دووهم و فهره نسای له زهمانی (کونتات) ه.

* له زانکوی -ستراسبورگ- ماموستا بووه.

چهن دین وتاری بلاو کراوهی هه یه له دوو جلددا به ناوی (کومه له و تاریک و چهن د کورتکردنه وه یه ک)، چهن د شه ری له پیناوی میژوودا).

۳- فردیناند برودیل

* به شی شه شه می بلاو کراوهی سالانه ی به ریوه بردووه (۱۹۵۶).

له سالی (۱۹۰۲) له -لونیفیل- له دایک بووه. له گه ل کلود لیفی شتاوس کاری کردووه.

۴- گوڤاری -بلاو کراوهی سالانه ی میژوویی و ئابووری و کومه لایه تی:

له سالی (۱۹۲۹) دا دروست بووه، لیژنه ی به ریوه به ری بریتی بووه له (م. بلوک) و (ل. فیشر) و جوگرافیا ناس (دوما یخون) زانای سو سیؤلۆژی (ا. هالیواش) و ئابووریناس (س. ریست) و زانای سیاسی (ا. سیغفرید) و میژوونووس (ا. بیغانیول) و (ج. ئیناس).

سەرچاوه

گۆفاری – المنار – ژماره (٤) امن لای خوّم ئهوهی به پئویستم
نهزانی لیم هه لگرتوووه و پشتگویم خستوووه.

چاخى رۆشنگەرى بىرۈبۈچۈۈن و فەيلە سوفە كانى

رۆشنگەرى بزاوتىكى فەلسەفى بوو، بەلام ميژوونوسە كان لەسەر خالى دەستپىكردى كۆك نين، يوا هيزار له كتيبه كيدا كه به ناوى (قەيرانى ويژدانى ئەورپى ۱۹۳۵) بوو دەليت:

بزاوتى رۆشنگەرى بۆ نيوى دووهمى سەدەى حەقدەهم دەگەرپىتەوه، بەلام (كريستوفرهل) له كتيبه كيدا كه به ناوى- رپورەسى رۆشنىبرى شۆرشى ئىنگلتەرا ۱۹۶۵ دەليت: بىرى ئىنگلتەرا له سەدەى شازدەهەمدا ناوبانگى دەرکرد. هەرۈها بىترگرى له كتيبى (رۆشنگەرى)دا چاخى رووناكبرى بۆ يونانيه كان دەگەرپىتەوه، (ديدرۆ)ش جەخت لەمە دەكاتەوه بەوى كه (تاليس) يەكەم كەسى سروشتى بوو لەبەراييدا، هەرۈها يەكەم كەس بوو كه ميتۆدى زانستى خستۆتە ناو فەلسەفەوه، هەموو ئەوانەش كه لەدواى ئەودا هاتون، ئەقليان كردۆتە رەخنەگرى خويان، هەرۈها فەيلەسوفە كانى يونان مۆراليان له سروشتى مرۆقدا دۆزىۈتەوه نەك له سروشتى ئيزەدا، ئيفون دەليت: يونانيه كان بوون كه فەلسەفەى رەخنەبيان داهيناوه كه دەسەلاتى رەتكردۆتەوه، هەرۈها لەگەران و سووران

به دواى حه قيقه تدا تروسكهى (به داههت) يان كرده رينيشاندهرى
خويان

هه ر چوني بي، نهو بيروپرايهى كه ناودارو ئاساييه نهويه كه سهدهى
هه زده يه م چاخى روشنگه رييه، چاخيكه له دروستكردنى
فيله سوفه كانه، كه له غزيكه هه ميشه به فهره نسي ده نووسرى،
به لگه ئهويه كه ياوه كو روناكبرى ديارده يه كى نه وروپييه به ره هايى،
به لام به شيويه كى تاييه تى ديارده يه كى فهره نسييه، هه رچه ند
فيله سوفه كان وه كو يونانيه كان نه قلپان به رز كرده وه، به لام نه وان به وه
جيايان كرده وه كه فه لسه فه يان له ميكانيكاي ته قلپدى جيا كرده وه،
نه قلانيه تى ديرين سه رنه كه وت له په يوه ستداني نه قل و ژيانى روزه انه،
پاشانيش له رووداوه عه ينييه كانى ژيانى روزه انه جيا بووه، جا نه گه ر
روناكبرى شانازى به خووه بكات به وهى كه چاخى فه لسه فه يه لي ره دا
به و چه مكه ته قلپدييه نييه، به لكو بينينيكي وه زعييه بو نه سه قى
دونيا، زانست و هونه ر به سه ر پرانسيپى هو به ندى داده مه زرى به بي
نه وهى تيپه رى دنيا بكات، پاشانيش فيله سوف بايه خ به ژيان ده دا
له م دنيا يه دا، نه ك بگه رى به دواى حه قيقه ته نه زه لييه كاندا، به لكو
عه قل و رووداوى عه ينى به يه كه وه گریدا.

فەیلەسوفە کان کەوتنە ژێر کاریگەریتی دوو بیراری بلیمەت کە بریتی بوون لە (لوك ۱۶۳۲-۱۷۰۴) و (نیوتن ۱۶۴۳-۱۷۲۷) و كۆك نەبوون لە گەڵ دیکارتدا کە بە باوکی فەلسەفەی مۆدێرن ناودار بوو، ئەوێ کە غەریبە ئەوێ: دیکارت لە لایەن هاوچاخەکانیەوێ رەتدە کرایەو، بەلام پاشان لە لایەن یەسوعییەکان جیگەیی قبول بوو، کە وایان دانابوو هاوپیەمانی مەسیحییەتە، هەر ئەوێش نا بە لکو یەسوعییەکانی فەرەنسا ئەویان بە سەنەدێکی گرنگ دانابوو بۆ سەلماندنێ پەییوەندی توندوتۆلی فەلسەفەو لاهووت بەو داوێتە کە بیژکەیی بوونی خودا بناغەیی فەلسەفەیی دیکارت بوو.

پاشان (مالبرانس) هاتوو (۱۶۳۸-۱۷۱۵) هەموو ئەو ئەنجامانەیی دەرکیشاو کە لە فەلسەفەیی دیکارتدا هەبوو و شیوازیکی تایینی پێ بەخشیو... لە گەڵ ئەوێشدا نیوتن شوینی دیکارتی گرتەو... روون بوو کە شیوازی دیکارت دژ بە دیدگای زانستی لوك و نیوتن بوو.

لوك لە کتیبە کەیدا (هەولێک لە تیگەیشتنی مرویی) بەدوای ئەسلی بیردا گەراو گەرانندییەو بۆ ئەزمونی هەست ئامیز، نەفس لە ئەسڵدا وەك تابلۆیەکی صەقل کراو وایە کە هیچی تێدا نەخش نەکراو، تەنیا ئەزمون نەخشی مانا و پرانسیبی تێدا دەکات، لیکۆلینەو لە زمانیش لایەنگیری ئەم بیروپرایە، لەفز لە ئەسڵدا

دهلالهت له بهش بهشی مادده دهکات پاشان ورده ورده بو دوو جور گواسترایهوه، یه که میان له بهش بهشهوه بو هه مه کی به تیبینی کردنی ویکچوون و جوره که دیکهش له ماددیاتهوه بو روحیات به ویکچوون و مهجاز، ئا به مجوره (هیچ شتی له ئەقلدا نییه بهر له وهی که پیشتری له ههستدا بوونی نه بووبی به مجوره لوك ریازی غه ریزه ی له دیکارت دابراندو لایدا، به لام نیوتن کاریگه ریه کی زوری هه بوو به سه ر فه یله سوفه کانی چاخی روشنگه ری به هوی میتودی زانستییه وه... که شف کردنی هیزی راکیشان له لایه ن نیوتنه وه لایه نگیری کردن بوو بو ریازی ئالی و توندوتولکردنی میتودی ریازی، ئەو دهلاله تی بو میتودیک کرد که پیکه وه شه ته کبونی به شه کانی سروشتی راقه ده کرد، یاساییکی گشتی دانا له ریگه ی پیوانه وه ئەو ئەنجامانه ی به دهست هیئا که له گه ل ئەزمونه که ریک بوون.

لوك و نیوتن هه ردووکیان باوه ریان به خودا هه بوو، له گه ل ئەمه شدا فه یله سوفه کانی چاخی روشنگه ری، که وتنه لیکۆلینه وه له ئەسلی خودایی بو که ون، ته نیا لیکۆلینه وه یان له باره ی ماقولیه تی جیهانی فیزیکی ئەنجامدا، هه روه ها ده باره ی سروشت بی ئەوه ی سه رووی سروشت پاشان وشه ی سروشت بوو به بارترین وشه ی چاخی روشنگه ری.

بۇ رەخنە گرتن لى ئە قىل سىرۇشت پە يۈەست بوو بە ئەر كى رە خنە يى ،
چۈنكە سىرۇشت فە يىلە سۈفى ناچار كىرد كە تىپەرى مەوداى تىبىنى و
ئە زمون نە كات ، لى گەل ئە مە شدا مەوداى لى كۆلپىنە وەى لى ئە قلى بو
كرايە وە بە وەى كە سىرۇشت بوپەرى كۆتايى ھە لئە گرى يان وردتر
(نە سە قى جىھان و ھە بووە دروستكراوہ كان) ى وە ك چۆن (دالامپىر) لى
ئە نسكلۆپىد يادا ، بە مجۆرە سىرۇشت وامان لىدە كات كە بە وەى
(پرانسىپى يە كخەر) دا بگە رپىن و زانست جىگەى مىتافىزىك
دە گرىتە وە و مە عرفەى بوونى خۆى بە مەرۆڭ دە بە خشى و ھە روہا
پىۋەندى مەرۆڭ بە كە ونە وە .

پىشكەوتنى زانست لى سە دەى ھە قە دە يە م واي كىرد كە متمانە بە
سىرۇشت و ھە روہا تواناى پىشكەوتن لى سە دەى ھە ژدە يە مدا ھە بى .

زانستى فىزىكى رىازى بە ھۆى نىووتنە وە پىشكەوت ، لى كتىبى
(لابلاس) (نە سە قى جىھان) رە ھەندى كەونى پىرەنسىپە كانى (نىوتن) ى
تاجدار كىرد ، كىمىياش لى سەر دەستى (لافوازيپە ۱۷۴۳-۱۷۹۴) بە
ماوہىپە كى باشى داھىنكارىدا رەت بوو و زانستى رووہك و ئازەل و
ئەر كە كانى ئە ندامە كان لى سەر دەستى - لىنايوس و بو فون و فان
ھالردا - پە رە يانسە ند (مۆنتىسىكو) ش رىگەى بو سۆسىۋلۆژيا
خۆش كىرد ، ھە روہا ئە زمونگە رىتى لوك ھە ولىدا كە بايە خ بە زانستى

دەروون بەدەن، ئەوەش لە کتیبەکانی هیوم (۱۷۱۱-۱۷۷۶)، کوندیاک (۱۷۱۵-۱۷۸۰) ئاشکراو روون بوو، ھەرۆھە لیکۆلینەوھ میژووی و زمانەوانییەکان لە ھەرۆھە لای ھەرۆھەکان رزگار بوو، ھەرۆھە بە کارھێنانی پرنسیپی (ھۆبەندی) بۆ ھەموو مەوداکانی شارەزایی مەروئی درێژ بۆ، پێشکەوتنی زانستی کە لەسەر بناغە سەرنج و ئەزمون بونیات کرابوو، رێگر نەبوو لەوەی کە لە پەرنسیپی ھەمە کیدا بکۆلنەو، میتۆدی ریازی لای نیوتن وای کرد کە باس لە شوینی رەھا وزەمانی رەھا بکەین کە خەیاڵدان خەیاڵی لێدە کردەوھو ماتماتیک پشتی پێ دەبەست، ھەرۆھە سروشت وەک پرنسیپیکی یە کخەر، متمانە خستە نیوان بابەتی و سەلماندن.

قوتابخانە یاسای سروشتی کاریگەر ییەکی قوولێ کردە سەر فەیلەسوفەکانی سەدە ھەژدە یەم وەکو رۆسو، حالی سروشت لای ئەو ئەو فەرز دەکات کە مەروۆ ماھییەتیکی چەسپاوی ھەبە و بە گۆرانی زرووفی کۆمەلایەتی ناگۆرێ و - بەو حەش بوو کە ی نەبیل - خەسلەتیکی سروشتی و ھەمەکی زۆرتری لە خەسلەتی مەروئی ئەو روویدا ھەبە ...

بەلام بەلگەکانی فەیلەسوفەکانی رۆشنگەری، سەبارەت بە ھیزی سیستەمی سروشتی بەلگە ئاسایی نەبوون، ئابووری سیاسی لای

(فزیوکرات) وای گریمانه دهکات که خوا سیسته می سروشتی دروست کردووو نه سه قیکی ته وای پیداو له میانی بایه خی جۆراوجۆر به جۆریک که دژایه تی نامینی له میانی فه پری زاتی و خیبری کۆمه لایه تی، کشتوکال لای (فزیوکرات) له پیش پیشه سازی و بازارگانیدایه، چونکه له سیسته می سروشتی نزیکتره، له ئینگلته رادا ئاده م سمس (۱۷۲۲-۱۷۹۰) متمانه ی به سروشت کرد، له کتیبه که یدا (سامانی نه ته وه کان) (۱۷۶۶) مه به ستیه تی که فه پری زاتی له هه موو کۆتیک رزگار بکات که به ده وری خو ی، ده بیته هو ی به خته وه ری هه مووان، بو یه حکومه ت داوا ده کا که وازی نن له ته ده خول و یاسای دابه شکردنی کارو راخستن و داوا کردن به ره ه لالا ده کات که کاری خو یان بکه ن و فه پری به ره مه ی نه ر ده گه ل فه پری به ره مه مگر ده گه ل یه ک ده گو نجینی.

(هه تا بیر یاری گه شین- متد فیل-) ده لی که -ره زیله ته تاکیه کان- ده بیته هو ی- فه پری گشتی- و سروشت ریکی کۆمه لگا ده پاریزی سه ره رای بوونی گیرمه و کی شه و دژایه تی، به لام ئه م متمانه یه به سروشت لای فه یله سوفه کانی چاخ ی رو شن گه ری له به رده م په ره پیدانی چه مکی سروشت ریگر نه بوو، شیوازی ئالیی تیوره کانی دیکارت، به ره به ره بوو به شیوازیکی دینامیکی، لیبتنز (۱۶۴۶-)

۱۷۱۶)، یه کهم ریخۆشکه ری ئەم وەرچەرخانه بوو، که مووکۆری ریپازی ئالی دیکارتی به دیار خست، چونکه دیکارت وای له تهن ده کرد که شتیکی جیا بی و بهس، لیبتز-یش وای ده بینی که ئەم گۆته یه راقهی (که مووکۆری زاتی) ی تهن ناکات، واته بهرگریکردنی مادده له بزوت! ههروهها ئەم گۆته یه راقهی جیاوازی نیوان تهنی جوولاو له خالی هیللی رویشتنیدا له گهڵ تهنی نه جوولادا ناکا، چونکه تهنیا له ریگهی بیروکهی وزه وه نه بیّت، به بی ئەم بیروکه یه جوولان ده بیته وه زنجیره یه که له وهستان و نه جوولان، ماهیه تی تهنیش هه ر به مجۆره ده بیّت له وزه دا، که عیلله تی جوولانه، هه ر ده مینیتته وه تا ئە گه ر جوولانیش بوهستی، ئە وهش که له سه ر ئەم ریخۆشکردنه ری ده بی که چه مکی دینامیکی سروشت وهرگرین، ئە وه یه که بایۆلۆژیا پیشی فیزییا که وت و که ون بوو به سه نته ری وزه نه که سه نته ری سیسته م و به شه کانی که ونیش بوون به شوینی که ون و فه ساد، پاشان بوو به هۆی ئە وه ی که خه یالدا ن و ئە قلّ ده وریان له راقه کردنی جیهاندا هه بی و به هۆی بیروپراکانی دیدرۆ مه ودا له میانی مرۆڤو ئازهلدا نه ما.

رۆشنیبری ئینگلیزی له گۆرانی شیوازی بیرکردنه وه له ئە وروپا سه رچاوه ی بنه رته تی بوون، فۆلتیرو مۆنتیسیکو هه ردووکیان سه فه ریان

کردو بیروپای ئایینی و سیاسی خویان بلاوکردهوه، کتیبی فۆلتیر (په یامی فلهسه فی) ۱۷۳۴ دیدگایه کی هه مه لایه ن بوو بۆ روشنییری ئینگلیزی، کیشن مونتیسیلیوش (رۆحی یاساکان) ۱۸۴۸ راخستنیکی دووردریژ بوو بۆ دهستوری ئینگلیزی و کتیبی بریفوست (له گه ل و دژ) ۱۷۳۳-۱۷۴۰ نیشانه یه ک بوو له رۆمانه کانی ئینگلیزی و ناو ناوبانگی شکسپیر له فهره نسادا بلاو بووه.

ده گه ل رۆمانی ته گه ره نه ته وه بییه کاندا، روشنییری شیوازیکی مرویی وهرگرت، دیدگای روشنیبران له فهره نساو ئینگلته رادا شیوازیکی ئه وروپی وهرگرت نه ک شیوازیکی نه ته وه بیی سه ره رپای جیاوازی باری کۆمه لایه تی و سیاسی، بنه مای لی کۆلینه وه میژووییه کان ئیدی شیوازی لاهووتی تیدا نه ما وه ک کتیبی (جیبون) (رمانی ئیمپراتۆریه تی رۆمانی و به زینی ۱۷۷۶-۱۷۸۸) و کتیبی فۆلتیر (چاخی لویسی چوارده م) ۱۷۵۱ و کتیبی فیکۆ (زانستی نوی ۱۷۲۵) ههروه ها کتیبی مونتیسسیکۆ شۆرشییکی له لی کۆلینه وه یاساییه کانی هینایه کایه وه له ریگه ی کتیبی (رۆحی یاساکان ۱۷۴۸) به که شفکردنی ره گورپیشه ی فیزیکی و میژوویی یاساکان.

بایه خی فیهله سوفه کانی چاخی روشنگه ری سه بهاره ت به مه سه له کانی جیهانی زهوی نه ک جیهانه که ی دیکه، بووه هۆی ئه وه ی

که گرفتگی به خسته‌وهری، پیش هه‌موو گرفته‌کانی دیکه بکه‌وی، هه‌روه‌ها بویان روون بۆوه که سروشت هه‌ر به‌ته‌نیا ئه‌قلی نه‌داوه به مروّڤ، به‌لکو سۆزو شه‌هوه‌تیشی پی به‌خشیوه، گیرمه‌و کیشی نیوان فۆلتیرو باسکال جگه له گیرمه‌و کیشی نیوان کۆن و تازه، شتیکی دیکه نه‌بوو، مروّڤ به‌رای فۆلتیرو به‌شیک بوو له سروشت که نزیکتر بوو له ئازهل نه‌ک له‌خوا، هه‌رچه‌نده که خه‌سله‌تی پاکزای هه‌یه، به‌لام باسکال وای ده‌بینی که مروّڤ ئاویتته‌یه‌کی غه‌ریبه له رق و مه‌زنی، به‌لام مه‌زنی غه‌له‌به‌ی هه‌یه، چونکه ئه‌سلی مروّڤ خوداییه... که‌واته ده‌ستکردی خوایه، په‌یوه‌ستدانی به‌خته‌وهری به‌سۆزو شه‌هوه‌ت بووه هوی گرفتگی تازه که گونجاندن بوو له جیاتی داواکانی تاک و داواکانی کۆمه‌ل.

(دامتری) ماددی، ریبازی له‌زه‌تی هه‌سته‌نی په‌یره‌و کرد، به‌لام زۆربه‌ی فه‌یله‌سوفه‌کان، فه‌ری زاتی و نمونه‌ی کۆمه‌لایه‌تیان په‌یوه‌ست کرد.

هه‌ندی له بیراره‌کان هه‌ولیاندا، گونجاندن به‌یننه‌ کایه‌وه له‌میانی به‌خته‌وهری دنیایی و په‌ره‌نسیپی ئایینی به‌ پی ئه‌بیکۆریه‌تی مه‌سیحی، به‌لام به‌نه‌مانی مه‌سیحیه‌ت هیچیان له‌به‌ر ده‌مدا نه‌ما جگه له شیکاریکی فه‌لسه‌فی پالۆته، هه‌روه‌ها گونجان له‌میانی تاک و

کۆمەل و مروڤو کهون، ئیدی پشتیان به چه مکی (کۆمه لگه رای) بهست جا نه گه سروشت مروڤی دروست کردبی له ناو کۆمه لدا، نهوا کۆمه ل بهرپر سیاره له دابینکردنی به خته وهری مروڤ... نه نسکلۆپیدیا ده ئیت (بابه تی فه یله سوف هه رچییه ک بیّت نه وه به خته وهری نه وه له ژیاندا له نیو کۆمه له ی نه گه ر فه یله سوف (مروڤیکی خانه دان بیّت) ده بی به فهر بی و هه لگری بیروباوه ری بی که خیری کۆمه لگه ی سیثلی داوا بی) هه تا رو سو که گومانی له فیتیه تی کۆمه لایه تی مروڤ هه بوو بریاری نه وهیدا که مروڤ هه تا له ناو کۆمه لدا نه ژیت ئاقل نابی. په یوه ستدانی به خته وهری به له ززه ت، بووه هو ی ته گه ره یه کی گه وره و ئالۆز. (ده لامه تری) وتی: موړال په یوه ندی به فه زیله ت و پیداو یستییه روچییه کانه وه نییه، به لکو په یوه ندی به به خته وهری و له ززه ته وه هه یه، له بهر نه وهی که هه ستییکردنه کانی فیزیکی له چه مکه کانی موړالی و نه قلی له پیشتره، بو یه ش فه لسه فه ی هه سته نی، شیوه یه که له شیوه کانی پیپه وی له ززه ت، نه وهی که کاره که ی خراتر کرد، په یدا بوونی (ماکیز دی ساد) بوو که وا سهیری سروشتی کرد به وهی که هیژیکی تاکه که سیتییه و کاری توندوتیژی و پر چه نگی ته یر ده کات، هه تا نه و کاته ی که گوزارشت بی له به خته وهری که سیتی، ده توانین بلین که (دی ساد) حاله تیکی ناوازه بوو، چونکه زۆربه ی بیرمه نده کان نه م

گۆرپانه بنه پته تیه ته قلیدییه یان ره تکرده وه، چونکه متمانه یان به و پره نسپی همه کی هه بوو، ههروه ها به چه سپاوی سروشتی مرۆیی، پیناسهی مرۆقیان به وه کرد که ئازهلکی کومه لایه تیه، له گهل ته وه شدا هه ر چۆنی بی، وه لامی پرسپاری تایه تیه سه باره ت به سروشتی به ها خو لقییه مه زنه کان، ته وه پره نسپه تیوریه کانی و ته وه ته نجامدانه پراکتیکیانه ی که تییدا یه پیوه ندی به مه سه له گرنگه کانه وه هه یه که زهینی فه یله سوفه کانی چاخی رۆشنگه ریی خه ریک کرد بوو، ته ویش مه سه له ی ئازادی و سه ره به ستی بوو، خه بات کردن له پیناوی ئازادی- مافی تاک بوو له هه لباردنی ئایینی خۆیی و مافی بیراران بوو له گه ران به دوا ی حه قیقه تدا هه ر که سه و به شیوازی تایه تی خۆی- که پالنه ریکی بنه رته ی بوو له هیرش کردنه سه ر کلپسای کاتولۆکی، کلپسای کاتولۆکی وای ده بینی که مافی ته وه ی هه یه دا کۆکی له باوه ری خۆی بکات به مه حکوم کردنی ته وه ی که دژی ده وه ستی به و داوه ته ی که ته وه ده ستی به سه ر حه قیقه تی ره هادا هیئاوه، به لام فه یله سوفه کان خه باتیان ده کرد له پیناوی ئازادی مرۆقه له لابر دنی جه خته میتافیزیکییه کان و ئاینیه کان، دژی به نده کانی نامرۆقییه تی له یاسای جینائیدا و ههروه ها دژی مۆنۆپۆلکردنی فیرکردنی کلپسا و کۆیلا یه تی..

(ئەنسكلۆپىدىيا) كۆيلايەتى مەحكوم كرد بەۋەى كە ئېھانەيە بو
كەرامەتى مەرفۇئايەتى و تەگەرەيە لەبەردەم ئازادىيى و دژيەتى، بۆيە
سەدەى بىستەم بەۋە ناسرا كە بىرى لىبرالى بالادەست بو، بەلام
بىرۆكەيە كى شۆرشگىرى نەبوو، دەگونجا لەگەل ئەو وەزەدى كە ھەبوو،
مۆنتىسىكو بە رژیىمى كۆمارى سەرسام بو لەگەل ئەۋەش دژى
پاشايەتى فەرەنسى نەبوو.

زۆربەى فەيلەسووفە كانى چاخى رۆشنگەرىيى باۋەرىيان وابوو كە
فەرمانرەۋاي بەھىز كەفیلە بە ھىنانەدى چاكسازىيى داواكراو، ئەگەر
پرس بە فەيلەسووفە كان بكات، زۆربەى بو ئەۋە دەچى كە ئەمە ھۆى
ئەۋە بى كە قوئىرو دالامپىر زيارەتى (مزدرىكى مەلىكى
فەيلەسووف) بكنو دىدرۆش زيارەتى (ئىمپىراتۆرە كاترىن بكات).

مەسەلەى ئازادى لە - ئىنسكلۆپىدىيا- دا مەسەلەيە كى فەلسەفى
خولقييە نەك مەسەلەيە كى سىياسى، لەم بارەيەۋە گوتارىكى زۆر ھەن
دەربارەى ئازادى فەلسەفى كە پەيۋەستە بە ئازادى ھەتمىيەت وىراى
چەندىن وتارى كورت كورت دەربارەى ئازادى سىياسى و سىقلى.

وتارەكەى (دىدرۆ) دەربارەى (دەسەلاتى سىياسى) تەنيا پىرانسىيى
گشتى دەخاتە روو، ھەتا سۆسىيالىستە تۆباۋىيە كان و كۆمەنىستە كان
كە لەمىيان فەيلەسووفە كاندا ھەبوون وەكو موئى moelly

ومابلی mably باسی واقعی سیاسیان نه کردووه ته نیا زۆر
به ده گمهن، ههروهها زانا ئابووریناسه فهره نسییه کان هیچ تیوریکی
سیاسیان بونیات نهنا، به لکو داویان کرد که کوته کان له سه
بازرگانی هه لگه یه وهك تورگوت turgot، به لام کتیبی ئاده م سمپ
(سامانی نه ته وه کان) (۱۷۷۶) تاکه کتیبی سیاسی دیاره، کتیبیکه
له زانستی ئابووری له سه ره ئه زمون بونیات نراوه، به ده وری
دهستوریک و ریسیایه که ده سوورپه وه که ده لی (هه موو مروقیك ئازاده و
ته واو ئازاده له گرته به ری هه ریگه یی که فه ری بو دینی.. تا ئه
کاته ی که خیلافی یاسا و عدالته نییه).

ئه مه ش وایکرد که چینیکی بوژوازی سه ره له بدا، ئه م چینه ش
له سه ره تای پیکهاتینیدا ئاقارو رواله ته کان دیار نه بوو، له فهره نسا دا
بوژوازییه کان بریتی بوون له خه رج پاره ده و له مه نده کان و بازرگان و
پاریزه رو دکتور و ته دیب و پشه کاره کان، به لام رۆلکی کاریگه ریان
نه بوو له ژیا نی سیاسیا، به پیچه وانیه ئه وه ش له ئینگلته را و چینی
مامنا وه ند کاریگه رییه کی سیاسی و رۆشنیری و کومه لایه تیان هه بوو،
له ئه لمانیا دا دابه شکردنی جوگرافی و سیاسی قه ده غه ی هه موو ئه و
چینانه ی کرد که بیسه وادیان تیا بلا بو بو ووه، له وه ی که هیچ
کاریگه رییه کی سیاسیان هه بی، له گه ل ئه وه شدا سه ره له لدانی

بورژوازييەت بوو ھۆي بلاوبونەوھي كتيب و رۆژنامە و، ھەر ئەمەش نا، بەلكو نەيانتوانى (ئەنسكلۆپىدىا) دەرېكەن بەبى پشتيوانى بورژوازييەت، بەلو بورژوازييەت لە ولاتە جور بەجۆرەكانى ئەوروپا بېرمەندو زاناي بۆ ئە كادىمىياتە كان پەيدا كرد.

بە كوورتى گرنگى رۆشنگەرىيى بنەرەتى برىتى نەبوو لە مەعريفەتى سروشتى مروّف، بەلكو برىتى بوو لە گۆرىنى كۆمەل لە پىناوى گۆرانى سلوكى مروّف لەسەر بنەماي ئەقلانى و ماددى بەجۆرە بېوراكان جياواز بوون سەبارەت بە باشتىن شىوھ بۆ كۆمەلگە.

مۆنتىسكيو (۱۶۸۹-۱۷۵۵)

لە خانەوادەيەكى ئەرۆستوكراتىيە، سى سالى لە ئىنگلتەرا بەسەر بردووو و كەوتۆتە ژيىر كاريگەرىيى دەستوورى ئىنگليزى، چەند نامەيەكى فارسى لە (۱۷۲۱) دا بلاوكردۆتەو بەبى تۆماركردنى ناوى خۆي كە تىيدا وای خەيال كرددوو، دوو رۆلەكانى فارس زيارەتى ئەوروپا دەكەن بەتايبەتى فەرەنساو بۆ ھاوړپىكانيان دەنیرنەو لە ولاتى خۆيان، ئەم يادگارپانە برىتىن لە رەخنە گرتن لە كۆمەلگەي فەرەنسى و مۆرال و نەریت و ئاينىيان، پاشان كتيبى (ھۆيەكانى گەورەيى رۆمان و رمانيان (۱۷۳۴) بلاوكردۆتەو كە دیدى

لاهوتییهت له میژوهی که (بوسویه) له کتیبی خوئی (وتاری
 میژویی گشتی) ده‌ریده‌خات، دوور ده‌خاته‌وه، وای ده‌بینی که میژووی
 مروّقایه‌تی مه‌حکومه به عینایه‌تی خوداوه‌ندو ده‌خزیته ژیر پلانیکی
 خودایی، به‌لام کتیبی —ئیعتبارات— راقه‌ی هه‌لکشانی
 ئیمپراتورییه‌تی رۆمانی و رمانی ده‌کات به چه‌مکی سروشتی نه‌ک
 چه‌مکی سه‌رووی سروشت، پاشانیش ده‌لیت : میژوو به ریکه‌وت و
 عینایه‌تی خوداوه‌ندی مه‌حکوم نییه، به‌لکو مه‌حکومه به چه‌ند
 هۆیه‌کی گشتی جا فیزیکی بیت یاخولقی.

له سالی (۱۷۴۳) دا له کتیبی —رۆحی یاساکان— بۆوه، به‌لام له
 (۱۷۴۸) دا بلاوی کرده‌وه، واپیناسه‌ی یاسا ده‌کات که (چه‌ند
 پیوه‌ندییه‌کی پیویسته‌وه له سروشتی شته‌کان وه‌رگیراوه) که چه‌ند
 پیوه‌ندییه‌کی هۆبه‌ندییه، ئه‌و پیناسه‌یه وایلیکرد که بایه‌خ به
 فیزیکیه‌ت بدات له پیکهاتنی سیسته‌می حوکم و یاسا، به تایبه‌تی
 ئاوو هه‌وا، دانیشتون له ئاووه‌ه‌وای گهرم ئاسانتر زولم قبول ده‌که‌ن
 له‌وانه‌ی که له ئاووه‌وای سارد ده‌ژین، بۆیه گه‌لانی ئازاد به زۆری له
 باکوور ده‌ژین نه‌ک له باشوور، ئازادیش هه‌قیکه به‌وه‌ی که مروّقا تا
 ئه‌وه‌ی که یاسا ریی ده‌دا کار ده‌کات، ئه‌گه‌ر هاوولاتی هه‌قی ئه‌وه‌ی
 هه‌بێ که کار بکات به‌وه‌ی که یاسا ریی پینادات، ئه‌وه مانای ئه‌وه‌یه

که ئازاد نییه، چونکه ئەوێ دواییش هەمان مافی هەیه، هەرۆهە پیدایستییه کانی عەدالت بۆ ئازادی پێویست، پاشان مۆنتیسیکۆ شیوه کانی حوکم بە سێ شت دەستنیشان دەکات، کۆماری، پادشایی، زولم و زۆر. کۆماری، دەبیته دیموکراسی و ئەرۆستۆکراسی بە پێی ئەوێ که حوکم هەمووی بۆ گەل، یا بۆ تیمیکیان که ئەشراف، سروشتی دیموکراسییەت ئەوێه که گەلی تیدا هەم پادشاو هەم ئەشراف، پاشایە بە هەلبژاردنی و رەعیەتە بەوێ که گوێرایەلی فەرماندارە، گەل خۆی مافی یاسادانانی هەیه و بۆ نوینەرانیش لەم مافە دانابەزی، ئا بەمجۆرە یەکیهتی رەعیەت دەسلالت له هاوولاتییدا دیتە ئاراه.

بەو مانایە که هاوولاتی دەولەتەو له تاك بەرجهسته دەبی، هەر بۆیهش فیڕکردن شوینیکی گرنگی هەیه له سیستهمی دیموکراسی، بەلام مۆنتیسیکۆ دوایزمی له فیڕکردن رەت دەکاتەو که رژیمی پاشایەتی پێیهوه شهپۆل دەدات، هەندی فیڕکاری هەیه باوکان بۆ کورەکانیان دەیکەن، هەندیکی دیکە، ژیان بۆ لاوان ئەنجامی دەدا، بەلام له دیموکراسییەتدا جیاوازی له نیوان فیڕکردنی خانەوادەو فیڕکردنی ژیاندا نییه، ژیان هەمووی فیڕکردنیکی بەردەوامه، چونکه دیموکراسییەت له ناخەویدا، فەرزێ وەرچەر خانیکی بنەرەتی دەکات له مرۆی تاکەو بۆ مرۆی گشتی.

واي فەرز دەكات كه تاواني تاك تاواني گشتييه، ئاليرەو پرنسيبي
ديموكراسييهت فەزىلەى سياسيه، واتە سەرخستنى فەرى گشتى
بەسەر فەرى تاييهتى.

سروشنى ئەرۆستۆكراتييهت ئەوئيه كه گەل تييدا ره عييهتەو
ئەشرافيش فەرمانرەوا، هەر كات ئەشراف ژمارەيان كەم بوو،
هەموويان دەبنە فەرمانرەوا، ئەگەر زۆریش بى ئەوانە ئەنجومەنىك لە
ميانى خويان هەلدەبژيرن و ئەنجومەنەكەش دەبيتە ئەنجومەنىكى
ئەرۆستۆكراسى، جەماوەرى ئەشرافيش ديموكراسى و گەلش پشت گوى
دەخرى، بەلام ئەرۆستۆكراسى حەكىم، گەل لەم عەدەمە دەردەهيىنى و
لە نيو دەسەلاتدا گرنگييهكى بو فەراهم دەكات، لە
ئەرۆستۆكراسييهتدا فەزىلەت پاشبەندى فەرمانرەواكانە، پراكتيزەى
ميانە رۆيى و نيزام دەكەن بەشيۆهيك لە ميانى خوياندا يەكسان
دەبن، بەلام نابنە لازمەى ئەوانەى كه حوكمييان دەكەن، چونكە
دەخزيتە ژيربارى ياساوه بە هيىزى ئەو حوكمەتەى كه هەيه.

سروشنى مەلەكبييهتيش ئەوئيه كه فەرد حوكم دەكات بە پيى
ياساى چەسپاو، واتە دەستور، هەرەها بەهوى چەند هيىزىكەوه كه
ئيرادەى (مەليك)ى نا دەستورى كۆتەبەند دەكات.

ئەم هيىزانە دوو جۆرن:

- نه جیبزاده و که هنتوت: پاکزاده کان له لایهن سروشته وه له که هنتوت نزیکن، پادشا نابیتته پادشا ته نیا به هوی ئه م دوو هیزه وه نه بیت، ههروه ها پادشا ده بی دانیان پیدا بنیت و داکوکی له بهرزه وه ندییه کانیان بکات، به لام پاکزاده بی بنه رته ییه سه باره ت به پادشایه تی، مونتسیکو ده لیت :

(هیچ پادشایه کی بی پاکزاد، بوونی نییه، (گیانی یاساکان به شی (۲، ۴)، جیاوازی هه یه له میانی دیموکراسییه ت و پادشایه تی، دیموکراسییه ت به زهرووره ت پیویستی به فه زیله ت و ئه قلو ئاقلمه ندانه هه یه، به لام له پادشایه تیدا پاکزادی - نبل - ده وری حکمه ت بو مه لیک ده بینیت که به زهرووره ت حه کیم نییه، به لکو به پیی سروشته خوی ناماقوولییه ته، ئا لیره دایه که پادشایه تی میکروبی له ناچوونی خوی له ناو خویدا هه لگرتوه، بویه مونتسیکو ده گاته کوتایی و ده لی حه قیقه تی شه ره ف له وه وه سه ره لده دا که دروزه، مانای ته وه ش ته وه یه که شه ره ف پیوه ندی نه به حه قیقه ته وه یه نه مورال.

سروشته زولم و زور ته وه یه که حوکمی تاکه و پابه ندی ده ستور نییه، بایه خ به هه یئات نادات، واته حوکمیکی بی یاسایه، یان بی بونیاتی یاسادانان، یای سیاسی و کومه لایه تییه، پاشانیش پشی

به ئاره زوو ده به ستیت، حوکمیکه سیاست ده کاته ئاره زوو هه ر ئه مه ش نا، به لکو تاینیش ده کاته هه وه سو ئاره زوو، چونکه تاین له سیسته می فیودالی زالد، زاله، مونتیسیکو ده لی: زیاد کردنی بنگه وه پیکه بو بنگه وه پیکه (رۆحی یاساکان ج ۱۴، ۵) له زولم و زوردا یه کسانیکه ته واو هه یه له میان مرۆفدا، به لام ئه و یه کسانیه مانای ئه وه نییه تاک به های خو ی هه یه، به لکو به و مانایه یه که تاک هیچ قیمه تیکه نییه، پاشانیش شه رعیه تی، هه ر له سه ر ئه و بونیاته زورداره بریاره کانی خو ی به شیوه یه کی عه فه وی ئانی ده رده کات، واته بی ئه وه ی هۆیه ک یان هه نجه تیک له ئاراداب، که سه نگیان هه بی، پاشان هیچ شتیک له بهر ده م زوردار نامین، جگه له تیرکردنی شه هواته کانی خو ی به و چند ئافره تانه ی که هه یه تی.

مونتیسیکو بو ئه وه ده چی که هه موو ئه و حوکمه تانه به فه سادی پرانسیبی خو یان فاسید ده بن، دیموکراسیه تیش به نه مانی رۆحی یه کسانی له نیو ده چی، ئه رۆستوکراتیه تیش له ناو ده چی کاتی ئه شرافه کان ده خزینه ژیر باری هه وه سو ئاره زوو، مه له کییه تیش کاتی له ناو ده چی که مه لیک له عه داله ته وه به ره و توندوتیژی ده چی و هه یات له ناو ده بات تا کاره که بگریته ده سته وه، به لام زولم و زور هه ر به ته بیعه تی خو ی گه نده له.

ئامانجى ديار لاي مونتيسيكو ئوھبوو كە حكومت ئازادى دابىن بكات، ئازادىش لاي ئو ھوھدايە كە مرؤف تەقدىرى ئوھ بكات كارى كە دەپھوى ھەسەرىھەتى ئوھ بكات، ناچار نە كرى كارى بكات كە نايەوئەت.

باشترىن شتى كە ئازادى دەپارىزى، ھەرسى دەسەلاتە، ياسادانان، جىبەجىكردن، قەزايى، بەلام كۆبونەھوى ئو سى دەسەلاتە ھەدەستى يەك حاكىمدا بەرھو زولم و زۆردارى دەبات.

قۇلتىر (۱۶۹۴-۱۷۷۸)

بەراى ھاوچەرخە كانى خوى نووسەرىكى بلىمەت بوو، شاعىرىك بوو كە كىپر كى دەگەل شاعىرانى كلاسىكى دەكرد، بەلام بەراى خوينەرانى چەرخە كە نوئىنەرىكى برىقەدارى رۆشنگەرىى بوو، ئارەزوى ئوھ بوو كە رووناكبرى ھەمىانى ھاوولائىتى خۇيدا بلاوبكاتەھ، ھە رىگەھى ۋەبەرھاتوۋە كانى ھەلسەفى و زانست و ئەدەب و سەرنجىيان بو رۆشنىبرى ئووروپى رابكىشىت، بەتايبەت رۆشنىبرى ئىنگلىزى و ھانىيان بدات كە رەخنە ھە بەھى ھەلسەفى و كۆمەلئەھتى باو بگرن.

ھە سالى (۱۷۳۴) دا كىبى - چەند نامەھەكى ھەلسەفى - بلاوكردەھە كە تىايا رۆشنىبرى ئىنگلىزى دەخستەرۋو كە سى سال

خەریکی بوو (۱۷۲۶-۱۷۲۹) تیییدا کەوتبوو ژییر کاریگەریتی
لیبرالییەت و لیبۆوردەیی بەرامبەر باوەرو ئاینەکان.

ئامانجی ئەو لەدانانی ئەو کتیبە سەرنج راکیشانی گەلی فەرەنسا
بوو بو پپۆیستی گۆرینی شیۆهی ژیانە خۆیان، بەوەی کە
رەگەزپەرستی و خودپەرستی بوو، بەراوردیکی کرد لە میانە
جۆراوجۆربوونی باوەری ئایینی لە ئینگلتەرەراو زالا بوونی کلیسای
کاتۆلیکی لە فەرەنسا، بە دریزی پادشایەتی دەستووری ئینگلتەرەراو
رافە کرد تا وەبیر فەرەنسییەکان بەینیتەو کە دەسەلاتداری ئەوان
دەسەلاتیکی رەهایان هەیه ئەوانە ی کە بە حەقی خودایی حوکم
دەکەن... پاشان بەشی دوايي نامەکانی بو رەخنە گرتن لە باسکال
تەرخان کرد کە داوەتی مەسیحییەتی دەکرد و دەلی :

(هەتا ئەگەر تەسلیم بەو بووین کە دژایەتی هەیه کە باسکال
بەلگە ی بو دەنیتەو لە مرۆفدا، بەلام ئەو بەلگە هیئانەوانە بو
حەقیقەتی مەسیحییەت بەس نین، چونکە ئیمە لە ئایینە بت
پەرستیەکان ئەفسانە دەدۆزینەو کە لە رەگەزی دژ بەیەك پیکهاتوو.
هەر وەها حوجەتەکانی باسکال وای دادەنێ کە مەسیحییەت
پیرەویکی میتافیزیکییە و لەبالای هەموو پیرەوکانی دیکە یە،
نایسە ئینێ کە مەسیحییەت ئایینی حەقە.

دژایه تیش له مروّفا چیه ته نیا چهند ره گه زیکی پیوستن له
خپروشه پرو ههروه ها ههواو ته قل پیکهاتوه له سالی (۱۷۳۰) دا
کتیبی کی له باره ی میتافیزیکیاوه دانا ته نیا دوا ی مردنی بلاو کرایه وه،
که تییدا میتافیزیکیای ته قلیدی ره خنه به ند ده کات و که وتوته ژیر
کاریگه ریته (بلوک) له گوته که ی خو ی که له توانای عه قلی مروّ
نییه پیناسه ی ماهیه تی خواو سروشتی نازادی بکات.

له سالی (۱۷۶۶) دا، کتیبی (فه یله سوفی نه زان) ی دانا که
ناونیشانه که ی به لگه ی وانه ییکه له فروته نی ته قلی، که قولتیر وای
ده بینی بیهوده ییه به دوا ی شیکاری مه سه له فه لسه فییه کاندای بگه ریین،
ئه و مه سه لانه ی که شیکاریان نییه، له سالی (۱۷۶۴) دا، کتیبی
(فه ره نگی فه لسه فی) ی خو ی بلاو کرده وه که مه سه له ی فه لسه فی و
تایینی ده گریته خو.

له گه ل نه وه شدا، که قولتیر دژی میتافیزیکیا و لاهووت بوو، به لام
له و که سانه بوو که باوه ریان به خوا بوو، به لگه که شی ته مه بوو که
(کاتی سه عاتییک ده بینم میله که ی زه مه نییک ده ستنیشان ده کات،
ته نجام گیری ته وه ده کن که ناقلمه ندی سپرینگه که ی ریکه ستوه بو
ئه م مه به سته، دوو چا ویش دراوه بو دیتن و دوو ده ستیش بو
وه رگرتن... تاد.

وتنى غائىبەت پابەندمان دەكات بە وتنى عىنايەت، بەلام لاي
قۇلتىر عىنايەتە كە ھەمە كىيە، واتە تەگبىرى كەون تەنيا بۆ ياساي
گشتى دەگەرپتەوہ كە خوا دايناوہ، لەمەدا قۇلتىر لەژىر
كارىگەرىيىتى نيوتن بوو.

بۆيە بەشى يە كەمى كىيى قۇلتىر تەرخانە بۆ (پرەنسىيى
فەلسەفەى نيوتن) لە سالى (۱۸۳۸) دا ناوئىشانە كەى (دەربارەى
خودا) يە نيوتن دەليت:

(بوونىك ھەيە بە زەرورەت ھەر لە ئەزەلەوہ لە خودى خۇيدا ھەيە
كە ئەسلى ھەبووہ كانە ئەو بوونە بى كۆتايىيە لە زەمانو لە ھىزدا، چ
ھەيە دەستنىشانى بكات؟

ماددەش كاتىك رادەكىشريت بەھۇى سروشتى خۇى نيىە، بەلكو بە
فەزلى خودايە، كاتىكىش ئەستىرەكانىش لە فەزادا دەسوورپنەوہ، بۆ
ئاقارىك و بۆ ئاقارىكى دى نا، ئەوہيان بە زەرورەت خوا دەيانبزوئىنى
كە بە ئازادىيەكى تەواو كاردەكات (بەلام قۇلتىر تەنيا لەسەر ئايىنى
سروشتى وەستا بوو، تىپەرى ئايىنى سەرووى سروشتى بۆ
مەسىحيەت تىپەرى نەدەكرد، چونكە ئايىنى سروشتى، ئايىنى
مرۇقاىەتییە ھەر لە كۆنەوہ، چونكە پەرسىتى سروشت پىش ھەموو
پىرەوہكان بوو، ولاتى چىن-يش بەھىزىرىن بەلگەى لە پىش بوونى

ئایینی سروشتییە، ئایینی چینییە کان لە بارەى ئەو شتەوێیە (ئاسمان
بپەرستەو عادل بە) بەلام ئەم ئایینە سروشتییە لەرۆژتاوادا بە هۆی
بلاوبونەوێ ئەقیدە dogmas لەبەر یەك تلایەوێ.

ئایینی سروشتی دەستکردی ئەقلە، بەلام ئەقیدە دەستکردی
کەهەنووتە کەهەنووتیش جگە لە دابەشبوونی لاهووتی و
چەوساندنەوێ کوشتنی هەرتەقییە کان (ملحد) هیچیان نییە، بۆیە
ئەقیدەکان توانای ئەوێیان نییە ببنە جیهانی، لە کاتییدا ئەخلاق
سیفەتی جیهانی هەیه دەلیت : (چۆن دەبێ هەموو گەلان هەمان
پره‌نسیپی بنه‌رەتی عدالەت و زولمیان هەبێ ئەگەر خودا ئەقلیان
نەدات.)

رۇسۇ (۱۷۱۲-۱۷۷۸)

لە خانەوادە يەككى بە ئەسل فەرەنسىيە و بە مەزھەب پۈتۈستانتىيە ،
لە تەمەنى سى و سى سالىدا چوۋەتە ناو كۆرى فەيلە سووفە كان ،
بە تايىبەت لاي ديدروۋ لە سالى (۱۷۴۹) دا ئە كادىمىيى - دىجون -
پېشپرېكىي ئەم مەسەلە يەي خستەروو (ئايا هونەر و زانست
ھاوبەشيان كروۋە لە لە ناوبردى مۇرال؟) رۇسوۋ وەلامى ئە كادىمىيى
دايەوۋە خەلاتە كەي بە دەست هيئا ، ئوۋش ئەسلى كتيبي يە كەمى كە
بە ناۋى (وتاريك لە زانست و هونەر) (۱۷۵۰) بوو ، پاشان ئە كادىمىيى
پېشپرېكىيە كى بوۋ ئەم بابەتەي خوارەوۋە راگە ياند : (سەرچاۋەي جياۋازى
پلە كان چىيە لەمىانى خەلكدا؟ ئايا ياساى سروشتى برىارى
(لە سەرداۋە؟) رۇسوۋ وەلامى دانەوۋە ، بەلام ئە كادىمىيى خەلاتى پىنەداۋ
كتيبي (وتاريك لە ئەسلى جياۋازى نيوان خەلكى) لە (۱۷۵۴) دا
بلاۋ كروۋە ، دوای هەشت سال لە (۱۷۶۲) دا دوو كتيبي بلاۋ كروۋە ،
يە كەمىان (عەقدى كۆمەلايەتى) - گريبە ندىي كۆمەلايەتى -
دوۋەمىان ئەمىل ياخود (لە بارەي پەروەردە) وە كە دەسەلاتى پاريسى
رەتكروۋە ھەولى گرتنى درا ، بۆيە لە گەل - ھيوم - دا بوۋ ئىنگلتەرا
چوون .

رۆسۆ بۆ ئەو چوو که بنه‌مايه‌کي سيشيلي بۆ کۆمه‌ل دابنێ له جياتي بنه‌مايه‌کي ئاينیی، که فه‌يله‌سووفه‌کانی چاخى ناوه‌ند ره‌واجيان پي‌ده‌دا، له پيش هه‌موویانه‌وه -قدیس توما ئه‌کوينی- که برپاری ئه‌وه‌یدا که هه‌موو ده‌سه‌لاته‌کان له خواوه‌هاتوون، ده‌ولت ده‌خزیته‌ ژیر باری کلێسا، بۆیه‌ وای ده‌بینی که رژیمی کۆمه‌لايه‌تی پاش ئه‌وه‌ بوو که بۆ موسای دارپژا، موساو ئه‌وانه‌ی دواي ئه‌و به‌ یارمه‌تی هفتاو دوو که‌سی هه‌کیم حوکمرانیه‌تیان ده‌کرد که گه‌ل هه‌لی ده‌بژاردن، به‌لام خوا مه‌لیکی هه‌لده‌بژارد، به‌دژی ئه‌وه‌ رۆسۆ له کتیبی خۆی -گریبه‌ندی کۆمه‌لايه‌تی- (۱۷۶۲) ده‌لی که مرۆڤ له به‌رائه‌تی یه‌که‌مدا ده‌ژیا که کۆمه‌ل فاسیدی کردو ده‌کرئ به‌ گریبه‌ندی کۆمه‌لايه‌تی چاکی بکه‌ینه‌وه، له پيشتریدا رۆسۆ به‌رائه‌تی یه‌که‌می له کتیبی به‌ناوی (وتاری له ئه‌سلی جیاوازی نیوان خه‌لك) دا باس کردبوو له (۱۷۵۴) به‌وه‌ی که ئه‌سل له مرۆڤدا، له‌حالی سروشتدا ئه‌وه‌یه، که مرۆڤ له دارستان هه‌بووه، نه‌ زمانی هه‌بووه نه‌ پيشه‌سازی نه‌ چاکه‌ی هه‌بووه نه‌ خراپه، ئینجا مرۆڤ له‌حالی سروشتدا هاته‌ ده‌رئ و له‌به‌ر چه‌ند هۆیه‌کی سروشتی قات و قری و سه‌رمای زۆرو گه‌رمای سووتینه‌ر، له‌گه‌ل که‌سانی دیکه‌ی هه‌مان جو‌ری خۆی به‌ شیوه‌یه‌کی کاتی هاوبه‌شی کرد، به‌لام لافاوو

بوومه له رزه كان ناچاری کردن که به شیوه یه کی همیشه یی کوبینه وه و زمانیان داهیناو دوژمنایه تی سه ری هه لدا، هه ردوو ته و کوبونه وه یه به شیوه یه کی کاتی و همیشه یی نوینه رایه تی مه ده نیه تی نه ده کرد، چونکه خالی بوو له یاسا، به لام کاتی مروژ ئاسنی دوزییه وه که مه رجی کشتوکال و چاندن بوو، گواسترایه وه بو مه ده نیه تی، به لام کشتوکال پیویستی ده کرد که زوی دابه ش کریت، ئیدی جیاوازی زور ده بوو دوژمنایه تی که له که ی ده کرد، خه لک دابه شبونه میانی هه ژارو ده و له مه ند، ئا به مجوره مروژی باش له ئاکاردا ده بیته مروژی شه رانگیز له کاتی کوبونه وه یان له ناو کومه لدا.

به لام هیچ چاره یه ک نییه ده بی کوبینه وه و هیچ گه رانه وه یه کیش بوو حاله تی سروشت نییه و ته وه ی ده مینیتته وه چاکسازی خراپیه کانی کوبونه وه یه، ته وه یان مه سه له ی کتیبی-گریه ندی کومه لایه تی-یه به وه ی که مروژ له هه موو هه قه کانی خوی خوشبی له پیناوی کومه لدا و هه موو له ژیر سایه ی یاسادا یه کسان بنو یاساش ویستی هه مووان بی و بریاری فه ری گشتی بدات، چونکه هه میشه راسته و خو ده سه لاتتی کلێسه رت ده کاته وه، به لام ته وه ش مانای ره تکرده وه ی ئابین نییه، چونکه ئابین پیویسته به لام ته نیا بو عه قیده ی زه رووری ژیانه، هه تا ته و راده یه ی که نه فی یا عه ده می هه موو ته وانه ده کات که

باورپان پي نيه (نهك بهو پييهي كه كافر، بهلكو بهو پييهي بو
 ژيانى كومهلايه تي چاك نيه) تهو تهقيدانهش تهقيدهي ياساي
 سروشتين، بووني خوا، عينايه تي خوداوهندي، پاداشت و سزا له
 داورژداو قه داسه تي گريبهندي كومهلايه تي، گريبهندي كومهلايه تيش
 پشت به ويستي گشتي دهبهستي، ياساش گوزارشته لهو ويسته،
 بههوي خزانه ژير باري ياسا مروڤ سوود له كومهل وهرده گري بي تهوهي
 يه كساني يا نازادي ون بي له نارادا، پاشانيش نه سهد هيه و نه
 كويله، نه بههيز هيه و نه بي هييز، بهلكو هه موو هاوولاتي
 يه كسانن له بهرامبهر ياسادا، بهلام نه هاتنه دي هم كومه لگه
 نمونه ييه بو دابه شكردي سهروهت ده گريته وه، پاشان روسو
 مهسه لهي پهروهدي خسته روو كه دهبي مروڤ بي تا بيته
 هاوولاتييه كي له بار- ئه ميل- دهسكردى مروڤ نيه، بهلكو
 دهسكردى سروشته، بهلام ماناي تهوه نيه كه مروڤ بيته كيوي،
 بهلكو ماناي تهويه كه به هيچ دهسه لاتييك پابه ند ناكري ته نيا
 به دهسه لاتي ته قل.

ديرو (۱۷۱۳-۱۷۸۴)

به‌پرای هاوچاخه کانی ئەو خاوه‌نی - ئەنسکلۆپیدیا- و کتیبی
 فەلسەفی وایه که شیوازی نائایینی هەیه، بەلام بەپرای خوینەرانی
 سەدهی بیستم فەیلەسووفییکی رەسەنە، دیدگای کەونی ئەو پشت بە
 زانست دەبەستت، بیروکە خولوقیە کانیشی ماددیەتە،
 شانۆگەراییە کانیشی درامای تازەیان داوابوو، یە کەمین کارە
 فەلسەفیە کانی لە ساڵی (۱۷۴۶) دا بەناوی - بۆهاتە
 فەلسەفیە کان - که بیروپرای پیچەوانە ی ئایینی تیدابوو، هەر وەها
 میتافیزیکی تەقلیدی رەت دەکردهوو پەیرەوی ئەقلانییەتی زانستی
 دەکرد، بەم هۆیە وەش شەش مانگان زیندانی کراوە، لە هەمان ساڵدا
 بەریووری گشتی یەکی لە بیروکان داوای لیکرد که (مەوسووعە ی
 هونەر و زانستە کان) وەر بگێرێ که لە (۱۷۲۸) دا بە دیار کەوت،
 بریاریدا که ئەویش مەوسووعە یە کە وەکو ئەو دابھێنێ، دالامپەر که
 زانیە کی ماتماتیک بوو کردی بە هاوبەشی خۆی و یە کەم بەرگی لە
 (۱۷۵۱) دەرکرد که پیشە کییە کە ی بە قەڵەمی دالامپەر بوو لە بارە ی
 ئەسلی زانست و پۆل بەندی زانست بوو، لە یە کەمین بەرگدا هیرشیکی
 توندوتیژی وروژاندوو، لە لایەن ئاین پەرورە کان ئیدی دالامپەر کەوتە
 حەسانە وە شەریکی خۆی بە جیھێشت، دیدرۆ هە قەدە بەرگی دیکە ی بە
 تەنیا دەرکرد، بیروکە ی تەوەرە یی ئەم ئەنسکلۆپیدیا یە رەخنە گرتن بوو

له بیری ته قلیدی و گه ږان به دواى حقیقه ته به شیوازیکی وا که دژ به
 عه قیده ی تایینی و سیاسی باوی ئه وان سه رده م بوو، هه روه ها دژى
 فیږبه ندکاری کلیساو ده ولت بوو، بانگه شه ی لیبورده یی ده کرد،
 ئه مه ش بووه هوی ئه وه ی که کلیسای کاتولیکی تووره بکات که
 شانازی به وه ده کرد دا کوکی له ده سه لاتی ره های کلیسا بکات، هه تا
 ئه گه ر کاره که واشی خواست که هیژ به کار به یی، له فزی (سروشت)
 گرن گترین تیږمی بوو که له ئه نسکلۆپیدیا که دا هه بوو، خاوه نی
 ئه نسکلۆپیدیا ده یانوت، که یه کی تییه ک هه یه له سروشت و به شه کانی
 له پیوه ندییه کی کارلیکدان، پاشان سه ربه خوی ته واوی واقعیه ی
 جوزئی دژ به بیروکه ی هه مه کییه، به بی بیروکه ی هه مه کی هیچ
 فه لسه فه یه ک له ئارادا نییه، ئه وه ش هه مووی ده بیته هوی ئه وه ی که
 مه وداکانی مه عریفه له ناو یه که، واته ده بی یه کی تییه ک هه بی بو
 مه عریفه، هه ر بویه ش پیسه کی دالامپیر سه باره ت به ئه سلی بیروکه و
 چوونه ناو یه کی له پیناوی په ره سه ندنی مه عریفه ی زانستی و
 فه لسه فه ی، له م وتاره یه دا روچیکی گه شبینی تییدا بلاوبووه، دالامپیر
 سه باره ت به په ره سه ندنی میثرووی له چاخى سه ره ه لډانه وه باسی
 دیکارت و بیکوون نیوتن ولوک و مونتیسیکوو قو لتیر ده کات، ئه و
 ماوه یه هه ر هه مووی به شداری کردووه له سروشتی مروڅو که ون، هه ر

بویش سهدهی ههژدهیه م مافی ئهوهی ههیه که پیی بلین (چاخى
 فهلسهفه) دالامپیر له مه دا مه بهستی چاخى رووناکیریه، به راستیش
 رۆحی فهلسه فییهت له نیو ئه نسکلۆپیدیاکان بلاوبوه وه، که رۆحیکی
 رهخه گرانه و عقلائی بوو له باسکردنی مه سه له کانی دنیای ئیستا
 نهک دنیای دیکه، ئه م رۆحه ش بووه هۆی تووره بوونی دوژمنانی
 ئه نسکلۆپیدیاکان، چونکه پیمان وابوو هه ره شه یه بو سه ره عه قیده
 مه سیحیهت، چونکه ئه وهی سه رووی سه روشت هه زف ده کات له
 مه عریفه ی عه مانیدا، وا له وانیه که هاوسۆزن ده گه له مه سیحیهت
 ده کات که راقه یه کی ئه قلائی بکه ن بو مه سیحیهت و بۆلای
 لیکۆلینه وهی مۆرالی ده چن نهک لیکۆلینه وه کانی عه قیده یی، ئه و
 ئاقاره مۆرالییه ش وای له موخیده کان کرد، ئه وانیه وه کو دیدرۆ
 دولباک که سه رنجیان بده نه ئه نجامه کانی نامرۆبی بیرورا
 ته قلیدیه کان، وه کو ره گه زپه رستی و پرپوچی ئه قلی، له پیناوی
 هه موو ئه و شتانه ئه نسکلۆپیدیاکان بایه خیانه به کیشه ی مرۆفدا.

له وتاریکی (دیدرۆ) دا به ناو نیشانی ئه نسکلۆپیدیا دا هاتوه
 (پییسته به دوای پایه ی مرۆفدا بگه رپین له م که ونه دا، باسی هه موو
 ئه و مه سه لانه بکه یین که په یوه ستن به ئاره زووه کانی مرۆفو
 ئه رکه کانی و پیدار یسته کان و چیه ژه کانی، ئه و بایه خه ش به به های

مرۆیی وای کرد هه موو شیوه کانی زولم و زۆرداری رته بکریته وه، پاشانیش ته ئکید کردن سه بارهت به ئازادی، دیدرۆ له وتاریکی به ناونیشانی (دهسه لاتی سیاسی) ده لیت (ئازادی پیدانی که له ئاسمانه وه یه، مافی هه موو مرۆقی که که تام له خۆی وه رگری کاتی که تام له عه قلی خۆی وه رگری به هه مان ئه و ئاقاره وه-شفالییه دی گوکور- که یه کی له ئه نسۆ کلۆ پیدیا کانی دژی چه وساندنه وه ی مرۆڤ بوو له پیناوی ده سه که وتی ماد دیدا. له سالی (۱۷۶۹) دیدرۆ کتیپیکی دانا به ناوی (خه ونی دالامپیر) که دیالۆژی که له میانی خۆی و دالامپیردا، به لام ئه م کتیبه ته نیا له دوا ی مردنیدا بلا و کرایه وه، که ئه مه ی خواره وه به شیکیه تی :

دالامپیر: بریار ده ده م و دانی پیدا ده نیم ئه و هه بووه ی که له شویندا هه یه، لایه ندار نییه له شویندا و خالی نییه له به رده وامی، له گه ل ئه وه شدا بو شاییه ک ده گری له شویندا، به ته واوی له هه موو به شیک له به شه کانی ئه م شوینه دا هه یه و جیا یه له گه ل ماده ده له گه ل ئه وه شدا یه کی گرتوه له گه لیاندا، بزوینه ری ماده یه و بی ئه وه ی بچوولی، کاریگه ره به سه ر ماده وه بی ئه وه ی بجزینه ژیر باریه وه، ناتوانم ئه ندیشه ی بکه م، ئه و هه بووه قه رزی که قبول کردنی سه خته، له گه ل ئه وه شدا هه ندی گرفت له ئینکار کردنیدا سه ر هه لده دا، چونکه ئه گه ر

مه له كهى ههست تاييه تاييه كى گه وهه رى ماده بيت ئه وه ده بى بهرد
ههستيار بى.

ديدرۆ: ئهى بۆ نا؟

دالامپير: باوه رپه پنهان سه خته.

ديدرۆ: ديدروۆ: به لى ئه وه سه خته سه بارهت به وه كه سهى كه بهرده كه
ده برى له گه له ئه وه شدا گوپى له هاوارى ناييت.

دالامپير: كه واته هه والى جياوازييه كم به درى، به راي تو چيه؟
جياوازي نيوان مروۆو په يكه ر.. رووخام و گوشت؟

ديدرۆ: وهك ئه وهى كه ده لى ئه وهى كه پى ده لى هيزى زيندوو
وه كو هيزى نازيندوو وايه.

دالامپيرك زۆر گرانه به دواى تۆدا بچم.

ديدرۆ: لىيگه رى با بۆت روون كه مه وه، گواستنه وهى ته نيك له
شوينيك بۆ شوينى كه بزواتىكى له زاتيدا نيه، به لام له ئه نجامى
جوولئه وهيه، جوولئه يهك جا له تهنى جوولئه دابى يا تهنى وهستاو.

دالامپير: ئه وهيان ديدىكى تازهيه بۆ شته كان.

ديدرۆ: ئه و ته گه ريه دووردانى كه قه ده غهى گوڤانى شوينى تهنى
وهستاو ده كات، ده بينين ده جوولنى، ئه گه ر هه واى ده ورو به رى قه دى دار

به پرويه كه خه خه له بکات سه ير ده که ی تاوی ژیره وهی ده کشی و داره که ده بینیت که ورد ده بییت... چاره نویسی جه سنه ی تۆش تاوايه .

دالامپیر: له وانه یه وابی، به لام پیوه ندی چیه له میانی بزوت و مه له که ی هست؟ آیا جیاوازی له میانی به هستی کاریگه رو به هستی نا کاریگه ره کو جیاوازی نیوان هیزی زیندوو و نازیندوو؟ هیزی زیندوو له ریگه ی گواستنه وه خوی که شف ده کات، به لام هیزی نازیندوو له ریگه ی جه خته وه، به هستی کاریگه سلوکیکی دیاریکراوی هه یه له تاژهل و له رووه کدا، به لام به هستی نا کاریگه ره کاتی گواستنه ویدا بو حاله تی کاریگه ره خوی که شف ده کات، آیا ده ته وی ئه وه بلییت؟

دیدرۆ: ته واو وه که ته وه ی که ده یلییت.

دلالمتری (۱۷۰۹-۱۷۵۱)

دلالمتری ریوره سمی پیروه وی خوی له کتیبی (میژووی سروشتی دهروون) بلاو کرده وه، له سالی (۱۷۴۵) داو له کتیبی (مرۆقی نامیره) (۱۷۴۸) راقه ی ئه م ریوره سمه ی به فراوانی باسکر دووه، ده لیین که ئه م کتیبه ی دواپی بوو به مانیفیستوی ماددیه جه زریه کان، دلالمتری وای ده بینی که پیروه وه فه لسه فییه کان له مه سه له ی رۆحی

مرؤفدا بؤ دوو ریباژ دهچن، ماددی و رۆحی، ئەو ماددیەتی دادەشکاند بەسەر رۆحی و لەمەدا پشتی بە ئەزمون و تیبینی دەبەست، ئەگەر ئازەل هەست دەکا و دەرك دەکا و هەبیری دیتەو و حوکم دەکا و شتی دەوی بە پپی پیکهاتەی ماددی و بەس ئیدی پپیوست بە چیه که نه فسیکی رۆحی له مرؤفدا دابنیین که ئەم کارانه دەکات، کارەکانی له گەل کارەکانی ئازەلدا هیچ جیاوازی نییه، تەنیا بە پله نەبی، جا ئەگەر گریمان نەفس هەیه، ئەو هەچ شتیکی دیکه نییه جگه له دووبارەبوونەوی جەسته، نەفس بەبی خۆراکی چاک دەمری، نەفس بە ئازایەتی چە کدار دەبی ئەگەر چە کدار کرا بە خۆراکی چاک، بە پیشکەوتنی جەسته پیش دەکەوی، لەسەر ئەو بنەمایە ئەو دلامتری مۆرال و لیکۆلینەو له بەختەوهری بە یهك ده گه یه نی، که به مەبەستی بەختەوهری دنیا ییه، نهك به ختهوهری قیامەت، ئەو ش وادە گە یه نی که وا تەماشای مرؤف نە کری وەك هەبوویه کی ئاقل و بەس بە لکو وەك هەبوویه کی که ئاقلیش بی.

هەلسیۆس (۱۷۱۵-۱۷۷۱)

بانگەشە کاریکی دیکه ی بانگەشە کارەکانی ماددیەت بوو، لەسەر دەمی گەنجیتیدا کەوتبوو ژیر کاریگەریتی -بلوک-هەو، لییان دەگێرا یه وه که شۆرشیکی له بیروکانه کردبوو که مرؤفی نوی تییدا

لهدايك دهبوو حه قيقه تى بلاوده كرده وه، پاشان كه وته ژير كاريگه ري تي
مونتيسيكوو له باره يه وه ده يوت كه ياسادانانى له لاهوت رزگار كرد
كتيبه كه ي كه به ناوى (له باره ي روح) ه (۱۷۵۸) ده گه ل فله سه فه ي
لوك و مونتيسيكو دا ده رويشتن، به لام له لايه نى مورال وه دژ به روسوو
هتسئون بوو.

هلفسيوس به پيچه وانه ي روسو واي ده بينى كه مروڤ هه ر له
فيتره ته وه چاك نيه، چونكه سلوكى مروڤ پشت به هه ستى فيزيكى
ده به ستى، له به شى نويه مى وتارى دووه مى كتىبى (له باره ي روح) دا
هاتوه كه هه وه سو هه وا هه مووى وه كو ته ماح و خو به گه وره زانى و
دوستايه تى و ره زىلى جگه له چهند نه غمه يه ك بو حه ساسيه تى
فيزيكى هيچى ديكه نيه، نه وه ش ماناي نه وه يه كه مروڤ هه ولى
چيژوه رگرتنى ده داو له بازار راده كا، پاشان هلفسيوس فيتريه تى
سايكولوژى لاده دا، ته نيا به هه ستى ياداشتگه ي تيدا ده پاريزى،
له گه ل تيبينى نه وه ي كه ياداشتگه ته نيا هه ستىكى لاوازه، هلفسيوس
ليرده ا هه لويستىكى زياتر ره گاژويى هه يه له لوك، لوك نه زمونى
ناوه وه ده خاته سه ر نه زمونى هه سته نى، به لام هلفسيوس هه ر هه موو
زات بو ژينگه ي ده وروبه ر ده گه رينيتته وه وه ده لپت (ئيمه ته نيا
ده سكردى بابته تى ده وروبه رى خومانين) بو يه بايه خى په روره ده لاي

ئەو ھەموو زروفیکی دەورەدراو بە تاک دەگریتەو بە تاییەتی (شیوہی
حوکم) لە پێشەکی وتارە کەیدا دەلیت (ھونەری دروستکردنی مروژ
پێوہندی توندی ھەبە لە گەل شیوہی حوکم تا ئەو رادەبەھێ کە ناتوانین
ھیچ گۆرانی لە پەرورەدە گەلدا بکەین، بەبێ روودانی گۆران لە
دەستووری ولاتاندا، پەرورەدە باشیش کە فیلە بەوہی کە مروژ رازی
بکات کە فەرپی خوئی لە فەرپی ئەوانی دیکە داہ، وایە بە کیتتیک لە
میانی فەرپی فەردی و فەرپی کۆمەل ھەبە.

دولباک (۱۷۲۳)

کیمیای گەریکی فەرہنسی بوو، فەیلەسووفیکی بە ئەسل ئەلمانی
بوو، لە پاریس ژیاو ھیرشی کردە سەر مەسیحییەکان لە دوو کتیبدا
(پێرہوی سروشتی) (۱۷۷۰) و (ھەستی ھاوبەش) (۱۷۷۲) ئەو وای
دەبینی کە جگە لە ماددەکی جوولینەر ھیچی دیکە لە کەوندا
نییە، ھەموو شتیکیش بە ماددەو بزوتو و جوولە راقە دەکریت، ئەم
دوانە ئەزەلی و ئەبەدین و دەخرینە ژیر باری یاسای زەروری کە ئەویش
خەسلەتەکانی خۆیانە، جیھان بە ریکەوت نییە و بە خوداوەندیک
ھەلناسووری و غائیەت نییە لە سروشتدا، چا و بۆ دیتن دروست
نە کراو و قاچیش بۆ رویشتن، بە لکو رویشتن و دیتن ئەنجامی
کۆبوونەوہی ماددەبە، بێر وەزیفە دەماغە، ھەستی ئایینی

تیکه لایکه له ترسی خورافی و ئاره زوو بو گۆرانی زرووفیککی به ئازار،
 هەر ئەم هۆیه یه که مرۆقی پال پپوه نا که باوهر به په رجوو بکات.
 ههروهها باوهر به خودایهک بهیینی که برستی ههیه له گۆرینی
 سیستهم بو بهرژهوهندی مرۆق، به کورتی دولباک دژی ئایین بوو و پیی
 وابوو که ئایین ته گههه بهردهم پیشکهوتنی زانستییه و پیاوانی ئایینی
 ئەقلی مندالان به بیرۆکهی خورافی ژههراوی دهکهن، ههروهها بیرۆکه
 به ئەفسانهیهک ژههراوی دهکهن، که کاری ئەقل دههستیینی و ری له
 گهپان و سووران دهگرئ به دواي حهقیقهتدا، له کۆتاییدا دولباک ته نیا
 رهش و سپی دهبینی یا ناسینی زانست یا جههلی ئایین.

کوندورسیه (۱۷۴۳-۱۷۹۴)

له ئە کادیمیای زانست بوو له سالی (۱۷۶۹) داو ئاشنایهتی دهگه
 دالامپیردا کرد، له سالی (۱۷۷۶) دا بوو به سکرتری هه میشهیی و
 قسه بیژی رهسمی به ناوی دهزگا زانستییه کانی فهپه نسا، بههوی
 دالامپیرهوه ئاوری له رۆلی کۆمه لایهتی فهیله سووف دایه وه و بوو به
 یه کئ له فهیله سووفه کانی چاخی رۆشنگه ری، کتیبه کهی که به ناوی
 (وینه یه کی میژوویی ئەقلی مرۆقایه تی) گوزارشت بوو له رۆحی
 رۆشنگه ری و له سی وشه دا کورتی کرده وه، ئەقل، ته ساموح،

مرۆڤایه تی، له م کتیبه دا کوندورسیه پیشکه وتنی میژوویی
مرۆڤایه تی دابهش ده کاته سه ر نو قوناغ، که قوناغی دهیه میشی بو
زیده ده کات تییدا ئەندیشه ی هیواکانی تاینده ی ده کات، کوندورسیه
ده لئ مرۆڤ هه ر له دایک بوونییه وه ده سه لاتی رازیکردنی ئیجساساتی
هه یه، ده رکی پیده کاو له نیوانیاندا جیاوازی ده کات، دایانده نی و
به راوردی نیوان جیاوازییان ده کات، که شفی دابه شی هاوبه شی ده کات و
پاشان ده یانکاته ره مزو ناسینیان ئاسان ده بیئت و دانراوی تازه پیک
دیت، چیژو ئازار له ئیجساس له دایک ده بیئت وه ک چون پیه وندی نیوان
مرۆڤو مرۆڤی برای له دایک ده بی، که پشت به فه رو ئه رک ده به ستی،
ئا به مجوره ئه قلی مرۆڤ په ره ده سیئی، له تاکه کان و له کو مه لدا،
په ره سه ندنه که شی بی سنوره، به لام په ره سه ندنی بی ته گه ره نییه،
رژیمی فیودالی گرنگترین ته گه ره یه، به لام دریزه ناکیشی ته گه ر
ئه وروپا دژی بوه ستی و شوړش بکات له پیشه وه ی هه موو ئه و
شوړشگێرانه سی فه یله سووف هه بوون بیکون- گالیلو- دیکارت،
بیکون له (۱۵۶۱-۱۶۲۶) دا لوژیکیکی تازه ی دانا، به شه
ئیجبابیه که ی بریتی بوو له میتۆدی بریارگیری که پشتی به تیبینی
ئه زموونگه ری به ست تا بتوانی حوکی سروشت بکات، چونکه
مه عریفه ت هیژه، به لام لایه نه سلبيه که ی پشتی به ئازادبوون له هه ر

چوار بته که بهستا، بتی تیره گهریی، بتی ئەشکهوت، بتی بازار، بتی شانۆ.

بتی تیره گهریی: له ئەندیشهی ئیمهوه سهری هه‌لدا به‌وهی که سروشت زاله به‌سه‌ر کاری مرۆیی.

بتی ئەشکهوت: به‌وه هاته‌دی که ئیمه به دیدیکی تا‌کانه‌وه سه‌یری دونیا ده‌که‌ین.

بتی بازار: به‌وه هاته‌دی که وشه کۆنترۆلی ئەندیشه‌مان ده‌کات سه‌باره‌ت به شته‌کان.

بتی شانۆ: به‌وه ده‌روه‌ست بوو که پیمان وایه تیۆره‌کانی که به میرات ماوه‌ته‌وه پایه و هیزی هه‌یه.

به‌لام گالیلۆ (۱۵۶۴-۱۶۴۲) زانستی ده‌وله‌مه‌ند کرد به‌وهی که میتۆدیکی زانستی و نیۆریکی ئالی پیشکه‌شکرد، روونی کرده‌وه که میتۆدی زانستی بریارگیرییه‌کی که موکوپیداره، به‌لام تیۆره ئالییه‌که‌ی پشت به‌وه ده‌به‌ستی که جیهان ماده‌وه جووله‌یه و پاشان گۆرانی چلۆنایه‌تی بریتیه له گۆرانی چه‌ندییتی، زانستی سروشتی ده‌بیته زانستی ماتماتیکی.

دی‌کارت (۱۵۹۶-۱۶۵۰) رایگه‌یاند که میتۆدی زانستی پیاده ده‌کات نه‌ک به‌ته‌نیا له مه‌ودای زانستی سروشتی و ماتماتیکی، به‌لکو

له مهودای فەلسەفیش، مەبەستی له میتۆدی زانستی میتۆدی ماتماتیکی بوو که دیکارت له چوار ریسادا گیری کرد، یه کهم (شتی به ساغ نه زانم ته نیا له و کاتهی ده زانم هه قه) گریمان ئەم ریسایه ریسایه کی شوێشگێره، چونکه مانای دارماندنی هه موو ده سه لاتیکه، واته ههچ سولتانی به سهر ته قله وه نییه ته نیا ته قل خوی. له لای دیکارتدا هه شته م قوناغی په ره سه ندنی ته قلی مرویی لای کوندورسیه کوتایی دیت، به لام قوناغی نویم له هه موو قوناغه کان گرنگتر بوو، چونکه ته قلیج نییدا کونترشۆلی ته وروپای کرد، له سه دهی هه قده یه م هه ژده یه مدا، دواي ته وهی رزگاریان بوو له خورافهت و زولم و زۆرداری. هه روه ها ته وروپا شه لالی یه قین بوو له وهی که جاریکی دی ناگه ریته وه سه ر ته و هه لانهی که له قوناغی مندالییتیدا ته نجامیدا، هه موو فه یله سووفه کان له ولاته جیا جیاکاندا یه کیان گرت دژی زولم و داکیان کرد له زولم لیکراوان و جه ماوه ریش لایه نگریان بوون، ئیدی هه لگیسانی شوێش بوو به کاریکی هه تمی به یه ک له م دوو هویه، یا به جه ماوه ر یا خود به حکومهت شوێش له حاله تی یه کهم خیراتره، به لام تووندوتیژتره، له حاله تی دووه م له سه ره خو تره و که متر تووندوتیژی ده گه ل دایه، به لام فه سادی حکومه ته کان مه ودای بو شوێش خوشکرد که له لایه ن جه ماوه روه بیته دی و زۆر به خیرایی و رووژمی بو ته قلو

ئازادى ھيىنا لەفەرەنساو ئەمريىكا دا، جا لەبەر گرنكى قۇناغى نۆيەم ئەوا بەشىكى نووسىنى كوندورسىيە دەھيىننەو: (ئيمە بە دواى ئەقل داچووينو بينيمان كە چۆن لەسەرەخۆ سەرھەل دەدا بەھۆى پەرەسەندنى سروشتى شارستانىتى، چاوەدېرى خورافە تمان كرد، كە حوكمى ئەقل دەكات و فەسادى دەكات، ھەرەھا زۆلمو زۆردارى چۆن ئەقل بى ھيىز دەكات و بە ھۆى كلۆلى و ترس دەيمىنى نەتەنيا يەك نەتەو لە زۆلمو زۆردارى و خورافەت بەركەنار بوو ھەر لەو نەتەو يە گرى ئاگرى بلىمەت ھەلسا و ئەقلى لە كۆتى مندالىتى رزگار كردو بە ھەنگاوى چەسپا و بەرەو حەقىقەت چوو.

بەلام ئەو سەرکەوتنە وایکرد زۆلمو زۆردارى و پراى خورافەت بگەرپتەو ھەو مەرفاىيەتى كەوتە نيو شەويكى تاريك وەك بلىى ھەرگيز لەبەين ناچى، بەلام ھەر زوو رۆژھات و چاوو رووناھى سپىدەى بينى دواى ئامادەنەبوونىكى دوورودرپژ لە تاريكايىدا، بەلام نەيتوانى بەردەوام بى لە بينىنى، بەلام لەگەل رۆيشتنى كات لەو رووناھىيە راھات و بە بى پاشەكشى چاوى تىپرى و بلىمەتى (عەبقەرييەت) توانى جارپكى ديكەش بگەرپتەو زەوى دواى ئەوھى كە بەرەرييەت و خود پەسنى راوى نايەو...

ئەقلمان بىنى كە كۆتى خۆى فرېداو ھىزى خۆى دەگەپىتتەو،
خۆى ئامادە دەكات بۆ ساتى رزگار بون، دەبى لە قۇناغى ئەو
بکۆلىنەو كە ئەقل بەتەواوى رزگار دەبىت لە كۆت و پىوئەند، ئەگەر
شتى لەو كۆت و پىوئەندە بە ئەقلەو مایەو دەبى و رده و رده خۆى
لېرزگار بكات.

ئایدیۆلۆژیەکان

كوندورسيه لہ ریزی کۆمەلە فەیلەسوفیك دابوو كە ناویان لہ
خۆیان نابوو (ئایدیۆلۆژیەکان) لەوانە دستودی تراسی (۱۷۵۴-
۱۸۳۶) کابانیسی (۱۷۵۷-۱۸۰۸)، دەلین ئەو ئایدیۆلۆژیانە
ئەنجامی حەتمی کوندياك بوون (۱۷۱۵-۱۷۸۰) كە لیکۆلینەوہی
لەسەر ئەسلی مەعرفەت کردو گەراندىیەو سەر ھەستی روالەتی،
كە بەسە بۆ ئەوہی ھەموو ھىزىكى دەروونى بزانی، بەلام دى تراس
كۆك نەبوو لەگەل كۆندياك لەبەر يەك دەركيشانى ھىزى دەروونى و
باوہرى بە ھىزى بەرايى ھەبوو ئىحساسى لہ پيش حوكم دادەنا، دى
تراس دەلېت: ئىحساسات دەكرى بەراورد بكرى و لہ بەراورد کردنیش
رېژەيەكى دەركيپكەرە، واتە حوكم... كەواتە ئىحساس و حوكم ھىزى

بەرايىن، كوندياك دەلىت دەست لىدانىكى كاريگەر كە فىلە بەۋەى كە شتى لە دەرەۋەى زاتى خۆمان بەدەر بخەين، بەلای دى تراس وای دەبىنى كە ئەو زاڧەيە بەس نىيە و دەبى ھىزى جوولە ھەبى، چونكە ئەو بەرگىيەى كارى ئىرادەى خۆمان كە ھەستى پىدەكەين، فىرمان دەكات ئەۋەى كە بەرگى ئىرادەى ئىمە دەكات جىاوازه لەگەلىدا، دى تراس ھەر بەدلىسۆزى مايەۋە بو پىرانسىيى فەلسەفەى سەدەى ھەژدەيەم سەرەراى ئەۋەى كە يەكى بوو لە قوربانىيەكانى شۆرشى فەرەنسى، بانگەشەى بو ئازادى لىكۆلىنەۋەى فەلسەفەى و ئازادى لىكۆلىنەۋەى مۆرالى دەکرد، ئەخلاق دەستكردى خۆمانە و بەرھەمى خىبرەى ئىمەيە و پشت بە مەعريفەى سىروشتى مۆيى دەبەستى كە ئەۋەش بەدەۋرى خۆى پالى بەحالىتى فىزىكىيەت داۋە، بۆيە ئايدىۋولۇژيا بەشىكە لە زانستى ئازەلى يا فىزىكى ئازەلى، ھەر بۆيەش كىتپى خۆى (لۇژىك - ۱۸۰۵) پىشكەش بە كابانىس - ى ھارپىي كىرد كە خاۋەنى كىتپى (پىۋەندى نيوان سىروشتى و مەعنەۋى لە مەۋقدا) يە.

كابانىس كۆك بوو دەگەل (دى تراس) لەۋەى كە عىللەتى يەكەم لەسەرۋى لىكۆلىنەۋەمانە و لەلايەن ئەقلەۋە بەكار ھىنراۋە، پاشان مەتۆدى مادى ھىنا بەرھەم و ھەموو كاريك لەكارەكانى مەۋقى بو

ئەندامىكى گەپراندهو و تى: (دەماغ فيكر فەرز دە كا وەك چۆن جەرگ زەردا و ھەلدەپپى، ھەروەھا جۆراو جۆربوونى ئەركەكانى ھەنجەتەك نىيە بۆ جۆراو جۆربوونى پرانسىپ.

كانت (۱۷۲۴-۱۸۰۴)

كانت يەككە لە فەيلەسووفە مەزنەكانى ئەلمانىا و ترۆپكى چاخى رووناكپىرى بوو بەبى ئەوۋى كەس خۆى لىبىدات، نووسىنەكانى نيوتنى خويندەو و كەوتە ژىر كاريگەرئىتى ئەوۋو و بوو بەرەگەزىكى گرنىگ لە رەگەزەكانى بىرى نيوتن، لە (۱۷۵۵) دا كتيبيكى بەناوى (مىژووى گشتى سروشت و تيورى ئاسمان) بلاوكردەو و ناوى خۆى نەنووسى، ياساكانى نيوتنى تىدا بەسەر سىستەمى ئىستاي جىھاندا پىادە كرد، ھەروەھا تيورىكى ئالى لەكاتى خستە رووى راقەى پىكھاتنى دنيا خستەروو، لە سالى (۱۷۵۸) دا نامەيەكى بلاوكردەو كە تىيدا لايەنگىرى خۆى بۆ (لىبنىتز) وەدەرخت سەبارەت بە گۆتەكەى كە دەلى خودا بۆ كەمالى خۆى بەزەرورەت خىرتىرىن جىھانى كە دەكرى دروست كردو، پاشان ھيومو رۆسوۋى خويندەو و بىرى گۆرا، سەبارەت بە ھيوم و تى كە ئەوى لە سوباتىكى دۆگماتىكى بىداركردەو.

كانت دهیوت زانست بهسەر زەرورەتەو هەستاو، سەرھەڵدانی
 زانست کاریکی واقعییە دەبێ پرانسیپی عییلیەت پرانسیپی بەرایی
 بێ له ئەقلدا، پاشان دەبێ پرانسیپەکانی دیکە ی لئول خواردوو له
 ئەقلدا فەحس بکری و ئەرکیان دەست نیشان بکری له مەعریفە ی
 زانستیدا، ئەوەیان فەلسەفە ی رەخنە یی ئەو بوو که له سێ کتیبدا
 دەریخستوو.

رەخنە له ئەقلی پالۆتە (پەتی) (۱۷۸۱)

رەخنە ی ئەقلی زانستی (۱۷۸۸)

رەخنە له حوکم (۱۷۹۰)

پاشان به تیۆری له مەعریفە، پاشان له ئەخلاق کۆتایی پیدی،
 تیۆری مەعریفە له بارە ی ئەوە یه که ئەقل برستی دەرکردنی نییه و
 شتەکان وهك حەقیقەت و ناویان چۆن هەر ئاوان (شتەکانی له زاتی
 خۆیان) ئەو هەش رەنگە شتەکان له زاتی خۆیان بۆ روالەت ببات، هەر
 بۆ یەش کانت دەیوت (شتەکان به دەوری ئەقلدا دەسوورینهوه تا ببنه
 جیگە ی دەرک پیکردن و زانست، ئەقل بە دەوری شتەکاندا ناسووریتەوه
 وهك چۆن پیشتری وایان باوهر بوو، ئەمەش بوو ئەو شوپرشە ی که کانت
 له جیهانی فەلسەفەدا خولقاندی، که به شوپرشە ی کۆپەرنیکۆس-یان
 چواند له زانستی فەله کدا، بهو هەش کۆتایی پیهینا که زانست بهبێ

بوونی خوداو نه فسو و جیهان مه حاله، به لام مۆرال به ده وری ئه رکدا داده سوورپیتته وه که پیی دهوت (ئه مری ره ها) که کانت به مجۆره پیناسه ی ده کات (به پیی حوکم کاریکه و بهس که له هه مان کات ده توانی یاسایه کی هه مه کیت بوئ) ئه م پرانسیپه خولوقییه دروشمی چاخی روونا کبیری بوو، کانت هه ولیدا گوزارشت له رۆحی ئه م چاخه بکات، له سالی (۱۷۸۴) دا وتاریکی به ناونیشانی (وه لامیک بو پرسپاری - روونا کبیری چییه؟) بلاو کرده وه، له بهر بایه خی میژوویی ئه م پرسپاره هه ندیکی ده خه ینه روو:

روونا کسازی کۆچی مرۆقه به ره و نارو شد که ئه وهش عیلله تی ئه و کۆچه یه، نارو شدیش بریتییه له ناتوانایی مرۆقه له سوود وه گرتن له ئه قلی خۆی به بی یارمه تی ئه وانی دیکه، هه ره ها نارو شد هۆیه که ی مرۆقه خۆیه تی، ئه گهر هۆیه که ی که مووکوری ئه قل نه بی، ئه و که مووکوری زاته له به کارهینانی ئه قل به بی یارمه تی ئه وانی دیکه، بۆیه پر زات به له به کارهینانی ئه قلی خۆت.. ئه وه بوو دروشمی روونا کسازی.

ته مه لئ و ترسنۆکی دوو هۆنه له مانه وه ی مرۆقه له حاله تی ناپیگه یشتنیدا، به درپژایی ژیانان، هه رچه نده سروشت ئه وانی

رزگار کردوه له وهی پشت به وانى دیکه ببهستن، به لکو دوو هون بو
ئاسانکردنى کار له بهر دهم ئه وانى دیکه.

تا له کو تاييدا ده لیت: رووناكسازى پيويستى به هيچ نيه جگه له
ئازادى، باشتريين ئازاديه كانيش خالين له زبان، هدر ته وه شه رى ددها،
كه ئه قل به گشتى به كار بهينين بو هه موو كيشه كان، ئازادى
به كار هينانى ئه قل تهو ئازاديه يه كه مروفا رووناك ده كاته وه، به لام
به كار هينانى تاييه تى ئه قل كو تى هه يه، به لام ريگرى په ره سه ندى
رووناكسازى نيه.

سه له فييه كان

ئه وانه تهو فهيله سووفانه بوون كه ئوپوزسيونى چاخى رووناكسازى
بوون، خه سلته تى هاوبه شى نيوانيان ته وه بوو كه به ره هايى سو لتانى
ئه قليان ره تده كرده وه، حه قيقه ت لاي ته وان له سه له فييه ت دابوو،
به تاييه تى سه له فييه تى تايينى كه حه قيقه تى ره هاي پييه و گفتوگو
قايل نيه، له گه ل ته وه ش سه له فييه كان هه وليان ددها له حيجه ته
رووناكبيريه كان بدهن به حوجه تى فه لسه فى چه واشه يى بو به يانكردنى
هه له ي مروى، له پيشه وه ي هه موويان- لويى دى بوتالد (١٧٥٤-
١٨٤٠) و جوزيف دى مستر (١٧٥٣-١٨٢١) بوون. دى بونالد ره خنه ي

له فهلسه فهی روناکسازى ده گرت ههروهه ره خهه له شوپشى
فه رهنسى ده گرت که لهو فهلسه فهیه (فهلسه فهی ته قل) له دایک بووه.
له کتیبى که له سالى (۱۷۹۶) دا به ناوی (تییورى ده سه لاتی
سیاسى ئایینى- بلاوى کرده وه، هیرشى کرده سه ر شوپشى فه رهنسى
پاشان بیروپای خوی له زور کتیبان بلاو کرده وه له هه موویان گرنکتر
(شیکردنه وه یاسای سروشتى سیسته می کومه لایه تی) و (یه که م
شه رعیه تی) و (فه حسى فهلسه فهی له باره ی یه که م بابه تی مه عریفه ی
ئه خلاقى) بووه.

فه یله سووفه کانی روناکبیری ده یانگوت که سروشت (ئه صله)،
به لام (بونالد) ره تی ده کرده وه ده یوت خوایه، پاشان سروشتیه، ئه وان
ده یانگوت زمان ده سکردى مرۆقه و بونالد ده یوت نه خیر ده سکردى
خوایه، به لام (دی مستر) کتیبى (پاپا) و (گه رانه وه یه ک بو سه ر
فهلسه فهی بیکون) ی هه بوو پیى وابوو که سه ده ی هه ژده یه م به
فهلسه فهی که یه وه ده سکردى شه یتان بووه، هه ر چوئیک بى و چوئ هیرش
کرا بیته سه ر چاخى روناکبیری له لایه ن سه له فییه کانه وه، ئه وا هه ر
به ره مزى پیشکه وتن ده ژمیردرى و رى خوشکه ر بووه بو شوپشى
زانستى و ته کنه لوژی که خه سه له تی سه ده ی بیسته م بووه.

* دهقی ئەم بابەتە لە (المنار)ی ژمارە (٥٥) ی ١٩٨٩ کراوە
بە کوردی لە گەڵ لادانی هەندی لەو پەرەگرافانەی کە بە پێویستم
نەزانیوە وەریان بگێرم.

دوا دووډلی مه سیح

دوا وهسوهسهی مه سیح

ته مه یان ناوی یه کیك له رۆمانه به هیزه کانی نیکوس کازانزاکیه له راستیدا من گه لئ له رۆمانه کانی هه مان ته و نووسه ره م خویندۆته وه، بۆ نمونه زۆربا، ئازادی یا مه رگ، مه سیحی دووباره له خاچدراو، ویلی دوا ی هه ق... هتد. قه تم له بیر ناچیتته وه، دوا ی خویندنه وهی رۆمانی زۆربا، تووشی چ دونیا یه کی زۆر باواری بووم، چه ند بی منته بووم له ناهه مواری و نارپکی زینده گی، وه لئ دوا ی خویندنه وهی ته م رۆمانه واته (وهسوهسهی مه سیح) دونیا یه کی دیکه م بۆ ئاوه لاً بوو. ته ویش دونیا ی خوبه خت کردن و گه رانه وه. سه ر خوودی ته سل و رووت بوونه وه تا سه ر ئیسقان.

ته واوی رۆمانه کانی کازانزاک ی ویل بوونه پشکینه به دوا ی ئازادی به هه موو مانا پیروزه کانیه وه، کازانزاک ی له م رۆمانه دا (زینده گی نامه ی مه سیح ده نووسیته وه) نمونه یه کی دیکه له مرۆقی ئازاد وه ده رده خات و ده نووسیته وه، به مه به ستی باوه ره یینان و مانه وه به ریالیسم، نووسه ر ته واوی ناوه کانی ته م رۆمانه ی له کتیبی موقه ده سدا وه رده گری. هه تا ژماره ی به شه کانی رۆمانه که شی کردۆته (۳۳) به ش

دروست به قەد تەمەنی مەسیح، بە ھەر حال وەك چۆن خۆی دەلێ ئەم
رۆمانە راشە کردنی گوزەرانی خەلك نییە بەلكو دان پیاوانە بە ھەموو
مروفتیکی موباریز.

بە م جۆرە رۆمانی ناوبراو دەربری بابەتیکی گشتییە، لە قالبی
مروفتیکی تایبەتدا، دەیهوێت بۆ خوینەری روون بکاتەوہ کہ ئەمە
ئەسلی بابەتەکان رەھایی شتەکانە، لەسەر رووی ھەموو
بابەتەکانەوہیە.

وای دەنوینێ کہ (مەسیح) لە پایە رابەری نەتەوہی خۆیدا بە سی
ھەنگاو تێدەپەڕی: عیرفان، عەشق، ئاگر.

عیسای پالەوانی کازانزاکێ بۆ داوەت کردنی عیرفان و برابیتەتی و
یە کسانێ کہ ئەنجامە کەشی رزگار کردنی مروفتە لەژێر نیروکۆتی
دیلبەتیدا. لە سەرەتادا دەست دەکا بە ئازاد کردنی خودی خۆی، مال و
خانەوادەیی خۆی جێ دەھێلێ چاوی لە شادی بچووک و گەورە دادەخات و
زال دەبی بەسەر وەسوەسە بە تایبەتی وەسوەسەیی جەستە دوای ئەمە بە
قبولکردنی مەرگ و گۆرینی زەررە زەررە گۆشتی لەشی بۆ خوینێ
گیانی و بۆ سەر خاچ ھەلدەکشی.

خوینەری بەرێز

بو نزيك كهوتنه وه له دونياي ئەم رۆمانه له رپي ئەم نووسينه دا به
پيوستم زاني كه پيشه كي رۆمانه كه كه به قه له مي خودي نووسهر
كازانزاکي خويه تي بکه م به کوردی ، به ئومیدی لیورد بونه وه و
په بیردن به شاکاری ئەو نووسهره .

پیشہ کی رۆمانی دوا وەسوەسەى مەسیح

جووتە کى بوونى مەسیح تاسوقى سوتانى مرۆڤ، وا مرۆڤایەتى و بالاتریش بو گەيشتن بە خوا یا وردتر بو گەرانەو بەرەو خودا و یە کگرتنى خوێ دەگەل ئەودا، بو من سیمبولیزمیگی یە کجار قوولەو وەدەست هیئانی ئەستەمە، غوربەتە خەمیکی رەمزئاسای وا لە هەمان کات ریالیستی بۆتە سۆنگەى ئەوێ کە لە بووندا زامو برینو کولان و جۆشى سەرچاوەى گەورە گەورە سەریان قیت بکەنەو و بیئە کایەو.

شلەژانى ئەسلى من و سەرچاوەى شەوق و بیبەشى من لە دەورانى جەوانى بەولاوە کارزارى هەمیشە و بى ئامانى نیوان گیان و جەستەى من بوو، هیئى هەرماسى ئەزەلى مرۆڤایەتى و بەر لە مرۆڤایەتى، هەرۆاش هیئى تیشکناکى خودا دەرونیان داگرتووم، رۆحیشم وادگای ئەم دوو لەشکرە بوو.

ئەو جۆرە شلەژانە گیانکیش و شەکەت باربوو، جەستەى خۆم خۆش دەویست و نەمدەویست لەبێن بچى، رۆحى خۆشم خۆش دەویست قبولی فدنا بوونیم نەدەکرد، لە ریبى ئاشتی پەرش کردنى ئەم دوو هیئە سەرەتاو رۆبەرۆوى یە کە، وای چ هەولیکم داوہ تا لەوانە ئەو

پیناس و ناسیاوییه بڅو لقیڼم که ټهوانه نهک هەر دوژمنی یهک نین
به لکو هاورپی یه کدیشن بو ټهوی له هاسازی و پیکهوه هه لکردندا
دلخوش بن و منیش به شداری شادمانی ټهوان بم.

به شیک له سروشتی خودایی ټه گهر له جهسته و رۆحی هەر
که سیکا بیټ هم له م رووهوه یه که رازو په نهانی مه سیح ته نها له
گوتهی ټایینیدا ناگونجی و جیی نابیتتهوه، ټه رازش جیهانییه.

گیرمه و کیسهی نیوان خوداو مرۆقه و پرای شهیدایی بو به یه کهوه
هه لکردن له دهروونی هموو که سیکا روو ده دات، ټم جوړه گیرمه و
کیشانه فره ده مان ناگا هانه یه و ټه و نه ده ناخایه نی به رگه ی جهسته ی
له حه و سه لهی رۆحی له روو لاوازا جیی نابیتتهوه. رۆح سه نگین ده بی و
خوی ده بیته جهسته و هه ما و ه ردی کوتایی دی، به لام له نیو مرۆقه
به رپرسیاره کاندای ټهوانه ی رۆژو شه و چاوه کانی خو یان برپوه ته (وه زیفه ی
بالا) کیسه ی نیوان جهسته و رۆح به شیوه یه کی بی ټامان روو ده دات،
که رهنگه تا ده می مهرگ در یژه بکیسه ی که ته ن و گیان به هەر
ټه ندازه یه کی به هیتر بی که که شه که شی نیوانیشان به هه مان ریژه
به به ره هم و به هره تر ده بی، پیکه وه هه لکردنی ټارمانیشیان
ده و له مه ندر ده بی.

خو گیانی زه بوون و تهنها و سستی خوش ناویت، همهیشه بهدوای
ئهوهیه که دهگه ل جهستهیه کی به پرست و داکوکی ئامیزیه کانگیر
دهبیتهوه، رۆح بالداریکی برسی گوشت خوره، له جهسته دهخوات و شی
دهکاتهوه و له بیینی دهبات، گیرمه و کیشهیه نیوان جهسته و گیان
عاسی بوون و داکوکی کردنه.

بهیه کهوه هه لکردن و تهسلیم بوونه دواتریش یه کبوونه دهگه ل خودا،
ئهوهشیان ئارمانی بهرزی ئه م گیرمه و کیشهیه یه، میعراجی بوو که
مهسیح بهدهستی هیئا، له گه ل گرتنه بهری ئه م ریگه خویناویه ئیمهش
بو ئه مه بانگ دهکات که دهست به و میعراجه بکهین، داوت کردن
بهروه ئه و لوتکه بهرزهیهی که مهسیح نۆبهرهی رزگاری لی وهست هیئا،
ئه رکی پیروزی مروقی بهر بهره کانی ئامیزه، بهلام چون چونی دهستی
پییکهین.

ئه گه ر توانای ههنگاو هه ئینانی هه مان ئه و رییهی ئه ومان وهدهست
ده کهوی، ده بی پیناسه یه کی قوولی جهنگ و جیدالی ئه ومان هه بی
شپرزیهی و شله ژاوی ئه و مروقه تازه کهینهوه که ئه ویش بریتیه له
سهر کهوتنی ئه و به سهر فروفیل و داو و ته له که بازی بهر فرهی سهر
زهوی، به قوربان کردنی به خته وهریه بچووک و گه وهر کانی مروقو
گه ران و پشکنینی ئه و له خو بهخت کردنی کهوه بو خو بهخت کردنی کی

دیکه و له جهنگیکهوه بۆ جهنگیکى دیکه تا گه‌یشتن به میعراجی شه‌هادت، واته (خاچ).

هیچ کاتیك ئەز ئەوەنده کیویانە په‌یگیری سه‌فه‌ری خوینی مەسیح نەبوویمه، بۆ که‌لکه‌تا وه‌ك چۆن له کاتی نووسینی دوادولای مەسیحدا په‌یگیری بووم، قەت زینده‌گی و نه‌گبه‌تیه‌کانی ئەم مرۆڤه‌م ئەوەنده به‌ توندی و تیگه‌یشتن و عه‌شقه‌وه نەدیوه، تهنه‌ا له‌ و کاته نه‌بی که ئەو نامه‌یه‌ی دانپیانانی شپ‌زه‌یی و ئەو ئومیده‌ گه‌وره‌یه‌م ده‌نووسیه‌وه له‌بەر له‌ راده‌به‌ری که‌ف و کول و شوورو هه‌لچوون چاوه‌کانم پ‌ر له‌ فرمیسک ده‌بوون، من قه‌تا و قه‌ت هه‌ل‌پ‌ژان و بازوقه‌دانی تکه‌ تکه‌ خوینی مەسیح ئاوه‌ها به‌م شیرینی به‌م ده‌رد و ئازاره‌وه هه‌ست پی‌نه‌ کردوه، بۆ سه‌رکه‌وتن به‌سه‌ر خاچه‌وه، (میعراجی خۆبه‌ختکردن) و (سه‌رکه‌وتن به‌ره‌و خودا) (میعراجی مه‌عنه‌ویه‌ت) مەسیح به‌ ته‌واوی ئەو هه‌نگاوانه‌ تیپه‌ریوه‌و گوزه‌ری کردوه که‌ مرۆڤی کۆلنه‌ده‌ر پی‌یدا تیپه‌ریوه‌.

هه‌ر ئەوه‌شه‌ که‌ ره‌نج و ئازاری ئەو مرۆڤه‌ له‌ ئیمه‌ ئاشکارو ئاشنایه‌ن به‌شدارین له‌مه‌، سه‌رکه‌وتنی ئارمانی ئەو ئایینه‌یه‌ی ئیمه‌ ده‌نوینی ئەو به‌شه‌ سروشته‌ی مەسیح که‌ به‌ جوړیک قوول و مرۆڤ ئامیزه‌ یاریمان ده‌کات که‌ ده‌رکی پی‌که‌ین و خۆشتان بو‌ی، به‌دوای

موسیبه ته کانیدا بچین که ده لئی له خودی ئیمه دایه، له دهستدانی
ئه و توخمه گهرمه ی مرۆقاییه تی له بۆنی ئەودا، توانستی ژهنینی
تاره کانی دلمان به و هه موو میهره بانى و دلنیا ییبه وه له و داوهر ده گرت و
ئیدی بپیته ئولگۆی زینده گیمان.

ئه و ده مه ی که خه بات ده که یین ئەویش ده حالى خه باتدا ده یینین
ئه وه ش تین و توانا ده به خشیته ئیمه مانان، پیده که وین که له م دنیا یه دا
به ته نها نین و ئەویشمان له که نار دایه و ده جهنگی، تروکه به تروکه
زینده گی مه سیح جیدال و سه رکه وتنه. ئەو جادوی شکست ناقبولی
ساده له زه ته کانی مرۆقی خسته به رده ستی خو ی و به سه ر وه سه وه سه دا
زال بوو چیڕ بۆوه.

له ریی گۆرینی زه رره زه رره گوشتی له ش به خوینی گیان میعراجی
خوی کرد، به سه ر هه لگه پان بو که لکه تا چووه سه ر خاچه وه به لام
له ویشدا به ربه ره کانی و جهنگی ئەو ته وا و نه بوو، وه سه وه سه و دا
وه سه وه سه له به رزایی خاچ له چاوه روانی ئەودا بوو، له به رچاوی بیر
رووناکی له خاچدراوا. روخی هه رماس له دیمه نی چاوتروکانیکی
هه لئه له تی نه ردا ژیانى ئارام و دلنه وازی بو ئەو کردووه ن مه سیح وای
زه ن کرد که شه قامی ره حه ت و نه رمی مرۆقی کردۆته به رو بو خاوه ن
مندال و خه لک خو شیان ده ویت و ریزی ده گرن، ئیستاش بۆته

پیره میردیک و له ئەستانە ی دەرگای ماییدا رویشتوو. هیشتا خۆزگەو
برای دەورانی جیحیلی له بیرە بزەیه کی رازی بوون بەسەر لیۆه یهوه
نەخشی بەست.

له هەلبژاردنی شەقامی مروڤاندا چەند بە شکۆو ئاوەزمەندانە
کاری کردوو، بە راستی نەجاتی دنیا دیوانەیی بو راکردن له
بیبەشی و ئەشکەنجەو خاچ چ لەزەت بەخشە.

ئەوه دوا ئەو وەسوەسەیه بوو که له کورته چاوتروکانیکا هاته
سۆراغی تا دواساته کان ئەوی پەریشان کرد، بەلام له هیکه وه مەسیح
سەری خۆی بە توندی راته کان چاوه کانی کرده وه بینی نەخیر سوپاس
بو خوا که خائین نەبوو، پەیمان شکین نەبوو ئەو سەبارەت بەو وادەیه ی
که بو ئەنجامدانی ئەو بەلینە ی که خودا وه کو ئەرکیک خستبوویه سەر
شانیه وه، ئیستا بەجیی گەیانده. بە رەبەنی ماوتە وه هەنگوینی
بیگەردی زینده گی تام نە کردوو، ئەو گەیشتبوو تروپکی خۆبەخت
کردن و بینی له چوارمیخه دراوه.

بە رەزامەندییه وه چاوه کانی داخست و پاشان نەغمەیه کی مەزنی
سەرکه وتنی چپی، ئەرک بە ئەنجام گەیشتوو، بە قسەیه کی دیکه
(ئەرکی خۆم بەجیگە یاند... له خاچ درامو نە که وتمه داوی وەسوەسە.

شانۆى بېتەر برووك

لەنيوان بەيەكەو ژیانی دژەکان و تیکە لَبوونی رۆشنبیرییه کان

(۱)

لە نیوئەندی جەنگە لەکانی ئەفریقیا، ئەکتەرەکان لە - برووك - دەپرسن کە ئاخۆ ئەم سەفەرە دوورودرێژی لە پای چییە؟ ئەویش لە وەلامدا باسی چیرۆکی مەجنونیان بۆ دەکات کە چۆن چۆنی ویلی لای لەیلا بوو! کە دووبارە لێیدەپرسن ئایا باوەرێت وایە کە لێردا دەیدۆزییەو؟

وهرام دەداتەو دەلیت: لە هەموو شوینیکیدا دەگەرێم، بەو هیوايە لە شوینیکیدا دەیدۆزمەو، ئا بەمجۆرە برووك بەیانی سەفەری خۆی دەکات لەوێ کە بەدوای شتیکیدا دەگەرێت هیشتا روخسارو سیمای دیار نییە... بەدوای مەجهولدا دەگەرێ..

(۲)

لەم دواییەداو لەبنکەى نیشتمانی و لیکۆلینەوێ زانستی cnrs لە پاریس جلدی سێزدهمی تایبەت بە شانۆی بیتەر برووك peter brook کەوتە بەردەستان، ئەم کتیبە بریتییه لە شەش بەش: بەشی یەكەم، لیتۆژینەوێیەکی گشتییە سەبارەت بە برووك و کارەکانی کە تیايدا زیتەر بایەخ بە قونایە دوای برووك دەدات و باس

له مهنه جیه تی ئەو دەکات که بریتییه له بهیه کهوه ژییانی دژەکان،
 له بهشی دووه مدا باس لهو سه رچاوانه دهکات که برووک بابه ته کانی
 خۆی لێ هه لێنجاون و تییدا رۆلی شه کسپیر به ته واوی، له نیو کارو
 ئەندیشهی (برووک) دا به ته واوی به دیار ده که ویت لهو شتانهی که
 پێوهستن به شانۆو مه سه له کانی شانۆو ته کنیک له شانۆدا، ههروهها
 له م به شه دا ههست به وه ده کریت که برووک به بیرو هزری ته قلیدی
 رۆژه لآت کارتیکراو بووه، له بهشی سییه می کتیبه که دا باس له
 چۆنییه تی مامه له کردنی برووک ده کرێ له گه ل ئوپیرادا به تایبهت له
 ریگهی ده رهینانی ئوپیرای garmen-گارمین- و له بهشی چواره میدا
 باسی هه مان ئەو مامه له یه ی برووک ده کات له گه ل-چیخۆف-
 ئەوه شیان له ریگهی شانۆگه ری بیستانی کهرز carisaie- به لام
 له بهشی پینجه مدا تۆماری شانۆو سینه مایه له ریگهی شانۆگه ری
 سه رکه وتوو له هه ردوو ئەزموونی (مارا-ساد) ی بیته رفا سو (شالیر) ی
 شکسپیر، که برووک ئەو دووانه ی کردن به دوو فلیمی سینه مایی،
 بهشی شه شه م و کۆتایی چاوپیکه وتنه له گه ل برووک و کۆمه لکارانی
 برووک.

(۳)

خو ته گهر تهو کتیبه کاریکی دهسته جه معی بی و له ژیر
 سه پهرشتی (جورج بانو) dgbanu تهوه هر له بهر تهوه یه که
 ریژیکی هیجگار زور بو په رهیزی (حزر) بروک کراوه له بهرام بهر
 هه لویسته زاتییه کانی، که ته مهش هر به کاریکی دهسته جه معی
 نه نجام ددریت، هه موو تهو لیتوژیستانه هه ولیان داوه به پیی توانا
 کتیبه که به رهه میکی مه عریفی راسته وخوی شانوی بیته به تایبته
 شانوی - بروک - چونکه به رهه مه کانی بروک رووداویکی
 شانو گریبانه نه بوو به ته نیا، به لکو رووداوی ژیان بوون، شانوی لای
 بروک هویه ک بوو بو بیر کردنه وه سه بارهت به ژیان، وه ک چون له
 ریگه ژیان وه بیر له شانوی ده که ینه وه، تهو پیوه ندییی نیوان ژیان و
 شانوییش کوله گه ی سهره کی کاری شانوی بوو لای بروک.

(۴)

لهو کتیبه دا باس له کیشیه کی قورس و قوولی نووسین ده کری
 دهرباره ی (موماره سه ی شانوی که ئاخو (چون ده توانین داهینانی
 شانوی زیندوو بکه یین به وشه و وینه ی بی گیان!).

جورج بانو ده لیت: (مه حاله له وهرگیپراندا داهینانی شانو گهری ون
 نه بیته، به لام به هر حال وهرگیپران هه ولیکه بو تهو داهینانه)،
 مه حال بوونی نووسین دهرباره ی شانوی له وه هاتوو که شانوی هونه ریکی

رووخینەرە بۆ خودی خوئی وهك چۆن برووك وايدەبينى، ھەر وھا دەلیت
شانۆ ھەموو ئیوارەیک کۆمەلە خەلکیکی جیا جیا کۆدە کاتە وە لە
رێگەى ھەلسوکه وتی تە کتەرە کان و قسە یان بۆ دە کەن، بۆیە نووسین
تەنیا ھەولێکی دوور لە ئامانجە، ئەزموونی شانۆگەریی بە تەنیا لە
ئەزموونە کەى خویدا ھەییە و بەس، ھەر وھا لای ئەو کەسانە ھەییە کە
بە ھەموو گیانی خویانە وە لە گەل ئەزموونی شانۆگەریدا دەژین، جا
ئەگەر لیکۆلینە وەو تیگە یشتن لە کاریکی شانۆیی بە ھێز دە کات ئە وە
دەبى ھەموو لیکۆلینە وە کانی شانۆ بگریتە وە.

دنیایە کى ھاوتەریب و ھاوسەنگ بۆ دنیای شانۆ ھەر خوئی
دنیایە کە ھاوسەنگ و ھاوتەریب لە گەل ژياندا، چونکە نووسەرانی
شانۆ لە و ئەزموونەدا ناژین کە لە بارەییە وە شت دەنووسن، ئەوان تەنیا
ئامازەى بۆ دە کەن.

(۵)

ناسین و زانینی ئەوێ که شانۆ چییە، بریتییه لە ناسین و زانینی ئەوێیە که چ دەبێ ببێ، ئەمە گوتەزایەکی (مقولة) یەقین دەخاتە دڵ و لەهەمان کاتدا گومان دروست دەکات، ئەوێ وامان لێدەکات که بپرسین ئاخۆ چۆن دەتوانین لە یەقین دابین و لە هەمان کاتیشدا لە گومانیکێ یەک لە دوا یە کیشا بین؟ ئەوێ ئەو پرسیارێە که لە گەڵ هەموو دێرێکی ئەم کتێبەدا هەیه، جا ئەوێ دوانیزمە (گومان / یەقین) (برووک) بەوێ ئیحراج ناکات که سەبارەت بە شتی قسە دەکات دەکرێ پێی بلین (یەقینی گومان).

(۶)

لەبەر ئەوێ کۆرەوێ داھینەرانی تەنیا رووی دیکە ی ژیانە دەبێ شتی لەبارە ی ژیانە-پیتەر برووک- بزاین: برووک لە ئاداری (۱۹۲۵) لە ئینگلتەرا لەدایک بوو، لەدایک و باوکیکی بەنەژاد رووسی. لە ئۆکسفۆرد خویندوویەتی و چالاکێ شانۆیی خۆی دەست پیکردوو، برووک هەر لەسەرەتای کاری شانۆیی خۆی تەئکیدێ لەسەر ئەوێ دەکرد که پێی دەلین (ستراتیژیەتی پیاوی شانۆ که بەتەنیا کار ناکات) لەسەر یەتی-دابھینی و بەرھەم ریکبخا و پیکێ بەھینی جەماعەت بخاتە چالاکییەو، لە پیناسە کردنی زیرەکی و کارامەیی

دەرھینەر حیکمەتی ھونەری مامەلە کردن لە گەڵ کەس و سیستەمدا
بایەخیکی حەقیقی ھەبێ.

یە کەمەن جار کە برووک چوو ھۆلی مەشقی شانۆیی یەك بەستە
گەرەمی کاغەزو وینەیی پێبوو، دەستیشانی ھەموو جوولەو بزاقی
ئە کتەرەکانی کردبوو، ھەرۆھا بە شیوہیەکی کۆتایی چۆنیەتی
دەرھینانی شانۆگەریشی نووسیو، بەلام ھەر زوو رووبەرۆوی شتیك
بوو ھەو کاتەیی کەشفی کرد کە ئە کتەرەکان دیاربوو تێپەرێ نەخشە
ئەو دەکەن کە برووک لەسەر کاغەزەکانی نووسیو، بۆیە بەبۆیەش
گەیشتە ئەو برۆایەیی کە وردە وردە دەگەین بە ئە کتەر، ئەو
دەرھینەرەش کە دەچیتە مەشقی یە کەم جوولەو بزاقی ئە کتەرەکانی
تۆمار کردبێ، ئەوا دەکری بە شانۆکاریکی دۆگمای لە قەلەم بدەین.

(۷)

برووک لەسەرەتادا پشتی بە مەرچە عیەتی رۆشنیری بەست لە
پیشکەشکردنی شانۆگەرییەکانی (شکسپیر) و (بەرنادشو)، چونکە
مەرچە عیەتی رۆشنیری دنیا بە کە ھاوبەش دروست دەکات کە
دەرھینەر پێویستی پێیەتی، دوا ی سەفەریشی بۆ ئەفریقا ئەوا بە
دوا ھەموو شانۆگەرییەکاندا دەچوو بێ ئەو ی بگەریتەو سەنەدیکی
رۆشنیری و ئەدەبی و وینەیی، مەودای نیوان ئەو دوو سنوورە ئەو

مهودايه بوو برووك هه لئيرى تا بگات بهشتىكى ديكه، ته گهر
له رابردودا زيتر كارى له شانۆگه ريبى هاوچه رخ ده كرد وهك هى
سارتهر. نانۆى، ميللهر، روسان، بو ته وه بوو كه پيوه ندييه كى
راسته وخۆى له گه ل حه قيقه تى چاخى خۆيدا هه بيته، به لام ته مرۆكه
ده بينين له م ته زمونه دا وه ستاوه بو ته وهى ريك به پيچه وانهى ته م
ئاقاره دا بچى و داوا ده كات كه زه روورته مهودايه ك خه لق بگات تا بو
هاوچاخه كانمان يكجار زۆر په يوه ستن به ئيستا، بو يه ده بى به دواى
ته واندها بگه رپى كه له رابردووه وه بو پرسيار كردن له ئيستا.

(۸)

له گهرمه‌ی کارکردن له نیو شانۆگهرییه‌کانی شه‌کسپیر له سالی (۱۹۵۵)، برووک پرسپاریکی سه‌باره‌ت به پیوه‌ندی شانۆگهرییه‌کانی شکسپیر به‌شانۆوه کرد، له‌م پرسپاره‌دا گه‌یشته ئه‌وه‌ی که ئه‌م شانۆگهرییه‌کانه به پپی ریسای لیک نزیك کردنه‌وه‌ی ته‌کته‌ره‌کان له جه‌ماوه‌روه‌ه کار ده‌کهن وا له ته‌خته‌ی شانۆ ده‌کهن که خه‌لکی به‌دوادا کوپیتته‌وه که ئه‌مه‌ش قاعیده‌ی شانۆی شه‌کسپیرییه، له سالی (۱۹۶۰) شانۆگهری (بانی‌ژهی balkon ی جان جینییه‌ی پیشکه‌شکرد.

له سالی (۱۹۶۲) له تیمی نیشتمانی ره‌سمی ئینگلته‌رای تیپی شه‌کسپیری مه‌له‌کیدای کار کرد، به پیچه‌وانه‌ی زۆران (برووک) هه‌ولتی ده‌دا له کاتی کارکردندا دوو ئاقاری سه‌ره‌کی تیکه‌ل به‌یه‌ک بکات (ده‌زگای ره‌سمی و ئه‌زمونگا) نه‌ک به‌ته‌نیا ریبازیك وه‌ک ریبازی (شانۆی زیندووی گرتۆفسکی (برووک) ده‌یوت: ناتوانین له ده‌زگا‌کان راکه‌ین و هه‌رواش ناتوانین داوه‌تی ته‌کنیکه‌کانی بکه‌ین، ئه‌وه‌ی که ده‌توانین ئه‌وه‌یه بزاقی به‌رگری ناوه‌وه ری‌کخه‌ین و سه‌رکی‌شیه‌کی ری‌ک، له‌ناوه‌وه‌را ری‌کخه‌ین، کاتی شانۆگهری (مارا- سادی (بینه‌ر قایس)ی پیشکه‌شکرد که تی‌رامانه بو (گه‌مه‌ژله‌ی و می‌ژوو)، خه‌لک واید‌ه‌زانی

که دههینانی (برووک) کورتهی ته کنیکی (بریشت) و تیژه کانی (تارتو) یه، به لّام برووک ئه وهی ره تکرده وه.

(۹)

(برووک) له وه نه ده ترسا که کارتیکراو بوبی به سه رچاوهی فیکری و ئه زمونگه ری جوراوجور و دژ به یه ک، به لکو همیشه ته ئکیدى له وه ده کرده وه که ده بی تیژه دژ به یه که کانی (تارتو) و (مایر هولدا) و (ستانسلافسکی) و (گرتوفسکی) و (بریشت) به چاکی پیشکنین بوئ ئه وهی به زرووفیکى ژیانبه خش رووبه روویان بینه وه و له چوار چیوه کانیاندا کار بکه یین.

له سالی (۱۹۶۶) دا (برووک) ئه م پرسیاره ی خسته ئاراوه: ئاخو

چون چونی شتیکی جه وهه ری به بزوینه ریکی زیندوو بگوازینه وه؟

له سالی (۱۹۷۰) برووک گه رایه وه - ستراتسفورد - بوئ وهی (خه ونی

نیوه شه وان) ی شه کسپیر پیشکesh بکات، که له پیشکesh کردنی

بوونه وه هموو ئه کتیره کان ته وقه یان له گه ل جه ماوه ر کرد وه ک ئه وهی

خودا حافیزیان لیبکن که به راستی ئه وه خودا حافیزییه کی ره مزى بو،

ده لاله تیکی قوولی هه بوو به وهی که (برووک) ئیدی ده زگا ره سمییه کان و

نیشتمان جیده هیلی بیئ وهی له شانؤ دوور بکه ویتته وه، ته نیا له سالی

(۱۹۷۸) گه رایه وه ئینگلته راو شانؤ گه ری (ئه نتونی و کیلوباترا) ی

پیشکشکرد، له سالی (۱۹۷۰) ته او له پاریس جیگیر بوو، ئیدی
ئیمه‌ی خو‌ی راگه‌یاند (پیرۆکه‌ی میحوه‌ری) که بریتی بوو له
په‌یوه‌ستدانی ئه‌وه‌ی که ئه‌خلاقیه به‌وه‌ی که جه‌مالیه.

(۱۰)

له‌گه‌ل بریاری (برووک) بو مانه‌وه‌و سه‌قامگیربوون له پاریس له
سالی (۱۹۷۰) و راگه‌یاندنی تیمه‌که‌ی خو‌ی که شه‌ته‌کدانی ئه‌وه‌ی که
ئه‌خلاق‌ی بی به‌وه‌ی که جه‌مالیه له کاری ئه‌کته‌ردا، که سه‌ره‌تا وا
به‌دیار ده‌که‌وی به‌دیه‌ی بیټ، به‌لام پاشان به‌دیار که‌وت ئه‌وه‌ی که
(برووک) داوای ده‌کات له ئه‌کته‌ر گه‌لی زیاتره.

برووک له‌گه‌ل (میشیلین رۆزان) له سالی (۱۹۷۰) بنکه‌ی
لیکۆلینه‌وه‌ی شانۆگه‌ریان دامه‌زراند که ته‌رخان بوو بو لیټۆژینه‌وه‌ی
جه‌ماعی، مه‌رجه‌عی ته‌وان بو ئه‌و ده‌زگایه شه‌قامه‌کانی ئه‌وروپای
گه‌وره‌بوو، که وایان ده‌بینی ئه‌رکی سه‌رشانی هه‌موو تیپیک‌ی
هونه‌رییه ئاوینه‌ی دنیا بن و له که‌سانی جیاجیا دروست بن، به‌مجۆره
ره‌نگیک‌ی جیهانیان خسته ئاراوه بو ئه‌وه‌ی پاشان بیټ به‌بابه‌تیکی
شانۆیی و هه‌یکه‌لی شانۆ، به‌مجۆره (برووک) جه‌ماعه‌تی لیکۆلینه‌وه‌و
ئه‌زموونگه‌ری دامه‌زراند، به‌لام ئه‌م جه‌ماعه‌ته مانای ئه‌وه نه‌بوو که
کو‌مه‌لیک ئه‌کته‌ر بن به کری گرابن بو پرۆژه‌یه‌کی دیاریکراو، به‌لکو

جه ماعه تی دهست پیکردنی هه موو شتی بوون، یه کس به ته نیا ناتوانی هیچ شتی بکات و گوپی له هیچ نابی ته نیا جه ماعه ت ده توان هه موو شتی ته نجام بدهن.

(۱۱)

برووک ده بیوت ده بی رووناکی به سه ر هه موو شوینیکی ته خته ی شانودا بچی تا هولیش واته ته شوینه ی که جه ماوهر لیی داده نیشی، ده بیوت، له رابردودا شانۆ ده یتوانی وهک سیحر دهست پیکات (سیحری ئاههنگی موققه دهس) یاخود سیحری پیشه کی ته خته ی شانۆ، به لام ته مرۆ که به پیچه وانه وهیه، ته وه مان بو ده مینیته وه که ده بی بایه خی جه ماوهر بو لای شانۆ رابکیشین وای لیبکه ین که باوهری به وه هه بی که ده بیینی، بویه ده بی بیسه لمینین که هیچ فروفیلایک له ئارادا نییه.

ته وسا ده توانین دهست پیکه ین، هه روه ها (برووک) دانی پیاده نی ته وه ی که داوای ده کا له ته کته ر سه خته ته گه ر مه حال نه بی، ده بی راستگوپی وهک ته وه ی به راشکاوی درۆ بکات، که سییه تی شانۆ گه ری شتیکی وه ستا و نییه که وهک دیوار دروستی بکه ین.

مه‌رگی سوکرات - فان کوخ

(۱)

هه‌موو په‌روه‌ده‌ییکی ئی‌مه له‌سه‌ر که‌م مه‌سه‌ره‌فی بونیات
نراوه، مه‌عریفه‌ حی‌کمه‌ت داده‌پ‌ریژئی به‌ مه‌رجئی پا‌به‌ند بی به
حی‌کمه‌تی پ‌یشوو، که‌ ئه‌مه‌ش ج‌گه‌ له‌ حی‌کمه‌تی - مام‌وستا
هی‌چی دیکه‌ نییه، له‌ ری‌گه‌ی چه‌ندین وه‌رچه‌رخان ئه‌م
نه‌خشه‌یه ده‌گه‌ر‌پ‌ته‌وه بو سوکرات، سوکراتی یه‌که‌م نم‌ونه‌ی
مام‌وستا که‌ ئه‌فلاتون ره‌سمی کردوو، یه‌که‌م نم‌ونه‌ی
خ‌یرخوازه موعته‌به‌ره‌کان، ئه‌و مام‌وستایانه‌ی ده‌توانن ئاوا
بنووسن، نووسینه‌وه‌ی ئیستا به‌ راده‌یه‌ک که‌ نه‌توانی لی‌ی
ده‌ربازبی، کاتی‌ک سوکرات ئیدی‌عای ئه‌وه ده‌کات هی‌چ شتی
نازانی، ئه‌و ج‌گه‌ له‌ شی‌وازی‌ک ناتوانی پ‌یشنیاری هی‌چ شتی‌کی
دیکه‌ بکات، ئه‌ویش ئه‌وه‌یه کاری جه‌ده‌لی ج‌ی‌گه‌ی پ‌یش‌پرکی
ب‌گریته‌وه، ئه‌وه‌ش ئه‌و دید‌گایه‌یه که‌ ده‌بیته‌وه‌ی ئه‌وه‌ی که
که‌سی خ‌یرخواز به‌ره‌و ئیلقائیه‌ت بچی، که‌ ئه‌مه‌یان
پ‌رۆسه‌یه‌کی گواستنه‌وه‌یه پ‌تر له‌وه‌ی سوپ‌رانه‌وه‌ بیته‌ له‌به‌ر
وینه‌ی مام‌وستا به‌وه‌ی ئه‌دگاری سیاده‌ت.

(۲)

له و حاله ته دا ته قلّ ده لالهت به پيی ته وهی بۆمان ماوه ته وه ته وهش
له ته نجامي مه شقی ته فلاتون، ته و مه شقی سوکرات ته نجامي داوه،
به هوی بنه ماي که م مه سره فی-ته قه شوف- وا ده لالهت ده کات که باس
له هموو هیزيکی شه به قی بی، ههروه ها جیگه شيان ده گريته وه، وا
باسی بیبه شبون ده کات که بچيته وه سهر دیارده کانی شه به قیه تی
گشتی که ته و خوی ريکی خستوه، به تاییهت له باره ی هونه ر که
تیا یا له هوی به سیاده ی ره وشتی و سیاسی ره وشتی و سیاسی یا خود
هه تا زانستی ده کات، پرسیار کردن سه بارهت به که سی سوکرات
مانای ته ره کردنی پرسیاريکی ته کادیمی نییه، به لای ته وه دا ناچین
که- نیچه- له- ته سلّی تراژیدیا و ئاوابوونی بته کان وازی له سوکرات
نه هیئا، به که م که س بووه که سوکراتی له ره گه وه خسته روو، له وانیه
له وه بترسین که له پرسیاريکی سه خت پتر بی، سوکرات خویه تی که له
مرؤف ده پرسی و هه ر له ویشه وه ده ست پیده کات، ئیمه ش دووباره ی
ده که ینه وه واما ن باوه ره که سه رچاوه یه ک دووباره ده که ینه وه سهر له نوی
شوینگه ی خۆمان له ته صلدا ده که ینه وه، به مجوره ده بینین په روه رش
کاربن بی ته وه ی پرسین بۆ، هه لبهت ته وه یا ئاوابوونیکی حه تمییه بۆ
ئیمه، سه رچاوه شی دووباره بوونه وه، چونکه ئیمه سوکرات نانا سین

تهنھا بهوہ نہ بی کہ لہ بارہ یه وه ده بیستین، تھ وهش لہ ریگہ ی چہ ند
شاهیدیک کہ لہ ودا نییہ به لکو لہ کہسانی دیکہ دا هہ یه .

(۳)

ٹایا سوکرات کہ سیکی خورافی نییہ لہ دروست کردنی خودی
تھ فلاتون، چونکہ جیگہ ی کہ سیکی میژووی ده گریته وه و ناوی خو ی
پی دہ به خش ی، تھ وه یان موفارہ قہ نییہ پرسیاریکی پیشینہ یه، ٹایا
کہ سیک هہ یه بتوانیت سوکرات دابھین ی به بی تھ وه ی بین ی بی؟ ٹایا
دہ توانین تھ ندیشہ ی عہ بقہ ریہ تی تھ و بکہ ین، عہ بقہ ریہ تیکی به هیز
وہک تھ وه ی تھ ندیشہ ی ده کہ ین، توانای تھ وه ی هہ بی به تہ نیا تھ و
مہ عبودہ ئیشکگرہ لہ قالب بدا وہک دابین کاریکی کارہ کانو ریپروہ
جیاو دیارہ کانی؟ یاخود به پیچہ وانہ وه، ٹایا کہ سیکی (محاورات)
به کہ موکورپیہ وه داوای تھ وه ناکات (سوکراتی دیروکی) به موجامہ لہ
لہ خہ سلہ تی خو ی به خشيوہ، یاخود لانی کہ م خودان پیگہ یه کہ کہ
(سوکراتی تھ دہ بی) لہ گہ ل تھ ودا به مہ تہ نھا مہ رجہ وه ماقولہ .

تھ فلاتون به شیوہ یه کی دیکہ، ٹایا تھ و تھ قلہ ی کہ بؤمان ماوہ تھ وه
به خو و به دیقہ ت و زہروورہ تی واجبی پھ یوہ ست به روداویکہ وه نییہ؟
تھ وز تھ قلہ نہ سوکراتیہ وه نہ تھ فلاتونیہ، هدا تھ لہ محاوراتی نیوان
سوکرات و تھ فلاتونیش بونیات نہ تراوہ، به لکو لہ دووبارہ بوونہ وه ی لہ

زاكیره‌ی ئەفلاتون لە داك بوه، بانگی سوكراتی كردوه لهو كاته‌ی
كه نه‌مری ده‌كات.

(٤)

جا بۆ ئەوه‌ی قوتابی بێتته مامۆستا پێویستی به‌مامۆستایه‌ك
هه‌یه كه خۆی بێ و پشت به‌هیچ مامۆستایه‌كی دیکه نه‌به‌ستی تا
بتوانی شوینی بگریته‌وه، مه‌به‌ست دۆزینه‌وه‌ی عاجباتییه‌كی گریکی
نییه، به‌لكو مه‌به‌ست له‌وه‌یه سوكرات چۆن توانی به‌دیار بکه‌وی، له
هه‌موو په‌روه‌رده‌یه‌كی واقعی شتی له‌ نه‌سه‌قی په‌یوه‌ندی هه‌یه‌كان
رووده‌دات كه ئەهل و مامۆستاكانی، میژوو هه‌یه‌یه‌كی واسه‌پینه‌ر له
حه‌قیقه‌تا مه‌عریفه ئیزاره‌ی سه‌ركیژی خۆی ده‌ات، خۆ ته‌گه‌ر هه‌یه‌چ
ته‌حقیقیکی ماقوول نه‌بیت ئەوه ته‌قلید وه‌كو كه‌فیل به‌كار دیت یا
وه‌ك هونه‌ری ئیقاع كردنی حه‌ریف، ره‌نگه‌ واش نه‌بێ، ته‌قل ئەو شته‌ی
(هۆسره‌ل)- husserl- وای لێده‌بینی کاری به‌شه‌ریه‌تی بێ كۆتایی
بێ- له‌یه‌ك مرۆفدا له‌داك نه‌بوه، به‌لكو له‌دوان، له‌ په‌یوه‌ندی نیوان
دوو مرۆف له‌ ریگه‌ی کاریکی په‌روه‌رده‌یی كراوه‌دا، له‌ پڕ برشته‌ی
نووسه‌ری یه‌كه‌مه‌وه له‌ داك بوه، كه ئیدعای ئەوه ده‌كات كه نازانی
بنووسی و نه‌زۆكه، مامۆستای یه‌كه‌م ئەو په‌یوه‌ندییه‌ دروست ده‌كات،
به‌هۆی به‌دیارخستنی مامۆستای تایبه‌تی خۆی ده‌بیتته مامۆستا، ئەو

مامۆستایه تایبه تییهی که ماندوو هیلاکه تا بیچه سپیننی که هیچ نازانی، ئە لیڤروه ته قلیدیکی مه عریفی له نامه عریفی هاته ئاراهه.

(۵)

پرسیاری ئیمه دهربارهی گرفتی سوکرات مانای ههولنی لابردنی کاریگه ریستی ره جعی له ئەقلی تایبه تی ئیمه دا- له یهك مه ودا- دا، تا پرسیار له خۆمان بکهین سه بارهت بهو په یوه ندیبیهی که له فهزایه کدا خستیه ئاراهه خۆی تیدا غایب بووه، ئەفلاتون دهیتوانی جگه له فه یله سوفیکی سه فسه تی شتیکی دیکه نه با که چه ند ئیستیعاره یه کی داهینانی له هه مان حه قلی ره وان بیژیداو له نیو هه مان حه قلی هونه ری جه ده لیدا له کاتی گه مه ی قساندا، که مه بهستی بوو به سه ریا زال بئ به هوی وه سیله یه کی خه یالتر، لهو حاله ته دا چونکه ئەفلاتون چۆته ریزی هه مان تایبه تمه ندیبیه تی سوکرات و توانای سیحریشی هه یه و به مه وه دیارده که وی که ده یپاریزی، ئەوا سه رده که وی له ته قه شوف، ئەو کاته وینه ی ئەو نمونه یه نمایش ده کات که هه ر نه قیه کان به راستی پشتی پئ به ستن ته واو وهک مامۆستا کان پشتیان به هه مان نه ریت ده به ست و هه مان مه تحه فیان ده سووتاندو ده شیان پاراست، دیکارت هه موو ئەو مه عریفانه ره تده کاته وه که بو ئەو

پیشنیار کراوه و ده لئی هیچ دانهریکی فلهسه فی کلاسیکی له ئارادا نییه).

(۶)

سوكرات هیچی پینیه خه لکی پی فیركات، تاکه کاری سوكرات که بهی خوی له قه لهم ده دا ئه وه بوو وا له خه لک بکات ئه و شتانه که شف بکهن که پیشتری ده یانزانی، ئه گهر شتیکیان زانیبی، ناوه رۆکی هه موو قسه کانی بریتییه له وهی هانیان بدات بو به دوا دا گه ران و تو بزی هیچیان لیئاکات، ته نها ئه وه نه بیته که داوایان لیئده کات زور تووندو تیژ بن سه بارهت به خودی خو یان، وا به دیار ده که وی سوكرات هه موو ئاره زووه کانی ئه وه بووبی وا له ئه وانی دیکه بکات واز له ئاره زووه کانی خو یان بهینن و ئاره زووی ئه وانی تر لغاو بکهن. سوكرات ئاره زووی مردنی ده کردو راسته وخوش ده یتوانی ئیغتیراب بکات، ئه و بو ئه وه ما بوو تا یاسا کانی دیکه تی قسه کردن پیشیل نه کات، قسه کردن له گه ل شتی بی گیان لای - کریتون - ده قیکی خودان شیوازیکی کارامه بوو، ریگهی به هیچ گومانیک نه ده دا به هر حوجه تی که وه بیته، ئه قلانییه تی که بو ئه وه هاتووه ره تکرده وهی به رایبی بکاته سه لماندن، باشترین وه سیله بو به دیار خستنی به رائه تی ئه و ئه وه بوو بچیتته ژیر باری ئه و شیوازانهی په یوه ستن به تاوان.

(۷)

به رزگار بوون له داب و نه ریت و حوكم ناتوانین په نایه ك بدۆزینه وه
ته نها له ذاتی خو مان نه بیټ، كه واته واجبی تی پرامان یادی كړۆ له یه كه
خویان به قهرز بكهن، تا به مجۆره جگه له و ریگه یه هه موو ریگا كانی
دیكه ده بینین سوكرات مه شقیان له سهر ده كات، بیړۆكه كهش سه باره ت
به و (دایه لۆگیکي ناوه كي) یه دایه لۆگ نه مونا جات، به بیړۆكه له گه ل
زاتی خو ی بی ټه وه ی پشت به -كلام- بیهستی، سوكرات زیاتر له وانی
دیكه ده یزانی چۆن بخواته وه، چۆن ته قدیری جوانی بكات و خوړ
بپه رستی، ټه و كاتهش ټه و نه یی نییه ونه ده ست پیډه كات: چونه ژیر
باری ټه و ټاره زووه ی نییه ټه گهر ټه و ټاره زووه به مانای -امتلاك- بیټ،
ټه رکی سه رشان ی رواقیه كانه زیاتر له سه ده یه ك رت بی تا جیا وازی
نیوان- كه می و فیه لته بزنان له خورافه-هیرا گلیس-ی پر حيكمه ت،
ټه وه یان ژیده ریگی گونجاوه بو هه موو حاله ته كانی وه عی حه قیقی
دروست كرد، هیچ شتیکی وا لای سوكرات نییه، هه تا رو خساری ټه و
ټه گهرهش، هه تا دوزمنایه تیش، سوكرات ته نها له -فیدۆن- نامری
ټه و یك كه به دریژیای ژیانی خو ی مه رگی خو ی دووباره ده كرده وه،
مه رگ بو ټه و وه سیله ی مانه وه بوو.. ټه وه یانی پیی ده گوتری رۆح وه ك
چۆن سوكرات وای چین به ند كرد، رهنگه مایه ی سه رسامی بی كه -

سوكرات - گيانیكى ژه هراوى - به وه دابنیین كه شه رابی خوشه ویستی
نه مرییه .

(۸)

قان کوخ تا له تابلوکانیدا گره وی مروّقایه تی ده برده وه، له سووتانو
تازاره کانی خودی خوئی سه رچاوه وی ده گرت و فلچه کدی ده وه شاندا، ته نها
ته نانه ت کاتی وا هه بوو، هه ر هه موو سه عاته کانی روژی له ناو
کیلگه و باخه کاندا به سه ر ده برد، (ن. دوستایل) له سه ر ئه نکیتی
گه له ری هونه ره تازه کانی نیویۆرك نووسیبووی :

-قان کوخ ئه وا له عیشقی هونه ره کدی شیت بووه كه قاله کانی ئه و
هونه رمه نده هه رگیز شه به نگ و خه یالاتی تیدا نه بوو، به لکو چه ند
تابلویه کی گرگرتووی به ر خوړه تاوی سه عات دووی دوای نیوه رو بوو،
به کپی کابو سه کانی ده هاته ئاراوه و ورده ورده خویمان وه ده رخست
ئه مه سپره ی هه موو رو مانووس و هونه رمه نده کانه كه هه میشه
را ده کن به ره و مه سخ بوون یا عه بقه ریته .

(۹)

به لام نا... ئه گه ر دابو نه ریته کان له چه ند سه ده یه كه وه را
خه یال دانی کرد بووه مائی هونه ر ئه و هه موو شتی ده توانی پیچه وانهی

ئەو ھالەتە بچەسپىنى، لە دوا ترۆپىكى ھالەتە كانى ئارەزو، ھەرۈھە
لە خرابترىن ھالەتە تى تەنگانە، زۆر كەم سوتفەھى ئەو روون و ئاشكرايىھە
دەكەين، ئەو (نمونه زىندوۋە) ى زۆر روون و ئاشكرايىھە وامان بۆ
بەدەردەكەۋى كە ئىمە بە چىنىكى پارىزەر لول دراوين، بە شىۋەيەك
كە زەوقى سەلىمى ئىمە سەبارەت بە ھەستە كانمان ەك ئەو ھەرە وايە
سەبارەت بە - سىدج (ئازەلىكى دەريايىھە لە فەسىلە تونخاۋەيى
مادەيەك دەردەدات شلە ەك ھەر وايە) رەنگە ھىلى رۆيشتنى ئەو
نمونه زىندوۋانە و ھىلى رۆيشتنى ھونەرەكەى بە ھەمان ھىل ەسەف
بكرىت، ەك ئەۋەي گەتوگۆيەكى درامى بى چونكە بەردەوام پەيوەندى
بە واقىعەۋە ھەيە كاتى كە دوستايل ورده ورده - تەجرىد - ى جىھىشت
۱۹۵۱ لە و كاتەدا وازى لە سانايى دەھىنا و خۆى توشى سەركىشەيەك
دەكرد (تەنھا وىنە كىشان خۆى لەنىو ئەو سەركىشىيەدا دەمايەۋە -
نامەيەك بۆ ئىوشامب لە ۸ى كانونى دوۋەمى سالى ۱۹۵۳ پىۋستى پىر
لە سونگە ل ۵۲) دەبياتەۋە لاي ئاۋازبەندىكى بەرھەم نەھىنراۋ...
ئىحتىمالى روودانى ھەلۋاسىنىك بە يە كجارى.

(۱۰)

ئەو چەند مانگەى دواى لە - ئەفرىسا auvers سەبارەت بە ئان
 كوڤ قوناغى بەرھەم ھىنانىكى زۆر بوو - تابلوكانى بە قەدەر رۆژەكان
 بوو - بەبى ھىچ ئەزمە يەك - قوناغىك بوو لە گەل - كىلگەى گەنى
 قولەرشەكان - كۆتايى دەھات، لە جياتى ئەوھى لە واقع دوور
 كەوئتەوھ لە ناوياندا وردوخاش دەبوو (واتە تابلوكان) ئىمە ئەوھ
 دەزانين، لە سان رىمى و ھەرواش لە ئارلز ئان كوڤ وەك ئەوھى لە
 واقىعى حالەتى خۆى بى وايە بەدیار دەكەوئت، جا ئە گەر نامەكانى
 لە نىوان ئەو دوو سالىھى دوايىدا جوړە كپىيەك، بەدیار بخەن كە
 بەرگەى ناگيرئت ئەو لە ھەجە كەى ئەو نامانە ريشمە نە كراون ھەتا لە
 حالەتى تۆمار كردنى حالەتەكانى گەرانەوھ لە خراپە، ھەولئى داوھ كار
 دژى شىتايەتى بە كاربھيئى (مەبەستى كارى ھونەرييە).

(بەدريژايى چەندىن رۆژ زۆر سەرگەردان بووم وەك چۆن لە ئارلوئيش
 ھەر وابووم، ئە گەر خراپترىش نەبووبى، وام باوەرە كە ئەم قەيرانانە
 دووبارە دەگەرئىنەوھ.. بەراستى ناخۆشە.. ئەو قەيرانە تازانە براى ئازىزم
 ھەليانگرتووه بۆ كىلگە كاتى كە شەكەتى وئىنە كيشان بووم لە
 رۆژئىكى تووشدا تابلوكەت بۆ دەنيرم كە سەرەراى ھەموو شتىك تەواوم
 كرد).

- نامه يهك بۆ سيۆ، به بى ميژوو كه رهنگه له ته مووزى ۱۸۸۹ بى
ئەم نامه يهشى له مانگى ئابدا ناردوو.

- دوينى دەستم به توژى كار كرد - من شتيك له په نجه ره كه مه وه
ده بينم كي لگه يهك له قاميشى زهرد، هه نديك دروينه ي ده كه ن،
به راورد يكه له نيوان زه وييه دوراوه كه وه نه وشه ييه و ئەو باوه شه
قاميشه زه رده دا له قولايى گرديكه وه).

ئاخ! وا بۆمن به ديار ده كه وى كه مروڤ له ئە قلى هه موو شتيكدا
بى، هه رچه نده ئەوه بۆ ئە به د وه كو هه ستيكى رهش ده ميته وه و له
جيهانى حه قيقه تى دا نييه، به و مانايه كه باشته ئيش له گوشتى
له ش بكرى زياتر له ئيش كردن به رهنگ يا گه چ... به و مانايه
كه چاكتره مندال دروست بكه ين زياتر له تابلۆ يا ئە نجامدانى كاريك،
به هه ر حال وا هه ست ده كه ين، ئيمه ده ژين كه وا بيرده كه ينه وه هاوړيمان
له ناو ئە وانه هه يه كه له نيۆ ژينى حه قيقه ت دان) بۆ سيۆ ۱۸۸۸ كه
له كو بوونه وه يه كى وا ده گه ريمه وه دلنيات ده كه م كه ده ماغم زۆر
ناسكه و له و كاته وه بهر هاتوو هيه، من ته واو رووت ده به وه و تواناي ئەو
كو مه له شته ي سروشم نييه - هاييتى ۱۸۸۸ (ئەو ته جریده وهك ناله
ده گه ريته وه).

(من رووت بوومه ته وه و ناتوانم له و ساته دا زینده گی خۆم ریکخه م)
 نیسانی ۱۸۸۹- من موعانا تم هه یه له و ژیانه و حاله تی ته قلییم نه ک
 ته نها به لکو رووت بوته وه به شیوه یه ک که هه رچییه کم به سه ر بی
 ناتوانم بیر له ریکخستنی ژیانم بکه مه وه ئه یاری ۱۸۸۹- (زۆر جاران
 غه رقی کار ده م به شیوه یه ک له گه لیا وام باوه ره هه میشه رووم و
 زه حمه ته ته گبیری ژیانم بکه م- ئه یاری ۱۸۸۹.

(۱۱)

که واته ئه وه ده زانی کارئ که ئه وه له بونیکی پارێزراودا
 هه لیده کیشی و دواتریش ده یخاته مه ترسییه کی گه وره وه ئه وه ئه وه
 قه سوته له هه مان کاتدا پێداویستییه :

(رای) ده لیت له جیاتی ئه وه ی به ریک و پیک بچۆین هانام بردۆته
 بهر قاوه و شه راب به تاییه تی... من هه موو ئه و شتانه م قه بوله به لکو
 به راستی ده مینیتته وه تا بگه ینه ئاماژه ی زه ردو به رز که له م هاوینه دا
 گه یشتم پیی.. هه ندی جار واجبه توژی باوه ر به زه یف بکه یین،
 هونه رمه ند له کو تایی یا مروقیکی کارکه ره نه هاتوه له کو تایی
 ئه مردا ده رۆزه که ری بشکینی و وردوخاش بکات ۲۴ ی ئاداری ۱۸۸۹.

ئه و کاته و سه باره ت به و سنوره وا به دیار ده که وی که مه جوبربون
 دان به خوی بگری... وه زعه کان ره نگ ده ده نه وه، ئه م بونه به رزه وا
 به دیار ده که وی که حقیقه نیکی زیتر بی له هه ر بونیکی دیکه،

ئەو ھەش بەو مانایە دیت دەتوانری دەربارەى سەر سوورانى خۆر بنووسى
 بە تايبەتى_ ئەو حالەتەدا بۆ ئەو ھى تەواو ئاگای لیبى بۆ تواندە ھەى
 ئەو خشل و زىرە، پلەى ئىشراقى ئەو گولانە- ھىچ كەسىكى دىكە
 توانای ئەو ھى نىبە، وا گریمانە كە برست و ئاگایى فەرد ھەر ھەموى
 ھەبى- ۲۳ى كانونى دووھى ۱۸۸۹- ئەو مەترسىیانە تەقدىر دەكاو
 قبولیان دەكات (من قەناعەتم ھەبە كە دروستکردنى تابلۆبە كى باش
 ئاسانتر نىبە ئە دۆزىنە ھەى ئەلماس یاخود مەروارى... ئەو ھەیان ھەولى
 دەوى و مەرۆڤ ژيانى خۆى ئەسەر دادەنى وەك فرۆشيارى یاخود
 ھونەر مەندى.. تشرىنى بە كەمى ۱۸۸۸ دەتوانىن بەبى ھىچ
 موفارەقە بە ھەى قان كوڤ بەو ھە دابنەين كە زۆر شلە ژاوە ئەراكانى پىشوو
 ئەبورتىاج باخود ئەكاتى سوتانە ھەى ئارەزوو كانى خۆى ئە بەرامبەر-
 فوس- واتە بەر ئە دەسال، راستە نامە كانى ئەو ماو ھەبە تەعبىر ئە
 ھەماسى دەكەن كە نىگەرانى سان رىمى- بەلگەى روونى و ئاشكراى
 ئەو... بە ھەر حال ئەو قوناغە وا بۆ ئەو بەدىار دەكەوى كە
 پەرژىنبەندى ئەو ماو ھەبە دەكات ئە دامالەينى مولكىبەت كە رەنگە
 غەربىتر بەدىار دەكەوى، بە مارە كردنى- سىان- ئەو بەدرەوشت و
 سكىرپ و نەخۆشە، ھەندى دارپشتەى بۆ دەھات دەتوانىن سەرەتای ئەدايك
 بووى تىدا بچوئىنە ھەرو ھەا سەرەتای گەرانەو ھە بۆ شتە كان).

ئە مېژووى وئىنە كىشاندا قان كوڤ بە شىو ھەبە كى بەر بەرى بەدىار
 كەوت و ھەكو رۆسو ئە مېژووى ئەدەب و فىكر بەلام رۆسو سەبارەت بە
 رەوانىبىژى جاھىل نەبوو.

(باوهرم پي بکه کاتي مروژ دهيه وي کاريگه ربي نابی بترسي، له
نه نجامدانی هندی شت به شيويه کی لهري لاده رانه، نابی له
نه نجامدانی هندی هه له بترسي) په يوه ندي نيوان شيتايه تي و هونه ر
بي کوتاييه چونکه به شيويه کی هه له دهستی پيکردووه، وادهستی
پيکردووه، چونکه ئيمه ناتوانين له مانه وهر پيهه لينين.

تیبینی: له ئاماده کردن و وهر گیرانی ئه و بابه ته (تسلسل)
له بهر چاو نه گیراوه له کتیبی (الفن والجنس-میشال دیرمی)
دهرهینراوه و ئاماده کراوه.

که چلی زېړپښ دوشکی (هه لېږارده)

هه موو ټه و فاکته رانه ی که له پشتی نووسینه وهی ټه و باسه ن، که په یوه سته به رافه کردنی میتولوزیاوه، بریتین له کومه له چینیک و له کاتی دامالین و سپی کردنیان، یه ک له دوا ی یه کیانه وه، ټه وه یه که م جار ټه وه به دیار ده که وی که بایه خیکی گه وره ی هه یه له هه مبه ر لیتوزینه وه لای (لیشی شتراس) که سیسته می فیکری ټه و که له نووسره به گه وره ترین سه رکیشی ده ژمیردری له سالانی رابردودا، میژونووسان له و رووه و بایه خ به و که م بایه خیه ی ټه و ناده ن سه باره ت به پاسینه و باکگراوندی میژووی ټه فسانه .

(جیمس فریزه ر) که کاری پشکنینی میتودی میتولوزیای ټه نجامدا، میتولوزیای ټه و میلله ت و چاخانه ی که له ژماره نایه ن، هه میشه پشتی به گرمانه کونینه کان ده به ست -ئیپوتیز- بویه کاره کانی تووشی زهره ریکی زور بوون به هوی که وتنه ژیر کاریگه ییه تی بوچوونه کانی (ټوگست کونت) که دوور که وتنه وه له میتافیزیک و ټاین و وای باوه ر بوو که مروقایه تی له سیحروه بو ټاین و

له ئايينه وه بو زانست پهره ي سهند ، ههروهها كاره كانى فريزه ر ديسان
 به ده ر كه وتنى فله سه فه ي وه زيفى تووشى نه هاهمه تى هاتن .
 گه وره ترين نوپوونه وه له توژينه وه ي لاهوتى كه (يلتمان)
 پيشنيارى كرد ، له ئه نجامى ئه و مشتته كو له يه بوو كه فله سه فه ي
 وه زيفى له ته قلىدى (فريزه رى) دا ، نه يتوانى پشت به و
 ئه نديشه كاربيانه به ستى ، كه ميتو لوزيائى به راورد كارى كه ونى پيى
 گه يشتبوو ، به لكو ته نيا ره مزه ميتو لوزييه كانى مه سيحى
 هه لوه شانده وه ، سه باره ت به (فريزه رو فرؤيدو يونگ) ، قوتابخانه ي
 كوژمؤپؤلؤژى ديريى ، ماناى ئه فسانه ريگه ي راڤه كردنه كانيان بوو ،
 ميتؤدى به ره تى (ليشى شتراس) ئه وه بوو كه ئه فسانه بير له خؤى
 ده كاته وه له نيو ئه قلى به شه ردا ، واته ئه فسانه چيروكيك نيه
 به شيويه كى ئيرادى و هه ره مه كى دروست بى ، به لكو به ته واوى
 كو نترؤلى ئه قلى به شه رى ده كات و له ناو ئه قلى مروڤدا گوزارشت
 له خؤى ده كات ، ههروهها ئه فسانه ده بيت وهك يهك راڤه بكرىت و
 ناتوانى گوزاره له ماناى بكرىت ئه گه ر به شيويه چيروكى تاك تاك بى ،
 ئه و سه ختيبانه ي كه بونياتگه رى تووشى هات ، وامان ليده كات
 بگه ينه ئه و ئه نجامگيرييه ي كه ده لى مه قبول نيه راڤه ي ميتو لوزيا
 بكه ين به (ريگايه كى) ناوه زيفى و له ريگه ي به راورد كردنى به

زمانیکی دیکهوه، بۆ تهوهی وردتر بلین تهفسانه له تهرک و په یامی
خوی دانا بری.

شتیک نییه ناوی تهفسانهی (ئودیپ) یا تهفسانهی خوای مردوو
بیته، چیرۆکیکی سۆفۆکلیس ههیه له مهه ر ئودیپ، به لام حیکایه تی
میلی دیکهش که پیش چیرۆکی سۆفۆکلیس ده که وی و باسی (ئودیپ)
ده کات، راسته (لیقی شتراس) باس له ره هندی میژوی
تهفسانه کان ده کات که ده لی شیکردنه وهیه کی بونیاتگه ری ده بی
هه موو تهو وینانه ره چاو بکات که تهفسانه وهریان ده گریت، بۆ
نمونهش شیکردنه وهی تهفسانهی ئودیپ ده بی کۆپی سۆفۆکلیس و
کۆپی فرۆید ره چاو بکات، (مارسیل پرۆست) شیکردنه وهیه کی
بونیاتگه رانهی تهواو له رۆمانی-گه ران به دوای زه مه نی ونبوودا-
پیشکهش ده کات، هه رواش (ئه بسن) له شانۆگه ری (هیداگا)-بلر-دا
جیاوازی نیوان (پرۆست) و (لیقی شتراس) تهوهیه دهسته واژه کانی
پرۆست وه سفیکی زۆری له پیشه وهی ته زمونی دهروونییه وه ههیه بۆ
ونبوونی زه مان، تهوهی که (پرۆست) دهیه ویته هه والیمان بداتی تهوهیه
که-زه مه ن ده گه ریندریته وه-.

راشهی تۆبۆلۆژی دژی راقه ی بونیاتگه ربیه بۆ میتۆلۆژیا که
ناوهزیفیه له میتۆدی خوی، ههروهها له غایه تی خۆیدا، لیقی شتراس

ده لیت: راقه ی بونیاتگه ری ئەو مه و دایه فراوان ده کات بو
یه کلاکردنه وهی کیشه ی نیوان مردن و ژیان، به لام له راقه ی تۆبۆلۆژی-
دا میتۆدی تۆبۆلۆژی نابیتته شتیکی گه وره تر له راقه ی میتافیزیکی
بو دونیای سروشتی.

بریکی زۆر له بهد حالیبون له وه وه هاتۆته وه ئاراهه که ئیمه نه مان
توانیوه مه جازو ئەفسانه به دی بکه یین، به پییه ی که ته واو که ری
یه کترین، مه به ست له هه ردو وکیان که له که کردنی دا کراویکه له
سیمبۆله کان بو سه ر ئەو سیمبولانه ی دونیای سروشتی به ئیمه ی
ده به خشی، ئەو دنیا سروشتیه ی که ئەزمونی ده که یین.

جا ئە گه ر به و چاره سه یری مه جازو ئەفسانه نه که یین که ته واو که ری
یه کترین، زۆر ئاسانه، به لکو زۆر زۆر ئاسانه با دایانبین که دوو
ره مزن بو چهند رووداویکی سروشتی، ته ویش له زۆر حاله تاندا رویداوه،
ره مزیکی وه ک خودای کراوه ته ره مزی خۆره تاو، سیمبۆلیکی وه ک
قوربانیدان به وه دانراوه که داوه تیکی گه له کوپیه، به دهسته واژه یه کی
دیکه ئەفسانه یا وینه یه کی مه جازی به و شیوه یه دانراوه که نمایشی یا
ئامازه ی ریالیکی سروشتیه یه. له کاتی سه ده ی نۆزده یه مداو له ترۆپکی
سه ره له دانی مه زه به یی ئەقلانی rationalism ی لیبرالی،
سه یرکردنی ئەفسانه و مه جازه کان به و پییه ی که ئەلته ناتیشی چه ندین

رووداوی بهراستین، رهواجیکی گه وره ی هه بوو، به لام له کاتی ئیستا که هیچ پیدایستییه ک داوی ته وه ناکات که ره خنه له تیوری ته و- گۆرینی ساده- یه کبگرین ته گهر بیتو سهر له نوی له نووسینه کانی زۆربه ی زانا سۆسیؤلۆژی و ئه نترۆ پۆلۆژییه کاندا، به دیار نه که ویته وه. بۆ نمونه (رۆبرت گریفز) هه نجهت به وه ده گری که ته یقۆنه یه کی کۆنینه له مهر کوشتنی (بلیوس) که مروقی خه نجهری له جهسته ی پیاویکی خه وتوو ده دا له کاتی کدا که ژنی که له داوه چاودیری ده کات... ته وه ده لی ته مه یان وینه ی رووداویکی حه قیقییه ای باوره که ته وه ته فسانه یه ی ده لیته که خودا ژنی له په راسویه کی ئاده م خه لق کردوو به و وینه یه گۆراوه که له و ته یقۆنه یه دا هه یه له م داویانه ش (م. ئه لیگرو) ته وه ی وروژاند که خه ریک بوو بگاته راده ی حه یابردن له و کاته ی که گفتوگۆی له سهر ته وه کرد که خاچی مه سیح ته لته رناتیفی فیتری که ونییه که ته و ته وانه ی لی دیتته خواره وه هیجگار به پیتن، ته و فیتزه ش ته لته رناتیفی ئامیری نیرینه یه که زینده وه ری مه نه وی- ته و- هه لده پرژیننی، ره نگه لی ره دا شتی که له راستی هه بیته له و تیینییه ی ده لی به شکلگرییه ک هه یه له نیوان فیترو سه لیبو چالاکیه تایبه تییه کانیان که زیان ده به خشن... به لام له بهر ته وه ی خاچ و ته و به ره که ته ی ده ییه خشی له فیترو پرۆسه ی چاگردنی زیاتر سنووربه نده،

ئەوہ بېسۈودە بلىنن كە سىمبۆلىكى فرە سنووربەند ئەلتەرناتىفى رەمزىكى كەمتر سنووربەندە، واتە يەكەمىيان نىمايشى دووہم دەكات. بەمجۆرە ئامازەيە بۆ دووہم و ھەرواش زىادەيە، ھەروہا ھەلەيە كەوا ئەنجامگىرى بىكەين كە خاچ واتە فىتر. گەوھەرى مەسەلە كە ئەوہيە كە (كەروو) وئىنەيە كە يان نەمەتتەكە، بەلام خاچ نەمەتى خوويىگىراوہ، جا بۆ دەر ككردنى ماناي زنجىرە كە ئەوہ مروؤف ناتوانى كە نەمەتى خوويىگىراو بەوہ دانى كە ئامازەي نەمەتەو بەس، بەلكو دەبى كە شفى دژە نەمەتتەش بىكات لەو زنجىرەيەدا، لە رىگاي رەسەد كەردىانەوہش دەستنىشانى ئەو ئاقارە بىكات كە لە ناو زنجىرەكەدا لەسەرى دەروات، دواى بەرھەمەينانى ئەوہ دەتوانى نەمەتتەكى دژو كۆتايى بە پلەي دەستنىشان كەردن وەرگىرو و رەسەدى پالپشتى نەمەتەكانى دىكە بىكات كە كەمتر دەستنىشان كراون.

بەمجۆرە دەگاتە ماھىيەتى ئەو تىشكەي كە خراوہتە سەريانەوہ، ھەر بەم رىگەيەشەوہ، بە شىوہيەكى دراماتىكى، دەگاتە ئەنجامگىرى و يەكانگىرى لەگەل بىرواي (ئەلگىرو)دا.

ئىدى مروؤف ئەوہ دەبىننى كە خاچ تىشك دەخاتە سەريان بەواتاي كەروو دىت نەك بە پىچەوانەوہ، (گاي. ي. سوانسون) گفتوگۆ لەسەر ئەوہ دەكات كە كائىناتە رۆحىيەكان ئەلتەرناتىفى چەند بونىاتىكى

پیکهاته یی دهست نیشانکراوی ژیانی کومه لایه تبن و زوریش هه و لیدا
که راقه ی سرووتیه تی جوراوجوری ئەو کائیناته رۆحییانه بکات به
پیی بونیاتی پیکهاته یی جوراوجوری کومه لگه ی جوراوجور.

دهبئ ئیمه تیروانینیکی گشتی و لیمشت بکهینه سهر که شفکردنی
زیاتر مهنه جی ئەو رووداوانه ی که میتؤلۆژیایو میتافیزیک
دهیشارنه وه.

تویچ له کتیبی (له سه ره تاوه تا کوتایی میتافیزیک) به
دهوورودریژی باس له بیرۆکه ی میتافیزیکی ده کاو تییدا پرهنسیبی
میتافیزیک ئاشکرا ده کات که له ئەفسانه ی جیا نه کردۆته وه، ده لیت:
هه موو ئەوانه به سه ر پرۆسیسی بایؤلۆژی وهک له دایک بوون و گهنج و
پیرو مردن و سیکس دارپژراون ههروه ها به سه ر ئەزمونی ئاسایی
ژیانی خانه واده یی و سیاسی و داهینانی هونه ری و دهستکردی هونه ریه ،
به مجۆره میتافیزیکی وا پۆل به ند کردوه که یان (خودانی شیوه یه کی
بایؤلۆژییه biomorphic یان خودانی شه کلیکی سۆسیؤلۆژییه
sociomorphic یان خودانی شه کلیکی هونه ریه
technomorphic پاشان به و ئەنجامگیریه رازی بوو که ده لیت:
میتافیزیک، فۆتۆکۆپی ده قاده قی زیاد له چالاکی و ئەزمونی
ئاساییه که له تهک ئەوان و وهک ئەوان داده ریژی... پرهنسیبه که وهک

چەند ئەلتەناتىفییكى زیاد لە ئومونەى ئەسلى - وەدیار دەكەوى، رای (توبیچ) كە دەلى: میتۆلۆژیاو میتافیزیک-لە ئەزمونى ئاساییه وە ەرگیراوان- راستە بەلام توبیچ لە وەدا ەلەیه كە دەلى: میتۆلۆژیاو میتافیزیک جگە لە ئەلتەناتىفییكى نازەروورى ئەو ئەزمونانە هیچی دیکە نییه.

بەپێچەوانەى ئەوانە وە بەدیار دەكەوى كە بەرفرە بوونى تۆبۆلۆژى ئەزمونى ئاسایى و سەرەتایى بە زەرورەت دادەنرى چونكە ئەو ئەزمونە بە شیۆیه كى سیمۆلۆژى كار دەكات بۆ پیناسە كردنى حالەتە كانى شعور واته پارسەنگى بابەتییە بۆ حالەتە كانى شعور، ئەو گۆكارییەش مانای ئەو نییه كە ئەزمونى ئاسایى شتیكى دیکەیه غەیری حەقیقەتى خۆی ەروەها سیمبۆلە، ەەر لەبەر ئەو وەسفەى كە رەمزە پێویستى بە بەرفرە بوون ەیه، زیاتریش لەو بەرفرە بوونى تۆبۆلۆژى، ەەر ئەو ەویەش كە میتیۆلۆژیامان دەست دەكەوى و پاشانىش میتافیزیک.

جا كاتى كە (توبیچ) بایەخى خۆى تەرخانى شكلیگى دیارى میتافیزیک یا ئەفسانە و رووداوى كۆمەلایەتى و ەونەرى و بایۆلۆژى كرد ئەو كاتە بازىكیدا بۆ ئەنجامگیرىكى ەلە.. ئەگەر ئەو بەرفرە بوونى تۆبۆلۆژى نیوئەندى بەدیقەتییكى گەورەترە وە كردبا ئەو تەوانى

ئەوئەى نەدەبۇو كە بگاتە ئەو ئەنجامگىرىيەى كە دەئى مېتافىزىك فۇتۇكۆپى تەواوى زىادەىە لە ئەزمونى ئاساىى، ئەو رەخنەىەى كە لە ئەنجامگىرى (تىوبىچ) دەگىرىت لە تىبىنىيە زىرەكە كانى كەم ناكاتەوئە هەررەها لە قۇلبەنكردى پرنسىبە كانى مېتافىزىك كەم ناكاتەوئە بەوئەى كە چەند شىوئەىە كى بايۇلۇژى و هونەرى سۇسىۇلۇژى هەىە بە پىچەوانەشەوئە هەمان ئەو تىبىنى و پۇلبەندكرنە تەئكىد دەكات، بەلام تەنىا، گومان دەخاتە سەر ئەو ئەنجامگىرىيەى كە (تىوبىچ) وئەدەستى دەهئىنى.

ئەگەر هاتوو ئەو نمونانەى دواىيمان بە هەند هەلگرت كە لەسەر ئاستىكى فراوان گفوتوگوى لەسەر دەكرى بەدىار دەكەوى كە هەئەىە تىورەكانى_گۆرىنەوئە- رەت بكەىنەوئە بەو پىيەى بەرەمى چەرخى مەزەبەى كە ئىستا بەسەرچوئە، جا ئەگەر رىگە درا بەو تولاندنەوئە كە بناغەى تىورى گۆرىنەوئەىە تا پەرش و بلاو بىت ئەو كاتە پىويستە لەسەرمان هەولبەدىن هەموو ئەفسانەىەك يا مەجازىك بگەرىنىنەوئە بۇ ئەو شتانەى كە بە هەئە گریمان دەكرى كە نوئىنەراىەتىمان دەكات (مالىنۇقىسكى) بە توندى دەستى بەسەر ئەوئە داگرت كە دانىشتوانى دوورگەى-پربرىاند- بە تەواوى دەركىان بەوئە دەكرد كە مندالان لە كوئوئە دىن و مروؤ پىويستە كە ئەفسانەكانىان سەبارەت بە

زاوژی وەرنە گری له بەهاریان وەك دەلیلیگ بۆ بیسەوادیان (ه. ویرز) نووسیویە کە مەعریفە ی وردو تەواو سەبارەت بە حەقیقەتی ژیانی سەخت سەبارەت بە مەرۆقی سەرەتایی ئەوانە ی کە باری زرووفی سەخت دەچێژن بەو دەندەریت کە مەرجیکی بنەرەتییه بۆ مانەو، وامن بۆ بەدیار دەکەوی کە مەرۆقی بەرایی ناتوانی له نیو ریال-دا وینە ی مەجازی قەبول بی، (ماکس مولر) کە بەو دەندەری له هەموو زانا زمانەوانییە کاندایا تر حەماسی هەبوو، له سەدە ی نۆزدهیە م سەبارەت بە تیۆرە کە ی کە دەلی میتۆلۆژیا بریتییه له ری لادانی زمان، هەولیدا ئەو بەدیار بخت کە تیشکی خۆر دەتوانی بی بە پەنجە ی خوا، هەورو بارانیش چەند مانگایە کی ئاسمانین بە خویانو بە گوانی پرەو.

عەرەفیش زەبوسە.

(ئەندرو لانگ) دژی ئەو رایە زمانەوانییە ی (مولەر) وەستاو وتی: کە ئەو تیکچەرژانە سایکۆییە زیاتر لەو ی زمانەوانی بی، بەلام لەسەر ئەو ریکەوت، بۆیە ئەفسانە دروست کراو چونکە مەرۆقە سەرەتاییە کان بەردەوام بوون لەسەر ئەو ی کەوا لەشتی ناحەقیی بکەن کە جیگە ی حەقیقی بگریتهو گوان له شوینی هەور هاتووو زەبوسیش له شوین عەرەف.

هەر له بابی وێژدانه وهش ده بی تهوه بلیین موله رو لانگ ههردووکیان دهستیان له سهه خالیکی هه ره گرنگ داناوه، ههردووکیان وایان بینیه که ئه فسانه شیوهیه که له شیوه کانی مه جاز چونکه هه وری به باران یا بارینه رو گوان له گه له خه سه له ته کانیاندا کو کرانه ته وه و له و شوینه دابریندراون که له ناو سروشتدا هه یانه، به مجوره مروژ وینه یه کی نویی دهست ده که وی، به و مانایه ی که تیکه لکردنی ره گهزه کانه له بهر ته وه یه که ده لئی رووداوی ماتریال روحانییه یان له ری لادانی هه مووکی زمان له ئه نجامی تولاندنه وه یه کی زمانه وانیه .

قوتابخانه ی ئه فسانه و سرووت راقه یه کی تازه ی دژیوه ته وه بو حه قیقه تی ته وه ی که ئه فسانه (چهند چیرۆکیکی پر زیده پوییه، به و مانایه ی چهند چیرۆکیکن ناتوانریت باوهر بکریت که روویانداوه .

به گشتی هه موو ئه و تیۆرانه ی-گۆرینه وه-یه ی که باسمان کردن، وا گریمان ده که ن که ره مز ته نیا ئاماژه یه یان هیمایه و مروژ ده توانی له ریگه ی گۆرینه وه یان به شتی دیکه که هیمای بو ده که ن به مانایان که وی... ته نیا شتی که له م تیۆرانه دا هه یه له وه دایه که ئه و شته یان که شف کردوه که هیمای بو ده که ن.

* له دوای خویندنه‌وهی کتیبی (حین ینکسر الغصن الذهبي)
بنیویة ام طوبولوجیا - زۆر شتم وهک وهرگیران و ئاماده کردن لا گه لاله
بوو بویه ههر هه موویانم دارشته‌وه و ئه‌م نووسینه‌ی تیدا له دایک بوو،
ئه‌م کتیبه (بیتز مونز) نووسیویه‌تی که له‌سه‌ر نه‌غمه‌ی کتیبه‌که‌ی
(جیمس فریزه‌ر) (الغصن الذهبي) یه و صابر سعدون کردوویه به
عه‌ره‌بی.

مەرگی مرؤف

له سیپهره ساردهکانی یاسادا

تیشکیکه بۆسه رۆمانی (بیگانه) ی کامۆ

ئه لیبر کامۆ یه کیکه له ئه دییه ههره گهره کانی فهره نسا که به هۆی به ره مه کانی خۆی توایویه تی سنووری نیشتمانه که ی خۆی بشکینی و بیته مولکی هه موو مرؤفایه تی.

کامۆ خۆی له سالی ۱۹۱۳ له ولاتی جهزایردا له دایک و باوکی فهره نسی له دایک بووه، دیستۆفیسکی گهره ترین نووسهری رووسی هیجگار کاریگهر بووه به سه ر کامۆوه، کامۆ ئه و کاته ی رۆمانی - غه ریب- ی نووسی که وازی له حیزبی کۆمه نیستی هینا، له سالی ۱۹۵۷ خه لاتتی نۆبلی له ئه ده ب وه رگرت، کامۆ به ره میکی زۆری هه یه له ئه ده ب و نووسینی جیا جیا له وانه، سیزیف، مه نفاو مه له کوت، گیۆتین، شایه..... هتد.

کولن ولسن له کتیبی - رحله نحو البادیه - دا باس له نمونه یه که ده کا بۆ ئه وه ی بیسه لینی که وه رسی - الضجر - هاوژینی مرؤفه و مه حاله بتوانیت لیی رزگارییت، واته وه رسی پارسه نگی بابته تی

ویژدانی مروّقه بوّ ئەم مەبەستەش نمونەى ئەفسانەى پیرەژنى ناو شوشەى هیناوەتەو، کەدەکرى دەرسى کولن ویلسن لەناو بیھودەى کامۆدا بەرابەر بکەین، ئەلبیر کامۆ خودانى دەفتەرى هەمیشە زیندووی بیھودەییە کە لەنیۆ رەحمى (ئەگزیستالیسم) ی ئەوروپى لەداىک بوو و ئاسەوارە کەشى پەریووە هەموو دونیا، بەشیۆیەک دەنگى دایەووە کە مروّقه لە باس کردنیا تێدەگا شەرۆ پیکدادان چەند کاریگەرە بوّ لەناوبردنى رۆحى مانەووە و موقاوەمەکردن، شەر چەند بەتینە بوّ خەلقکردنى هەرماسى نەهامەتى و لەناوبردنى هەموو کونوکە لەبەرى کە تیشکى گەشبینى تیادا دەچیتە نیۆ ژوورەکانى رۆح و مروّقه بوّ ژيانیکى پر له بەخشش هانددەن.

رۆمانى-بیگانە - (کە بەرای من نەدەبوا، د. موحسین ئەحمەد عومەر موفرەدەى (بیگانە) ی بوّ ئەم رۆمانە بەینابایەووە کە کامۆ بوّ مەبەستىکى فەلسەفى یاسایى بەکارهیناوە لە کاتیکاشەى (بیگانە) هاتن خوارەویەکی دیکەیه لەزمانى کوردى و لە چەمکیکى کۆمەلایەتى جیادا دروست بوو وەک وشەیه کى ئاویتە-مەرب-خۆ ئەگەر هەر وشە کەى-غەریب- دانابایە گەلەک چاکتربوو، هەتا لە عەرەبیش نەهاتوون وشەیه کى دیکەى وەک مانا کوردییه کەى د. موحسین ئەحمەد عومەر-دابنین).

وتمان رۆمانی - ییگانە - ترۆپکی نواندنی رهوحانیه تیکی
 رۆژه لاتییە له جلی بیهوده یهك كه ههم دیدگای فهلسه فی و ههم
 دیدگای ئاواره یی و ههستکردن به نامویی دروستیان کردوه
 به شیوه یهك ساده و پر له خوین ته عبیری لیكراوه كه جوړیك سیحر له
 حیکمه تی كه لامدا به دی ده کری، - به تاییه ت له به شه کانی په یوه ست
 به دادگایی کردن و مانه وهی پالوان له زینداندا - كه هه ول و
 ته قه لایه کی زوره بو خوپا ککردنه وه،. (به لام له بهر ئه وهی بهری
 تاوانیکم له سه ر پشت بوو ده بوایه خومی لی رزگار بکه م، به قسه ی ئه و
 عه داله تی مرؤف هیچ نییه بلام عه داله تی خوا هه موو شتیکه)
 (ئه ویش وه لامی دامه وه له گه ل ئه مه ش ئه م حوکمدانه منی له گونا ه
 پاک نه کردۆته وه) هه ر له سه ره تای رۆمانه كه هه موو بیروکه ی خوی
 ده خاته روو کیلی نه یینییه کان به دهسته وه ده دا.

(ئیمرو دایکم مرد، نازانم دوینی مرد) به مجوره مردن له
 دهسته واژه یه کی ئاوادا کاریگه ری و ئاسه واری زوری خوی ده نوینی که
 له لای کامو کۆتایی هاتنی هه موو شتیك نییه به لکو به لای ئه و
 هۆیه کیش نییه بو گۆران له شیوه ی بیرکردنه وه، وه نه بی کامو روت
 بووبیته وه له هه موو ئی حساساتیکی مرؤفایه تی و له هه موو به هایه کی
 ئینسانی شۆرابیته وه بویه مردنی دایکی هیچ کاریگه ربییه کی نه بوو له

راحتی و (مهصحات) به ره و چاکسازی-بهندیخانه کان- ده چن وه
چون- فوکو- له باسی شیتخانه کان وهك دهزگا باسیان ده کا که
که ره سهی روجه تی مردنیان پی ده به خشری.

- دهزگایهك که به ره مهینه ری بیهوده بیه بو مروژ له ئاستی
رووداوه کانی ژیان و چو نییه تی بیرکردنه وهی پالوان ته ویش وه ستانه وهك
چاودیری له دهره وهی شهرگه کانه وه که پالوان ده چیتته په ککه وتوخانه
بو ته وهی دایکی بیینی ده بوايه تابوته که سهر له نوئی بکه نه وه تا بو
دوچار چاوی به دایکی بکه وی به لام پیی وتن مه یکه نه وه که لییان
پرسی بو؟ وتی نازانم! (پیی وتم بوچی؟ وتم نایزانم) دووباره بوونه وهی
وشه ی نازانم به و ریتمه ی که دهر برپاوه هینده ی دیکه چه مکی
بیهوده بیی و ته غریب له م رومانده دا قولتر ده کاته وه.

له رگه یه کی دیکه دا چه مکه که ته واو ده خاته به ردل و دیدی
خوینه ره وه که ده لی (ته وانی دیکه وا ده هاتنه بهرچا و گویتان لی نییه
گشتیان خه مبار و گرفتار و بیدهنگ بوون ته ماشای تابوت و
گوپاله که ی خوین ده کرد) لی رده دا پیوه ندییه کی قول هه یه له نیوان
سه رجهم میوانانی په ککه وتوخانه که ته و په یوه ندییه ش په یوه ندییه کی
روجه تی به ره و مردن چوونه بریتییه له چاوه روانی کردنی مهرگ،

مه رگيڭ كه كه سي دهسه لاتي راگرتني نيبه و رۆژانه ش به بهرچاويان
يه كي ده مري مه سه له كه په يوه سته به نۆبه هاتن.

تابوت، مردني رۆژانه يه كيڭ، گۆپال، مردني داهاتوي يه كيڭ
دواي تهو، واته تابوت ره مزيكه بو مردني حه تمى و گۆپاله كesh
ره مزيكه بو مردني سبه نني پاش بينيني تابوت، ته گهر ديقه ت
بكه يت ده بينين (نازانم) ي كامو دووباره ده بيتته وه، ته م په ره گرافه
بخوينه وه:

(ته له فونه كه ي به ده ست گرت و پيى وتم "كارگوزه راني ناشتني
ده مي كه لي رهن ئيستا داويان ليده كم بين تابوته كه داخه ن، ئايا
ده تانه وي بو دواچار سه رنجيكي ديكه ي دايكتان بده ن؟" (وتم
نه خير.....)

ته م پيداگرتنه ي پاله وان كه حه تمه ن ناخى كامويه ته نيا يه ك شت
ده سه لينى ته ويش بيهوده يي راسته رپيه كي دياريكراوى ته قل ده دا به و
مرۆقه ي بيهوده يي هه لده بژيرى- بيهوده يي به مانا ئيجابيه كه ي-
نه ك بازارپيه كه ي به مانا فه لسه فيه كه ي، ئيدى ناخزيتته ژير
كاريگه ريتي راگردن به دواي حه قيقه تيڭ كه ئاوابوه و ياساكانى كارى
پيناكريت.

تا له باسکردنی (سالانۆماو سه گه که ی) دا دووباره (کامۆ و کۆلن ولسن) به یه که ده گه نه وه که کامۆ له وه سف کردنی پێوهندی (سالانۆماو سه گه که ی) دا ده لێت (ئیتز هه موو رۆژیک به مجۆریه). له راستیدا ئەم رۆمانه هینده باس له چاره نووسی مرۆڤ ده کا هیند به دوای کاره هونه رییه کانی رۆمان ناگه پێ، کامۆ له م رۆمانه ییدا ویستویهتی چه مکی بۆچوونی خۆی سه بارهت به مردن و ژیان و یاسا و دادگا بدا به خوینهر، ههروهک چۆن له کتیبی-گیدتین-دا باس له حوکمی یاسای سزادان ده کا سه بارهت به (ئיעدام) کردن به تاییهت له ئיעدامکردنی (کابرایهک که خیزانیکی جووتیاری به مناله وه سه ربری بو) له جهزائیر له (۱۹۱۴).

ده مینیتته وه ته وه بلیم ده ستخۆشی له د. موحسین ته حمه د عومه ر ده که م بۆ ته و کاره ی که به زمانیکی خۆش و شیوازیکی پر به پێستی ماناکانی ته سللی خۆی ئەم رۆمانه ی کردوه به کوردی. به کورتی:

پاله وانی رۆمانی بیگانه ناوی میرسوویه، کارمه ندیکی ده ولته تی جهزائیره دایکی ده مرئ و تاماده ی په ککه وتوخانه که ی ده بی تا به شداری بکات له مه راسیمی کفن و ده فنی دایکی، به لام ساردییه کی گه وه دروست ده کات بۆ خه لکه که نایه ویت بۆ دوا جار دایکی بیینی پاشان

دهبیته هاوهلی کچیك بهناوی-ماری کادوفا- و بهیه کهوه دهچنه
سینهما، پاشان دهچیتته لای-ریمون- و سهبارت به کیشهی ریمون
له گهل عه ره بیك به شهر دئ و چوار گوللهی لیده داو دهیکوژی که له
رۆمانه که دا ره مزو و ده که ویتته زیندان و دادگایی ده کری، مه رسو
همیشه رتهی ئه و ژیان و ته قالیدانهی ده کرده وه که له سه ر بناغهی
ناراستی و درۆ و فیشال دروست کراون، ههستی به غه ربیی ده کرد له و
رووپوشانهی دادگاو له و رۆلانهی که دهیانگیپراو حوکی له
سیداره دانیان بو دا.

چيخه ف

مهلى نه ورهس له چهند نمايشيكددا

(۱)

دواى رابردنى چاره كه سه دهيه ك به سه ر نمايشى مهلى نه ورهسى چيخوف بو يه كه مجار له سه ر يه كى له شانوكانى بيترسپورگ له سالى ۱۸۹۵، ده رهيته رى فوره نسي-الفافراسون- دووباره له سه ر شانوى پارس نمايشى كرده وه و پشتى به ده قى ته سالى ته م شانوكه ريه به ستا كه له فوره نسادا نمايش نه كرابوو، به مجوره نمايشيكي پر جورته تى پيشكه شكرد كه له مه و پيش و به دريژايى سه دهيه ك زوره ي شانوكانى دنيا و ايان نمايش نه كرده وو

چيخه ف له سالى ۱۸۹۵ ته م شانوكه ريه ي نووسيوه، دووباره پييدا چوبووه وه و له ته نجامى ده قى دووه مى وه ده ست هيئا كه به نوسخه ي ته كادى ناوداره، يه كه مجار كه نمايش كرا سه ركه وتنى به ده ست نه هيئا، به لام پاشان له موسكودا به شيويه كى سه ركه وتوانه نمايش كرا، كاتيك له لايهن (ميرؤنيفش) و (ستاتسلافسكى) كه دامه زرينه رى شانوى موسكو بوون، هه ر له سالى ۱۸۹۸ ئيدى له سه ر شانوكانى نه وروپادا نمايش ده كرا كه زوره ي جاران شانوكه ريه كه وه ك گه رانه وه

بۆ رابردوو دهنوینرا، له ریگهی چەند کەسایەتیهك (كەسادهو ساكار
 بوون) پاشان (ئەلن فرانسون)ی دەرھینەر بەشیۆهیه کی دیکه
 مامەلەیی ئەگەڵ ئەو شانۆگەرێه کرد، کە دەقی ئەسلی ئەو
 شانۆگەرێهیی دەرھینا کەسیتی چیخەف وا بەدیار کەوت کە ئە
 حالەتی شەردابن.. ئە شەرو کیشەدا بوون تا ئە دنیایه کی نا
 سەقامگیردا بژین، چەند شەرکەرێك بوون گۆشەگیر بووبون، ئەم
 دیدگای دەرھینانەیی-ئەلن- بوو کە ئە شانۆی شارا پێشکەشی کرد
 لەناو هەوایه کی باکووری ساردا بەسەر تەختەییکی سپی کە جوان
 دەرپلچەیی وینە کراوی سەر نابلۆی دەخستەوه یاد، هیچ رووناکییه کی
 کپ نەبوو بەلکو هاتوچوونی هەبوو لەمیانێ داھاتنی شەویکی
 تاریک و رۆژێکی رووناک و هەروەها لەرزینیکی کپی مایکی
 داخراو... رووناکی هی- (جویل و کریستیان بینو) بوو کە خالیکی
 سەرەکییه ئە پرۆسیسی دەرھینان- تا ئامادهیی دیدی کەسیتییه کان
 کە بەدەگمەن چاوو وردەکاری جەستەیان دەبینرا، وەك بلیی هەموویان
 تووشی نەفس کزی بووبن و جەستەیان وردوخاش بکات و وەك ئارامی
 بەدیار بکەن.

(۲)

کۆمیدیا

ئەم شانۆگەرییە بۆ؟ ئەو چیخەفەى لە گەل-ئەلن-دایە هەمان ئەو
چیخەفە نییە بە لکو چیخەفیکە لەلای-ئەندری ماکوفچ-
وەرگیپردراو، هەر وەها لەلایەن-فرانسۆ مورقان- کە دووانەى
راپەراندنى بەرھەمی روسین، ئەم دووانەیی بە پیچەوانەى ئەوانەى
پیش خۆیانن هەر لە هەمووشیان ناودارتر-ئەنتوان فیتز-کە سنووری
هەموو قەدەغەییەکی وردوخاش کرد، یە کەمەین جار دەقی ئەسلی
چیخەفی وەرگرت لە فەرەنسا نەك نۆسخە ئە کادییە کە-مەلی
نەورەس- نۆسخەییە کە مەودا والا دەکات لە بەر دەم چیخەف تا بە
کەیفی خۆی بچیتە قولایی ئارەزووەکانی، لەنۆسینی شانۆگەریە کە
گفتوگۆی ئە دەبی جۆراوجۆر کەمیک جۆلە و پینچ کەسیتی تیا بی
تووشی داوی خوشەویستی بووبن"

(مەلی نەورەس) پینچ پیاو و پینچ ژن پیشکەش دەکات کە عەشقی
یە کترین (ئەرکادینا-دومینیک-قالادییە) ئە کتەریکی ناودارە لە گەل
نۆسەری دەژیت کە ئەو کەمتر نییە لە ناوداری، تریگون (کارلوبراند)
کە دەکەوێتە داوی خوشەویستی (نینا) (قالیری دیرقی) گەنجیکە خەو
بە ئەو دەبیینت کە بی بە ئە کتەر کە-تریلیف (کلونی کورنیاک)

بئى ھىوا خوشى دەۋىت ((كۆرى ئەركادىنا) كە دەيەۋى ئەگەل داكىكى
كە زۆر سەختەنداز بوو بژىت، بەلام (تريپلف) (ماشى) ئەۋى
خۆش دەۋىست كە (ميشىل گودىيە) بوو كە كچى بەرئۆبەرى مال بوو،
شامرايف (بىربابو) و پولينا (كلير واپيون) كە عەشىقەى (جان
كلود) ى پزىشك بوو، بەلام (مدقىنكو) ى مامۆستا كە (گيوم الفيل)
بوو ماشاى خۆش دەۋىست، تەنھا سورىن (جان بىر دونياك) ى براى
ئەركادىنا كەسى خۆش نە دەۋىست، ئەو پىر بوو.

(۳)

نۆكەس له گۆشه گيريدا

مهلى (نهوړهس) دووباره نو كهسه كه له گۆشه گيريدا دهژين، ههر هه موويان دهزاني كه حسيبي ههيه دهبي سافي كه ن له نيو مهسه لهى تايبه تى خويان، له مياني خويان قسه ده كه ن، ههر يهك له وانه ئه وه له وپتر ده بينى كه ئاوينه يه كه شهري ناوه كى وه دهرنادا هه نديك ترس هه يه له نوسخه ئه سليدا، شه يدا بوون بو رابردوو دژى نوسخه ئه كادييه كه يه كه موسته حيلي تيايه، كه سي تيه كان هه رچيان هه بي ده يلين، كه له ئيستايه كى پر له ئازاردا ده ژين تا رادهى مردن هه رچه ند شانوكه به خو كوشتنى (تريپليف) كو تايى ديت به لام ئه مه ماناي كو تايى هاتنى نيه.

ديد گايه كى وا بو مهلى نهوړهس - شتيكى تيايه كه هه لته ته كينى به لام وامان به جى ناهيلى كه بي موبالات بين.. ئه وه شيان له و په يو هه ندييه دايه كه دهره ينه رى فه ره نسي - ئه لن - له گه ل كو مه لى ئه كتهر دروستى ده كات، كه زياتر له خيزانيكن، -الن - ويستى به رده وام بي له و كاره كه به دهره ينانى شانوى شهري - ئه دورد بوند - ده ستى پيكرد، كه ههر هه موويان به شيويه كى زور مه زن به رده وام

بوون له پيشاندانی دهوری خوځيان که ته مجوره پيشاندانه زور که مه له شانوی فهره نسی که وایان له (مهلی نه ورهس) کرد بیته شانوی جهنگ ریځ به پیچه وانهی ته وهی که ناسراوه پیی.

(۴)

دونیاییکی مردوو که خالی نییه له ناروزو

له نامه یه کدا بو دهرهینهر له کاتی مه شقدا له م شانوگه ربیه (ته دوارد بون) له بارهی گوشه نیگای خوځیه وه سه بارهت به شانوگه ری چیخه ف ددهوی، ههر له سالی ۱۹۹۲ دهرهینهر (ته لن) بو یه که جار ده قیکی-ته دوارد-ی دهرهینا، دهرهینهر نووسه ری شانوگه ری بریتانی به ریځ و پیکی نامه یان له گه ل یه کدی ده گوږیه وه، لیږدها پارچه یه که له و نامه دوورو دريژهی بلاوده کهینه وه که له میانی یه کتردا گوږیویانه وه له کاتی مه شقه کانی شانوی (مهلی نه ورهس).

که دهستم به نووسین کرد چیخه فم باش دیراسه کرد بوو ته ویش وهک و-ته بسن- زور جارن مروقیکی میلودرامییه به شیوه یه کی زور غه رب. زور جارن بیرم کردوته وه که شیکردنه وه ده بی میلودرامی بی (رووداوه کانی شانوگه ربیه که به مه وه په یوه سته هه رچه نده له وانیه

کلاسیکی بی) ههروهه گیارانهوه دهبی واقیعی بی..شیکردنهوه و گیارانهوه له یهك نزیکن له کارهکانی چیخهفدا، چونکه کۆمهله کهی ههولدهدات بهخوی لهخوی بگات بهلام کۆمهلی ئیمه ئهمه بهجیهیشتوه ئیمه بیر له چارهسهری دهروونی دهکهینهوه ههروهك بیر له چارهسهری ئابووری دهکهینهوه، بهلام له کۆمهلگهی چیخهفوتولستوی و دیستوفیسکی، کاریگهریتی ئهوشته له ریگهی پرسیارهوه ههست پیدهکهین که دهبخهینه پیش چارهسهرهکان.

یه کهمین شتی که دهبی ئاماژهی بو بکهین ئهوهیه که چیخهف هههمیشه سهردولکه بیژنه بووه، کهسیتی (مهلی نهورهس) ههموویان نهخوشتن و ههست به هالای له دایک بوون و ئازاری مندالیتی دهکن، که-ماش- منداله کهی خوی پشت گوی دهخا (میدفنگۆ) پیی دهلیت (با برۆین من گرهو دهکه م که مناله کهمان برسیهتی) (ئهوهیان کاریکی پر ئازاره سهبارت به مناله کهمان) ئهوسئ شهوی بهسهراچوو که بی دایکه) بهلام باوکی تریلیف له شانۆگهریه کهدا نائامادهیه له گهل ئهوهش که ههموو کهسیتییهکان ئهوانهیه که پیرن باوکن تاکه کهسه که ههست دهکات لیی نزیکه، (سورین)ی مامیهتی، که لهرووی جینسی و کۆمهلایهتی ناتهواو بوو، تریلیف

ماچى دەكات كە نىنای وەبىردىتەوہ كە خۇشى دەوئىت ھەرۈھا دكتورىش ماچ دەكات (سورىن) كە ستايشى شانۆگەرىيە كە دەكات. لہ شانۆگەرىيە كە دا ھەموو كەسىك ئەوى دى خۇش دەوى كە خۇشەويستى لہ گەلدا ناكات، نەخشەى شانۆگەرىيە كە لۇژىكىە بەسەر ئەو پەيوەندىيەى ھاملىت لہ گەل باوكىدا ھەيەتى چەقبەستن (ھەموو كەسىك و لايەنىك لہو لايەنە دوزمنكارىتتىيەى ئەو پەيوەندىيەوہ پەيوەستە بە يەكىك لہ دىمەنە جىاوازەكانى. بەشى يە كەم باس لہ عوقدەى پەيوەندىيە كان دەكات لہ دونىايەك كە خالى نىيە لہ ئارەزوو- گوناھكردن- چاوى شەيتان لہ دەرياچە بەدىار دەكەوى، دواى گىرمەو كىشە جەستەو ئارەزوو يە كتر دەگرن (يە كگرتنىكى جوان) چونكە پىشپركى لہ ھەموو شتە كاندا ھەيە.

(۵)

پىكە وەبوونىكى نموونەى

لە سالى ۱۹۹۲ كە (الن فرانسون) بۆ يە كە جىار شانۆگەرى- ئەدوارد بوون-ى دەرھىنا كە بەناوى -تېكەلېك لہ خەلك- بوو

ههردوو ئه‌و دوو پياوه‌و به‌رده‌وام بوون له‌ هه‌نانه‌دي شانۆييكي تازه‌ كه
قسه‌ له‌ باره‌ي دونياي تازه‌ بكات له‌ هه‌مان كاتدا بچيته‌ ريزي ته‌قليدي
شانۆيي قولترو جيدي تر، له‌ به‌ر كاريگه‌ريتي سينييه‌ي-
شانۆگه‌رييه‌ كاني شه‌ر- نووسه‌ري به‌ريتاني و ده‌ره‌ينه‌ري فه‌ره‌نسي
به‌رده‌وام بوون له‌ سه‌ر گه‌فتوگۆ سه‌باره‌ت به‌ شانۆگه‌ري (مه‌لي نه‌وره‌س)
كه‌ شانازيا پيوه‌ ده‌ كرد، پاشان (ئه‌لن فرانسون) شانۆگه‌ري (قاوه‌ي)
ئه‌دواردي ده‌ره‌ينه‌ناو له‌ سه‌ر ته‌خته‌ شانۆي (بان) نمايشي كرد پاشان
دووباره‌ (تيكه‌ ليك له‌ خه‌لك) ي ده‌ره‌ينه‌نايه‌وه‌ به‌ ديده‌گايه‌كي تازه‌ تر.

سه‌رچاوه‌

الموقف الثقافي- ١٩٩١

العدد- ١-٢

ئاره زوويه كى بچووك به ناوى ئازادى...

ساده و بچووكه ئاره زووان ده جىيىنى، دروستكهر و شاديهيىنهر ته نهها وشه يه كه به شهش پىت، له هه مان ئه و پىتانهى رۆژانهى كووچه و كوئانان، ئه وىش ئازادىيه، كه گوتنى ئازاده، به لام داواكهى زور دژاره و كارپىكرديشى دژارتر، رازيكه له گه ل مرؤف له دايك ده پىت، وه لى ده گه ل مرؤف نامرىت، وهك موجيزه يه كى ژيان يا رووداويكى سه رسام وايه كه كه ناوى ده نيىن ئىشق.

واى مرؤف چهند جه بركارو گه مژهو دلره قه له و كاتهى كه بو خاترى هه مان ئه و ئاره زووه بچووكه به دريژايى ميژوو هاوجورى خوى خستوته ترسو زولمه وه به ندو زنجيرو دادگايى كردوه سه ره نجام سپىردراوته ده ست شمشيرو تامىرى سه برپىن.

له ريگه ي هه مان ئه و ئاره زووه ساده يه وه مرؤف زورترين قوربانى داوه، ئاواتيكي حه قيقى و شادى هيىنهرىكى وا كه مرؤف له به رزى و نرمى و کوتانه وه يدا له خه م و په ژاره يه كى ئه به ديدا روونىشتوه ئارمانىكى بونياتنهره كه له پىناويا خويناويتىن شوپش به رپا بووه، ديسان هه مان ئه و ئازادىيه كه به ناوى ئه و به لكو به به هانهى ئه وه وه

چه ندين شوږش دزراوهو له رې لايډاوهو شکستی خواردووهو گه وره ترين
خه ساره تي که هدرگيز پر ناکرېته وه، تنهها تنهها بو هينانه دي يهک
تاره زووی زه يني... يهک تاره زووی بچوک رووده دات.

تاره زوویه کی چوکه له، به لام دهستکه وتيکی گه وره يه که به رزی
ئيشقو خواستی مرؤفو فرههنگو شارستانی ده گه رېته وه سهر ئه سلی
رهگو ريشه ی ئه وه وه، میوه يه کی دانایه که به سهر به رزایی دره ختی
وجوده شين ده يیتو له کوتاييدا بو کامل بوونو به خته وه ری هر
ده بی بکه ويته بهر دهستی هه مووانه وه.

به لام مرؤقی فره مانره واو چینی دهسه لاتدار له به رابه ر بژیوگری
هاوبه ش لهو به هره ژيانبه خشه، به ته واوی بو مانه وهو دهسه لاتتی خوئی
دهستی داوه ته به مولک و مال کردن و خستنه ژیر دهستی لهو دره خته
به خته وه رو به خشه به ند کردن و دابړاندنی لهو میوه دانایه له به رزایی
دره ختو باوه شی دایک و زاهیدانی باغه وهو په نهان کردنی له ناو خانهی
سندوقی یاساو دهستووری ته وجیهی و مه قته عی هر به تنهها بو
به رده وام مانه وهی فره مانره وایه تی پینچ و دوو روژی خوئی ئومیده وار
ده بی بی خه بهر له وهی که لهو میوه نایابه لهو میوه زه ریف و کاره سات
به رگه به ته واوی جیلوهی غه ربیانه و جه زاب و جوانیه وه، دژه کانی خوئی
له هه ناوی خویدا په روه رش ده کات، دهق وهک ژيان و مه رگدا.

ئازادى لى يەك خانەى سىندوقىكى ھەسر كر اودا بە ھىچ جورە رەوش و پەرستارىكى پىويست ناتوانى بەردەوامى بدا بە مانەو ەو سەلامەتى و پاراستنى پىناسەى خوى و خاسىيەتى خوى.

ئازادەگى و ئازادى خواستىكى سادەو بچووكە كە پىويستى بە تاگامى مرؤفەو ھەيە ، تەنھا لى كەش و ھەواى لى بارو باغىكى ھاوبەش و ھەمووانىدا بە بارو بەرەو ە روودەنىشى ، بە زمانى سادە دەلىم ئازادى عەينى مرؤفە ، بەبى بالندەگى و كارو توانا ، ھەتا بە رادەى ئارەزوويەكى بچووكىش توانايى دەست نىشانكرن نادؤزىنەو جا ئەگەر بەو جورە لى جىھاندا رەواجى ھەيە ئاوا نەفەسى ئەو ئارەزوو بەگرن و لى چالى نىن ، ئەو چك دەكات و بؤگن دەبى ، لى نىو دلى ئەم چالەدا ئومىدى شىن بوونى كەلە گىايەكى نوشدار ئاؤمىدىەكى گەمژەلانەو ەھمىيە لى كؤنگرەى ئەو چالەدا تەنھا بنەو بؤتكەى دركى خىكان و تۆلەو قەھرو ترس و سەركوتكرن و ئاناسايش و مەرگ شىن دەبى ، مەرگى كە بەناچارى و سەرەنجام دامەنى باغەوانان و كارگوزارانى ئەو جورە رەوشە شەيتانىانە دەگرىتەو ، ئەو دركە بەر لى ھەموو شتى چاوانى خودى سەر كەوتكەران بە نىشانە دەگرى .

ئىمە لى ميانەى ئەو سەدە ھەزارانە پىگەيشتووين و ئەزمونمان كر دوو بەم باوەرە بى ئەلتەرناتىفەو گەيشتىنە ئەو ەى كە ئازادى و

هوشیاری سینگ فراوانی له باره‌ی بونیاتنان و خه‌للاقیه‌ت و خوشی
هه‌مووان و یه‌کسانی کۆمه‌لایه‌تی و گه‌لا‌له‌ بوونی رۆشناییه. هه‌روه‌ها
خویندومانه‌ته‌وه‌و بینیومانه که چون یه‌ك ئاره‌زووی بچووکیش له‌ سێ
ره‌هه‌ندی جیادا بۆته شوینی به‌هره‌چنی له‌ ریگه‌ی ئازادی و به‌ به‌هانه‌ی
ئازادی که به‌م جۆره‌یه:

- شو‌رش بیدار‌کردنه‌وه‌و راپه‌رینی کاملی خه‌لکان له‌ ریگه‌ی
ئازادیدا.

- نیمچه شو‌رش: برینی مرخه‌مرخی خه‌والوه‌کان و بیدار‌بوونه‌وه‌و
سه‌ره‌نجام له‌ رێ لادان و شکستی یه‌ کجاره‌کی به‌ناوی ئازادی.
- کودیتا‌و ته‌جاوه‌ز که به‌ به‌هانه‌ی ئازادییه‌وه‌ ته‌نجام ده‌گریت به‌

نمونه:

- له‌شکرکیشی ناپلیۆن (رزگار‌بوونی ئە‌وروپای یه‌گرتووی
کلاسیک).

- هیرشی هیتلەر (ئازادی به‌ هه‌نجه‌تی ئە‌وه‌ی به‌ نه‌ژاد له‌ هه‌مووان
باشترن).

- ستالین: (ئازادی به‌ به‌هانه‌ی فه‌رمانه‌روایه‌تی ئایدۆلۆژی).

- ههروه‌ها سه‌دام حوسین: ته‌جاوه‌ز کردن به به‌هانه‌ی ئازادی نه‌ته‌وه‌ی
عه‌ره‌ب.

له جیهانیکی ئاوی کلیل دارانی باغدا ریگه ناده‌ن به که‌سیک که
ئه‌و میوه دانایه بیینی، هه‌ر بۆیه‌ش چه‌مک و ئه‌سل و گه‌وه‌هه‌ری ئازادی
به گشتی به نه‌ناسراوی ده‌مینیتته‌وه. ئه‌و ئاره‌زووه ده‌ییتته دژی ئاره‌زوو
زۆر به وردی له‌به‌ر خاتری هه‌مان ئه‌م بی ئاگاییه گشتییه‌وه سه‌باره‌ت
به ناسینی ئازادی، که زۆربه‌یان له دژی دووچاری دروشمی له‌رێ
لاده‌ران ده‌بن بۆ نمونه (هه‌لچوونی هیجگار زۆری خه‌لك ئالمان له
به‌رامبه‌ر خوتبه‌کانی هیتله‌ره).

* ئه‌م نووسینه له یه‌کی له ژماره‌کانی (دنای سوخه‌ن) وه‌رگیراوه و
له نووسینی شاه‌رخ تويسرکانییه‌وه، ته‌نها شته گشتیه‌کانم لی
هه‌لبژاردوه و پوخته‌که‌ییم نووسیوه‌ته‌وه. خۆپیشی پیشه‌کیه‌کی
تایبه‌تی سه‌رنووسه‌ری هه‌مان ئه‌و گوڤاره ئه‌ده‌بیه‌یه.

پاشماندهی ئەزەلی دووهم
(ئەم رۆمانە خویننامەیی میژووی کوردە
سە لیم بەرەگات لە سەر تاویرەکاندا دەینە خشیینی)

(١)

لە حەوشەیی ئاغای کوزراودا رۆحەکان یەک لە دەوای یەک لە دەم بوونەوهی تۆوی جەستەکاندا هەلسانەوه، ئەو جەستانەیی کە مەرگ و رووێک ئاسا هەڵیدا بوون و پێیگەیان دبوون، رامیسان، باوکی و براکانی و هەر پێنج غەریب و بێگانەکان و هاوار حاجی و سەرحوۆ و حەمید داھی و چوارده کەسی دیکەیی مەجلیس جگە لە هەر سێ ئەسپە کەیی کە بژی خۆیان دەجوولاند بۆ ئەو ئەسپ سوارەیی کە تەقدیری ئەوهی کرد کە بکەوێتە میانێ غەریب و بینراودا هەرچەندە خواوەند حوکمێک کە رایدەخات هەموو زەرورەتەکان بە میسقالەکانی خۆی پێوانە دەکات رۆحی ئادەمیەکان سەعاتی کانزایی وەک یەکی خۆیان دەرھینا، سەیری دەمژمییری پەرش و بلاویان کرد، کە بروسک ئاسا بەسەر ژمارەکانەوه دەدرەوشانەوه لە شوینی بۆ شوینیکی دیکەوه هەڵدەخزان، خەسلەت و چەندیتی دەگۆردرانەوه، سەعاتەکانیان خستەوه گیرفانیان بە نەرمی و ئارامی ئاوری دەوربەریان دایەوه،

ئىنجا لەسرخۆ بەرەو پىش چوون روو و ئەو رىگايەى لە پشت مالى
كەرىم تاغادا دەسورايەو.

ئا بەم جوړه سەلىم بەرەكات مائاوايمان لىدەكات ئەو شىيان لە
رىگەى وەتيرەى دەقىك كە بەرەو سەختى پىكراوەكان سەرھەلدا تا
لەگەل ھەمان ئەو كەسانە بو پەنابردنە بەر (مەلا كەرىمى بىرخان)
رووبەرەو بىنەو تا ھەموو بى چەكىك ھەلكردنى گوللەيان بەدەست
كەوى تەنھا مردنى نەبىت تا بە ترسىكى ناکا و ئامىز رووبەرەوى
چارەنووسى كوژراوەكان بىنەو.

(۲)

ئەزەلى ئاوارەكردنى خويناوى كە ھەرگىز مېژووى خويناى كوردى بو
ئوقرەى نەگرتو، ھەريەكەو كارەساتى جەستەكانى لىو دەردەكىشى
ھەر ئەمەش نا بەلكو وەك دەم كردنەوئى تووەكان لەنىو جەستەدا
رمان و نغرو بوون روو و ئامىز تا رووچەكان بەرەو سوكنای تەبەد وىل
بەكەن بەرەو باكوور ھەموو ئەوانەش لە رىگەى زاكپەرەو كە رىبەرى
رووچە، پاشماندەى ئەزەلى دووھم گىرپانەو ئاسا بەرەو چالى كە
مەينەتپەكان ئاشكرا دەكات ھەلەكشى، كە زور بە زەحمەت دەستمان
بەسەر ھەلكشانە خوارەوئى دا دەشكى، چونكە باس لە مەينەت و
تالى و كویرەوهرىك دەكات كە بەرگەى ناگىرپت.

ههولدهدات له ريگه‌ي گيرانه‌وه حاله‌تيك وه‌ده‌رخات نيگه‌راني
پيگه‌يه‌ني ته‌و نيگه‌رانيه‌ي ده‌گوري و كوتايي نايه‌ت، ته‌نها به
په‌لاپه‌تكه‌يه‌ك كه‌هه‌رگيز كوشتنه‌كه‌دوا ناخات، ته‌و نيگه‌رانيه‌ش وا
له‌خوينه‌ر ده‌كات، كه‌چاوديري خوي سه‌ره‌ه‌لگه‌ريني و بكه‌ويته‌له
هوي چيژيك هه‌رگيز وه‌سف ناكريت، هه‌موو ته‌و شوربوونه‌وه‌و
داكشانه‌ش به‌نه‌سقيكي چاره‌نووساز به‌ديار ده‌خات و ته‌واوي ده‌قي
رومانه‌كه‌داده‌گري، له‌هه‌ردوو جه‌مسه‌ري تيژكاري ده‌كات قه‌نناس و
هه‌موو ته‌وانه‌ي به‌توندوتيزي سه‌رادووي قوربانيان ده‌كه‌ون، له‌مياني
نيچيرو بيگانه‌كاندا، شه‌ريف رهندو مه‌لا نه‌ژده‌ت والي جه‌ناب جگه‌ر
سه‌يداو زينيتيشان و هه‌موو ته‌و ويل و سه‌رگه‌ردانانه‌ي سه‌باره‌ت به
ترسي ناوميدي كه‌هيواي به‌هه‌شتي مه‌هابادي رووه‌و هه‌ره‌تي كه‌ه
شه‌لالی خه‌ون بوو رماند.

له‌م ده‌قه‌دا هه‌سته‌كان هه‌موو شتي هه‌لده‌قرچيني ترسي
خوجه‌شاردان وه‌سوه‌سه‌ي راكردن بيهوده‌يي توئه‌سه‌ندنه‌وه، تاوه‌كو دوا
ده‌ق هه‌لده‌هينجين كه‌هيكه‌متي ته‌زه‌له.

(۳)

له هه موو ده قیکی رۆمانی سه لیم به ره کاتدا، ده بی به ته وهری
بیرۆکه یهك به ئەسل بکهین که ره گهزه کانی هونهری دیدگه سازی
له سه ره هه لچوونه کانیدا چهق به ست بکهین.

ئا به م جوړه ئەو ته شکيله یا ئەو داکشانهی رووداوی چاره نووس ساز،
ده ست پیده کات ئەم داکشانهش له ده قیکه وه بو ده قیکی دیکه جیاوازه
وهك بلیی سه لیم به ره کات ده خزیته ژیرباری لابیوری داهینان و
سه ره له گه ری ئەو شکلگیریه داپوشراوه له ناو حه شارگه ی ده قدا بو
داگیرساندنی گیرانی مه تن غه زه لیکی ناسکه.

کاری ته نکنیک و ئیحتیمالاته کانی دیکه ی هاوبهش که تۆماری
موعاناته کان ده کهن له پیناوی ره سه نکردنی کاری داهینان
ئاره زوووه کانی رۆحی رۆماننوس قوول ده که نه وه ئەو ئاره زووانه ی نه حتی
سه رکیشیه کانی ده کهن، تا ته شکيله یه کی هونهری پته وو هه مه جوړو
پر له جیلوهی داهینان بدا به دهسته وهو له ناو دهسته کانی خۆیدا بیته
عه زفیك دیدگا به رده وام بکات، خوینه ریش که ده گاته یه که م سه کووی
ده قی ئەم رۆمانه له گه لیا زاگیره ی ده جوئی و ده ست پیده کات رووه و ئەو
لیوارانه ی که مهینه تیه کانی تیدا جیلوه ده به خشی. ئەو پینج بیگانه ی
که پشتی قازی محه مده دی پرته و به خوینی رژاو ده گرن، ئەوانه ی که
رمانی یه که م کووماریان بینیه و ئەو کووماره ی که مهمله که تی کوژراوه

به پیلانی ئەو ھاوپه یمانه ی که وه لیه کانی خیانه تی تیدا ھاوبه ند بوون بهم جوړه سه لیم بهر ه کات شه ری خو ی ده کاو به دوای سه ختی و گرانی و میراتی خویدا ده گه پیت، تا به قورسای زاکیره ی خو ی هه موو ئەو زیانانه ی که ھاوچه رخی خوینی ئەون بدوژیتنه وه و دایانگیرسینی هه له ده ریاچه ی (وانه وه) تا خابوو رو له ته بریزه وه تا دیچله، خوین ده نگ ده داته وه و مه مکی به ردینی سه ر هه لگه ی کورد ده هه ژینی.

ئەو پینج بیگانه ی که رابردن و به هه وه تریشقه ی رو ح له به رده م سیبهری تهرمی قازی محمد دا که به سه ر په تی غه درو خو ره ی خیانه تدا ده له رایه وه له و کاته ی که ملی قازی ته سلیم کرایه ناشی ره شه بای فارس.

هه ر له یه که م ئەو حبه ی که به راشکاوی حه رفی داپوشی هه موو ئەو هه ناسانه ی له تخوبی ئەو ده که ن، ده که ونه به ر قوه تی قه ده ری هه موو لایه کیان لیگیراوه، هوزی (مه لا که ریمی بیرخان) له لای روژه ه لاته وه هوزی ئال بایه ک له روژئاواوه دابه شی هه ردوو که ناری روژه ه لاتی دیچله دابه ش ده که ن، له ناو خو شیاندا تووشی گیرمه و کیشه ی به ش به شانئ دهن، سه لیم بهر ه کات به به لاغه تیکی هیجگار به تین ئامازه به ریزی ئەو کاره ساتانه ده کات، له میانی ئەوانه و قه واره ی چاره نووسی بیهوده یی ئەوانمان پیرا ده گه یه نی، هه ر له مالی که ریم

خانەوہ کەسانی رۆمانە کە دەبیستە بوون و ھەر لەویش (سیدرۆک) دەناسین کە سەلالەییەکی بەھەرمەندە لە دروستکردنی مافوورو بەروو لباد، لەگۆشەگیرییەکی درەوشاوەدا ھەموو ئەو دارمانە رووداوتامیژە بە قوولیی بوونگەیی دیمەنە کە ھەلدەکووئی، ھەر لە گووئی مەھابادەوہ تا دەگاتە ئەزەلی دووہم کە بە خەمیکی زۆرەوہ شەلائی توندوتیژی دەبی، لە ریگەیی زیندوو کردنەوہی شەوی درییژی کوردان، ھەرەھا سەلیم بەرەکات لەم رۆمانەدا باس لە ئاوارەبوونی ئەوانە دەکات کە کەمال ئەتاتۆرک ھەمووانی راگووژا بو ناو شارە گەرەکان بە تاییبەت ئەوانەیی باشی رۆژھەلات تا رزگاری بی لە دەست شووژشەکانیان تا لە دوایییدا دوا گریانی خوئی لە تاریکستانی رووچدا سەرەدەداو دەلیت:

(ئەوہی لیڕە دەیکەیت بە دلی داپووشراو بە پەری سەرینە کەم

لە شوینی دیکە نایکەیت..

ئەوہی دەروونت رووشنی دەکاتەوہ لە نەقشی رووحتدا

لە شوینی دیکە رووشنی ناکەیتەوہ

لە دەستەم نەک لە دەستی دیکە نەرمە خەوی وەک خەیاالی سەوسەن

داتدەگری.. لە دەستی مندا نەک لە دەستی دیکە

خەونی لەزەتە کانت دادەگریسی کە ھەرگیز نایدووزیتەوہ

ئەوہ لە سینەمایە لیڕە ئەی شەریکی شەوانم...)

شەوی ئەم شیعەرە بوو لەبووریککی رۆمان کە تیایا سەلیم بەرە کات
بۆ کچی و بیدەنگی بانیزە دەگیرێ و بۆ ئەو دڵۆپینە درکان ئامیزە
خۆشەویستی گوی رادەدێرێ هەرەها بۆ سووتان و خەم و هەلسانەوی
رۆح و راکیشانی شە کری حەواس گوی رادەدێرێ

زادە بزرباری دواي ونبوونیککی زۆر دەگەرپیتەو خاکی کوردستان
لەبەر چاوی باوکی سویندی خوارد کە نیشانەیه ک لە خوینی شەریف
رەشۆ لەسەر هەموو بەردێک جیدیلێ کە پێویست بێ هەر لە
مەهابادەو تاهە کو دەرگە ی مال و هەردوو بازنە ی پێی شەریف رەشۆ
دەخاتە کیسیکەو لەبەر دەرگە ی مالەو دەینیزێ ئا بەم جۆرە خوینی
تۆلە بۆ هەلرژتنی خوین دەست پیدە کات بە رابەراییەتی زادە بزرباری
شەریف رەشۆش لەدوا یەو شوین پێی هەلده گری.

هەر لەم رۆمانەدا دەنگی هەیه کە رابردوی تەرمە کان رووناک
دەکاتەو لەناو زاکیرە ی میژووی کوردیدا قیت دەبیتەو دەنگیکە
لەسەر خۆ بەلام هەموو رابردوو کان ئاشکرا دەکات.

زۆر بە ی رۆمانە کانی سەلیم بەرە کات تەژی لە میژوو کینلی گۆرو
تالانکردنی دیکۆمیتت و حبری ریکەوتنە کانه.

لە پاشماندە ی ئەزەلی دوو هەمدا سەلیم بەرە کات شیو میژووییه کانی
خۆی لە رووداویکی جۆراو جۆر هەلده پێژی هەموو ئەو رووداوه

میژووییانەش لە دەقیکەووە دەگۆرێ بۆ دەقیکی دیکە ئەوێش هەر
سەبارەت بە زەخمی میژووی کوردی سەبرپراوە، هەولێدەدا ئیستای پێی
تاوانبار بکات.

کە دەیهوی هەموو میراتی تارو مار بکات و باس لە هەلمژینی
شیلە کۆماری مەهابادی زیندەبەچال کراو دەکات بێ ئەوی
رووداوەکان لە بیر بکات و بیداریان کاتەو.

پاشماندە ئەزەلی یە کەم لای سەلیم بەرەکات بریتیە لە دارمانی
کۆماری مەهاباد و لە سیدارەدانی رابەرانی و خەڵکانیان و دەست
پێکردنی پاشماندە ئەزەلی دوویم کە رمینەری جەستەکانیان بوو و بەم
جۆرە سەلیم بەرەکات باس لە ئەبەدی کارەساتەکانی کوردی دەکات و
باس لە ئەزەلی ئەو کورده دەکات کە دەنگ دەداتەوێ دواي ئەوی
قەساجخانە بۆ خەلکی (سیدرۆک) نرایەوێ هەموو کوزراویک خوینی
خۆی ئەوەندە کە مابوو هەلۆشانو بەرەو باکوور خزا بە شیوەیەکی
سیمبۆلیزمی کە تەژی دەلالەت و سەرسۆرمانە.

لەسەر کوزراوە کە پێویست بوو وەسیەتی زاکیڕە بکات کە حەقیە
خوینی بەردەوام دەبێ، هەر وەها شتیکی حەقیە کە هەوای سیەکانی
هانا بۆ ئازادی هەوا دەبات، کە لە سەرەتا کەوتە کیشە بۆ ئەوی
رۆحی ئەو بەردەوام پاسەوانی زەوی بکات، هیچ گۆرێ بۆ جەستە

نییه جگه لهو زهوییه، ئا بهم جوړه بڅیتو بکه ویتته ژیر ئه و شه به نکه
زۆرانه ی دهوری زهوی و ئاسمان و ههوا ددهن، له دژی هه ر به ربه ستی
خورپه ی دل نه هیلی ئا بهم جوړه وجود به سه ر بییداری زه مان ئامیزو
وه رگه راو ناواخنی ته زهل به دیار که وت، که له حاله تییکه وه ده گۆرئ بو
حاله تییکه دیکه.

ئهم نووسینه له ژماره (۱۳۳۰)ی روژنامه ی (الحیاء) ئاماده کراوه و
پوخته که ی وه رگیراوه.

پۆل ئیلوار

(ئیلوار) ئەو شاعیرەى كە تازە لە سەرەتای بەهاری تەمەنا بوو خۆى خزانده سەنگەرێك لە سەنگەرەكانى شەرى سەردەمى ژيان، ئەو كاتەى كە تەمەنى گەيشته (۱۹) سال ئيتز جلى خاكى سەربازى كرده‌بوو دايكى هەموو پيداويستيه كى بو ئاماده‌كردو لە گەل سى پەرتوك خستيه بوخچه‌يه كى سەربازى بەرهو ژيانى سەربازيه‌تى بەرپى كرد.

پشكۆى خۆشه‌ويستى (پۆل ئیلوار) لە گەل چاوى شيعرو ئەدەبىياتدا لە ئاگردانى قوتابخانەى ناوەندیدا گەشایه‌وه، لە سالى (۱۹۱۷) توانى دوو بەش لە هۆنراوه‌كانى لە چاپ بدو و بىخاته بەرچاوى خوينه‌رانە‌وه، ئەم كارەش بوو بە مایه‌ى داھىنانى ئەو، چونكە ئەو مەبەستى سەرەكى لەم چاپەدا تەنها تاقىكردنە‌وه‌ى بەه‌ره‌ى ئەدەبى خۆى بوو، زۆربەى شيعرە‌كانى لەم دوو دیوانەدا رەنگدانە‌وه‌ى زاتى خۆيه‌تى و هەروەها وینەى عاتيفى و خەيال‌اويشى تىايە كە بەه‌ره‌ى شاعیرىكى لىهاتوو دەنوینن، ئەم شاعیرە لە خويندە‌وه‌ى رۆژانە‌یدا عەشقیكى بەهیزىكى هەبوو، گەل ئە نووسینه‌كانى خۆى بە ناویكى تره‌وه بلاوده‌كردە‌وه، شاعیرىكى بلىمەت و چاونه‌ترس بوو، هەروەك هاورپىكانى

لیئی ده گپرنه وه، (ئهو کاتهی تووشی نه خوشیه کهی بوو بو تیمارخانهیه کی سهربازی دووریان نارد بو دۆزینه وهی چاره سهری، له زۆربهی نامه و نووسینه کانیدا که بو مائه وهی دهنارده وه به دیار ده کهوت که گه لی خه مبارو داخ له دلئی ژیانیکی ئاسووده بووه، ئه و کاتهی که له سه ر زه مینه ی خه م و په ژاره ی ته نه اییدا روژانی پر له ژانی ئه برده سه ر، مه رگ گه لی جار خو ی نیشان داوه)، سه یری که له م نامه یه دا که بو مائه وهی ناردوه چی ده لی:

(له م سووچه دووره ی ولاته که ما جگه له خه م و خه فته نه بی هیچ شتیکی دی به دی ناکه م... خووشی و شادیم له ناخه وه هه لفریوه ته نها فرمیسک و ئیش و ژان نه بیته).

ئیتز هه ر له م روژه وه پۆل ئیلواری شاعیر باوه ری به به رده وامی و مانه وهی له م ژیانده ا بی هیژ بوو، که وته داوی ره شبینییه وه، هه سته ی به وه ده کرد که زه وی له ژیر قاچه کانیدا ده تویتته وه. هه ولیکی بی پایانی ده دا بو خو به هیژ کردن له به رامبه ر مه رگ و له به ربه ره کانیه کی خه ست و قوول دا بوو. له لایه کی تره وه دایک و باوکی ئه وه نده بیریان له م روژه جگه رگۆشه که یان ده کرده وه که هه ر بویه ش نه ده حه سانه وه له دوورگه ی خه م و ئازاریکی بی کوتایی ته مه نیان ده دورییه وه له به ر ئه وه ی باری ته ندروستی کوره که یان زۆر شله ژابوو.

ئەو پارە ناھەموارەو ئەو ئېش و ئازارە رۆژ بە رۆژ گرەویان لە گەل
ئەم شاعیرە ئە کرد، ھەر وہا ھەست بە غوربەتکردنی ئەم شاعیرە،
بوونە سەرچاوەی نووسینە کانی.

لە یەك لە نامە کانیدا دەلی:

(مانەوہم لە ریزی داوای ئەم ھەموو سەربازە ئازا و جەنگاوەرانەدا
مایە شەرمەزاریمە).

لە پیناوی وەدەست خستنی لە شتیکی بەھیز کہ تاکە ریگایەك
نیە بۆ رزگار کردنی ئەم گێرگرفتە دەروونیە گەلی جار پزیشکە کانی
ناچار دە کرد کہ راپۆرتی پزیشکی بۆ بنووسن تیایا باشی تەندروستی
ئەو نیشان بەدن ریگە بدری دووبارە بخریتەوہ سەرکاری سەربازی و
بەشداری لە کارەکانیا بکات، لە کۆتاییشدا توانی کہ ئەم مەبەستە
بە ئەنجام بگەینە و ھەکو سەربازیکی ئازا چەکی راستی و پیروزی
بگریتە دەست و لە سەنگەرێکا شانبەشانی لە گەل جەنگاوەرەکانی تر
ھەنگاو بنی.

ھەر لەو تەمەنەشدا بوو گەیشتە ئەو پلەییە کہ بە تەواوی لە
ھات و ھاواری نارەوای ئەم ژیانە بگات، بۆی روون بووہوہ کہ کامە
لایەن رەوای مافەو کامەیان پیاوکۆژەو شەرفروۆشە ھەر بۆیەش دەیوت:
(لەم جیھانەدا مرقییک ھەییە بەرپرسیاری ژیانە ئیمە بی ئەو

مرۆڤه‌ش ئی‌مه‌ین، به‌لام ته‌وانه‌ی که به‌رپرسیاری مردنی ئی‌مه‌ن. ته‌وانه
دوژمه‌نه‌کامانن).

هه‌ر به‌م جو‌ره‌ وشه‌کانی تی‌که‌ل به‌ ئاوو هه‌وایه‌کی سه‌ربازی ده‌کردو
باشترین نمونه‌ی ته‌ده‌بی ده‌هینایه‌ کایه‌وه. ته‌مه‌ش زۆر به‌ چاکی له
دیوانی (ئه‌رك) هه‌ستی پیده‌که‌ین، که‌ له‌ له‌ سالی (١٩١٦) له‌ چاپی
داوه.

پاش تی‌په‌رینی سالی‌ک به‌سه‌ر چاپکردنی ته‌م دیوانه‌، دیوانی‌کی
شیعری تری خسته‌ ژیر چاپه‌وه به‌ناوی (ئه‌رك و ترس) له‌م دیوانه‌دا
توانی خو‌ی به‌ خاوه‌ن ده‌نگی‌کی ره‌سه‌ن بنوینی، چونکه‌ ره‌نگدانه‌وه‌ی
برینه‌ گه‌وره‌کانی بو، که‌ مانای ته‌و موعاناته‌ قووله‌ ته‌ گه‌یه‌نی،
که‌ له‌ ژیانیدا چیش‌توویه‌تی. هه‌روه‌ها وینه‌یه‌کی راسته‌قینه‌ی ته‌و
سه‌ربازانه‌ن که‌ له‌ میانی ئه‌رکی ژیان و ترسی چاره‌نووسیانه‌دا ژیانیان
ده‌برده‌ سه‌ر.

لی‌رده‌ا ئیلواری شاعیر هه‌ست و بیریکی جیاوازه‌ له‌ گه‌ل شاعیرانی
هاوچه‌رخیدا ته‌م جیاوازیه‌ش هه‌ر له‌ دیوانه‌که‌ی دواییدا به‌دی ده‌کریت
که‌ به‌ ناوی‌کی خواستراوه‌ (مستعار) بلاوی کرده‌وه، به‌ راستی مایه‌ی
بیر لی‌کردنه‌وه‌و چاوتی‌برینه‌، چونکه‌ پر له‌ وینه‌ی تراژیدی رۆژانه‌ی

مرۆڤن، ئەو مرۆڤەى سال دوانزەى مانگ لە چاوه‌پروانى مردن و
كوژراندا رۆژژمىرى تەمەنى هەلئەداتەوه.

هۆنراوه لەلای ئەو شاعیرە پەراویزیکی سپی گەورەى هەیه،
پەروایزی بیدەنگی که بېرو هۆشى مرۆڤى تیا کلپە دەکات و دەسووتى
بۆ ئەوهى شاعیر نەخشەى ژيانى پى بکیشى.

ئەو کاتەى ریبازى دادائى لە سالى ۱۹۲۰دا سەرى هەلدا تاوه‌کو
سالى (۱۹۲۳) بە تەواوى پەرەیسەند بەرەبەرە بەردەوام بوو (پۆل
ئیلوار) دوو سالى تەمەنى ئەدەبى لەژیر بەیداخى ئەم ریبازەدا بەسەر
برد، که ئەو کاتە نمونەى گەنجایەتى ئەدەبى دەنواند.

لە سالى ۱۹۲۰ لە گەل دادائیه‌کان تیکچوو هیرشیکى توندی کردە
سەریان بە تەواوى دژى ئەوان وەستاو بایه‌خیکى گرنگی بە رستەو
وشەو دەنگى وشەو زمان و موسیقادا لە هۆنراوه‌کانیدا.

لە سالى ۱۹۲۵ پەرتوکیکى چاپ کردو که هەموو قسەیه‌کى
نەستەق و چەند رستەیه‌کى بە که‌لکى تیادا کۆکردەوه.

لە سالى ۱۹۲۶ کتیبیکى تری خستە ژیر چاپ بەناوى (ئەهرامى
مرۆڤایەتى) که لە سالى ۱۹۱۹ دەستى بە نووسینى کردبوو، که
تیايا بۆ یە‌کەم جار چەند هۆنراوه‌یه‌کى پەخشانی بلاوکردهوه.

هه‌رچه‌نده تەو ژيانە تالە شاعیری لە سروشت و جوانی بە دوور
 خستبۆوه هه‌موو هیواو ئاواتە‌کانی خستبۆه ژێر پە‌له هه‌وری مان و
 نه‌مانیکی زال بوو، بە‌لام گه‌لی جار وینه‌ی پر جوانی تە‌خسته به‌رچاوی
 مرۆ‌قو گه‌شه‌ی به هه‌ست و بیری خه‌لك تە‌دا کلی مژده‌ی ده‌کرده چاوی
 پایزو به‌هاریکی پر له پیکه‌نین به وشه‌کانی نه‌خش ده‌کرد،
 دیارده‌یه‌کی یه‌کجار بلاو له شیعره‌کانی ئیلوار به‌دی ده‌کری، تە‌ویش
 تیکه‌ل کردنی خه‌م و شادی و ئیش و ئازارو به‌خته‌وه‌ری بوو، له کاتی
 ده‌ربڕیناکه جوانترین شیوه‌ی بو تە‌رسکان، هۆ‌نراوه‌یه‌کی قوولی
 تە‌خسته چوارچیوه‌ی می‌شکی خوینەر، گه‌لی جاریش هه‌ستی به
 غوربه‌تیکی بی کۆتایی ده‌کردو له‌به‌ر خۆیه‌وه ده‌که‌وته دووان:

(ئایا ده‌زانی بو کوی ریچکه‌ی ژیانمان گرتۆته‌به‌ر، ئایا ئیمه
 سه‌رفرازین و دلخۆشین...؟! یا وه‌کو تە‌و داره واین که له ره‌گه‌وه
 هه‌لیان کیشاوه).

پاش تە‌وه‌ی ئیلوار له مه‌یدانی به‌ره‌ی سه‌ربازی گه‌پایه‌وه به‌رده‌وام
 بوو له گه‌ران و سووران به دوا‌ی راستی و پیروزی ژیان به دوا‌ی تە‌و
 راستیانە‌ی که له ژیان‌ی سه‌ربازیدا ونی کردبوون، تە‌و راستیه‌ش
 ژیانیکی ئاسوده‌یی بی کاره‌سات بوو). هیوایه‌کی گه‌ش له ناخه‌وه
 چه‌خماخه‌ی بو دا، گولا‌له‌ی به‌خته‌وه‌ری قۆزاخه‌ی جیهانیکی تریان بو

ئەم شاعىرە دە كرده، وايدەزانى ئىتر لە گەل مندالە كانيا لە ژيانىكى
دوور لە كارەسات سەر لە نووى لە داىك دەبىتتە. ئەم ھەموو ھىواو
ئاواتانەش لە ديوانە كانى دوايى كە لە سالى ۱۹۱۸دا بە شىكى
بلاو كرده، ديسانەو بە ناويكى خوا سراو ھە بلاوى كرده.

ھەر بەم جۆرە (پۆل ئىلوار)ى شاعىر ويستى بە درىژايى ژيانى لە
ھۆنراو ھەدا موعاناتى مرۆڤى سەردەم بخاتە روو، لە پىناوى گەيشتن بە
سەر كە ووتن لە داىك بوونى خۆرو باراندا، ويستى لە ريگاي
شىكردنە ھەي خەونە شىرينە كانى مرۆڤ. ھەر ئەو (يۆتۆپيايە)
مرۆڤايە تيش بوو، كە واى لە ئىلوار كرد زياتر خۆى بە ژيان
بەستىتە، زياتر بە ناخى پەلە ھەورى ژياندا بچىت، لە كۆتايىشدا
باو ھەرى بە ھەي نا كە جىھان و بوونى مرۆڤ دەتوانى لە ريگاي قىھمى
راستە قىنەي مرۆڤ ھە بگۆردى، بەلام پاش ئە ھەي بە تەواوى لە
واقىعى ئەو سەردەمەي ژيان گەيشت و بەناو ئىش و تازارە كانى مرۆڤى
ئەو سەردەمە خولايە ھە، ئىنجا دانى بە ھەنا كە وشە بە تەنھا ناتوانى
بە دواي (يۆتۆپيا)ى بە ختە ھەرى مرۆڤ بگەرى و بيدۆزىتتە ھە كە بە
درىژايى ژيان خەلك بە دوايا وىل و عەودالئ.

سەرچاوە كان:

١- بول ايلوار، مع مختارات من شعره، جارمارسيناك، ترجمة

فؤاد حداد، القاهرة، ص٦٥

٢- بول ايلوار، معنى الحب والحرية، ترجمة، عبدالوهاب

البياتي، واحمد مرسي.

٣- الاقلام، العدد ١٢، السنة الثامنة ١٩٧٣.

مه هاباد

(بو ئۆلۆمپيادى ئىزهد)

شيعرى: سەلىم بەرەكات

(خودايە... ئەوانە كوردى تۆن..خودايە)

سەلىم بەرەكات ژانرەكانى خۆى لە چىرۆك و شيعرو رۆماندا لەنيۆ
قوولايى ئەو گىژەنە دەدۆزىتەو. كە رەگوريشەى خۆى لەناو دايە،
ديروكى پر لە ئازارى خۆى و نەتەو كەى دەگىرپتەو... ئەو ھەميشە بە
حالەتتىكى تراژيدى ھىجگار خەمناك شتەكانى خۆى دەنووسىتەو،
ھەولدەدات ھەرچىيەك كە دەينووسى وەك داھىنان لە رووداوەكان
گەورەتر بىت..ھىندە بە وردى ھەلپىژى كە مروژ لە خویندەنەوياندا
مەزنى كىشە كەى بەرجەستە بكن...بۆيەش ھەم شىوازو ھەم شكل و
ھەم ناوەرۆك و ھەم موفرەداتەكانى سەخت و ئەستەم دىنە بەرچا،
ھەقىيەتى ئەو مروقيكە. نووسەرىكە دەيەوى ھەم بەو زمانەى كە پىي
دەنووسى كە عەرەبىيە، ھەم بەو ناوەرۆكەى كە دەيخاتە روو كە
كوردىيەو ھەم بەو شكلى كە دروستى دەكات كە ئەوپەرى
نوئىخوازىيە، تەواوى دەورو پشت بە تايبەتى رۆشنىيرانى عەرەب لە

کیشه کهی خوئی بگه یه نی ههر بویه شه سه لیم به ره کات سهخت دیته
به رچاو.

له شیعی مه هاباددا کیسه کهی خوئی که کورده له دهستی مروژ
سه ندوته وه و له ناو قولایی یاسای وه زعیدا هه لئی ده کیشی و
ده یگوازیته وه ئاسمان، ئا له ویوه تیشکه به هیزه کانی ئەم کیسه یه له
مارسوئیکی وهرزشیدا بو مروژی سهر زوی داویت.. خوئی وهک
راکه ریک پیشان ده دات که ره مزی هه ول و ته قه لایه، بو رزگار بوون
... ده بی ئەم شیعه به وردی بخویندریته وه تا ده رک به موعاناتی
شاعیر بکه یین.

مه هاباد

ئیسقانیس زرینگه ی خوئی هه یه
گوره کانیش زرینگه ی خوئیان هه یه
به یانیس که پتر له گر هه لده چی مه رگ نیشانه ی دانیشتوانیه تی
ئه ی مه له ک به هه مان ئه و پیتانه وه مه منوسه وه که ژیان به سه ر
گونا هه شیرینه کان
سه رزه نشت ده کهن

ٺه و پيتانهى شهرم له نان ده كه نو يه قينى خوځيان له بهر ده كه ن
 ٺه و مه نفا كراو هيه مه نو سه وه كه وهك ده رگايه كى كراوه بيهووده كان
 به كليلى وينه دا يانه بهر له قه
 به لام ٺه و خه وزرانهى كه منداله شه يداكان په رش و بلاوى نيو باغى
 ده كه ن
 ٺه و خه وزراني خه تيراوه به دريژى و پانى كه به پاژنهى شير له
 ناخمانا له نيو براوه
 كه ريچكو له به هيژه كاني پي به هيژى ليه
 كاتي ٺه و لوفاخانه سه ره و ژير دهن كه بيناكاران به گوى پينه دانه وه
 بو به يانى خوځيان فرپي دده ن
 ٺه ي مه له ك قولاييه كاني نيوانمان شه قه لن، ليمن، چه ند
 سيحربازيكن
 دارى په نجه ره و ده سكى مسينى ده رگاكان و ٺه و بووك و زاوايانه ي
 له شه فه قى
 تواهن له ميانى ده ستيان، ده دزن، به لام ٺه و ياريكه رانه كه له
 گومانلي كراوانن ميژوو به نيو كه لاره كان په رش و بلاو ده كه نه وه
 ٺه وانه ٺه مانه تى سپيده ن له نيوانماندا تا ٺه و كاته ي شوينيكيان بو
 ده دوزينه وه شايسته ي گوران بي

يارىكه ران ئىستا كه سىپىده تا قى ده كه نه وه، به داره دريژه كان و توپه كانيان ئاسنه سوو كه كانيان و ده ستيكيشه كانيان وهك ئاسويه كى سهر پشتى كه رن، به لام زهوى هه ناسه بركيى ئه و بينه ره خنكاوانه ن كه به ره و تانوك راده كه ن و هاوار ده كه ن:

ئو حه قيقه ته گرن،

گيرانه وه چيبه، ئه گهر گيرامه وه ئه وان له وين، كوچ ليكراوه كان، راكه ره كان، ئاسن هه لگره كان رم هاويژه كان، ئه وان هى به راكردنه وه ته گهره كان ده به زينن ئه وان هى به قه ميشه لانه دريژه كانيان به رز باز ده دن، ئه وان هى به ريڊا ده رۆن، خوڤيان هاويشتوته سهر ته رۆكيان، ئه وان هى كه به سهر حه له به وه كه وتوون و ئه و قورساييه تا قىده كه نه وه كه به ره و تاگر شه ته كيان ده دات..

منيش وه كو يارىكه ريكي تا قىكراوه له سهرمه بچمه پيش (به ده وري خوڤ) هه مان ئه و ئاسنه هه لگرم كه ئه وانى ديكه هه ليان گرت، به يه قىنيكى شار دراوه كه ره چاوى سهر كه وتن ناكات، به لكو ره چاوى وه ستان له به رامبه ر ئه و ئاپوره خه مباره ده كات كه له يادى كي ماسييه شانازييه كه م ئاسته كان هاوار ده كه ن و (واى بو قورساييمان).

چۆن وەھا بەم جۆرە ماسوولکە ئیسقان ئیسقان خاو بېمەو، چۆن
خۆم بدزمەو و لەو وادەییە کە دابووم، تا چاوم بە مردووان بکەوی،
بەلام من لە ئاپۆرەئە ئەوی دەترسم کە وەك بنیسی بەسەر پلیکانەو
لە نیوەرۆدا تەوانەتەو بۆیە لاق و لەتەرم لە پۆلیکدا کۆدە کەمەو
سییە کام بەسەر سپیدەییە کە بەزیودا بەرز دەکەمەو لەو کاتە کە
من رمە کەم لە نیو حەلەبەو لە پیش داوهری کە بەسەر ئاگایی
خۆیەو ئیشک دەگری دەهاوئێژم، تا بلێ من رمیکی وام هاویشتو
دوورتر لە هەموو ئەو زمانەئە لە نیو حەلەبەئە بێداردا هاویشتراو.

ئایا ئیستا بازی خۆم بدەم، مەودای کورتی خۆم بێر من کە خاک و
خۆلم چاوەروانی دەکات، لەو کاتە کە من دادایمەو ئەژنۆ کام بە
زەوی یاری دەکەن، چاوە کام بەسەر ئەو شەفەقەو یە کە دەمامکی
باوکایەتی پۆشیو،

ئایا حەلەبە کە دابەش بکەم لە میانێ خۆم و لاسارە کان؟ هەموو
تۆپەکانی خۆم داویم کە ناکەونە گۆل، بە حیکمەتی ئەو بەفرە،
بەفرە خلیسکی دەکەم کە لە شیر کراو تەو.

هیپە کام دەبە خشم..

هەر بایەو تەنیا هەنجیر لە راکەری دەدزی کە هەنجیری نە چنیوو
وەك باوکیک هیشتاکە نە گەیشتیته باوکایەتی، ئەو ئیوارە یە

دەپشکنم که بۆ راکردن رادەپەرئ، بازەکانی ئەوو بازەکانی خۆم لە قوولاییمدا بالائس دەکەم، من سەرکەتنم ناوی بە لکو دەمەوی یارییە که بە ئامادەبووان تەواو بئ تا هیچ دۆراوی قسە نەکات لەسەر ئەو داوەرە ی هیدایەتی شەقاوتی سەرکەوتنی هیچ کەسی نادات و ئەو لیدانانە حسیب ناکات که مرۆڤ دەکوژئ.

من لیڕە بە هەرحال، من و ئامادەبووان لەوی ئەو لایەنە ی که بە بازەرەقە ی خوین وەرگیراوە لە تۆری خوین دەچیتە دەرەو، وەک یاریکەرئکی دۆراو، که کۆتایی بریقە بریقە پەلک داوی و بەسەر ئازارەو لەخۆ دەچئ.

من لیڕە بە چەند هاوسییهک لەماندووبوون دەورە دراوم، رئ بە رۆژیش دەدەم که هیژو گۆری و کویرییهو تەئکید بکات، من لیڕە لە میانی راکەران دابەش کراوم، لە سپیدەیهک که کەس نایاتەو لەو سپیدە شیر بە دەستە ی بە یانییهک پەلکیش دەکات که بە گۆرە ی با بارکراو...

من لیڕە چەند لۆرییهکی بزئو پئشم کەوتوون که دەستی شوڤیرەکانیان بەسەر سوکانەو هەلەخزئ تا ئەو کاتە ی ریکەوتی مەرگئکی دیکە بۆ مردووان دابین دەکاو ژیان بە درۆکانی دروست دەکات.

ئایا بۆ نایدركیتم که هاوسیگان چه ندیان فیل لیکردم تا بچمه
ناوئه و پیشپرکییه؟

وایان واهیمه دار کردم که لهش سووکی تهلو لاری په رژینم
هه یه، باخه که میان وا وه هم بار کرد که تهوه فرینیکه به دواي
په ره مووچیکدا ده گه ری...

ئینجا له ژیر شهونمی سیحر ئامیزی سپیده یه که له
مه سینیه کی به ردینه وه هه لده پرژاند راکشانه سه ر ورگ.

له هاتنه دهره وه به دهرگاوه که وتنه رامن، دواي تهوه ی له پشت
دهرگاوه جووتی لاپچینی وهرزشوانه کانو کراسیکی غه رق بوویان
دانا، من تهوه م کرده بیانوو بۆ تهوه ی به کوئی له ژماره کان
ته سلیمی سه رکه وتنه کانم بم، هه لمخه له تاندن هاوسیگانم
هه لخه له تاند، دادره سیه کان..

ئه و تیشکه ی خوی به دارزانه دریزکه وه گرتبوو حه له یه که
پیکه وه یانم هه لخه له تاندن...

به راکردن له خواست و ویستیکه وه بۆ خواست و ویستی، له
شوخیکه وه بۆ شوخی نووکیکی ئاده می شکاوم له ژیر پییه که
پیشم که وتبوو سه رنه که وت گرت.

قسه کانم ره قن... تهوه ده زانم، ده موودوم ره قه... تهوه ده زانم

ههنگاهه کانم ره قن، چونکه بو پیشپرکی ئامادهم کردوون.
خۆشم دلرقم، چونکه ئیوه دهرك بهو مانایه ده کهن که ئیش
به سهر یه قینیکی وردو خاشکراو ده کا... له ئاوینه یه کی ورد خاش
که کوچ لیکراوه کان سهیری ده کهن.

ههروه ها زه ویش ره قه ئه و دارزانه دریره ی بو بازدان ئه و
مه تره قانه ی که له هاویشتنیانا ده نالینن، ئه و رانانه ی به په له
خویندرانه ته وه که ماسوولکه کانی به شه هوه ته وه هه ناسه ی قوول
هه لده کیشن... به زینیکی تیدایه حسیب ناکریت،

حه له به کهش دلره قه، چونکه به دهنگیکی کز قورسایه گه وره ی
مردن ده گیریتته وه.

ئه ی ئه و له ناوبه ره ی که ده له رزیت.

ئه ی ئه و یاقوته ی که به توندو توئی به سهر ئه مووستیله وه
شه ته ک نه دراوی

ئه ی ئه و که سه ی که خو ی له نیو له قه به کاند له بی ن ده بات.

وه ک ئه وه وایه که تانجیه ک به هه ناسه برکیوه راتده کی نی

وه ک ئه وه وایه که یاده وریت چه ند پشیله یه کی هه لدرای

له بانیره کانه وه ده بی نی

ئه ی مه رگ

ئەي ئەو لە ئاو غەرق بووئى كە ھەموو دەستەكانى بۆ لاي تۆ

دەكشىن

(تۆزى لە پرسىيارەكانت كەم كەوھ)

بەلام من بەخۆو بەو دارزانەي دريژەمەوھ رادەكەم لە ميانى ئەو
ھەراو زەنايەي كە دەمكاتە شەريكى يەكەم راکەري ئادەمى ناو ئەو
ھوتافانەوھ كاتى كە خۆمى دەھاويژمە سەر بەوپەري ھەلچوونم
رمھاويژيە كەوانەبيە كەي بۆ جەستەي خۆم وەر دەگرم.

ھەواشاھتەي زيرەكيم دەدا

رووناھيش، تيشك تيشك بەسەر منداليتى سەرگەردانى خۆي
ھونەربازى دەكات، چونكە من پيش ھەموو مەرج كارەكان و ريزى
ئەو يەقینەيان وەسف ناکرين دەكەوم.

لە گوزەرينمدا بۆ بازدان دانىشتووي سەر پليكانەكان شيوھيان
خليسك دەبات پر بە دەستيان ئەو بازە كورتکراوانەي نيو شيتى و
شيتايەتەي دەگرن...

ھاوارم بۆ دەكەن (كۆتايى بينە دەست)

كۆتايەيەكە بە ليم و چەورى لاپەرەو ئەسفەلت و پاسەوان و
سەرتاش و ديوارى خۆل و خەوالوويى و قاقاو كورسى و پەيكەرو

هه موو پۆزشه کانیبیه وه که خوین له پالایشگانییه وه بازه ره قه ده دا
وهرده گرم...

ئییستیش له گه لمدا بو سهر بانیژه هه لده چی که ئاسن
هه لگره کان ئه وه له بیینه چوونه ی که وهك ئاسنی له هه نگوینی
سه بک کراو بهرز ده که نه وه، شوینی خۆم له نیوان په یامبه ره کان
ده که مه وه تا به دهوری خۆم بچمه سهر بانیژه وه ناو له پیم ده خه مه
سهر ئه وه لیمه ی که وشکیان ده کاته وه تا ئاسنی لی هه لئه خزی و
ئیواره له بازی کدا سی بهرد بهرز ده که مه وه... ئه وه ی که ژیان له
شه وچه ره یه کدا به سهر ئیواره ی به جیهیشت..

چهند به شوکه یه کی دیکه له زهرداری قومارچی که (با) به سهر
براکانی ده به شیتته وه.

تایا بو ئیوه ئه وه به یداخانه ناو بنیم که به سهر تفهنگه کانی سهر
بانیژه وهن؟ تایا ناو له وه تفهنگه زۆرانه ی ئه وی بنیم، ئه وه
پاله وانیه تییه ی ده مامگ ده پۆشن تا له نامووسه وه هه لکو تیته هر
کورد؟

تایا به وه کورده بلیم که شه و خۆی به کراسی داگیرکراوی گهرم
بکاته وه.

دوو بازدان به توندی بو خودا وهندی شکاوا!

تایا ئیوه به دیلی وەرگرم تا وەسف بو من تەواو بی؟ یا بو
بوچوونی وەرزشوانی خۆی جیبیللم؟ تایا ئەو رمە هاویشتروانە
کۆکەمەو هەر ئەوەندە پێمە بەس بی ئەو گریه و لوورەییە که بە
چەند مەتری حسیب کراوە ئە دەورە زۆر بە دیکەتەکانی وەرسیی
مرۆفدا؟

کەواتە ئەو ئاسنە هەڵدەگرم که بەسەر ئەو تەختە بەهێزەوێه
که ئە ژیر پێه کانمدا دەلەریتەو، تاقیکردنەوێ ماسولکەو
تاقیکردنەوێ هەوا دەبینم، که خوینەرە فواره کان ئامادەگیی خۆیان
وەرده گرن که ریی پاکیزه گیی فوجور بو خوین خوش دەکات.
ئەو ئاسته به حیکمەتی ئاسن هەڵدەگرم.

سویند دەخۆم که ئەو ئاسته بەرزکراوی سەر دەستم سپیدەیه کی
پاککراوێه ئە سییه کی کوردیدا.

تا بەم جۆره منیان خسته یارییه کهوه

تا بەم جۆره منیان خسته یارییه که تا وه کارم بخهن بو ئەوێ وهك
دارتاشه کان ئە خەلۆت بم بو مەزەندە کردنی سووچه کانی مەلھات،
بەگژداچوون بە لادانی ئەو سپرەییە که ری بو قفل خوش دەکات
ببینی و بەو فیتەنەیه که که لاوه کان یهك دەخات.

دهبا نيردراوه كان هه موويان به تازاري توكمه ي وهك ريش تاماده

بن

تا قسه له گه لا ژياندا بکهن، قسه ي که سي که گرو ده کات
دهبا دابهش بن له و کاته ي که قسان ده گيرنه وه، چونکه نيعمهت
به گوچکه يه کی سهره رو گو ي راده گري و ئيستاي ناله به بو له بو لي
ته لاقدراوه کاني تو مار ده کات...

نهک به قسه ي شاهيده کان

دهبا بازدانه که بهرز بي و راکردنه که له قولاييه کی بلند بي

دهبا فريشته کان له ژير که وتندا

له دهرواجه ي باکووري حه قيقه تدا، ئه و پالتويانه بپوشن که
هه يانه که ئه و بوندق ده کروژي تا ئه و کاته ي به زار خه بهر به
بينراوه کان ده دات...

فوکاههت غيلمانه کاني خو ي هه لده بژيري تاماده بووانيش له
حه له به که دينه دهره وه، خو يان و ئه و گوزانه ي که مه رگ هه يچ
نه خشیکی زيندووي خو ي به سه ر جينه هيشتو وه.

قه لاتگه نهرمونيانه کان و چهنه ديواري که وهک ده ست دو رو
گه وهه ر هه لده لووشی... چهنه په يکه ري که با داده پوشن...

به لآم ئه وانه ی وهك من له ریگه ی پلیکانه سه خته کانه وه به ره و
تاریکی سه رده که ون.

ئه وانه یی تاقیکردنه وه ی بی داربوونه وه ی خه وناوین سه باره ت به
زه نای دارتاشه کان...

تایا من له سه رمه بو داوه ری هانا به رمه بهر که سی؟
چهند ولاتیکی زندهق چوو قه ده ری که به دوا ی توپه قووره کانیدا
هه لده خلیسکی به تایه تیش سپیدان قژی داده هیئنی بو ئه وه ی
بیناکاران به ره و ئه به دییه ت پیشره وی بکه ن... وهك بلیی دوا ی
که می مه رگ چیرۆکه کانی خومی پی دهبه خشم تا بو نیستی
نوستالگیای ئامیر ئاسای خوی بگیریتته وه.. وهك بلیی کورد
قاقاگانی خۆمان چی تاقی ده که نه وه... که به سه ولئ به سته لهك
به ره و ریژکه گه وره کانی ئاهونالیینی گه وره سه ولئ لیده ده ن.
خودایه...

ئه وانه کوردی تۆن... خودایه
بوندق په رش و بلاوده بنه وه هه رمیکان په رش و بلاوده بنه وه
کرۆسک بلاوده بنه وه هه رمی دهره کان دابه ش ده کات.. گه نم ورینه
ده کات، ده با گوله گه نم خواستی مه رگ بی

دەبا مەرگ ھەراو زەنای زۆرتەر لەو پێرەوانەى كە كلیساكانى
پەلك داوین و ریبوارەكان تییدا بە چرپەیه كى كز قسەى دواخراوى
خۆیان دەكەن.

ئەى مەلەك بە گوناھى گەرەكم لە گەل مەكە، چونكە من وەك
چارەنوسەكان گیللاس بەسەر بیھوودەكان دابەش دەكەم.
بە ھەردوو دەستە ورینەبازەكانیش لە دەرگاوە تارمايیەكان تور
ھەلدەدەم، تا بە چیرۆكەكانى لەناو ژياندا بسوورێ.

ھەر وھا چاوەرپم مەكە، چونكە (ئەز وەك راکەرى لە
چیرۆكەكان) ئەو كەسە دەمرفینى كە ھیچ ناگیڕیتەوہ.. دەبم بە
كۆتایی كە رووداو كۆتایی بە گیرانەوہ كۆتایی خۆى ناھینى كە
بینیت و وەدوام دەكەوى ئەوا زانە درێژەكەى خۆت بەرزكەوہ.

لاپچینە وەرزشوانیەكانى خۆت لە پى بكە. (چونكە تۆ وەك
راكەرى لە چیرۆكەكان)

ئەوا ئەوانەى گرۆیان كردووە لە ھەلكوتانیان لە (مەھابادیكەوہ
بۆ مەھابادى) دابەشت دەكەن)

وەك من تۆزى بكەوہ ئاخ و ئۆف ئەى مەلەك لە كاتیكدا كە تۆ
قەیتانى لاپچینەكانت دەكەیتەوہو كراسە خۆلاویەكەت لەبەر
دەكەیت و تا ئیسقانت ھەناسە ھەلدەكیشى... وەك بلیى

ستایشه کان له گریه و لورره رزگاریان کردووی و قاقا وه گریه ی
خستووی وهك بلیی فیتنه یهك له ئاسمانیكه وه بۆ ئاسمانی رات ده دا.
تازار كورتت ده كاته وه . . . ئه و ئازاره ی كه هه وا وهك پالتوی
به ره و چه كدانی خوی هه لده واسی

ده با قه ده ر له ئاگریكه وه بۆ ئاگری ئه وه ی كه كورد له بۆله بۆلی
بۆ قه ده ر ده خاته هه ل بقوزیتته وه و له سه ر زه وی بیگیریتته وه وهك
سه به ته یه کی زیڕین. به رله وه ی كه راكه ره كان به تارمایی خویان، به
په رژی نی سپیده ی ترساوی خویان دابده ن، له كاتیكا كه كراسه كانی
خویان هه لداوین تا هه وا خوی پی گه رم بكاته وه و پیلاره كانیان جی
ده هیلن بۆ گه مارۆ تا برینداره كان گه مارۆ له گوئیكه وه بۆ گوئی
به رۆیشتن به رۆیشتن بگوازنه وه.

(با) چیه تی؟ له مه هابادیكه وه بۆ مه هابادی. . . هه ره ها

هه موویان له مه هابادیكه وه بۆ مه هابادی

هه موو زه ره به یهك له مه هابادیكه وه بۆ مه هابادی

هه موو گریه و زاری له مه هابادیكه وه بۆ مه هابادی

دایكایه تیش به مه مكوئه به ردینه كانییه وه شوخه له نیوان

منداله كانی

جا ئەگەر خوا بیداری کردمەوہ لہ ستایشی تەر بۆ خوین ئەوہ
لاپچینہ کانی
خۆم ئامادہ دەکەم... یا ئەگەر خوین بیداری کردمەوہ خواوہند
ئامادہ دەکەم

وہک ئازاری کورد بەرہو حەقیقەت پیشرەوی دەکات
وہک ئازاری شوین کۆچ کۆچ سپیدە بۆ کچۆلە کانی دەگیریتەوہ
وہک ئازاری خۆرەتاو بە کویری دەچیتە نیو مەہابادوہ
منیش کۆچ کۆچ خۆم دارزانہ درێژە کەم و ہەردوو لاپچینی
وہرزشوانی و

چەپلە لیدانی کەری لہ بیرکراو بەسەر پلیکانہ کانہوہ کە کەسی
نەچۆتە سەر

ئارەقە ی سەر تەوێلت دەسپرمەوہ ئە ی مەلەک
بە ئیسقام پالپشتی بالە کانت دەکەم تا ئەو زەویبہ کە لہ
دواتەوہ رەشەبا رەشەبا... جوانی جوانی دەپروخی پاشان نالە... نالە
لہ مەہابادی کەوہ بۆ مەہابادی
خۆم دەژمیرم

سەرچاوه

مجلة (الكرمل) العدد (٣٠) سنة ١٩٨٨.

نئوم چومسکی

چەند بیروپرایهك دەبارەى هزرو زمان و ئەقل

بەرۆتار

نئوم چومسکی نووسەرێکی دیاری ئەم سەردەمەیه، لە ئیستای گوتاری زمان دەکۆلیتەوه، لە هەمان کاتدا خۆی لە قەرەی بابەتی سیاسی دەداو لە وێشدا کاریگەرییەتی خۆی هەیه، ئەو لە نیو تەواوی کایەکانی زمان جوولە دەکات، زمان لای ئەو بوو ئەلتهرناتیقی هەموو بابەتە زیندووکان، تەنانەت لای ئەو دەبێ میژروش پشت بە نەینییەکانی زمان بەستنی لە گوتاری خۆیدا، لەم بارەشەوه بە نووسین و تۆمارکردن بیروپراکەنی خۆی و دەردەخات، خودانی چەندین بەرھەمی دیارە لە بارەى زمان و سیاسەت، گرنگترینیان (هزرو زمان)، (زمان و ئەقل)، (غەزو بەردەوامە)..

ئەو پێی وایە زمان دەورێکی هیجگار گرنگی هەیه لە رووی بونیاتنانی ئەقلانییەت و شارستانییەت و داھینان، زمان لای ئەو پێوەندی نیوان دەنگ و مانایە و دەستوور لای ئەو لە بایەخدا هیندەى پێ نییە چونکە ئەو دەلی میکانیزمی دەنگی زمانی مەنتوق (مۆرفیم) کە لە وشەو ئینجا رستە پیکھاتوو دەستووری تایبەتی

(۱)

رئگه م بدن تۆزی له کاریگه ریه تی هه ر پئشبینیه ك هه بی كه م
بكه مه وه ئه وه ی من ده مه وی ئه نجامی بده م زیاتره له وه ی به ته نیا
بچینه ناو چهن د بابه تیكه وه كه ناو نیشانی ئه م تئیینیانه ی فه رزی
ده كات.

هه مان ئه و بابه تانه ده گه رینه وه بۆ ئوسولئ هه زری تۆمار كراو،
پاشان ده گاته وه ناخی سه روشتی ئیمه وه ن كه چهن د پرسئیكی وردو
ئالۆزی ورووژاندوه له م سالانه ی دوا ییدا په ره ی سه ندوه، ئه و
یاسایانه ی كه ئاقاریكی ئه زموونگه ربیان هه یه و بایه خ به زمان و
هه زر ده دن، ئیستا ئاستیكی به رزی تاییه تمه ندیتیان وه رگرتوه، به ر له
چل سالان كه قوتابی بووم و ته واوم كرد، داوام لی نه كرا هه ولئ زیاتر
بده م بۆ به ركردنی تیوری زانستی زمان و سایكۆلۆژی، به لام ئه وه ی كه
ئه وان روژان وه رگراوه و له زه ین تۆمار كراوه برئیکي كه م بوو له
میتۆدی ئه مپۆكه دا تاییه تمه ندیه تی به لگه ی پئشكه وتن نییه، مانای
ئه وه یه دیدگای تیژ به لاهه نیی بۆ به رژه وه ندی چاره سه ركردنی هونه ری
كه م بایه خ، ئه وه شیان ئه مپۆكه به شیوه یه کی جوژئ راسته، به لام
پرسیاری ته قلیدی تا ئیستا له بیر نه كراوه و به شتیكی خراب دانه نراوه،
یا به بی مانا دانه نراوه، هه روه ك چۆن له سه رده می كه فوكولئ زانستی

سلوکی نوي و بونياتگهري جوراوجوراردا هه بوو، ئيستاكه پرسيارى
نوي هاتوته كايه وه، بهر له چه ندين سال پيشيني نه ده كران و وا به ديار
ده كه ون كه پرسيارى ره وان بن و ريگه خوشده كه ن بو تيگه يشتنى نوي.

(۲)

باشترین شتی که دهستی پیبکه م بریتییه له (دارشته) که له لایه ن
(گوتلوب فریژ) هو بهر له سه د سال دارپژراوه و بوته پیوه ریك بو
ئه وانهی دواى خوشی، پوخته ی بوچوونی-فریژ- بریتییه له وهی که
مروڤ زه خیره یه کی هاوبه شیان هه یه له هزر و له نه وه یه که وه بو
نه وه یه کی دیکه ده گوازیته وه و نه وه ش هه رگیز نکولی لی ناکریت خو
ئه گه ر وانه بوایه ئه وا زانستی گشتی- common science مه حال
بوو، به زمانیکی گشتی هاوبه ش گوزارشت له و هزه گشتییه ده کری،
که پیکه اتوه له چند ئاماژه یه کی هاوبه ش هه ر ئاماژه یه کیش دوو
رووی هه یه، یه که میان هیمایه بو شتیك له ناو پانتایی بوون، واته
مه دلووله که ی له زمانیکی ته واو مه نتیقیدا راست و ره وانه بو هه موو
گوزارشتیکی خودان ئاویتیه یه کی باش، دووهم ئه وه یه که ئاماژه
مانایه کی هه یه که ده ست نیشانی ئاماژه بوکراو ده کات و هه موو
که سی که زمان بزانی ده رکی پیده کات، چونکه تیگه یشتن له
دارشته یه کی یانی زانینی ماناکه ی له زمانی هاوبه شدا، جگه له وه ش
هه موو که سی وینه یه کی زهینی تاکه که سی په یوه ست به مانای
شته کانی هه یه، که واته ئاماژه و مانا و مه دلوول بریتین له قه واره ی
ده ره کی، واته ده ره وه ی ئه قل- ده ماغ بو ئه وه ی کاربه بیژکه ی-

ananlogy-فریژ- بکهین، با وای دابنیین که ئیمه به ته لهسکۆب سهیری مانگ ده کهین، لهوانهیه بیر له وینهی حقیقی مانگ بکهینهوه که پیچهوانه ی ناو ته لهسکۆبه که ده بیتهوه، که ئه مهش شتیکی هاوبه شه له لایه ن هه موو ئه وانه ی سهیری ئه و ته لهسکۆبه ده کهن، وهک چۆن ئه وه یان له گه ل مانادا یهک ده گرنه وه و به سه ر یه کدا پیاده ده بن، چونکه وینه ی عهینی تاکه کهسی retinal image وهک وهینی زهینی تاکه کهسییه، ئه وه ی لی ره دا پیویست به سه لماندن ده کات روونی بکاته وه که هزر بریتییه له چه ند قه واره یهک ده کری مولکداری بکری وهک -ئه لماس- به لام ئه و قه واره یه هه ر چۆنیکی بی ده کری گومانی لی بکریت.

(۳)

به لام سه بارهت به به رده و امبوون و پیوهندی- التواصل- communication پیویستی به مانای هاوبهش نییه، به لکو پیویستی به ریگه یه کی گشتی فۆنه تیک هه یه، ههروه ها پیویستیمان به گریمانکردنی ئه وه نییه که مانا یاخود دهنگی یه کی له به شداربووان ده کری که شف کری له لایه ن یه کیکی دیکه وه، پیداچوون کاریکی نسبییه، ده بی ئه وه ی که ده وتری و ئه وهش که له نیو ئه قلدا یه روون و ئاشکرا بی، که واته ماقوول ئه وه یه که ئیمه گریمان له سه ر ئه وه

بکهین که کهسه کهی دیکه هاوتای ئیمه یه، بیروکهی -فریژ- که دهلی- ئاماژه کان له وجوددا نامین- به شیویهک که ماناکانیان دهست نیشان بکرین، سهرهتا دهی تیبینی ئهوه بکری، که ئه وهزرانه بهشیک نین له به کارهینانی ئاسایی، بویه دهبی -فریژ- تیرمی هونهری دابهینن، بو ئهم مهبهسته، چونکه گوتاری تیور ئامین پابهندی مه عریفه ی مروقیایه تی ئاسایی نابی، به لام پرسپاری وهک ئایا- داهینانی هونهری شتیکی له باره- دهوروژینن، راسته خه لک وشه به کار دههینن بو ئاماژه کردنی شته کان و قسه له سهر کردنیان، به لام ئهمه یان بازدانیکه و به هوییه وه ئه و وشانه به رههم دههینن که ئاماژه بو شته کان دهکات، -فریژ- که ری دهکاته وه بو مه عریفه ی هاوبهش، وای داناوه که زمانی ئاسایی و سروشتی ههر به ته نیا ئه وه نییه که کامل نییه، به لکو له روهی مهبده نییه وه به یهک په یوهست نین وهک چوون (دومیه) دهبینن، حالته کان به مجوره یه، پرورژه تاییه تییه کهی به هیچ یهک له ئیعتیباراته کان کارتیکراو نییه، به لام من پرسپار ده کهم که ئاخو دهبی چی پیشکesh به بابه تی زمان و هزر بکهین، له وانیه زور کهم، هزره توندو تیژه کانی - فوالتیر- unkind له وانیه رهوا نه بن، به لام ده کری له قالبی بدهین بو مه سه له هه نووکه نییه کان.

با وای دابنیین-گوتلوب فریژ-له- زمانی کامل-دا مه به ست و
 ئامانجی- زانسته- یا زانست مانای هاوبه شی پالاوته یه، ئەو کاته-
 کامل بوونی- فریژ- به شیوه یه کی نا راسته و خو هه والیکى گرنگمان
 پى راده گه یه نى سه باره ت به هزرى ئاسایی و زمان، بلام ده بی ئەوه
 بزاین که یه که مجار به ده لاله ت بوونه ئەقل فهزرى ده کات، ریخخراوه
 ئامازه یه ئاویتته یه کان بریتین له زمان، له وانه یه- کاملترین له
 زمانی مروژ، پاشان پرۆژه ی زانستی که بو چهند نه ته وه یه که به رده وام
 ده بی و ده بیته هو ی دارشته یه کی توژینه وه لی کراو دووباره له ئه نجامی
 ئالیاتی تیگه یشتنی هاوبه ش به رده وام ده بیته، زمانی مندال (له هزر
 سه ر هه لده دا) وه ک چون سیسته می چاو ئەو هیزه پهره پیده دا که به
 چاو بیسنین، یاخود وه ک چون مندال له ماوه یه کی دیاریکراوی
 پیراگه یشتندا به قوناعی بالق بوون تیده په ری، وه رگرتن و به ده ست
 هینانی زمان له مندالدا رووده ات که له ژینگه یه کی دیاریکراو دا
 دانرابیته، ته گینا کاری له ئارادا نییه سه باره ت به وه ی که مندال پیی
 هه لسی، وا به دیار ده که وى ریخخراوه ئامازه یه کان که پرۆژه ی زانستی
 دایه یان، له ره گو ریشه وه جیاوازن له گه ل زمانی ئاسایی و سروشتی،
 له رووی خه سلته تی شه کل و گه وه هری، هه رواش له رووی خه سلته تی

ده لالیشه وه semantic پرسیاری ئه وهی که ئاخۆ زمانی زانستی
 زمانه؟ یاخود نا، ئه مه یان پرسیاریکی جیدی نییه، به لکو
 پرسیاریکی لاوازه، لاوازه وهك ئه و پرسیاره ی که ئاخۆ فرۆکه به راستی
 ده فری؟ یاخود به راستی کامیرا ده بینئ؟ هیچ لیكۆلینه وه یه كه نییه له
 میرووله وه ده ست پیبكات تا ده گاته زمانی مرۆڤ، تا ده گاته
 ماتماتیکی شه کلی، وهك چۆن هیچ لیكۆلینه وه یه كه نییه سه باره ت به
 جووله که له ئه میباوه ده ست پیبكات تا ده گاته - باز- و تا ده گاته
 که شتی فهزای خه یالی زانستی، یاخود لیكۆلینه وه یه كه له -تواصل-
 له کارلیکی خه له وهی ده ست پیبكات تا ده گاته سونیتاتی شه کسپیر،
 تا ده گاته ئه و شتانه که هه ن له ده ره وهی گۆی زه وی، پیمان ده کری
 به خیرایی تیبینی ئه وه بکه یین که ئه و ئیعتیبارانه هه ر خۆیان پیاده
 ده بن به سه ر ئه و پرسیاره، که گفتوگۆی زۆری له سه ر کراوه که ئه وه ییش
 بریتییه له وهی ئاخۆ ده کری ئامیر بیر بکاته وه؟

(5)

مه سه له یه کی دیکه هه یه ئه وه ییش بریتییه له — لاسایی کردنه وهی
 شته کان- که ئاخۆ شتی کمان له باره ی پرۆسیسی لاسایی کردنه وه فیڕ
 ده کات، بۆ نمونه ئه گه ر به رنامه ی شه تره نج پیی بکری شتی کمان فیڕ
 بکات سه باره ت به هزری مرۆڤ له رووی مه بده ئییه وه ده کری

لاسایی کردنه وهی دیدگایه کی گه وره پیشکەش بکات که هه مان ئەو
 دیدگایه زۆر ئاشکرا بوو، له سه ده کانی پیشوودا و ده بی ئەوهش بلین
 گفتوگۆی کلاسیک نه که وته نیو هه له ی چاخى راپه رینی نوئى له و
 کاته ی که —جاک دۆفانس— ده ورووبه رى خۆی سه رسام کرد له ریگه ی
 ئەو داهینانه ی که پیشکەشى کردن، بۆ نمونه له دروستکردنی
 (مرلوی ئالی) دا هه ولیدا بیهته نمونه یه که له هه زمی حه قیقی مرای،
 نه که وینه یه کی کتومت، پیویست ناکا بچینه ناو گفتوگۆی ئەوه ی که
 ئاخۆ مرایه یه که ی—جاک— به راستی هه رسی حه قیقه تی ده کات، به لام
 ئەمه یان ئەوه ده گه یه نی که شوڕشی مه عریفی تازه به تازه پاشه کشیی
 پیوه دیاره، ئەگه ر هاتوو گه راینه وه سه ر بۆچونه که ی (گوتلوب فریژ)
 ئەو له پرسیارى یه که م که سه باره ت به زمانه به دیار ده کا که ئاخۆ
 هه ر وینه یه که که ئیدراک بنوینى خودانى مانای شه کلی له
 شه کله کانی زمانه ؟ که له وانیه له خودی زمانى مرۆڤ نزیك بیست
 ئەوه یان ده بی قسه ی له سه ر بکری نه که هه ر زوو فه رزی بکه ین، به لام وا
 به دیار ده که وئى که گوته زایه که بیست خۆی له به ر شیکردنه وه نه گریت
 پرسیارى کی دیکه که له باره ی هزره ئەوه یه که ئاخۆ پرۆژه ی زانستی،
 هه مان ئەو میکانیزمانه به کار ده هینى که هزر و لیئوژینه وه به کاریان
 ده هینى؟ به سه ر رووی ئەو شه به نگه دوورو درێژه ی زانستی ده روونی و

فہ لسه فہی زانستی و فہ سلہ جہی دہ مارو زیرہ کی دہ سترکرد و زانستیہ
 مہ عرفیہ کان - ٹہ بستیمیہ کان؟ speculative neurophy
 solology وا گریمانکراوہ کہ میکانیزمہ کانی گشتی زیرہ کی
 بوونیان ہہیہ و کاریکی گشتیہ و ہہ شیوہیہ کہ گرنگی کہ مہ بہ سہر
 مہ و دای جوړا و جوړی مہ عرفی پیادہ دہ بن.

(۶)

مہ زہہ بی ناتؤرالیزی مہ عرفی epistmic naturalism لہ م
 ماوہیہی دوا پیدا بہ دیار دہ کہ وتہ وہ، بہ چہ ندین شیوہی جیا جیای وہ ک
 (تیؤری ٹہ پستی ناتؤرالیزی) لای نووسہر-کوین- کہ بہ بوچوونی
 من لہ ریلا دانیکی زہ قہ لہ ناو پانتایی زانستی ناتؤرالیزی و ہیچ
 پاساویکی نیہ، ہہ روہا لہ چہ ندین راقہ کردنی دیکہ شدا بہ دیار
 کہ وت کہ پیشنیاری - ستوسن-strawson ٹہ و مانایہ دہ بہ خشئ
 کہ ٹیمہ - چوارچیوہیہ کی گشتیمان ہہیہ بو ٹہ و عہ قیدانہی کہ
 ٹیمہ پیانہ وہ پہ یوہستین و ناتوانین لیانہ وہ رزگار بین، بوہ دہ لیت
 گفتوگو لہ گہل گومانداران بی سوودہ، مہ زہہ بی ناتؤرالیزی
 ٹہ پستی وا بہ دیار دہ کہ وی کہ بو سہرہ تاکانی ہزری نوئ شتیکی
 ماقول بیت، بوہ ہہ و لڈہ دریت دووبارہ کہ شف بکریتہ وہ و بایہ خیکی
 زیاتری پی بدہین لہ ناو پرؤسہی پہرہ سہ ندنی چہ مکدا، لیرہ دا

پرسیاریکی گرنګ هه یه که ئاخۆ ئەمەیان پێوەندی چییە بە زانستهوه
 که بایه خییکی زۆر به شعوری هاوبهشی ره گهزی مرۆڤ نادات؟ ئەویش
 به فریّدانی ئەو بیروباوهرو عه قیدانه دلخۆشه - کهوا په یوهستبن
 پێیانهوه و ناتوانین لییان رزگار بین- وهك وینهی مانگ یا ئەو باوهره
 توندوتۆڵهی هه مانه سه بارهت بهوهی که رۆژ له پشته هیلی ئاسۆوه
 داده بهزی، ههروهها به دهیپنانی زانستی که هیچ عه یبیککی نییه پشت
 بهو پرنسیبه دارپژراوانهی نه فس ده بهستی که بهوه حی له سروشتهوه
 هاتونه ته ئاراهه، له کاتی لیکۆلینهوه له برستی تایبهتی یاخود
 رووکانی مه عریفه و عه قیده، به جوانی و ریکی به دیار که وتوه که
 پیکهاتوه کانی ((رهنگه مه بهستی پیکهینه ره کان بیّت) مام ناوهندی
 ئه رکی ئه قل / ناواز جوړاوجۆره، دیسان به دیارده کهوئ که ئەو
 پێشنیارو تایبهتیبه یانهی که هاوبه شن- یاخود بهوهی که رهنگه
 هاوبه ش بن- وا بو ناو شتی پرووپوچ دیته خوارهوه و سه ر هه لده ده ن-
 هه ر وهك ئەوهی که کاره گرنګه که بکریت به چه ند به شیکی
 مامناوهندی و شیرازهی- چونکه کاتیک به شیویه کی راسته وخۆ قسه
 ده که یین له گه ل شتی گرنګی تایبهتی ئەوا به چه سپاوی ئاویتیه کی
 تایبهتی دروست ده بیّت، حالی حازر به لگه یه کی گرنګمان هه یه
 سه بارهت بهوهی که پیکهینه ره کانی ئه قل / ده ماغ به هره و مه له کهی

زمانه که تهرخانه بو زمانی قسه کردن و چوئییه تی به کارهینانی -
مه به ستمان زمانی مروقه - ئیمه ته قلّ به وه داده نیین که ری کخراویکی
ئالۆزو خودان ئاویتته یه کی به رزی جیا کردنه وه یه .

واته هوئی لیك کردنه وهی شته کانه - من وام باوهره که ته گهر
دیدگای میژوویی له و دیوی نمونهی - گوتلوب - قوولّ که یینه وه و
شورشی مه عریفه ی سهره تا دیراسه ت بکه یین کاریکی به سووده .

(۷)

جیگه ی سهرسامی نییه که زمان ئه م جوهره سیحره ببات به ریوه ،
چونکه به هره ی زمان ، مه له که ی زمان حه قیقه ته له نیو مروقد او
گوپانی تیا رووده ات و له هیچ شوینیکی دیکه دا نییه ، رهنگه
نزیکتین شتی که له زمان بچی و له نیو مه گه زدا هه بی ، سیسته می
پیوه ندی و به یه که وه کردنه لای ههنگ له گه لّ خودی زمانی مروقه ،
زمانی مرویی له گه لّ ته و سیسته مه ی ههنگ له شتیکی زور تاییه ت
یه کتر ده گرنه وه ته ویش ئاماژه ی لابه ره ، واته ده توانین قسه له باره ی
شتیکه وه بکه یین له روی شوین و کاته وه له ئیمه دا به دووره ، ههنگ بو
ئه وه ی بگاته ئاقارو مه وداو ئاره زوی له سه رچاوه یه کی دووری
ههنگوین سه مایه کی ئالۆز ده کاو هیچیش نازانی ، زمانی مرویی له
خه سلّه تی گه وه هری خویدا وا به دیار ده که ویت که زمانیکی گوشه گیره

له رووی بایۆلۆژییه وه ئه مړۆکه هیچ پېشکه وتنیکی گرنګ له ئارادا نییه تا سه رکیشی له گه ل دیدګای (دی کارت) دا بکه یین، توانایی به کاره یینانی ئاماژه ی زمانه وانی بو گوزارشت کردن له هزری که به ئازادی دارشتراره جیاوازی حه قیقییه وه له میانی مړۆکو ئاژهل و مه کینه به دیار ده خات جگه له م —مه له که ی— زمان چۆته ناو هه موو لایه نیك له لایه نه کانی ژیانی مړۆکو هزری مړۆکو کارلیکردنییه وه، هه روه ها به رپرسه تا راده یه کی زور له حه قیقه تیک ئه ویش ئه وه یه که مړۆکو به ته نیا له ناو بایۆلۆژییدا میژوو پېشکه وتنی رو شنیری جورا و جوری ده و له مه ندی هه یه .

زمانی مړۆبی پشت به تاییه تمه ندیه کی سه ره تایبی ده به ستی و وا به دیار ده که وی که له رووی بایۆلۆژییه وه گۆشه گیره، ئه ویش تاییه تمه ندیه تی به کوتایی نه هاتنی جیاوازی دیاره، ته وا و پشت به مه و دای هزری بوونه و ره کانی دیکه ده به ستی، گالیلۆ وای داده نا که دۆزینه وه ی ئه و (۲۴) ره مزه بچوو که نه یینیتزین شته که دۆزرا وه ته وه و له هه موو داهینانه کانی دیکه ی مړۆکو مه زنتره، به شیوه یه کی ماقوول ده توانین وای دابنیین که مه له که ی زمان (ئه ندامیکی زمانه وانیه) به هه مان ئه و مانایه ی که زاناکان ده رباره ی ده زګای مه ناعه ت و یا خود

دهزگای سوورپی خوین قسهی له بارهوه بکهین. بهو پییهی که زور
 گه ورهیه، بهمه واتیده گهین ئەندام شتی نییه له جهسته دا ده ریهینین.
 تیوری ئەسلی زمانی مرۆیی ده بی دوو مهرجی تیایی، (کارامهیی
 وهسفی) که تایبه ته به دهستووریکی دیاریکراو، دهستووری که
 ته فسیریکی کامل ده داته خهسله ته کانی زمان، به لام (کارامهیی
 ته فسیری) تایبه ته به تیوری گشتی زمان، دهستووری گشتی.

(۸)

تیوری دیکارت که تایبه ته به تهن و ئەقل، دیکارت راپورتیکی
 سه ره تایی راخستوه سه بارهت به دنیای میکانیزمییه وه له ریگهی
 فهلسه فهی میکانیکی mechanical philosophy به
 شیویه کی سه ره کی ئەو گوشه نیگایه کی که ده لیت - شته کان
 کاریگه ریتیان هه یه به سه ر یه که وه له ریگهی کونتاکته وه contact
 هه ره ها هه ولیداره وه ده ری بجات که له ریگهی ئەوه وه مرؤف ده توانیت
 ته فسیری هه موو شتی بکات له جیهانی نائورگانیدا هه ره ها ته فسیری
 به شیکی زوری که دونیای ئورگانی بکات له رووهک و ئاژهل و زور له
 ئەرکه کانی مرؤف تا ده گاته حس - ههست و ئیدراک، له نیو گه رمه کی
 ئەم نه خشه یه دا دیکارت و پرای به شداریکردنه کانی دیکه کی بناغه کی
 زانستی فهسله جهی عه سه بی تازه کی دارشت ncoschys sidogy

ئەمە جگە لەوەی کە بونیاتی تیۆری ئیدراکی حسی سکولاستیکی
 رماند- کە فەرزێ کردبوو شیۆهێ تەنی بەرھەست خۆی لە نیو
 دەماغدا بە شیۆهێه کی نادیار تەبەح دەکا، واتە لە گەل فەلسەفە
 میکانیزی یە کتر ناگرەو، بەلام ئەلتەرناتیفی دیکارتی شتیکی وەك
 تیۆری ئەقلی وروژاند کە دەلی- زنجیرە رووداوەکانی فیزیکی کە
 ھەمیشە پیۆھندی راستەوخۆیان ھەبە وەك تۆری چاوە دەست-...تاد.
 دەخەنە چالاکێ، بەلام دیکارت تیبینی ئەوەی کرد کە چەند
 دیاردەھێ کی دیاریکراو وەھا بەدیار ناکەون بکەونە ناو فەلسەفە
 میکانیکییەو، دەبیٹ پرنسیپیکی نوێ سەبارەت بە دیکارتییەکان
 بەینینە کایەو، ماددەھێ کی چەسپاوە کە گەوھەرەکی زمان بیٹ-
 substance دیکارت دەبیوت ھیزی مەعریفە بە شیۆهێه کی راست
 پیۆ دەوتری- ئەقل- بەلام ئەوەی کە زۆر دیارە ئەوەیە بەرنامە
 دیکارتی لەزەرفی نەوہیە کدا رما، بۆیە مایە تیزە ئەگەر ئەمڕۆکە
 باوەرمان بەوہەبێ کە- تارماییەک لە ناو مەکینەدا ھەبێ-
 aghost in the machine بەلام ئەو بە ئەنجام گەیشتنە لەوەی
 کە رووداوە تیگەیشتن دەشیۆینی چونکە تیۆری تەنی دیکارتی رماوہ
 کەچی- تیۆری ئەقل- بەساعو سەلامەتی ماوہ وەك چۆن ھەبوو، بەلام
 نیوتن دەریخست کە تیۆری دیکارتی بو دنیای ماددی تا رادەھێه کی زۆر

ته‌او نییه و ده‌سه‌لاتی ئه‌وه‌ی نییه ته‌فسیری زۆربه‌ی خه‌سه‌له‌ته‌کانی
بزاوت-ی-motion-ی سه‌ره‌تایی بکات هه‌روه‌ها هیچی پی نه‌بوو
بلیت سه‌باره‌ت به‌تارمایی ناو مه‌کینه‌که به‌تایه‌ت که ما‌کینه‌که‌ی
ده‌رکرد نه‌ک تارماییه‌که.

(۹)

نیوتن دۆزییه‌وه که ته‌نه‌کان چهند خه‌سه‌له‌تیکی رۆحی پیش‌بینی
نه‌کراویان هه‌یه gosty properties نادیارن و هه‌میشه به‌رزترن
له‌ چه‌مکی گشتی ته‌ن و یاخود شتیکی ماددی، نیوتن ده‌ییینی که
ئه‌و ئه‌نجامانه پیاو ده‌شیوینن، له‌وه‌شدا له‌گه‌ل دیکارتیه‌کان کۆک بوو
سه‌باره‌ت به‌وه‌ی که نا‌کری خه‌یالی مادده‌یه‌کی نا ئه‌قلی که‌رکه‌بین
به‌بی بوونی شتیکی دیکه، هه‌روه‌ها ناتوانی کار له‌ ماده‌یه‌کی دیکه
بکات به‌بی پیوه‌ندی یه‌کتری.

نیوتن ده‌یووت ئیمه‌ ده‌بی ته‌سمیلی ئه‌وه‌بین که راکیشانی که‌ونی
هه‌یه، ئه‌گه‌ر نه‌شتوانین ته‌فسیری بکه‌ین له‌ ریگه‌ی فه‌لسه‌فه‌ی
میکانیکیه‌وه‌ش.

(هیوم) له‌ کتیبی میژروی ئینگلته‌رده‌دا نووسیویه‌تی: (نیوتن،
هیوم له‌ کتیبی میژروی ئینگلته‌را-دا نووسیویه‌تی (نیوتن په‌رده‌ی
له‌سه‌ر هه‌ندی نه‌ینی سروشت دامالی و له‌ هه‌مان کاتدا عه‌یب و

عاری فہ لسه فہی میکانیکی وەدەرخست بەمجۆرە ھەموو نہیئییە
 رەھاکانی گەراندەوہ بو ئەو نادیارییەکی کہ تیایدا مایەوہ و بو
 ھەتاهەتایەش تیایدا دەمیئیتەوہ) بەپیی ئەوہی کہ زۆر لہ
 لیتۆژەرەوہ کان بینیویانہ کہ زانست کہوا ئەو بزواتە ھزرییە-
 گۆشەنیگایەکی تازە دەربارەکی زانست راگەیاندا - کہ ئامانجەکانی
 ھەولدان نییە، بەدوای تەفسیراتی رەھا، بەلکو ھەولدانە بەدوای
 دۆزینەوہی باشتەین راپۆرتی تیۆری کہ دەتوانین پیشکەشی بکەین
 لەرووی کارامەیی و ئەزمون، ئا بەمجۆرە ئەوہی کہ لەگەڵ تیگەیشتنی
 ھاوبەشدا دەرواوت پیوہریکە بو بەدەییئانی ئەقلانی، سروشتی
 میتافیزیکی وا بەدیار دەکەوی کہ قابیلی دارشتن نہبی، پیمان دەکری
 جۆریک لہ سروشتی میتۆلۆژی دابریژین logical naturalism
 method کہ تەئکیدێ ئەوہ دەکات کہ لیکۆلینەوہی ئەقل بریتییە
 لہ بەدەییئانی لایەنی دیاریکراوی دنیای سروشتی، ئەویش وەک
 ھەموو میتۆدەکانی دیکە فەرزێ دەکا کہ دەماغی مرۆف دەکری
 بەشیوہیەکی بایەخدار سەیر بکری بەوہی کہ بریتییە لہ زنجیرەہیەکی
 ریك لہ پیکھاتوہکانی مام ناوہندی کارلیکەر دەتوانین لەسەر ئاستی
 جیا جیا لییان بتۆژینەوہ، ئەتۆم و شانەکان و کۆمەلە خەلەویەکان و

تۆرى عەسەبىيەت و سىستەمى جىسابى كە لە يە كەم قۇناغىدا
دىكارتىيە كان دايا نەيىناوہ .

(۱۰)

چەندىن لوغز ھەيە بۆ تاھەتايە لەدەرەوہى مەعرفەى ئىمەدا
دەبن، جا لەبەر ئەوہى ئىمە كائىنىكى واين، رامانمان ھەيە، ئەوہ
ھەولدەدەين كە ئەو لوغزانە حەل بکەين و بەلام ھەمىشە خىت-
فەشەل- دەبينەوہ، لەوانەيە سىستەمى بەديار كەوئى تايىت بى بۆ
ئەو ھەولەو دابراوہ لە زانستى ناتورالزىمى لەو كاتەى كە مرؤف
بەباشى دەبنە خودانى وەعى بۆ زاتى خۆيان و دەست لەسەر ئەگەرەكان
دادەگرن، لەوانەيە بىر لە زانستى ناتىورالزىمى بکەينەوہ كەوا جوړىك
بى لە (نزىك بوونەوہى عەرەزى chance conbergence
لەمىيانى رووہكانى دنيای سروشتى و خەسلەتەكانى ئەقل- دەماغ-ى
مرؤف، كە رىيدا ھەندىك تيشكى خۆر بىتتە ژوورەوہ بۆ ئەوہى نادىارى
گشتى پرەوئىتتەوہ، ئەگەر ھاتو گەراينەوہ بۆ داشكاندەنەوہى-
نيوتن- سەبارەت بە تىۆرى گشتى تەن ئەوا چەند وردە كاريىەكى
ئاسايى دەبينىن كە برىتتەيە لەوہى ھزرو كارى مرؤف دوو خەسلەتى
ماددى رىكن وەك ھىزى راكيشان و لىك ترازان، بارگەى كارەبايى ...
تاد .

جا نه گهر ههنگاوی وابنیین نهوا رووبه رووی زنجیره یهك پرسیار
دهبینهوه که بریتین له - ئاخو خهسله تی شته کان له دنیا دا چیهه؟ چوَن
له تاك و جوَر دیته کایه وه، چوَن روون ده کریته وه بو به کاره یانی
له کار و ته فسیردا ؟

چوَن ده کری میتالی ریخراو نهو خهسله تانه ی هه بی؟ له کاتیکا
زانستی سلوکی نوئ و شیوازی بونیاتگه ری بهر له هه فتا ساَن
ده که وتنه ژیر ته و قه وه، زمانه وانی دانیمارکی - ئوتویسیرسن - دانی
پیا نا که کاری زمانه وان ده بی خه لک کردنی سه ره خو بی به پیچه وانه ی
چه مکه کانی - سوسوری - saussurean که زیتر بهر ته نگتربوون و
کاریگه ریانه گه وره بوو، بیروکه ی ته قلیدی نه ییتوانی دارشته ی روون و
ئاشکرا قبول بکا تائه و کاته ی زانستی شه کلی هاته ئاراهه که
چه مکی نه نجامدانی هیئانه کایه وه ی پیشکه ش کرد. generative

سەرنج

* زیاتر لە بەر ئەو ئینگلیزییە کام لە بەرامبەر نووسیون چونکە
رەنگە هەندی وشە هەن لە کوردیدا دەقار دەق چەمکە که نە بە خشن.
* سەرجه می ئەم نووسینەم بە وەرگی پاران و هەلبژاردن و
دەستکارییەو ئەم سی ژمارە ی ئەو گوڤارانە ی خوارەو وەرگرتوو و
هەولمداو تۆزئ سادە ی بکەمەو، چونکە دیارە نووسینە کانی
چومسکی بە شیوازیکی قوول نووسراون و رەنگە ئەگەر هەر بە
وەرگی پارانئکی وەك خۆی هەمان ئەو چەمکە نەدا بە دەستەو که خۆی
مە بە ستییە تی.

- الثقافة الأجنبية/ العدد ۱-۲، ۱۹۹۶

- الموقف الثقافي/ العدد ۱۵، ۱۹۹۸

- الثقافة الأجنبية/ العدد ۱، ۱۹۹۸

ئەندىرې مالرۇ دىاردەيەكە پۆلبەند ناكرى

پەيوەندى مالرۇ بە ھونەرەو بە دۇو دلى كۆمەلى كارىگەرئىتى دەگرئىتەخۇ، كە لاي ھەمووان كەمتر ناسراوہ.

مالرۇ بە دريژايى تەمەنى ھەولى داوہ تا پەي بە نەيىنى خولقاندن بىات، لاي ئەو جىھانى ئەدەب دۆلىكى ئەبەدبىيە، يان لانى كەم ھونەر شتىكە يارمەتى مروف دەدات بۇ زال بوون بەسەر مەرگ. ھونەر بە جىلوہى رەنگاۋ رەنگى خۇى رەنگ دانەوہى رۇحى مىللەتانە.

رازى خولقانى ھونەر:

لە سالى ۱۹۲۲ (ئەو كاتە ۲۲ سالان بوو) لە كاتى بەرگوزارى پيشانگاي (گالانىس) مالرۇ رايگە ياند بوو كە (ئيمە تەنيا لە رپى پيوانەوہ دەتوانين ھەست بە شت بكەين).

ھەست كردن، بينين و پيوانە كردن ھەتا خەياليش چەند وشەيەكن كە رەفتارو ھەلسو كەوتى (مالرۇ) لە بەرامبەر تەنيا رەگەزى ژيانى ئەودا، واتە ھەول دان بۇ پەي بردن بە رازى خولقاندنى ھونەرى بە كورتى بە يان دەكات.

مالرۆ رەخنە گریک نییە بەچەمکی سوننەتی، ئەو قەت خۆی بە قوتابخانە یەکی دیار نەبەستۆتەو، ناتوانی لەو رەخنە گرانە بژمیاردی که سەر بە رەخنە قوتابخانە یین وەکو (فور) یا (پیرفرانکاستل) لە رەخنە ی ئەدەبی فەرەنسیدا، مالرۆ دیاردە یەکی تاکە کەسییە و ناتوانی پۆل بەند بکری، بەراستی پێویست بەو ناکات کە یەکی وەکو ئەو بخرێنە چوار چۆی پۆل بەندی.

بەرای مالرۆ بەر لە بیر کردنەو دەربارە ی بابەتی ک دەبی تی رāmینین لی قول بینەو، بە شیویەکی کە کاکلی مەسە لە کە بە دەست بەینین و پە ی بە خالی جوانکاری و لایە نە نادیارە کانی ئەو بابە تە ببەین. تەواوی بەرە مە کانی مالرۆ لە رووی رۆشن بیریەو دەوڵە مەندن و زیرە کی ئەم نووسەرە مایە ی سەرسامی خوینەرانیە... بە تاییە تی لە (سەدای بی دەنگی) دا مەرۆ ق دە خاتە باوە شی گیانی سادە کان و بەرە و رووی دا هینەرانیە ی رۆشن بیری و شارستانی شی دە کاتەو. نووسەر بە کورتییە کی بەرچاو گیر قسە دە کات و خوینەر لە کلیسای (شارتر) بەرە و هونەری (استث) هکان و رۆمی رۆژە لاتەو بەرە و تانکە کانی (تبت) ی دە بات.

لە گەل ئە مە شدا جۆرە تیکچرا ژانیکی وا لە ئە ندیشە و بەرە مە کانی (مالرۆ) دا هە یە کە هە ندی جار دە بی تە هۆی ئە م جۆرە

سووتان و گرگرتنه، ئەوەش راستگۆیی بەرھەم و چیرۆکەکانی ئەومان
پیشان دەدات، کە لە دواى خۆیندەنەوێ کۆمەڵە نووسینەکانی ئەودا
دەتوانین خەیاڵی ئیستاتیکی لە بواری ھونەردا بدۆزینەوێ... لە ساڵی
۱۹۷۴دا مالمۆ خۆی ئەو مەسەلە یە لە پێشەکی بەرگی
دووەمی (بەدگۆران)، (مەسخ)دا باس کردووە و دەڵێ: بە دواى مەرگی
مارسیل پروست (زمانی دووبارە دۆزراوە) بلاوکرایەوێ خەلکی تازە
لەچەمکی (گەران بەدواى زمانی ون بوو)دا.

تێگەشتبوون، چەمکی ئەو کتێبەش تەنیا دواى بلاوبونەوێ دوا
بەرگی رۆشن دەبێتەوێ.

ھۆیە کەشی ئەمە یە کە تەواوی نووسینەکانی مالمۆ لە بارەى
ھونەردا جۆرە یە کایەتییەکانی زۆر قولی شەتە کدراوی ھەمیشەیی
تێدایە.

دنیای ھونەر، دنیای جاویدانییە :

ئاندری گەنج لە سالانی یە کەمی گەنجیتی خۆیدا لە گەل یە کەمین
ھاوسەری خۆی (کلارا)دا سەفەری دۆزینەوێ ناکامی خۆی بەرەو
ھیندو چین دەست پێکرد.

تایا بهراستی ئەو سهفهره (یه کهم ههنگاوی گهپران و سوورپان بهدوای جوانی) دا نیشانهیهک نهبووه له ئارهزووی وهلای دۆزینهوهو دهرك پیکردنی ههندی چهمکی پهناو پیچی که دهرك پیکردنیان سانا نهبوو. له کۆمهله نووسینهکانی مالرۆدا بابهتیکی دهردناک جیلوهیهکی تایبتهی ههیه که ئهویش رهخهگرتنیکی هونهرمهندانیه سهبارهت به شتی که ناوی (ژیانی) ی لی ناری؟

شتیکه که هونهرمه ند بهرهو ئەو رادهکیشی و ههولدهدا به پالپشتی و زیرهکی لیها تووی خوی بهیانی بکات، شتی که له دهست هونهرمه ندهوه رادهکات.

بهراستی دنیای هونهر لای مالرۆ دنیایهکی دیکهیه، دنیایهکی جاويدانه بهلگه نهویسته که مالرۆ له م بارهیهوه جیاوازی ههیه له گه (پۆل فالیری) که بروای به له ناوچوون و شارستانیته ههیه.. به بروای مالرۆ له بهرهمیکی هونهریدا هیزی چوونهباریهک (هیزی کلیشهگۆری) (تناسخ) ههیه که دهبیته هوی مانهوهی ئەو بهرهمه.

((شارستانیته به سهرچوووه مردوووه، بهلام هونهری ئەو شارستانیته زیندوووه)) ته گهر میسری کۆن لای ئیمه هه میشه ههر به نه ناسراوی ده مینیته وه، به پیچهوانه، په یکه رهکانی میسری له

مۆزەخانە كانى ئىمەدا ھەيە و قسەمان لە گەل دەكەن. بەم جوۆرە
ئايا (سەداى بىدەنگى) و (ئاوازي چوونە بارىەك).

مالرۆ چوونە بارىەكى گىانى بەرھەمى ھونەرىيە بە دۆزىنەوھىيەكى
بەرەستى سەرسامكەر دەزانى و ھەمىشە بە پالپشتى زانىارى لىيى
كۆليوھتەو، ھەرۆھا جوۆرە گۆرانىكى ھارمۆنى كىمىيى تىدايە، وەك
بلىيى بەئاگادارى بوونەو لە تەسكى وەخت وىستووئىيەتى گەورەيى
بەرھەمى خۆي بە ئاوازيك كۆتايى پىي بەيئى كە ھەندى جار
پەلەپەلى و خىرايى پىوھ ديارە. ھەلبەت ھىشتا كە لە ھەندى نىوھندا
وا باوھ كە لە بارەي بەرھەمى جوانناسى ئەندرى، بەلام ئەو خالە دەبى
بۆ چەندەمىن جار دووبارە بكرىتەو كە مالرۆ خۆي نە بە مىژوونووس
زانىوھ نە بە رەخنەگى ھونەرى و نە بە كاپرايەكى ئىستاتىكى.

سەرچاوھ: گوڤارى (آدبستان) ژمارە ۱۶ فروردین، ۱۳۷۰، ل ۲۲.

کتابی سیہم

بابه ته شار دراوه كان

دهسه لاتی نه دهب

دهسته واژه يه که له جهسته ی ترس، زیتړ پرسیار به ره هم دینئ یا خود پرسیاریکه بو ته فراندنی ده یان پرسیاری دیکه، ده چیتته کایه ی له نیو بردنی وه لآمی هه میشه له سهر زارو تاماده کارن، نه وه لآمانه ی که له راستیدا وه لآم نین به قه د نه وه ی په رده کیشانه به شهر حه قیقه ته کان، هه ر کاتیکیش پرسیار وه لآمی تاوهای وردو خاش کرد نه وه کاته سهره تای سهره لدان و داهینانی راسته قینه دیتته کایه وه، دهسه لاتی نه دهب بریتی نییه له دهسه لاتی که نه خشه ی بو کیشرا بی و ریوره سمی سهر بازی پشتیوانی بکات و کوره وی نامیر نامیز پیاریزی، به قه د نه وه ی دهسه لاتی که تان و پوی له هزری نازادی نه دیب و رده گری و دهوری رۆحی ده دات و ده پیاریزی.

له هه موو خوبه دهسته وه دانی که، دهسه لاتی که سهرچاوه له کوانوی جورته ت و داهینان و خود وزینه وه و راستی بیژی و شیکردنه وه ی قول و رده گری، هه رسی زه مهنی رابردو و داهاتوو نیستا به یه که وه گریده دا، بو نه وه ی له به رامبه ر هه موو ره شه بایه کی ترس و په شیمانی و

دوودلی بوهستی، چونکه راستیږی له رۆژه لاتی ئیمه دا بو ئه دییانو
ئه دییانیش هه میشه تراژیدیای دروست کردوه.

بوئیکه ئه گهر ئه ده ب ده سه لاتیکی چنراوی له راستگویی و دهقی
که دا کوکی له خوی بکات دروست ده کات، ئه وه تووشی ئه و
نه هه مه تیه ده بیته، به م جوړه ده سه لاتی ئه ده بی شه رعیه تی خوی له
قولایی میژوو و هه رده گری و سه ربلندانه بوونی خوی له نیو ئه م میژوو
ده سه لینی، ده سه لاتی ئه ده بی که مبونیک نییه له بازاری بزاقی
فیکریدا، به ئاماده کراوی ده سه که ویت، به لکو شه ونخونی و خه باتی
ئینسانه له نیو جوگرافیای هه زاره ها سر و تدا بو ئه دیب ئه و
که نجینه یه یه دواي ده یه ها جار که وتن له پیناوی به پیوه مانه وه
دیته کایه وه، تیگه یشتنه له میژوو ده ستیشانکردنی فاکتوره کانی
سه ره له دانیه تی بو دۆزینه وه ی هوشیاری به م میژوو، ده سه لاتی ئه ده بی
هه ر به ته نها له وه وه سه ره له نادات که له خانه یه کی ئه ده بی
دیاریکراودا، جووله بکه یین به لکو کرداریکی پرۆسه یه کی گشتی له
گوتاری ئه بستمۆلۆژیادا ئه قلانیه تی که ئه زمونی عومر دروستی
ده کات، هه رکات چه مکی ئه وانه مان بو وه ده رکه وت ئه و ده سه لاتی
ئه ده بی سه ره له ده دا و هیژو برست ده نوینی.

ئەدەبى دەسەلاتدار

وھلى ئەدەبى دەسەلاتدار دوو وشەى بە ئەستەم بە يەكەوھ لىكنراون، ھەرگىز بە يەكەوھ ھەلناكەن. چونكە دەسەلاتى ئەدەبى سەرى ھەلدا، دژ بە مولكدارىيەتى كەرنى دەسەلات دەوھستى، ھەموو خەباتى رۆشنىرى برىتییە لە بەر بەرەكانى دەسەلاتدارىيەتى، ھەلبەت لەنىو چوارچىوھى رۆشنىرىدا.

مەبەستى دەسەلاتى ئەدەبى دروستكەرنى ھەراو زەنا نى، ھەر لە سەرەتاوھ ئىمە نەچووينەتە نىو ئاوايى سىياسەتەوھ لە دەرەوھى گوتارى سىياسىدا باسى ئەم دوو چەمكە دەكەين بۆ ئەوھى شەقامى خۆمان قىرتاو بکەين و بچىنە ناو ئەم دونىايە.

ئەدەبى دەسەلاتدار تەنھا ئەو كاتانە دروست دەبى، كە ئامانجى ئەدەب ئامانجىكى گشتى ئىنسانى نەبى، بە دروست بوونى ئەدەبى دەسەلاتدار لە چەمكى شارستانىيەتدا دەرەزىنن و مرۇقايەتى ئەدەب وردو خاش دەكەين، چونكە كە دەسەلاتدار بوو بە حوكمى ئەو دەسەلاتە قودرەتمەند دەبى، بەر بەرەكانى تەوژمەكانى دەوروبەرى خۆى دەكات، كە دلنىايە رەتى دەكەنەوھ، رەنگە تەوژمەكان لای ئەو دەسەلاتدارىيە سەلبى بى، بەلام لای پەيرەو كەرانى دەسەلاتى ئەدەبى چاك بن.

بەم جۆرە ئەدەبى دەسەلاتدار ئەدەبى دەربارەو دژ بە ديموكراسىيەت و مروڤايەتى ئەدەبە... بەم جۆرە دەسەلاتى ئەدەبى حوكمى مانەوەى خۆى لە مەعريفەو دونىاي مەعريفەو ئەندىشەى قوولئى ئىنسان وەردەگرئى. بەهۆى ئەو دەقانىەى كە هەوادارانى ئەو دەسەلاتە فرېى دەدەن. ئىنسانىيەت بەهيزتر دەبئى.

ئازادى ھزر

پىم وانىە ھزر ئازاد بىت ئەگەر ھزرەقان لە ناخەوەى خۆيدا نەبئى و سىدارەو فەلاقەو مەقسەلە بۆ ھزرى دىكە ھەلئاسئى، ئەمە ھزرىكى دىلو پابەندو يەخسىرە. ھزرىكە لەژىر دەمامكى ئازادىدا دەقى تۆرىزم دەنوسىتتەو زۆر نوسىنان دەخوئىنمەو بە رادەيەك باسى رەھايى دەكات كە شەھدى ئازادى و سەربەرسى لئى دەتكئى، ھەر زىنەتە تامى بكەيت.

وہلئى وانىيە، چونكە لەمىانى وشە برىقەدارەكان و رەفتارى رۆژانەى خەلك ئاسا ديارە كە خودانى ئەو نوسىنانە، نەك ھەر لە ناخەوە ئازاد نىن بەلكو زۆرىش ئازادى كوژن، بۆيان بلوئى يا خوداى نەكرە سەرە پەتكىكىان بكەوئتە دەست، نەك ھەر تەرو وشك بەيەكەو دەسوتئىنن، بەلكو دەبن بە نەمرودىك نەك ھەر رۆما بەلكو ھەموو دونىا

دهسوتینن، چونکه ئەو ئازادییەى ئەوان بەدوایدا دەگەرین هەریمیکە بو ئەوی هەرچی سادیەتی ناخیانە پیادەى بکەنە سەر دەورپشت، چونکه ئەو جوړه خودان نووسینانە پێیان وایه خەلکی دەبێ هەموو وەکو ئەوان بێر بکەنەوه وەکو ئەوان بنووسن، وەکو ئەوانیش رهفتار بکەن. ئەمە مەنتیقی ئەوانەیه، بۆیه ناکرێ بەم جوړه هزرەى ئەوان دایدهپرێژن بلیین هزرى ئازاد، بەلکو له گینهپێیان بلیین هزرى پابه‌ندو بوو له‌یه، هزرى بى‌ناغه‌دارپێژەرى فاشیه‌تى رۆشنیرییه، ئەگەر ئابووریزانە کان رازی بن سەبارەت بەم زاراوه‌یه.

ئەدەبى سەرچاوه‌دار

دیاره دونیای سەردەم دونیایه‌که بایه‌خ به‌ ده‌سه‌لاتى مەرجه‌عى دەدا له‌ هه‌مان کاتدا بایه‌خ به‌ تیرامان دەدا، ده‌قه‌کانیش چ ئەو ده‌قانه‌ بن له‌ بالای سیاسه‌ته‌وه‌ پۆشته‌و په‌رداخ ده‌کرین، چ ئەو بابە‌تانه‌ بن که‌ له‌ که‌مەرى هونەر‌ه‌وه‌ به‌ گشتى به‌ند ده‌کرین هەردوو جوړ ئەو که‌مە‌ندانەن که‌ سوارانى ئەم مه‌یدانه‌ ده‌یه‌اوێژن.

به‌لام د‌ل‌نیان له‌ گه‌رده‌نى مه‌به‌ست گیرده‌بن، له‌ هه‌مبەر خۆمانه‌وه‌ تا ئیستا عه‌قلیه‌تى نووسین له‌ مه‌یدانىکی تاك ره‌ه‌ندی سیاسیدا جووله‌ ده‌کات که‌ جووله‌ش ده‌کات ته‌نها له‌ وه‌لامدان،

وهلامدانه وه کانیسی دهقی ساده وه ریده گری، که جیاوازی نییه بو ئیمه ی
 روشنیرو ته دیب و سیاستمه دار، له گهل ته وه لامانه ی له راقه کردندا،
 بی پرسیار کردن ده دریته وه، له کاتیکا ئیمه پیوستیمان به
 ته قلانیه تی به ره مهینانی ده قدا به (پرسیار) ه نهک وه لام، ته وه
 پرسیارانه ی ده یان وه لامیان ه شار داوه ته وه پرسیارانه ی ده یانه وی به
 گشتی هونه ر له یهک پارسهنگی گشتی و هه مه لایه نی و بگه یه ننه
 خوینهر، واته له نووسینی ده قیقی روماندا سیاست ئامیریکی
 مردوی که م بایه خ نه بی، به های ره وشت و قسه ون نه بووبن، موسیقا
 هه مان مه بهستی (فاغنه ر) بی، مه بهست له مه بوونی ئاگاهی
 گه وره یه که بریاری میکانیزمیته تی ته قلی دهق ده دات، گوناهی
 خوینهر پر ئاگا نییه، که شیعری یا چیرۆکی یا رومانی یا بابه تیکی
 زانستی، میژویی، ده خوینیته وه له سه ره وه ی ته وه گوتاران ه بوهستی و
 بالایی به رزتر بی، چونکه دیاره ته زمونی نووسین به هه ند هه لنه گراوه
 ته زمونی که به ته نها بونیات نراوه برستی دارماندن و له مپهر
 کوژاندنه وه یان نییه. به م جوړه کومه له مردوویه کی به ناو دهق له گهل
 دنیای زیندودا ده ژین، به مردوویی ده ژین، زیندووه کانیسی هینده له و
 مردووانه راهاتون خه ریکه رهنگیان ده گرن و له یه کتر جیا نا کرینه وه،

دياردهيه كي كوشندهيه به لآم خۆمان دروستمان كردوو. ههر خۆشان
ليي بهرپرسيارين تهى زيندوووه كان!

فالایی

ئەگەر بە وردی سەیری پانتایی روشنبیری کوردی بکەین، یە کسەر دەگەینە ئەو راستییەکی گوتاری روشنبیری کوردی گوتاریکی تاک رەهەندو تەواو بەسەر شیعرەو داگیرساو و هیژی پەڕینەو و نەماو و ئە برستی دانییە قالبی ئەم ژانرە ئەدەبییە بشکینێ و بەرەو بابەتیکی دیکە بروت، راستە ئەملاو ئەولاو لێرەو ئەوی باس لەبابەتی دیکە دەکری و ژانری دیکە دەنووسری، بەلام بەداخەو وەك چۆن بو شیعر هاتوو و ریچکەکی خۆی زۆر بەخەستی گرتوو و بۆتە گوتاریکی زەق و دیار ئاوەها بۆ ژانرەکانی دیکە نەچۆتە سەر.

دەبوا ئەو سەرەدەدا زیاتر بایەخ بە ژانری دیکەکی وەك ، شانۆ، چیرۆک، ئەدەبی سیری زاتی بەدین و گوتاری ئەو بابەتانه زیاتر دەرکەوتبان، چونکە ئەوانە دەرھاویشتە پەرەسەندنی شارستانین و خالەکانی بەیە کداچونی شارستانی و پیشینە زەمەنیەکان دروستیان کردوو و رەنگدانەو هەمان ئەو گیرمە و کیشەییەن. بۆیە پەرەسەندنی ئەم هونەرانه بە شیۆیەکی ریک و پیک بەلگەکی ئەو یە کە ئیمە کەمتر لە بواری کۆمەلگەکی مەدەنی خواست و ئاوەتەکانمان سەرەدەدەین، بەلگەکی ئەو یە کە ئیمە کەمتر بایەخ بە هۆکارەکانی بە مەدەنی

بوونی کۆمه‌لگه‌ی کورده‌واری ده‌ده‌ین، که به‌راستی ئەمەش شکستیکی گه‌وره‌ی گوتاری ستراتییژی نه‌ته‌وه‌که‌مانه‌که‌خۆی له‌ چه‌ندین هۆی گرنگی سیاسی و کۆمه‌لایه‌تی و ئابووریدا ده‌بینیته‌وه‌.

گوتاری سیاسیمان له‌ راره‌ویکی دژواردا هه‌ولده‌دات راستی بوونی مه‌سه‌له‌که‌ به‌سه‌لمینی و ئەو هه‌ول و ته‌قه‌لایه‌ش هیچ بواریکی پینادا که هه‌موو هیله‌کان له‌ گه‌ل‌خۆی راکیشی و په‌ره‌یان پێدات، چونکه‌ ئەو ناوه‌نده‌ی گوتاری سیاسی کاری تیا‌ده‌کات نیوه‌ندیکی پر له‌ دژوارییه‌و هه‌ولده‌دات ئیحتوای کیشه‌ سه‌ره‌کیه‌کان بکات و نه‌هیلت په‌لوپۆ به‌اویت و سه‌ر هه‌لب‌دات و اتا له‌ ئەنجامدا کیانیك بو‌خۆی دروست بکات، هه‌ر بۆیه‌ش گوتاری سیاسیمان جاریك هه‌ر خه‌ریکی کۆکردنه‌وه‌ی خۆیه‌تی... خه‌ریکی کۆکردنه‌وه‌ی هیزی مانه‌وه‌یه‌، به‌ کورتی گوتاری سیاسیمان گوتاری مانه‌وه‌یه‌، گوتاری خو‌ کۆکردنه‌وه‌یه‌ له‌ پیناوی خالی بنه‌ره‌تی ته‌ویش خالی ولاتپاریزییه‌ که تاقه‌ ستراتییژی ئیستا‌که‌مانه‌.

گوتاری کۆمه‌لایه‌تیشمان که راسته‌وخۆ ده‌خریته‌ ژیر باری گوتاری سیاسی له‌نیو گیتزاییکی سه‌یرو سه‌مه‌ره‌ی نه‌ریته‌کاندا جووله‌ ده‌کات و ئەو نه‌ریتانه‌ی به‌ دریزایی میژوو له‌ نه‌وه‌یه‌که‌وه‌ بو‌ نه‌وه‌یه‌کی دیکه‌ مانه‌ته‌وه‌و له‌ قۆناغیکه‌وه‌ ته‌سه‌لیم به‌ قۆناغیکی دیکه‌ کراوه‌..گوتاری

داخراوی دەسته پاچەپە و ناتوانییت لەسەر زەمینی روژهه لاتدا چەمکه
فەرز کراوه کان وردوخاش بکات.. ئەگەر هەولێ ئەوەش بدا هەر ناتوانی
چونکە دەسه لاتی گەورەتر و چەمکی کۆمە لایهتی گەورەتر لە
دەورو بەریدا حوکمی دەکەن، هەر بۆیەش لە ژێر سیبەری گوتاری
سیاسیدا لە هەلۆتە قە لایهتی کی نەزۆکانەدا مەرامە کانی خۆی پێشان
دەدات و دەیه ویی سەر دەر بهینی که چی یە کسەر دەپوکیته وه لە
هەموان ناھەموارتر که رەنگە هەردوو گوتاری سیاسی و کۆمە لایهتی
بگریته خۆ مەسە لە ئابوورییە که لەسەر بنەمای پەرش و بلاوی
ئابووری کوردستانە وه وەك و بنەمایە کی مادی دامەزراوه.. تاوه کو
ئێستا بە شیوہیە کی دیار تیۆریزە نە کراوه و نە خراوه تە بەر باسو
لیکۆلینە وه.. ئەگەر چی بەبی گوتاریکی ئابووری که داينەمۆی ژيانی
سیاسی و کۆمە لایهتی و روژنبیرییه، ناتوانین پەره بەبوونی سەر
زەمینی هیچ بابەتیک بەدین.

بەلێ هەر وەك گوتمان ئەمانە هەموو هۆکاری شکستی گوتاری
ستراتیژیانە و لەباری روژنبیرییدا دەبی بە وردی بیی لیبکەینە وه.. هەر
ئەوەشە بۆتە هۆی ئەوەی که هەموو هونەرە کانی وەك شانۆ که تیکە لێ
ژيانی روژانە ی رووداوه کاتمان دەبییت و لە سەر تەختە گوزارە ی
لێدەکات و هونەری چیرۆک که ئیقاعی شارستانیە تە ئێستا لە ناو

كوردان هينده برهوى نەسەندووہ.. باوہ كو لہ سەرتاسەرى كوردستان
چيروكنووسى زورمان ھەيەوہك و (حوسين عارف، موحمەد موكرى،
ئەنوەر موحمەد تاهير، شيرزاد ھەسەن، جەبار جەمال غەريب، رەوف
بيگەرد، سەلاح عومەر، عەتا موحمەد، جەليل كاكە وەيس، ئەحمەد
محمەد ئيسماعيل، بەختيار عەلى، ھەتا دوايى...)

بەمجۆرە دەبينين لە پانتايى رۆشنبيري كورديدا چيروك ھەيەو
رۆمانيش ئەگەر ھەبى بە مواسەفاتی چاك دەگمەنە، ديارە ئەگەر
شانۆو چيروك دوو دەرھاويشتەى شارستانىيەت بن ئەوا رۆمان ئيقاعى
سەرتاسەرى شارستانىيەتى زۆر گەورەيە بۆيە لەوان كەمتر وەك شاكار
ديار دەدات.. ئەگەرچى پەرەسەندنى تەكنۆلۆژيا باوہ بەوہى كە خيراىەو
رەنگە مەوداى عاتيفە نەدا شيعر بەر لەوانە دوا بكەوى، بەلام خيراىى
پەرەسەندن ئەگەر كار بكاتە سەر داھينان ئەوہ زووتر بەسەر چيروك و
رۆماندا دادەپرژى، چونكە پيويستى بە تەئەموليكي زۆر ھەيە كە ئەو
خيراىيە بوارى داپرژانە سەر چيروك و رۆمانمان نادات بە پيچەوانەوہ
رەنگە شيعر زيتر لەگەل ئەو خيراىيە پروات.

بە ھەرحال دەبى بۆ ئەوہ ھەولبەدين زياتر بايەخ بە چيروك و رۆمان
بەدين وزياتر بە گوتارى رەخنەيى و ھەلسەنگاندن چە كدارى بكەين، بۆ
ئەوہى رووى گەشو رەوانى ئەو ھونەرە مەزنە بەديار بكەوى.

زمانیکی تۆکمەو بەهیز دیدگایه کی قول دەتوانی قالایی بو رۆمان
 یا چیرۆک دروست بکات، چونکه وه بهرچاوخستنی قالایی space له
 رۆماندا کاریکی ئەستەم و دژوارە ، بۆیه دەبی زمان له ئاستی
 رووداوه کاندا بو تروپک هەلکشی، مه حاله رۆمانیک بیته خودانی
 قالایی بی ئەوهی رۆماننوس له ناو پانتایی واتاکاندا تانوپۆ بو
 رووداوه کان دارپیزی، ده خوازم بلیم قالایی له رۆمان و چیرۆکدا دروست
 نابی ئە گەر رۆماننوس زمان له بهردهم خۆیدا دیل نه کات، دیلی به
 چه مکی به هه ویرکردن و دهست به سه راگرتن، چونکه که زمانی
 رۆماننوس به سه ر چند بونیادیکی شاراوهدا کوورتبووه و نهیتوانی
 هیلی ئەو بونیاتانه هه مووی به یه که وه تا کووتایی رۆمان راکیشی، ئەوه
 قالایی له نیوهی ریډا به جیده مینی و هیچت له بهر چاودا نامینی،
 نمونه مان له رۆمانه جیهانییه کان زۆره که بتوانین ئاستی زمان و
 ئاستی قالاییان تیادا دهسته بهر بکهین، بو نمونه رۆمانی زۆربا که
 بوخۆم به زمانی عه ره بی و فارسی خویندومه ته وه، چونکه کازانزاکي
 هینده زال بووه له زمانی ئەسلی خۆیدا و به کۆنترۆلکردنی
 که رهسته کانی زمان و چۆنیه تی مه له کردن له واتاکانیاندا توانیویه تی
 کاتدرالیکی گه وهی ئیستاتیکیمان له بهر چاودا و یرای رووداوه کان
 بخاته روو، به ته نها له بهر جهسته کردنی سه مای زۆربا له ریگه ی

موفره داتی زمانه وه گه وره ترين قالایی و واتا به خوینهر ده به خشیی
 چونکه ئەو که باس له سه مای زۆربا ده کات مه بهستی ئەو سه ما
 ساده و بی مه بهسته نییه که رۆژانه بهرجهسته ده بی به لکو مه بهست
 لهو سه مایه و شه ته کدانی به روداوه کانی ته نهایی مروژ له م سهر
 زه مینه بریتییه لهو بونیاته شاراو هی که خودی کازانزاکي له دهروونی
 خویه وه هه لیده ریژیتته سهر کاغزو ده یه ویته ئەو قالاییه به خشیت به
 خوینهر که ئەویش بکات به به شیک له رۆمانه که ، یا لانی که م
 پالنه وانیک له نیو خودی ئەو بونیاته شاراو هی دهروونی ئەو . لی ره دا
 قالایی زۆر په یه هه ستدار ده بی به (دال) نووسه ری رۆمان یا چیرۆک که
 چۆن ئەو دالانه هه لده بژیریت ، که چی له رۆمانه کانی فه رجینا ولف
 قالایی بوونی نییه به قه ده ئەوه ی که هه لمیک په رش و بلا وده کاته وه
 چه نکه له هۆشه وه را گوزارشت له مه بهسته کانی خوی ده کات وه ک
 چه ند شه پۆلی به رووی خوینهر دا ده پیرژینیی و مه و دای ئەوه نادات ئەو
 قالاییه دروست بیی ، فه رجینا نایه ویته خوینهر به لای دارمانه کانی
 دهروونی مروژدا ببات ، وه لی هه ولده دات خوینهر به زهینی خویه وه
 شه ته ک بدات دیاریشه له بهرجه ستکردنی کاریکی شانۆیی له
 هاملیتدا زهین یا هۆش بونیاتی شاراو نهین بو دروستکردنی قالایی ،
 به لکو دارمانه کانی دهروونی ئینسان به شداری ده کهن له په ره پیدانی

قالایی، به مجوره ده کری به وده دست هیئانی چه مکه کانی قالایی له
چیرۆک و رۆماندا پشت به به خشندهیی دهروون ببهستین نهک به
کاریگه ریه تی زهینه کان، له بهر ته وهی دهروون به ره و پشتی مه عریفه ی
لۆژیکیان ده بات و مه و دایه ک ده کاته وه که ئیمه تووشی تی پرامان بین
سه بارهت به روودا وه کانی ناو چیرۆک و رۆمان، به لām هه موو (داله کانی)
که زهین هه لیان ده بژی ری به ره و ته بستمی ک هه لده رژی که ریگه نادات
له ناو ته و ته مو له دا مه له بکه یت تا ته و فهزایهت له ناو لی کدانه وه دا
بو دروست بی ت.

له چیرۆکی (به فره که به فره که تویش) ته واوی باب ته کانی ته و
پرسیاره ی له خو گرتوه باس له حاله تی ک ده کا جگه له قالایی هیچی
دی که ی نییه، به لām ته واوی توخمه کانی به رجه سته کردوه، (بی
ئومی دی، به فر، سروشت به گشتی) به داخه وه چیرۆکه که م له بهر ده ست
نییه تا هه ندی نمونه ی به یئمه وه تا بیسه لمیئم که ته نها لی کدانه وه
دهروونیه کان ده توانن فهزا دروست بکه ن، ته لی ره وه ته گه ر به فره ی
بکه ین رهنگه لی کدانه وه دهروونیه کانی سیگمۆند فرۆید قالایی بن
له مه ر چیرۆک و رۆمان به لām لی کدانه وه زه ی نییه کانی باشلار به تاییه تی
له پراکتیزه کاریه کانی زانستی ته ودا دوور که و تنه وه بی له قالایی بو
چیرۆک و رۆمان هه ر بو یه ش له کتییی جوانییه کانی شویندا گه رایه وه

سەر ئەو (دالانەى) كە دەروون دىليان دەكات بۆ دروستکردنى جوانى و
قالايبى.

رۆمانى (سە گوهر)ى محمەد موكرى دەكرى وهك نمونەى دووهمى
زەينى بهينينه وه كە تەنها كۆمه لىك (واجهاتى) واقىعى دروست كرد.
دەكرى ئەم واجهاتە قالايى بيت، بەلام لە دەره وهى مانا فراوانە كەى
قالايى كە جوانى و كاريگه ريه تى وجه زبه و مه قامات دروست دەكات،
چونكە خودى رۆماننوس مه به ستى بووه له بابە تىكه وه كار بكات
پيوستى به توندوتىژى داله كانى زەينى هەبى له دەبرپىندا به
پىچە وانەى رۆمانە كانى ديكەى موكرى و چىرۆكە كانى به تايبەت له
رۆمانى (ئەژديها) كە من پىموايه كە تا ئىستا هونە ريتىرەن رۆمانە له
دروستکردنى ئەو قالاييه، به سەدان گوزارهى دروست كردووه تەواوى
توخمە كانى ديكەى لەخۆ گرتووه به تايبەتى له دروستکردنى ئەفسانە
بۆ دروستکردنى قالايى لەناو بونىاتى واقىعدا، هەروەها جوانى
به خشين بۆ توندوتولکردنى تانوپۆى چىرۆكە كە گرینترينيان
دروستکردنى ئەو موفاره قاتانەى كە ئەمپۆى چىرۆكى كوردى و رۆمانى
كوردى زۆرى لى دور كە وتونە تەوه هەر بۆيه ش زۆربەى چىرۆكە كانى
موكرى هيلى سەرخستنى دراميان لە دەست نييه تاوهك و كۆتايى

چیرۆك یان رۆمان، رۆمانی ئەژدیها نەخشەى محەمد موكریبه كه من پیموایه به ئەنقەست هەموو دەروونی تیدا به خەرج داوه.

چیرۆك و رۆمانی كوردی به دەگمەن هەولتی به پیشە كردنی كارەكانی خۆیان دەدەن ئەوانەى پێیان وایه كه كارى نووسینی چیرۆك و رۆمان پیشەسازى تیا نیه، هەر بۆیهش قالاى به دەگمەن بۆته توخمیك له ناو نووسینه كانیاندا ئەمن پیموایه چیرۆكنووسیكى وهك جەبار جەمال غەریب لهو كۆمهله چیرۆكانەى بلاوى كردونه تهوه به تاییهت (چنارى شیر) پیشە كاریكى بهرجهستهیه، بۆیه ئیمەش له زیاتر له قالاىیهك لهو چیرۆكهو ئەوانى دیکهشى دەبینین، به تاییهت جەبار زمانىك دەبهخشى كه هەمووی گەمه كردنه له ناو بونیاتی واتادا، گەمه كردنه له ناو بونیاتی ئەفسانهدا دروستكردنی فانتازیا، بهلام فانتازیا به خەیاڵىكى روت تیناگات، بهلكو بهو خەیاڵه سەركیسهى تیدهگات كه هەموو بونیاته شاراوەكانى له قولاىیدا دەردههینیت و له ژەنگ پاکی دهكاتەوهو به ئیمەى دەبهخشیت، هەر بۆیهش جەبار قالاىستىكى بههیزه له چیرۆكه كانیادا، پیشە كاریكى كارامهیه له دروستكردنی قالاىیدا من بۆخۆم پیموایه له (ژنانى ئاو)دا پایهیهكى گەورەى وهدهستههینا چونكه ئەو چیرۆكنووسه زۆر غەریبه له دروستكردنی گوزارهو واتا لهیهك ریزه وشەى كورتدا هەر بۆیهش له

سەرەتادا گوتم زمان ھاوکیشەى قالاییە و دەروونیش رەنگى دەکات،
پییوستە چیرۆکنووسە کاتمان ھەولیک بە ئاقاری ئەو ئەزمونە بدەن،
واتە ئەزمونى ھەلینجانی ئەو بابەتانی کە قودرەتى ئەو ھیان ھەییە
شتى نوى بۆ چیرۆکنووس بخولقینن، بۆ نمونە شییرزاد ھەسەن لە
نوقلیتی (ھەسار) دا تەوقەکانى تیکشکاند و باوکی خستە قەفەسى
تاوانبارى، ھەمان ئەو تەوتەمانەى شکاند کە سالانیك بوو لە زۆر لە
چیرۆکەکانى پيشتیری خوی دەپپەرستن، بۆیە قالایی نوقلیتی ھەسار
دەکرى دەکرى وەك تراژیدیای میژوو باس بکری، لە راستیدا شییرزاد
ھەسەن خوی و ئەو بابەتانی ھەلیاندەبژیری و زمانى و ئەو واتایانەى
کە لە وشەدا دروستیان دەکات بەتەنھا شوپشیک نین لە فۆرپم و ناوەرۆک
بەلکو رەجەییەکن لە کەونییەتى چیرۆک و رۆمان، بەمجۆرە ئەو پرسیارە
نوییە لە مەودای چیرۆکی کوردیدا، ئەو ھى داپرشتووہ کاریکی باشى
کردووہ چونکە پرسیارە کە زیاتر لە چیرۆکی نوى بەرجهستە دەبى، ھەر
لەم نیوہندەدا دەکرى نمونەى چیرۆکەکانى سەلاح عومەر بەینینەوہ،
کەزیاتر لە نیو دروستکردنى ئەفسانەدا کاردەکات و دەورو خولى
قالایی دەدات، تارادەییەک مەودای باشى برپوہ، بەلام زۆر جار ان لە گەل
خودى کاک سەلاح باسى زمانى چیرۆکەکانیم کردووہ، واتە زمان تۆزى
لە ئاستى بابەت نزمترە، بۆیە تەماشادەکەین لە (ولاتی تارمایی) و

رۆمانى (تارىكىستانى لم) دا كەمن خويندومەتەۋە قالايى كاريگەرە
بەسەر خوينەرەۋە، بەلام چونكە ھەندى توخمى ديكەى لە گەل خوى
ھەلنە گرتوۋە، لەنگى پيوە ديارە لە كاتى كە چيروك و رومان زمانن بە
پل_____ەى ي_____ەك.

دەسەلاتى ئەقل ۋەك ئەئقەيەكى ون

ئەئقەي ون، دەكرى (بۇ دەسەلاتى ئەقل)، (ئاۋەز) بەكاربەينىت، بەلام بۇم نىيە (بۇ ئەقل) بەكارى بىنم، ئەقل ۋەك بزاقبەخشى ھەموو جەستەيەك (مرؤفا) لە دەرەۋەي تەنكىكى جەستە ناۋەستى و ميكانيزمىەتى خۇي، فيزيكى خۇي زال دەكات بەسەر ھەموو جوولەيەكى ئەم جەستەيە، چ ھزرى بىت چ جوولەي ديكەي ئەم جەستە بىت تەنانت ۋەك: واقعيكى ماددى بى ميكانيزمىەت و فيزيكىەتى ئەم ئەقلە شەت و ئيفليجە.

لە ھەر بىر يارىكى مرؤفا لە ھەر جوولەيەكى مرؤفا لە ھەر بواريكدا بىت، واتە لە وينەي گوتاريكى سياسى دا بىت، يا لە تەرزى گوتاريكى ھونەريدا بىت. ئەۋە جەستە، ھزر، پابەندى ئەو تيشكانەي كە ئەقل لە ناديارترين بانيزەۋە دەيھاۋيژىت، لە شىۋەي سىستەمىكى ھىجگار بى رحىم، كە جگە لە فەرز كەردنى خۇي چىديكەي قبول نىيە، ھەر يەك لەو تيشكانەش شىۋازو ژانرى تايىەتى خۇي ھەيە، ھەر بۇيەش ئەقلا نىەت ئەمرۆكە بۆتە خاسيەتتىكى گەنگى مەعريفەي چەرخ، چونكە بى بوونى ئەو تىژھوشىيە (الحدس) ئەو قوولبىنيە

(البصيرة) ناتوانين سىماو روخسارى ئەقل لە نىو بازنى گوتاره كاندا
بدوژينه وه هه تا ئە گەر گوتارى حەماسيش بىت.

به كورتى ئە گەر ئەو چه م كانه ي سه ره وه له نىو، ده سته واژه
ئالۆزه كاندا هه لبت كه خواستى با به ته كه يه ده ر كيشين ئەوا ده بى
بلىين ئەقل داينه مۆى گه وه ي پر سيارو پر سياره، خو ينى پى كه وتنى
هه ر بزاقى كه له جه سته ي مرؤفدا، ئەو بزاقه ئە گەر حيز بىكى سىاسى
وهك خه بات ئە نجامى بدات، يا رۆمان نوسى وهك رۆمان رىژه يى ئە نجامى
بدات، بى بالآ ده سته ي ئەو ئە قلّه ته واوى بوونه هزرى و جه سته ييه كان.
له مه مه ر خه يالۆ و ئە ندى شه و تى پرامان و وه رزش ته رازووى چوونه
پى شه وه و بوشا بى برين و سه ره ه لدانى ان له نگ ده بىت.

ئە گەر به وردى له م پى و دان گه دا به ره و گوتارى سىاسى كورد
تى به لچىن و نه ته وه ي كورد له رى گه ي بالآ ده سته ي حيز به سىاسى يه كانى
كوردستان نهك ده سه لآتى عه قل باس بكه ين، يهك حه قى قه تى
تون دوتى ژ له به رده م تو يژى نه وه دا تخوب بو خۆى دروست ده كا، كه من
ئه وان ه ي كه ئەم تخوبه ده به زى نن، تخوبه كه ته لى سم نى يه، به لكو
به زان دنى هاسانه، ته نها ئە وه نده يه خه سلّه ته كانى گوتارى سىاسى
كورد، ئاشكرا ده كات، ئەو حه قى قه ته ش ئە گه رچى دار شتنى وهك
ده سته واژه جو رىك له تفت و تالى ده نو ينى به لام ده بى گف تو گو ي له سه ر

بکری دهبی بلین حیواری بهرمه لایی کردنی گوتاری سیاسی کورد
حیواریکی ترس نامیز بووه، به لام ئەم ترسه هەر خودان گوتاره
سیاسییه کان دروستیان کردووه، به لکو ناخی تویره وه کەشی به شداره
له که له که کردنی ئەم ترسه.

حه قیقه تی که دهبی بنوسریتته وه ئەوه یه، له هه موو گوتاره
سیاسییه کاند، گوتار به مانا مه عریفی و ده لاله ت به خشه کانی نه ک
به مانا سیاسییه که (خگاب سیاسی) ئەلقه ی سه ره کی سه ره له دان و
دروست بوونی تیدا ونه، که ئەلقه ی ئیسقانبه ندی مه سه له کانه،
نامیزووییه له به رابه ر میژووییه کی سه قامگیر، ئەلقه ی به ره واژی
کردنه وه ی فه لسه فه یه کی ره گ دا کو تراوی بی که لکه. ئەلقه ی گه رانه
به دوای ئەو ناوهرۆکانه ی لیمی میژوو دایپوشیون هەر کاتی ئەو
ئەلقه یه دوزرایه وه ئاکامه که ی سه ره له دانی هه ناگاویکی تازه یه،
سه ره له دانی کوجیتۆیه کی تازه له ئەقلی گوتاره سیاسییه کانه اندا.

گوتمان ئەم ئەلقه یه ئەلقه یه کی ونه، له په ره سه ندنی
بزوتنه وه که مان به ونبوونی ئەم ئەلقه یه ش به ده یان که ره سته ی
پبویست بۆته قوچی قوربانی، ئەنجامه کانیش به پیه وانه که وتونه ته وه
ئەویش ئەلقه ی بریقه داری ده سه لانی ئەقله، به مه ش میژووی گوتاره
سیاسییه کانه مان تووشی گریکویره ی چه رخ بوونه، مه به ستمان ئەو

ئەقلە رووتە نىيە، كە مرۆڧى پى جىادە كرېتەو، لە باقى بوونەوەرەكانى دىكە. بەلكو مەبەستمان ئەو دەسەلاتە بەهېزەيە كە دروستكەرى پرسىيارو برىيارە، دروستكەرى رەخنەن لە مېژوو و شىكردنەوەى مېژوو، مەبەستمان ئەو دەسەلاتەيە كە وەلامە ساتەوەختەكان بە ھەموو چارەسەرئىكەو دەخاتە ئەملاو بە دواى وەلامە بەھېزەكان دەگەرېت.

بەمجۆرە بە ون كردنى دەسەلاتى ئەقلى باوكانەى ئەقل و بە باوك كردنى دەسەلاتى (حماس) بو ونكردنى دەسەلاتى زالبووى ئەقل لە ھەموو بواريك يا وەك (منى بالآ)ى گوتارە سياسىيەكان ئەلقەيەكى مەعريفى گەرورەو شارستانى فەرامۆش دەكەين و بلاو دەبين، لە دەرورەى مېژوو (ھامش) دەنووسىتەو.

سروشتى گوتارى سياسى كورد برىتبيە لە بوچوون بو ھىنانەدى ئاوات و ئامانجى نەتەوہى، ئامانجە نەتەوہىيەكانىش لە سەردەمىك كە ئيمەى تيدا دەژين، بە تايبەت بو نەتەوہىيەك كە بە دريژايى مېژوو ژير دەست بووە كاريكى ئەستەمە بەرجەستە بوونيان بە كەرەسەى بيھيز. چونكە ئامانجە نەتەوہىيەكان لە فەلسەفەى خودەو لە فەلسەفەى (من)ەو بو (كو) دەچى، كۆمەلە (من)ىك پىكدەھىنن و لە زەوييەو رەگوريشەى ھاوبەش دادەكوتن لەو (مېژوو) بى ئەلقەيەدا خوڧيان

گریده‌دهن و له ره‌وشت و نه‌ریته‌وه ده‌که‌ون گیرمه و کیشه تاله کوتاییدا
فهلسه‌فهی نه‌ته‌وه گه‌راییی پهره‌پییده‌دهن، ئەم پرۆسه‌یه به زهروره‌ت
رووبه‌پرووی گوتارییکی سیاسی دیکه ده‌بیته‌وه، که ئەلقه‌ی ئەقلی تیدا
ونه، به‌لام ده‌سه‌لات و حوکمی به‌ده‌سته، له‌ته‌رزیکیی کلاسیکیدا
حوکم‌پرانیه‌تی ده‌کات، هەر به‌ زهروره‌تی قوولایش مافه‌کان پیشیل
ده‌کات، له‌م رووه‌وش هه‌تا زه‌مینه‌ش چه‌مکی نامینی، هەر بۆیه‌ش
ئه‌سته‌می له‌وه‌دایه‌ که‌واته‌ ئە‌گه‌ر حاله‌ته‌ خه‌بات ئامیزه‌که‌و گوتاره
سیاسییه‌کان بی‌ئو ئەلقه‌یه‌به‌ری که‌ون ئاینده‌ دوور ده‌که‌ویسته‌وه.

ئیدی ئو ده‌سه‌لاته‌ی ئیمه‌ له‌ گوتاره‌ سیاسییه‌کانماندا پشتی
پییده‌به‌ستین ده‌سه‌لاتی خه‌یالیکی کورت خایه‌نه، (وه‌لامی‌ ساته‌وه‌خته).
سه‌باره‌ت به‌ واقیعی نه‌ته‌وه‌مان ده‌سه‌لاتیکه‌ بریاره‌کان بۆ به‌رژه‌وه‌ندی
کۆمه‌ل‌ده‌خاته‌روو. به‌لام تیکه‌ل‌به‌حه‌ماسی سیاسی ده‌بی، تاک‌خونی
گه‌وره‌تر ده‌بی له‌ کۆ، کۆ له‌ ئاستیانا هه‌ست به‌ نامۆیی ده‌کات.

ده‌سه‌لاتیک زیت (له‌حه‌زه) دروستی کردوه، له‌سه‌ر ئە‌رزى واقیعدا،
نه‌ک (ئاوه‌ز) له‌ ده‌وره‌دانى ئو واقیعه‌یه. بۆیه‌ گیرمه‌و کیشه‌ی خود بۆ
خود) گه‌ورتره‌ له‌ گیرمه‌و کیشه‌ی (عه‌قل بۆ ئاینده‌و سات).

هەر له‌و نیوانه‌شه‌وه‌ گوتاره‌ سیاسییه‌کان په‌رت و بلاو ده‌بنه‌وه‌ بی
سنوورو مه‌ودان، له‌یه‌ک ساته‌وه‌ختا بۆی دیت چه‌ندان بۆچوون سه‌ر

هه ئددهن له بهرaber واقيعدا، بهلام ههريه كهو رووى له لايه كى ديكه يه
(ئه گهر بو ساته وه ختيكيش به يهك بگهن) ئهوا دياره واقيعى
رووبه روومان واىكردوه، ئه وهى زال كردوه، نهك ئه وه دهسه لاتهى ئه قل
دهيره خسينى ههه بويهش ده بى چاوى به گوتاره سياسيه كانماندا
بگيرينه وه.

هزرو کۆنترۆلی هه لێژان

چه مکی هه ر ئاخوتنیکی ته بستمۆلۆژی له مه ر فه زای ژووره و هی ده قیکی شیعی، خۆی له قه ره ی گو تار ی سر و تئامیز ده دات، که ته مه ش ته سه تم و خه ره ند لیدانه، چونکه تی کشکان و یه کانگیریه له تی که لیبونی وشه و مه رگی ته و وشه له مه و دای هزردا. جو ری که هه ندی جار ئاده میزاد بی که ره سه ته ی کۆهنه وه ری له قه لای ته و ئاخوتنه بی سنوورده دا گوم ده بی، ته گه ر له روانگه یه کی ته بستمی قوولدا نه روانیته ته و ته رزه شیعرانه یا ته و ئادگاره ده ق ریژ کراوانه، واش نه بی که متر ده گاته رو حی په رش و بلاویان، که مشته خه سته ی و ئاگاهی و دینامیه ته ته و کایه هزریانه ی که شیعی هه لده ر ژینه سه ر، بریتین له و خانه یه کجار دوورو وردو قوولانه ی که له ته ک سنه و به ری کۆنترۆل کاری ته قلی مرۆفدا شوینیان هه یه، ته نیا به بریقه ی به ره مه می به پیژو چه مکی ته بستمی به دیار ده که ون.

شیعی بو ته وه ی نه بریته وه، بو ته وه ی وه کو نه هه نگی دو رگه کانی ده ریای-مفل- ره چه له کی نه بریته وه، ده بی دابرا نیکی مه عریفی بخولقی نی... ده بی کۆجیتو بو خۆی بخولقی نی که ته و کۆجیتو یه ش له مه و دای وشه دا جوول ه بکا. سه ره تای ده سنپی کردنی هه لێژانی ته و

شیره‌ی هەر ده‌قیکی زیندوو لیك كشانى ئەو هزرانە یە كە بوونیان یا بوونی ئەو تەرزە شیعرە هزریانە پە یووەستە بە خۆكوشین و لە پە لویۆكەوتنی خودان دەق، من لەو برۆایە شیعریه‌دام كە شاعیر دەبێ دواى تەواوکردنی هەر قەسیدەیه‌كى كە بەو چەمكەى من بۆى دەچم لە پە لویۆ بكەوێ، واتە تاسانى ئەفسانە ئامیز یە كێ لە مقەویماتە هەرە سیحربازەكانى شیعرە، ئەو كاتەش شیعر دەگاتە ئاستى ئەو سیحره هزریه شاردراوانه، كە شاعیر لە نیۆ خەرەندی خورافاتیکى خولقی‌اودا پەنگی خواردبیتتەوه، ئەمەشیان پە یووەندی تەصەوف ئامیزی نیوان خودی شاعیر وەكو جەستەو هزرە دوورەکانی ئەو شاعیره‌یه، با ئەو مەبەستە لە فۆرمۆلیکی بچوو کدا بنرخینم.

شیعر بریتییە لەو ئەلقە لیك ئاویزانەوه كە شاعیر وەكو خودیکی خولقی‌نەر و هزر وەكو داينەمۆو سیحرو خورافات و سۆفیگەریتی ئاگری ئەو خود و هزرە یە.

سەیركە خود و سیحرو سۆفیگەریتی و خورافات بەهای ئیستاتیكای ئەو جۆره شیعرانە یە كە من لە ساتەوه‌ختی سەختیدا دەیبینم، چونكە نمونەى ئەو جۆره دەقه هزریانە لە نیۆ تەدەبى كوردیدا دەگمەنن، بۆیه بە لە پە لویۆكەوتنی شاعیر دەبێ پە یووەست دانیک هەبێ، شەتە کدانى مانا شاردراوه‌کانى نیۆ قوولترین خەرەندی هزر و ئەزموونیکى

مه عریفی گه وره، باوه پریشم به وه هه یه که ئەم شیوازه سنوور دوورو
قوولە، نمونە بیان به زه حمەت دەدۆزینەوه، جا بۆ ئەوهی من ئەم چەند
دیپه ی سەر وه به چەند وشە یه کۆتایی پێ بیینم و بیمه وه ناوه پۆکی
مه به سته کانم ده ئییم.

شیعر بوونه و خولقاندنه له به رامبه ر مه رگی خولقینه ری ده قه که دا،
که بوون بێ ده بی له جه سته ییکی خورافه ئامیزو خوین تیزاودا
هه لپژانیکی سیحرامیزو گه یشتن به په یوه ندییه ی که له ئاوی
ته سه وفدا غه رقه وه کو ئەو جه سته یه وایه که له نیو ته میکی زۆر
چرپا به دی بکه ییت....

سیحرو مه ودا ی شیعر وه رزیکی ئەو تو بیان له نیواندا نیه، ئەو
سیحره ی که من باسی ده که م، سیحرێک نیه کۆتر بکات به چوکلات،
به لکو سیحرێ که ئەو کۆتره تا مۆخی ئیسقان روون بکاته وه و ته نیا
رۆحی پێ دیلی، که به جه سته یه کی هه للامی مه زن، به ره ه لالی
ئاسمان ده بی، ئەمه ئاوه ژوو کردنه وه یه له مه ودا ی عه قل و بیردا، که من
بۆ ئەو باسه م کۆجیتۆم هه لپژاردوه، کۆجیتۆی شیعر... هه مان ئەو
کۆجیتۆیه ی دیکارت ئاوه زی پالاوته نییه، هه روه ها داشکان و وردو
خاشکردنی کۆجیتۆی دیکارت له لایهن (فوکۆ) وه ش نییه له هه ردوو
پرۆسه که جیا یه، چونکه گه رانه وه یه بۆ تو یکاری و به ره واژ کردنه وه.

واته رووتکردنه وه و هه لکۆلین تا سهرحه دی رۆح و په یکه رتاشین له
جهسته ی نادیار ی مانا، ئەو مانایه گه ورنای خۆیان له چه له کانی ئەو
هزره شاردۆته وه و دهقی ئەده بی چوار ناله ده پرسیکن، مه به ستم
سیحری شیعره، ده بی دلنیا بین له وه ی که سیحر به و جوړه ی باسم کرد
ئایینی شیعره و شیعریش ئایینی شاعیره،

سیحر = ئایینی شیعره

شیعر = ئایینی شاعیره

ئهمه خۆی له خۆیدا سیحریکی له نیو سیحر که سروتیکی
ئه فسانه یی له شیعر داده تاشی، بۆیه ش سیحر زۆر نزیکه له و
ئه قلائیه ته ی که (دانته) کۆمیدیا که ی پی نویسی، رهنگه له
بۆچوونیکی فه لسه فیدا ئەم ئه قلائیه ته، ئه قلائیه تیکی غه بی
ره تکراره بی، به لام له مه و دای گوتاری شیعریدا به هایکی ئیستاتیکی و
رۆح به خشه، شیعر بی ئەو به هایه ی که له و غه بیانیه ته دروست ده بی
پروژه یه که بۆ خۆی داده نی که گه وره ترین کوده تا بی دژی کۆجیتۆکه ی
خۆی، ده بی له وه بگه ی غه بیانیه ت خه سله تیکی یه کجار زاله به سه ر
ده ق و گوتاره ئەده بییه بلیمه ته کانی دنیا.

من یه کسه ر ده چمه نیو ده ق که له دایکبوی تی کچرژانی کۆمه لیک
بواری ئەبستمیه که هه ر بواره و به ده وری خۆی له دایکبوی

کۆمه‌لیکی تری ئەو بابەتانه‌یه که به ده‌وره‌ی که‌وانه‌ی ده‌قدا
 ده‌سورپینه‌وه، هەر هه‌مووشیان له سوورانه‌وه به‌سه‌ر مه‌داری ئەبستمیدا
 وه‌ک مه‌سه‌له‌ی گه‌ردوون وان که به‌هه‌موو ئەستیره‌و مه‌جه‌راته‌کانییه‌وه
 که‌ونیکی پان و به‌رین و پر له نه‌ینی ده‌خولقیین هه‌مووشیان پابه‌ندی
 یه‌کترین لی‌کترازیان مایه‌ی له‌بارچوونی هەر هه‌موویانه‌ له‌رووی
 پرۆسه‌ی ری‌کی و شیل‌گیریدا، ده‌ق تی‌زی په‌لوپۆداری هه‌موو
 زایه‌نده‌یه‌کی سه‌رخانه، به‌واتا ده‌ق دوا ئەنجامی کولان و شه‌فه‌قگیری
 زه‌ین و هزره، بۆ نمونه ده‌قیکی شیعی چۆرانه‌وه‌ی هه‌موو سووتان و
 ته‌کان و هه‌ست و به‌ره‌ست و تی‌رامان و ئەندیشه‌به‌خشی شاعیره.

ده‌ق = تولانه‌وه، زه‌ین تی‌زی، زمان، می‌ژوو، هزر، جوانی.

که‌واته ده‌ق مه‌ودای داب‌رانی ئەپستیمیه و هەر هه‌ولیک بۆ
 جیا‌کردنه‌وه‌ی ده‌ق له‌و باب‌ته‌مانای قه‌واله‌به‌تال‌کردنی ده‌ق و
 نه‌ه‌یشتنییه‌تی، ده‌ق = ئەبستم، بۆ ئەوه‌ی زیاتر له مه‌به‌ستی داب‌رانی
 ئەبستمی بگه‌ین ده‌لیم ئەو داب‌رانه‌چه‌مکیکی پی‌چه‌وانه‌مانای هه‌یه
 له‌گه‌ل خودی وشه‌که، واته وشه‌ی داب‌رانی ئەبستمی، له سه‌ره‌تادا وا
 ده‌نوینێ که له‌گۆشه‌گیرییه له‌ئاستی شارستانی و که‌لتووردا، وه‌لی
 وه‌ک زاراه له مه‌ودای رۆشنی‌یریدا به پی‌چه‌وانه‌وه‌یه، به‌ل‌کو بریتییه له
 دروست‌کردنی حاله‌تیکی بی‌جه‌مس‌ه‌رو تی‌په‌راندن و به‌جیه‌یشتنی

(قیم)ی زه‌مه‌نیکی وه‌ستاو که مه‌رج نییه هه‌ر سه‌له‌فییه‌تیکی پیرو
په‌ککه‌وته بی، به‌لکو ترازانه به‌هه‌موو (مقومات)یکی رۆشن‌بیرییه‌وه
له‌ باریک له‌به‌رچاوی نووسه‌ر وه‌ستاو رووه‌و باریکی تر پر له‌ جوول‌ه‌و
بزاڤو زیندوو، نه‌ک هه‌ر ئە‌مه‌ به‌لکو پرۆسه‌یه‌کی به‌تینی خولقاندن‌و
هیئانه‌ کایه‌وه‌یه‌ له‌هه‌موو بواره‌کانی رۆشن‌بیریدا، چونکه‌ به‌ ته‌تیا
تیپه‌رین له‌ که‌وانه‌ی-پیشوو- باریکی ئە‌بستمی ئە‌ده‌بی ناخولقیینی
دروستکردنی باریکی ئە‌بستمی و دروستکردنی و خولقاندنی ده‌قیکی
نه‌بوو و بی کۆتاییه‌ ده‌قیش له‌و دید‌گایه‌ی من باسی ده‌که‌م
خه‌ستکردنه‌وه‌ی ئە‌و تۆپه‌له‌ جیا‌جیا‌یانه‌ی زمان و رۆشن‌بیری هزر و-
حدس- تولانه‌وه‌و میژوه‌ له‌دوو تووی باریکی زه‌ینیدا که‌ نووسین
ره‌نگدانه‌وه‌یه‌تی ئە‌مه‌ فۆرمۆله‌یه‌کی دیاریکراوی ده‌قه‌ له‌ نیو هزری
منداو هیچ شتیکی دی شک‌ نابه‌م بۆ خولقاندنیکی به‌ تان و پۆی ده‌ق،
که‌واته‌ دابرا‌نی ئە‌بستمه‌ خه‌لقه‌، که‌ خه‌لقیش بوو ئیدی په‌یوه‌ستدانی
به‌ زه‌مه‌نی (پیشوو) یاخود شه‌ته‌کدانی به‌ زه‌مه‌نی رۆژئاوایی یاخود
سه‌قامگیرکردنی له‌ زه‌مه‌نه‌ شیرازه‌ییه‌کان (هامشییه‌کان) گه‌وره‌ترین
مشته‌کۆله‌یه‌ به‌ رووی دابرا‌نی ئە‌بستمی، بۆ ئە‌مه‌ مه‌به‌سته‌-مارسیل
برۆست- له‌زه‌مه‌نی ونبووی خۆیدا گه‌رانی باریکی ئە‌بستمی خولقاند،
هه‌روه‌ها دانتی له‌ کۆمیدیا‌که‌ی و مه‌حویش له‌م دوو دیره‌دا:

گونجایشی خه یالی ئەوم لێه دل جیبونەوهی سه مانه لویوک دان کونجودا

کهواته دهقی ئەبستمی که له دایک بووی باریکی ئەبستمی هه میسه له دهرهوهی زه مندا دهژی و ده سوورپهته وه، هاتنه کایه وهی دهقی کاریکی ئاسان نییه ناکرێ به هه موو به رهه میکی فیکری نووسراو بلیین دهق، بۆیه که زۆر جار ان تووشی به کارهینانی هه له ئامیزی دهق ده بین به مه گه شترین چرا له رهوتی رۆشنییدا به رۆژ هه لده کهین و ئە کتقیتی ئەم چرایه له بار ده چوینین، بهم جوړه تووشی ناره وایه تیهک ده بین له چوارچیوهی زهیندا، ئە لیروهه چوون ده توانین پیناسه ی زهینی نامه نه جی له چوارچیوهی دهقیکی به مانا چوار ناله و تیگراو مه رج ئامیزدا بکریت به پیی ئەو نووسینانه ی هه تا ئیستا که نووسراوه هه ندیکی په ریونه ته وه نیو هزری رۆشنییری کورد - کۆمه لیک تیژی جیا جیا به رجه سته کراوه، یاوه کو هه ریبه که و کۆمه لیک سه رنج و پیخور هه لده گه ری، به لام بنه مایه کی تازهو دوور له بازاریه تی رۆشنییری دروست ده کهن، ئەم بۆچوونانه و له وان هه که به دوا یا دین کۆمه لیک په نجهره به سه ر ده قه وه والا ده کرین، پا به ندی کۆمه لیک سه رچاوه ی دیارنو بۆچوونه کان تیگه ل به ته متومانیکی سه ییری

که له که بووی روْشنبیری سه ده یه ک بووه په نگاوهی داوه ته وه، ئه وهی
 به چاوی ریژه وه بخوینیتته وه ئه وه تیده گات که ی مهنه جیه تی زهین
 دروست ده بی که دروست نه بوونیشی جوْره مهنه جیه تی کی تر دروست
 ده کات گه یشتن به پرۆسه ی ده رک پیگردن و تیگه یشتن په یوه ست نییه
 به زوری مامه له کردن ده گه ل سه رچاوه دا، چونکه ئه و کاته ده که ویتته
 نیو ده قی پابه ند به سه رچاوه و چاوگدا، ده قی پابه ند به سه رچاوه ش له
 نه بوونی- نامل- و- تصور- واته رامن و ئه ندیشه به خشیه وه دیت و
 (زهینی نامه نه ه جی) بریتی نییه له بوونی روْشنبیری و نه بوونی
 تیپرامان و ئه ندیشه به خشی، چونکه من پیم وایه له نیو تیپکرای
 سه رخانای کومه لدا هه موو شتیک له هه موو ئان و ساتیکدا هیه،
 به لام ئه وهی که له هه موو ساتیکدا نییه و هیله که شی به رده وامه
 نه بوونی ئه م دوو تیژه نادیاره ی نیو قوولترین خانه ی زهینی مرۆقه،
 له مه دا هه ن زه مه نیکی زوریان برپوه و یا وه کو له روگه یه کی
 سه رچاوه داردا ده قه کانی خویان ده خولقینن زیتر په یوه ست به ده قی
 سه رچاوه دار که تا راده یه ک دووره تیپرامان و ئه ندیشه به خشه، به لام ناوه
 ناوه له سنه و به ری پشته سه ریدا وه ک دوو گلۆپی سوور ده یاخه نه سه ر
 شه قامی به ر فراواتی ده قه کانی و خویان له ده قی کی خه یالی- مه به ست
 له خه یالی ده قی دروست بووی تیپرامان و ئه ندیشه به خشیه - نه ک

خه یالیکی ساده- وه نزیك ده خاته وه كه ئەو جوړه ده قه خه یالییه
 (fanciful) یاخود (توهمی) یه زوو بهره و كه وانه ی ئه پستمی
 ئە ده بیمان ده بات، دووباره له ده رگه ی ئەو مهنه جیه-ته ده ده مه وه
 ده ئیم مه به ست له مهنه جیه ت چیه؟ ئایا ده کری-نامه نه جیه تی-
 زهین جوړیک نه بی له مهنه جیه تی-هرم-ی زهینی مروڤ؟ ئە گه ر چه ند
 بوچوون و یه کالاکردنه وه ی ریره ویکی ئاشکرا بی پیموایه نه بوونی ئەم
 هیله شیلگیره له بوچووندا خو ی له خویدا جوړیکی تری-مهنه جیه ته-
 بو نمونه بروانه یاداشتی-ئهندری- ئایا بوونی مهرزیکی دیاریکراو
 هه یه؟ وه کو نه بوونیشی جوړیک له هه بوونه؟ كه واته ناکری ئەم تیرمه
 ده ستیشان بکهین و به ره لالی کهین وهك ئەوه وایه كه مو تله قیه تی
 هیگل ده ستیشان بکهن.

(ئهمانه ی تو دهینوسی فره سادهن، به لام سیبه ریان ئالوزه)

ئهمه یان په رژیندارکردنی جهسته ی ده قه به چه ند لقو گه لایه کی
 ئیستاتیکا، ئەو هه رماسه ی که دژی سروشتی خو یه تی له جیاتی ئەوه ی
 رمی ئاره زوو هه کانی له هه ناوی ده ورو بهر ته ر بکاته وه، تیری خاوهن ده ق
 ده خاته نیو که وانه ی سه رشانی و بو خوینه رانی ده گوازیته وه، پیم وایه
 له وه سفکردنی ئەو تارماییه مو گناتیسیه هه ر به و نمونه یه ده توانم
 بری خو م بشکینم.

چه مکی نه بستمیک

نه ندیشه له شیعردا

تیوری (نه بستمولوجیا) واته پیگه یشتن و دهرك پیگردن و نه ندیشه و
ناشکراسازی که له مهیدانی فهلسه فهدا له تهئه مولی زیندوو
به خشه و هرا دهست پیده کات به ره و بیرکردنه وهی روت و پیاده کردندا
کوئیایی دی، هر له م روانگه یه وه بایه خ به مهسه لهی ئیدراک و
دلئیایی و مهزنده کاری و پرس و نه ندیشه و کریشمه بازی پراکتیک
به خشین ده دات، جگه له پهروه رشی خه یال و خه و بینین و ههست و چه ند
شتیکی دیکه، تیرمی (eipisetmology) له گریکه وه بزافتی
وه به رخویداوه و په ره ی سه ندووه، هه لبهت ته زمونگه ری و تاوه زگه ری
دوو شالقی ته و ده قه کوئه سالدیه، که یه که میان بایه خ به زه خیره ی
کاره مهیی و چیننه وهی ههست دده او دووه میان به ته قل، لیروه
ده چینه نیو بازنه ی باسه که وه که په یوهسته به چه مکی ته و شتانه وه
له مه و دای شیعردا،

- چونکه تاکه سامانی منیش له دنیا دا هر ته و بازه ناوداره یه

(بورخیس)

له یه که م به ره به یانی خه لیکه وه تاوه کو ئیمرو که زه مین و ئاسمان ئاوینه
 روخساری یه کدین، نه به یه که وه ته بان و نه له یه کیش ده ترازین، خو
 ته گهر زانست هه موو نهینیه کانی ئاسمانی ئاشکرا کردبی و هه مووی
 به فهزا ناسیبی، ته وه له دنیای شیعدا چهرده رووداویکی دیکه ن،
 ته گهر بوونه وهری سهر رووی زه وی به هوئی کیشی موگناتیسیه وه ههر
 چند ئاواره ی ئاوینه ی دووه می بکه یت ته وه ههر ناچاره هه مان سیوی
 ته زمون باری (نیوتن) بخوات، ئایا ته مه یان له سه ره تاوه یاساییکی
 دیاری کراو بووه؟ ده بوایه ته م یاسایه دارپژریت یاخود نا؟ ته ی
 ته ستیره کانی ته م گهر دوونه، که هیشتا که له بازنه ی نهینیدا
 ده سوورپینه وه جگه له مروژ که سی دیکه یاسای بو دانان؟ من ده لیم
 ته زه لی ته و شتانه له ناخی بووندا پنجیان کردوه، گهر دوون به گشتی
 له شه رابی خهستی سه رسامیدا مهسته، ناچاره په نا بهریته وه بهر خوئی
 یاساو خه یال و ته ندیشه و بوچوون بکاته وه چه کی مانه وه ی خوئی،
 شیعریش یه کیکه له و شتانه وه که هندی کهسانی ناو کومه ل یاسای
 ته م سه رسامی و مهستییه ی پی داده رژن و به دوا ی رو حانیه تی ته م
 نهینیا نه دا ده گهرین، ته لیره وه ده بی بلین شاعیر بوونیکی - ئورفیوسییه -
 که هه میسه شیوه ی تازه ده گریته خوئی، هندی جار له مه دوا ی مهستی
 خویدا درهخت و ره گ و گه لایه، یا خو له میسه بریقه و روناکییه،

ئاوههواو قهقنهسه، واته شيعر له سروتيكى ئەفسانهيى ئورفيوسىدا
 دهخوليتتهوه- ئەم ئاوينهى مهستيه پوخته له رۆمانى-گاتسبى مهزندا
 به جيلوهى غوربهت و تهئهمولى قول و ئەبستى رهنگريژ دهبي و له
 دووچاوى-ديزىدا تيشكى دونياى رۆمانسى جيبى دههيايى قاوغيك
 دروست دهكات دۆزينهوهو ههلينجانى رووناھيهيه (لهنيو گه رلاوژهدا،
 لهنيو توندهتيزيدا ئايا دهتوانين تۆزى بوهستين و بيركهينهوه) مهحاله
 سهردهاوى ئەو پرسياى له گلۆلهى ئەو كهوندها به ئاسانى دهسته بهر
 بيت، تهنيا له مهوداى شيعرو ئەدهبياتى ديكهوه نهبيت، چونكه مرؤف
 بهتاييه تى له شيعردا بهقولايى دهرك پيكرندا دهچيت و زهمن ديل
 دهكات، ئەمهشيان مهحاليكى دژ به ئەزمونگهري گهردوونه، بهلام
 له شيعردا چه مكي ئەبستى دهخولقينى واته به دوا داگه ران و
 پرسش و پهروهشى خيال و ئەنديشه، بهراستى له مهوداى شيعريشدا
 ئاوينهى موجيزهى مهستى لهم كهوندها يه كجار زوره كه دهسهلاتى
 ديل كردنى زهمنيان گرتوته دهست، كه هه ر هه موويان ئەو ياسايانهن
 شاعيري لهبرى شكاندنى موعاناتى خوى دايرشتون و له بهرامبهر
 ياساكانى ديكه دا كه حيلانه تاو ددها، كه تاو يشىدا ئيدى له مهوداى-
 بير-دا ترس دهخولقينى ئەم ترسهش مايهى دروستكردنى ترؤپكه له

داهینان، مایه‌ی ته‌کان دانه له‌خوینی شاعیردا، هه‌ندی جار ناوی
ده‌نین (نیگه‌رانی)

چۆن واناچارو ماندووین
هه‌تا کار کاره‌ی بنه‌وه دابه‌زین
که‌واته سه‌رکه‌وتن سانایه
به‌لام له‌ئا کامیا (ده‌ترسین)
(ملتون)

به‌له‌ دایکبوونی پیتۆلئیکی وه‌کو دیکارت، بیروبۆچوونیکی تازه‌له
مه‌ودای فه‌لسه‌فه‌و لیکۆلئینه‌وه‌و ره‌خنه‌ وه‌ک دژئیکی ته‌نها هاته
کایه‌وه، ئه‌و بیرو بۆچوونانه‌ هه‌ر هه‌موویان ته‌عبیریان له‌ به‌رده‌وامی
بیرکردنه‌وه‌ی مرۆڤ ده‌کرد، به‌جیاوازی بیروپا له‌مه‌ر لیکدانه‌وه‌ی
کۆرمۆلۆژی‌یاو فه‌لسه‌فه‌، ئه‌وا له‌گه‌ل سه‌ره‌له‌دانی دیکارت
ئه‌قلانییه‌ت ریچکه‌ی هاتنه‌ کایه‌وه‌ی گرته‌ به‌ره‌و خۆی سه‌پاند، ئه‌قل
وه‌ک مه‌ودایه‌کی فراوانی فه‌لسه‌فه‌رێژ له‌ یاساکانی (دیکارت) جیگه‌و
شوینی شیکردنه‌وه‌ی زۆربوو، ئه‌و پێی وابوو ئه‌قل له‌سروشتی خۆیدا
لای هه‌موو که‌سی یه‌ک شته‌، ئه‌قل بۆ فه‌یله‌سوفیکی وه‌ک دیکارت
مایه‌ی په‌ره‌سه‌ندنی هه‌موو هه‌ول و ته‌قه‌لایه‌کی زانستی بوو، ده‌رگا

کردنه‌وهی هه‌موو بابه‌ته شاردراره‌کان بوو، ریگه‌یه‌کی پر له ناوه‌رۆک بوو بۆ گۆرینی هه‌موو زانستیک له‌ریگه‌ی په‌ره‌سه‌ندنی ئاسایی ته‌قل.

مه‌سه‌له‌ی هزر داینه‌مۆی هه‌موو لیكدانه‌وه پر کیشه‌کانی دیکارت بوو، دیکارت هه‌ولیده‌دا هه‌میشه‌یه‌که‌مینی بدات به (کائینه هزرمه‌نده‌کان) بۆ ئه‌وه‌ی بتوانی ده‌رکی ته‌نتۆلۆژی بخته ژیر ده‌سه‌لاتی خۆی، له‌م ریگه‌وه ده‌بوا ته‌قل به‌کاربیت، سه‌رجه‌م بۆچونه‌کانی دیکارت پشتی به‌شیکردنه‌وه ده‌به‌ست، شیکردنه‌وه‌ی ده‌وروبه‌ر، شیکردنه‌وه‌ی شته‌کان و دیارده‌کان بۆ ئه‌وه‌ی بتوانی هۆکاره‌راسته‌کان بدۆزیته‌وه، له‌پیناوی به‌هزر هیئانی (به‌پیانوه‌ی به‌ده‌ست هیئانی) شتیک،

کائینه‌کان لای دیکارت بناغه‌ی مه‌عریفه‌ بوون، چونکه‌ به‌ته‌نها نیوه‌رۆکه‌ هه‌ستیه‌کان به‌س نه‌بوو بۆ مه‌عریفه‌ی زه‌ین تیژی یاخود بیرتیژی یا تخوب برینی هزر له‌لای ئه‌و بریتی‌بوو له (ئه‌ندیشه‌ییکی پر له‌یه‌قینه‌وه) ئه‌ندیشه‌ی یه‌قینی هزریکی بیدار و ئاگاو ساف که‌ته‌نها له‌رووناھی ته‌قلی سروشتیدا له‌دایک ده‌بیت. سه‌باره‌ت به‌ئه‌نجامدانی کاریکی فه‌لسه‌فی بۆ ئه‌و سه‌رده‌مه‌ی مرۆف‌تیا یا ده‌ژیت-دیکارت- هه‌میشه‌هه‌ولێ ده‌دا مه‌عریفه‌یه‌ک بخت، واته‌یه‌که‌خستنی هه‌موو شتی که‌په‌یوه‌ست بی به‌ریکی و پیانوه‌یی و هۆیه‌کان-

بۆتەۋەى بتوانى لىتۆژىنەۋەى ماھىيەتى مەعريفەت بىكات، ئەمەشيان
 تەنھا رىگەى گەران بەدۋاى ئەو حەقىقەتانەى كە ئەقلى مرۆقيان
 بەسەرا دەشكى، كۆژىتۆى دىكارت بەناوبانگترىن كەتە گۆرياي
 سەردەمى خۆى و ئىستاكەش، كە توانى بەھۆى ئەو كۆژىتۆىيە
 لەبەرابەر ھەرەشەكانى گومان بوەستى، بەم كۆژىتۆىيەى دىكارت و
 تەۋاى فەلسەفەى دىكارت كەوتە بەر لىكۆلىنەۋەو لىتۆژىنەۋە، ئەم
 كۆژىتۆىيەش برىتى بوو لە رستەيەكى سادە، بەلام شتى گەۋرەى
 لەناخدا لەرووى لىكۆلىنەۋەو گرتبوو ئەۋىش برىتى بوو لەۋە (من بىر
 دەكەمەۋە كەۋاتە من ھەم) بەمجۆرە تەۋاى بوونى خودىك لەسەر
 بىر كەرنەۋە ۋەستا ھىچ رىگەيەك بىگومان لاي دىكارت نەما جۆرى
 ئەو بىر كەرنەۋەيەش لەۋەدا سەقامگىر دەبوو كە برىتى بى لە
 ئىدراكىكى ئەقلى و تىبىنى پەيۋەندىكى زەرورى بىكات لە
 مەۋداكانى مەعريفەى حەدسىدا، مەبەستى ھەرە سەرەكى دىكارت
 لەم گوتەيە ئەۋەيە كە سىفەتە سەرەتايىيەكانى مېتۆدى ئەقلى بەخۆۋە
 بگرى كە لە مەۋداى ئەو (من بىر دەكەمەۋە) بە ئەقلى تواناي
 (گومانى) نامىنى بەمجۆرەى كۆژىتۆى دىكارت ئامادەگى مرۆقە بو
 زاتى خۆى، بەلام ھەر بەمەندە نەۋەستا بەلكو ھەۋلىدا بزانى تا چەند
 ئەو بىر كەرنەۋەيە بەردەۋام دەبىت، چونكە ئەگەر بىر كەرنەۋە بىرەيەۋە

ئەو ۋە وجودىش دەپرېتەۋە، ئەو-من-ە لاي دىكارت- ھىزمەندە ھەر
 چەندە (كانت) پىيى وابو دىكارت ھەوللى داۋە لە پەيوەست كىردنى
 چەمكە كانى ھىزرى بىپەرېتەۋە بۆ سەلماندى گەۋھەر، چونكە گەۋھەر
 (بە ئەقل ئىدراك ناكىرى بەلكو بەۋ كارانە ئىدراك دەكىرى كە لە
 ئەقلەۋە سەرھەلدەدەن ۋەك ئىرادە،،خەيال، ھەست، كە تەعبىر لە ئەقل
 دەكەن، بەمجۆرە (كانت) بىنەرەتى فەلسەفەى دىكارتى كىردوۋە بەۋەى
 كە چۆن دەكىرى دىكارت لە سەردەمى خۆيداۋ دوا بەدۋاش-كانت- بۆ
 ۋەدەرخستنى تازە گەرى لە روۋى لىكدانەۋەۋە بۆچوون و لىتتۆژىنەۋەى
 فەلسەفەۋ كۆزمۆلۆژىيا پىشتىيان بە جولانەۋەى-ھىزرو ئەقل بەستا بۆ
 ئەۋەى لە گەل سەرچەم پىرۆسەى نوپخۋازى سەردەمى خۆيان رىگە
 بگىرن... تىمىۋ ھەردوۋ بابەتى كۆزمۆلۆژىياۋ فەلسەفە سەرچاۋەى
 كىتەبە كانى (كانت) ن نوپخۋازى ياخود بەرەۋ نوپ چوون لاي (كانت)
 تاكرەھەند نەبوۋ كە بەتەنھا لەسەر فەلسەفەى كىلىل بدات. گىرنگىزىن
 ھەردوۋ كىتەبى (كانت) پەخنى ئەقلى سافو پەخنى ئەقلى
 پىراكتىكى لەۋەدا خۆيان دەنوینن كە بابەتىك تەۋاۋ دەكەن ئەۋىش
 پىزگار بوونە لە لىكدانەۋەى فەلسەفەى كۆن. ئەۋ لىكدانەۋەى كە لە
 سەر گىمانى ئەۋ گوتەى ۋەستابوۋ كە سەبارەت بەسەر يەكەۋە پىيادە
 كىردنى زاتى زاناۋ بابەتى مەعرىفىيەۋە بوۋ، بەم جۆرە ئەلقە كانى

فه لسه فهی پیشینهی له دوا خویره جیهیشت که پرست و هیزی
 بهرهمهینانیه ماوه، له نه زهر (کانت) دا گه ورهترین نه هامه تی
 فه لسه فهی پیشینه بو، کانت هه ولئی ته وهی دا که له ریگهی ره خنه ی
 ته قلی بی گهردو سافدا ته وه بسه لمینی که ته قل چون هویه که بو
 مه سه لهی مه عریفه ت کاریگه ریته ته قل و تاکتیفی ته قل چییه؟ بو
 ته وهی بزاین که ته قل بابه تیکه بو مه عریفه ی ره خنه یی، هه ر بو یه ش
 ره خنه له لای ته وه کازی- وابوو، چونکه ته قل به بیرورای ته وه
 (ته قلی ئینسانی ده توانی کومه لی پرسیارو وه لام بهرهم بهینی، به لام
 پرستی وه لام دانه وه یانی نییه، چونکه ته وه پرسیارانه تخوبی هیزو
 پرستی ته وه ته قله ده شکیئن، ته وه مه بهستی له ره خنه گرتنی ته قل
 ره خنه گرتن بو له (مه له که ی) ی بو ته وهی بزانی تایا میتافیزیک
 ئیمکان ده بی یان نا؟ هه موو مه بهسته که ش له مه دا ته وه بوو تاخوچ
 ته قل ده توانی به کارهینانی (حه قیقه تی تیگه یشتن) وه ده ست بهینی،
 له مه سه له ی ته وه ی که تاخو میتافیزیک ئیمکان ده بی یاخود نا؟ ته وه
 پی یی وابوو ته قلی روت ده توانی پیوانه ی هیزی خو ی بکاو
 نه خشه یه کی هه یکه لی دا به زرینی بو مه نزومه ییکی میتافیزیکی.
 (کانت پیله ی له سه ر ته وه کرد که ده بی بابه ته کانی ته زمون بچنه وه
 سه ر (ته ندیشه) له چانتایی ته وه کات و شوینه ی که دوو وینه ی روتن

له وینه‌ی (هه‌ست) و شوین (روخساری دهره‌وه‌ی هه‌سته و هه‌موو موخته‌یاته‌کانی له‌پال یه‌کدا ریڤ ده‌خات و پرۆسه‌ی هه‌ستی ناوه‌کی ته‌یار ده‌کات و کاتیش روخساری ناوه‌وه هه‌موو موخته‌یاته‌کان یسه‌ک له‌دوای یه‌ک ریڤده‌خات و پرۆسه‌ی هه‌ستی ناوه‌کی ته‌یار دوکات، چونکه شوین وینه‌ییکی رووتی هه‌سته دهره‌کییه‌کانه مه‌رجیکی وینه‌یی پیشینه‌یه بو هه‌موو هه‌ستیکی دهره‌کی ،

(کانت) پپی وابوو میتافیزیک زانستیکه ناتوانی تا ئه‌و راده‌یه برۆا که شوینی هه‌ستی رووت ده‌یگاتی هه‌ر ئه‌وه‌ش بوو به‌بناغه‌ی دانانی کتییی- دامه‌زاندنی میتافیزیکای ره‌وشت- دیاره کانت پپی وایه چهند پیوانه‌ییکی مۆرالی هه‌یه به‌ر له هه‌موو ئه‌زمونیڤ کاریگه‌ریتی ئه‌و ئه‌زمونانه‌ش به‌سه‌ر هه‌موو مرۆڤیک داده‌چیت به‌یه‌کسانی هه‌روا به‌درۆی خسته‌وه که هه‌موو هه‌وللی مرۆڤ بو به‌خته‌وه‌ری بریتییه له سلوکیکی ئه‌خلاق، چونکه زۆر له‌وه دلیا بوو که مرۆڤ غایه‌تیکه له زاتی خو‌ی.

ره‌خنه‌ی ئه‌قلی پراکتیکی (کانت) به‌گشتی، پابه‌ندبوون به قه‌ده‌غه‌کردنی ئه‌قلی مه‌رجینراو به ئه‌زمون که ئیدعای بکات که ته‌نها به‌وه خو‌ی هه‌لده‌ستی بناغه‌ریژی ئیراده بکات، واته ئه‌قل ناتوانی بناغه‌ی ئیراده بیت.

بنا ماكانى دهق و ئىستاتىكا

دارشتنى ھەموو بىرۆكەيىكى ئەدەبىي و ھونەرى ئەلپەرۋە دەست
پىدەكا كەنوسەر گەرەكى بى گوزارشت لە ھەلچونەكانى ناوۋەھى
خۆى بكات، بۇ ئەم مەبەستەش ھەموو تەقسىك ئەزمون دەكاو بە
ھەموو پەنجەرەيىكى والۆ ناوالاى ھەست و نەستدا تىپەر دەيىت تا ئەو
رادەيەھى ھەندى جار چەند لەمپەرەيىكى ترسناك ھەمان ئەم تەقسو
ھەمان ئەو پەنجەرەھى بۇ دروست دەكەن، ھەر لەم گۆشە نىگايەھو
دەكرى بە پرۆسەى دارشتنى دەقى ئەدەبىي و ھونەرى بلىين داتاشىنى
جەستەيەك كە تەنھا بەھرەمەندانى دەق و خالىقەكانى دەق دەزانن ئەم
جەستەيە چەند ئەستەم و دژوارە، چونكە ناكريىت دەقيىك دارىژين
كۆمەلىك تاگرى گەش و باۋەشىك باى ئەفسانەو چەندىن كەرەستەھى
موعانات و ھەلچوون و عاتىفەو عىشق و خوشەويستى پى نەبى،
بەمجۆرە لەدارشتەيەكى فۆكۆيانەدا دەق دەبيىتە كۆلەگەھى چەند
دامەزراويىكى پر لە نەيىنى كە ھەر ھەموويان خۆيان لەو جەستەيەدا
دەدۆزنەھو كە بەھرەمەندى دەق مەبەستىەھى، بۇ نمونە جەستەھى ھەر
رۆمانىكى (برۆست) بەتايىبەت لە (گەران بەدواى زەمەنىكى ونبودا)

بریتییە لە مەحرومکردنی جەستەییەکی حەقیقی خۆی لە پیناوی خولقاندنی جەستەییکی دیکە ی ئەدەبی و ھونەری کە لە کۆتاییدا کۆمەڵێک ئاگردان و دۆزەخ و بەھەشت و ئەفسانەیی کۆکردۆتەووە و جەستەییکی وای خولقاندووە کە لەھی کەسیکی دیکە ناکات.

بنەمای دەق پەییوەستە بە خەون و خەییالی خودان دەق، جا ئەو خەون و خەییالە تا چ رادەییەک دەست نیشانی بیروبۆچوونی سەرەکی دەکەن لە ھیئانە کایەوہی ئەو دەقەیی کە ئەدەب و ھونەر مەبەستیکی ئەلیرەوہ دەتوانین بلیین:

با نمونەییەک لە رەوتی سەرھەلانی بنەمای دەق دەست نیشان بکەین لە (ھاملیت)ی شکسپیردا بنەمای دەق (دەقیکی ھونەری کە جەستە بتوانی جوولەیی تیا بکات لە ریی نمایش کردنەوہی ھەمان رەوتەکانی ئەو کارە ھونەرییە) بریتییە لەو مەودا قوولەیی کە شکسپیر ھەموو گومان و بەدگومانی خۆی تیدا شاردۆتەوہ، و بەمجۆرە گومان بنەمایکی گرنگی دەقیکی وەک ھاملیتە، ھەرواش لەبیرو بۆچوونیکی فەلسەفیدا بۆ دیکارت کۆژیتۆکەیی دەبی بەبنەمای سەرھەلانی دەقیکی فەلسەفی گوزارشت لە بیروبۆچوونی ئەو بکات، لە رۆمانی زۆربای کازانتزاکی بنەماکانی دەقیکی ئەدەبی خۆی لە قەرەیی روالەتیکی ئەفسانە ئامیز دەدا، دەگاتەوہ سەر فینۆمۆنۆلۆژیایی

ئەو رەستانەى لە بېرستياندا ھەيە سەمايىكى پىر لە چەمك و نھيىنى
بجھنە بەر دل و ديدەى خويىنەران كە خويان ھەلسنەو ھەول بەدن
ھەمان ئەو سەمايە لە نائاگامى خوياندا مومارەسە بكەن.

ھەندى جار بنەماكانى دەق ئەم مەودايەى خودى داھيىنەر جى
دەھيىلن و دەچنەو سەر ئەو خالە ناديارانەى كەوا لە خويىنەر دەكەن بە
دواياندا بگەرپىت و بيكەن بە دەستورى تىگەيشتنيان بۆ ئەم دەقە،
و ەك چۆن لە رۆمانى (نان و شەراب)ى تسيۆ سليونە و كۆمەلە شيعرى
(گيا)ى (والى و ايتمان) لە كاتى خويىندنەو ەياندا بەدواى ئەو گرپىيە
دەگەرپى كە لىت ونبوو، ھەموو رووداوەكان بەم گرپىيە بەندن، ئەگەر
چى لەرۆمانە كە خۆى لە رۆحانييەتى نووسەر دەبەرپىتەو كە خودى
كەسيك بوو باوهرى بە ماركسىزم ھەبوو، بەلام نەيدەتوانى لەم
رەحانييەتە بيىتەو، بەلام (والى و ايتمان) ھەر لە بنەرەتەو پىوہست
بوو بەم رۆحانييەتە بۆيە خويىنەر ناچار دەكەن كە بەدواى گرپىكاندا
بگەرپىن، ئەلپىرەو بنەماكانى دەقى ئەدەبى و ھونەرى برىتين لە:

خەون و خەيالەكانى كە داھيىنەر خۆى دەزانى لە ژىريانەو چ
ئافاتى و گرپىكانى ھەن.

- مەودا ناديارەكان كە نھيىيەكانى داھيىنەر لە خوياندا
دەشارنەو.

هەردوو ئەو کۆلەگەییە لە دەست نیشان کردنی بنەماکانی دەق دەمانبەنەوه سەر ئەو شتە هەموارانەیی که تا چارەتەر دەکا هەن، بەلام نابینرین.

بنەمای دەق هیچ گۆرانیکی لەرووی (لامرئیه) تەو تە ناکەوی ئە هونەرێکەوه بۆ هونەرێک و ئە دەدەییەکەوه بۆ ئە دەدەییەک، بەلام دلنیاين لەوێ که دەوروپشت یاخود (شوین) داینەمۆی هەردوو ئەو کۆلەگەن که بۆ بنەمای دەق رامانخستن ئیمە تا ئیستا لە چەمکی (شوین) دا غەورایەن و هیچ نووسینی کمان تەرخان نە کردوو بۆ دەربڕینی ئاسەوارەکانی شوین لە خودی دەقدا، ئە گەرچی هەندێ نووسین خراونە روو ئەویش هەر بە کاریگەریتی (جوانییەکانی شوین) ی باشلاوه، واتە ئیمە لەروانگەیی (باشلاوه) شوینمان پێ زانیوه لە دەق، بەلام تەنها لەرووی جوانییەوه باسکراوه، باشلار بە درێژایی کتیبەکی خۆی باس لەو نوخته نیگایانە دەکا که بوونەتە مایەیی ئەوێ بایەخ بەوشوینە بدەین چونکه جوانی تیا یە.

هەر بۆیەش که ئە کتیبەکی دەبییەوه هەست بەوه دەکەیی (جوانی) وەک چەمکی / عاتیفە / بەهێزترە ئە (جوانی) وەک چەمکی (مەعریفە) ئە لێرەوه دابراونیکی ئەنقەست هەیه لە نیو

رۆمانسییەتی دەق ئەو دەقانهی له ریچکەیه کی ئەنتی رۆمانسییانەدا
پال بە خوینەرەوه دەنێن بۆ ئەوهی بەدوایاندا بکهوی.

چون ئىستاتىكاي دهق هه ئدهسه نكيين؟

با بگه ريينه وه سهر مودى كلاسيك ته له ويوه سه يري ته و به رزه خانه بكه ين كه دهقه ته ده بيه كان له (بنه ماي خه ون و خه يال) داهينه ردا دروست كراون- له نمونه ي ته ده بي جيهانيدا ده چينه وه سهر شيعره به ناوبانگه كه ي (الفريدى موسى) كه ناوبه ند ده كرى به ديد گايه كي گه و ره ي نوستاليژيا و گه رانه وه بؤ دونيا ي رابردوو واته ته وه غه ريبي و غوربه ته ي (الفريد موسى) دايرپژتووه سه باره ت به رابردوى خوى و كردوويه تى به ئىستاتىكاي ته وه دهقه ... ته لفريد له وه نمونه شيعريه ئىستاتىكامان به م چه شنه ده خاته روو.

ژيان هه موو ته وه بوو كه بؤ من روويداو

تپپه _____ه پرى

ته وانه ش كه ناگه ريينه وه ترؤپكى له زه ت و

تپروؤس _____ن

کهواته (رابردوو، دووباره بوونهوه، ترۆپکی لهزەت و ئیڕۆس) مایه‌ی
دروستکه‌ری جوانین هەر بۆیه‌ش له دێری یه‌که‌می ئەو شیعره‌دا
ده‌لیت،

(نا من هەرگیز په‌شیمان نیم له‌وانه)

له‌ نمونه‌ی ئەده‌بی کلاسیکی کوردیشدا (نالی) له‌شيعری قوربانى
تۆزى رینگه‌تم.

(شوین) ده‌کا به‌ مه‌ودای جوانى و سه‌ر هه‌لدانى جوانى و ئەو
به‌رزه‌خه‌ی له‌ویوه سه‌یری به‌هه‌شت یاخود دۆزه‌خ ده‌کا.

به‌مۆره جوانیمان پێ ده‌ناسینى (شاره‌زوور)

ئەو شوینه شوینی هه‌وه‌لین عیشقی منه

که‌جیی هه‌وه‌لین عیشقم بئ پێه‌وه به‌ندم

که‌ پێه‌وه به‌ندم رۆحم هەر له‌ویوه‌یه

کهواته، شوین (شاره‌زوور) ئاگرى عیشق، جى مانى رۆح مایه‌ی
دروستکه‌ری جوانین له‌لای نالیدا هەر بۆیه‌ش له‌ یه‌که‌مین دێریدا
ده‌لیت:

قوربانى تۆزى رینگه‌تم ئەى بادى خۆش مرور.

بە مجۆرە لە نیوان بنەماکانی دەق و ئیستاتیکای دەقدا پەيوەندییەکی
 قوول ھەبە ئە مەودای باسە کەماندا باسی ئەو پەيوەندییانە دەکەم ئە
 رووی ئەنتۆلۆژیای دەق و لیکتازانەو پیم وانییە ئە رۆژی ئەمەردا
 شاعیری داھینەر خالی بی ئەو نیگەرانییە، لەمیانی بۆچوونی شاعیران
 بۆ نیگەرانی و سلیکۆلۆژیستەکان بیابانیکی گەرە ھەبە، ئەو ھە
 لەو دەبیینی کە ئە ریی داھینانییەو دەتوانی ترسەکانی خوی
 دەستەمۆ بکات و شتی دابەزینی کە ئاستی کە فوکۆلی ترس بی، بەلام
 ھی دوو ھەنگدانەو ھی ھەلپەییکی نادیارە، ھەردوو لا ئەو نادیارییەدا
 یە کدی دەگرەو ھەلی ئە ئەنجامدانی جیان، ھی یە کەم سەر بە بییریکی
 رووتە و ھی دوو ھەلی ئە نیو بازنە یەکی ئەبستیمیدا تەئەممول دەکات، نھۆ
 شاعر گەرەترین پیداوستی تەریکی رووحانییەتی جەستە شاعیرە
 نیگەرانی ساف دەخولقیینی کە بەسەر ئەوانی دیکەشدا رەت دەبی،
 بوونەو ھەریکی پەیدەست و پەیبیری سەپرو سەمەرە یە _ نیچە - ئە
 دەستەواژە یەدا بەر جەستە ی دەکات.

(تۆ گۆرانیت بۆ شکۆداری چری، کەواتە سروودە کانت موفت و

خۆرانین)

ئەو ئەو نیگەرانییە یە کە شاعیر ھەتا ھەتایە ئە سینەیدا ھەلی
 دەگریت، پەروپۆی دەکات، کەواتە دینامیکییەت بەخشی ژیان لای

شاعیر که شفیکی ته بستمییه له گۆراند او له جهستهی نیگه رانیدا،
هه لبت ته لیروهه چه مکه به رازییه که ی غه واره بوون، -تغریب- دیته
کایه وه، ته م نیگه رانییه ی شاعیر رۆحیک نییه له گیانیدا به لکو تیکه ل
بوونیکه ده گه ل لیواره کانی هه ناسه و له گومان نزیك ده بیته وه،
(گومانیکی هاملیتی)

(به دلنیاییه وه، له باره ی شتیکه وه ده لیم وایه پاشان به
دیارده که ویت وانییه).

(هاملیت)

له مه دا شیعر خۆی دروست ده کات و فه رمۆلی ده خو لقی نی، کاریکی
سه خته شاعیر رووبه رووی ده بیته وه، چاودیری کردن و ئاوه دانی گیانه،
حه زده که م ژ بو خۆمی ده لیم، چۆله که که بو لانه ده گه پیتته وه ماندوو
نه بی، که باران ناباری گۆل بروی، شاخیش لوتکه ی نه بی، چۆن ده بی.
(دره خته کان هه نگوینیکی زیره رنگیان هه لپشت، زهوی پرپوو له
به لآو خوین باز ره قه یدا) (ئوقید).

له وهدا نيبه بيسه لينيڭ كه ئاخو شيعر ته به شي نيگه راني شاعير و
 ليكدانه وه كاني رهنگريژ ده كات يا خود نا، چونكه دياره به ديهيهي
 سييه مه دواي شيعرو شاعير، جا ده بي ئه و شيعره چ روجيكي پاكي تيا
 بخوليته وه، زور جار ان شاعيريش له به رابه ر شيعره كه ي خويا ده وه ستي و
 سه رسامه و نازاني ئه و ئيجاييه ته له شه وق و حه قيقه تدا بدا به خو ي يا
 بي دا به و مه لوتكه يه، لي ره دا ئه م گه رانه وه يه به ره و سه رچا وه ناديار و
 خه رهنده باره كان هو يي كه بو داهي ناني تو كمه و له بن نه هاتو و، به مجوره
 كروكي شيعر له شاعير دايه و ناوه رو كي ئاده مي شاعيريش له شيعره كه،
 سه خته ئه م لي كرده وه يه بكر يت، به كاريكي ره خنه يي له پراكتي كدا
 خو ي بدوزيته وه.

چونكه تي كه لبونيان به تي كه لكشان و به رده وامي و ره تكر دنه وه ي
 بيرو باوه ري-هيرا كلي تي- وه نزيكمان ده خاته وه به وه ي كه- ئه و بينا
 كه ونيه سه ره و لي ژو چرولي پره ولره نه خوا دروستي كردو وه نه مرؤف-
 به مجوره بو چو ونه ي له دونيا ي شيعر نزيك ده كه وي ته وه كه گومان و
 نيگه راني شاعيره و گه لي جار مه ودا ي فه لسه فه ش ده به زي ني، له
 زمان ي كو كوختي ده چي وا هه ست ده كه يت له په ليه له ي خو ين و سوور
 ده چي ته وه، به لام كه گو يت له خو ين دن ي ده بيت دونيا يه كي سپي و پاك و
 بي گه رده ده كه وي ته وه.

له نیوان شیعو گهمه کی کۆتردا، له نیوان شیعو جووله جوولئ
گهلای سهر درهختان، له نیوان شیعو سهوزایی گیادا هیلئ ههیه
نادیاره هه میسه به دوایا ده گهریت و ریشی بو سپی کردووه و پشتی بو
کوور کردۆته وه، به لام نهیدۆزیوه ته وه... گهران به دوایدا به قولئ و
چرئ و له هندی هه لپه ی رۆمانسیانه و لیرک ئامیز پرسیاری گه و ره
ده خولقی نئ و شیعه که ده خاته قالبی کی (معرفی) گه و ره وه.
(پرسیار له هه موو سوچی له سوچه کانی زه مین ده کات،، تا
له مه غزای ئه و ئالۆزیه گه و ره یه بگات)، (بو دلییر).

شاعیر به کانگای حه قیقه تی شیعر ده که وئ، به لام لی و نه دلنیاشه
دوور که و تنه وه ی ده بیته مایه ی به فیروچوونی هه موو کاریکی
داهینه رانه ی زیندوو،
(تاگور) په ی به م سه رچاوه ی پاکیه بر دووه و وه ک ئه وه ی نه خشی
سه ره رده ی کی شابئ.
(که چرای خو شه ویستی له دلما به رز ده که مه وه هه موو
رووناکییه که ی ده پرژیته سهر تو وه
منیش
له سیبه را به ته نهایی ده مینمه وه

ئەمەيان جەوھەرى قوربانی بەخشی شاعیرە، ئەرکی ئەزەلی
داهینانە، شاعیرەکان با بەدوای ئەو سەرچاوەیە بگەرین کە نوقلی
تازەترین بیروکەتان پێ دەبەخشی، بە چاوی راستی سینهتان پیشکنن
داهینانی گەورە خوئی مەلاسی داوہ.

دەبێ ئەم مەرویە ھەست بەوہ نەکات چی دەکات؟ گۆر لێدەداو
گۆرانیش دەلێت. (ھاملیت).

ھەندی جار منداڵ لەبەر دەم ئیمپراتۆریەتی مەمکی دایکیدا دۆش
دەدەمینێ و سام دەیگری، کەواتە مەرجه پێچەوانەکانی دەشکینێ، ئەم
دیمەنە لەبەرچاوی ئەودا دیمەنیکی ھەولناکە و جیھانیکی پر لە
ھەراسانە ئەویش لەدوا ساتی سەیرکردنیا دەیبینێ و بەلام دەسەلاتی
ئەوہی نییە تەکانیک بەداو بە پەنجە نەرمونیانەکانی بیکوشیت ئەم
رۆحە سپییە ھەلرژینتە دەمیەوہ.

دیقەتی ئەو سەمایە شیتانەییە بەدە، شاعیریش ھەمان ئەو
منداڵەییە، ھەندی جار لە ئاست ھەندیکی بابەتدا سام دەیگری،
دەوہستی! توانستی دەرپرینی دەچیتە قاوگی ھەولێ بێھودەیی ئەو
منداڵە، بۆ دەبێ وابێ؟ لەپای چییە شاعیر ئەوہندە تامەزرۆیە کە
بابەتی گەورەو بەنرخ بکاتە پەینی شیعەرەکانی خوئی، ئایا ئەمەیان

خهونی هه‌میشه‌یی نییه، ئه‌ه‌شیان ئاوابوونی ئه‌به‌دی، ئه‌وه‌ی
کاره‌ساتی-ئه‌ژامنون-ی (ئیس‌خیلوس)ی خویندیته‌وه‌ هه‌ست به‌و
سه‌رسامی و تاسانه ده‌کات سه‌بارته به‌و ساته‌وه‌ختانه‌ی مرۆڤ ده‌تاسی
له‌به‌را به‌ر بابته‌دا، (ئورست)ی ئه‌میر ده‌گه‌رپه‌ته‌وه، ئه‌لیره‌وه‌ کاره‌سات
ده‌ست پیده‌کات.

دوای سه‌رکه‌وتنی له‌ جه‌نگی-ته‌رواده-دا ئیدی که‌ له‌ گه‌رانه‌وه‌یا
ژنه‌که‌ی و دۆستی ژنه‌که‌ی کوده‌تایه‌کی بۆ ساز ده‌ده‌ن و له‌ ئاهه‌نگی
ریکدا ویستیان بیکوژن وه‌لی-ئه‌لیکتر-ی کچی (ئه‌ژمنون) رزگاری
ده‌کات و (ئوریست) راده‌کات (ئه‌لیکتر) بۆ رۆژانیکی دوورو دریش
چاوه‌روانی ده‌کات تا تۆله‌ بسه‌نیتته‌وه، به‌لام هه‌وال گه‌بیه (ئه‌لیکتر)
که‌ (ئوریست) له‌ پیشپه‌رکییه‌کی په‌یتواندا مردو ناگه‌رپه‌ته‌وه.

ئه‌م کاره‌ساته‌ بابته‌ی تاسان و گیانی قووله‌، په‌ر له‌ موفاره‌قات
(مفاجات) جا نووسه‌ر له‌ به‌را به‌ر ئه‌و رووداوه‌ ده‌سته‌ پاچه‌ ده‌هه‌ستی،
به‌لام خالی دره‌وشاوه‌ له‌ وه‌دایه‌ کاتیک شاعیر یان ئه‌وانی دی ئه‌م باره‌
ترسباره‌ نایتاسینی، ئه‌و کاته‌ گه‌وره‌ترین ده‌قی ئه‌ده‌بی دیتته‌ کایه‌وه‌
چونکه‌ تاسانه‌ که‌ له‌ به‌ره‌مه‌ که‌دا خول ده‌خوات هه‌روه‌ک شکسپیر له‌
هاملیت و شالیرو ئوتیلودا، سوفوکلیس له‌ قوربانی به‌خشه‌کانداو
ئه‌حمه‌دی خانی له‌ مه‌موزین و نالی له‌ به‌یتی شاره‌زوردا... هه‌تد.

به كورتى هه ندى جار بابهت له دهرك پيكردى شاعيردا به ته نها ده مي نيته وه و شاعير ناتواني خاوه ندارييه تي بكات، رهنگه شاعير له ئاستيا بيدهنگ نه بيت بتواني بچيته بنج و بناوانييه وه، به لام هيده مه ده يگريه و وا بير ده كاته وه ئه وه ي كه ده ينووسيه تي (فعل) ي بابه ته كه ده ره تيني و تپه رى ناكات، ئه وه ده قه ئه ده بييه ش كه نه تواني (تجاوز) ي بابه تي به رده مي بكات له رووي گه وره يي و داهيناندا ده قيكي پابه ندو نه خو شه، چونكه دوزه خيك بو ده روون ده خو لقيني و ناچاري له زه ت له له سووتان وه رگريه .

(ده بي شاعير هه مان گوواني كو ن دووباره نه كاته وه، من تينوي ئه م شتانه م كه به سه ختي ديته ده ست)، (تاگور).

ئه م سووتانه له كيمي اي سووتاني زينده وه ره كاني دي جيايه ، حيكمه تيكي شيعري تيايه زور له پرؤسه ي شاعيري تي مرؤف ده چي ، ده توانين ناو له و سووتانه بنين شاعيري تي سووتان، زياتر يش شيعر زاده ي ئه و ساتانه يه كه سه رسامي ديلى ده ست و بيري مرؤقي ده كهن، سه ير كه ئه و بالنده يه ي كه له ژير زه مينه وه بيچو وه كاني خو ي به خيو ده كات و هه تا گه وره ده بن له ژير ئه و زه وييه نايه نه ده ره وه، كه دينه

دەرەوئەش وەك بۆلۈپ بەگەرەپپى لەدايك بوون و دەورى منداليتى خويان
نەديوئە.

دووبارە سەپرە كە ئەو بالندەپپە كە ھەر لە ئاسمان ھيلىكە دەكات،
ئەم ھيلىكانەش بەرھەللای ئاسمان و ھەر لە ئاسمان بېچوئەكانى ھيلىكە
دەترووكيئەن و ھەر لە ئاسمانيش بەبال دەكەون.

ھيكمەتى ئەم چەند دېرە ئەفسانە پەخشانە لەوئەدایە ھەر ھەموو
بۆ شيعر خولقاون، نمونەپپە كى ديكەش ھەر لەو مەدارە سەبارەت
بەنووسىنى شيعرە، ھاوكيشەپپە لەگەل (مفرداتى) ئەم جۆرە ئەفسانە
دەگمەن ئاميزانە.

پېم واپە ئەوئەش كە ئەزمونى خوى لەسەر ھېزو بېشكاندى شيعر
دروست كرووئە، زياتر لە خۆلەميشى ئەو قەقنەسە دەچيئە كە
پۆلوپشكۆي زىندووبى و نەمرى بۆخوى لەرپى ئەو سووتانە خەلق
دەكات، لە خويئەنى بالندەپپە كى وەك (سەمەندەر) دا ئاگاھى لە ئارادا
ناميئەت و ئەو بە گۆرانى خوى دەفرپيئەت و بەرز دەبيئەوئە ھەر بەرز
دەبيئەوئە.. ھەر بەرز دەبيئەوئە تائەو كاتەي گۆرانپپە كە ئەوئەندە
لەگيانيدا بربان ھەلئەبەستى ھەست بەگەرماپپى خۆرە تاو ناكات و
دەبيئە قوربانى گۆرانپپەكانى و لەو سەرەوئە بەخۆلەميشى دەگەرپيئەوئە
سەر زەوى.

ئەمەيان لەحسبى مرقى داھىنەردا گەرەتەرىن بەخشى شىعرە
 لەواقىعى جەستەبىكى عەشقدى، پىم وايە پروسەى شىعرىش ئەو
 روحانىيەتتەى تىايە كەشاعىر بىاتە تەلانى بەرزو بەخۆلمىشى
 داىبەزىنى، كارىكى ئاسان نىيە، حەق نىيە بەبى كەرستەى فرىن و
 بالگرتن گۆرانى بلىين و بکەوینە گىانى ئەو كارەو، با لەگەل
 گۆرانىيە كەشدا تىكەل بىن و بکەوینە دەرەوۋى دۇنيای ئاگاھى، بەلام
 نەك ئەو ئاگاھىيەى كۆنترۆلى بۆچۈنە كانىان دەكات بۆ نمونە:
 (سەيرى پاسارىيە كانى ئاسمان بکەن)، (ئىنجىل)

با بەم جۆرە مامەلە دەگەل ئەو شەنەبايە بکەين كە لە دەلاقەى
 تاقىكى بەرزوۋە ھەلدەپرژىتە سەر گەرمای ژوورو ژوورىچكە تەنگ و
 تال ئامىزەكان، كە خود پابەندى فىنكى خويان دەكەن كەچى
 ياسايبكى گرنكى واى تىا نىيە شايانى سەرنجى بىرتىزانەى خودان
 ئەقل بى، چونكە ئەمەيان سىروشتى ئەم سىروشتە گلکۆبارو ئەستەم
 ھىنەيە دەگەل سىروشتى خودى مرقى لە ياسا و كارىگەرئىتى وەك يەك
 نىن و بەلام جىاش نىن، ئەمەيان ناموسى بوون و ھەبوونە لە دەست
 ئەقل چوونەتە دەرەوۋە بەلى كە دوپشك زەھرى خوى ھەلدەپرژتە نىو

خوینی مرۆڤو پیوهی ددها مانای ئهوه نییه که رقوقینی له مرۆڤه و له کینه وهیه، به لّام یه کێ له پیداو یستیه کانی ته بیعه تیه تی.

شنه با رۆحی ناسکی سروشته، پیوه دانی دپشکیش له ناموس کهوتنی سروشته، به مجۆره ئه گهر باسه که له ئه لقه ی ئهم نمونانه وه رابگو یزینه وه نیو ئه لقه ی قه لّهم و خود کار ده بی بلّین له نیوان سروشتی خودی مرۆڤی شاعیر و سروشتی گشتی یاسا کانی ئهم که ونه - (توارد الخواگر) یکی عه جیب هه یه زۆر له (افتراچ) ده چیت، پیم وانیه شاعیر ئه هه بی هه ر سه باره ت به وه شاعر بنووسی که پی و ابی شاعر ده ستکردی به ئه نقهستی خو یه تی، نه خیر من (گبع) ی ئه و مرۆڤه یه، له ره گ داکوتانی دار گو یز ده چیت یا هه لوه رینی که لّا.

به راستی ئه و سرروشته هیشتا که لیواو لیوی کۆمه لّیک نه ینی گه وره یه و شیوازیکی موگناتسی هه یه، به لّام چه قی راکیشانی دیار نییه، هه ر وه ک چۆن شاعیر له و په ری حاله تی فهره نگی و رۆشنیری خویدا به سه رچاوه کانی خو ی نازانی، من ده لیم (طبع) ئهم مرۆڤه یه له ره گ داکوتانی دار گو یز ده چیت یا له هه لوه رینی که لّا هه لّرژانی رۆحی شاعیره نه ده یگرئ و نه به ره له لّای ده کات کاره ساتیکی هه لّلامی ئالۆزه له ده روونی شاعیر به هه مان جموجۆل و که فوکول و گریان و پیکه نین و قسه و دیالۆگه وه وه ریا نه ده گیریتته سه ر شیوه ی ره فتار و زمانی

خۆی و لهویشهوه بۆ خهڵکی ئاشکرا دهکات، بهلام دهبی ئهوهش بزاین
 که هیشتا که زۆری دهمی نی به ئەمانهتهوه ئەوانه ی که له ژیر دهفه ی
 سینه یانه بۆ خهڵک به رهه لای بکات، له رۆمانی-قوربانی-کوارتز-
 مالا ئارمی-دا کاره ساته کان له زه مینه وه کۆده کرینه وه و ده به شرینه وه
 سه ر قه لاکانی ده روون و دووباره رۆماننوسی شاعیرانه به سه ر
 خوینه رانی ده بیه شیته وه، شه و جهنگ، پرکی شی وشه دیلیان ده کات،
 رۆماننوسیش وشه دیل ده کات، پرۆسه یه کی سه یرو سه مه ره یه و
 ئەمانه هه مووی له مه زه نده ی مندا له هه ر بواری دابی ناوی ده نی م
 رۆمانی ده روون که تاکه پالئه وانیشی نو سه ره که یه تی، چونکه:
 (به بی گیان، بی هه ناسه، بی چهک (زیوس) فرمی سکی نه مری
 ئەسپه کانی بی نی). (کافاقی).

نه مری هه ندی جار له دلی شاعیردایه نهک له نووسینه کانی،
 نه مری له کام و مه به ستی شاعیردایه نهک له و شتانه ی که ده بی نووسی،
 نه مری له سینه ی شاعیردا وه کو شه رایکی کۆنه و له نووسینه که یدا
 نییه، به لام ئەم نه مریه له خودی شاعیر شووره یه کی پۆلاری ژه بۆ
 نووسینه کانی، له م شووره یه وه وشه کانی ئاوی ژیان ده خۆنه وه، زۆر
 به سه ختی نه بی ناتوانی ده ستنیشانی ئەوه بکه یه تی که نه مری ه ی

بهره‌می شاعیره یا هی تهو ئاوات و ئامانج و دیدگایانه‌ی که شاعیر
به دریتزانی ژیان‌ی له سیننه‌یا هیلاننه‌یان بو ده‌کات، شاعیر سه‌رچاوه‌ی
نهمرییه، نهمه‌یان له‌م شیعره‌ی (هیلدرلین) دا ده‌چه‌سپیی:

(شاعیره‌کان چه‌ند لووله‌یه‌کی موقه‌دده‌سن)
شهرابی زینده‌گی و روّحی پالنه‌وانا نیان تیا
ده‌پ_____اریتزی)

نهمه‌یان هیچ نه‌بی نهمانه‌ی سه‌ره‌وه‌مان بو راقه‌ ده‌که‌ن، نه‌گه‌رچی
ره‌نگه‌ تهو دپیره‌ به‌هانای مه‌به‌ستی ئیمه‌وه‌ نه‌یه‌ت، سه‌رچاوه‌کان دل‌ی پر
خوینن، شاعیر به‌ دریتزایی ژیان توّری خوّی هه‌لداوئ چرکه‌و سات و
هه‌نگوینی بنی شوشه‌و مؤسیقای دووری شه‌وان و گریان و بالوره‌ی
ناخه‌ زیندوووه‌کانی راوده‌کات و ده‌رخواردی ته‌م دل‌ه‌ی ده‌دا، دل‌یش ته‌نهما
داده‌خوړپئ ته‌م قه‌رزه‌ سه‌خته‌ی شاعیر ده‌داته‌وه‌ گومان له‌بی هه‌ناسه‌یی
ته‌و په‌یکه‌ره‌ مه‌زنه‌ی مایکلی په‌یکه‌رتاش ناکه‌م که‌به‌ چه‌ند هیلکی
موگناتییسی نادیار ته‌واوی دونیای بو سیمای په‌یکه‌ره‌که‌ی خوّی
راکیشاو هه‌تا خوّشی ته‌وه‌نده‌ سه‌رسام بوو له ژیر په‌یکه‌ره‌که‌یا وه‌ستاو
گوته‌ی:

- ئىنجا قسە بکە!

بەلام پەیکەر بى گىانەو بى ھەناسەو بى چەكە تەنھا پەیکەرتاش
خۆى فرمىسكى نەمرىي چاۋەکانى ئەو پەیکەرە دەبىنى ئەمانە
ھەمووى بابەتى شىعەرنو لە شىعەرىشدا جىگەيان دەبىتتەو شاعىرەکان
بابەتى نەمرىي لەدلتان داىە بەدوايدا بگەرپن، بەلام بى زىندەدژ بەرپى
مەكەون، ئىۋەن ئىسقانى نەمرى بۆ شىعەرەكانتان، لەم كەونە پان و
بەرىنەدا باۋەرەتان بەتاكە جۆرىكى شىعەر نەبى، مەل لە ئاسمان ھەزاران
بابەتە، درەختىش لە دارستان بەرزو نزمى تىايە، شەپۆلىش
ھەندىكىان خورەيان دىو بە ديارىيەو سەما دەكەى، ھەندىكىشىان
مروژ ھەلدەلوشى، شاعىر دەىگوت:

(ئايا لەئاسمانەو ھاتووت يا لە دۆزەخ)

ئەمەيان بايەخى نىيە، ئاخ ئەى جوانى...!

(بۆدلىر)

من جوان لە تاسولقەى شكاویشدا دەبىنم يا گەندەلانى، يا
لەتارىكايى ئەشكەوتى ھەر چاۋە رىژەى ئەنىشتاين دەخولقینى ھەر

چاويشه دهستووری ئەو ریژه وردوخاش دهکات، له حیواریکی نیوان دوو مروّڤدا چاو دوو فیلی گهورهی نواند ههردووکیانی لیکنتر جیاکردهوه و ئەمه یان مه لیکی بینی وگوتی وا ههستده کهم بوقیکه به بهرچاوم داها، ئەویشیان بوقیکی په پری به سهه قاچیاو گوتی له دارستانی پر له گیای شاخاوی دهچی، ههردووکیان له دیدگای خویناهوه ئیستاتیکیان هه لسه نگاند، له شیعریشدا ئەم ئیستاتیکیا هه فراههه ده کریت، زور که له شاعیری دونیا له خزمهتی ناوهروکدا بوون که چی شه کلیکی نازهنیناندا به دهستهوه.

زوریش دهوروخولی شه کلیان ده داو له ئەنجامدا ناوهروکیکی پوختیان وه دهست هینا، من قهت تاوان ناخه مه سهه شانی شاعیران به وهی که بایه خ به - شه کل - ده ده ن و ناوهروک نا، چونکه رهنگه شاعیره که بیهوی ئەم بایه خدانهی به - شکل - بکاته ناوهروکیک بو ئەم بوونه، رهنگه بو شایی هه بی له م کهونه به م شه کلانه پر بیتهوه، جا ههه جوهر شه کلی بی. (قاسیلی ربینو) له چیرۆکی (گیاگول) دا وای بو ده چی!

(که ئەسهپه که گوئی له ترپه ی پیی خاوه نه که ی بوو به ئاسته م حیلان دی ورده ورده به سهه گژوگیا که وه تیپه ری).

که سهی هه یه ناوهروکیکی وه که ئەوهی ئیمه ده مانه وی له مه دا نه بینی من ده لیم نه خیر - شه کلیکه له شه کله کانی - مه رج ئاسا - و ئەسهپو

سوار ھەموو رۆژى دووبارەى دەكەنەو، بەلام چىرۆكنوس بەم جوانىيە
چىرۆكەكەى خۆى ھەنگوين خواردوو كرددوو.

ئەگەر بەمجۆرە بايەخ بە ناوەرۆك بەدەين وشەكل حسيبى بۆنە كرى،
ئەى چى لەنامە بەھىزەكانى-تۆماس مان- دەكەين خۆشەكللى
رۆمانو شيعريان نىيە، ھەرواش پەخشان نىن، كەچى شەكللىكە لە
شەكلەكانى ژيانى نووسين لە نيوان ئەم شىوہو ناوەرۆكدە شتىكى
گەرەتر ھەيە لە ئەدەبدا، ئەويش كارى زىندوويى وبەردەوام بەخشيە
لە ئەدەبدا، ئامۆژگارى خۆم دەكەم كە قەت ئەدەب لەرپى شىوہو
ناوەرۆكدە بە پلەيەك ھەلنەسەنگىنم بەلكو لەرپى ئەوہو ھەلى
سەنگىنم كە دەبى ئەو نووسەرە چ دەقىكى زىندوو بەردەوامدارو
ھيومانىزمى خۆيدا ھەلگرتىت و دايش بيدا بە خەلكانى
كەدەبخويىننەو، بەخۆم دەلئىم، كاتى ئەو بەسەر چوہ بە فىلە
سادەكانى چاۋ ھەلخەلەتتىن چونكە زۆر نووسين ھەنە سىحريان پىيە،
رەنگە ئەو سىحرە گەرەتر بى لە فىللى چاۋ:

(ئەى ھەرماسى مەزن، ئەى ترسىنەرى گال)

لەبەر ئەوہى چاۋەكانت، بزەت، قاچت

دەرگايەكم بۆ دەكەنەو بى كۆتايى

خۆشم دەویی و لیت تیر نام)

(بۆدلییر)

لەمیانی بوونی شاعیر و نەبوونی داھینان، ھیلکی نەبیرا و ھەبە، شاعیر بەتوانا لەلای خۆیدا دەیدۆزیتەو، ھەندی جار لە ناو کیشمە و لیکدانەو دا بەر دەستی دەکەوی، ھەندی جاریش وا خەیاڵ دەکا کە بەردەستی کەوتوو، بەلام لەراستیدا ئەم کەرەتە و نەکردنی ئەم ھیلە جوړیک-توھم-ی پێ دەبەخشی کە دۆزیووەتەو، ئەمەیان فیلی چاوە و ناوی دەنێن فیلی دیدگا و میشک، (ھەموو شتی زەمانی خۆی ھەبە، ھەموو شتی لەژێر ئاسماندا کاتی خۆی ھەبە... سەماش کاتی خۆی ھەبە) ئەمە ترۆپکی پرۆسیسە لە مەسەلە داھینان، ھەلبەت ئەم دەستەواژە-سلیمان الحکیم- کە لە سفر الجامعە وە ھاتوو لە کارشوینی خۆیدا لەرۆمانە گەوھەر بەخشە کە-تەریک ماریاکیمارک-دا بە کار ھاتوو، ھەلبژاردنیکی سەرکەوتوانەبە.

نووسەر و داھینەر گەلی جارێ لە گەل ئەو ھەرماسەدا باوەش بەبە کەیدا دەکەن، گەلی جارێ شاعیر کچی ئەو ھەرماسە لەخۆی مەرە دەکا و داھینانیکی مەزن لە سینە تیر شیر دەکا کە ھەندی جار خەون و راستە ئەم خەیاڵ خەیاڵبازیە و ئەم بگرەو بەردەبە ناخی وشە

له ولاتی شیعو وهه ندی له رومان وهه ندی له گورانی وهه ندی له دارتاشیدا دهیدۆزنه وه، نمونه یه کی سهیره تیکه له به خوینی مروژ دهییت سه بارهت به ئاسوی داهینان، عومریکی دریشه داهینه رانی دنیا به میزانی ئه م ئه ده به توحفه ی ناخیان ده فرۆشن و مایه که شی نه مری ئه وانه.

به مجوره شیعر له هه موو بواره کانی دی سوژده هه رماسی جهسته ده بات، ئه پراگون گوپی له ناخی خو ی راده گرت و له شیعریدا رهنگی ده دایه وه، گوپی بو هه رماسی ناخی خو ی راده گرت و ئازارو ئه شکه نجه ی شیعی ده ورۆژاندو جوانترین ئه لقه ی شیعی بو چاوه کانی ئیلیزا ده نووسی، رامبو ئه م هه رماسانه ی له دۆزه خه که یا ده ورۆژاندو ئاشکرای ده کردن، گومان له بهرده م بوونه وه ریگدا خه لق ده کات که خو یه تی و خو شی نییه، نووسه ریکی گه وره جار یکیان رومانه مه زنه که ی-موبی دیک-ی هرمان مرفلی خوینده وه، گووتی: باوهر ناکه م ئه وه په نجه ی مروژ و ناخی مروژ خه لقی کرد بییت، ئه م ناراسته و خو یه پیمان ده لییت، له دنیای نووسیندا هه یه و دیار نییه، ئایا ده بی ئه م بوونه وه ره نادیاره چی بییت؟.

هه له ی گه ردوون بییت جلی حه قیقه ت له بهر بکات و وه ک داره ناریکی گه وره ی روو سوور له ژیر سامالدا مه له بکات، یا خود

ناهق بىت، دىستۇقىسكى قەت بەسەر زارىدا نەھاتوۋە بلىت
ھەرچىيەك نووسىومە بالانومى دەروونمە و پر بەدلى خۆمە، ھەرواش
شكسىپرو ھۆمىرۇس ونالى و ھەموو نووسەرە توانادارە كانى جىھان لە
ھەموو ئاستىكى نووسىندا ھەرمان درفل دەيگوت:

(گەرەكم بوو ھەموو گرگانە كانى فيزوف بىتتە قەلەم و ئەوھى لە
سىنەمدايە بينووسمەو). ھىنرى مىللر بەتەواوى دەركى بەو ھەلەى
گەردوونە كەردبوو بەر لە چەندىن سال دەيزانى حالتىك لەنووسىن ھەيە
بەم ناوہ بەتەواوى نائومىدبىيەو دەيگوت، ئەگەر نەگەيتە لۆرەنس،
چونكە لۆرەنس ھەر خۆى ريگايەك بوو بو ئەوھى لە تىگەيشتنى
بگەيت، زۆر جارەن دەچىتتە دەرەوھى دەست و پەنجەو بىرى خوینەر،
كۆكتۆ لەكتىبىكدا كە بەناوى-ئەفيون- بوو دەربارەى توانايى
نووسىنى ئاخقى بوو:

سەبارەت بە ژيانى شاعىرىك ئاخۆ دەتوانرى ھەموو نەيىيەك
ئاشكرا بكرىت؟، چونكە ديارە ژيانى شاعىر پر لە نەيىنى ودرۆو
راستى و تىكەلبونە، جا چۆن داھىنانى ئەو شاعىرە لەشيعرىكدا
بەھەرچى دەزوو دەرزی چىيە كۆدەبىتتەو، كە رۆمانى- بازى
كەلاشوشەكان-دەخوینىتتەو شك نابهى بۆچى دەچىنە ناو داھىنانى
(ھىرمان ھىسە) ھو ھەلەى گەردوون نەبى كە بەر چاوت روون

ده کاته وه ده زانی داهینانی مه زنت بو رسکاوه و له هه مان کاتیشدا تا دیاری ئەم هه له ی گهردوونه ری له سه رچاوه ی داهینانه کان ده شاریته وه . ئەمه شیان وای له نووسه ریک کرد که ناوی- تیمونی لیری- بوو پرسى ئایا (هیرمان هیسه) مژادی سرکه ری به کارهیناوه بو گوپینی ئەقل؟ یاخود چ ده ست و په نجه و خامه یه کی ئەم شاکاره ی ئەنجامداوه؟ پرسیا ریکی به جییه! ده بی وه لام هه نه خیر بی، چونکه تاکه ده رمانی که به کار هیناوه نازاری گیانییه تی تاکه سه رچاوه یه ک که هه بی هه له ی شیرینی گهردوونه سه باره ت به نووسین و داهینان هه له ی گهردوونیش بو هه موو که سی ناره خسی ئەنجامی ئاره قه و ماندووبوون و خو هیلاک کردنه .

زۆر جار ان که شاکاری ده خوینینه وه ده لپین ده بی مرۆف ئەمه ی نووسی بی؟ هه لبه ت هه ر توانستی مرۆقه، ئە لپره هه له ی گهردوون سه مای قه و قازیت بو ده کات که به دوا ی که و ی له م حاله ته دا تی که لبوونی ده ق له گه ل خویندا له ری که فوکو لی نووسه ره نه ک ده قی کی خالی له و که فوکوله، ئە گینا نووسه ران ده بی له و هه له یه ی گهردوون ببورن و به ئاسانی دهسته مو نابی.

(ئه مانه ی تو دهینووسی فره سادهن، به لام سیبهریان ئالۆزه)، ئەمه بیان په رژیندار کردنی جهسته ی دهقه به چه ند لقو گه لایه کی

ئىستاتىكا، ئەو ھەرماسەى كە دژى سروشتى خۆيەتى، لە جياتى ئەو ھى رىمى ئارەزوو ھى كانى لە ھەناوى دەوروبەر تەر بىكاتەو، تىرى خاوەن دەق دەخاتە نىو كەوانەى سەرشانى و بو خوينەرانى دەگوازىتەو، پىم وايە لە وەسەف كەردنى ئەم تارمايىە موگناتىسيە، ھەر بەم نمونەيە برى خۆم بشكىنم.

بابەت كە تىكە لاويىە كى ھەيە دەگەل مەوداى پانوبەرىنى بونياتى دەقەو، جا چ لەبازنەى دەقىكى شىعەرىدا بىت، ياخود لەسەر بالى جوړىكى دىكەى كارى ھزرا بىت، چونكە ھەول و تەقە لاىە كى بى كۆتايىە بو رشتنى ئاھەنگى مانابەخشى وشە دەگەل بوچوونىدا، ياخود بەيانكەردنى پەلوپۆى كارىگەرئىتە بخورى وشە، لە نەزەر نووسەردا، سىمسيو لوژيا پارسەنگى مانا بەخشى نىو باستىلى وشەيە لە سنوورى رستەدا، رستەش لە سنوورى دەقدا، (وشە، رستە، بابەت، دەق).

وشە - ئاھەنگى مانا بەخشىن

رستە - زەمىنەى ئاھەنگى مانا بەخشىن

بابەت - بونياتى ئاھەنگى مانابەخشىن

دەق - جەستەى كۆتايى

ههرواش دهلالهت بازييه له رستهی نیو سهرجهمی بابهت و دهقدا
 بهشیویه کی دی دهق دوا نهجامی کلپه ئامیزه، رووتر بلین له ریگه
 ئەم بابهتوه راوی کارماسی دهلالهتی وشه ده کریت تاک تاک واته
 بهتایبهتی بهراورد کردنی سهرجهمی دهلالهت له دهقی بهردهستدا،
 به گشتی، ههلبهت په یوه ستیشه به زانستی ئیستاتیکی دهقویه که
 یه کهی وشه کان، ئە لیروهه دهویرم بلیم سیمۆلۆژیا کارگیڤی
 فه رمان بهریتی ئیستاتیکیه له نیو ئیمپراتۆریهتی پر له نهینی و
 پشکۆی دهقدا، جا ئاخۆ کامیان ته واو کهری ئەوی دیکه یانه ئەم بو
 ئیستاتیکیه یاخود ئیستاتیکی له خزمهتی ئەو دایه؟ له هه مان کاتدا
 وه کو ئەوه وایه که هه ورو باران له یه کدی جیا بکه ینه وه، یاخود
 ماسی وئاو بخهینه ئەزمونی ده ریاهه:

ئێواره یێک ئیستاتیکی

له سه ر ئەژنۆی مندا رو نیشته

وه لی بینیم تفت و تاله

(رامبو - دۆزهخ)

ئەم نمونهی سه ره وه ده رخه ری قسه کانی پێشومه و فه رمۆلی
 کیمیکی نیوان دهلالهت و ئیستاتیکیه، ئەوهی مه بهسته په یوه ست

دانى ئەم بابەتە يە دەگەل شىعرداۋ و دەدەرخستنى هېندى لايەنى كەم
 باسكراۋە لەم روۋەۋە، ئەگەر تارا دەيەك بۆ بابەتە كە بکە يەنە ۋە خۆى لە
 قەرەى ئەم سەرگوفتارانەش دەدات ۋەك ئاھەنگ و رىتم، ئاماژە و
 فېنومىنۇلۇژيا، شىۋە - مەبەستىم چۆنىيەتى ھاتنە خوارەۋەى وشە يە -
 سىستەمى تايىبەتى، سىستەمى گىشتى، ھەرۋەھا سىستەمى
 سىستەمبازى، پارسەنگ و بەرامبەرىتى دوو ھېلى دىيارىكراۋى نىو
 رستەكان، ئەمانە ھەموۋى پىۋىستىن بۆ سىمسۇلۇژيا، ھەرۋەك گۆتم لە
 مەوداى پانوبەرىنى بونىياتى دەقەۋە ساغ دەبنەۋە، مەبەستىم نىيە بچمە
 نىو ئەكادېمىيەتى بابەتە كەۋە ۋە زاراۋە يە روون بکە مەۋە، چونكە من
 لايەنى پراكتىكى باسە كەم لامەبەستە نەك ئەو زاراۋە نەفردت
 ئەنگىزە، ھەزىش دەكەم پەنابەرمەۋە بەو مەملەكەتى شىعرو چەند
 نمونە يەك بەيىنمەۋە، لەو برۋايەدام پىناسە كەردن بەرووتى و باسكردنى
 بابەتتىكى ئەكادېمى بەشىۋە يەكى وشك و برىنگ و بى بايەخدان بە
 ھېندى لايەنى ھونەرى رستەسازى و بى لەدەرگادانى زەينى خوينەرۋ
 بى دۆزىنەۋەى ھۆيەكانى گە ياندن و پىنگە ياندن تەقلىدىيەتى نووسەر
 دەگە يەنى، بەتايىبەتى ئەم بابەتە كە زىتر لەخزمەتى داھىيانان و
 نوپىۋونەۋە داىە ۋە ئەوانەش كەلە بوارى شىعردا ھەست بەم
 نوپىۋونەۋە يە دەكەن و عەودالى نوژنەن ئەركى سەرشانىانە ئەگەر

راست ده کهن بکهونه بهر بهره کانی کردن له گهلا ئه و شتانهی که ره تی ده که نه وه، بامه به ستیان به نووسین و ده درخن ئه گینا من پیم وایه بی باسکردن و نووسینی بابه تی تازه ناگه نه هیچ ئه نجامیك، چونکه (پالئه وانی تراژیدی ئه و پالئه وانیه که به گریان و ئازار چه شتن دلنه وایی خوئی ده کات، هاوار کردنیش-نووسین- ئازار که مده کاته وه، به لام هه ناسه ی شار دراوه و نهینی ئامیز-گۆشه گیری له نووسین- ئازاریکی بیژ ئامیز و کریتته) (کیژ کیگجورد).

ئه گهر ههر له زمانی خوئی سهیری ئه م وینه شیعریه بکهین ئه وه مان بو روون ده بیته وه، که شه تلّه برنجی- بو خوینهر ده لاله تیکی ساده و ئاسایی هه یه، به لام که شاعیر په یوهستی ده دات به گورانی و شه پۆل، دیاره هه ولئ جوانکاری ده دات و دهیه ویت، پارسه نگیکی بابه تی له میانی ویزدانی خوئی و ده لاله تی-مفرده- و ئیستاتیکا بخولقیینی، کاریکی سه خته.

له دووره وه دیکه تی ئه م ژهنینه ی شاعیر بده، ئه گهر ده لاله تیکی سه رسام کهوت هه تا له زمانه که ی خوئی بو نه خولقا دیاره شاعیر له ده لاله ت بازیدا دهسته پاچه یه، ده بی وایی؟ سه یرم پی دی بو ئه و شه قامه گول ناگری که توئی به سه ردا ده رۆیت-کازانتزاکی- شاعیر له دارشتنی شیعردا بایه خیکی زۆری به-مفرده- ده دات و بو

دروستکردنی بابەتییکی ئەندازەیی بەهێز لەرووی بیناسازییەوه تاوهکو
 ئەو بونیاتە بە هاسانی نەروخی و جوانییکی شوخ لەبەرچاوی
 خوینەرانی خۆی بنوینن، یاخود بۆیان بخولقیینن، هەلبەت بۆ ئەم کارە
 هەر بەتەنها پێویستی بەوه نییه کۆمەڵێک-مفرد- بئاخنیته نیو
 مەملەکەتی خۆی، توانای ئەوه هەیه رۆحییکی زیندوو دەقەبەل
 جوگرافیای وشە بنن و تەقسیمکی ئەوتوی بداتن کە جیابن لەوهی کە
 هەیهتی، وشەش چواچۆیەیه کە ئەگەر زۆری لیبکریت لیک دەبیتەوه،
 کەواتە ئەرکی سەرشانی شاعیر قورسە بۆ دروستکردنی دەقیکی
 شیعری کە دەورۆپشت دیلی جوانی و داهینانی کارەکەیی خۆی بکات،
 چونکە دەسەلاتی شاعیر بەسەر دەقی بەر دەستیدا دەسەلاتییکی -
 مۆتلەقە- و سنووری بۆ نییه و جیاوازی نوژەنی دەقی ئیمپرۆکە لەگەڵ
 سەرجمەیی دەقەکانی پێشوو لەوه دایە کە نووسەر پابەندی گۆپی
 سووری وشە نییه یاخود پابەندی ئەو وشەسازییە نییه کە جاران
 نووسەران پێیهوه نەتواننەوه.

مانگی بەجی ماو لەسەفەری شەو
 زەرەدە لەترسی قاسپە قاسپی کەو

(گۆران)

ئەگەر دېقەتى ئەم دوو دېرە شىعرە بدەيت، كە برىتییە لە چەند
وشەییكى سادەو ساكار، كە رۆژانە مرۆڤ لە كاتى قسە كاندا زۆریان
بە كاردینى، مانگ، زەرە، ترس، قاسپە، كەو، بەلام ئايا كەسى
لە كاتى بە كارھینانى ئەم وشانەو وەك شاعیرە لە كاتى بە كارھینانیاندا
لە شىعرا، واتا بابەتیكى قسە كەر وەكو شاعیر ھەمان ئەو دەلالەتە
دەبەخشی بەم وشانەو، نەخیر، شاعیریش مرۆڤە، بەلام خاوەن
پەيوەستدان و شەتەك دانى مانایە، خاوەن بەھرەییكى خولقیئەرە لە
بەھەویرکردنى وشەدا بۆ دەبى مانگ لەترسى قاسپە زەرد بووبى
لە كاتى كە خۆى زەرە، ئايا مەبەستى شاعیر رەنگە، یا رەنگ لەلای
شاعیر دەلالەتیكى دى دەبەخشی، ئەگەر وردبینەو تىدەگەین دەلالەتى
وشە بۆ لىكدانەو و خولقاندنى جیھانیكى دیکە یە لە بەر چاوو گوئی
ئەوانى دیکەدا، سەیر كەن لیرە پرۆسەى پەرەسەندنى دەلالەتى وشە
چۆن بەدیار دەكەوى:

وشه دا گینگل بدات و له ئاستی لیكدانه وهی خوڤیا بی، سهیری ئهم
ریژنه یه بکه:

هیلیکی زهردی زهره هه لگه راو

هیلیکی سوور

هیلیکی پرته قالی

ده توانم بزافی بایه کی ناسازیان لی دهست نیشان بکه م

(ریتسوس)

ئایا که سی هه یه دواي خویندنه وهی ئهم چند دیره به ته نیا بیر له
رهنگ بکاته وه وهك چند-مفرد-هیهك که هه ن، یا خود شاعیر تاچ
را دهیهك توانیویه تی کومه لیک بوچوون له لای خوینهر دروست بکا،
ئه گهر دیکهت بکهیت ئهمهت بو روون ده بیته وه، که واته دروستکردنی
یا خو هونی ده لالهت-مفرده- کاری شاعیره و داهینه ر بی ده توانی ئهم
که وانیه بکاته وه و به ره و دونیا یه کی خوت ببات یا لانی که م برینی
خوت پی بناسینی، چونکه ئه گهر به بی ئهم دیکه ته بیریان لی
بکهینه وه، دوور ده که وینه وه له ئیستاتیکی پرگه و-مفرده- ئه گینا
هیلی پورته قالی و زریان، به لام دیاره شاعیر ویستویه تی ده لاله تیکی

ناخی خوئی له پیستی ئەم وشانەوه بو خۆینەر بخولقیینی، هەر واش
سەبارەت بەم چەند دێرەوه:

(شەویکی زۆر تاریک

شا هەتا له نیو جی هەلساوه

چوو بەسەر کورسیه‌ی رونیشی

ون بوو) (بریقەر).

بەمجۆرە لەلای من دەلالەت بەخشینی شاعیرە بو خۆینەر له ریی
ئەو وشانە‌ی که به شیوه‌ییکی نا ئاگادار دینه بەر دەستی و
بە کاریانده‌هینی،.. بو روونکردنەوه‌ی دەلالەت وەك چەردەیه‌ك چه‌مك
دەلیم گەلا جار رووبەرۆی وشەیه‌ك دەبیتەوه له دەستەواژەیه‌کی پرس
هاویشتندا بۆت روون دەبیتەوه که ئەم پرسیارە چ دەلالەتیک دە
خولقیینی بو نمونە له گەرمە‌ی سەقامگیری له خەیاڵاتی بەربلاودا، له
هەوه‌سی هەور بڕا، یا له تیرامانی قوول، له سروتیکی کپو کپا،
یه‌کی له هیکه‌وه وا ئاگات دینی و پیت دەلیت تو هیشتاکه ئەوه‌نده
بە‌عومر نیت که‌چی هەردوولای ریشت بوونه‌ته بە‌فرو، خەمی
سالانیکی قورسو بی‌ئەنجام بە‌سەر روومه‌تته‌وه ئاگرپژینی ئە‌دگارت

ده کهن، وه کو تهويه دهستی ته نقهست لهو نهیینه دابی و کودیتای
سروشت بی؟

سهیری ئەم په ره گرافه بکهو ئینجا بابچینه نیو ده لاله تی
پرسیاره که وه وهك تهويه سیمات ده لاله تیکی دیکه یه، به لام له دووتوی
وشه کانه وه ده چیتته نیو پیستی تهو ده لاله ته وه، بزاین ئەم پرسیاره
ده لاله تی ئەم پرسیاره چ ده خولقی نی.

یه کی ده لی... سالانی مندالی من، مندالی نه بووه، من مندالی تی
خۆمم نه دیوه، هەر که له دلیک بووم وهك ته وه وایه که به گه وره یی
له دایک بووم.

تهو پتر ده لی: مندالی تی ته قه زیکی نه هامهت باره، ده لی فیل به وه
ناسراوه که بوونه وه ریکی فره (متامل)ه.

سيهه م ده لئى :

من له شويينيكا مندالى خوم به سه بر دوه كه جوانيكي ته وتوى
تيدا نه بوو، خو ته گهر ته و ته لماسه شوشه پرانه ي ته م چياو دولانه
نه بونايه ته وه رهنگه شه و كويړه كي هه تا هه تايم له گه ل خومدا
هه لده گرت ته ويدي ده لئى :

شوينه كه م ئاوا بوو ده بي منداليتي من له ناو ته و جوگرافيه
روحيه دا چون بي

رهنگه ته مه لايه نيكي شاراوه ي بابه ته كه م بي، به لام مه به ستم
ته وه يه بليم ده لاله تي پرسياره كه چ بابه تيكي خولقاند هه ريه كه و به كام
لايدا بردن، سه ير كه ته و پرسياره چ غه و غايه كي نايه وه، ته مه له دوو
ديري شيعردا خه ست بوته وه :

(تانه گريا تاسمان و ته م ولاتي دانه گرت
گول چه من ئارا نه بوو هم ليوي خونچه
وانه _____ه بوو)

(نالي)

دووباره بۆ خۆمی ده لیم:

من له مندالییتی خۆمدا که له دوورهوه سهیری ئەم دامین و
لووتکانەم دە کرد قەت ههستی شاعیریم نه بوو، به لām مندال بووم
به ته نها به پاوانی ده شته کاندرا ده بردم و گریانیکى قوول دایده گرتم
ئیس تاکه ش نازانم وه لāmى ئەو پرسیاره بده مه وه، من که مندالبووم
هیش تاکه ئە وه ندهم له باردا نه بوو که خولیای دیتنى شوینیکى پر له
جوانى بجه مه قالبى لی کدانه وه م بۆ ئە وه نده به سوژ ده گریام!؟
له سۆنگه ی چى بوو ئاوا ئاشقانه ده هاتمه رایی؟

بۆیه ده لیم مامه له ی ده لاله ت ده گه ل وشه ورسته بکه ن یا ئە وانه ی
دواى خۆتان پرسیارتان لی نه که ن، چونکه پرسیارو وه لāmیکى سه خته
نیوان دایک و کوران تی کده دا، که واته با شاعیر،

(کیلگه ی غوربه تی خۆی بچینی)

- اسحاق - الاساطیر)

که س ئە وه نده ی دایکم شاره زای بونیاتی من نییه، دایکم له ئاستی
ده لاله تی مندا بی ده نگیه وه ک من، به لām هاوار کردنه وه ک خۆی،
پارسه نگیکى ناکۆکه، ئە مه یان ئە زموونى زینده گیمه و حوکمی
ئە زه لیبه تی من ده کا له و مه ودا ته سکه ی ژیانمدا ئە زه لیبه تی من زۆر
بى ره جمه ئاله کۆکیکی له بهر کردووه و به دواى فرمی سکمدا ده گه ری،

دلۆپەي فرميسكى كەندە ئەنگلۆزى و نە لە چاوم بەردەبى
 ئەگزیستانسالىزمى تازەيە ، پارسەنگى ئەنتۆلۆژى من دەكا ، خۆتان
 بشارنەو ئەي ئەوانەي شارەزاي دەقى نووسىن نىن!! دەق رووبارىكە
 سەرچاوەيە كى چكۆلانەي ھەيە ، زۆر جار لە مەوداي قسەيە كى
 مانابەخش و دەلالەتدار و درەخشا ھەنگاو دەنى و ئەو كەونە لەباوەش
 دەگرى:

(كە بەداری بادەمم گوت: خوشكى باسى خوام بو بکە دار بادەم
 گولى گرت) (كازانتراكى).

سەيركە پىوانەيە كى چۆنە؟ ئاويكى مەندە ئەگەر بتەوي خۆتى تى
 بەاويى و بپەرىتەو ئەتگرى و ئەگەر چراي دەستت شل بکەي
 ئەتخكىنى ، كەوانە برپارىك مژاد ئاساي خاوەن كيانە ، دەست
 نيشانكەري تازەگەري و ئەزموندارييە ، گيانيشى پەيوەستە بە
 دەلالەتە كاني خويەو.

دەق = دەلالەتى تاكى وشەو تىكرای رستەكان

جا پەرەسەندنى دەلالەتەكان لە چوارچىوەي دەقدا يانى دەقيكى
 زىندوو، بى ئەم فەرموڵە دەقى زىندوو نابى، ئەگىنا تىرمى (دەقى

مردوو) بوو نيبه، يازيندوو بهو وهسفهى سهرهوه ياخود بوونى نيبه،
چونكه ناتوانين ناو له مردوو بنيين واته،

مردوو = مردوو

دهق = زيندوو

كه واته تازه گهرى و نوژهنى دهست و په نجهى ههن وهك مژاد، به لام بى
ئه نتولوزى له بزاقدا، واته له جوولوه كرداردا، بزاقىكى سابتيان
هه يه، كه ده ليم بى بوونن واته بى مهوداو دهست نيشانكردنن وهك
دهق، به لام له خانهى خوينهردا پر له جوولوه و بزاقه، من له مهودا
سه يريك ده بينم كه نوژهنى ته نها له چند داهيناتيكي شيعرى دابى،
نوژهنى كو مه ليك مهودان، ههر يه كهو ته نافي تاييه تى خوى هه يه،
دهبى به ناچارى و بو ته وهى بكه وينه قالبى مرؤقيكى - تازه گهر - لهو
دهست و په نجانهدا بياننالىنى و له گهل خوتا پشيله ئاسا بيانكوزيته وه
ئه گينا گه لى شتت له بير كردوو و نازيز، چونكه سروتى نوژهنى
سروتيكى والاو بى ده لاله ت نيبه.

سهرچاوه:

- ديكارت والعقلانية، جغيفاف روديس، ترجمة، عبد الحلو

- كانت، شولتز ترجمة، د. اسعد رزوق

کاتی خۆی ئەم بابەتەم بە سێ ئەلقە بلاوکردۆتەوه، بەلام
بەچاکم زانی دواى دەسکاریکردنیکی زۆریه کپارچه دووباره
بلاوی بکه مه وه.

جيهانبينى مروظى تراذيك

سؤفيگه ريتى وهك نموونه

(۱)

كار كردن له ناو بونيادى روشنيرى، كار كردنيكى تاركويلوژيه له ناو به نيادى هزرو زهين و تيراماندا، كه هه ر ئه و سى چه مكه له نيو قولايى ديواره كانى سهردا ده زين و پيكهاته يه كى مه ترياليان نييه، هه رگيز ناخرينه ژير كوئترولي تيراده وه، بويه كار كردن له نيو بونيادى روشنيرى هه ميشه كاريكى تهسته م و دژواره و پيوستى به كومه ليك راستى هه يه كه ده بى مروژ بهر له وهى ده روازهى باسيك بكاته وه په يان پييبات.

(۲)

له به رايبى هه موواندا خويندنه وه يه كى قول و برشتتاميزو ديقه تدارى هه بى بو سه رجه م بابه ته كانى داهينان و كه رسته كانى گواستنه وهى چه مكه كان بو ناو هزرو زهين و تيرامان، خويندنه وه پرؤسه يه كى زانيارى بناغه يى روشنيريبه و ده ستورى دژوارى خوى هه يه، خويندنه وه وهك له وهى من باسى ليده كه م بريتى نييه له كردنه وهى

کتیب و بهس، به لکو بریتییه له وەرگرتن و گه مهی واتاکان، په بیردن به هه زمکردنی چه مکه کان، ئاشکراکردن، بی ئه و هاوکیشه یه خویندنه وه ده بیته رهوتی ناو پۆله سه ره تاییه کان، له م رووه وه سه ییری خویندنه وه کانی ئه دۆنيس بۆ که لتووری ئه ده بی و شیعی عه ره ب (الثابت والمتحول) و خویندنه وه ی (ئیدوارد سه عید) بۆکاری رۆژه لاتناسی و خویندنه وه ی (صادق جلال العظم) بۆ که لتووری ئایینی و خویندنه وه ی (ت. س. الیوت) بۆ ره خنه ی میتافیزیکی و ده یان نمونه ی دیکه .

(۳)

هه لبه ت بی ئه و خویندنه وه سه راپاگیره ناتوانین تیگه یشتنمان هه بی بۆ هه یچ کاریکی داهینان و زانیاریه کی تاییه تی که بریتییه دروستکردنه وه ی دونیا و هه لوه شانده وه ی بنه ما سه له فیه کانی لیکدانه وه ، که مه به ستم به ره به سته کانی هزر و زانیارییه وه ک مورانه له ناو ئه قلی داهیناندا کارده کهن، تیگه یشتنه کان به و مانایه ی که من باسی ده که م بریتییه له گه یشتن و له بهر یه ک هه لوه شانده وه ی رسته و واتاکانی ئه و دیوی رسته و ئه نجامگیری و به ره مهینان و رامانگیری بۆ نمونه بگه رپوه سه ر تیگه یشتنی (مارتن هایدگر) بۆ (نیتشه) له

گه پارانسه وهی ئه به دی بو خود، تیگه یشتنی سوریا لیزمه کان له ماهیه تی شیعو نزیك كه وتنه وه له خه ونی سو فیسته کان و گه لی نمونه ی دیکه .

(٤)

دوای هه ر خویندنه وه یه ك و دروستبوونی پرۆسیسی تیگه یشتن كۆمه لیك چه مك و دژه چه مك و بیروبوچوون دیته كایه وه كه ده بنه بونیادی جوو له ی ئه و كه سه ی كه له ناو فه زای یا خود پانتایی رۆشنیبری كاره كات، دوای به هیژكردن و مشتومال كرده نیان ره وتیك له بیركردنه وه له لایدا دروست ده بی و به پیی سه ره له گه رانی زه مه ن و زیده بوونی ئه زمون، هه مان ئه و ره وته له بیركردنه وه په ره ده سیئی و مرۆڤه كاته خاوه نی جوړیك بینینی جیاوازو له كۆتاییشدا دروستبوونی جیهانبینییه ك بو ئه و مرۆڤه كه خوی له هه موو بواره كاندا ده بینیته وه، ئه و بواره زانستیانه ی كه ئه سته مه بو كه سانیک بتوانن له ناو كایه كانی كار بكهن ئه گه ر سه ره جه می پرۆسیسی خویندنه وه و تیگه یشتن و جیهانبینیان مسوگه ر نه كرده ییت، بو نمونه جیهانبینی (ماویه ت له چین) و جیهانبینی زه رده شتییه ت و بوزییه ت و سه ره جه م جیهانبینی سو فیسته كانی وه ك ه للاج و سه ه ره وه ردی و محی الدین

العربی و بایه زیدی بوستامی و وجودییه کانی وهك سۆرین کیرک گاردوو کامۆ سارتهر من لیڤه دا به کوورتی باس له جیهانیینی سۆفیسته کان ده کم که هه هه موو ئه وانه له ناو ئه لقه یه کی کاره ساتبارو دژواردا رهوتی بیر کردنه وهی خویمان په ره پیداو بوون به مرۆقی تراژیک، که خه سلته تی دیاری مرۆقی رۆشنیره.

(۵)

هه موو منیکی رۆشنییر له بنه ره تدا مرۆقیکی تراژیکه یاخود منیکی کاره ساتباره، جیا یه له ده ورو بهر جوړی بیر کردنه وهی وهك و بیر کردنه وهی ده ورو بهر نییه، شته کان به شیوه یه کی دیکه ده بیینی، هه ندی جار ده بیته مایه ی پیکه نیینی ئه وانی دیکه که وهك ئه و شته کان نابینن، هه ر بۆیه ش هه موو منیکی رۆشنییر مرۆقیکی تراژیکه واته دیدگای ئه و منه دیدگایه که له پانتایی قودره تی دروست کردنی وینه یه ك یاخود وینه کردنی بویه ریکه!! بۆخوی ئه و په ری ئازادو مه شه قه ته یینه، به لام بۆ وه رگر ئیستاتیکا و له زه ته، بۆ نمونه دیقه ت بکه له کوشتنی کریستوفه ر مارلۆ وهك هونه ر نووسیکی گه وره ی شانۆ، یا سه ییری مرۆقیکی تراژیکه وهك (سه هره وهردی و حه للاج) بکه له کاره ساتی کوشتنیاندا ئاواش له گه لی بواری دیکه هه ر

بۆيەش و لەسۆنگەي بونىكى تراژىدى مرۆقدا (نيتشه) رادەكات و دەلييت:

(تۆ نيشتمانى ئەي گۆشەگىرى، ماوئەيەكى دوورودرېژ بوو لەزىدى كىويىه كاندا غەريب بووم ها ئەوئە من دەگەرئيمەوئە لاي تۆ ئەي نيشتمان، چاوانيشم فرميسك هەلدەرېژن).

ياخود كاتىك ئەمريكييه كان زەوى سوور پيسته كانيان خسته ژير دەستى خويان وري و رەچەلە كيان براندنەوئە سەرۆك هۆزەكەيان بۆ فرانكلينى بيرسى سەرۆكى ئەمريكاي نووسيبوو (ئەو ئاوهي هەلدەكشيتە گيانى درەختە كان يادگارى سوور پيسته كانە، كەلە كىوي وئەسپ و بازە گەرەكان براى ئيمەن، گولە بۆندارەكان خوشكى ئيمەن).

ياخود كاتىك خەيامى گەرە سوڤيستي شەلال بەعيشقو عارفانە دەلييت:

ئەي موفتى شار ئيمە لە تۆ پر كارتيرين
لە گەل ئەو هەموو مەستيبە لە تۆ هۆشيارترين
تۆ خويىنى خەلكان دەخۆي، ئيمە خويىنى رەزان
ويژدانت بى كامەمان خوينخورترين

بۆ دابەزىنە نىۋو باسپىكى ۋەك جىھانىنى سۆفېستە كان، دەبى جىاوازى بىكەين لەمىيانى بىرۆكەى رۆحىانەت و رەوشتى رۆحىانەت، چونكە يەكەمىيان لە پاشىنە يەكى زەينى غەبىيانى تەۋە ھەلدە قوللى و دژى فېزىك دەۋەستىت، رەتكردە ۋەى ھۆبەندى دەكا و ھەموو شتىك دەداتە دەست قەزاو قەدەرەۋە، بەلام رەوشتى رۆحانى رەوشتى سۆفېستە كانە كە خودانى بەھای رىك و ئايدىاي بەرزو و ئىلە بەدواى زانىيارى و ھەر بۆيەش سۆفېگەر يەتى ئەگەر لە نىۋو فېنۆمىنۆلۇژىيائى ئاينگە رايىدا دەر بىكېشىن و ۋەك ستايل و ژانىركى شىعەرىەت مامەلەى لە گەلدا بىكەين، ئەوا لايەنى ئىستاتىكى زۆر پىر بەھای لىدەتتە كايەۋە و جىھانىنىنىكى فرە پىر تىرپامان و كرىشمە سازى تىادا بەدى دەكەين، خو ئەگەر بەرھەمە فەلسەفى و ئەدەبى و زانىيارىيە كانى (بايەزىدى و بوستامى و مەھوى و محىالدىن العربى و نىقەرى و ھەللاج سەھرەۋەردى) ياخود (رابىعەى عەدەۋى) بىخەينە بەر دىدو لىكۆلىنەۋە ئەوسا بۆمان بەدىار دەكەۋىت كە شىعەرىەتى دەق چۆن دەتوانى گۆران لە نىۋو زەينى ۋەرگر يان خويىنەر بىخولقىنى.

سۆفېگەر يەتى لە توخويىكى ناسكى خۆيدا لە گەل ئاسۋى ئەگزىستانسىيالىزىمدا ۋىك دەكەون و لەئاۋى يەكترى دەخۆنەۋە، ھەمان

ئەو دوو پېرەوہ لہ يەك شتدا يە كتری دە گرنەوہ، ئەویش وەلادانی ھەموو خواست و مەرامیكە لہ پیناوی ساغکردنەوہی راستییەك كە ئەویش گەرانە بەدوای رەھایی، كە سۆفیستەكان نایانەوئ لہ دەرەوہی ئەو رەھاییە بژین بەلكو گەرەکیانە لہ نیو كرۆکی ئەو رەھاییەدا بتوینەوہو ئاویتە یەکی خواوہندی وەدەسبھینن و لہ نیو نورانییەتی خوادا بتوینەوہ سەر زەمین و الاكەن و ھەموو بەرەو ئەو ئاسمانە بچن كە پیین وایە ھەموو خواست و ئاوات و مەرامیك لہ ویدا بەرجەستە دەبئ و وینەكان شیوہ دە گرنە خو.

(۷)

(بایەزیدی بوستامی)^(۱) كاتیك لہ خەلوەتی خویدا مەستیبوون لہناو كریشمەی ئەو فەزاییەدا ئاگاہی لی دەخوارد و چەندین سەعات و سەعاتی دەخایاند وەك دەیان گوت لہ حالەتی فریندایە لہ گەل (ئیزەدی منان) دا یە كتریان دە گرتەوہ، كە پیین گوت گوايە تو لہ سەر ئاو دەرۆی و لہ ھەوادا دە فریت، بو كاتی نوپژ دە گەي بە مەككە و دە گەرپیتەوہ وەلام دەداتەوہ كە باوہرداری رەسەن ئەو یە كە مەككە لہ دەوری ئەو بسورئ و بگەرپیتەوہ، بو یە گومان دە بیتە بە شیک لہو حەقیقەتەي كە لہ ئەزەلەوہ سەرچاوەكەي رەھاییە، نووریكە ھەمیشە

له هه لچووندايه ، هه نديك جار شيوازي مه ليك ده گريته خو يان
 ديواري خهون يان گومرايه كي ره هه ندو يا خود دو كه ليكي سپي يا
 موسافيريكي هه ميشه يي ته مه يان ره هايي ليكدانه وهي ته وه ده لييت
 فه ناي موتله ق له م سه ر زه مينه دا نايه ته كايه وه مادامه كي به نده
 به نه فس ، واته مادامه كي هه ر كه سه و نه فسي خو ي له كه لدايه يا
 لاهوت و ناسوت له مرؤفدا هه يه چونكه يه كبوون به روحه و به
 جهسته نييه بمجوره بوستامي بناغهي يه كگرتن و تيكه لبوون و فه ناي
 دانا له نيو زاتي ره هادا ته وه شيان له ريگهي هاو كيشه يه كي سه خت
 كه مرؤفي تييدا ده بييت به ره هاو ره هاش ده بيته مرؤف به م جو ره :

(هذا فرحي بك وانا اخافك، فكيف فرحي بك اذا امنتك)

(عرفت الله بالله وعرفت ما دون الله بنور الله عزوجل)

هه موو خه مباري بوستامي وهك عارفيك له وه دا بوو كه تيپراماني بو
 ده كردو ته وه ده يگوت خه مي زاهير بو خواردنه به لام هي عارف بو
 تيپرامانه .

(العارف همه ما يامله والزاهد هم ما ياكله)

جاريكيان له بايه زيدي بوستامي ده پرسن كه ئاخو سپيده ي چون
 كردوته وه له وه لامدا ده لي نه سپيده و نه ئيواران: سپيده و ئيواره بو
 ته وه كه سه يه كه سيفه ت وهرده گري، ره هايي منيش كه هيچ سيفه تيكم

نییه، سیفاتی عارف تهوهیه که سیفته تی حقی تیدابی و ره گیزی
خوداوهندی پیدا بروا: من نه مویست رهها بهدی بکه م وهلی رههایی
ویستی من بهدیکات.

(۸)

میدینی عه ره بی^(۲) تهونی رههایی له زوهدیکی بی پایاندا دهبینی
ههرواش له کوشتنی تهو-نفس-دا له دایکبونی ته م رههاییه
راده گه یه نی و له سروتیکی ته فسانه ئامیزدا رههایی ده کا به قه قنهس
که له کوشتن و سووتانی خویدا له دایک ده بیته وه، تهو کاتهش نه فس
وهک کوتریک له شه ققهی بال ده داو به رهو ئاسمان هه لده کشی، له گهل
لیکدانی باله کانیدا نووری خوداوهندی په خش ده کاته فه زاو نیوانی
زه مین و ئاسمان پر ده کا لهو نووره تهوسا له گهل تهو رههاییه تیکهل
ده بی، تهو پیی وایه (بوون به ههق به هوی خه لقه وهیه و خه لقیش
به هوی هه قه وهیه) واته هیچ جوداوازی و لیکتزازانیک له میاندا نییه،
له مه زهه بی تهو شیخه دا هیچ وجودی نییه که تهو دژی نه بی چونکه
بوون گشتگیره و سنووردار نییه هه ره بویه ده لیت:

فلولاه ولولانا لما كان الذي كانا

فسار الأمر باياھ وایانا
مقسوما

(سەرھەرودی) ھەمان ئەو رەھاییە لە جیلوھدا دەبینی، جیلوھێك
كە ھەموو كەس پەي پینابات لە ھەورە تریشقه دەچیت كە لە كاتی
تەقینەوھدا ھەموو ئەو زەمینە ئاوەدان دەكاتەو، دلان تەژی لە عیشق و
پەرستن دەكات، ئەو دەمی بو تیکە لیبون لە گەل ئەو رەھاییەدا دەبی
بە جوړیک لە بوورانەوھێ خەلوتدا بیّت كە نیوانت لە گەل بوونی
ماتریالیدا نەما بیّت و لە ھەموو چلکیکی ئەو سەر زەمینەدا دا برا بیّت،
ئەوسا لە گەل ئەو رەھاییەدا كە لە شیوھێ جیلوھدا یە دەبی بە یەك و
دونیای نوورانی رەھایی لە (كل)دا بەرجەستە دەبی.. (مخیدین العربی)
پیی وابوو مروژ لە خوشەو یستی و عیشق دەگاتە ئەو رەھاییە،
شەوقیکە لە میانێ تەجریدی سۆفیگەریتی و بەرجەستە کردنی شیعرێ
لە پانتایی یە کیتی ئایینەکان و باوەرکردن بە مەملانیی ئایینی و زیتر
لە زەوقی سۆفییه کانه وە نزیکە.

اني ادين بدين الحب انى توجهت
ركائيه، فالحب ديني وايماني

سۆڤيگه رېتتى سه هره وهردى له گۆرانددا بوو، زۆر جاران له ميانى
ره هايى وهك مه به ست و غوربه ت و وهك عيشق شوينى خويان
ده گۆرپيه وه بو نمونه سه يرى ئه و شيعره ي بكه كه به ناوى له نزيك
مه زاردا:

اقول لجارتي والدمع جاري ولي عزم الرحيل عن
واني رايت في الظلام الــــــــــــــــــديار
ضـــــــــــــــــوءا كان الليل زين بالنهار
وياتيني في الصنعاء برق يذكرني بها تراب المزار

(۹)

(مخمه دى كورپى عه بدولجە بار) ^(۳) كه به (النفرى) ناوداره، له
گه ران به دوای ده سگير كردنى ره هاييدا پشتى به مه نه لۆژى ناوه وه و
به يه كه وه نووساندنى ده سته واژه كان، ده به ستا و له قولاييه وه
تروسكه كانى خوى ده هاو پشت، له ئاگاهييه وه به ره و مه ستى و

له بیرکردنی ده و روبه ر که هه رگیز به خو نه ده هاته وه ته نیا ئه و کاته ی
 دهسته واژه کان له سووران ده که وتن و لیکده ترازان، بۆیه ش خویندنه وه ی
 نیفه ری له درهنگه شه وان زیاتر تییکه لیبونی رۆح دروست ده کات
 له وه ی که به رۆژ بخویندریته وه، نیفه ری هه رگیز به رۆژ شتیکی بۆ
 خوینهر نه ده درکاند، چونکه پیی وابوو له رۆژدا خوینهر داخراوه و
 نابیتته وه، نیفه ری ده لیت (کاتی ئه وه هاتوه روخسارم وه ده رخه م و
 ته سیحه کانم بجه مه روو نووری من تییکه لی فه ناو ئه و دیوی فه نا بی،
 ئه وسا ئه ولیائه کانم فه رمانره وایی ده که ن، ئاگر ده پرژینن، ئیدی من له
 نزیک وه ده رکه وتنمدا ده رده که وم، ئه ستیره کان به ده ورمدا کۆده بنه وه،
 مانگ و خوړ به یه که وه کۆده که مه وه و ده چمه هه موو ماییکه وه).

نیفه ری له قوولایی بیرکردنه وه ی خویدا سه باره ت به که ونیکی وا
 به رین و ئه و هه موو لیکدانه وه و دیدگایه گه یشته ئه و قه ناعه ته ی که
 هه ر چه ند دیدو بۆچوون فراوان بیت دهسته واژه کان ته نگ ده بنه وه و
 شوینی واتایان تییدا نابیتته وه (کلما اتسعت الرؤیة ضاقت العبارة).

(۱۰)

(حه للاج) ^(۵) بۆ ره هاییبوون و گه یشتن به ره هایی باوه ری به
 نیوه ندکاری و تییکه لیبون نه بوو، چونکه بۆ تییکه لیبون له گه ل ره هایی

خوداوهندی یه کیټی بوون بوو به پارسهنگی بابه تی ئەو پپی وابوو
 به شه‌ریهت به‌نده بهو ره‌هاییه و بوونیشی جیلوهی هه‌قی تیا
 دهرده‌که‌وی، هه‌روه‌ها به‌شه‌ریهت لهو ره‌هاییه جیاواز ترازاوه که له
 بنه‌ره‌تدا یه‌ک جه‌وه‌هر بووه ئەویش ره‌هایی یه‌کیټیه..فه‌سه‌فه‌ی
 حه‌للج له‌گواسیندا ناخزیته ژیر باری لۆژیک و ده‌ستور له‌سوورته‌ی
 ئەسته‌ویدا، حه‌للج ده‌لیت:

ياسر سر يدق حتى یجل عن وصف كل حي
 وظاهرا باطنا تبدی في كل شيء بكل شيء
 يا جملة كل لست غيري فما اعتذاري اذن الي

یه‌کیټی بوون بریتییه له‌راگرتنی روانین له‌نیو بوونی (واجب
 الوجود) دا‌واته ئەو مه‌وجوده هه‌قه بریتییه له‌واجب الوجود و هه‌موو
 بوونه‌وه‌ره‌کانی دیکه سیبهریکی لاوازو زه‌یف و هه‌مه، شایانی ئەوه
 نییه ناوی بوونی لیبنین له‌به‌ر به‌رییه! هه‌ر بویشه له‌م شیعره‌دا (رۆح
 مه‌خلوقیک نییه به‌لکو هه‌قیقه‌تیکه له‌دونیای نه‌مرو سیفه‌تی ئیراده‌و
 پپی وایه یه‌کیټیبوون بالاترین مه‌رتبه‌یه و ئاوینه ته‌نیا خۆره هه‌تاوی
 تیايه).

(نيكۆس كازانتزاكى) له كتيبه كهيدا به ناوى (التصوف) دا دهلييت له چاليكى تاريكه وه دينوله چاليكى تاريكى ديكه شه وه كو تايمان ديت مهوداي نيوان ئه وه دوو چاله پيي دهليين (ژيان) ههر له وه ساته ي كه له دايك دهبين سه فهرى گه رانه وه ده ستپيده كات، ده ستپيكردن وه گه رانه وه له يه ك كاتدايه، بويه ئامانجى ژيان مردنه، ههر كات له دايك دهبين هه ولده دهين خهلق بكهين و شت دابهينين، هه موو ساتي ك له دايك دهبين بويه زور ئامادهين كه بليين ئامانجى ژيانى دونيا نه مرييه، له جهسته ي زيندووى فانيدا ههر دوو ته وژم له مملانييدان يه كيان سه رده كه وي به ره وه ژيان ونه مري ئه وه ي تريان داده به زي به ره وه له به ريه كه هه لوه شان وه، به ره وه ماتريال به ره وه مهرگ تا له كو تايبى ئه وه په ره گرافه دا دهلييت (كه واته ئه ركى سه رشانمانه كه ده رك به خه ون بكهين، ئه وه خه ونه ي ده تواني ئه وه دوو هه لچونه گه وره يه بگريته خو، فه وزه وييه كان و بيكو تايبه كان و شيلگيريان ههر به وه خه ونه ش فيكرو سلو كمان ري كبخه ين).

ههر له م رووه وه حه للاج دهلييت:

انت بين الشغاف والقلب تجري
مثل جري الدموع من اجفاني

یه که مین که سی که باس له ئە ئینی خوداوهندی ده کات، که بریتی بوو له عیشق و خوشه ویستی و سووتان (رابیعهی عه دهویه) بوو که له پیناوی پاکیزه کی عیشقدا ئە ئینی ده کرد، له م رییه شدا هه ر چه ند جارئ که ویستویه تی سووتانی به رپابووه و ئە ویش رووی خوئی بوو خوشه ویستی کردۆته وه تا بیینی کاتیکیش ئە ویش روخساری بوو ئە وه درده خات و رایده کی شیتته لای خوئی و نووری ئاماده گی ده یفرینی وه لی لی و ن ده بی و له ئارادا نامینی، هینده له و سووتانه ده گا به خودا ئە و په ری بویه ده لیت:

(خودایه ئە و دلانه بسووتینی که تو یان خوشده وی)

هه لبه ت ئە و له ئاگر نه ده ترسا به لکو ئە وه ئاگری عیشقی دلی بوو... ئە و دله ی که به ئە ئین سووتابوو... گوتاری رابیعه بوو ره های بوو... بوچوونه ناو نووری ئە به دی بوو با سهیری ئە و نمونه یه بکهین:

احبك حبین، حب الهوی
و حبالأنك اهل لذاکا

واما الذي وحب الهوى
فشغلي بذكرك عن سواكا
واما الذي انت اهل له
فكشفك لي الحجب حتى اراكا
فما الفضل في ذا وذاك لي
ولكن لك الفضل في ذا وذاك

(۱۱۱)

پرسی سۆفیگه ریستی له نیو کوردان بریتی بووه له تیکه لکردنی
برواو تینی ئاین له گه ل بیرو بوچوونی کهونی و بیرکردنه وه، له
خه لقبوون، به لام ئه و لایه نهی که توانیویه تی عیشق تیکه لبوون و حال و
مه قام دروست بکه ن و بیته هه ری می جه زبه ی سۆفیگه ریستی، لایه نی
عه ودالی یان دیوانه یی یان رهندی سۆفیگه رانه یه، هه ر له سۆنگه ی
ئه وه ی که دان به حوکی جوگرافیای ژیانیا ن گوشه گیر بوینه، ده ستیا ن
نه گه یشتوته هه موو ئه و سه رچاوانه ی که پرته وی ئه م جه زبه یان لا
ده ست ده که وی ت، بویه ته گه ر سه رنج بده ی ن هه ندی نمونه ی
سۆفیگه ریستی له نیو کورداندا هه یه زور تاییه ته به خو یان له رووی
موفرده و تیرمۆنۆلۆگی و شتی دیکه، وه ک ده لێن هه مان که لتوریکی

ئاوا تا سەدەى حەقەدەھەم شەفەھى بوو بەلام (ئەحمەدى خانى) بە
 تۆمارکردنى ئەقیننامەى (مەم و زىن) ھەولئىكى داو تارادەيەك
 زمانئىكى يەكگرتووى خستە ئاراو، بە خەيالئى بەتین و تاوى
 سۆفینگەرانەى، ھەر بۆيە لەناو خودى مەم و زىندا بە دەیان نمونەى وا
 ھەيە كە شەوقى سۆفینگەرئىتى تىدا تىكەل بە عەشقى رەھايى
 دەبيتت و مروڤ دەخاتە ئەوپەرى جەزبەو، ئەحمەدى خانى ھەندى جار
 سنوورى لەمىيانى مروڤ بە ھەموو جۆرو بىروباوەر و رەفتار نەدەھيشت و
 لەيەك مەقامدا حسيبى دەکردن، سەبارەت بەرەھاو جياوازى دەکردن
 ھەر بۆيەش لە دوو دىردا بەم مانايەو دەليت:

(مەخلوقان ھەمووى، يەكەم و كۆتايى باوەر دارو بى باوەر، ھەر
 ھەموويان بوونەتە مەزھەرى گەورەبىيى تۆو خوداوەندىتى تۆ ھەر لە
 رووى يەكئىتى بووندا ئەو مانايە دەليت: تۆ ناتوانى حەيزىك لەشويندا
 و دەستبەھيى... بەلام لەنيو گيانى مەخلوقاتە كانتدا نىشتەجى
 دەبيت)

ھەر وەك زۆربەى شاعىرانى كلاسىك ئەحمەدى خانىش لەرووى
 كاريگەرئىتییەو دەچىتەو سەر شاعىرانى فارس بە تايبەت
 (فەرىدەدینى عەتتار و حافزى شىرازى).

زۆربەى شاعىرانى كلاسكى كورد لى نىو چوارچىۋەى باۋەرپىكى
 بەتىنى ئاينىيەۋە بەرەۋ نوورى سۆفىگەرپىتى ھەلچۈنە، راستە
 لىكترازانى سۆفىگەرپىتى لى گەل خودى ئاين ئەستەمە، بەلام لى
 وردبۈنەۋە لى زۆر دەقى سۆفىگەرپىنى راستى دەدۈزىنەۋە سەبارەت بەۋ
 لىكترازانە... كلاسكىكە كانى كورد ەك (جەزىرى و مەحوى) ياخود نالى
 لى رىگەى ئەقىنى مەرۋقەۋە چۈنەتە ناۋ ئەقىنى خواۋەندى، سۆفى
 گەرە ھەللاج پاىيەكى گەرەى لى نىو ئەدەبىياتى كلاسكى كوردى
 سۆفىگەرەنەدا ھەيە، نابى ئەۋەش لىبىر بىكەين كە (صافى ھىرانى،
 موخلىص و مەلا خدرى دەشتى و زۆرانى دىكە) نمونەى يەكجار جوانى
 سۆفىگەرپىتىيان لى نىو دەقە كانىاندا ھەيە، كە شايانى لىكۆلىنەۋەن،
 سۆفىستە كانى كورد مەرۋقى كارەساتبارو سەركىش بوۋىنە لى ناۋەۋەى
 خۆياندا بەلام ئەۋ رۆحە تەمەرۋدىيەى كە لى نىو سۆفىستە كانى ەك
 (ھەللاج و بوستامى و سەھرەۋەردى) دا ھەبوۋە لى نىو كورداندا كەمتەر
 بەرچاۋ دەكەۋىت، زۆر جارانىش لى نىو كوردان تىكەلى دروست بوۋە اە
 مىانى سۆفىگەرپىنى و دەرۋىشگەرپىتى كە زۆر لىيەكجيان.
 سۆفىستە كان لۆژىك تىكەدەشكىنن و زمانى تايىپەتى خۆيان دروست
 دەكەن و دىالۆژىك ئەنجام دەدەن لىبەرستى كەسانى دىكەدا نىيە
 دروستى بىكەن و دەچنە سەر لىۋارى فەلسەفە، بەلام دەرۋىشگەرپىان

نمونه‌ی پاشبه‌ندی و ته‌به‌عین خو‌یان له شیخی خو‌یاندای ده‌بیننه‌وه،
هه‌ولئ ره‌هاییه‌تیان نییه و ده‌سته پاچه‌ن له زیکردا قوربانیه‌کانی
خو‌یان ده‌به‌خشن و له جه‌سته‌ی شیخی خو‌یاندای به‌رجه‌سته ده‌بن.

بۆ نووسینی ئەم باسە سوود ئەم سەرچاوانە وەرگیراوه:

- ۱- الزمان الوجودي، عبدالرحمان بدوي، بيروت
- ۲- انوار الحقيقة، مباحث في التصوف، سعيد النورسي، بغداد
- ۳- العرب والفكر العالمي ۱۹۸۸ العدد (۴)
- ۴- مدارات صوفية، هادي علوي، دار المدى
- ۵- تصوف، نيكوس كازانتزاكي، منقذوا الاله، دار المدى
- ۶- طبقات الصوفية، عبدالرحمان سلمي ۱۹۸۶ القاهرة.
- ۷- ترجمان الأشواق، شيخ محي الدين العربي ۱۹۸۱
- ۸- احمد خاني شاعرا وفيلسופا، د. عزالدين مصطفى رسول.
- ۹- الشعر والصوفية، كولن ولسن.

په‌راویزه‌کان

- ۱- بایه‌زیدی بوستامی (خه‌لکی بوستامه) له ۲۶۱ی کۆچی
مردوووه.

۲- محیدینی عه‌ره‌بی له ۱۱۶۴-۱۲۴

۳- نفری له سه‌دهی چواره‌م ژیاوه کتیبی ا مخاطبات و

المواقفای هه‌یه.

۴- هه‌للاج ناوی حسین بن المنصور او المغیث له بیجاو له ئیران

له دایکبووه و له عیراق ژیاوه و له سالی ۳۰۹ی کوچی شه‌هید

کراوه.

مرۆقی تراژیک trajic

مه حوی وهك نموونه

بتهشی دووهم

بهشی یه که می ئەم باسه له گوڤاری رۆشنییری کوردستانی ژماره
(۳) ی سالی ۲۰۰۰ بلاوبۆته وه که به گشتی باس له سوڤیگه رییتی و
به رجهسته بوونی چه مکی مرۆقی تراژیک له نیو مته سه وه فه کان
ده کات.

شه وهات و ئەمن مهستی خه یالاتی که سییکم
مه شغولی نه فهس گرتنی موشکینی نه فه سییکم

(نالی)

دی کارت وتویه تی (رهنج و ئازاری مرۆڤ له وهدا ده بیته که ئەو سه ره تا
منال بووه) ئە گهر به وردی له م چه مکهدا کار بکه یین بۆمان روون
ده بیته وه که مه بهستی ئە وه یه بلیت مرۆڤ وهك مندالیك وایه که هیچ

خواست و تاره زوو دهسه لاتیکی نه بووه کاتی فری دراوه ته ناو ئه و
ژیانه و به شداری نه کردوه له پیکهینانیدا که چی که وتوته ژیر یاسا و
رئسا کانیه وه، ئه مه یان پیگه ی بیرکردنه وه یه کی وجود یانه یه و زۆر به ی
هه ره زۆری بیرمه نده موه صه و یفه کان و شاعیره کلاسیکیه سو فیه کان
له ناو پانتایی ئه و بوچوونه دا کاریان کردوه، ئه مه ش بیرکردنه وه یه ک
نییه په یوه ست بی به هه لگه رانه وه له مه زه ه بیك یا خود
هه لوه شاننده وه ی عه قیده یه ک یا به گژاچوونه وه بی بو چه مکه کانی
ئاسمانی، به لکو بیرکردنه وه یه که له ئه نجامی تیپرامان و دامانیکی زۆر
له چه ندین پرسیاره وه دروست ده بی، به تاییدت له و پرسیارانه ی سه ر
به ره مزى (بو، که ی، چۆن) ه ون، که تیکرا شیوه بیرو شیوه زاری
مرۆقیکی کاره ساتبارو ئازار کیش دروست ده که ن.. ئه ویش مرۆقی
تراژیکه .

مرۆقی تراژیک مرۆقیکی نیتشه و ییه، به و مانایه ی که جوړی
بیرکردنه وه ی هه وینی کاره ساته کانیه تی یا خود پرۆسیسی بیرکردنه وه ی
ئه م جوړه مرۆقه پرۆسیسی هه لکشانه به ره و خاچ، به ره و مه رگیکی
حه تمی، ئه لیروه یه تراژیدیای ئه و مرۆقه ده ست پیده کات و ده بیته
مرۆقیکی تراژیک، نمونه ی مرۆقی تراژیک یه کجار زۆره له میژووی
بیرکردنه وه ی ئه ده ب و هونه ر، که ده لئین مرۆقی تراژیک مه رج نییه

کۆتایی ئەو مەزگەلە تەنھا بە مەرگی جەستەیی بیّت، چونکە هەندی
 جار هەمان ئەو مەرگە لە گێرمە و کێشەییەکی بێ کۆتاییدا لەناو
 خەیاڵدانی مەزگەلە تراژیک دەژیت... ئەگەر بەوردی سەیری مێژووی
 بێرکردنەوی مەزگەلە تراژیک بکەین بۆمان رووندەبێتەوه زۆربەیان
 مەزگەلە عێرفانی و سۆفی بووینە، لەوانە سوهرەوهردی، حەللاج
 دوونمونهی زۆر بەرزی بێرکردنەوی مەزگەلە تراژیک، ئەلیرەشدا
 مەحوی لەنیو ئەدەبی کلاسیکی کوردیدا نمونەیی مەزگەلە تراژیکە، کە
 شیعەرەکانی شەلاڵی گێرمە و کێشەییەکی رۆحی گەورەن لەمیان
 بەبەلابەردنی رۆحی خۆی بۆ مەقامی خودا و دەرباز نەبوونی لە
 زەمەنیکی بچووک کە جێ خەونی ئەو نییە، بەلکو ئەو بەدوای خەونی
 ئەو فێردەوسەییە کە لەناو پانتایی بێرکردنەوی ئەودا مەوداییکی زۆری
 هەیه.

موحەققەق هەر کەسی مەسلەکیە حەق
 حەققییە مەسلەقە نظور
 سلووکێ چوونە سەردارە تەریقەیی پیریە
 مەنصرور

به کارکردن له نیو ټو کاته گوریایه که دهق ټیمای فلهسه فهی
وجودی ساغده کاته وه که ده ټیت: (هموو ټو کاره ی له ژیاندا
دهیکه ین بریتیه له بونیاتناتی مهرگ) واته مهرگ پارسه نگی
بابه تییه بو ژیان و هه وله کانی، چونکه ټوه تاکه راسخه ری هه ردوو
ټو گوته ټاینکه راییه که چه مکی مهرگ و ژیان روونده کاته وه به وهی
که (ټوهی ژیانی به ټیمه داوه پاشان لیمان دهسه نته وه) یاخود (ټیمه
له دایک ده ین و ده مرین) ټه مهش ترۆپکی کاره ساته کانه که مروژ
به ته وای له ناو مانا کانیدا ده ژیت و ههستی پیده کات و کاری
پیده کات، بو یه زور جار شاعیر هه ولده دات ټه لته رناتیقیکی هو به ندی
بدوزیته وه به وهی که ته نها مهرگ هه یه وه ک چون مه حوی به م ده لاله ته وه
له ژیان راده کات:

که شک به م مه حویا هه ر شه به تی مهرگ
له سه ر ټه رزا نییه ټاوی گه وارا

یاخود به هه مان ټو چه مکه وه کاره ساته کانی ژیان ده کا به و
ټه لته رناتیقه و مهرگ ده کا به چاره سه ر:

بیرکردنه وه یسه کی وجودیانسه ی ئایینگه رای بی بونسه وه ریکی یسه کجار
تراژیکه زۆر به وردیش له م چند دیره شیعرانه یدا وا به دیار ده که وی.

به خو کوشتن نه جاتی خو بده مه حوی وه کو
ف_____ه رهاد
له زۆر به ی قه هره مانى عیشق ئه فه ندم ه هر
ئه ج_____ه ل به سه ته

مرۆقی تراژیک له مه ودای را کردن له راره وی ئه گزیستانسیالیزمه وه
بو راره وی ئاینگه رای بی.. به شیوه یی که نائومیدی و بی مانایی ژیان
هه موو کایه کانی روحي مرۆقی تراژیک پرده کاته وه و برستی
هه ناسه دانی لی ده بری و ژیان دوست و جیهان په رستی ده بن به جوړیک
له دۆزه خ که ناچار بی به دوای سیبه ری به هه شتیکدا بگه ری که
دلنیا یه ئه م به هه شته ته نها به جیبه جیکردنی فه رمانه کانی ئاسمانی
ده ست ده که وی، واته ئه و ده بی به دوای هه موو ئه و گوتارانهدا بگه ری
که گوتاری پیروژن، بویه به ناچار په نایان بو ده بات و وه ک چون (نیتشه)
له مه ودا کانی ئه گزیستانسیالیزمدا په نای بو دارشته کانی پیروزی
ده برد و زه رده شتی ده کرد به مورشیدی خو ی و دانتی ئاسا فرجیلی له

پېناوی ميعراجی بياتريسدا له گهڼ ځوی بۆ ته به قاتی ئاسمان ده برد..
 ئەم پرۆسه يه پرۆسه يیکی ده سترکرد نییه، به لکو له سه رووی جهسته ی
 مروقی تراژیکه وه یه و له به رابه ریا ده سته پاچه رهنگه له مه شدا
 پرۆسیتی روحي (دانتی) هه ر له دۆزه خه وه تا گه یشتن به پاکستان
 (مگه ر) و په رینه وه بۆ فیرده وس باشتین نمونه ی مروقی تراژیک بی،
 له مه شدا مه حوی به چه ندین دیره شاعر گوزارشت له ځوی ده کات له
 په نابردن بۆ خودی ئینساندا.

نه گه یه ئەو جهوانه گه یه پیری
 مه ده د یا پیری پیرانی بوخارا

مروقی تراژیک له مه ودا ی پاکستانه وه بۆ فیرده وسی ئە به دی و
 به هه شتی مه جازی، له و کاته ی که ته وا و له نلو کاره ساته روحيه کانی
 ځوی قال ده بیته وه و ده بیته یه ک پارچه بیرکردنه وه و تازار، ده بی له نیو
 ته وقی ئاین گه راییدا ریگه یه ک بدۆزیته وه پیدایا به ریته وه و ئیدی
 باوه ری به میان ه یه ک نه بی بیگه ی نیته خواو، واته مروقی تراژیک وینه ی
 موته سه و فیک ی گه و ره وه رده گری که بیه ویت یه کسه ر له گهڼ زاتی
 خودادا تیکهڼ بیت، تیکه ل بونیک هیچ جهسته یه کی تیدا نامینی و
 ئەوه ی هه یه ته نها روچیکه به قوناغه کانی دۆزه خی زه وی و پاکستانی

به لکه لهو رییه من پهی بهو عیمرانی بهقا
مه حویا غهیری خه راباتی فهنا نیمه مه لاژ
(بهقا: فدنا)

(۳)

موحه قهق هه ر کهسی مه سله کیه حه ققو حه ققیه
م—————ه نظ—————ور
سلوکی چهوون سهرداره گه ر یقهی پیرییه مه نصور
(ته ر یقهت: مهرگ)

(۴)

به خو کوشتن نه جاتی خو بده وه کو فه رهاد
له زوربهی قه هره مانی عیشق ته فه ندم هه ر
ته ج—————ه ل به س—————ته
(عه شق: خو کوشتن)

(۱۰)

منی بهو حالو قاله دی که ده یوت
کتیبیکى غه ریم دیوه په ریپوت
(مرؤڅ: کاره سات)

(۱۱)

تا سهر نه بوتته گو ده له دنیا ده تو شه قى
ههر ئەم شه قه به کاره کهوا هه لدرى له هيچ
(جيهان: هيچ)

(۱۲)

چ خه يالیکه ليقا بى به فنه نا چوونى جه سه د
تا پریشان نشود کاربامان نرسد
(جه سه د: فنه نا)

به مجوره هه موو وجودى لای مرؤقى تراژیک و شاعیرى تراژیک بریتیه
له سوورانه وهى ئەم کهونه له نیو بازنه یه کی بى جه مسهر له وجوده وه
بو مهرگ، له مهرگه وه بو خودا، ئایدیای بالاو ئەبه دیه ت.

حەقدە ديسكى زاكيره

گۆڤارى كاروان داواي لىكردم چەند تىبىنييهك لەسەر بزواتى
رۆمانى كوردى بنووسم، ئەگەرچى ئەمە لە دەسلەتتى من گەورەتر
بوو، چونكە نووسين لەسەر رۆمانى كوردى جۆرىك لە تابەتمەندييهتى
دەويت، بەلام ھەر بۆخاترى بەشداريكردى شيعر لە رۆمان گەرامەو
سەر زاكيرهى خۆم و چەند ديسكىكى ئەم زاكيرهيم خستە سەر شاشەى
زەين و ئەم چەند سەرنجانەى خۆم خستە روو، لە راسنيدا ئەمە
لىكۆلئينهوئەيهكى رەخنەيى نىيە بەلكو چەند سەرەقەلەمىكە سەبارەت
بەو رۆمان و چىرۆكانەى كە خویندومەتەو، بۆيە ئەگەر ناوى گەلى
كەسم نەھيئاو ماناي ئەو نىيە پشتگويم خستون، بەلكو بەو
مانايەيه كە نەكەوتومەتە سەريان و زاكيرهم پشتى نەگرتومە...
ئەمە تەنھا ئەزموونى خویندەوئەى خۆمە بۆ ئەو ناوانەى كەباسم
كردوون و ھىچى ديكە نا.

(۱)

ئەو زەمەنە مرد باس لە رەھەندەكانى رۆمان بكەين، لۆژىكى
داهيئان داواي مەينەتییەكان دەكات، پەرەسەندى فيكرو دژە ئيقاعى
سەردەم ھەموو بوارەكانى لە رۆمان و شتەكانى ديدا تا سەر ئيسقان

رووتکردۆتەوه، هه‌موو ئه‌و رۆتینانه‌ی خسته‌ ناو جوجومه‌ی ئه‌و سه‌رانه‌ی ئه‌قل ریی پی نه‌بردنه‌ سه‌ر که‌ناری مه‌عریفه‌ و فرییدانه‌ ناو ده‌ریای له‌بیرچوونه‌وه، ئیستیکه‌ زه‌مه‌نیک هاتۆته‌ پێشه‌وه‌ تیایدا هه‌موو شتیك به‌نده‌ به‌ ئه‌زمونی هاوچه‌رخ و وردوخاشکه‌ری مه‌رجه‌کان، ئه‌و مه‌رجانه‌ی که‌ سالانیکی دوورو دریش ئه‌قلیه‌تی رۆمانی کوردی سه‌رکردوه‌ به‌ به‌رنامه‌ کاری و زه‌ینی سانسۆری، بو‌ نمونه‌ رۆمانی جیهانی وا ده‌خوینیه‌وه‌ که‌ هیچ یه‌ك له‌و مه‌رجانه‌ی تیا نه‌ که‌ قوتابخانه‌ ره‌خه‌بیه‌کان سه‌پاندویانه‌ له‌ رووی تانوپۆ چینی، فۆرم و ناوه‌رۆك، قالایی، گری.....هتد.

که‌چی له‌ خویندنه‌وه‌یدا ده‌گه‌یته‌ ئه‌و قه‌ناعه‌ته‌ی هه‌مان ئه‌و رۆمانه‌ گریندایزه‌ری مه‌رج کوژ، تیپه‌ری ته‌واوی ئه‌و رۆمانه‌ مه‌رجه‌رانه‌ی کردوه‌ خو‌ی به‌داهینانه‌وه‌ پێشکه‌ش ده‌کات، هه‌ر بو‌یه‌ش زه‌مه‌نی پیه‌ور چ کلاسیکی بیته‌ چ تازه‌ زه‌مه‌نیکی دژواره‌ له‌ دیدی مندا به‌سه‌رچوه‌، چونکه‌ چۆن (دی. دی. تی) می‌شوله‌ هه‌لده‌وه‌رینی مه‌رج به‌ندی ئه‌و پیه‌وره‌نه‌ش ئاوه‌ها زه‌ینی داهینه‌ر ده‌روتینی و هه‌زمی ده‌کات، به‌تایبه‌ت نووسه‌ری رۆمان که‌ خو‌ی له‌ قه‌ره‌ی نویتزین مه‌به‌ست ده‌دات هه‌تا ئه‌گه‌ر که‌ره‌سه‌کانی یاخود رووداوه‌کاتی له‌ قوولایی دیروکدا ده‌ربکیشی.

ھەر لەسەردەمی گریکەو کەرەسە ی رۆمان ئەفین بوو، ئیروۆتیکا
 سەرچاوەی رۆمانی گەورە بوو، یە کەم رۆمانی گریکی سەرچاوەی لە
 ئەفینەو بوو، رۆمانیکی شوانکارەیی (رعوی) کەھی (لەنکوسە)
 بەناوی (دافنی و خلوپە) تەواوی سەربوردە ی رووداوەکانی ئەفین بوو، تا
 رۆژی ئەورۆکەش رۆمان ھەر لە سەرچاوەی ئیروۆتیکا دەخواتەو
 ھەمان ئەو سەرچاوەیە سەدان بابەتی بۆ نووسەری رۆمان دروست
 کردوو، رەنگە سەرکیشی و یاخی بوونیش سەرچاوەی ھەر لە عیشقەو
 بیئ، بە کورتی ھیچ رۆمانی وجودی نابێ ئە گەر بابەتەکانی خۆی
 لەپشتی عیشقەو نەھینێ یا وەکو باس لە بابەتیکی دیکە بکات،
 چونکە ئەفین سەرچاوەی ھەموو سەرچاوەکانە، بەلام ھەتا ئە گەر
 نووسەری رۆمان کار لەناو ئەو ئیروۆتیکایەش بکات بەلام بەزمانیکی
 مردوو، بەقالاییکی مردوو ئەوا ناگری حسیبی رۆمانی بۆ بکەین،
 چونکە مەلەکردن لەنیو دەریا پیداوایستی و پیشبینی و دیدگای خۆی
 دەوی گێژەناسی دەوی، رەنگە دۆنکیشۆتی سۆفانتس نمونە ی زیندوی
 ئەزمونی قسە کەم بێ، ئەو پالەوانە ی کە لەمالەو گۆشە گیر بوو بوو
 ھەمیشە ئەو کتیبانە ی دەخویندەو کە لە سوارچاکی و ئازایەتی
 دەکەن، ھەر بۆیەش ئەو لە زەمەنی ئەواندا دەژیاو گەرایەو ناو

زەمەنى ئەوانو خۆی و شمشیرەكەى لەرنالدا لەگەل باو ئاشى
ناوخەياللى لەشكر دەكرد، بەلام لە زەمەنى نووسیندا بوو بە
شاكارىكى گەورەى مرۆقايەتى، بۆیە نووسەر پېویستی بە چوونە ناو
زەمەن ھەيە تا بگاتە ناو زەمەنى نەمرى لەسەر كاغەزدا.

دستۆفسكى لە پالتۆكەى گۆگۆلدا ئەو نامەيەى جیھېشت كە
تيايدا نووسیبوو وینەگرتنى دەروون و رۆحى نەتەوہى روس جيايە
لەگەل پارچە پارچە کردنيان، لە وینەدا زەمەن سەر دەبێ رۆحەكان وشك
دەبن، بەلام لە ھەلتەكاندنيان ملیۆنەھا نھيىنى زیندوو دەبیتتەوہو
ئاشكرا دەبێ، بۆیە من كارى نەشتەرگەرى بەسەر دەروون و رۆحى ئەو
نەتەوہيەدا دەكەم وینەى حەقیقى خۆيان بو بە دیاردەخەم، بۆیە
رۆماننووسى كورد لە داھینانەكانى خۆیدا سستە، چونكە ھەموو ئەو
كەرەسانەى بەجیھېشتتوہ كەھى خودى ئەون و تەنھا ئەو كەرەستانە
رۆمانى ئەو دروست دەكەن، ھيىندە پابەندن بە قوتابخانە رەخنەبيەكانى
ھاوچەرخى ئیستا كە ئەو پابەندییە زەينى ئەوانى جام پێ کردیە...
ھەولێ نەداوہ ئەو پەيكەرى سانسۆریەتە بپيكي و تەوتەمى ئەو
خەيالە وردوخاش بكات، بۆیە پرۆسیسى نووسینى رۆمان لەناو
كوردان پرۆسیسیكى مەرجدارە، واتە پرۆسیسى (دى دى تى)یە، ھەر
كاتى دەگەرپیمەوہ بو لە خەوما يان دەچمەوہ ناو مەسەلەكەى ویتژدان،

میژوو له بهرامبه رما پرسیار ده کا میژوویه ک پریه تی له رووداوی
 رۆمان و بانگ ده کا رۆماننوسی کورد که هه ولیدا رۆمانی تازه به
 بابه ت و کهره سه ی تازه بنوسی تا رۆحی سه فه رکردنی هه بی ت بۆ ناو
 میژوو، ته گینا ناتوانی شتی تازه بنوسی، من ده پرسم هاوچه رختین
 رۆمانی ته مریکای لاتین له دهره وه ی میژوودایه یاخود له ناوه وه ی میژوو
 کاری کردوه و هاوچه رختی خۆی نیشانداوه، هه لبه ت مارکیزو
 ستوریاس وه لامی ته م پرسیاره یان داوه ته وه و له خۆشه ویستی له زه مان
 کولیه دا خۆشه ویستییه ک بوو مارکیز له قولایی میژووی له بیرکراودا
 زیندووی کرده وه له دوای ته م هه موو ساله ساله کانی دوایی ژیا نی خۆی
 پێ به رپوه ده بات.

(٤)

ستاندال له رۆمانی (سوورو رهش) بابه تیکی ساده ی هه لبژاردوه بۆ
 خۆی به لام که رۆمانه که ده خوینیته وه هینده به مه به ستیکی هاوچه رخ
 نووسیویه تی یه کسه ر بابه ته ساده که ی ستاندالت بیر ده چیته وه و
 ده که ویه ناو دونیای مه به سه ته کانی ته وو له گه ل رووداوو پاله وانه کانیدا
 سه رده که وی، بابه تی سه ره کی رۆمانی رهش و سووری ستاندال ته و
 جه نگه یه که وه ک په رده یه کی ته نک به سه ر چینایه تیدا دراوه، واته
 جه نگه ی چینایه تییه، له ویدا ستاندال جولیان ده کا به غه ربی نیو

چینه کانی کۆمه لگه... لیڤه دا جولیا نا له نیو مانای ته سکی جه نگی
 چینه تیدا ده باته ده ره وه ره هه ندیکی فه لسه فی و سایکۆلۆجی
 ده به خشی به جولیا نا به وهی که هه تا له چینی خوشی غه ریبه و له
 دونه یای باو کیدا ناتوانی بژی و ده بی ته مه رود بکات و هه تا له دونه یای
 خانه واده ی دورینالیشدا ناتوانی بژیت... به مجۆره رۆماننوسی زیره ک
 هه ول دهدات ئه و بابه ته وهر بچه رخی نی که به ده وریدا ده خو لیتته وه و
 بابه تی دیکه ی لی دروست بکات ئیدی ستاندا ل له رۆمانه که یدا هه م
 ره هه ندی سالاری به تی باوک هه م ئه و دونه یایه ده خاته روو که تاک تیا
 مۆله تی به هره چنی خۆی نییه و ده بی له سه رگه ردا نیدا بژیت، واته
 ریگه به به هره کانی نادریت.

(۵)

له رۆمانی کوردیدا دیارده یه که هه یه زۆر ئاشکرایه و له زۆر رۆمانی
 کوردیدا رهنگی داوه ته وه، ته ویش دیارده ی خیرا وهر گرتنی نوو و مۆدی
 رۆژئاوایی و خیرا لیکشانه وه یانه، حوسین عارف له رۆمانی شاردا،
 هه موو هیله کانی ریالی گرته ده ست و له پی ره وی ریالیزمیدا
 پاله وانه کانی خۆی ده خاته روو به لām به کاریکی چاکه وه خۆی خه ریک
 کردوه که هه ستاوه له ناوه وه ی میژوو کارده کات، بایه خیکی زۆر
 گه و ره و ورد به زا کیره ی خۆی دهدا له گێرانه وه ی ئه و روودا وانه ی

كه به سەر شاردا تىپەريون، بەلام حوسين عارف نەھاتوو بە شىوازيكى
 وشك ئەم كارە بكات، بەلكە ھەولیداو لە ريگەي بەھيزکردنى
 چۆنيەتى گيپرانەوھى رووداوەكان و دروستکردنى جورىك لە تەشويق پەنا
 بەریتە بەر خەيال و حىكمەتى زمان و دەستەواژەكان، بۆيە لەكاتى
 خويندەنەوھى شاردا چيژ لە رۆمانەكە وەر دەگریت... بەلام ھەمان
 حوسين عارفى چىرۆكنووس لە ئەندىشەي مرۆفیکدا ھەول دەدا ئەو
 پەيرەوھى جيپھيلى و بەرەو كەرەسەو ئامرازەكانى تازە بەريکەوي
 رۆمانەكانى خوي لەناو رئال و ميژوو دەر بھيئي و پشت بە تەوژمەكانى
 ھۆش و مەنەلۆج بدات، ئەو بايەخەي كە بە رۆمانى شارى داوھ لە
 رووى رووداو و ميژوو بەندکردن لەم رۆمانەدا پەريوھتە سەر زمان و
 شيوھى قسەکردنى پالەوان و نووسەر، بەمجۆرە دوور كەوتەوھ لە شار،
 بەلام ھەر زوو لە رۆمانى (ھيلان)دا گەرايەوھ ئەشكەوتەكەي رئال و
 لەوي پيم وايە تا كۆتايى عومر ژيانى پالەوانەكانى خوي
 ھەل دەسورپيني.

(٦)

زيلان ميلۆز لە كتيبي (ئەقلى ديل)دا باس لەوھ دەكات كە بو
 ئەوھى ژيانى تايبەتى بەردەوام بييت دەبى مومارەسەي نھيئي و
 شاردنەوھ بەكەيت و دەلييت (مومارەسە كردنى حەشاردان تەنيا ريگەيە

بۆ هیشتنه وهی ژیانى تایبهت و بیروکەى نامەرغوب له ژیر هه موو
حوکمیکى قهسریدا) ههروهها ئەم پیی وایه که ئازادی تهنها له
خۆشهویستی زینداندا کهشف دهبی ...

ئه لیره دا ریک ئیمه به پیچهوانه ی ئەو رایه ی میلوزین له رووی
رۆمانی کوردییه وه، چونکه له ژیر هه موو حوکمه قهسریه کاندای
نه مانتوانی له و رۆمانانه ی که هه بوو بتوانین رۆمانی بنووسین
که وهرترین مه به ست بدات له ریگه ی هه شاردان، هه لبه ت لیره
مه به ستم ئەوه یه بلیم هه تا نه مانتوانی له ریگه ی سیمبۆل و ئاماژه شه وه
رۆمانیک بجهینه روو بۆ ئەوه ی بتوانین ژیانى تایبهت ی رۆمان و
بیروراکانی سه ر رۆمان به یلینه وه، من بوخۆم پیم وایه هه مان ئەوه
ده که ریته وه بۆ نه بوونی رۆشنیری هونه ری یا فیروونی هونه ری
ART EDUCATION و زۆر بوونی ئەو قه له قه ی که ده یه ویت
بته قیته وه EXPLORATION ئەم ناهاوسه نگیه له مه یدانى
رۆمانى کوردیدا وایکرد تا ماوه یه کی باش به بی رۆمانى چاک
بمینه وه، به لام له گه ل ئەوه ش ده بی ئاماژه به رۆمانى-ژانى گه ل-ی
ئیراهیم ئەحمه د بدریت که له ژیر ئەو حوکمه قهسریه دا توانی
خۆشهویستی بدۆزیته وه و ئازادی تیدا کهشف بییت.

(۷)

ئەمەردە دۇنيای نووسینی رۆمان تەکنیکی تازەى بەخۆۋە گرتوۋە،
 كە بگۇنچى لەگەل ئىقاعى پىشكەوتنى تەكنەلۇژى و پەرسەندنى
 رۆحى مەدەنىيەت و لە ھەموویان گرنگتر ئەو خىرايىھى كە
 سەرتاسەرى بونیاتی سەرخان و ئابوری ولاتان پىیدا تىدەپەرى،
 ھەلبەت رۆمانى كوردى بمانەوی و نەمانەوی كەوتۆتە ژىر
 كاریگەربىھەتى ئەو دياردانەۋە، جگە لەمەش ئەگەر جاران لە رۆمانى
 كوردیدا بابەتە كان ھەر بەتەنھا دەورو خولى دياردە كۆمەلایەتییە
 بەرچاۋە كانى دەدا تان و پۆى رۆمانە كانى خۆيانیان پى دروست دە کرد،
 ئەوا ئەمەردە لەسایەى ئەو پىشكەوتنە بابەتى گرنكى فيكرى و
 فەلسەفى و دەروونى و ۋەدەردەخات و سنوورى رىئاليزمى و ناتوراليزمى
 بەزاندوۋە بەرەو نویتىزىن تەكنىك چووينە، يەكلى لەو شىۋازانەى كە
 ئىستا رۆمانووسانى كورد كاری پىدەكەن شىۋازى شەپۆلى ھۆشە كە
 (فرجینا ولف) زۆر بە وردى دەرگەى لەسەر كردهۋە بە تايبەت لە
 رۆمانى السیدە الادواى يا-الامواج-دا، شەپۆلى ھۆش جگە لەۋەى
 قولایى دەبەخشى بەتەكنىكى رۆمان، لە ھەمان كاتدا نووسەرى
 رۆمان ناچار دەكات كە بەرەو ئەو بابەتانە بچى كەتوانايان ھەيە
 لەبەردەم ئەم جۆرە تەكنىكە نەفەسى خۆيان درىژ بکەن، چونكە لە
 رۆمانىك كە شەپۆلى ھۆش بەكاربەيىنى لەۋەحشەت و مەنەلۇج و

باکراوه‌ندو یاریکردن به‌زمانی قسه‌که‌رو گۆرانه‌کانی، پالّه‌وان له‌سه‌ر زاری رۆماننووس باری قورس ده‌بۆ و له‌ده‌ست نووسه‌ر ده‌رده‌چۆ، جگه له‌وه‌ش ئه‌و ته‌کنیکه‌ بریکی هیج‌جار زۆری هاوچه‌رخیتی تیايه، چونکه مه‌وداییکی فراوانی بۆ ئازادی کارکردن و جوولّه به‌خشیوه به نووسه‌ری رۆمان.

(٨)

یه‌کێ له‌و رۆماننووسانه‌ی که له‌ناو کوردا جیگه‌ی دیاری خۆی هه‌یه‌و له‌ روه‌ی ته‌کنیکیه‌وه گۆرانیکی زۆری به‌خشیوه به‌رۆمانی کوردی و یه‌کیکه‌ له‌ به‌ جوورته‌ترین ئه‌و رۆماننووسانه‌ی که توانیویه‌تی گه‌لیّ بابه‌تی هه‌رامکراو بخاته‌ ناو چوارچیوه‌ی رۆمان و جوړیك له‌ مه‌ئولوفیه‌تی دروست کرد سه‌باره‌ت به‌م بابه‌تانه‌وه رۆماننووس و چیرۆکنووس (مه‌مه‌د موکری)یه، مه‌مه‌د موکری کاتی خۆی که چیرۆکی-موچرکه-ی بلاو‌کرده‌وه وروژانندیکی گه‌وره‌ی دروست کردو بووه جیّ نا‌ره‌زامه‌ندی گه‌لیك له‌ نووسه‌ران به‌تاییه‌تی ئه‌وانه‌ی له‌ جغزی ژدانۆقییه‌تدا ده‌سوورانه‌وه پیا‌یان وابوو وه‌ده‌رخستنی بیروکه‌ی سیكس له‌ چیرۆک و رۆماندا کۆمه‌لگه‌ به‌ره‌و رمان و بی به‌هایی ده‌با، جا ئه‌گه‌ر ئیستا بیر له‌و‌حاله‌ته‌ بکه‌ینه‌وه ده‌بی بلیین ئه‌و مه‌به‌ستی نه‌بووه کاریکی وابکات، به‌لکو ویستویه‌تی چیرۆکی کوردی

لهو ره تابه تهی تاك بابه تی رزگار بکات و شته خه فه کراوه کان بخاته روو، ههروه ها موکری له رۆمانی ساتیری خۆی-سه گوهر- په ردهی له سه ر ته وای حاله ته نیگه تیقه کانی ناو شوپشی کورد هه لدایه وه هه مدیس نیوه ندی ئه ده بی و سیاسی وروژاند، پاشان محمه د موکری به گه وره ترین رۆمان هاته مه یدانه وه ئه ویش رۆمانی (هه رهس) بوو که تیایدا بریکی زۆر له ئازاره کانی مروقی کوردی به شیوازیکی جه مالی وده رختووه، پاشان له دواترین رۆمانیدا که به ناوی-ئه ژدیها-بوو موکری چووه نیو ئه و ریالیزمه خورافی و سیحرییه ی که تاوه کو ئیستا که م نه زیره له رووی خه لک کردنی ئه فسانه و به ئه فسانه کردنی رئال که تاوه کو ئیستا لانی که م من خۆم ئه م شیوازه م نه خویندۆته وه له رۆمانی کوردی، ئه مه و جگه له وهش که موکری خاوه نی شیوازی زۆر تاییه تی خۆیه تی له نیو مه نزومه ی زماندا.

(۹)

زۆرجاران له مه و دای رۆمانی کوردیدا، هه ندی رۆمان به رچاو ده که ون، به داخه وه که متر ره خنه گره کانمان به لایانه وه داده چن، یه کی له و رۆمانانه کتیبی-کوچی سووری-ی حه مه که ریم عارفه که دوو چیرۆکی درێژی گرتۆته خۆ (کوچی سوورو به یداخ) ده کری به ناوی نوڤلیت له قه له میان بدهین، که تیایا شیوازیکی رئال ئامیزی گرنگی

بەزمانیکی جەمالی گرنگ بە کار هیناوە و بیبەشیش نییه لە ئیمە
 ئیروئیکا، زمانی حەمە کەریم عارف بەراستی زمانی رۆماننوسینە،
 چونکە یەکی لە خاسییەتەکانی گرنگی رۆماننوسین حیکمەتی
 (کەلامە) واتە چۆن چۆنی رستەکان بە شیۆیهێک دەبی که هەر وشە و
 حیکمەت و دەلالەتی تایبەتی خۆیان هەبی، ئەگەر بەوردی دیکەتی
 زمانی حەمە بدەین لەم دوو نۆقلیتەدا گەلی شتی شاراو دەدۆزینەو،
 حەمە بەبی ئەوەی وەک کەسانی دیکە که بەئەنقەست هەندی پاش و
 پیش بەوشە دەکەن بەناوی گەمەیی زمانەوانی، پیمان دەلیت یاریکردن
 بەزمان چۆنەو رینماییمان دەکات، ئەو باوەرپی بە تیکەلاوکردنی
 ئیعتباتی نییه لە کاتی نووسیندا بەهەنجەتی ئەوەی که یاریکردنەکه
 دروست بکات، بەلکو ئەو هەولەدات لەنیو گەمەیی زماندا گەمەیی
 واتا دروست بکات، ئەمەو جگە لە پاراوکردنی زمانی خۆی، بەدوای
 ئەم بابەتانه دەگەرپی که بەرچاون، بەلام کەس برستی ئەوەی نییه که
 هەلیانبگریتهو لە دووتوی رۆمان بە زمانیکی پاراوو شیوازیکی
 سحرامیز بەکاریان بهینی، لەدیدي حەمەدا هیچ شتیێک نییه بی
 ئەوەی قوولایی تیدا نەشاردراپیتهو، گرنگ لای ئەو دروستکردنی
 واتای قوولە... من لیڕە دا هەر تەنها مەبەستم ئەو بوو بلیم که
 حەمە کەریم بە قەولی-نفری- پیمان دەلیت (دیدگا چەند فراوان بییت

دهسته واژه كان تهسك دهبنه وه) ، همه كه ريميش ههول ده دات به
كوچيكي سووره وه به يداخي داهينان به رز بكاته وه .

(۱۰)

ويړاي هه موو شتيك كورديش چيروكنووس و رومانووسي باشي
هه يه ، من پيم وايه نه گه ر هه ندي له و چيروك و رومانانه ي كورديش
بكه ونه ناو پرؤسه ي وه رگيران رهنكه شوين و پايه ي خويان بكه نه وه ،
شيرزاد هه سه ن به كيكه له و چيروكنووس و نوڤلييت نووسانه ي كه
توانيو به تي تاوه كو ئيستا خوينه ريكي زور له ده وري نووسينه كاني
خويدا كو بكاته وه ، به تاييه تيش كه شيرزاد شيوازيكي شيعريه ت
ناميزي جواني هه يه له نووسيندا ، رومان و چيروكي خوي به گه ليك
بابه تي گرنكي هاوچهرخ تاوه دان كردوته وه ، به تاييه تي بابه تي كه له
تخوبه كاني فه لسه فه و ئاسته نكه پر مه شه قه ته كاني كومه لايه تي و
دهروونيدا ده زين ، شيرزاد مه سه له ي ئافره تي له چيروك و رومانه كانيدا
زور به گرنك وه رگرتوه ، ده توانم بليم خاسيه تي نووسينه كاني چيروك و
ئه و نوڤليتانه ي كه نووسيو به تي هه ر هه موويان بريتين له باس كردن
له نهينه ييه كاني مردني ئافره ت ، له نيو كومه لگه ي كورده واري و
كوشتني هيرو برسته كاني ، ئه و ته گه ره و گرفتانه ي كه بويان دروست
ده بي له نه جامي نه ريته كومه لايه تيبه باوه كاندا ، شيرزاد له نوڤليتي

(حهسار)دا زۆر بهوردی باس له هه ره سه یانی زه مه نی کورسالاری ده کات و رایده گه یه نی که ئەم زه مه نه کۆتایی پیهاتوو و ده بی حه ساری نیرسالاری ویران بکریت و کۆمه لگه به ره و شارستانییه ت بچی .
من پیم وایه شییزاد حه سه ن هه ر له سه ره تاوه خودانی ریچکه ی تاییه تی خۆی بووه له م بوارانیه ی نووسیندا .
(۱۱)

یه کۆی له ناودارترین ئەو ناوانه ی که له پیستی رۆماندا هه یه ، (حه مه د مه ولود مه م) ی به هه ق رۆماننوسه ، (پایزه خه ون) به ر له دروستبوونی رۆمانی (سه د سال ته نهایی) و (پایزی به تریکی) گابریل گارسیا نووسراوه ، بۆیه ده توانم بلیم رئالیزمه سیحری حه مه د مه ولود مه م به ر له مارکیز دروستی کردوو و رۆمانی پینووسیوه ، مه م له م رۆمانه دا هیجگار به جه زبه و دیقه تی هونه رییه وه کاری کردوو ، وه ستایانه ئەفسانه ی تیکه ل به ده قی رۆمانه که ی کردوو ، خه ونی کردوو به دیلی واقع .

زۆر جار که ره سه ته کان له به ر چاوی رۆماننوس له په نجه ره و ده رگا و سه ربان و ناو باخه کاندایه فرن و به هه وا ده که ون ، ئەویش ئەوانه ی تۆمار کردوو ، ئەو میرده زمه ی که ئەو له پایزه خه ون باسی ده کات ، هیزی خه یال کردنه وه یه کی قووله ، که به ته واوی فانتازیای دروست

کردوو، کاتیکیش رۆمانی (ریگا) ی مەم بەو ھەموو رووداوو یادگارو
 کەسیتیانەو دەخوینیتەو، تەواو بۆت بەدیار دەکەوی کە ئەم نووسەرە
 ئەزموونیکی زۆری خویندەوێ رۆمانی ھەبوو، کاتی خوشی کە
 چیرۆکی پەنجا فلسی بلاو کردوو، سەرەرای ئەوێ کە سەردەم ھیشتا
 نەگەشتبوو ئەو حالەتە کە ئیستا ھەبە بەلام ئەو زۆر تێپەری
 کردبوو، ھەمان ئەو نووسینانە کە بە ناوی خالۆی ریبوار کە لە
 گۆقاری ھەولیر بلاوی دەکردنەو شیۆیەك بوو لە دارشتنی
 رۆماننامیۆ دروستکردنی کۆمیدیا و تراژیدیا کە دەکرێ بپۆکە
 رۆماننووسین لای محەمەد مەولود مەم ھەر لەو جۆرە نووسینانەو
 چە کەرە ی کردوو.

(۱۲)

سەرەتای تەمەرود و نوێخوازی، من پیم وایە لە چیرۆکی کوردییەو
 دەستی پیکردوو نەک لە شیعەر، تەنانەت لە تازەکردنەوێ شیعرداو لە
 بزواتی روانگەدا چیرۆکنووس ھەبوون و تەواوی بزواتە کەیان مەشت و مالا
 کردوو، کاکە مەم بۆتانی دەکرێ لە چیرۆکەکانی بەراییدا بە
 تازەگەرترین چیرۆکنووس لە نەوێ خۆیدا لە قەلەم بدریت، تەنانەت
 لە بوومەلەرزە لە گۆمی مەنگداو لە سەکۆلی ئەھریمن یە کەم
 ھەنگاوی ئەو تەمەرود و نوێگەرایییە خۆی و دەرخست و لە ھەلۆی ناو

زەنگاودا ئەم ھەنگاوەی کۆتایی پێھینا، لەسەرەتادا گۆتم گرتە
گەرە که لەو ھەدایە کە ھەندی لە نووسەرە کاتمان بەردەوام نەبوون لەم
ھەنگاوە نوێگە راییانە ی خۆیان و لە مەشدا زۆر ھەڵپرووکان.

ئەگەر بەراوردیکی خیرای دوا رۆمانی کاکە مەم بۆتانی کە
بەناوی (درز) ھەوێ بەکەین بۆمان بەدیار دەکەوێ، ھێلی نوێ
گوتن و ئاماژە ی تازە و دەستەواژە ی ھاوچەرخی تی زیاتر لە
چیرۆک و چیرۆکە درێژەکانی شیعری کاکە مەم گەلی زیاتر
لەو ھە ی کە لە رۆمانی درزدا ھە یە، ھەتا بایەخی زمانیش
لەوانە ی بەراییدا پترە کاکە مەم بۆتانی سەلیقە یەکی زۆری
ھە یە لە رۆمان بەتایبەت لە بونیاتی موعماریدا زۆر بە دیقەت
دە یھینێ و ھیچ غەفلە تی ک لە کاری رۆماننووسیندا ناخاتە روو
لەسەرەتای رۆمانی (درز) ھو ھە تەو ھە کو کۆتایی ھە موو ھیلەکانی
لەگە ل خۆیدا ھینا و ھە تووشی داوی فەرامۆشی نە بوو، داخ
ناچێ زمانی نووسینە و ھە ی رۆمان ھیندە ی بایەخ پێ نادریت
لە لایەن رۆماننووسەکانی کوردەو ھە .. من کە رۆمان
دە خوینمە و ھە زمانیش دەکەم بە سەنگی محە ک.

(۱۳)

كەركوك پيشەنگ بوو لەرووی نووخوازی و تازه گەراييدا، زۆر
 نووخوازی گەورەي عەرەب لە كەركوك ژيان، ديارە پلوراليزمی
 نەتەوهیي لەم شارە کاریگەریتی خووی هەبوو لە زۆرکردنی
 کەناله کانی وەرگرتن و بەخشیندا، لە کورده کانیش نووسەری چاکمان
 هەیه لەو شارە، عەبدوڵلا سەراج یه کیکه لەو چیرۆک و رۆمانووسانەي
 ئەم شارە کە لە رۆمانی هەلکشان بەرەو لووتکە یا وەکو لە ریگەي
 کۆلاج کردنی کۆمەڵێک رووداو یا چیرۆکەو دروست بوو، بەلام
 تارادەیه کی باش توانیویەتی مەینەتییه کانی ئەم شارە و دەربخات،
 لەویدا سەراج هیندەي بایەخ بە تەکنیک نەداو ئەوندەي ویستویەتی
 بیگیریتەو و ناوەرۆک بەدات بە دەستەو، بە هەمان ئەو شیوہ یەش هەر
 لە سالی ۱۹۹۱دا رۆمانی رەونامە وەکو چەند سفریکی تراژیدي
 نەتەوهی کورد دەنووسیتهو، لە هەردوو ئەم رۆمانەدا عەبدوڵلا سەراج
 هەول دەدات پەردە لەسەر برینە شاردراو کانی گەلی کورد هەلبداتەو و
 نەوهی تازه لە میژووی کورد ئاگادار بکاتەو، دەکرئ هەردوو ئەم
 رۆمانانەي سەراج بە مەلەمەیه کی میژوویی لە قەلەم بدریت کە
 جۆرج لۆکاش پیی وایە باشتین وەلامە بۆ ئیقاعی چەرخ...

(کاوالاش) یاوەکو هەندی بەشی لە سالانی ۱۹۸۶و نووسراو بەلام
 تا سالی ۱۹۹۶ی خایاندوو، ديارە نووسەر کاری لەسەر کردوو و

هه لئىگيپراوه ته وه، بۆيه له رووى ته كنيكه وه جياوازى زۆره له گه ل ههردوو رۆمانه كه ي پيشوو، بۆ نمونه دابه شکردنيكى تازه ي كردوو له به شو و فەسل و ژماره كان، وشه ي يه كه مى هه ر به شيكى به هه مان ئه و حه رفه ناوزه د كردوو كه ده ستى پيڊه كات. هه ندى جار ده گه رپته وه سه ر ته كنيكى هنرى جيمس و هه ندى جار ته كنيكه -خانم دالاواي-ي فرجينا ولف، هه ندى جار ده چپته وه سه ر گيپراوه .. به جۆره سه راج له م رۆمانه دا بايه خى له هه موو لايه نه كانى ته كنيكى هاوچه رخ وه رگرتوو.

(١٤)

گه نجى به رۆحيه تيكي شيعرئاميزه وه بچپته نيو دونياى رۆمان زۆر له مپه رو سنوور وردوخاش ده كات، چونكه له پشتى شيعرئاميزيه وه كلتورپيكي رۆشنپيرى هه يه ته كان به ده لاله ت و واتاكان ده دات، ئه جۆره كه سانه هه ميشه له قولاييه كى دوور دووره وه دينه وه ناو ئيستاو له ئيستايبكى هيجگار نزيكه وه به دلپيكي شكست بارى پر له مه ينه تيبه كانى رۆژگار وه ده گه رپته وه قولايى تا تۆمارى داهينان بكه ن، مه رگى تاقانه ي دووه مى به ختيار عه لى زهنگى هه ناسه يه كى تازه بوو بۆ ته واوى ئه وانه ي له بوارى رۆماننووسيندا كار ده كه ن، زمانپيكي تازه وو كه شوه وايه كى تازه، ئيمه يپيكي تازه، ده خوڤنپته وه

که چۆن نووسەر له گۆشه نیگاییکی فیکری و فهلسه فیشه وه دیتته نا پانتایی رۆمانی کوردی و خۆی وه ده رده خات، به بلاوبونه وهی رۆمانی ئیواره ی په روانه له لایهن هه مان نووسه ره وه، زۆر بابه تی تازه ده که ونه نیو رۆمانی کوردییه وه هه ر له مه سه له ی را کردن له کۆمه ل دوا ی هه ولێکی زۆری ده رباز بوون له قه یرانه رۆحیه کان یا خود خۆگۆشه گیر کردن بۆ دوور که وتنه وه له ژاوه ژاوی چه رخ، یا خود کیشه ی کوشتنی جوانی و به های بوون تا ده گاته لیكدانه وه ی مرۆڤو ئه ندیشه کردنی قه ده رو ژیان، ئه مانه هه مووی له دوو رۆمانی سه رکه وتووی به ختیار عه لی دا به شیوازیکی زۆر هاوچه رخانه مامه له یان له گه لدا کراوه، ئه مه و جگه له وه ی که بلاوبونه وه ی ئه م دوو رۆمانه بزواتی ره خنه ش گۆرانی تی که وت و به ئاقاریکی دیکه چونه ناو گووتاری ره خنه وه، که واته ئه ده بی سه رکه وتووو پر له داهینان ئه و ئه ده به یه که له دوا ی خۆیه وه بزواتیکی ره خنه یی توکمه ش دروست بکات، هه ره کو ده لێن (هه موو کاریکی ئه ده بی ئه گه ر به ره خنه یه کی چاک کۆتایی نه یه ت به مردوو له قه له م ده دری) ئه وه نده ی به ختیار عه لی له و دوو رۆمانه دا هه ولێ بۆ داوه ئه وه یه که ته واوی جیهانیی خۆی رابخاته ناو ده سته واژه و ده لاله ته کانیانه وه

لەمەشدا لە کاتی خویندەنەوهی ھەردوو ئەم رۆمانە ئەم حەقیقەتە بەدیار دەکەوێ.

(۱۵)

حسام الدین بەرزنجی رۆماننووسیەکە لەدەرەوهی نەوکان، چونکە تا ئیستا نەمبینیوێ ھیچ یەک لە نەوکانی پێشوو ئیستا باس لەو رۆماننووسە بکەن، کە دوور لە ھەموو نیوونیدیکی ئەدەبیادا دەژیان و تێکەڵ نەدەبوو، بە کپی نووسینەکانی خۆی بەچاپ دەگەیان و دەیبەشیو، بە پێی بلاو بوونە ی بەرھەمەکانی ئەو لەنەوێ دوا نەوێ کاکەمەم بۆتانی و حوسین عارف و ئەوانە ی ئەو نەوێ.

بابەتەکانی ئەو رۆماننووسە ھەولو تەقەلایە بۆ چارەسەرکردنی کیشە کۆمەلایەتیەکان بە شیوازیکی ریالیزمی کۆمەلایەتی و ریالیزمی شۆرشیگری، ھەندی جار نووسین لە سیبەری ریالیزمی سوسیالیستیەو کە رەنگە ئەو خۆی مەبەستی ئەو نەبووی بەلام شیوێ نووسین و ئەو پیرۆکانە کە ئەو رایدەخات وامان پیدەلێ بەتایبەت لە رۆمانی-کانگە بەلا-دا کە تەواو کیشە چینیایەتیە کە دەخاتە روو لە بابەتیکی ئیروتیکی-دا ھەر لەویدا پیمان دەلێت کە خۆشەویستی پێوستی بە قوربانیدان ھەیە، نەک ھەلکشان بەرەو ئەوێ کە لە پیناوی دەسکەوتە ماددیەکاندا ھەرچی عیشق و

خۆشهويستی ههيه بيهخه يته ژيړ پيتهوه كه نووسهري ئه و رۆمانه ناوى ناوه كانگه ي به لاكان هه رچهنده كاك حسام الدين به رزنجى ئينگليزى زانيكى به هيژبوو، به لام پيده چوو له خویندنه وهى رۆمانى ئينگليزیدا نه كه وتبيته ژيړ كاريگه ريتى ته وژمه كانى رۆمان نووسين، هه تا له رۆمانى (زه ليل) يشدا كاك حسام كه بهر له رۆمانى كانگه ي به لادا نووسيو به تى هه مان شيوازو ژانر ده خاته روو، به لام ئه وهى شايانى باسه كاك حسام له كاتى نووسيندا هه ولى داوه كه چهند حاله تيكي ته ره قوب يا خود موفاره قه بو خوینهر دروست بكات به زمانىكى باش.

(۱۶)

سه لاج عومهر سه ره تا به شيعر ده ستى پيكر دو گه رم و گور بوو له كوړو كوړبوونه وه كانى شيعر، من له نزيكه وه ئاگادارم خوینه ريكي چاك بوو، له سالانى زور زور زوو له گه ل چهند براده ريكي ديكه هه ميشه رۆمان و چيروك ده گوردرايه وه بو خویندنه وه، به لام سه لاج هه ر زوو ويستگه ي شيعرى به جيھيشت، مه رج نيه ئه وهى شيعر بنووسى و به جيى بهيلى بويه كجارى ده بى به زه روورته نه فه سى زور دريژ بى و شيعر جيى نه بيته وه، بويه سه لاج ئيستاكه شيعر ده نووسى ناوه ناوه له گوڤارو رۆژنامه كان بلاويان ده كاته وه، به هه ق من له ميژه سه لاج ده خوینمه وه، به لام زياتر چيژ له شيعره كانى وه رده گرم كه كه م

ده گمەنن... سەلاح لە بواری نۆقلییت و رۆماندا بە رۆمانی (ولاتی تارمایی) دەستی پیکرد، که تیایا بەراستی باس لە ولاتی مردووان دەکات، ولاتییک مردووەکانی جوولە دەکەن بەلام هەمیشەو بی ئاکتیفن، لەناو ولاتی تارمایددا لەقتە (وہحشەت)ی سینەمایی هەیە مرؤف بەرەو باکراوەندی ترسو لەرز دەباتەو، هەولبداو (هیچکۆکانە) لە ناو چینییدا کار بکات، بەلام ئەو جوړە کارکردنە هەلبەت پیداوستی بە کەرەستە زۆر هەیە، پاشان سەلاح لە (تاریکستانی لم)دا لەسەر هەمان ریحکە رویشت، بەلام کەرەستەکانی خۆی گوۆری گەرایەو سەر ریبازی ئەو رۆمانانە کە هەولدەدەن رتالیکی سیحری وەک گابریل مارکیز خولقاندی بخولقینی، بەلام ئەو واتە سەلاح لەسەر کلتور کاری نەکردووە بەلکو لەسەر ئەفسانەیکە کە خۆی دروستی کردووە و پالەوانی بۆ دۆزیووەتەو، تییبینی دەکەم کە هەندی جار سەلاح هەولتی ئەو دەدات لەرووی سایکۆلۆژییەو قسە لەگەڵ ئەقلی خوینەر بکات و هیلی رووداوەکانی بۆسەر هەلگەپینی.

(۱۷)

جەبار جەمال غەریب نۆقلییت نووسییکە لە تەرزیکی تایبەت، نووسینەکانی لەئی هیچ کەس ناکات، وەک چۆن خۆی لە هیچ کەس ناکات، بەسەریکی بی قژی ئاوینە ئامیزو چاویلکەییکی ئەبەدیو

سىمبولىكى دوو پەروانەيى ۋەك بلىيى لى ئەزەلەۋە ھەر ۋابوۋە ھەرۋا بە گەۋرەيى بۇ نووسىن لەدايك بوۋە، لە نۆقلىتى (شوقىك لە خویندا) كە من ۋاى ناۋ دەنىم كاريكى ئەۋتۆي كىردوۋە كە زۆر ساكارو سادەيە، بەلام كە ۋرد ۋرد دەخوینىتەۋە ئىنجا دەزانى ئەم نووسەرە كارى بە ھىچەۋە نىيە تەنھا بەۋ سىحرە بچووك بچووكانى كە لە دوو توپى زماندا ھەيە، يا لە دووتوپى ئەۋ كەلین ۋ درزانەي كە لەبەر چاۋى ھەموو چىرۆك ۋ رۆمانووسىك، بەلام كەس خۆي لىنادا، كەچى ئەۋ ۋەك ئاركىۋلۇجىستىكى كارامە دىت ۋ ئەم درزانە ھەلدەكۆلى، لىرە شەباقەيەك لە سىحرى خۆمالى، لەۋى چەند دەستەۋازەيەكى باۋان، لەۋلاش چەند ۋاتايەك بەيەكەۋە گرىدەداۋ تان ۋ پۆيەك دەچنى ۋ بە شىۋازىك دايدەپۆشى كە لەگەل خويندەۋەيدا سەرسام دەبىت، بەھەمان شىۋەش لە (چنارى شىر) ۋ (ژنانى ئاۋ) ۋ ھەموو ئەۋانى دىكەشدا، بەلام من ھەمىشە بىر لەۋە دەكەمەۋە كە بۆچى ئەۋ ناۋنیشانانەي ئەۋ لە نۆقلىتدا ھەمىشە دوو ۋ شەيە ۋ لە زۆر بەشيان يەك ئىقاعى ھەيە؟ بەلام دەبى ئەۋەش بلىم ناۋنیشانەكان سادە نىنو ناديارن، ھەندى جار خەيالت بەلای نىۋەي ناۋەرۆك دەبات، ھەرۋاش لە (پىۋانى مەرمەر يا ئەفسونى شىندا) يەكسەر ئەسپەكەي-سن

میںاس-ی کا زانتزاکیت دیتہ وہ خہ یال- کہ بہ راستی ہی لکہ ییکی پر
نہینیہ و تہم پہ یکہ رہش ہہر بو تہم پر سیارہ ژانی ہاتہ بہر.

کۆمه‌نگه‌ی خه‌یال کۆمه‌نگه‌ی با

خه‌یال هه‌میشه له نیو ره‌حمی میژووی له میژینه‌ی بویه‌ری دروست ده‌بی که خودی خه‌یالمه‌ندی تیایا غه‌ریبو گو‌شه‌گیره‌و له‌و شتانه‌ی خه‌ونیان پیوه‌ ده‌بینی هه‌رگیز بۆی نایه‌ته‌ دی، بۆیه هه‌ولده‌دات له‌نیو قوولایی سنه‌وبه‌ری سه‌ریا شوینیکی فراوان بکاته‌وه بۆ خه‌یال هه‌رنگا‌وره‌نگه‌کانی خۆی که هه‌م دل‌و ده‌روونی پی بجه‌سیته‌وه هه‌م فیلیکی واش له خۆی بکات به‌ حه‌قیقه‌تی بزانی که ئه‌میش له کورترین پیناسه‌دا پرۆسیسی پرکردنی جه‌سته‌و زه‌ینه‌، به‌ به‌رده‌وامبوونی ئه‌م حاله‌ته له‌ناو بیرو زه‌ینی خه‌یالمه‌ند بۆ ماوه‌یه‌کی دریژ تاکیک له خه‌یال دروست ده‌بی که پیی وایه ته‌واوی ژیان بریتیه له هه‌لکردنیکی رۆمانسیانه‌و به‌س هیچ پیداویستییه‌کی به‌وه نییه که دووباره له‌م فرینه‌ سیحرئامیزه بکه‌وی و بگه‌رپه‌ته‌وه ناو هه‌مان ئه‌و بویه‌ری که ته‌ژی دیوارو به‌به‌سته، مرۆقی خه‌یالمه‌ند مرۆقیکی ساویلکه‌و ساده‌یه ده‌کری به‌ بیگوناهترین شاعیری له قه‌له‌م بده‌ین.

ئه‌گه‌ر رۆژی له رۆژان (لینین) به‌سه‌ر ده‌می داها‌تب‌ی و له‌ زمانی یه‌کی له شانۆگه‌رییه‌کانی سه‌رده‌می خۆی گوتیبیتی (هه‌موو تیئۆره‌کان ره‌نگ خۆله‌میشین به‌لام ته‌نیا دره‌ختی ژیا‌نه که بۆ تا ئه‌به‌د

مادامه کی ژيان جاويدانى تيدا نيبه كه واته تئوهنده ناهيىنى بكه وينه
 ناو تئو هه موو پرؤسيىسه پهرشو بلاوانه ي ليكدانه وهو بير كردنه وه له
 پيناوى تهمه نئى كه نه مرى تيا نيه تئ ليره وه يه كه تاكه كانى ناو
 كۆمه لگه ي خه يال و تاكه كانى ناو كۆمه لگه ي با- له هه موو
 سيفات و له هه موو ئامانچيكيان له يه كده چن به راده يه ك كه وا پيشان
 ده دات خه يال و با- دوو توخمى سهر به يه ك ره گه زن، هه لبت سهره تاي
 سهره لدانى كۆمه لگه ده ستنيشاني ئيستاكاني ده كات، بو
 كۆمه لگه ي قهره جان باشترين نمونه ي كۆمه لگه ي خه يال و كۆمه لگه ي
 بان، تئوان پييان وانيبه كه حه سانه وهو سهر فيرازى تهنها له ناو خاكي
 خوياندا فه راهم ده بي، به لكو تئوان هه مان تئو حه سانه وهو
 سهر فيرازيبه له گه ران و سوران به دوا ژياندا به خه يالى خويان له
 هه موو جيگايه كدا ده دۆزنه وهو چاره نووسى كۆمه لگه ي خويان داوه ته
 ده ست قه ده رو له كوي بيسي تا له وي گريى ده دهنه وه، تهنانه ت تئوان
 هه رگيز بير له مردووه كانى خوشيان ناكه نه وه، كه له كوي زه ينى
 تئواندا ده يشارنه وه، مردووه كانى خويان نيشتمان به نيشتمان جي
 ده هيلن بويه تئوان له ناو بي به ره ميبكى كوشنده و ژينيكي دژوارو
 راوانان و راكرديكى هه ميشه يي ده ژين و هه مان تئو كلتووره ش بو
 نه وه كانى دواي خويان به جيده هيلن تا تئو كاته ي له يه ك له

ئەلقە كانى مېژودا بۇ يەكجارى وندەبن و هيچ ئاسەوارىكىان نامىنى،
 ھەتا سوور پېستە كانىش لەناو دەشت و شاخى پىر لە بەرەكەتى خۇيان
 لەناو سىفاتە كانى كۆمەلەي خەيال و كۆمەلگەي بادا دەژيان، ئەوان
 پىيان وابوو ھەتا دەنگى مېشوو لە كانى نىشتمانىش بۇ ئەوان ھىجگار
 پىرۆزە بەلام بە ئاقارى پىكە وەنانى ئەم نىشتمانە، رۆمانسىانە پىريان
 دەكردە وەو بىر كىردنە وەشىان لە سنوورى دەرگای مائە وەيان تىپەرى
 نەدەكرد، ھەر بۇيەش لە يەك لە ئەلقە كانى مېژودا ونبوون و نەمان و
 زولمى قەدەرىيەتى خۇيان و زولمى داگىر كەرانىان ئاسە وارى براندنە وە،
 ئىستاكەش ھەندى كۆمەلگەي مرۇقاىيەتى ھەن لە قۇناغى خەيال
 پەردازى و با سىفەتى دەژىن ھەمىشە دەكەونە بەر گىژەنى ونبوون و
 بەدىار كەوتنە وە، ئەوان وەكو ئەو پانتايىيە سىپىيە وان لەناو شەپۆلى
 روودا وەكاندا جارجارە لە قالایى دەريادا بەدىار دەكەون و لەبەر تىشكى
 خۆرەتا و دەبرىسكىنە وەو ھەناسە يىك دەدەن و جارجارەش دەكەونە ژىر
 شالوى شەپۆلەكان و ون دەبن تا رۆژى لەرۆژان بەيەكجارى كۆتايىان
 دى و رووناكايى نايىننە وە، ھەلبەت نمونەشمان لەو جۆرە كۆمەلگەيانە
 زۆرە كە ئىمىرۆ لەسەر زەوى پان و پۆرى خودادا لەنىو ئەم داكشان و
 راکشانە دەژىن، بەلام لەگەل ئەو ھەشدا گەلى لەو كۆمەلگەيانە ھەر زوو
 لە خەوى قوورسى خەيال و با سىفەتى بىدار بوونە وەو نىشتمانىكى

جوانییان بوخویان بونیاتناو له ههول و کۆششیکی بهردهوامدان بو
 بههیزکردنی شوناسی خویان، ههلبهت کۆمه‌لگهی کوردیش له‌زۆر
 سیفات و هه‌لسوکه‌وتدا له کۆمه‌لگهی باسیفه‌تیدا نزیکه، به‌لام له
 هه‌مان کاتدا له‌نیو ره‌حمی ئه‌و خه‌یال و باسیفه‌تییه‌دا بویه‌ری زمان و
 که‌لتووری خوی پاراستووه‌و توانیویه‌تی شان به‌شان له‌گه‌ل خه‌یالی
 خویدا کۆمه‌لیک هیوا بپاریزی و هه‌لگری کۆمه‌لیک ئایدیالی پیروزی
 رزگاربوون بی و هه‌میشه هه‌ولی هینانه‌دی ئه‌م خولیایانه‌ بی،
 خۆرزگارکردن له‌ دیوه‌زمه‌ی خه‌یال له‌ به‌رامبه‌ر کۆمه‌لگه‌دا
 کۆششیکی گه‌وره‌ی ئاینده‌بینی ده‌وی که له‌ میژویه‌کی دووره‌وه له‌نیو
 زه‌ین و جه‌سته‌ی تاکی کۆمه‌لگه‌که‌مان رواووه‌و سال به‌سال شالقی
 دروست کردووه، خه‌یالی جیبه‌جیکردنی پرۆژه‌ی نه‌ته‌وه‌یی نه‌بووه،
 خه‌یالی ئاینده‌سازکردن نه‌بووه بو تاکه‌کان، تا ئیمه‌ ئه‌مه‌رۆکه
 پرۆژه‌کانی خۆمانیان له‌سه‌ر بونیات بنیین و پیروزیان بکه‌ین، به‌لکو
 خه‌یالگه‌لیک بووه ته‌نیا نه‌خۆشی نۆستالیژیای دروست کردووه‌و
 روونکردنه‌وه‌ی تاکی کوردی له‌ ئه‌قلانییه‌ت به‌ره‌م هیناوه، ئه‌رکی
 سه‌رشانی هه‌موومانه‌ زه‌نگیکی گه‌وره‌ لیده‌ین تا بیدار بیته‌وه چونکه
 مانه‌وه‌مان له‌ناو هه‌ریمی خه‌یال و راکردنمان له‌گه‌ل بادا چاوه‌روانی و
 چوونه‌ به‌ره‌و مه‌رگیکی نادیار و حه‌تی، هه‌روه‌ها ئه‌رکی سه‌رشانی

دەزگا ئەقلانییە کان و روئشبییرییە کانه شهختە ی ئەو خە یالە وردوخاش
 بکەن و ئەو لەشکرە گەنجە ی دەوروبەریان بە شیۆیە ک پەرورە دە بکەن
 کە روچی نوستالیژیانە ی کۆمە لگە تەژی لە بیرکردنە وە ی سەر دەم
 بکەن، سەرچاوە کانی بە هیژبوونی خە یالژی نی لە ناو کۆمە لگە ی
 کوردیدا گە لی زۆرن، هەر هەمووشیان لە هیژو گوردان یە کئی لەو
 سەرچاوانە سە قامگیربوونی تاکی کورده لە نیو جوگرافیایە کی
 داخراوی بی دەریا کە وای کردووە لە زۆر روووە ئابلقە ی زەینی و
 جەستە یی بدری و مەودا و دەرچوونی نە بی و هەمیشە لە تەنهایە کی
 خە یالئامیژ بژییت، هە لئەت ئە گەر پەنجەرە یە ک لەم بوارە دا هە بوایە
 توانای ئە وە ی پی ببه خشیبایە کە می ک لەو خە یالانە ی خو ی
 هە ناسە بە ند کردبا ئە وە توژی ک لەو تەنهایە وەر زکارییە ی کە م دە بوو،
 لانی کە م ئاستی کی دیکە ی لە دنیا دە دیت و دیمە نە کانی لە بەر چا و
 دە گۆرا، ئە مە جگە لە وە ی کە هیچ مەودایە کی خو شبه خشی بو تاکی
 کورد لە چە شنی جیھاندا بو ئە و بوونی نییە کە و دە کات هە می شە و
 بە ر دە وام لە ناو ئە و تە نییاییدە دا خو ل بخوات، هە روە ها باری نا هە مواری
 سیاسی و ئابووری کۆمە لگە کە شمان سەرچاوە یە کی دیکە ی ئە و
 خە یالە یە کە زۆر جار ان تاکی کوردی پە راندۆتە وە ناو خە مبارییە کی
 قوول و تە غریبی کی پیکهاتە یی یە کجار گە وەرە، زۆر جار ان ناتوانین باس

له شیوهی ته غریبی ئەو تاکه بکهین چونکه ئەوەنده هۆکاری گرنگ
 کاریان لەناو بیرو زهینیدا کردوووه بۆته هۆی ئەوهی هه‌میشه وهستانی
 ئەو تاکه و له کارکهوتنی که ناله کانی بیرکردنه‌وه. خه‌یال‌ترینی له
 رۆژه‌لانی ئیمه‌دا ده‌گه‌رپه‌ته‌وه بۆ هه‌بوونی کلتووری تراژیدیا به‌و
 مانایه‌ی هه‌میشه له پشته‌ی ئەو خه‌یال‌ترینیه‌و باسيفه‌تیه‌ تراژیدیايه‌ك
 خۆی هه‌شارداوه به‌ راده‌يه‌ك به‌ ته‌نیا له‌ناو کۆمه‌لگه‌یه‌کی وه‌ك
 عیراق و ئیران و هه‌موو ئەو ولاتانه‌ی مه‌زه‌به‌ی شيعه‌يان تیدایه
 که‌وتونه‌ته ژپیر کاریگه‌ریه‌تی تراژیدیا‌ی کوشتنی حوسین و ئەم
 کاریگه‌ریه‌تییه‌ له هه‌موو هه‌لس و که‌وتیان ره‌نگی داوه‌ته‌وه ته‌میکی
 له خه‌مباری و خه‌یال دروستکردوو هه‌تا گۆرانییه‌کانیشیان نوقمی ئەو
 خه‌یال و خه‌مباریه‌ بووه، هه‌لبه‌ت ئەو رووداوه‌ تراژیدیا‌نه‌ی که
 بوونه‌ته هۆی خه‌یال‌ترینی باسيفه‌تی هه‌ر به‌ته‌نها له‌ کوژرانی مروژ
 به‌رجه‌سته‌ نابجی، به‌لکو له‌زۆر کوژرانی دیکه‌وه به‌رجه‌سته‌ ده‌بی‌ت وه‌ك
 کوژرانی نیشتمان، خاك، سنوور، کوژرانی نه‌ته‌وه، راگواستن،
 ویرانکردن، قهرکردن،... هتد، هه‌لبه‌ت کۆمه‌لگه‌ی کوردیش بی‌ه‌ش
 نییه‌ له‌م خه‌مباریه‌ و خه‌یال‌ترینیه‌ و هه‌ر تاکیکی کورد به‌سه‌ر
 کلتووریك له‌ تراژیدیا‌دا به‌ره‌و ئاینده‌ی خۆی ده‌روا و هه‌میشه‌ش له‌ گه‌ل
 خۆیدا یادگاریه‌ کانی هه‌لده‌گرئ و ته‌ژی خه‌یالی ده‌کات.

وههمی دابران

له نیو رهحمی تازه گه ری و میژوودا

دابران له دوا پیناسه ی خویدا مهودای نیوان جیابوونه وهی دوو قوناغی میژووییه و ئیدی پیشینه و بهرایی هیچ چه مکیکی زانستی بو نامینیتته وه، ههرواش کار به یاساو سهلماندن و گریمانه کانی ناکری، ئەندیشه کانی کال دهبنه وه و قوناغیکی دیکه شوینی ده گریته وه، که ریک ههنگای بهر له خوئی به هه موو چه مکه کانیه وه رهتباته وه، به مجۆره به هیچ پیوه دانگیك بایه خ له جه بریه تی ههنگای بهرایی وه رناگردریت، که پیشتری یاساو ریسایه کی کاریپکراو بوو، به لام زهروورته تی به ره و پیشه وه چوون و گۆرانی سهردهم و بیرو بوچوون و ئەقلیهت و زانست، ئەو به هایانه ی له و ههنگاوه سه ندۆته وه، که پیشتر پیوه یان ده ژیاو هه ناسه ی ددها، ئەم جوۆره دابرانه زیتر له مهودای زانست و فه لسه فه روودهات، وهك ئەو دابرانه ی نیوان میتۆدو پرنسیبه کانی فه لسه فه ی هیگل و مارکسدا روویدا، یا وهك ئەو دابرانه ی نیوان نیتچه و ئەفلاتون له رووی بیروبوچوونی فه لسه فییه وه، یاخود کۆپه رنیکوۆس و ته فره کان یاخود سوکرات، هه رچه ند قوناغی بهرایی هه همیشه رهحمی له دایک بوونی ههنگاوه کانی دواپی خویه تی،

به لآم هميشه پرؤسهى دابران ده كات و روت و قوتى ده كاته وه، دانى پيدا ده نيم كه هيچ دابرايىكى مه عريفى له مه ودائى ته ده ب و رؤشنبيريدا نييه، چونكه ته ده ب و رؤشنبيرى هميشه ده گه رپته وه سر ته و ره گانهى كه ساله هايه ونيان كردووه و له به رامبه ريا تووشى سه رسامى ده بن، دابرايى مه عريفى كاتىك دروست ده ييت كه دوو قؤناغى گرنگى ته قلانييه ت له يه ك جيا بكاته وه، آيا ده كرى دابرايى له نيوان ده قيىكى گه وره و وه كؤميدىاي خواهندي دانتي ده قيىكى شيعرى ئيستا دا هبى؟! يا خود ده توانى فه زايه كى شيعرى ئيستا كه دابر بكه ين له بنه مايه كى شيعرى گه وره و وه ويرانه خاك و به هه شتى ون.

بويه كا ته ده ب و رؤشنبيرى پانتايى كؤمه له هه لچوونيىكى ئاسؤبيه له گه ل زاتى مرؤقدا هاوجوت به رپى ده كه وى و هه رگيز دابرايى تيناكه وى و قؤناغى ليئناييه ته وه، هه ر هه موو ته و دابرايىكارى و قؤناغ به ندييانه ي كه دروست كراون، ده قى ره خنه دروستى كردوون و جيگه يان له نيو ره حمى ته ده ب و رؤشنبيرى بو نه كراوته وه.

دابرايى واته به جيھيشتنى قؤناغيك به هه موو كولتوورو ته قل و بوچوون و ته نزيراتيك كه ئيتر گه رانه وه سه ر ته و شتانه مه حاله، چونكه له ژير كارگه ريتى كؤمه ليك ميتؤدى زانستى ره تيئراون و

ناکری بچینه وه سهریان، بهلام ئایا چ میتۆدیکی زانستی و ئەقلانی دهتوانی قوناغیکی ئەدهبی پر له دهقی جورا و جورا جیبهیلی و بیسهلینی ئەو زاتانهی که ئەو دهقانهیان له ناخدا ههلقولاوه لهرووی بوچوونی زانستیدا ناتهواون و ئیدی دهبی لیانه وه دا برین.

ئالیرده دهتوانین بلین ئایا ئیستای ئەدهبی روسی دهتوانی چ دابرانیك دروست بکات له گهـل- گیانه مردوه کانی گۆگۆل و ئاناکارینای تۆلستۆی یا شهرو ئاشتی یا تاوان و سزا، وهیان له گهـل سهرحهه ئەدهبی پۆشکین و لیرمانتوف؟ ههرواش سهبارهت به سهرحهه ئەدهبیاتی گهلانی دیکهی دنیا و لهوانهش ئەدهبی کوردی.

به پێچهوانه ی زۆربهی که ته گۆریاکانی پانتایی رهخنه ی کوردی که له مهه ر نو یخوایدا داده رێژن، ئەوا ئەدهبی تازه دیاردهیه کی دهگمه ن و که م باوه له نیو کوردان، دهخوایم من بلیم ئەدهبی تازه جیا ده که مه وه له دیارده ی زۆر خه ریکی به و کاره، چونکه ئە گه ر خوای ده کرد ئەدهبی دیارده ی تازه و پالۆته هینده باو ده بوو له نیو ئیستای ئەدهبی کوردی ئەوه به دلنیا ییه وه ده مگوت سیاسهت و گوتاری سیاسی کوردی ئیستی که تام و بویه کی دیکه ی ده بوو، واته په یوه ندی بوونی ئەدهبی تازه پرۆسه یه کی پوخته ی له گوتاری له گوتاری سیاسی به ره لالا ده کرد، ئەم موتابه قه میژووییه ناکری له نیوان سیسته می

په یوه نډیبه کانی سهرخان له کومه لدا دابړ بکریت ته دهبی تازه
 دهرهاویشته ی هه لچووه کانی زور سهختی ناوه وی ئینسانه ناخه وهشی
 رابه ریکه و هه میسه شانازی به و ده گمنه و گران به هایانه ده کات که
 هه لیده بویرئ و ئیعتیقاده کانی خوئی ره پیش ده کات، به در یژایی
 زینده گی پشت به سهرکه وتنه کانی خوئی ده به ستی، هه موو روژی
 مه عریفه کانی خوئی دووباره ده کاته وه، سه لماندنه کانی فهرز ده کات،
 که واته ناوه وی مروژ به شیکی گه وره یه له مشتوما لکردنی ته دهبی
 تازه، به لام له دهر بریندا ته دهبی تازه هه رگیز دابړاو نیبه له دیدگاو
 خه ون و خه یالی سهرده م که جه بریبه تی هه موو کلتووری دونیایه، جا
 ته گهر به حاله تیکی ئاوا بو ته دهبی تازه بچین که هه موو کیشه کان به
 روویه کی هونه ری له گه ل خویدا هه لده گری، ئهوا له نیو کوردا بو
 ته دهبی تازه دیارده یه کی که م باوه، ئه م مه قولانه یه ش که له م باره یه وه
 ده گوتریت دهبی بو که سه کان بگوتریت نه ک بو چه مکی ته دهبی تازه.

تا ئیستاش گوتاری سیاسی کاریگه رتره له گوتاری ته دهبی تازه و
 ته نزیراتی که بو نویخوازی داده ریژری، ههر بویه ش دیارده ی زور بوونی
 ئه و که سانه ی که به ووه خه ریک دهن وای کردوه ته دهبی تازه هینده ی
 دیکه که م باوتر بیټ و حماسه زال بیټ به سهر ته ماس له گه ل کیشه
 هونه ریبه کانی دیکه ی په یوه ست به سیحری نویخوازی، ته دهبی تازه و

نوپوخوازی دهبی داریژهری سیسته میکی نامهرئی بیټ و له ماهیه تی
 ئەو نامهرئییه ته له دایک بی بهو چه مکهی که هیچی له بهرده مدا
 دیار نییه و هموو شتیکیشی به بهرده مدا رت بووه، چۆته نیو پانتایی
 رابردوووه و دهبی ههولبدهین چۆن بونیادی تازهترین شت ده کهین له
 ریگهی گهراندنوهی ئەو رابردوووه بۆ ناو پانتایی ئیستی، ئەمهشیان
 کاریکی سهخته له بهردهم پرۆسهی ئەدهبی تازه، هه نووکه وای لیها تووه
 هه رگیز ئیستیعانه به دیمه نه سه ره تاییه کانی وجود ناکریت،
 تیپه رینیکی خیرا هه یه له نیو ئەدهبی کوردان که زیتر هه لپه یه رووه و
 زمانی حسی هاوبهش، واته دابران له دوای دابران دروست دهبی له نیو
 سیسته میکی زمانی که مانا له ئارادا نامین، بۆیه پرۆسیسی شه غره
 نه کردن و تازه کردنه وهی ئەم هه موو کی شه ئالۆزانه دهبی به
 پاریزگاریکردن بیټ له دهنگه به هیزه کانی ناوه وهی مرۆڤ که پیویستی
 زۆری به نازادی هه یه بۆ نمونه بیروکهی چاوه idea چۆن دهبی بیټ که
 به دیاردهیه کی باو له ده قدا که وهک عمومییه تی لیبت له ناو ئەدهبی
 گه لان، له کاتی کدا که چه مکی گه ل خوی بیروکه یه کی که ونی ئالۆزه
 له رووی فهلسه فی و ئەنتروپۆلۆژی، که ئەدهبی تازه نمونه یه که له و
 ئیمایه، ئالیروه تا چاوه ته ر ده کات، فهزای ئەدهبی تازه قوربانی

زۆرى تېدايه و گەلى كەس لەسەر بەردى ئەم تازە گەرييه وردوخاش
بوون.

داهينان لە ئوولەى ئەدەبى تازە كاريكى دژواره لە ھەر روويه كەوھ
بيت، چونكە (فۆرميكي يەكجار راقى مرۆقە) ھەموو ئەو
بۆچونانەى كە باوى دياردە كان بەو چەمكە دادەريژن كە ئەدەبى تازە
خۆى پرۆسەيەكى دابراوہ لە ھەموو كيشەكانى دەوروبەر، دەكرى لە
نيو قالبى جەبريەت بەھارپين يا لەنيو كۆروداوہكانى قەدەريەتى شيعر
بتويتەوہ، ئەگينا ناتوانى پرۆسەى دامەزراندنى رەخنە و گوتارى
ئەدەبى تازە دابريژيت، بەوہى كە ئەدەبى تازەو جوولەى نوپخوазى
يەكەيەكى تەواوى كۆمەلە فاكترىكى زاتى و بابەتيە و لە فەرد
دەكات بەرھەميكي پالاوتەو تەواو بدا بەدەستەوہ كە خودانى بەھايى،
ئەم بەھايەش چ بەھاي ئيستاتىكى بى يان بەھاي رەوشى دامەزراندن
بيت.

بۆ ئەوہى ئەو دابراوہ خيرا خيراينەى كە وردە وردە دەپوكيتەوہ
باشتر بخەينە بەر ديدو بۆچوون، نمونەيەك دینمەوہ... ئيمە ھەرگيز
ناتوانين رۆمانى دۆنكيشۆت بەوہ تەقدير بکەين يا بينرخينين كەوا
رۆمانىك بووہ نوو و تازە لە نيوەندى ئەو ھەموو رۆمانانە سەريپەلداوہ
كە لەرووى سوار چاكي و فروسيەتى تەقليدى دەسوورپتەوہ، ياخود

له بهر ئه وهی خودانی ئه و مروّقه - سیّر قانتس - بووه (۱۵۴۷-۱۶۱۶) که رۆماننوسیکی ئه وتۆ بووه ته مه روودی کرده سه ر هه موو ئه و بابه ته حساسانه ی که ئه وان سه رده مان باو بووه ئه و فشه و تیژی به دیدگا و ئایدۆلۆژیایکانی ده کردو بونیاتی کاریکی سه ختی کرد له گه ل واقیع که هه رگیز له گه ل ده ستووری ئه و موحا کاتانه ی که رۆمانه کانی پیشتری کاریان پی ده کرد نه ده گونجا، به لکو له بهر ئه وه ته قدیر ده کری چونکه رۆمانیکی نایابه و به پله یه رۆمانیکی قه دیمه و له ئاستی گه وره رۆماننوسه هه ره کۆنینه کانه، هه رواش سه باره ت به رۆمانی یولیسیس و له نوییه کانی ش سه باره ت به رۆمانی (سه د سا ل ته نیایی) ی گابریل گاریسیا مارکیز چونکه ئاستی ئه م رۆمانه به وه ده ستنیشان ده کری که کۆنترین ره گی خۆی له نیو کۆنترین بابه تدا دۆزییه وه له رۆمانی (ژهنه رال له مه تاهه تدا) دووباره ی هه مان میژووی سیاسی کۆنینه ی کردۆته وه و چۆته وه سه ر هه مان ره گ، خودی ئه م بۆچوونه ده توانین وه ک چه مکیک له م بیرو رایانه ی نیچه بدۆزینه وه که زیتر ته حه ددی بۆ میژوو تی دایه .

له به کارهینانی میژوو له پیناوی ژیان و خراب به کارهینانی ژیان و گه وهره ترین ته گه ره ی بنه ره تی مروّقه به وه ده ست نیشانده کات که ناتوانی رزگاری بی ت له کۆت و که له پچه ی رابردوو، هه روه ها فه شه لی مروّقه

لهوهی که ناتوانی رابردوو له بیر بکات، چونکه که ته ئه مولى خوئى ده کات سه رسام ده بیټ له وهی قودره تی نییه فیږی ته وه بی له بیږی بچی، ههروه ها هه میشه بو ته وه ده چی که ته ئسیری رابردوو بیټ، جا بو یه روو له هه ر لایه ک بکات و هه ر چه نده خیرا بی له را کړدن له قیوده کان له گه لیا ده چن... نیتچه ده لیټ: من هه میشه له یادمه به لام تازه لان یه کسه ر له بیر ده که ن، بو یه تازه لان له ناو (نامیژوویه ت) دا ده ژبین.

ستیشن دیدالوس له رومانى یولیسیسدا هاوار ده کات و ده لیټ: میژوو کابوسی که مروؤ نامانجیه تی سوودی لیوه رگری و له کوټ و پیوه ندى ته و میژووه ش رزگاری بیټ، نامانجیه تی که قودره تی ته وهی هه بیټ به شیوه یه کی نا میژووی بژیت، ته مانه هه مووی گره و له و بیرو رایانه ده به نه وه که هه ولده دن له مه ودای ته ده بی و هونه ری دا بران دروست بکه ن له کاتی کا ته و مه ودایه جگه له درپژبو نه وه به سه ر ته زمونه کانی رابردوو هیچی دیکه ی جیا نابین... نمونه ش له م باره یه وه ته گه ر له جیهانی شانودا بو نمونه شانوی ئیحتیفالی ته مپرو وه ک ئیمیلیکی تازه له سه ر ته خته کان نیشان ده درى و که رنه قالیه تی ته م جوړه شانویه سه رسامان ده کات: ته وا به دلنیا ییه وه ته م ریپازه درپژبو نه وهی هه مان ئیحتیفالیه تی یا خسوسیه تی گریکه که به ر له هه زاران سال له پانتاییدا نیشان دراوه و له فهزایه کی به ر بلاودا کارى پیکراوه، ههروه ها سه باره ت به بریخت یا وه کو ته وانی خوئى رزگار

بکات له ریباری ئه‌رستۆیی موحاکات بخاته لاره، به‌لام هه‌مان
 گێرمه‌و کێشه‌ی مرۆفی له‌ گه‌ل قه‌ده‌رو خواکان گواسته‌وه سه‌رده‌می
 خۆی و خالی گێرمه‌و کێشه‌که‌شی خسته‌ نیوان مرۆڤو ده‌سه‌لات، به‌م
 جوهره‌ هه‌یچ دابراڤنیک به‌دی ناکه‌ین ته‌نها ئه‌وه نه‌بێ ئه‌ده‌بی تازه‌و
 هونه‌ری تازه‌ به‌رۆح و پوشتیکی ته‌واوجیا کاره‌کانی خۆی و ده‌قه‌کانی
 خۆی ده‌خاته روو، هه‌موو شله‌ژانیکی رۆحی له‌ نیو جه‌سته‌ی مرۆفی
 داهینه‌ر مایه‌ی هاتنه‌ کایه‌وه‌ی داهینه‌نایکی تازه‌یه، چونکه
 په‌یوه‌ندییه‌کی قوول هه‌یه له‌ نیوان داهینه‌ن و ئه‌و موعاناته‌ی داهینه‌ن
 دابینی ده‌کات که هه‌یچ یه‌کیان له‌ نیو پرۆسه‌ی تازه‌گه‌ریدا رهنگ‌و
 رووی حه‌قیقی خۆیان وهرناگرن، بۆیه‌ کا له‌ ئاست ده‌قیکی داهینه‌ن
 ئامیژدا حه‌تمیه‌تی رووبه‌رووبونه‌وه ده‌بی له‌ناوه‌وه‌ی یا له‌نیو فه‌زای ئه‌و
 ده‌قه‌دا بروانینه‌ خودی داهینه‌نه‌که‌ بۆ ئه‌وه‌ی په‌ی به‌ گه‌مه‌کانی ده‌ق
 به‌ین، ئه‌و گه‌مانه‌ی هه‌ندی جار داهینه‌ر وای دارشتوه‌ که مه‌حال بێ
 ئه‌و گه‌مانه‌ به‌رجه‌سته‌ی ده‌قیک بکه‌ین، له‌نیو ره‌حمی داهینه‌ندا
 درێژبونه‌وه هه‌یه له‌ نیو هه‌سته‌ و نه‌سته، پاشان هه‌لکشان هه‌یه به‌ره‌و
 هه‌ره‌می رۆح، ئا له‌ویشه‌وه ده‌قی تازه‌و پر له‌به‌های جوانی له‌ دایک
 ده‌بی، ئه‌مه‌ش ئه‌وپه‌ری وردوخاش ب وونی زاتی داهینه‌ره‌و روخاندنی
 میژرووی جادووگه‌ریه‌تییه له‌نیوان مه‌ودای تازه‌گه‌ریتی، به‌مجۆره له
 دارشتنی هه‌ر ده‌قیکی تازه‌ ده‌بی ره‌چاوی ره‌گه‌زی نامه‌رئی بکه‌ین که
 بریتیه‌یه له‌ شله‌ژانی رۆح و وردوخاش بوونی زات، بۆ ئه‌وه‌ی سیمای
 ئه‌ده‌بی تازه‌ ده‌ست نیشان بکه‌ین، جا ئایا له‌ نووسینه‌وه‌ی ده‌قدا تا چ

رادەيەك ئەم ئەركە سەختە پەيرەو دەكرى، رىژەي ئەوانە چەندە كە گەشتونەتە ئەو قەناعەتەي كە دەبى بۆ چەمكى داھىنان لە تازەگەريدا پەيوەندى بە جوولەي رۆح و وردوخاش بوونى زات بكرى، ئىدى ئىمپراتۆرىيەتى مېژووبى بە جادوكردنى تازەگەرىتى بەجى بىلن.

ئەو ساتانەي كە سىمبولىزمى ماھىيەتى مرۆقى داھىنەر لە ترۆپكى بەرھەمەكانىدا درەوشايەو، ئىدى بەناو يە كدا دادەھىزى و ئەويدى و دەرهىنانى دەقىك دەدات كە سەختىن ھەنگامى دەست پىكردنى ھىرشە بۆ سەر جەستەي داھىنەر، ئەو جەستەيەي لە بەرامبەر نىازى رۆح لە دەردانى يا ئىفرازاتى شتىك كە جەستە ھىشتا ھەستى پىناكات بى ئاگايە دەپوكىنىتەو بەرىكە و فەنا بوونى زات دەست پىدەكات، فەنا بوونىك تەنھا لە جەمسەرى رۆح دايە و نەدەبىنرى و نەدەشكرى پەنا بۆ ھۆكارەكانى روونەدانى بەين، كە ئەمە ژانرى سەرەكى دەقە بۆ ئەوئە تەواو بچىنە نىو روونامى ئەو سىمبولە كە ماھىيەتى خودى داھىنەر رەنگرىژ دەكات، تەواو جىادەبىتەو لەو دەقانىەي كە لە دەوروبەرى ئەودا بەھەمان پىرۆسەدا رەت نابن.

